



# **XVZ13TF(L) '99**

**5JC1-AE1**

# **SERVICE MANUAL**



---

EAS00001

**XVZ13TF (L)  
SERVISNÍ MANUÁL  
1999 Yamaha Motor Co., Ltd.  
První vydání, leden 1999**

**Všechna práva vyhrazena. Jakákoli reprodukce  
nebo neoprávněné použití bez písemného  
souhlasu společnosti Yamaha Motor Co., Ltd.  
je výslovně zakázáno.**

## OZNÁMENÍ

Tento návod byl vyroben společností Yamaha Motor Company, Ltd. primárně pro použití prodejci Yamaha a jejich kvalifikovanou mechanikou. Není možné zahrnout všechny znalosti amechaniky do někoho jiného. Proto by každý, kdo používá tuto knihu k provádění údržby a oprav na vozidlech Yamaha, měl mít základní znalosti mechaniky a technik opravy těchto typů vozidel. Je pravděpodobné, že opravy a údržba prováděné kýmkoli bez těchto znalostí způsobí, že vozidlo nebude bezpečné a nezpůsobilé k použití.

Tento model byl navržen a vyroben tak, aby splňoval určité specifikace, pokud jde o výkon a emise. Je nutný řádný servis se správnými nástroji, aby bylo zajištěno, že vozidlo bude fungovat tak, jak bylo navrženo. Pokud máte nějaké dotazy ohledně servisního postupu, je bezpodmínečně nutné kontaktovat prodejce Yamaha ohledně jakýchkoli změn v servisních informacích, které se vztahují k tomuto modelu. Záměrem této politiky je poskytnout zákazníkovi maximální spokojenost s jeho vozidlem a splnit federální cíle kvality životního prostředí.

Společnost YamahaMotor Company, Ltd. se neustále snaží vylepšovat všechny své modely. Změny a významné změny ve specifikacích nebo postupech budou předány všem autorizovaným prodejcům Yamaha a objeví se v budoucích vydáních této příručky, pokud jsou relevantní.

### POZNÁMKA:

Tato servisní příručka obsahuje informace týkající se pravidelné údržby systému regulace emisí. Přečtěte si pozorně tento materiál.

Designy a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

## JÁMAHA OBCHODNÍ INFORMACE

Obzvláště důležité informace se v této příručce vyznačují následujícími notacemi.



Symbol výstrahy bezpečnosti znamená POZOR! STAŇ SE ALERTEM! VAŠE BEZPEČNOST JE ZAPOJENÁ!



**WARNING**

Nedodržení pokynů VAROVÁNÍ může mít za následek vážné zranění nebo smrt obsluhy motocyklu, nezúčastněné osoby nebo osoby, která motocykl kontroluje nebo opravuje.

**POZOR:**

OPATŘENÍ označuje zvláštní bezpečnostní opatření, která je třeba přijmout, aby nedošlo k poškození motocyklu.

### POZNÁMKA:

POZNÁMKA poskytuje klíčové informace, které usnadňují nebo zpřehledňují postupy.

## JAK POUŽÍVAT TENTO MANUÁL

Tato příručka je určena jako praktická a snadno čitelná příručka pro mechaniky. Podrobná vysvětlení všech postupů instalace, demontáže, demontáže, montáže, opravy a kontroly jsou uvedena v jednotlivých krocích v postupném pořadí.

- ① Příručka je rozdělena do kapitol. Zkratka a symbol v pravém horním rohu každé stránky označují aktuální kapitolu. Viz „SYMBOLY“ na následující stránce.
- ② Každá kapitola je rozdělena do částí. Aktuální název sekce je zobrazen v horní části každé stránky, s výjimkou kapitoly 3 („Pravidelné kontroly a úpravy“), kde se zobrazuje název dílčí sekce. (V kapitole 3 „Periodická kontrola a úpravy“ se nadpis sekce zobrazuje v horní části každé stránky namísto názvu sekce.)
- ③ Názvy podsekcí se zobrazují menším písmem než nadpis sekce.
- ④ Abychom vám pomohli identifikovat součásti a objasnit kroky postupu, na začátku každé části pro demontáž a demontáž jsou rozložena schémata.
- ⑤ Číslo je uvedeno v pořadí úloh v rozloženém diagramu. Kroužkované číslo označuje krok demontáže.
- ⑥ Symboly označují součásti, které mají být namazány nebo vyměněny (viz „SYMBOLY“).
- ⑦ K rozloženému diagramu je připojena tabulka pokynů k práci, která obsahuje pořadí úloh, názvy dílů, poznámky k úlohám atd.
- ⑧ Úlohy vyžadující více informací (například speciální nástroje a technické údaje) jsou popsány v pořadí

předběžně.

CLUTCH    ENG

CLUTCH    ENG

CLUTCH

⑤

| Order | Job/Part            | Q'ty | Remarks                                    |
|-------|---------------------|------|--------------------------------------------|
| 1     | Removing the clutch | 1    | Remove the parts in the order listed.      |
| 2     | Clutch spring plate | 1    |                                            |
| 3     | Clutch spring       | 1    |                                            |
| 4     | Clutch spring seat  | 1    |                                            |
| 5     | Pressure plate      | 1    |                                            |
| 6     | Push rod #2         | 1    | Refer to "INSTALLING THE CLUTCH".          |
| 7     | O-ring              | 1    |                                            |
| 8     | Ball                | 1    |                                            |
| 9     | Friction plates     | 7    |                                            |
| 10    | Clutch plates       | 6    |                                            |
| 11    | Nut                 | 1    | Refer to "REMOVING/INSTALLING THE CLUTCH". |
| 12    | Lock washer         | 1    |                                            |
| 13    | Clutch boss         | 1    |                                            |
| 14    | Retaining wire      | 1    | Refer to "INSTALLING THE CLUTCH".          |
| 15    | Clutch plate        | 1    |                                            |

⑦

③

⑧

**REMOVING THE CLUTCH**

1. Straighten the lock washer tab.
2. Loosen:
  - clutch boss nut ①

**NOTE:**

While holding the clutch boss ② with the universal clutch holder ③, loosen the clutch boss nut.

**Universal clutch holder**  
YM-91042, 90890-04086

**CHECKING THE FRICTION PLATES**

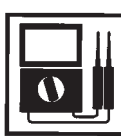
The following procedure applies to all of the friction plates.

1. Check:
  - Friction plate
  - Damage/wear → Replace the friction plates as a set.
2. Measure:
  - Friction plate thickness
  - Out of specification → Replace the friction plates as a set.

**NOTE:**

Measure the friction plate at four places.

**Friction plate thickness**  
2.9 – 3.1 mm  
◀Limit> 2.8 mm

|   |                                                                                                 |  |   |                                                                                        |  |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ① | GEN<br>INFO    |  | ② | SPEC  |  |
| ③ | CHK<br>ADJ     |  | ④ | ENG   |  |
| ⑤ | CHLADNÝ        |  | ⑥ | CARB  |  |
| ⑦ | CHAS           |  | ⑧ | ELEC  |  |
| ⑨ | TRBL<br>SHTG  |  | ⑩ |      |  |
| ⑪ |              |  | ⑫ |     |  |
| ⑬ |              |  | ⑭ |     |  |
| ⑮ |              |  | ⑯ |     |  |
| ⑰ |              |  | ⑱ |     |  |
| ⑲ |              |  | ⑳ |     |  |
| ㉑ |              |  | ㉒ |     |  |
| ㉓ |              |  | ㉔ |     |  |
| ㉕ | New                                                                                             |  |   |                                                                                        |  |

## SYMBOLS

Následující symboly nejsou relevantní pro každé vozidlo.

Symbole ① až ⑨ označují předmět každé kapitoly.

- ① Obecné informace
- ② Specifikace
- ③ Pravidelné kontroly a seřizování
- ④ Motor
- ⑤ Chladicí systém
- ⑥ karburátor (y)
- ⑦ Podvozek
- ⑧ Elektrický systém
- ⑨ Odstraňování problémů

Symbole ⑩ na ⑰ uveďte následující.

- ⑩ Použitelné s namontovaným motorem 11
- ⑪ Plnicí kapalina
- ⑫ Mazivo
- ⑬ Speciální nástroj
- ⑭ Uťahovací moment
- ⑮ Mez opotřebení, světlá
- ⑯ Výška 16 Otáčky motoru
- ⑰ Elektrické údaje

Symbole ⑱ na ㉓ v rozložených diagramech označte typy maziv a mazacích míst.

- ⑱ Motorový olej
- ⑲ Převodový olej
- ㉑ Olej sulfid molybdeničitý 21
- ㉒ Mazací tuk na ložiska kola
- ㉓ Základní mazivo na bázi lithiového mýdla 23
- ㉔ Mazivo na bázi sírníku molybdeničitého

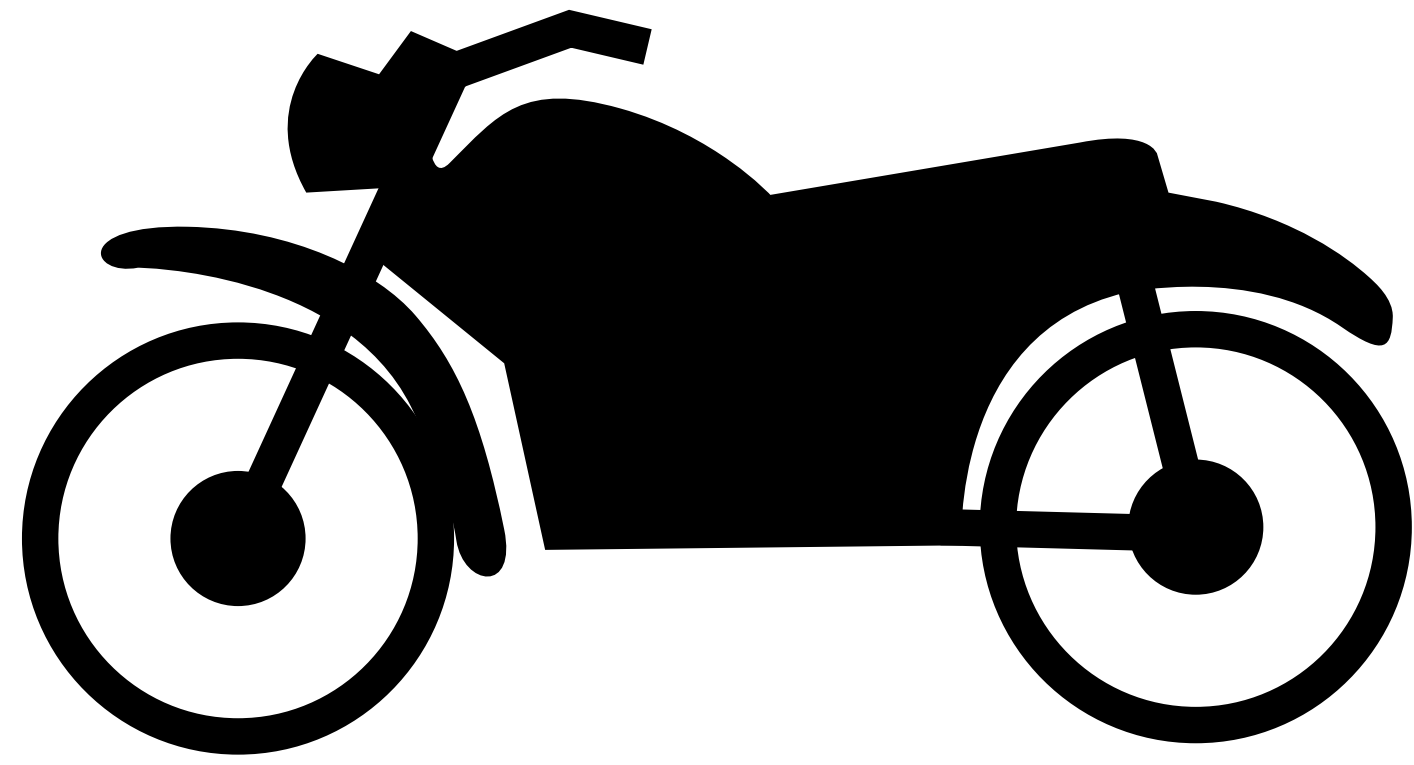
Symbole ㉔ na ㉕ v rozložených diagramech označte následující:

- ㉔ Naneste uzamykací prostředek (LOCTITE)
- ㉕ Vyměňte díl

# OBSAH

|                                |                                                                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OBEČNÁ INFORMACE               | <br>GEN INFO <b>1</b>    |
| SPECIFIKACE                    | <br>SPEC <b>2</b>        |
| PRAVIDELNÉ KONTROLY A SEŘÍZENÍ | <br>CHK ADJ <b>3</b>     |
| MOTOR                          | <br>ENG <b>4</b>        |
| CHLADÍCÍ SYSTÉM                | <br>CHLADNÝ <b>5</b>   |
| KARBURETORY                    | <br>CARB <b>6</b>      |
| PODVOZEK                       | <br>CHAS <b>7</b>      |
| ELEKTRICKÝ SYSTÉM              | <br>ELEC <b>8</b>      |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD             | <br>TRBL SHTG <b>9</b> |





NE



---

## OBSAH OBECNÁ INFORMACE

|                                          |      |
|------------------------------------------|------|
| <b>IDENTIFIKACE MOTOCYKLU</b> .....      | 1-1  |
| IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO VOZIDLA .....        | KÓD  |
| MODELU 1-1 .....                         | 1-1  |
| <b>FUNKCE</b> .....                      | 1-2  |
| TEMPOMAT .....                           | 1-2  |
| DIGITÁLNÍ RYCHLOMĚR .....                | 1-4  |
| AUDIOSYSTÉM .....                        | 1-5  |
| <b>DŮLEŽITÁ INFORMACE</b> .....          | 1-13 |
| PŘÍPRAVA NA ODSTRANĚNÍ A DEMONTÁŽ .....  | 1-13 |
| NÁHRADNÍ DÍLY .....                      | 1-13 |
| TĚSNĚNÍ, TĚSNĚNÍ OLEJE A O-KROUŽKY ..... | 1-13 |
| ZÁMKY / DESKY A COTTER PINS .....        | 1-14 |
| LOŽISKA A TĚSNĚNÍ OLEJE .....            | 1-14 |
| OKRUHY .....                             | 1-14 |
| <b>KONTROLA PŘIPOJENÍ</b> .....          | 1-15 |
| <b>SPECIÁLNÍ NÁSTROJE</b> .....          | 1-16 |



\_\_\_\_\_

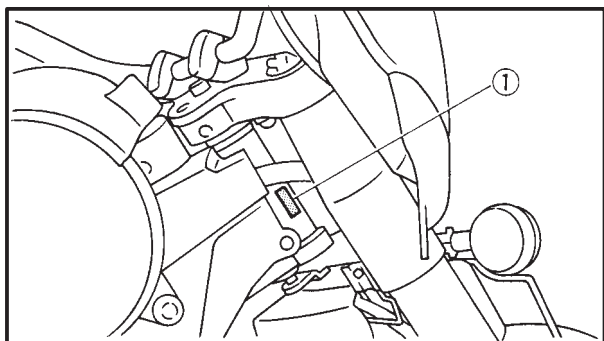
## IDENTIFIKACE MOTOCYKLU

GEN  
INFO



EAS000

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

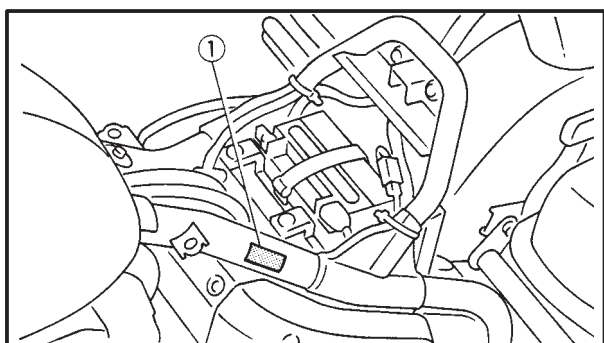


### IDENTIFIKACE MOTOCYKLU

EAS00017

#### IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO VOZIDLA

Identifikační číslo vozidla 1 je vyraženo na pravé straně hlavy řízení.



EAS00018

#### MODELOVÝ KÓD

Štítek s kódem modelu 1 je připevněn k rámu. Tyto informace budou potřebné k objednání náhradních dílů.



## FEATURES

## TEMPOMAT

Tento motocykl je vybaven tempomatem, jehož účelem je udržovat nastavenou rychlost.

**POZOR:**

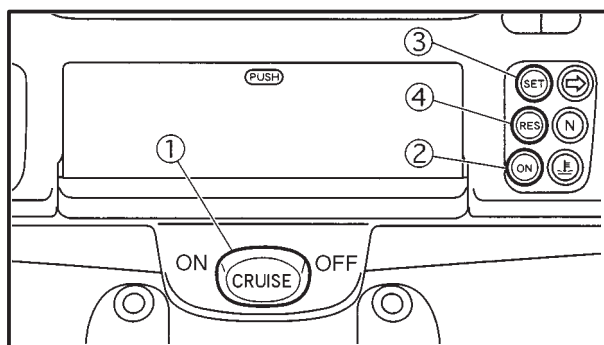
Silné zatížení, jako je použití jako přívěs / traktor nebo jízda na strmém svahu, by mohlo tempomat odstranit.

Nenastavujte tempomat při volnoběhu zadních pneumatik pro přípravu. Nerozebírejte vakuové čerpadlo.

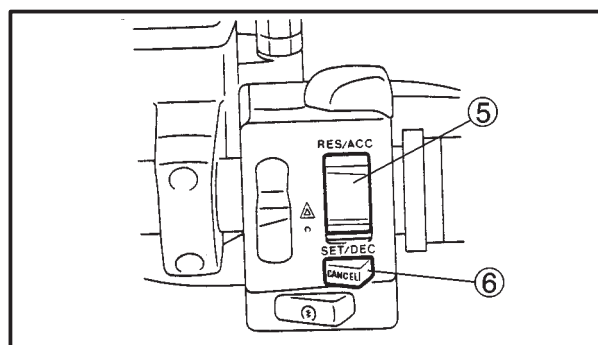
Nikdy neodstraňujte gumový kryt ovladače tempomatu. Při zpětném nasazení se zachytí šrouby nebo jiné části a lanko tempomatu lze uzamknout.

Neodstraňujte kryt vzduchového filtru vakuové pumpy, aby nedošlo k poruše při zrušení tempomatu nečistotami, odpadky atd.

Nejezděte bez držení volantu, ať je tempomat ZAPNUTÝ nebo VYPNUTÝ.



- ① přepínač „CRUISE“      ③ kontrolka „SET“ 4  
② kontrolka „ON“      ④ kontrolka „RES“



- ⑤ spínač tempomatu 6  
⑥ spínač „ZRUŠIT“

**Spínač tempomatu funkce****① přepínač „CRUISE“**

Pokud je nastaven tempomat, stiskněte tento spínač do polohy „ON“. Kontrolka „ON“ se rozsvítí. Jakmile je spínač uvolněn, vrátí se do středové (přidržené) polohy.

Pro zrušení tempomatu stiskněte spínač do polohy „OFF“ nebo hlavní spínač do polohy „OFF“. 2

**② kontrolka „ON“**

Tato kontrolka se rozsvítí, když je nastaven tempomat (když je přepínačem „CRUISE“ zvolen „ON“).

**③ kontrolka „SET“**

Tato kontrolka se rozsvítí, když motocykl pracuje nastavenou rychlostí. 4

**④ kontrolka „RES“**

Tato kontrolka se rozsvítí, když je nastavená rychlost, která je zrušena jakýmkoli krokem, uložena do paměti a když je provozní rychlost v rozsahu cca. 50-130 km / h.

Pokud je systém obnovení činnosti spuštěn, zatímco tato kontrolka svítí, bude blikat, dokud se rychlost nevrátí do paměti.

**⑤ spínač tempomatu**

Tento přepínač umožňuje následující ovládací prvky.

Podrobnosti viz „Provozní tabulka“. Nastavte rychlost jízdy

Minutové nastavení nastavené rychlosti

Postupné nastavení nastavené rychlosti

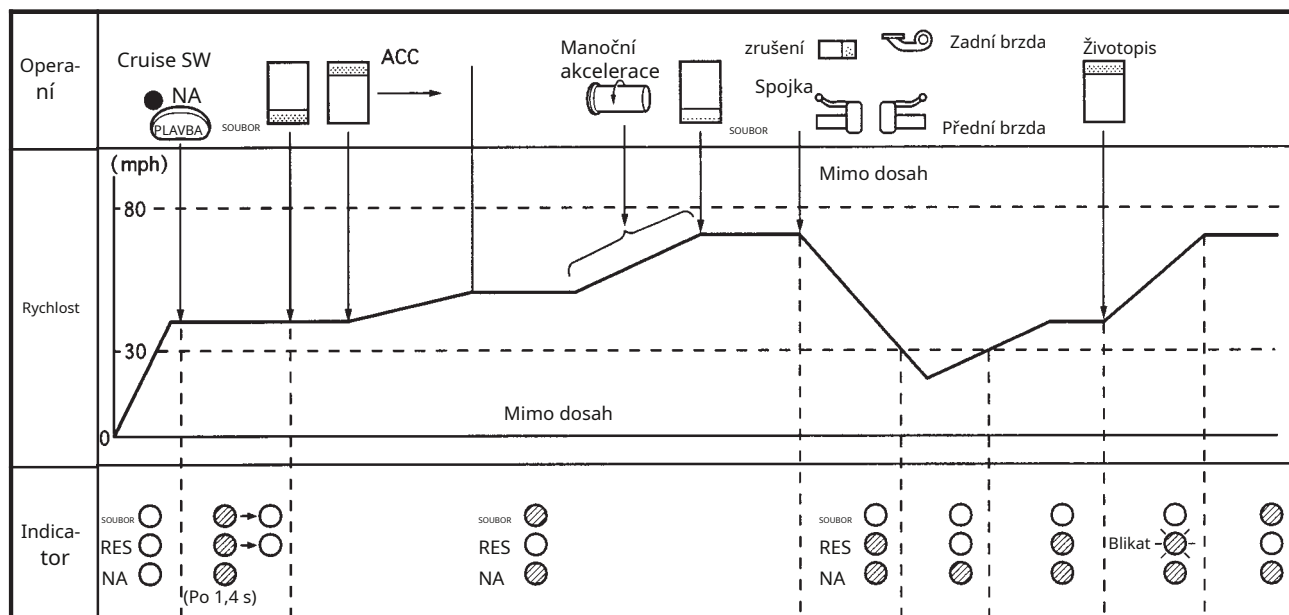
systému „RESUME“

**⑥ přepínač „CANCEL“**

Stisknutím tohoto spínače zrušíte nastavenou rychlost jízdy v systému tempomatu.



## Provozní tabulka



## Funkce tempomatu

- Tempomat lze aktivovat pouze při jízdě na 4., 5. rychlostním stupni a při jízdě mezi rychlostí 50 a 130 km / h.
- Pro ovládání systému by měl být přepínač „CRUISE“ v poloze „ON“.
- Když přepnete spínač tempomatu do polohy „SET“, nastaví tempomat nastavenou rychlost.
- Stisknutím ovládacího spínače ve směru „ACC“ nebo „DEC“ (za méně než 0,5 sekundy) lze nastavenou rychlost měnit v krocích nebo v krocích po přibližně 1,6 km / h.
- Pokud je ovládací spínač v poloze „ACC“ nebo „DEC“ (déle než 0,5 sekundy), rychlost lze postupně zvyšovat nebo snižovat pomalu.
- Tempomat se deaktivuje, pokud je zabrzděna přední nebo zadní brzda nebo pokud je vypnutá spojka nebo je stisknutý spínač „ZRUŠIT“.
- Po zrušení se rychlost vrátí na nastavenou před zrušením jedním stisknutím ovládacího spínače ve směru „RES“.
- Funkce automatické plavby je zrušena;
  - V případě poklesu aktuální rychlosti o 8 km / h méně, než byla původně nastavená rychlost.
  - V případě, že je rychlostní stupeň přeřazen na jiný než 4., 5. stupeň.
  - V případě, že systém pokutuje jakýkoli chybný signál v následujících systémech. Řídící jednotka
    - Kabel pohonu
    - Logická chyba v mezním signálu Chybový signál v signálu snímače rychlosti
    - Chybový signál v otáčkách motoru
    - Vedení spínače tempomatu („SET“ / „RES“)
- Je-li hlavní vypínač jednou odpojen, „obnovení“ se zruší.



## DIGITÁLNÍ RYCHLOMĚŘ

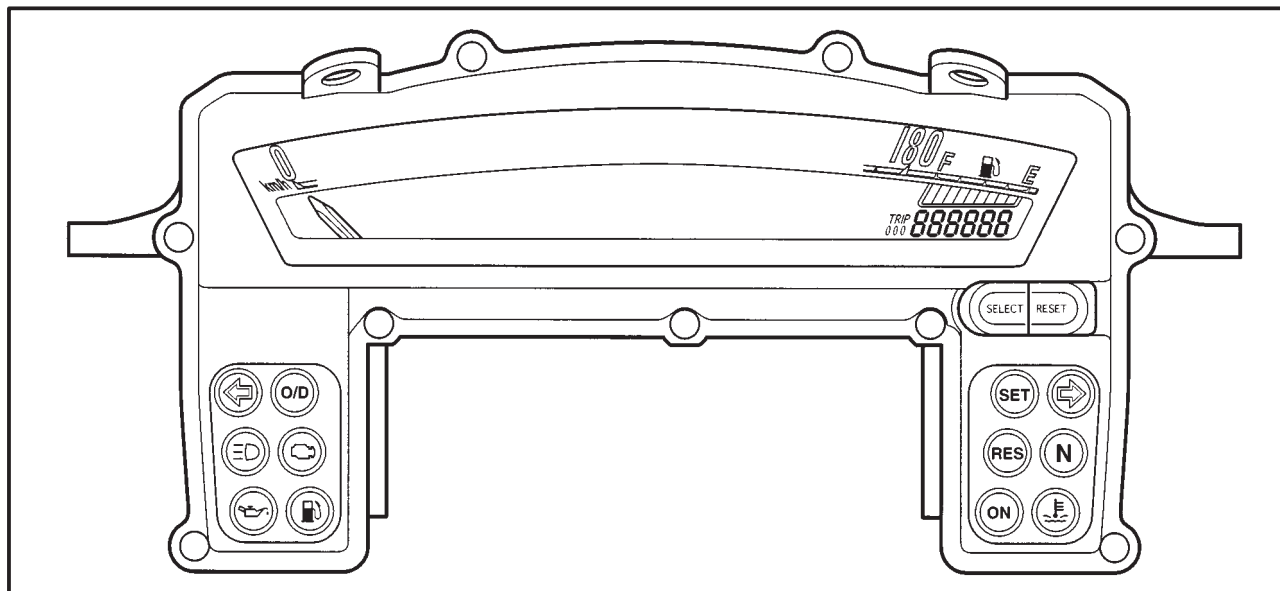
Tento rychloměr je vybaven:

Počítadlo kilometrů

Dva ujeté kilometry

Denní počítadlo rezervy paliva

Hodiny



Režimy počítadla kilometrů a denního počítadla kilometrů

### 1) Výběr režimu

Stisknutím tlačítka „VÝBĚR“ přepínáte mezi režimem počítadla kilometrů „ODO“ a režimy počítadla kilometrů „TRIP 1“ a „TRIP 2“ v následujícím pořadí.

„ODO“ „TRIP 1“ „TRIP 2“ „ODO“

Pokud se rozsvítí kontrolka hladiny paliva, displej počítadla kilometrů se automaticky přepne do režimu počítadla ujeté vzdálenosti „TRIP F“ a začne počítat ujetou vzdálenost od tohoto bodu.

Stisknutím tlačítka „VYBRAT“ můžete přepínat mezi režimy počítadla rezervy paliva, denního počítadla kilometrů a denního počítadla kilometrů v následujícím pořadí:

„TRIP F“ „TRIP 1“ „TRIP 2“ „ODO“ „TRIP F“

### 2) Resetování měřiče

Chcete-li vynulovat denní počítadlo kilometrů na 0,0, vyberte jej stisknutím tlačítka „VYBRAT“ a poté stiskněte tlačítko „VYNULOVAT“. Chcete-li vynulovat počítadlo rezervy paliva, vyberte jej stisknutím tlačítka „VYBRAT“ a stiskněte tlačítko „VYNULOVAT“. Displej se vrátí do předchozího režimu („ODO“, „TRIP 1“ nebo „TRIP 2“).

Pokud ručně nevynulujete tachometr rezervy paliva, automaticky se vynuluje a po doplnění paliva se vrátí na „TRIP 1“ a motocykl ujel 5 km.

#### POZNÁMKA:

Pokud se zobrazí počítadlo rezervy paliva a před resetováním počítadla rezervy paliva NENÍ vybrán jiný režim, displej se vždy vrátí do režimu „TRIP 1“.

Pokud se zobrazí počítadlo rezervy paliva a před resetováním počítadla rezervy paliva byl zvolen jiný režim, displej se automaticky vrátí do předchozího režimu.

**Režim hodin**

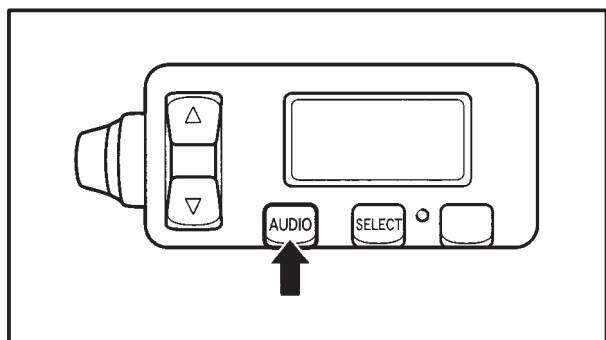
Chcete-li přepnout zobrazení do režimu hodin, stiskněte obě tlačítka „SELECT“ a „RESET“. Chcete-li přepnout displej zpět do režimu počítadla kilometrů, stiskněte tlačítko „RESET“.

**1) Nastavení hodin**

- A. Stiskněte obě tlačítka „SELECT“ a „RESET“ po dobu nejméně dvou sekund.
- b. Když začnou blikat číslice hodin, nastavte hodiny stisknutím tlačítka „RESET“.
- C. Stiskněte tlačítko „VYBRAT“ a číslice minut začnou blikat.
- d. Stisknutím tlačítka „RESET“ nastavíte minuty.
- E. Stisknutím tlačítka „VYBRAT“ spustíte hodiny.

**POZNÁMKA:**

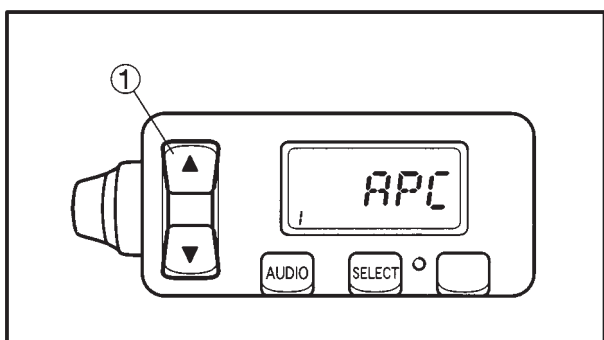
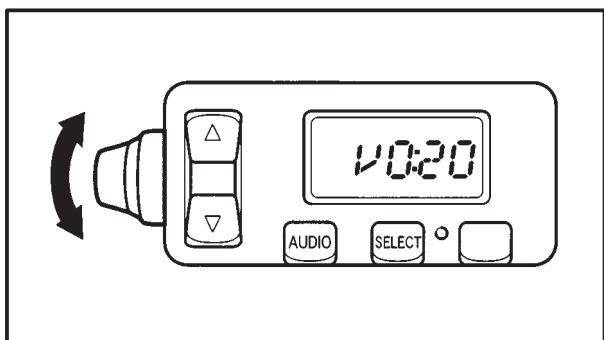
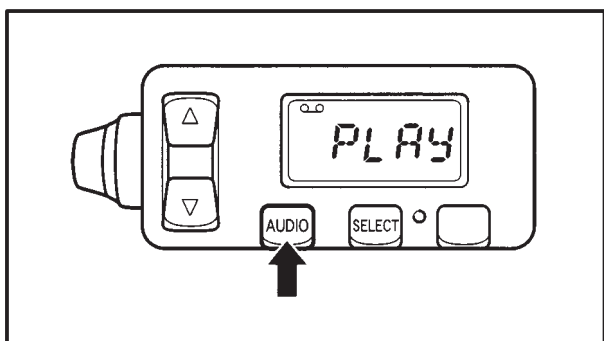
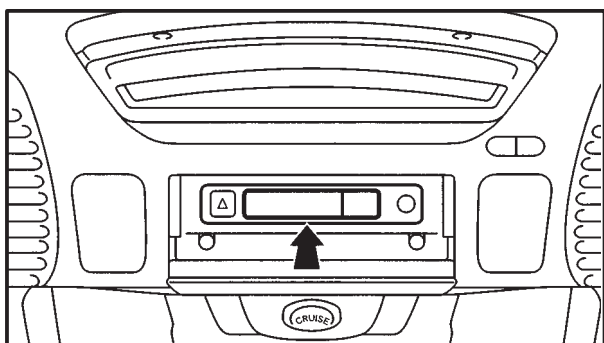
Po nastavení hodin nezapomeňte stisknout tlačítko „VYBRAT“ před přepnutím hlavního vypínače do polohy „VYPNUTO“, jinak nebudou hodiny nastaveny.

**ZVUKOVÝ SYSTÉM****1. ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ ZVUKOVÉHO SYSTÉMU****Zapnutí / vypnutí audio systému**

Přepněte hlavní vypínač do polohy „ACC“ nebo „ON“.

Chcete-li zapnout napájení audio systému, stiskněte zvukové tlačítko „AUDIO“.

Chcete-li vypnout zvukový systém, stiskněte tlačítko zvuku „AUDIO“ nepřetržitě po dobu 1 sekundy nebo déle.



## 2. PROVOZ KAZETOVÉHO STOLU

Kazetový magnetofon má následující funkce.

Vyhledávání skladeb

Změňte směr přehrávání  
pásky Potlačení šumu Dolby

Prázdná páska přeskočit

- A. Přepněte hlavní vypínač do polohy „ACC“ nebo „ON“ a stisknutím tlačítka „AUDIO“ zapněte napájení.
- b. Vložte kazetovou pásku do kazetového magnetofonu.
- C. Pokud je kazeta v kazetovém magnetofonu stále vložena, stiskněte tlačítka „AUDIO“, dokud se nezobrazí „PLAY“.  
Páska se začne přehrávat.
- d. Otočením ovladače hlasitosti nastavte úroveň hlasitosti. Úroveň hlasitosti lze nastavit od 0 do 30.

### Sledování vyhledávání

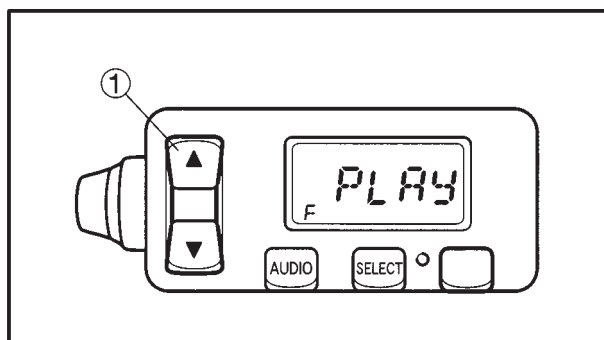
Chcete-li vyhledat skladbu na kazetě, stiskněte spínač aktualizace 1 na méně než jednu sekundu. Na displeji se zobrazí indikátor „APC“ (automatické ovládání programu).

Stiskněte tlačítka pro každou skladbu, která má být přeskočena. Stisknutím spínače ve směru „>“ vyhledáte směrem dopředu.

Stisknutím spínače ve směru „<“ vyhledáte ve směru rezervy.

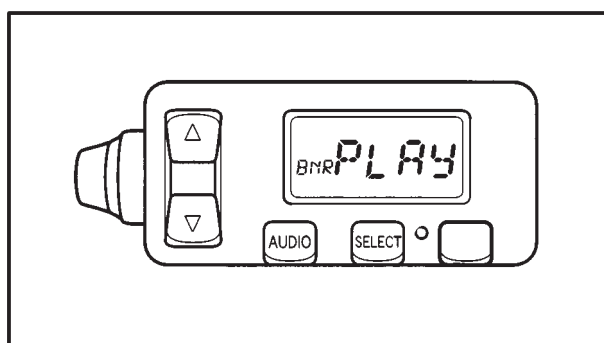
Při vyhledávání dopředu se zobrazí počet přeskakovaných skladeb. (tj. „1“, což znamená, že je přeskakována jedna skladba) Při hledání v opačném směru se počet znaků, které jsou přeskakovány, objeví spolu se znaménkem „aminus“ před číslem. (tj. „-1“, což znamená, že je přeskakována jedna skladba) Maximální počet skladeb, které lze přeskočit v obou směrech, je 9.

Chcete-li zastavit operaci vyhledávání, stiskněte tlačítka aktualizace v opačném směru, než ve kterém bylo původně stisknuto.



#### Rezervování směru přehrávání pásky

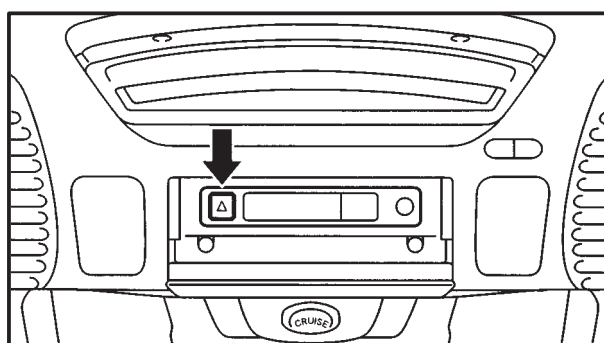
Stisknutím tlačítka nahoru-dolů 1 v obou směrech po dobu delší než jednu sekundu přehrávání pásky převrátíte. Pokud páska přehrává dopředu, zobrazí se indikátor „F“. Při přehrávání kazety v opačném směru se zobrazí indikátor „R“.



#### Redukce šumu Dolby

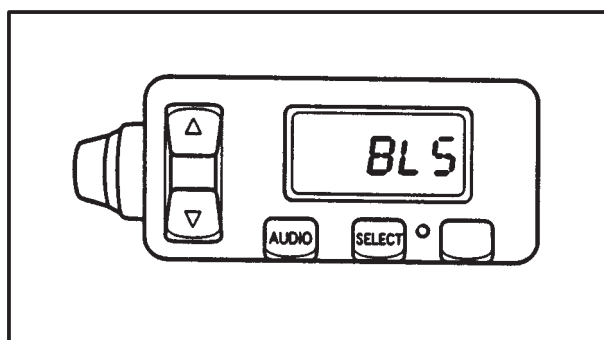
Redukci šumu Dolby lze zapnout nebo vypnout stisknutím tlačítka „EJECT“ po dobu nejméně dvou sekund.

Když je redukce šumu zapnutá, na displeji se zobrazí indikátor „BNR“.



#### Vysunutí kazety

Stisknutím tlačítka „EJECT“ vysunete pásku z kazetového magnetofonu.



#### Prázdné přeskokování

Pokud je na kazetě prázdná část, rozsvítí se kontrolka „BLS“ a kazetový magnetofon se automaticky rychle posune vpřed na další stopu.



### 3. RÁDIOVÝ PROVOZ

Rádio má následující funkce.

Přepínání přijímacího pásma

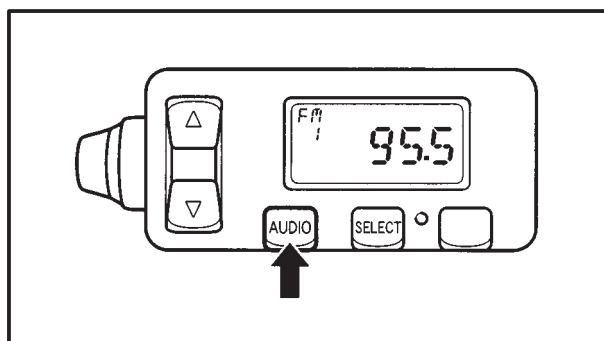
Přepnutí přijímací stanice

Automatické ladění (hledat)

Ruční ladění

Programování předvoleb stanic do paměti

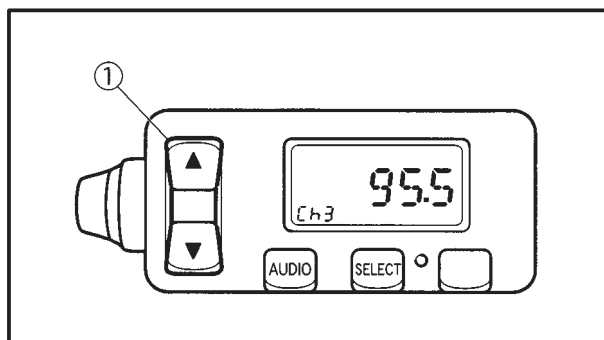
Automatické ukládání stanic do paměti (operace automatického ukládání)



#### Přepínání přijímacích pásem

Tento rádiový systém má 3 pásma pro FM a 1 pásmo pro AM. Vyberte pásmo stisknutím tlačítka „AUDIO“ na dobu kratší než 1 sekunda. Displej se změní následovně.

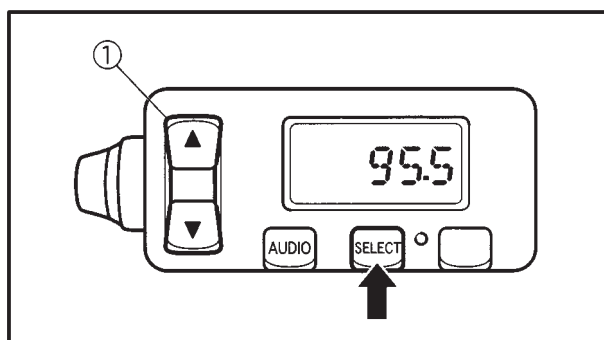
☐ TAPE FM1 FM2 FM3  
☐ AUX. CD (volitelně) AM



#### Automatické ladění (vyhledávání)

Stiskněte spínač nahoru-dolů (1) v obou směrech a podržte jej alespoň 1 sekundu.

Tuner se automaticky zastaví na první stanici, která má dostatečně silnou rádiovou vlnu.

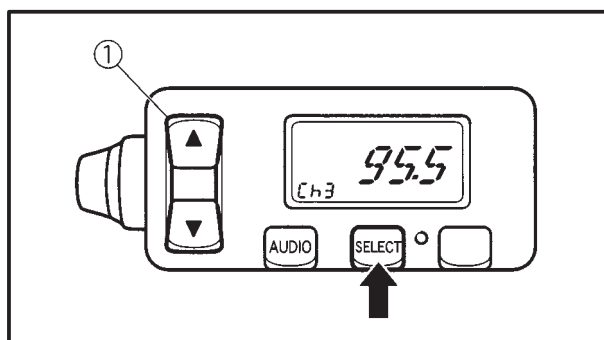


#### Ruční otáčení

Pokud je rádiová vlna příliš slabá na to, aby ji bylo možné automaticky zachytit, lze ji vybrat ručně následujícím způsobem.

Mačkejte tlačítko „SELECT“, dokud se nezobrazí stanice „RADIO“.

Stiskněte spínač nahoru-dolů (1) na méně než 1 sekundu v obou směrech a frekvence se změní v krocích po 0,1 MHz pro FM a v 9 kHz pro AM.



#### Předvolba stanice v paměti

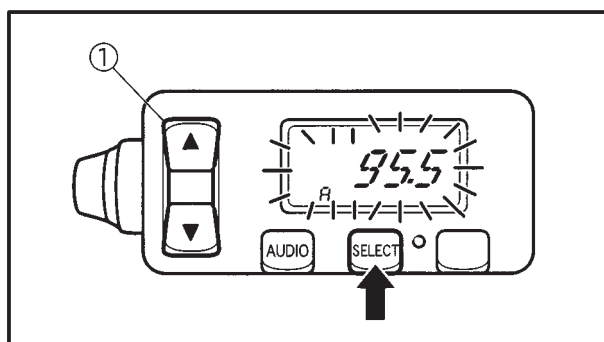
Stanici lze přednastavit automaticky nebo ručně. Pro každé pásmo lze nastavit 6 stanic. Přednastavte stanici ručně nebo automaticky podle následujícího postupu.

A. Vyberte stanici, kterou chcete uložit.

b. Stiskněte tlačítko „VYBRAT“ po dobu alespoň 2 sekund, než začne rádiová frekvence blikat.



- C. Stisknutím přepínače nahoru-dolů 1 v obou směrech vyberte číslo kanálu, které chcete nastavit pro aktuální stanici. (Ch1, Ch2, Ch3, Ch4, Ch5 a Ch6)
- d. Stisknutím tlačítka „VYBRAT“ naprogramujete kanál do paměti. Tento postup opakujte pro zbývající stanice, které chcete uložit do paměti. Stanice lze také automaticky přednastavit následujícím postupem.
- A. Stiskněte tlačítko „SELECT“, dokud nezačne blikat rádiová frekvence a kanál „Ch“.
- b. Stisknutím tlačítka nahoru-dolů v obou směrech po dobu alespoň 1 sekundy automaticky naladíte stanici.
- C. Když je nalezena požadovaná stanice, stiskněte nahoru a dolů spínač na méně než jednu sekundu a vyberte číslo kanálu, které má být pro danou stanici nastaveno.
- d. Stiskněte tlačítko „VYBRAT“ pro programování kanálů v paměti.
- E. Tento postup opakujte pro zbývající stanice, které mají být uloženy do paměti.



#### Programování předvolených stanic do paměti automaticky

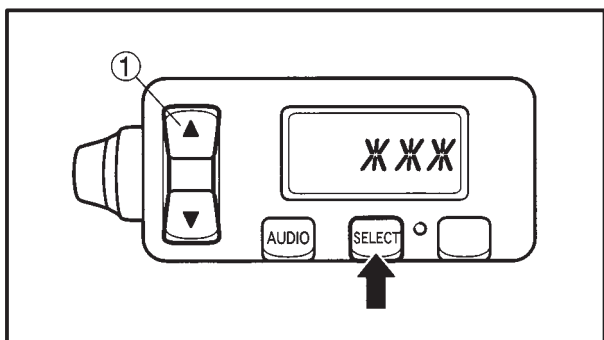
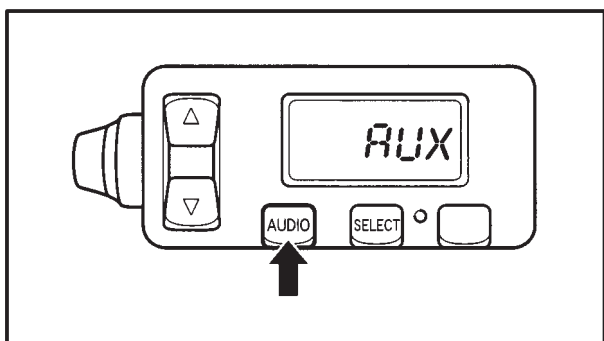
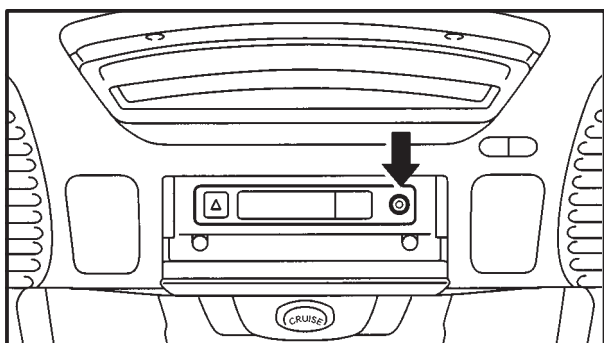
Následujícím postupem lze nastavit až 6 kanálů.

POZNÁMKA:

Stanice budou vycházet z předvolby stanice na kanálu 6.

Tuto funkci se doporučuje používat pouze v oblastech se silnými rádiovými frekvencemi.

- A. Stiskněte tlačítko „SELECT“, dokud nezačne blikat rádiová frekvence a kanál „Ch“.
- b. Stisknutím přepínače nahoru-dolů 1 v obou směrech vyberte kanál „A“.
- C. Stisknutím tlačítka „VÝBĚR“ zahájíte náhodný výběr kanálů a tuner automaticky zapíše kanály do paměti.



### Provoz „AUX“ (pomocný)

K přehrávání prostřednictvím audio systému lze použít přídavné zvukové zařízení.

- A. Zasuňte výstupní zástrčku přídavného zařízení do zdířky umístěné na pravé straně palubní desky.
- b. Stiskněte tlačítko „AUDIO“, dokud se neobjeví „AUX“, a pro přehrávání prostřednictvím audio systému lze použít přídavné zařízení.
 

|      |                |     |       |
|------|----------------|-----|-------|
| TAPE | FM1            | FM2 | FM3   |
| AUX. | CD (volitelně) | AM  | _____ |

### 5. ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

#### AUDIO systém

V audio systému lze provést následující nastavení.

Výběr výstupu mezi reproduktory a sestavou náhlavní soupravy

Ovládání úrovně basů

Ovládání výšek

Ovládací fader (vyvážení mezi předními a zadními reproduktory)

Ovládání úrovně hlasitosti interkomu

Změna úrovně automatické hlasitosti

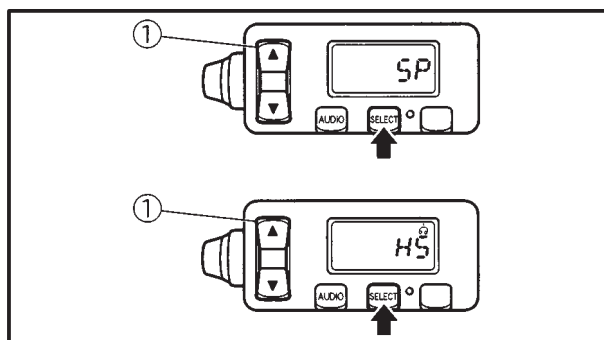
#### Postup nastavení

Následující postupy nastavení platí pro audiosystém, pomocný režim a měnič CD.

- A. Vyberte požadovaný režim nastavení stisknutím tlačítka „VYBRAT“. Při každém stisknutí tlačítka se režim změní následujícím způsobem. Audio systém

|                   |         |          |
|-------------------|---------|----------|
| VÝSTUPNÍ BASS     | TREB    | SLÁBNOUT |
| RADIO stanice AVC | INT.VOL | _____    |

- b. Stisknutím přepínače nahoru-dolů 1 v obou směrech změníte nastavení pro libovolný režim.

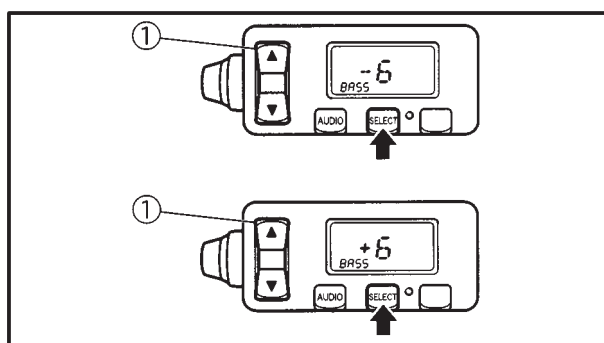


### Výběr výstupu pro reproduktor nebo náhlavní soupravu (volitelně)

Chcete-li vybrat výstup pro reproduktor nebo náhlavní soupravu, stiskněte tlačítko „SELECT“ a zobrazí se indikátor „SP“ (reproduktor) nebo „HS“ (náhlavní souprava). Chcete-li přepnout mezi reproduktorem a náhlavní soupravou, stiskněte spínač nahoru-dolů 1 v obou směrech.

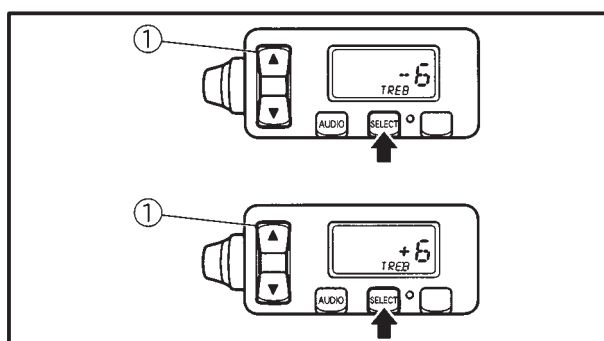
POZNÁMKA:

Reproduktor a náhlavní soupravu nelze používat současně.



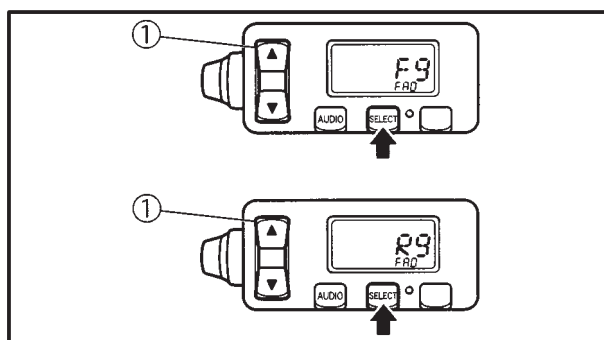
### Ovládání úrovně basů

- Chcete-li ovládat úroveň basů, mačkejte tlačítko „SELECT“, dokud se nezobrazí indikátor „BASS“.
- Pro změnu úrovně stiskněte spínač nahoru-dolů 1 v obou směrech.



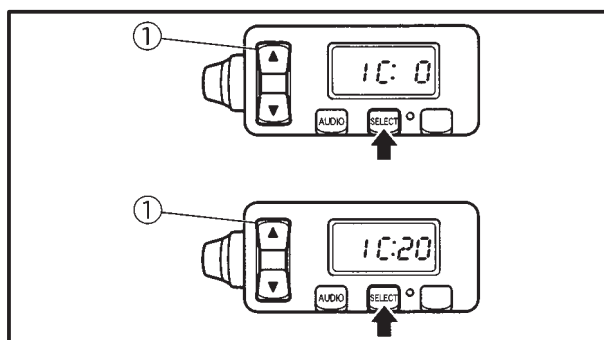
### Ovládání úrovně výšek

- Chcete-li ovládat úroveň výšek, mačkejte tlačítko „SELECT“, dokud se nezobrazí indikátor „TREB“.
- Pro změnu úrovně stiskněte spínač nahoru-dolů 1 v obou směrech.  
Úroveň výšek lze nastavit od -6 do +6.



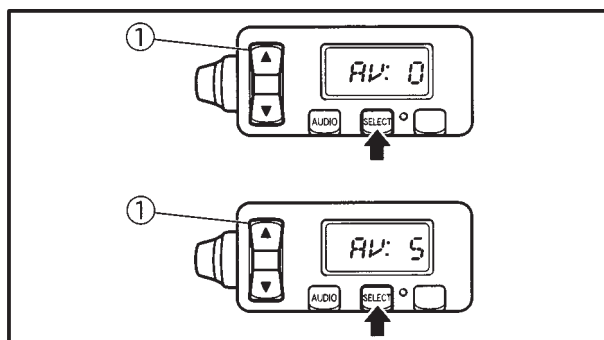
### Ovládání faderu (vyvážení mezi předními a zadními reproduktory)

- Pro ovládání faderu stiskněte tlačítko „SELECT“, dokud se nezobrazí indikátor „FAD“.
- Pro změnu vyvážení stiskněte spínač nahoru-dolů 1 v obou směrech.  
Úroveň faderu lze upravit od F9 do R9.

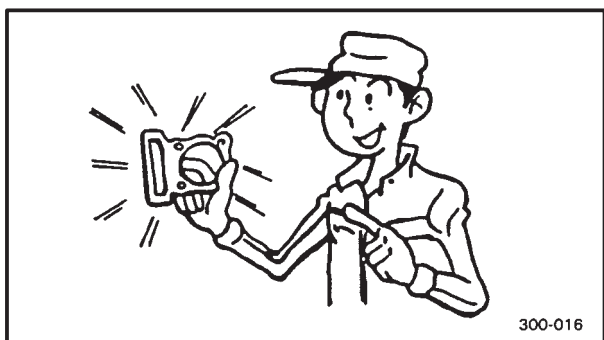
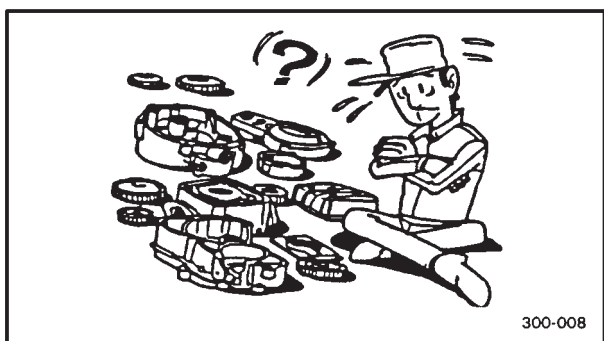
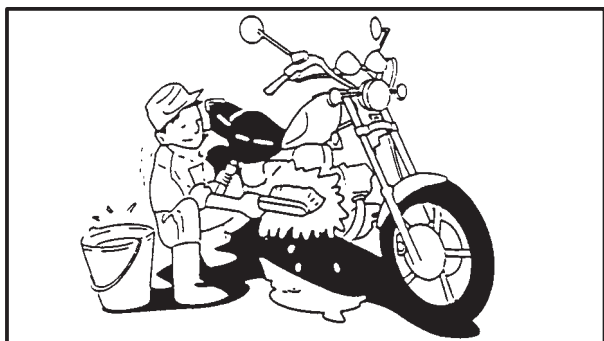


### Ovládání úrovně hlasitosti interkomu

- Chcete-li ovládat hlasitost interkomu, mačkejte tlačítko „SELECT“, dokud se nezobrazí indikátor „IC:“.
- Stisknutím přepínače nahoru-dolů 1 v obou směrech změníte úroveň hlasitosti.  
Úroveň hlasitosti interkomu lze nastavit od 0 do 20.

**Změna úrovně pro systém automatického ovládání hlasitosti**

- A. Chcete-li ovládat úroveň systému automatického ovládání hlasitosti, stiskněte tlačítko „VÝBĚR“, dokud se neobjeví indikátor „AV:“.
- b. Stisknutím přepínače nahoru-dolů 1 v obou směrech změníte úroveň hlasitosti. Rychlost automatické kompenzace hlasitosti lze nastavit od 0 do 5.



### **OBCHODNÍ INFORMACE**

#### **PŘÍPRAVA NA ODSTRANĚNÍ A MONTÁŽ**

1. Před demontáží a demontáží odstraňte veškeré nečistoty, bláto, prach a cizí předměty.
2. Používejte pouze správné nástroje a čisticí vybavení.  
Viz část „ZVLÁŠTNÍ NÁSTROJE“.
3. Při demontáži vždy udržujte spojené součásti pohromadě. To zahrnuje ozubená kola, válce, písty a další části, které byly „spojeny“ běžným opotřebením.  
Spojené součásti musí být vždy znovu použity nebo vyměněny jako sestava.
4. Během demontáže očistěte všechny součásti a umístěte je do zásobníků v pořadí demontáže. To urychlí montáž a umožní správnou instalaci všech dílů.
5. Uchovávejte všechny součásti mimo dosah zdroje ohně.

EAS00021

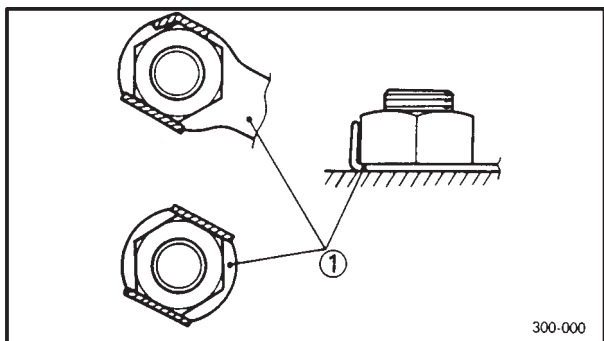
#### **NÁHRADNÍ DÍLY**

1. K výměně používejte pouze originální díly Yamaha. Pro všechny mazací práce používejte oleje a tuky doporučené společnostmi Yamaha. Jiné značky mohou mít podobné funkce a vzhled, ale horší kvalitu.

EAS00022

#### **TĚSNĚNÍ, TĚSNĚNÍ OLEJE A O-KROUŽKY**

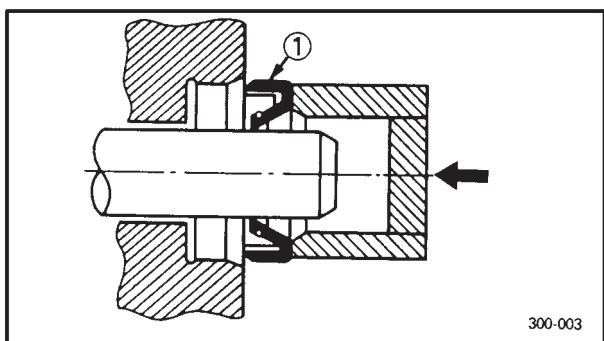
1. Při generální opravě motoru vyměňte všechna těsnění, těsnění a O-kroužky. Všechny povrchy těsnění, těsnicí břity oleje a O-kroužky musí být očištěny.
2. Během zpětné montáže řádně naolejujte všechny protilehlé díly a ložiska a na břity olejového těsnění naneste mastnotu.



EAS00023

## ZÁMEK PODLOŽKY / DESKY A PINY COTTERU

- Po demontáži vyměňte všechny pojistné podložky / desky 1 a závlačky. Po utahnutí šroubu nebo matice podle specifikace ohněte zajišťovací jazýčky podél plošky šroubu nebo matice.



EAS00024

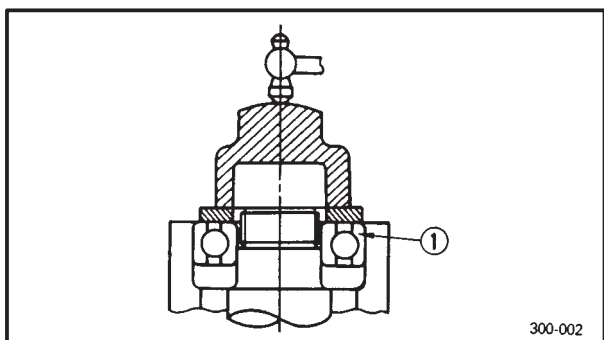
## LOŽISKA A TĚSNĚNÍ OLEJE

- Namontujte ložiska a olejová těsnění tak, aby byly viditelné značky nebo čísla výrobce. Při instalaci olejových těsnění naneste na břity olejových těsnění jemnou vrstvu základního maziva z lithného mýdla. Pokud je to vhodné, olejová ložiska při instalaci libovolně.

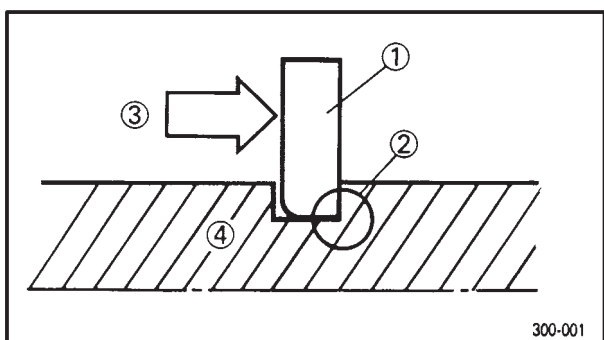
1 Olejové těsnění

### POZOR:

**Neotáčejte ložiskem stlačeným vzduchem, mohlo by dojít k poškození povrchů ložiska.**



1 Ložisko



EAS00025

## OKRUHY

- Před opětovnou montáží pečlivě zkontrolujte všechny pojistné kroužky a poškozené nebo poškozené kroužky vyměňte. Po jednom použití vždy vyměňte spony pístních čepů. Při instalaci pojistného kroužku 1 se ujistěte, že roh 2 s ostrými hranami je umístěn proti přítlaku 3, který pojistný kroužek přijímá.

4 Hřídel

## KONTROLA PŘIPOJENÍ

GEN  
INFO



### CH PŘIPOJENÍ PŘIPOJENÍ

Zkontrolujte vodiče, spojky a konektory, zda nejsou znečištěné, rezavé, vlhké atd.

#### 1. Odpojte:

Vést

vazební člen

konektor

#### 2. Zkontrolujte:

Vést

vazební člen

konektor

Vlhkost

Vysušte vzduchovým ventilátorem.

Rez / skvrny

Připojte a odpojte několik

několikrát.

#### 3. Zkontrolujte:

všechna připojení

Uvolněné spojení

Připojte se správně.

#### POZNÁMKA:

Pokud je kolík 1 na svorce zploštělý, ohněte jej.

#### 4. Připojte se:

Vést

vazební člen

konektor

#### POZNÁMKA:

Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje pevně utažené.

#### 5. Zkontrolujte:

kontinuita

(s kapesním testerem)



Kapesní tester

YU-03112,90890-03112

#### POZNÁMKA:

Pokud není kontinuita, očistěte svorky. Při kontrole kabelového svazku proveďte kroky 1 až 3.

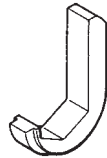
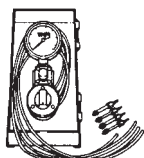
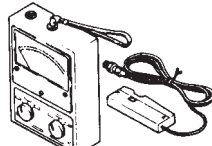
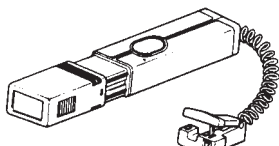
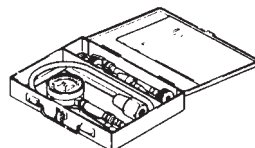
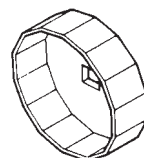
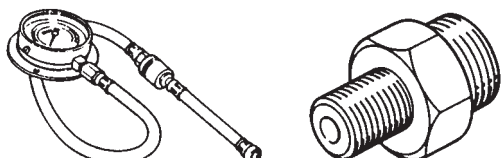
Jako rychlou nápravu použijte revitalizátor kontaktů dostupný ve většině obchodů s díly.



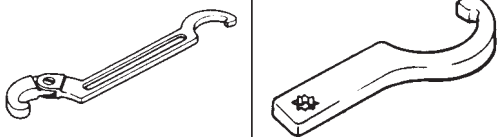
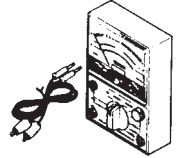
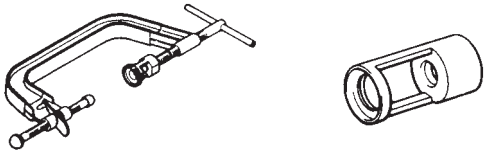
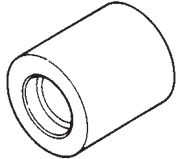
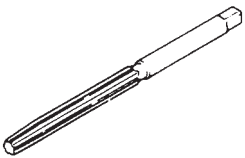
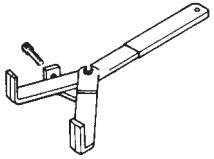
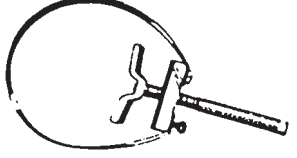
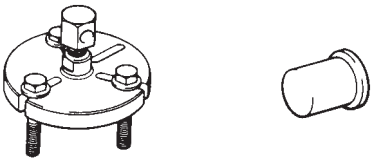
## SPRÁVNÉ EKOLOGICKÉ NÁSTROJE

Následující speciální nástroje jsou nezbytné pro úplné a přesné vyladění a sestavení. Používejte pouze vhodné speciální nástroje, protože tak zabráníte škodám způsobeným použitím nevhodných nástrojů nebo improvizovaných technik. Speciální nástroje, zastříhovače dílů nebo obojí se mohou lišit v závislosti na zemi. Při zadávání objednávky se řiďte níže uvedeným seznamem, abyste předešli jakýmkoli chybám.

P / N.YM-, YU-  
PRO NÁS, CDN  
YS-, YK- ACC-  
P / N.90890-  
S výjimkou USA, CDN

| Číslo nástroje                                   | Název / použití nástroje                                                                                                                       | Ilustrace                                                                             |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| YM-33961<br>90890-04105                          | Nástroj pro nastavení zdvihátka<br><br>Tento nástroj je potřebný k otáčení vačkového hřídele pro přístup ke zvedáku ventilu a podložce ventilu |    |
| YU-08030-A<br>90890-03094                        | Vakuometr<br><br>Tento ukazatel je potřebný pro synchronizaci karburátoru.                                                                     |   |
| YU-08036-A<br>90890-03113                        | Otáčkoměr motoru<br><br>Tento nástroj je nezbytný pro sledování otáček motoru.                                                                 |  |
| YU-33277-A<br>90890-03141                        | Časování světla<br><br>Tento nástroj je nezbytný pro kontrolu časování zapalování.                                                             |  |
| YU-33223<br>90890-03081                          | Kompresní měřidlo / sada<br><br>Tyto nástroje jsou potřebné k měření komprese motoru.                                                          |  |
| YU-38411<br>90890-01426                          | Klíč na olejový filtr<br><br>Tento nástroj je nutný k demontáži a instalaci olejového filtru.                                                  |  |
| Měřidlo<br>90890-03153<br>Adaptér<br>90890-03124 | Manometr / adaptér<br><br>Tyto nástroje jsou potřebné k měření tlaku motorového oleje.                                                         |   |



| Číslo nástroje                                                               | Název / použití nástroje                                                                                                        | Ilustrace                                                                             |  |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--|
| YU-01268<br>90890-01268<br>YU-33975<br>90890-01403                           | Maticový klíč<br><br>Tento nástroj je potřebný k uvolnění a utažení matice kroužku dříku řízení.                                |     |  |
| YU-03112<br>90890-03112                                                      | Kapesní tester<br><br>Tento přístroj je nezbytný pro kontrolu elektrického systému.                                             |    |  |
| Kompresor<br>YM-04019<br>90890-04019<br>Adaptér<br>YM-01253-1<br>90890-04114 | Kompresor / adaptér pružiny ventilu<br><br>Tyto nástroje jsou potřebné k demontáži a instalaci ventilových sestav.              |     |  |
| YM-4064-A<br>90890-04064                                                     | Odstraňovač vedení ventilu (6,0 mm)<br><br>Tento nástroj je nutný k demontáži a instalaci vedení ventilu.                       |   |  |
| YM-04065-A<br>90890-04065                                                    | Instalační program vodítka Vale (6,0 mm)<br><br>Tento nástroj je potřebný k instalaci vedení ventilu.                           |  |  |
| YM-04066<br>90890-04066                                                      | Výstružník vedení ventilu (6,0 mm)<br><br>Tento nástroj je potřebný k vyvrtání nového vodítka ventilu.                          |  |  |
| YM-91042<br>90890-04085                                                      | Univerzální držák spojky<br><br>Tento nástroj je potřebný k přidržení spojky při demontáži nebo montáži matice spojkového čepu. |  |  |
| YS-01880<br>90890-01701                                                      | Držák kladky<br><br>Tento nástroj je potřebný k uchycení rotoru při demontáži nebo instalaci šroubu rotoru.                     |  |  |
| Stahovák<br>YU-33270<br>90890-01362<br>Adaptér<br>YM-33282<br>90890-04089    | Stahovák setrvačníku / adaptér<br><br>Tyto nástroje jsou potřebné k demontáži rotoru.                                           |   |  |



| Číslo nástroje                | Název / použití nástroje                                                                                                                                              | Ilustrace |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ACC-1100-15-01<br>90890-85505 | Rychlé těsnění<br>Yamaha Bond č. 1215<br><br>Tento tmel se používá na dosedacích plochách klikové skříně atd.                                                         |           |
| YU-01304<br>90890-01304       | Stahovák pístních čepů<br><br>Tento nástroj se používá k vyjmutí pístního čepu.                                                                                       |           |
| YM-8037<br>90890-05158        | Kompresor pístního kroužku<br><br>Tento nástroj se používá ke stlačení pístních kroužků při instalaci pístu do válce.                                                 |           |
| YM-33286<br>90890-04090       | Kompresor tlumiče pružiny<br><br>Tento nástroj je nezbytný při demontáži nebo instalaci pružiny tlumiče.                                                              |           |
| YM-33222                      | Držák středního pohonu<br>Tento nástroj je potřebný k demontáži a instalaci středního hnacího pastorku.<br>Tento nástroj se také používá k nastavení vůle převodovky. |           |
| 90890-04080                   | Držák středního pohonu<br><br>Tento nástroj je potřebný pro nastavení vůle převodovky.                                                                                |           |
| YM-04054<br>90890-04054       | Ofsetový klíč (55 mm)<br><br>Tento nástroj je nutný při demontáži nebo instalaci matice středního hnacího kola.                                                       |           |
| YM-04062<br>90890-04062       | Univerzální držák kloubů<br><br>Tento nástroj je nutný při demontáži nebo montáži poháněné matice pastorku.                                                           |           |
| YU-03097<br>90890-03097       | Úchylkoměr<br><br>Tento nástroj se používá k měření vůle středního kola.                                                                                              |           |



| Číslo nástroje                                                                  | Název / použití nástroje                                                                                                                          | Ilustrace |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Tester<br>YU-24460-01<br>90890-01325<br>Adaptér<br>YU-33984                     | Tester / adaptér víka chladiče<br><br>Tento tester a jeho adaptér jsou nutné ke kontrole chladicího systému.                                      |           |
| YM-01312-A<br>90890-01312                                                       | Ukazatel hladiny paliva<br><br>Tento ukazatel se používá k měření hladiny paliva v plovákové komoře.                                              |           |
| Držák tyče<br>YM-01300-1<br>90890-01294<br>T-rukojeť<br>YM-01326<br>90890-01326 | Držák tlumicí tyče / T-rukojeť<br><br>Tyto nástroje jsou nutné k vyložení a utáhnutí přídržného šroubu tyče tlumiče.                              |           |
| Hmotnost<br>YM-33963<br>90890-01367<br>Adaptér<br>YM-8020<br>90890-01374        | Hmotnost / adaptér ovladače vidlice<br><br>Tyto nástroje jsou nutné při montáži kluzného kovu, olejového těsnění a prachového těsnění do vidlice. |           |
| YM-01230<br>90890-01230                                                         | Konečná vůle pásu<br><br>Tento nástroj je nutný při měření vůle koncového převodu.                                                                |           |
| YM-01229<br>90890-01229                                                         | Spojovací zařízení / nástroj se středním hřídelem<br><br>Tento nástroj je nutný při demontáži nebo montáži matice spojovacího převodu.            |           |
| YM-04050<br>90890-04050                                                         | Klíč na zajištění ložiska<br><br>Tento nástroj je nutný při demontáži nebo instalaci konečného ložiska hnacího hřídele.                           |           |
| YM-34487<br>90890-06754                                                         | Dynamický tester jisker<br>Kontrola zapalování                                                                                                    |           |



---



CH



---

## OBSAH SPECIFIKACE

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| <b>OBEČNÉ SPECIFIKACE .....</b>                    | <b>2-1</b>  |
| <b>SPECIFIKACE ÚDRŽBY.....</b>                     | <b>2-4</b>  |
| MOTOR.....                                         | 2-4         |
| PODVOZEK.....                                      | 2-14        |
| ELEKTRICKÉ.....                                    | 2-18        |
| SPECIFIKACE ZVUKOVÉHO SYSTÉMU.....                 | 2-21        |
| <b>OBEČNÉ SPECIFIKACE UTAHOVACÍHO MOMENTU.....</b> | <b>2-22</b> |
| <b>BODY MAZÁNÍ A TYPY MAZIV.....</b>               | <b>2-23</b> |
| MOTOR.....                                         | 2-23        |
| PODVOZEK.....                                      | 2-24        |
| <b>SCHÉMATA CHLADÍCÍHO SYSTÉMU.....</b>            | <b>2-25</b> |
| <b>SCHÉMATA MAZÁNÍ.....</b>                        | <b>2-26</b> |
| <b>KABELOVÉ TRASOVÁNÍ.....</b>                     | <b>2-30</b> |

SPEC





## SPECIFIKACE

### OBEČNÉ SPECIFIKACE

| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Standard                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kód modelu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | XVZ13TF: 5JC1 (pro GB. NS SF. D. NL. BF<br>GEPIA GR)<br>XVZ13TFL: 5JL1 (pro OCE)                                                                                                                                  |
| <b>Rozměry:</b><br>Celková délka<br>Celková šířka<br>Celková výška<br><br>Výška sedadla<br>Rozvor<br>Minimální světlá výška<br>Minimální poloměr otáčení                                                                                                                                                          | 2 705 mm<br>900 mm<br>1565 mm (kromě G)<br>1380 mm (pro G)<br>750 mm<br>1705 mm<br>155 mm<br>3 500 mm                                                                                                             |
| <b>Základní hmotnost:</b><br>Dri hmotnost<br>S olejem a plnou palivovou nádrží                                                                                                                                                                                                                                    | 366 kg<br>394 kg                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Motor:</b><br>Typ motoru<br>Uspořádání válců<br>Přemístění<br>Zdvih vrtání<br>Kompresní poměr<br>Spouštěcí systém<br>kompresního tlaku (STD)                                                                                                                                                                   | Kapalinou chlazený čtyřtákní<br>čtyřválec DOHC typu V.<br>1294 cm <sup>3</sup><br>79 66 mm<br>10: 1<br>1520 kPa (15,2 kg / cm <sup>2</sup> , 15,2 bar) při 175 ot./min<br>Elektrický startér                      |
| <b>Mazací systém:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mokrá jímka                                                                                                                                                                                                       |
| Druh nebo druh oleje:<br>Motorový olej <div data-bbox="375 1355 758 1579"> </div><br>Konečný převodový olej:<br>Motorový olej <div data-bbox="183 1635 486 1736"> Pravidelná výměna oleje<br/> S výměnou olejového filtru<br/> Celkové množství </div><br>Konečné množství oleje v<br>převodovce Celkové množství | Motorový olej Yamalube 4 (20W40) nebo<br>SAE20W40 typu SE<br>Motorový olej Yamalube 4 (10W30) nebo<br>SAE10W30 typu SE<br><br>Hypoidní převodový olej SAE80API „GL-4“<br><br>3,5 l<br>3,7 l<br>4,3 l<br><br>0,2 l |
| <b>Kapacita chladiče (včetně všech cest):</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,5 l                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Vzduchový filtr:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Prvek suchého typu                                                                                                                                                                                                |
| Pohonné hmoty:<br><b>Typ</b><br>Objem palivové nádrže<br>Množství rezervy paliva                                                                                                                                                                                                                                  | Pravidelný bezolovnatý benzín<br>22,5 l<br>3,5 l                                                                                                                                                                  |

# OBECNÉ SPECIFIKACE

**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                                  | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Karburátor:<br>Typ / množství<br>Výrobce                                                                                                                                                                                 | BDS32 / 4<br>MIKUNI                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Zapalovací svíčka:<br>Typ<br>Výrobce<br>Mezera zapalovací svíčky                                                                                                                                                         | DPR8EA-9 / X24EPR-U9<br>NGK / DENSO<br>0,8 0,9 mm                                                                                                                                                                                                                                  |
| Typ spojky:                                                                                                                                                                                                              | Mokrý, více disků                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Přenos:<br>Primární redukční systém<br>Primární redukční poměr<br>Sekundární redukční systém<br>Sekundární redukční rádio<br>Typ přenosu<br>Úkon<br>Převodový poměr<br>1. místo<br>2. místo<br>3. místo<br>4. místo<br>5 | Čelní ozubené kolo<br>87/49 (1776)<br>Pohon hřídele<br>21/27 33/10 (2,567)<br>Konstantní rychlost 5 rychlostí<br>Provoz levé nohy<br>43/17 (2,529)<br>31/19 (1,632)<br>30/25 (1200)<br>24/25 (0,960)<br>22/28 (0,786)                                                              |
| Podvozek:<br>Typ rámu<br>Úhel převrácení<br>Stezka                                                                                                                                                                       | Dvojitá kolébka<br>29.10<br>152 mm                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pneumatika:<br>Typ<br>Velikost<br>přední<br>zadní                                                                                                                                                                        | Bezdušové<br>150 / 80B16 71H<br>150 / 90B15M / C 74H                                                                                                                                                                                                                               |
| Výrobce<br>Typ<br>přední<br>zadní<br>přední<br>zadní                                                                                                                                                                     | BRIDGESTONE / DUNLOP<br>BRIDGESTONE / DUNLOP<br>G705 / D404F<br>G702 / D404                                                                                                                                                                                                        |
| Tlak v pneumatikách (studená pneumatika): zatížení 90 kg *<br>90      Zatížení 190 kg *<br>přední<br>zadní<br>přední<br>zadní                                                                                            | 250 kPa (2,50 kg / cm <sup>2</sup> , 2,50 bar)<br>250 kPa (2,50 kg / cm <sup>2</sup> , 2,50 bar)<br>250 kPa (2,50 kg / cm <sup>2</sup> , 2,50 bar)<br>280 kPa (2,80 kg / cm <sup>2</sup> , 2,80 bar)<br>* Náklad je celková hmotnost nákladu, jezdce, spolujezdce a příslušenství. |
| Brzda:<br>Přední brzda<br>Zadní brzda<br>typ<br>úkon<br>typ<br>úkon                                                                                                                                                      | Dvoukotoučová brzda<br>Pravá ruka<br>Jednokotoučová brzda<br>Provoz pravé nohy                                                                                                                                                                                                     |
| Suspenze:<br>Přední pérování<br>Zadní zavěšení                                                                                                                                                                           | Teleskopická vidlice<br>Kývné rameno (zavěšení článku)                                                                                                                                                                                                                             |

## OBEČNÉ SPECIFIKACE

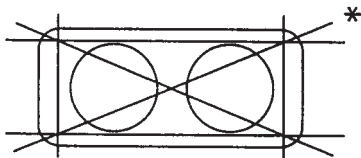
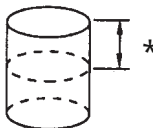
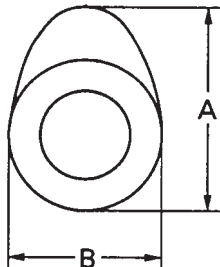
**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tlumič:</b><br>Přední tlumič<br>Zadní tlumič                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Spirálová vzduchová pružina / olejová klapka<br>Spirálová vzduchová pružina / olejová klapka                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Pojezd kola:</b><br>Zdvih předního kola<br>Zdvih zadního kola                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 140 mm<br>105 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Elektrický:</b><br>Systém zapalování<br>Systém generátoru<br>Typ baterie<br>Kapacita baterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TCI (digitální)<br>AC magneto<br>YTX20L-BS<br>12 V 18 AH                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Typ světlometu:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Halogenová žárovka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Příkon žárovky      Množství:</b><br>Světlomet<br>Pomocné světlo<br>Zadní / brzdové světlo<br>Přední blikač<br>Zadní blikač<br>Osvětlení licence<br>Indikátor světla<br>Kontrolka neutrálu<br>Směrová kontrolka<br>Kontrolka dálkových světel<br>Kontrolka hladiny paliva<br>Kontrolka hladiny oleje<br>Kontrolka přehřátí motoru<br>Kontrolka poruchy motoru<br>Kontrolka kontrolky jízdy<br>Kontrolka „SET“<br>Kontrolka „RES“<br>Kontrolka „ON“ | 12 V 60 W / 55 W      1<br>12 V 4 W 1<br>12 V 21 W / 5 W      1<br>12 V 21 W 2<br>12 V 21 W 2<br>12 V 5 W      2<br><br>12 V 1,7 W      1<br>12 V 1,7 W      2<br>12 V 1,7 W      1<br>14 V 3,0 W      1<br>12 V 1,7 W      1<br>12 V 1,7 W      1<br>12 V 1,7 W      1<br>12 V 1,7 W x 1<br>12 V 1,7 W x 1<br>12 V 1,7 W x 1<br>12 V 1,7 W x 1 |



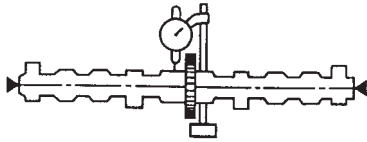
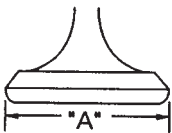
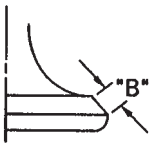
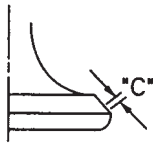
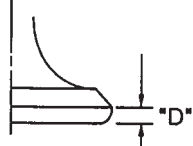
## SPECIFIKACE ÚDRŽBY MOTOR

| Položka                                                                                                                                                                                                                                       | Standard                                                                             |           | Omezit   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|
| Hlava válce:<br>Warp limit<br>                                                                                                                               |                                                                                      |           | 0,03 mm  |
| Válec:<br>Velikost díry<br>Měřicí bod *<br>                                                                                                                  | 78,967                                                                               | 79,016 mm |          |
| Mimo kulatý limit                                                                                                                                                                                                                             | 40 mm                                                                                |           | 0,05 mm  |
| Vačková hřídel:<br>Způsob pohonu<br>Vnitřní průměr vačkového hřídele<br>Vnější průměr vačkového hřídele<br>Vůle mezi hřídelí a víčkem<br>Rozměry vačky<br> | Řetězový pohon (uprostřed)<br>25 000 25,021 mm<br>24,967 24,980 mm<br>0,020 0,054 mm |           |          |
| Přívod                                                                                                                                                                                                                                        | "A"                                                                                  | 35,75     | 35,85 mm |
|                                                                                                                                                                                                                                               | "B"                                                                                  | 27,95     | 28,05 mm |
| Vyčerpát                                                                                                                                                                                                                                      | "A"                                                                                  | 35,75     | 35,85 mm |
|                                                                                                                                                                                                                                               | "B"                                                                                  | 27,95     | 28,05 mm |

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**

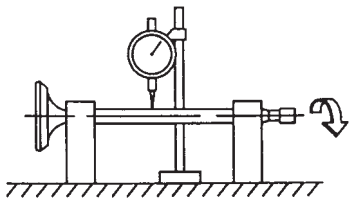
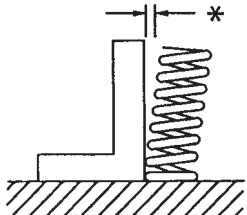
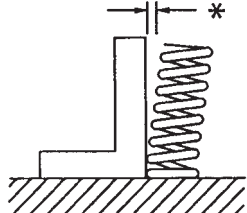
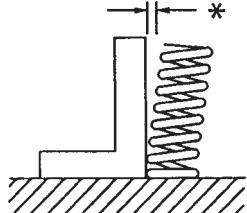
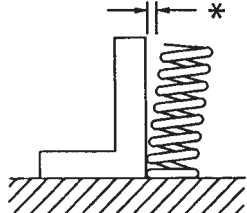


| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Standard                   |              | Omezen             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------|--------------------|
| Limit házení vačkového hřídele<br>                                                                                                                                                                                                                                           |                            |              | 0,03 mm            |
| Vačkový řetěz:<br>Typ vačkového řetězu / č. článků<br>metoda nastavení řetězu vačky                                                                                                                                                                                                                                                                           | BF05M / 118<br>Automatický |              |                    |
| Ventil, sedlo ventilu, vedení ventilu:<br>Vůle ventilů (studená)                                                                                                                                                                                                                                                                                              | V<br>EX                    | 0,11<br>0,16 | 0,15 mm<br>0,20 mm |
| Rozměry ventilu:<br>    |                            |              |                    |
| Head Dia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            |              |                    |
| Průměr hlavy „A“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | V                          | 28.9         | 29,1 mm            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 23.9         | 24,1 mm            |
| Šířka obličejce „B“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | V                          | 1.3          | 3,2 mm             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 1.6          | 2,9 mm             |
| Šířka sedadla „C“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | V                          | 0,9          | 1,1 mm             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 0,9          | 1,1 mm             |
| Tloušťka okraje „D“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | V                          | 0,8          | 1,2 mm             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 0,8          | 1,2 mm             |
| Vnější průměr stonku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | V                          | 5,975        | 5 990 mm           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 5,960        | 5 975 mm           |
| Vnitřní průměr vodítka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | V                          | 6.000        | 6,012 mm           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 6.000        | 6,012 mm           |
| Vůle mezi stonkem a vodítkem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | V                          | 0,010        | 0,037 mm           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | EX                         | 0,025        | 0,052 mm           |

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

SPEC

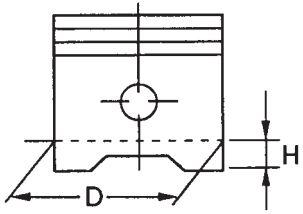
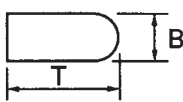
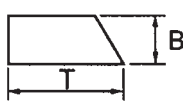


| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Standard                                                         |  | Omezit                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|
| Limit házení stonku<br>                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |  | 0,01 mm                                                          |
| Ventilová pružina:<br>Vnitřní:<br>Volná délka V 37,3 mm<br>EX 37,3 mm<br>Délka sady (ventil zavřený) V 31,8 mm<br>EX 31,8 mm<br>Stlačený tlak V 4,57 5,37 kg<br>(nainstalováno) EX 4,57 5,37 kg<br>Limit náklonu * V<br>EX<br>   |                                                                  |  | 35,3 mm<br>35,3 mm<br><br><br><br>2,5 / 1,6 mm<br>2,5 / 1,6 mm   |
| Směr navíjení V<br>(pohled shora) EX<br>                                                                                                                                                                                        | Proti směru hodinových ručiček<br>Proti směru hodinových ručiček |  |                                                                  |
| Ventilová pružina:<br>Vnější:<br>Volná délka V 39,45 mm<br>EX 39,45 mm<br>Délka sady (ventil zavřený) V 33,8 mm<br>EX 33,8 mm<br>Stlačený tlak V 10,1 11,9 kg<br>(nainstalováno) EX 10,1 11,9 kg<br>Limit náklonu * V<br>EX<br> |                                                                  |  | 37,25 mm<br>37,25 mm<br><br><br><br>2,5 / 1,7 mm<br>2,5 / 1,7 mm |
| Směr navíjení V<br>(pohled shora) EX<br>                                                                                                                                                                                        | Ve směru hodinových ručiček<br>Ve směru hodinových ručiček       |  |                                                                  |

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**

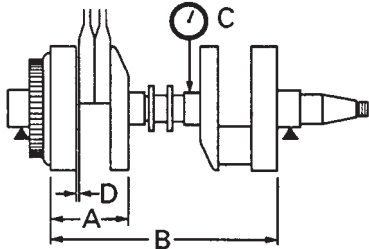


| Položka                                                                                                                                                                                                                                          | Standard                                                            |                       | Omezit                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Píst:</b><br>Vůle pístu a válce Velikost pístu „D“ <br><br>Měřicí bod „H“<br>Píst je nastaven<br>Vnitřní průměr pístního čepu<br>Vnější průměr pístního čepu | 0,055<br>78,926                                                     | 0,069 mm<br>78,933 mm | 0,15 mm<br><br><br><br>19,045 mm<br>18,975 mm |
| <b>Pístní kroužky:</b><br>Horní prsten: <br><br>Typ<br>Rozměry (B      T)<br>Koncová mezera (instalovaná)<br>Boční vůle (instalovaná)                          | Hlaveň<br>3.1      1,0 mm<br>0,20      0,35 mm<br>0,03      0,07 mm |                       | 0,55 mm<br>0,12 mm                            |
| 2. zvonění: <br><br>Typ<br>Rozměry (B      T)<br>Koncová mezera (instalovaná)<br>Boční vůle                                                                   | Kužel<br>3.1      1,2 mm<br>0,35      0,50 mm<br>0,02      0,06 mm  |                       | 0,8 mm<br>0,12 mm                             |
| Olejový kroužek: <br><br>Rozměry (B      T)<br>Koncová mezera (instalovaná)                                                                                   | 3.1      2,5 mm<br>0,3      0,9 mm                                  |                       |                                               |

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Standard                                                                                                                                                                   | Omezit                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>Ojnice:</b><br>Odklizení oleje<br>Barevný kód (odpovídající velikost)                                                                                                                                                                                                                                              | 0,021    0,039 mm<br>① Modrá ② Černá ③ Hnědá ④ Zelená<br>⑤ Žlutá ⑥ Růžová                                                                                                  | 0,09 mm                                                      |
| <b>Klikový hřídel:</b><br><br>Šířka kliky „A“<br>Montážní šířka „B“<br>Mez házení „C“<br>Boční vůle ojnice „D“<br>Radiální vůle ojnice<br>Odebírání oleje z čepu<br>Barevný kód (odpovídající velikost)                              | 83,92    83,97 mm<br>242,72    243,17 mm<br><br>0,160    0,264 mm<br>0,021    0,039 mm<br>0,020    0,038 mm<br>① Modrá ② Černá ③ Hnědá ④ Zelená ⑤ Žlutá ⑥ Růžová ⑦ Červená | 0,03 mm<br><br><br>0,1 mm                                    |
| <b>Ballancer:</b><br>Metoda řízení ballanceru                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ozubené kolo                                                                                                                                                               |                                                              |
| <b>Spojka:</b><br>Tloušťka třecí desky<br>Počet<br>Limit opotřebení třecí lamely<br>Tloušťka lamely spojky<br>Množství<br>Warp limit<br>Volná délka spojkové pružiny<br>Množství<br>Minimální délka<br>Axiální vůle skříně spojky<br>Radiální vůle skříně spojky<br>Způsob uvolnění spojky<br>Mez ohýbání tlačné tyče | 2,9    3,1 mm<br>8<br><br>2,2    2,4 mm<br>7<br><br>7 mm<br>1<br><br>0,10    0,37 mm<br>0,017    0,053 mm<br>Hydraulické vnitřní tlačení                                   | 2,8 mm<br><br><br>0,2 mm<br><br><br>6,5 mm<br><br><br>0,5 mm |

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Standard                                                                                                                                                                                                                                   | Omezit             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Přenos:</b><br>Mezní házení hlavní nápravy<br>Mezní házení hnací nápravy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                            | 0,08 mm<br>0,08 mm |
| <b>Řazení:</b><br>Typ řazení<br>Limit ohybu vodící lišty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Vodící lišta                                                                                                                                                                                                                               | 0,025 mm           |
| <b>Karburátor:</b><br>IDmark<br>Hlavní tryska (MJ)<br>Hlavní proud vzduchu (MAJ)<br>Trysková jehla (JN)<br>Tryska jehly (NJ)<br>Pilotní proud vzduchu (PAJ1)<br>Pilotní vývod (PO)<br>Pilotní letadlo (PJ)<br>Bypass 1 (BP1)<br>Bypass 2 (BP2)<br>Bypass 3 (BP3)<br>Velikost sedla ventilu (VS)<br>Startovací tryska (GS1)<br>Startovací tryska (GS2)<br>Velikost škrticí klapky (Čt. V)<br>Hladina paliva (FL)<br>Volnoběžné otáčky motoru<br>Sací vakuum | 5JC1 00<br># 1, 2: # 122,5 # 3: # 117,5 # 4: # 120<br># 110<br>5DL41-54<br>P-0<br># 85<br>1.1<br># 15<br>0,8<br>0,8<br>0,8<br>1.5<br># 35<br>0,5<br># 110<br>17 mm<br>950 1050 ot / min<br>36 kPa (270 mmHg)                               |                    |
| <b>Palivové čerpadlo:</b><br>Typ<br>Model / výrobce<br>Spotřeba proudu <max><br>Výstupní tlak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Elektrický typ<br>4NK / MITSUBISHI<br>1 A.<br>15 20 kPa (0,2 kg / cm <sup>2</sup> , 0,2 bar)                                                                                                                                               |                    |
| <b>Mazací systém:</b><br>Typ olejového filtru<br>Typ olejového čerpadla<br>Vůle mezi vnitřním rotorem a vnějším rotorem<br>Vůle mezi vnějším rotorem a tělesem olejového čerpadla<br>Nastavovací tlak obtokového ventilu<br>Provozní tlak přetlakového ventilu<br>Tlak oleje (horký)                                                                                                                                                                       | Typ papíru<br>Trochoidní typ<br>0 0,12 mm<br>0,03 0,08 mm<br>80 120 kPa (0,8 1,2 kg / cm <sup>2</sup> , 0,8 1,2 bar)<br>440 560 kPa (4.4 5,6 kg / cm <sup>2</sup> , 4,4 5,6 baru)<br>58 kPa (0,58 kg / cm <sup>2</sup> ) při 1000 ot / min | 0,17 mm<br>0,08 mm |

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                        | Standard                                                                                                                                                                        | Omezit |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Chladicí systém:</b><br>Velikost jádra chladiče<br>Šířka<br>Výška<br>Tloušťka<br>Otevírací tlak víka chladiče<br><br>Objem nádrže <Od<br>nízke po plnou hladinu><br>Vodní čerpadlo<br>Typ<br>Redukční poměr | 257,4 mm<br>360 mm<br>27 mm<br>95 125 kPa (0,95 1,25 kg / cm <sup>2</sup> ,<br>0,95 1,25 bar)<br>0,84 l<br><0,25 l><br><br>Jednoduché sací odstředivé<br>čerpadlo 31/21 (1,476) |        |
| <b>Pohon hřídele:</b><br>Vůle středního rychlostního stupně<br>Konečná vůle převodovky                                                                                                                         | 0,05 0,12 mm<br>0,1 0,2 mm                                                                                                                                                      |        |

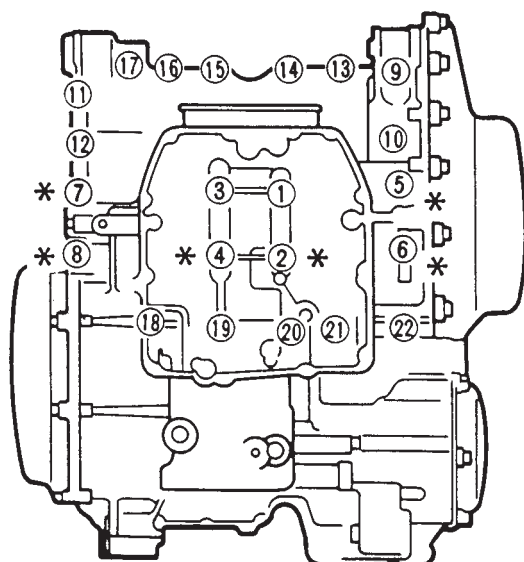


Položka

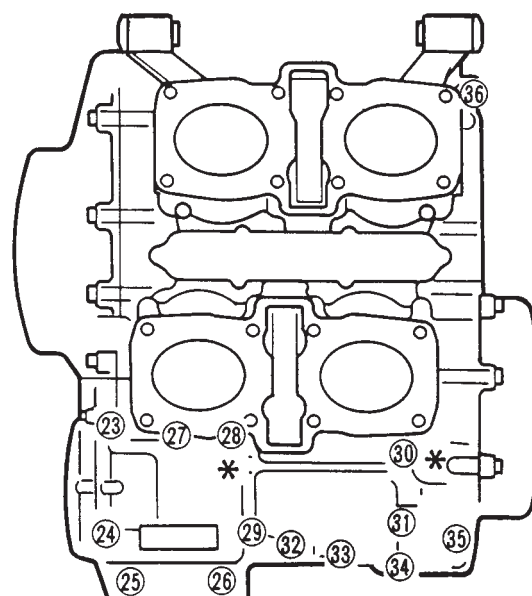
Standard

Sekvence utažení klikové skříně:

Lower Case



Upper Case



\*: With washer

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



## Utahovací momenty

| Část bude tipozlátko              | Název součásti               | Velikost závitu | Q'ty | Utahování     |      | Poznámky                                                                              |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------|------|---------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                              |                 |      | točivý moment |      |                                                                                       |
|                                   |                              |                 |      | Nm            | m kg |                                                                                       |
| Víčko vačkového hřídele           | Šroub                        | M6 1.0          | 32   | 10            | 1.0  |                                                                                       |
| Slepá zástrčka                    | Zástrčka                     | M18 1.5         | 6    | 55            | 5.5  |    |
| Výfukové potrubí                  | Postavte šroub               | M8 1.25         | 8    | 15            | 1.5  |                                                                                       |
| Zapalovací svíčka                 |                              | M12 1.25        | 4    | 18            | 1.8  |                                                                                       |
| Hlava válce                       | Matice                       | M10 1.25        | 16   | 43            | 4.3  |                                                                                       |
| Kryt hlavy válce                  | Šroub                        | M6 1.0          | 16   | 10            | 1.0  |                                                                                       |
| Chromovaný kryt                   | Šroub                        | M6 1.0          | 16   | 10            | 1.0  |    |
| Ojnice                            | Matice                       | M8 0,75         | 8    | 36            | 3.6  |                                                                                       |
| AC magneto                        | Šroub                        | M12 1.25        | 1    | 130           | 13.0 |                                                                                       |
| Ozubené kolo vačkového hřídele    | Šroub                        | M7 1.0          | 8    | 20            | 2.0  |                                                                                       |
| Držák tlumiče rozvodového řetězu  | Šroub                        | M8 1.25         | 1    | 24            | 2.4  |    |
| Napínák rozvodového řetězu        | Šroub                        | M6 1.0          | 4    | 12            | 1.2  |                                                                                       |
| Šroub čepu (napínák)              | Šroub                        | M16             | 2    | 20            | 2.0  |                                                                                       |
| Vypouštěcí zátka vodního          | Zástrčka                     | M14             | 1    | 43            | 4.3  |                                                                                       |
| čerpadla Chladič                  | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 7             | 0,7  |                                                                                       |
| Boční kryt chladiče               | Šroub                        | M6 1,0          | 4    | 10            | 1.0  |                                                                                       |
| Potrubí víka chladiče             | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 10            | 1.0  |                                                                                       |
| Upevňovací šroub olejového filtru | Šroub s vnitřním šestihranem | M20 1.5         | 1    | 50            | 5.0  |                                                                                       |
| Potrubí olejové galerie           | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 12            | 1.2  |                                                                                       |
| Vypouštěcí zátka oleje            | Zástrčka                     | M14             | 1    | 43            | 4.3  |                                                                                       |
| Přepážka oleje                    | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 12            | 1.2  |                                                                                       |
| Šroub olejové galerie             | Šroub                        | M5 0,8          | 1    | 5             | 0,5  |                                                                                       |
| Potrubí přívodu oleje (hlava)     | Šroub s vnitřním šestihranem | M8 1.25         | 2    | 18            | 1.8  |                                                                                       |
| Potrubí přívodu oleje (kryt)      | Šroub s vnitřním šestihranem | M10 1.25        | 1    | 20            | 2.0  |                                                                                       |
| Potrubí oleje                     | Šroub s vnitřním šestihranem | M8 1.25         | 1    | 18            | 1.8  |                                                                                       |
| Zústaňte 1                        | Šroub                        | M6 1.0          | 1    | 12            | 1.2  |                                                                                       |
| Olejový filtr                     |                              | M20 1.5         | 1    | 17            | 1.7  |                                                                                       |
| Upínací šroub (spojková           | Šroub                        | M5 0,8          | 1    | 4             | 0,4  |                                                                                       |
| hadice) Kloub karburátoru         | Šroub                        | M4 0,8          | 4    | 3             | 0,3  |                                                                                       |
| Spoj vzduchového filtru           | Šroub                        | M4 0,8          | 4    | 3             | 0,3  |                                                                                       |
| Sestava vzduchového filtru        | Šroub                        | M5 x 0,8        | 2    | 3             | 0,3  |                                                                                       |
| Kryt vzduchového filtru Upínací   | Šroub                        | M5              | 14   | 3             | 0,3  |                                                                                       |
| šroub (výfukové potrubí) Upínací  | Šroub                        | M8 1.25         | 2    | 25            | 2.5  |                                                                                       |
| šroub (tlumič)                    | Šroub                        | M8 1.25         | 2    | 20            | 2.0  |                                                                                       |
| Výfukové potrubí                  | Matice                       | M8 1.25         | 8    | 20            | 2.0  |                                                                                       |
| Válec                             | Závrtný šroub                | M10 1.25        | 16   | 9             | 0,9  |                                                                                       |
| Záslepková kliková skříň          | Zástrčka                     | M20             | 1    | 12            | 1.2  |                                                                                       |
| hlavní galerie                    | Šroub                        | M10 1.25        | 8    | 40            | 4.0  |  |
| Držák ložiska středního ozubeného | Šroub                        | M8 1.25         | 4    | 25            | 2.5  |  |
| kola Držák ložiska hlavní nápravy | Šroub                        | M6 1.0          | 3    | 7             | 0,7  |  |
| Krycí deska klikové skříně        | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 7             | 0,7  |                                                                                       |

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

SPEC



| Část bude tipozlátko                   | Název součásti               | Velikost závitu | Q'ty | Utahování     |      | Poznámky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|------------------------------|-----------------|------|---------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |                              |                 |      | točivý moment |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                        |                              |                 |      | Nm            | m kg |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vypouštěcí zátka oleje (kliková skříň) | Šroub                        | M12 1.25        | 1    | 38            | 3.8  | <br><br><br><br><br> |
| Spojka startéru                        | Šroub                        | M8 1.25         | 6    | 24            | 2.4  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pružinová deska spojky                 | Šroub                        | M6 1.0          | 6    | 8             | 0,8  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Šéf spojky                             | Matice                       | M20 1.0         | 1    | 70            | 7.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Uvolňovací válec spojky                | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 12            | 1.2  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Odvzdušňovací šroub                    | Šroub                        | M8 1.25         | 1    | 6             | 0,6  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Spojkové potrubí                       | Šroub s vnitřním šestihranem | M10 1.25        | 1    | 25            | 2.5  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Středové ozubené kolo pastorku         | Matice                       | M44 1.5         | 1    | 110           | 11.0 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Středové ozubené kolo pastorku         | Matice                       | M16 1.5         | 1    | 90            | 9.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Středové těleso ozubeného kola         | Šroub                        | M8 1.25         | 3    | 30            | 3.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Řadicí segment vačky                   | Torx                         | M6 1.0          | 1    | 12            | 1.2  | <br><br><br>                                                                                                                                                                               |
| Posuňte vačkovou destičku              | Šroub                        | M5 0,8          | 1    | 4             | 0,4  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Držák řadicí vačky                     | Šroub                        | M6 1.0          | 3    | 7             | 0,7  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Zarážka pružiny hřídele                | Šroub                        | M8 1.25         | 1    | 22            | 2.2  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| řadicí páky Zarážka                    | Šroub                        | M6 1.0          | 1    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Držák pedálu řazení                    | Šroub                        | M6 1.0          | 1    | 7             | 0,7  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Řadicí rameno                          | Šroub                        | M6 1.0          | 1    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Řadicí tyč                             | Matice                       | M6 1.0          | 1    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Řadicí tyč                             | Matice                       | M6 1.0          | 1    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Odkaz na pedál řazení                  | Šroub                        | M6 1.0          | 1    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sestava řadicí páky                    | Šroub                        | M6 1.0          | 1    | 18            | 1.8  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Koncová převodovka (zadní rameno)      | Závrtný šroub                | M10 1.25        | 4    | 18            | 1.8  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Koncová převodovka (skříň ložiska)     | Závrtný šroub                | M8 1.25         | 6    | 9             | 0,9  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Spojovací zařízení                     | Matice                       | M16 1.25        | 1    | 110           | 11.0 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pouzdro ložiska                        | Matice                       | M8 1.25         | 6    | 23            | 2.3  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                        | Šroub                        | M10 1.25        | 2    | 40            | 4.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vypouštěcí zátka (koncová převodovka)  | Zástrčka                     | M14 1.25        | 1    | 23            | 2.3  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Plnicí zátka (koncová převodovka)      | Zástrčka                     | M14 1.25        | 1    | 23            | 2.3  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Satorová cívka                         | Šroub                        | M6 1.0          | 3    | 7             | 0,7  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Startovací motor                       | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Neutrální spínač                       | Šroub                        | M5 0,8          | 3    | 4             | 0,4  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Spínač hladiny oleje                   | Šroub                        | M6 1.0          | 2    | 10            | 1.0  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Termo jednotka                         |                              | M10 1.25        | 1    | 8             | 0,8  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Tepelný spínač                         |                              | M18 1.5         | 1    | 23            | 2.3  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sestava zapalovací cívky               | Šroub                        | M5 0,8          | 8    | 4             | 0,4  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sestava zapalovací jednotky            | Matice                       | M6 1.0          | 2    | 7             | 0,7  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

# SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



## PODVOZEK

| Položka                                                                                                                                                                                                                                                    | Standard                                                                                                                                                                                                                 | Omezit         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Systém řízení:</b><br>Typ ložiska řízení                                                                                                                                                                                                                | Kuželíkové ložisko                                                                                                                                                                                                       |                |
| <b>Přední pérování:</b><br>Zdvih přední vidlice<br>Volná délka vidlice<br>Délka límce<br>Jarní sazba (K1)<br>Mrtvice (K1)<br>Volitelná pružina<br>Kapacita oleje<br>Hladina oleje<br>Jakost oleje<br>Tlak endosovaného plynu / vzduchu (STD)<br>(Min Max.) | 140 mm<br>573 mm<br>50 mm<br>8,83 N / mm (0,9 kg / mm) 0140 mm<br>Ne<br>0,553 l<br>117 mm<br>Olej do vidlice Yamaha 5WT 0<br>kPa (0 kgf / cm <sup>2</sup> , 0 bar) 0 50 kPa<br>(0 0,5 kgf / cm <sup>2</sup> , 0 0,5 bar) | 568 mm         |
| <b>Zadní odpružení:</b><br>Zdvih tlumiče<br>Volná délka pružiny<br>Montážní délka<br>Jarní sazba (K1)<br>Mrtvice (K1)<br>Volitelná pružina<br>Uzavřený tlak plynu / vzduchu (STD)<br>(Min Max.)                                                            | 45 mm<br>186,5 mm<br>165,5 mm<br>147 N / mm (14,7 kg / mm) 0 45 mm<br>Ne<br>0 kPa (0 kgf / cm <sup>2</sup> , 0 bar) 0 400<br>kPa (0 4,0 kgf / cm <sup>2</sup> , 0 4,0 bar)                                               | 181,5 mm       |
| <b>Kyvné rameno:</b><br>Limit hry zdarma<br>konec<br>boční                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          | 0 mm<br>0 mm   |
| <b>Přední kolo:</b><br>Typ<br>Velikost ráfku<br>Materiál ráfku<br>Limit házení ráfku<br>radiální<br>postranní                                                                                                                                              | Lité kolo<br>16 MT3,50<br>Hliník                                                                                                                                                                                         | 1 mm<br>0,5 mm |
| <b>Zadní kolo:</b><br>Typ<br>Velikost ráfku<br>Materiál ráfku<br>Házení ráfku<br>radiální<br>postranní                                                                                                                                                     | Lité kolo<br>15M / C MT4.00<br>Hliník                                                                                                                                                                                    | 1 mm<br>0,5 mm |

# OBECNÉ SPECIFIKACE

**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Standard                                                                                                                | Omezit                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <p>Přední kotoučová brzda:</p> <p><b>Typ</b></p> <p>Vnější průměr disku      tloušťka</p> <p>Tloušťka podložky      vnitřní</p> <p>Tloušťka podložky      vnější</p> <p>Vnitřní průměr hlavního válce</p> <p>Vnitřní průměr třmenu</p> <p>Brzdový třmen vnitřní průměr</p> <p>Brzdový třmen</p> | <p>Dvojí</p> <p>298    5 mm</p> <p>6 mm</p> <p>6 mm</p> <p>15,87 mm</p> <p>30,1 mm</p> <p>33,3 mm</p> <p>BODKA 4</p>    | <p>0,5 mm</p> <p>0,5 mm</p> |
| <p>Zadní kotoučová brzda:</p> <p><b>Typ</b></p> <p>Vnější průměr disku      tloušťka</p> <p>Tloušťka podložky      vnitřní</p> <p>Tloušťka podložky      vnější</p> <p>Vnitřní průměr hlavního válce</p> <p>Vnitřní průměr třmenu</p> <p>Brzdový třmen vnitřní průměr</p> <p>Brzdový třmen</p>  | <p>Singl</p> <p>320    7 mm</p> <p>7,5 mm</p> <p>7,5 mm</p> <p>12,7 mm</p> <p>33,9 mm</p> <p>30,2 mm</p> <p>BODKA 4</p> | <p>0,5 mm</p> <p>0,5 mm</p> |
| <p>Brzdová páka a brzdový pedál:</p> <p>Volná vůle brzdové páky (na konci páky)</p> <p>Poloha brzdového pedálu</p> <p>Volná hra brzdového pedálu</p>                                                                                                                                            | <p>2    5 mm</p> <p>100 mm</p> <p>0 mm</p>                                                                              |                             |



## Utahovací momenty

| Část bude tipozlátko                                                                                                                                  | Velikost závitu          | Utahování<br>točivý moment |                            | Poznámky     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------|
|                                                                                                                                                       |                          | Nm                         | m kg                       |              |
| Horní konzola a vnitřní trubka Horní konzola a hřídel řízení Držák řídítek (spodní) a držák řídítek (horní)                                           | M6<br>M22<br>M8          | 10<br>130<br>28            | 1.0<br>13.0<br>2.8         | Viz poznámka |
| Kruhová matice (hřídel řízení)                                                                                                                        | M25                      | 3                          | 0,3                        |              |
| Kloub brzdové hadice a spodní konzola                                                                                                                 | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Přední kryt hlavního válce (brzda a spojka)                                                                                                           | M4                       | 2                          | 0.2                        |              |
| Držák řídítek (spodní)                                                                                                                                | M12                      | 32                         | 3.2                        |              |
| Přední hlavní válec (brzda a spojka) Spojovací šroub (brzdová hadice)                                                                                 | M6<br>M10                | 10<br>30                   | 1.0<br>3.0                 |              |
| Spojková hadice a potrubí                                                                                                                             | M10                      | 19                         | 1.9                        |              |
| spojky Uložení motoru:                                                                                                                                |                          |                            |                            |              |
| Upevňovací šroub (motor a přední rám)                                                                                                                 | M10                      | 40                         | 4.0                        |              |
| Upevňovací šroub (motor a zadní rám)                                                                                                                  | M12                      | 78                         | 7.8                        |              |
| Rám a dolní trubka                                                                                                                                    | M10                      | 45                         | 4.5                        |              |
| Podpěra hlavy válce a rám                                                                                                                             | M10                      | 64                         | 6.4                        |              |
| Držák rámu a zadního blatníku (zadní rám)                                                                                                             | M10                      | 48                         | 4.8                        |              |
| Držák tlumiče a tlumič výfuku                                                                                                                         | M10                      | 30                         | 3.0                        |              |
| Zapalovací jednotka                                                                                                                                   | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Zapalovací cívka                                                                                                                                      | M5                       | 4                          | 0,4                        |              |
| Držák zapalování                                                                                                                                      | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Otočná hřídel kyvného ramene (vlevo) Otočná hřídel kyvného ramene (vpravo) Pojistná matice otočného hřídele kyvného ramene (vpravo) Rameno relé a rám | M25<br>M25<br>M25<br>M10 | 100<br>7<br>100<br>48      | 10.0<br>0,7<br>10.0<br>4.8 |              |
| Rameno relé a ojnice Ojnice a kyvné rameno Zadní tlumič a rám                                                                                         | M12<br>M12<br>M12        | 50<br>50<br>59             | 5.0<br>5.0<br>5.9          |              |
| Zadní tlumič a ojnice Palivový kohout a palivová nádrž                                                                                                | M12<br>M6                | 59<br>7                    | 5.9<br>0,7                 |              |
| Snímač paliva a palivová nádrž                                                                                                                        | M5                       | 4                          | 0,4                        |              |
| Palivová nádrž (přední) a rám                                                                                                                         | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Palivová nádrž (zadní) a rám                                                                                                                          | M8                       | 16                         | 1.6                        |              |
| Držák palivového čerpadla a deska můstku                                                                                                              | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Kryt a palivová nádrž                                                                                                                                 | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Sedadlo a rám jezdce                                                                                                                                  | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Sedadlo a rám spolujezdce                                                                                                                             | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Relé startéru a kladný vodič baterie                                                                                                                  | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |
| Startér relé a kabel startéru motoru                                                                                                                  | M6                       | 7                          | 0,7                        |              |

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



| Část bude tipozlátko                          | Velikost závitu | Utahování<br>toque |      | Poznámky                                                                             |
|-----------------------------------------------|-----------------|--------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |                 | Nm                 | m kg |                                                                                      |
| Boční forma zadního blatníku a vzpěra zadního | M8              | 23                 | 2.3  |  |
| blatníku Hlavní vypínač a rám                 | M8              | 30                 | 3.0  |                                                                                      |
| Šroub a matice bočního                        | M12             | 122                | 12.2 |                                                                                      |
| stojanu Držák a rám stupaček                  | M10             | 52                 | 5.2  |                                                                                      |
| Zadní stupačka a rám                          | M8              | 23                 | 2.3  |                                                                                      |
| Zadní hlavní válec a držák zadní brzdy Zadní  | M8              | 23                 | 2.3  |                                                                                      |
| hlavní válec a spoj brzdové hadice Spoj       | M10             | 30                 | 3.0  |                                                                                      |
| brzdové hadice a brzdová hadice               | M10             | 26                 | 2.6  |                                                                                      |
| Šroub spojky nádrže zadní                     | M6              | 4                  | 0,4  |                                                                                      |
| brzdy (hadice zadní brzdy)                    | M10             | 30                 | 3.0  |                                                                                      |
| Držák stupačky a držák zadní brzdy            | M8              | 23                 | 2.3  |                                                                                      |
| Držák stupačky a držák řadicí tyče Osa        | M8              | 23                 | 2.3  |                                                                                      |
| předního kola                                 | M18             | 78                 | 7.8  |                                                                                      |
| Svorkový šroub osy předního kola              | M8              | 19                 | 1.9  |                                                                                      |
| Matice osy zadního kola                       | M18             | 150                | 15.0 |                                                                                      |
| Třmen přední brzdy                            | M10             | 40                 | 4.0  |                                                                                      |
| Třmen zadní brzdy                             | M10             | 40                 | 4.0  |                                                                                      |
| Brzdový kotouč a kolo                         | M8              | 23                 | 2.3  |                                                                                      |
| Odvzdušňovací šroub třmenu                    | M8              | 6                  | 0,6  |                                                                                      |

**POZNÁMKA:**

1. Nejprve pomocí momentového klíče utáhněte převlečnou matici přibližně 52 Nm (5,2 m kg), poté převlečnou matici úplně povolte.
2. Dotáhněte převlečnou matici podle specifikací.

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



### ELEKTRICKÝ

| Položka                                                                                                             | Standard                                                                                                                             | Omezit |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Napětí:                                                                                                             | 12 V                                                                                                                                 |        |
| Systém zapalování:<br>Časování zapalování (BTDC)<br>Pokročilé časování (BTDC)                                       | 5 při 1 000 ot / min<br>45 při 5 000 ot / min                                                                                        |        |
| TCI:<br>Odpor / barva snímače<br>Model / výrobce jednotky TCI                                                       | 189    231 $\Omega$ při 20 ° C / šedá / černá<br>JT112 / MITSUBISHI                                                                  |        |
| Zapalovací cívka:<br>Model / výrobce<br>Minimální jiskřiště<br>Odpor primárního vinutí<br>Odpor sekundárního vinutí | F6T541 / MITSUBISHI<br>6 mm<br>3,57 4,83 $\Omega$ při 20 ° C<br>10,71 14,49 k $\Omega$ při 20 ° C                                    |        |
| Víčko zapalovací svíčky:<br>Typ<br>Odpor                                                                            | Typ pryskyřice<br>10 k $\Omega$                                                                                                      |        |
| Systém nabíjení:<br>Typ<br>Model / výrobce<br>Jmenovitý výkon<br>Odpor / barva statorové cívky                      | Generátor střídavého magnetu<br>F4T655 / MITSUBISHI<br>14 V 29 A při 5 000 ot / min<br>0,279 0,341 $\Omega$ při 20 ° C / bílá - bílá |        |
| Usměrňovač / regulátor:<br>Typ<br>Model / výrobce<br>Napětí bez regulovaného zatížení<br>Kapacita<br>Odolné napětí  | Polovodič, zkratový typ<br>SH678-11 / SHINDENGEN<br>14,1 14,9<br>22 A.<br>200 V                                                      |        |

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



| Položka                                                                                                                                                                                                                                                     | Standard                                                                                                                                                      | Omezit        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Baterie:<br>Specifická gravitace                                                                                                                                                                                                                            | 1,320                                                                                                                                                         |               |
| Elektrický startovací systém: Typ<br>Startovací motor:<br>Model / výrobce<br>identifikační číslo<br>Výstup<br>Celková délka štětce<br>Průměr komutátoru<br>Slída podříznutá<br>Startovací relé:<br>Model / výrobce<br>Jmenovitý proud<br>Odpor vinutí cívky | Konstantní typ sítě<br><br>SM-13 / MITSUBA<br>SM-13<br>0,8 kW<br>10 mm<br>28 mm<br>0,7 mm<br><br>MS5F-441 / JIDECO<br>180 A.<br>4,18 4,62 $\Omega$ při 20 ° C | 5 mm<br>27 mm |
| Roh:<br>Typ<br><br>Množství<br>Model / výrobce<br><br>Maximální proud                                                                                                                                                                                       | Typ letadla (pro EUR)<br>Typ Eddy (pro OCE)<br>2<br>YF-12 / NIKKO (za EUR)<br>YFM-12 / NIKKO (pro OCE)<br>3 A (pro EUR)<br>4 A (pro OCE)                      |               |
| Relé blikáče:<br>Typ<br>Model / výrobce<br>Zařízení s automatickým zrušením<br>Frekvence blikáčů<br>Příkon                                                                                                                                                  | Plný typ tranzistoru<br>FE246BH / DENSO<br>Ne<br>75 95 cyklů / min<br>21 W 2 + 3,4                                                                            |               |
| Spínač hladiny oleje:<br>Model / výrobce                                                                                                                                                                                                                    | 4XY / DENSO                                                                                                                                                   |               |
| Senzor paliva:<br>Model / výrobce                                                                                                                                                                                                                           | 4XY / NIPPON SEIKI                                                                                                                                            |               |
| Relé bočního stojanu:<br>Model / výrobce<br>Dioda s odporem vinutí cívky                                                                                                                                                                                    | G8R-30Y-B / OMRON<br>202,5 247,5 $\Omega$<br>Ano                                                                                                              |               |
| Relé palivového čerpadla:<br>Model / výrobce                                                                                                                                                                                                                | G8R-30Y-J / OMRON                                                                                                                                             |               |
| Elektrický větrák:<br>Model / výrobce                                                                                                                                                                                                                       | 4XY / DENSO                                                                                                                                                   |               |

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



| Položka                            | Standard                  | Omezit |
|------------------------------------|---------------------------|--------|
| Tepelný spínač:<br>Model / výrobce | 5EB / NIPPONOVÝ TERMOSTAT |        |
| Termo jednotka:<br>Model / výrobce | 3YX / NIPPON SEIKI        |        |
| Pohon vysavače:                    | 4XY / MITSUBISHI          |        |
| Vakuové čerpadlo:                  | 4XY / MITSUBISHI          |        |
| Jistič:                            |                           |        |
| Typ                                | Pojistka                  |        |
| Proud pro jednotlivý obvod         |                           |        |
| HLAVNÍ                             | 30 A. 1                   |        |
| HLAVA                              | 15 A. 1                   |        |
| SIGNÁL                             | 15 A. 1                   |        |
| ZAPALOVÁNÍ                         | 10 A. 1                   |        |
| FANOUSĚK                           | 10 A. 1                   |        |
| Zálohování (počítadlo kilometrů)   | 10 A. 1                   |        |
| Řízení Cruse                       | 10 A. 1                   |        |
| Karburátor                         | 10 A. 1                   |        |
| Zvuk                               | 10 A. 1                   |        |
| DC zásuvka                         | 5 A. 2                    |        |
| Rezervovat                         | 10 A. 2                   |        |
| Rezervovat                         | 15 A. 1                   |        |
| Rezervovat                         | 30 A. 1                   |        |
| Rezervovat                         | 5 A. 1                    |        |

## SPECIFIKACE ÚDRŽBY

**SPEC**



### SPECIFIKACE ZVUKOVÉHO SYSTÉMU

| Položka                                                                                         | Standard                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Rádio AM / FM:<br>Rozsah ladění: AM<br>FM<br>Střední frekvence: AM<br>FM                        | 531 1602 KHz<br>87,5 108 MHz<br>450 KHz<br>10,7 MHz                               |
| Bas<br>Treb                                                                                     | 10 dB / 100 Hz<br>10 dB / 10 KHz                                                  |
| Zesilovač:<br>Výstupní výkon<br>Auto-sv. Rozsah<br>Výstupní impedance: reproduktor<br>Sluchátka | 14 W x 4 (SP) / 1 W x 2 (HS) 5<br>kroků<br>4 Ω<br>8 Ω 16 Ω                        |
| Paluba:<br>Obvodový systém<br>Rychlost pásky<br>Kužel                                           | 4-track. 2kanálový, stereofonní pro reprodukci<br>4,75 cm / s<br>Normální a metal |

## OBECNÉ SPECIFIKACE UTAHOVACÍHO MOMENTU

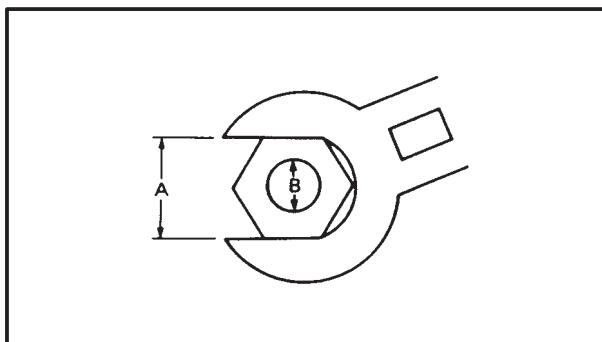
SPEC



### GE. NERÁLNÍ SPECIFIKACE UTAHOVACÍHO MOMENTU

Tato tabulka uvádí utahovací momenty pro standardní spojovací prvky se standardním stoupáním závitu ISO. U každé kapitoly této příručky jsou uvedeny utahující specifikace točivého momentu pro speciální součásti nebo sestavy. Abyste se vyhnuli pokřivení, utáhněte sestavy více upevňovacích prvků v křížovém vzoru a postupných fázích, dokud nedosáhnete stanoveného utahovacího momentu.

Pokud není uvedeno jinak, specifikace utahovacího momentu vyžadují čisté a suché závity. Součásti by měla mít pokojovou teplotu.



A: Vzdálenost mezi plochami

B: Vnější průměr závitu

| A<br>(mm) | B<br>(mm) | Obecný točivý moment<br>specifications |             |        |
|-----------|-----------|----------------------------------------|-------------|--------|
|           |           | Nm                                     | m kg        | ft lb. |
| 10 mm     | 6 mm      | 6                                      | 0,6         | 4.3    |
| 12 mm     | 8 mm      | 15                                     | 1.5         | 11     |
| 14 mm     | 10 mm     | 30                                     | 3.0         | 22     |
| 17 mm     | 12 mm     | 55                                     | 5.5         | 40     |
| 19 mm     | 14 mm     | 85                                     | 8.5         | 61     |
| 22 mm     | 16 mm     | 130                                    | <u>13.0</u> | 94     |

# BODY MAZÁNÍ A TYPY MAZIV

SPEC



## BRICAČNÍ BODY A TYPY MAZIV

### MOTOR

| Mazací bod                                                             | Symbol |
|------------------------------------------------------------------------|--------|
| Olejoyé těsnění rty                                                    |        |
| O-kroužek                                                              |        |
| Ložisko                                                                |        |
| Šroub / matice ojnice                                                  |        |
| Ojnice malý konec a velký konec                                        |        |
| Kolík klikového hřídele                                                |        |
| Dřík klikového hřídele / velký                                         |        |
| konec Povrch pístu                                                     |        |
| Pístní čep                                                             |        |
| Vačkový hřídel vačkového hřídele / čep                                 |        |
| Napínák rozvodového řetězu                                             |        |
| Dřík ventilu (IN, EX) Konec                                            |        |
| dříku ventilu (IN, EX)                                                 |        |
| Zdvihátko ventilu                                                      |        |
| Hřídel oběžného kola vodního čerpadla                                  |        |
| Rotor olejového čerpadla (vnitřní / vnější), skříň                     |        |
| Sestava olejového filtru                                               |        |
| Povrch volnoběhu                                                       |        |
| Startér na volnoběh                                                    |        |
| Hřídel volnoběhu startéru Spojka                                       |        |
| startéru (vnější / válečková) Kulička                                  |        |
| tlačné tyče                                                            |        |
| Ložisko přítlačné desky                                                |        |
| Převodovka (kolo / pastorek)                                           |        |
| Řadicí vačka                                                           |        |
| Řadicí vidlice / vodící lišta                                          |        |
| Sestava řadicí hřídele                                                 |        |
| Řadicí pedál                                                           |        |
| Kloub řadicí páky                                                      |        |
| Střední hnací hřídel (vačka tlumiče pohonu / vačka poháněného tlumiče) |        |

# BODY MAZÁNÍ A TYPY MAZIV

SPEC



EAS00032

## PODVOZEK

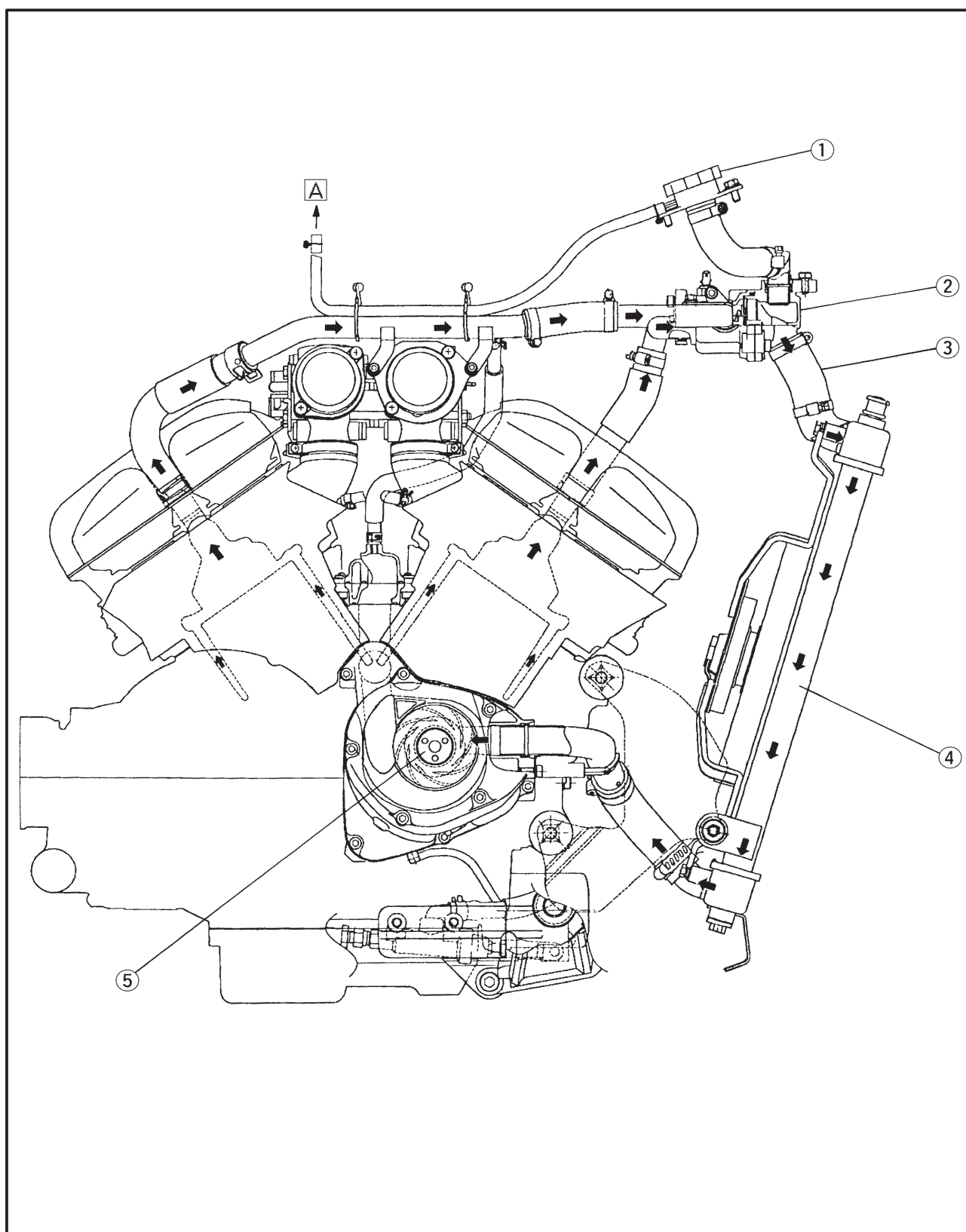
| Mazací bod                                         | Symbol |
|----------------------------------------------------|--------|
| Ložisko řízení (horní / dolní)                     |        |
| Kryt ložiska řízení                                |        |
| Zámek řízení                                       |        |
| Dolní olejové těsnění potrubí hlavy řízení olejové |        |
| těsnění předního kola (pravé / levé) olejové       |        |
| těsnění zadního kola                               |        |
| Oblast uložení náboje spojky                       |        |
| Hřídel pedálu zadní brzdy                          |        |
| Pedál řazení                                       |        |
| Čep přední opěrky nohou                            |        |
| Otočení zadní stupačky                             |        |
| Kluzná plocha bočního stojanu                      |        |
| Vedení trubky (rukojeť škrticí klapky) vnitřní     |        |
| povrch Čep brzdové páky, kontaktní plocha          |        |
| Šroub páky spojky, kontaktní plocha Otočná         |        |
| hřídel kyvného ramene                              |        |
| Otočné ložisko kyvného ramene                      |        |
| Otočné čepové olejové těsnění                      |        |
| Ložisko ramene relé (vnitřní)                      |        |
| Ložisko zadního tlumiče (vnitřní)                  |        |
| Ložisko ojnice (vnitřní)                           |        |



**CÓ SCHÉMA SYSTÉMU OLING**

- ① Víčko chladiče
- ② Pouzdro termostatického ventilu
- ③ Hadice chladiče
- ④ Chladič
- ⑤ Vodní čerpadlo

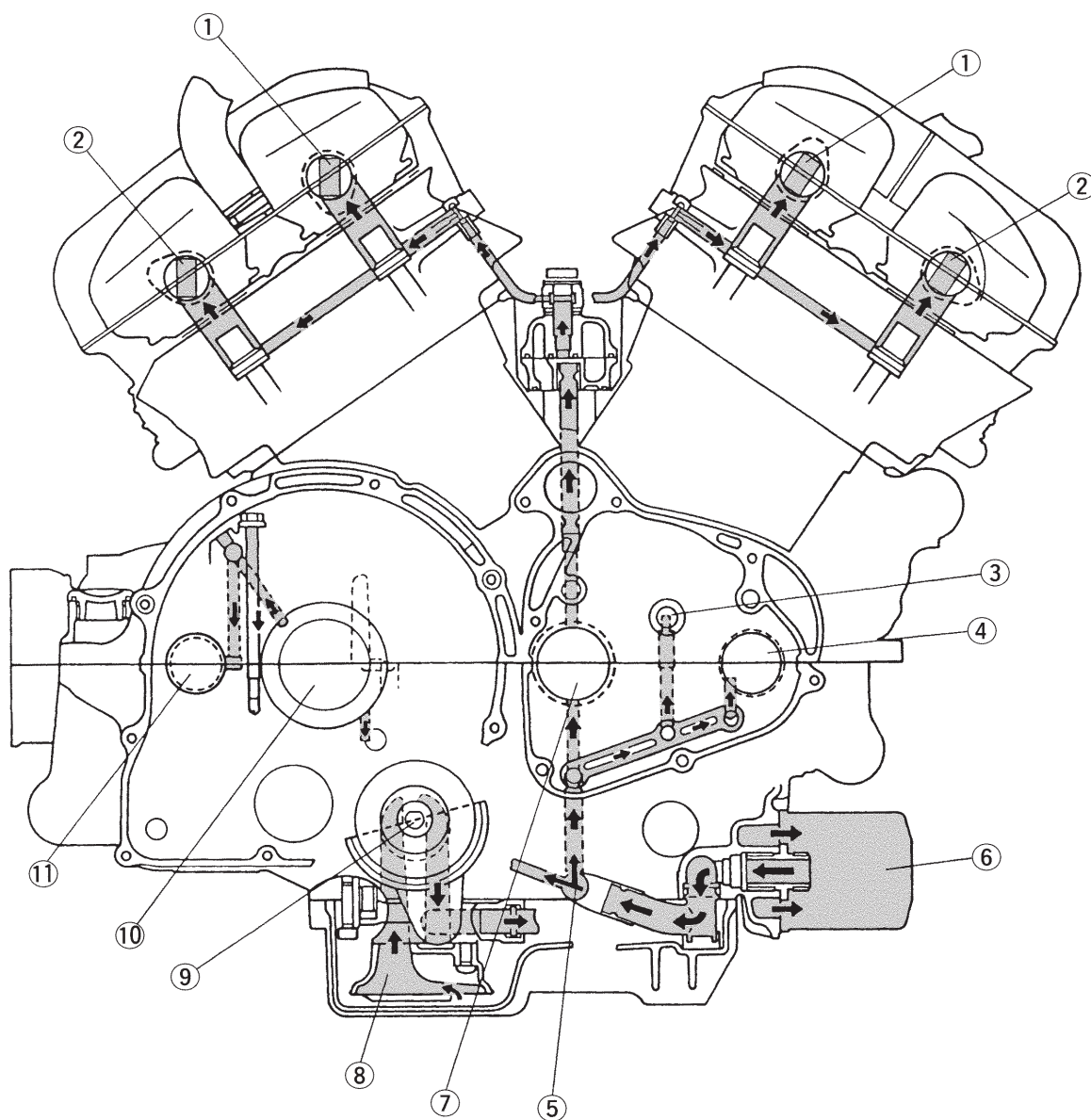
A Do nádrže chladicí kapaliny.





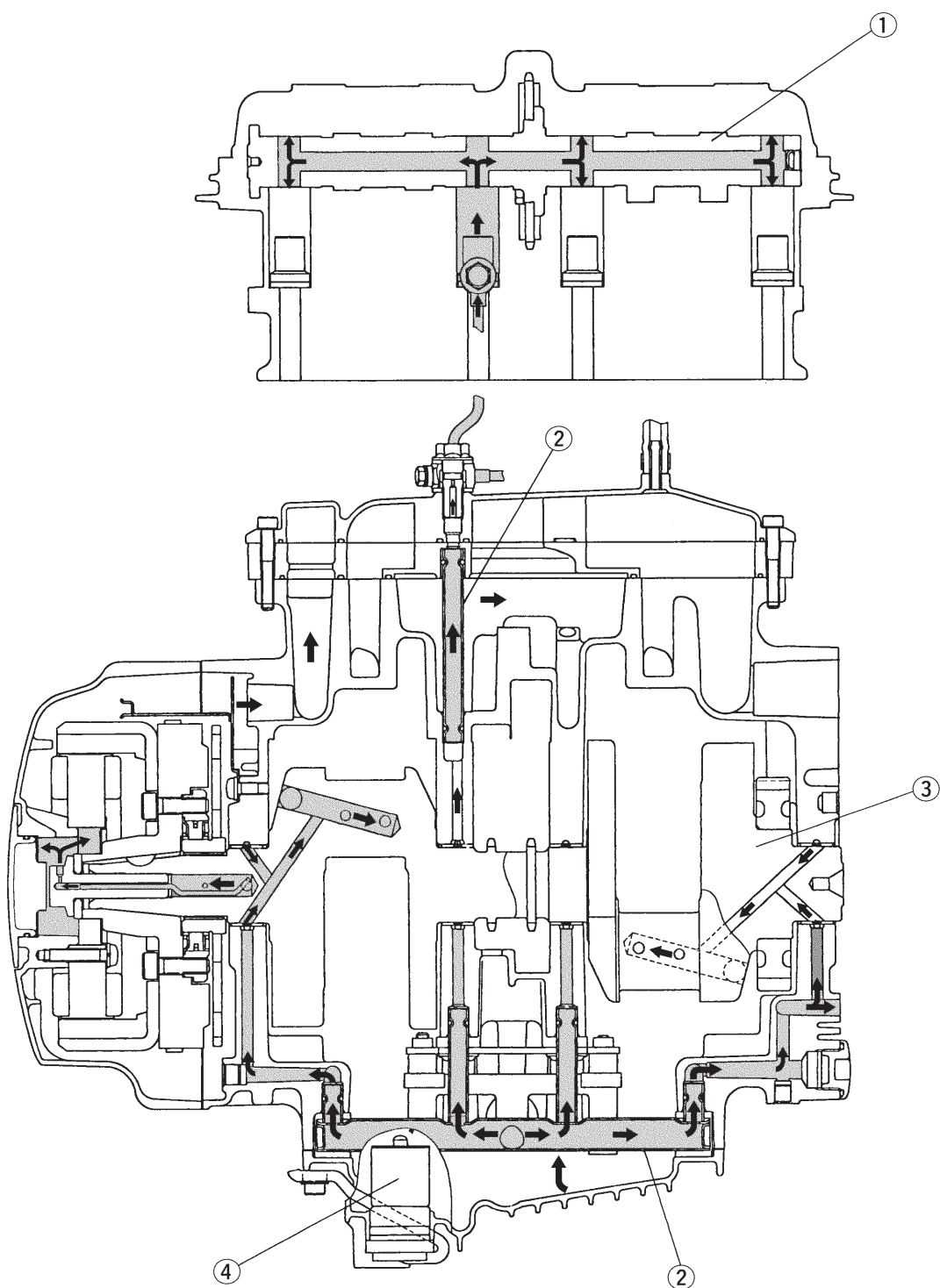
## BRÍKAČNÍ SCHÉMA

- ① Váčkový hřídel (sání)
- ② Váčkový hřídel (výfuk)
- ③ Hřídel oběžného kola vodního čerpadla
- ④ Hnací kolo vodního čerpadla
- ⑤ Hlavní galerie
- ⑥ Olejový filtr
- ⑦ Klikový hřídel
- ⑧ Sítko na olej
- ⑨ Olejové čerpadlo
- ⑩ Hlavní náprava
- ⑪ Hnací náprava



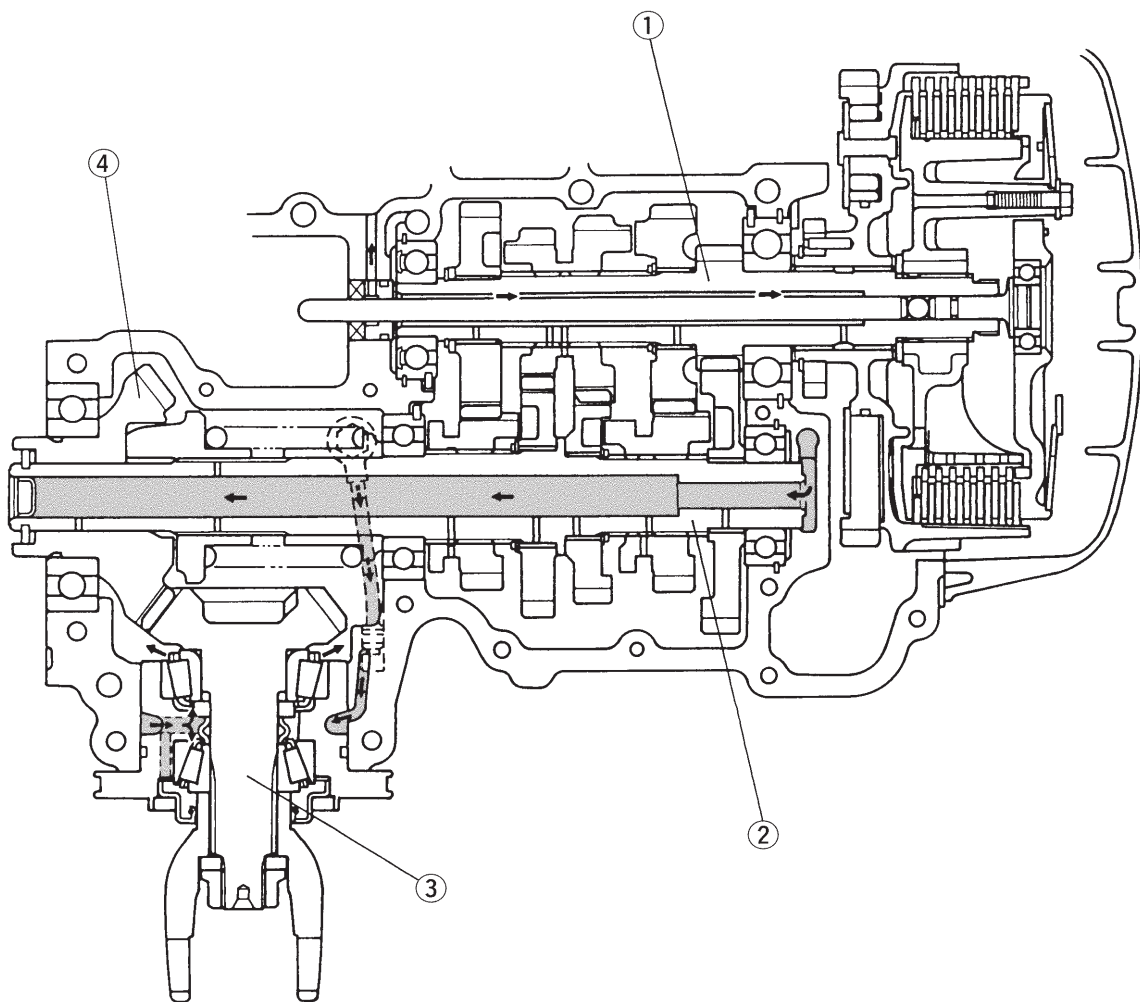


- ① Vačková hřídel
- ② Hlavní galerie
- ③ Křížový hřídel
- ④ Spínač hladiny oleje



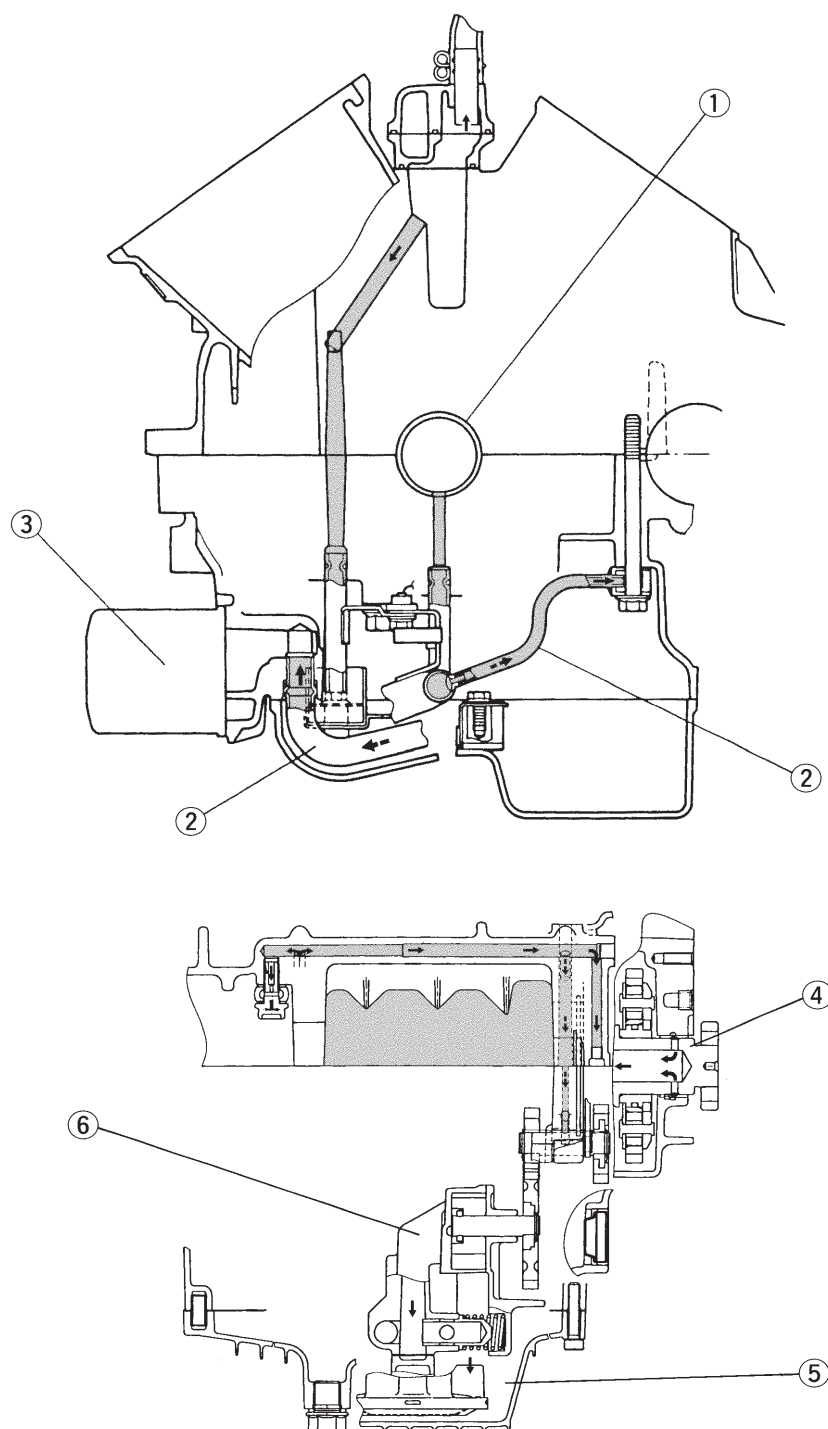


- ① Hlavní náprava
- ② Hnací náprava
- ③ Střední hnané pastorkové kolo
- ④ Střední hnací pastorek





- ① Klikový hřídel
- ② Olejové potrubí
- ③ Olejový filtr
- ④ Hnací kolo vodního čerpadla
- ⑤ Sítka na olej
- ⑥ Olejové čerpadlo

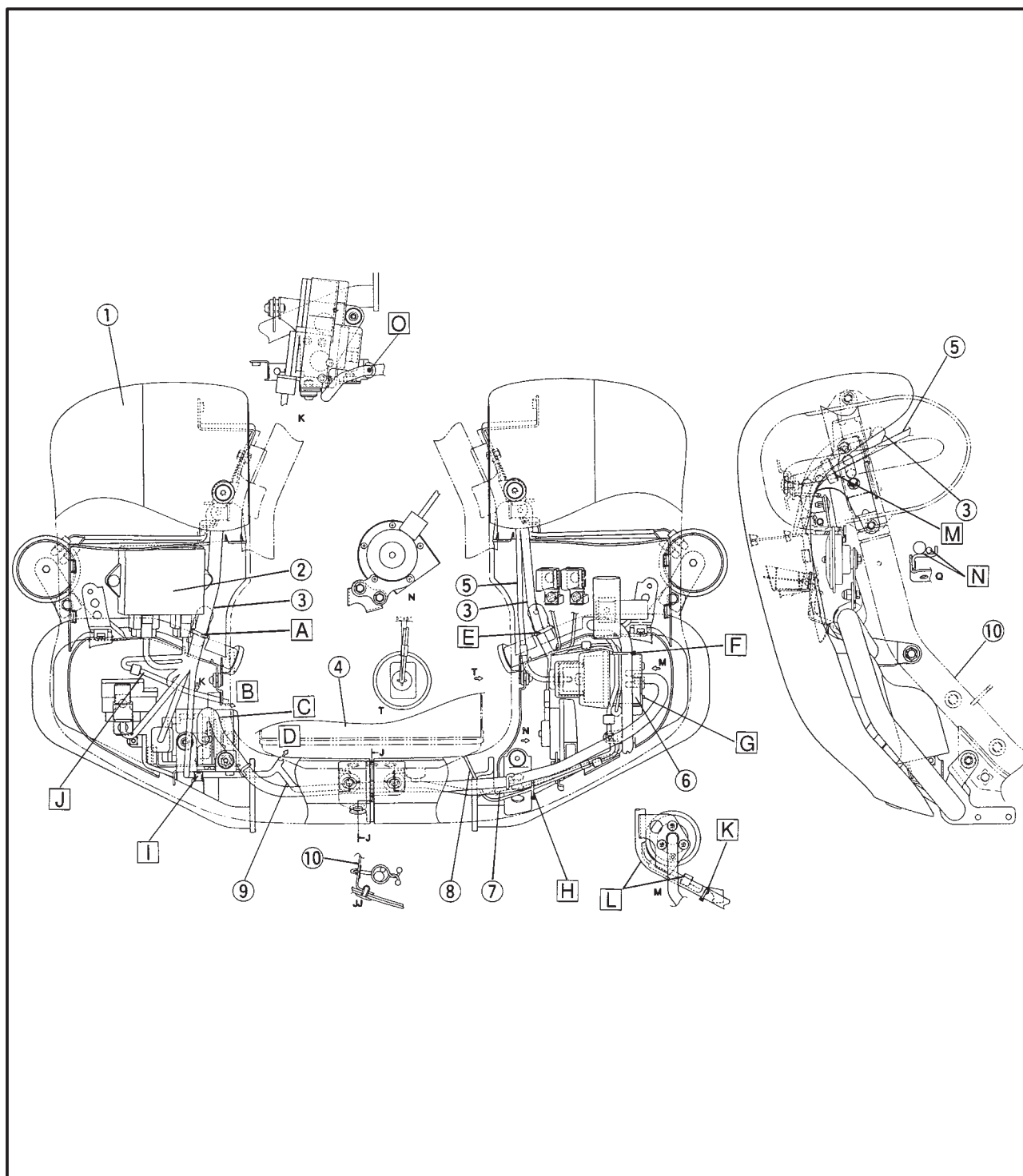




## CABLE ROUTING

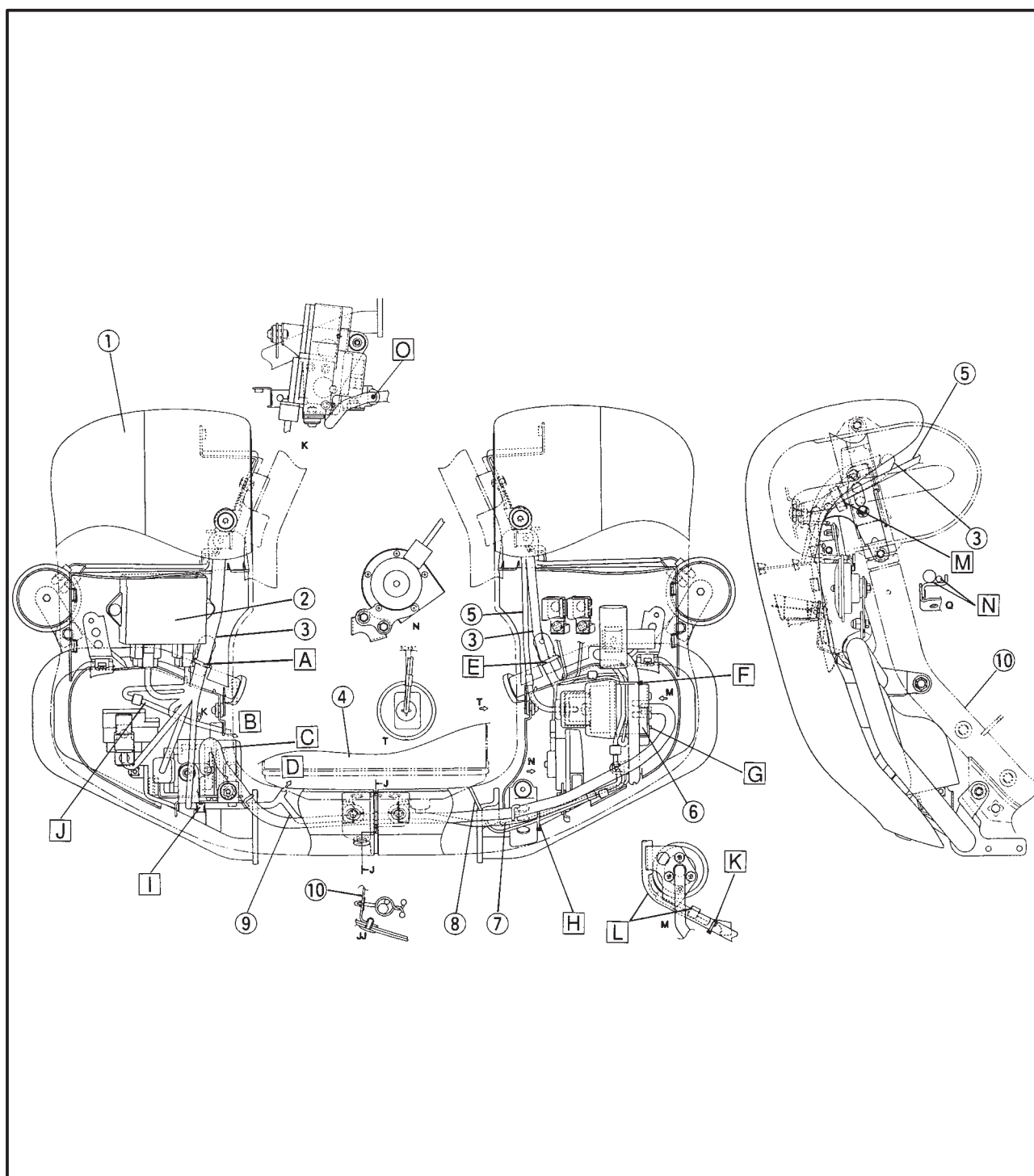
- ① Pod krytem (vpravo)
- ② Tempomat
- ③ Kabelový svazek
- ④ Sestava chladiče
- ⑤ Kabel tempomatu
- ⑥ Vakuový aktuátor
- ⑦ Vedení spínače bočního stojanu
- ⑧ Vedení motoru ventilátoru
- ⑨ Kabel filtru šumu
- ⑩ Rám dokončen

- A Upevněte kabelový svazek pomocí plastové svorky.
- B Spínač zadní brzdy
- C Umístěte sací hadici podle obrázku.
- D Regulátoru
- E Upevněte kabelový svazek pomocí plastové svorky.
- F Připevněte kabel spínače bočního stojanu, kabel motoru ventilátoru a kabel filtru šumu s plastovou svorkou.
- G Zarovnejte projekci dolů.
- H Upevněte kabel spínače bočního stojanu, kabel motoru ventilátoru a kabel filtru šumu s plastovou svorkou.



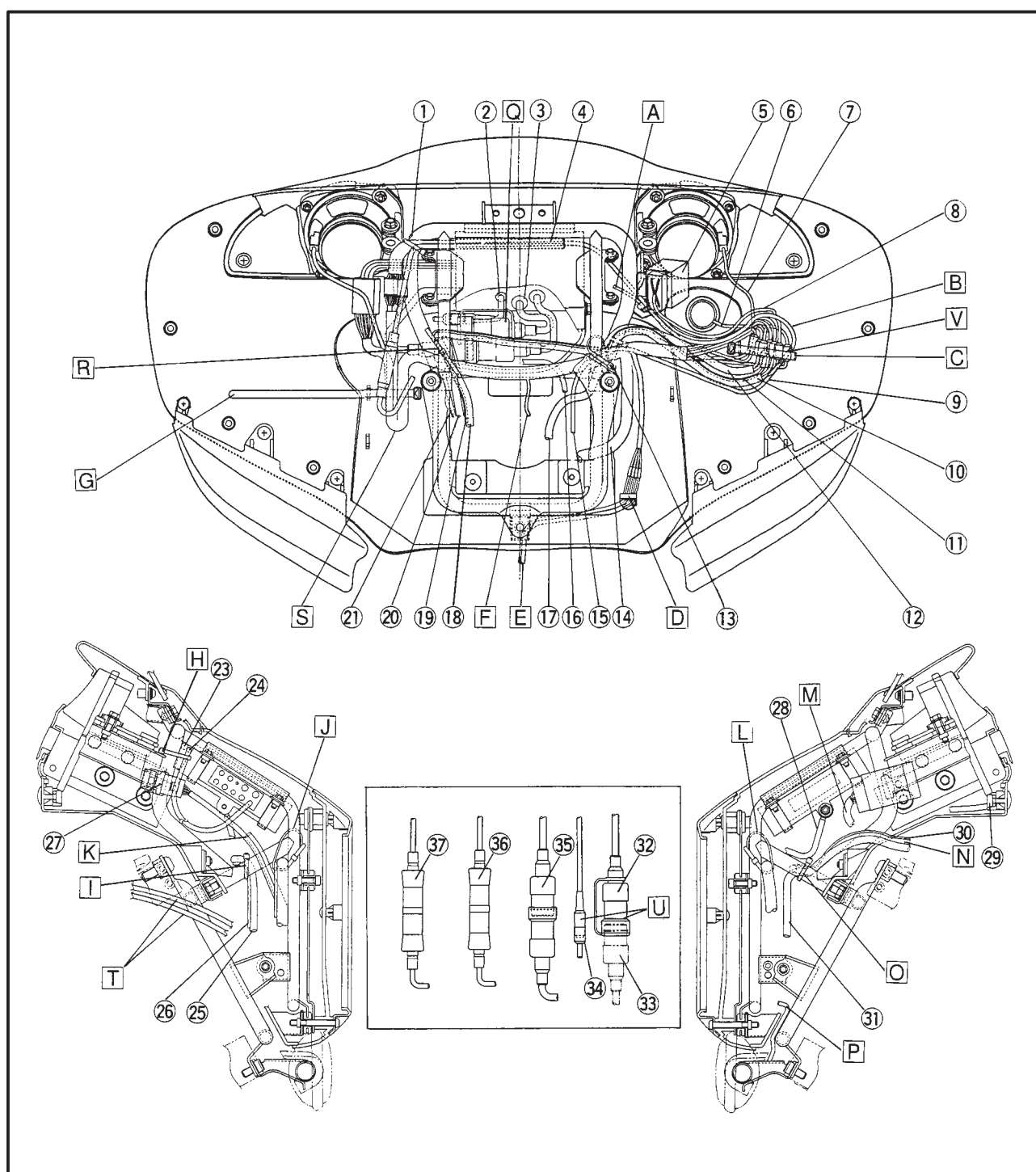


- U** Upevněte vedení regulátoru ocelovou svorkou.
- J** Vedte kabel spínače zadní brzdy mezi kabelový svazek a kryt.
- K** Připevněte kabel spínače bočního stojanu, kabel ventilátoru a filtr šumu s plastovou svorkou.
- L** Vedte kabel spínače bočního stojanu, motor ventilátoru vedení a filtr šumu uvnitř potrubí. Zajistěte, aby vodiče nevycházely z potrubí.
- M** Upevněte kabel a kabelový svazek tempomatu s plastovou svorkou.
- N** Vedte lanko a kabelové svazky tempomatu mimo ocelovou svorku.
- O** Vyrovnajte bílou značku na spínači zadní brzdy s kovovou svorkou.



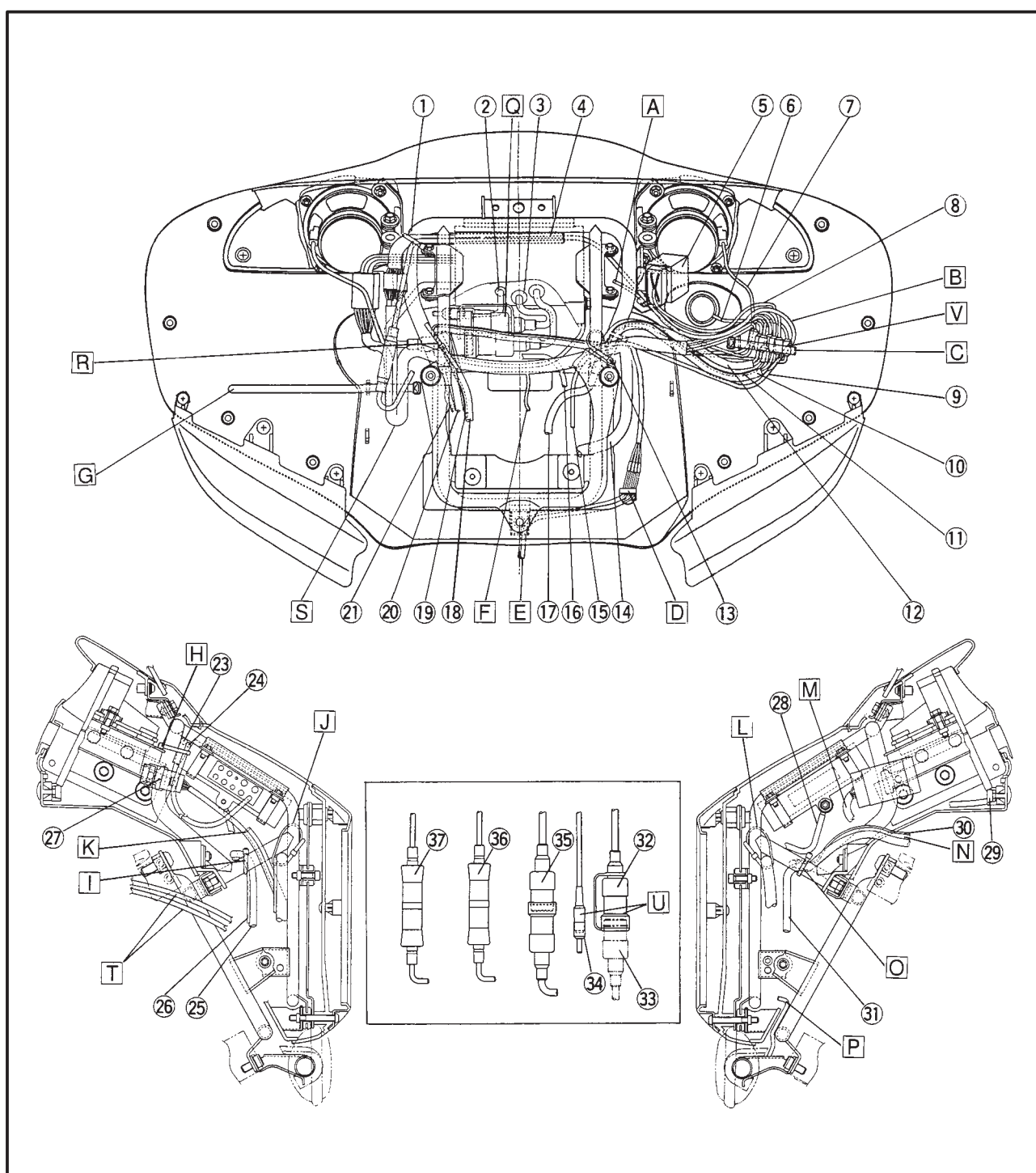


- |                                        |                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| ① Anténní kabel (s krytem)             | ⑭ Postroj světlometů                   | ⑳ Relé blikáče                         |
| ② Pomocný terminál                     | ⑮ Anténní kabel                        | ㉑ Uzemnění                             |
| ③ CD kód                               | ⑯ Přední sada hlavy                    | ㉒ Kabel spínače „CRUISE“               |
| ④ Olovo měřiče                         | ⑰ Vedení spínače na řídítkách (vlevo)  | ㉓ Kabel spínače přední brzdy           |
| ⑤ Relé nebezpečí                       | ⑱ Vedení spínače na řídítkách (vpravo) | ㉔ Vedení spínače na řídítkách (vlevo)  |
| ⑥ DC výstupní kabel                    | ⑲ Kabel spínače přední brzdy           | ㉕ CD kabel 13P (zelený)                |
| ⑦ Kabel reproduktoru                   | ㉑ Vedení kabelového svazku (pravý)     | ㉖ CD kabel (volitelně)                 |
| ⑧ Kabel relé nebezpečí                 | ㉒ Uzemnění                             | ㉗ Vedení pomocného terminálu           |
| ⑨ Anténní kabel                        | ㉓ Postroj světlometů                   | ㉘ Přední dálkový ovladač 13P (modrý)   |
| ⑩ Vedení spínače na řídítkách (vpravo) | ㉔ Olovo měřiče                         | ㉙ EXT olovo 5P (bílé)                  |
| ⑪ Kabel spínače přední brzdy           | ㉕ Anténní kabel (s krytem)             | ㉚ Kabel náhlavní soupravy 5P (červený) |
| ⑫ Vedení spínače na řídítkách (vlevo)  | ㉖ Vedení spínače na řídítkách (vpravo) |                                        |
| ⑬ Plastová svorka                      | ㉗ Kabel spínače přední brzdy           |                                        |



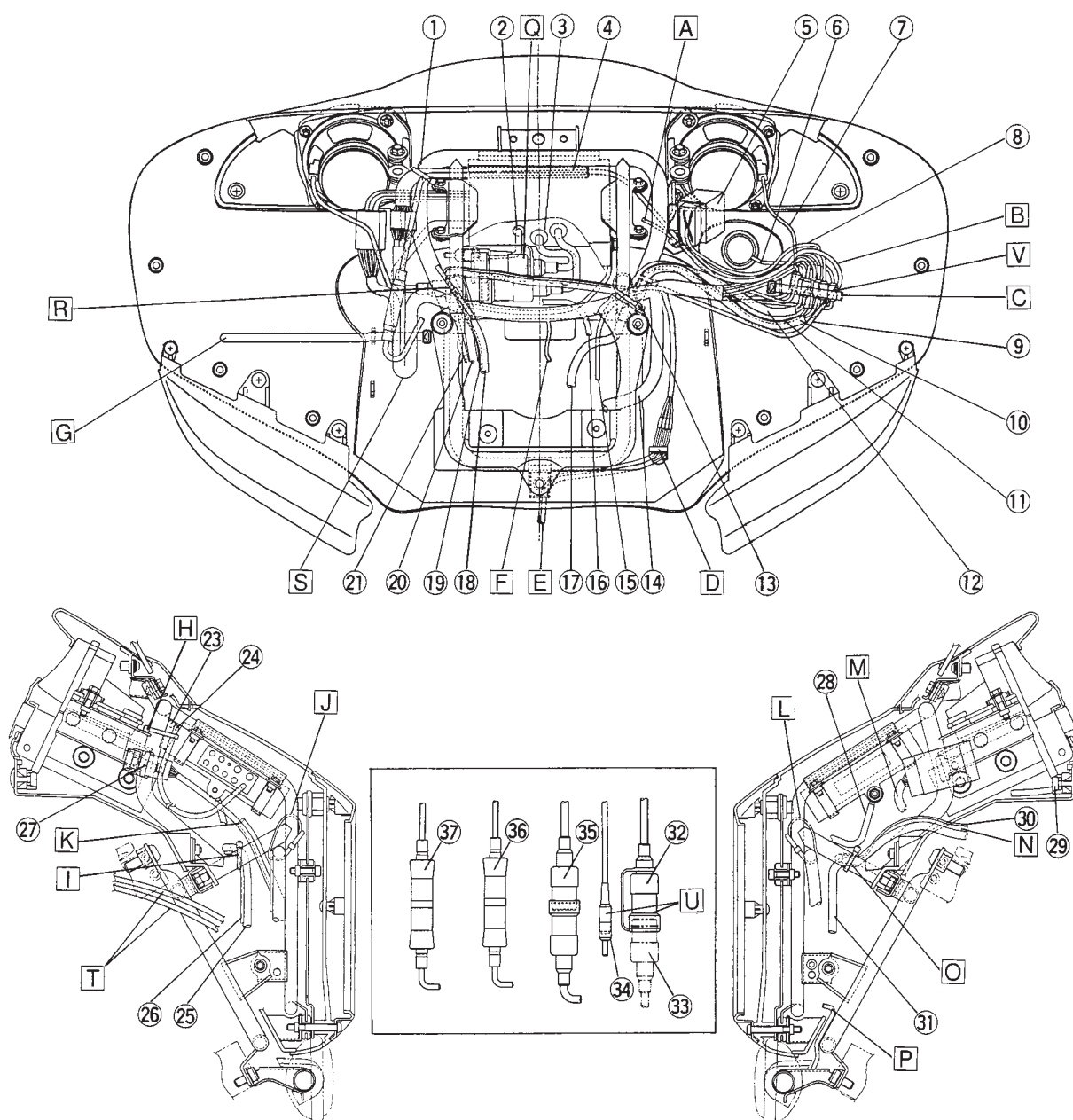


- A** K přepínači „CRUISE“.
- B** Připojte spojky stejné barvy.
- C** Připevněte svazek světlometů a řídítka spínač (levý a pravý) s plastovou svorkou. D
- K** Kabel ukazatele směru upevněte plastovou svorkou. E K ukazateli směru.
- F** K světlometu.
- G** Připevněte audiospojku a svazek světlometů s plastovou svorkou.
- H** Připevněte kabel měřiče a kabelový svazek antény plastovou svorkou.
- I** Upevněte kabel spínače řídítek (pravý) a kabel spínače přední brzdy plastovou svorkou.
- J** Připevněte kabelový svazek světlometů k trubce pomocí plastová svorka.
- K** K rychloměru.
- L** Připevněte kabelový svazek světlometů k potrubí pomocí a plastová svorka.
- M** K světlometu (kabelovému svazku).
- N** Kabel spínače řídítek (pravý) připojit pomocí svazek světlometů.
- O** Připevněte kabel spínače řídítek (levý a pravý) a vedení spínače přední brzdy s plastovou svorkou. P Ke
- k** kabelovému svazku světlometů.
- Q** Zasuňte zástrčku pro CDcord pod kazetový magnetofon.





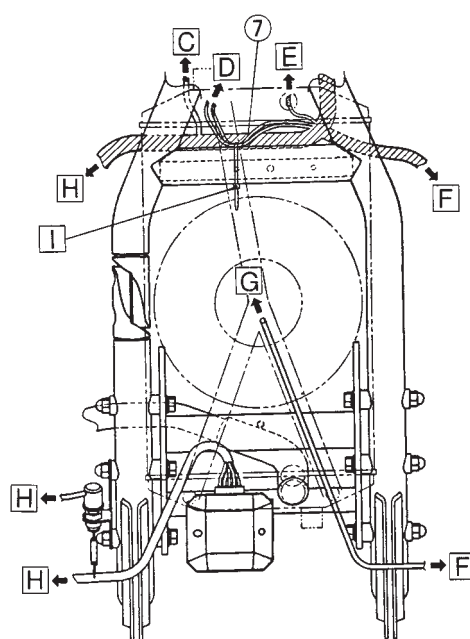
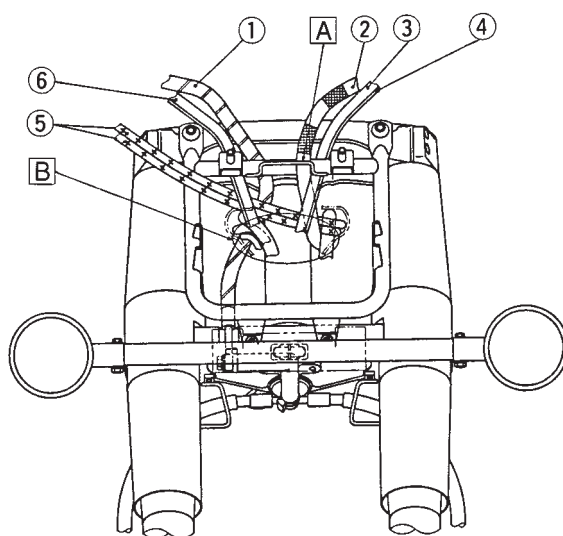
- R** Zarovnejte značku laku zemního vodiče a hlavní pomocný kabel s plastovou svorkou.
- S** Upněte svazek světlometů (pravý). Trasa svazek světlometů tak, aby sada kabelů DIN byla na horní straně.
- T** Při instalaci vzpěry nezachyťte plyn kabel.
- U** Postavte jej pod kazetový magnetofon do strany. Není upnutý.
- V** Na bílou pásku na anténním kabelu připojte a plastová svorka.





- 1 Brzdová hadice
- 2 Spojková hadice
- 3 Vedení spínače na řídítkách (vlevo)
- 4 Vedení dálkového ovladače
- 5 Lanko plynu
- 6 Vedení spínače na řídítkách (vpravo)
- 7 Sestava kabelového svazku

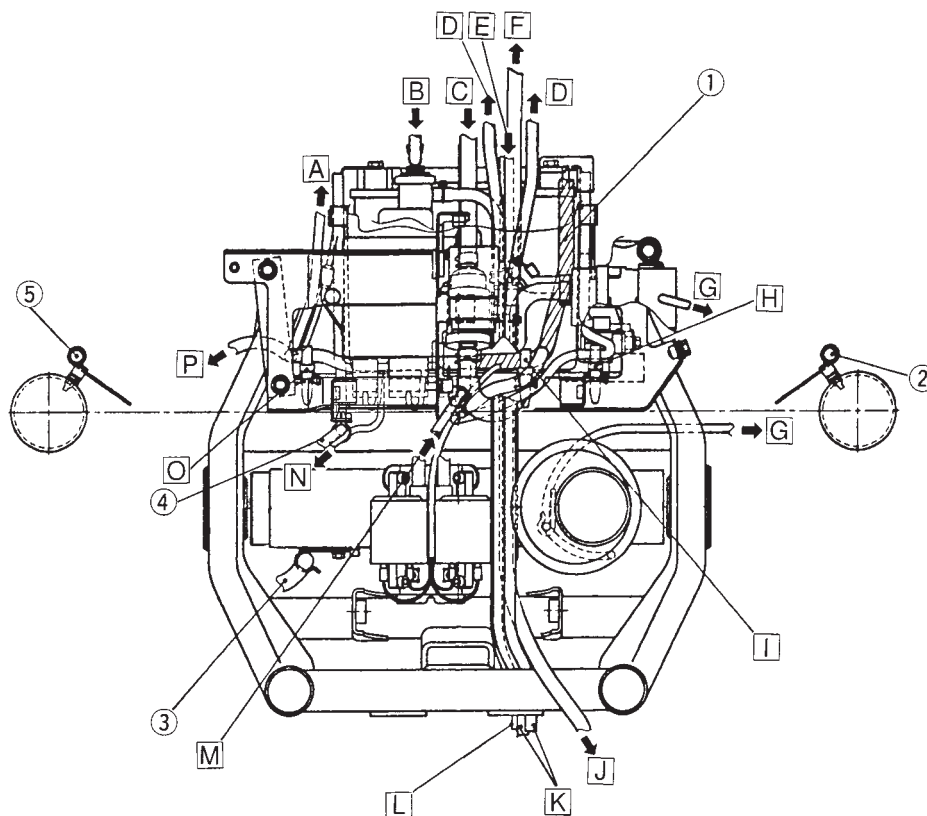
- A Protáhněte hadici spojky vedením. B K horní kapotě.
- C K vypínači motoru. D K zapalovací cívce č. 2. E K termospínači.
- F Vlevo pod krytem. G K motoru ventilátoru.
- H Vpravo pod krytem.
- Upevněte kabel zapalovací cívky plastovou svorkou (koncem směrem k spodní straně motocyklu).





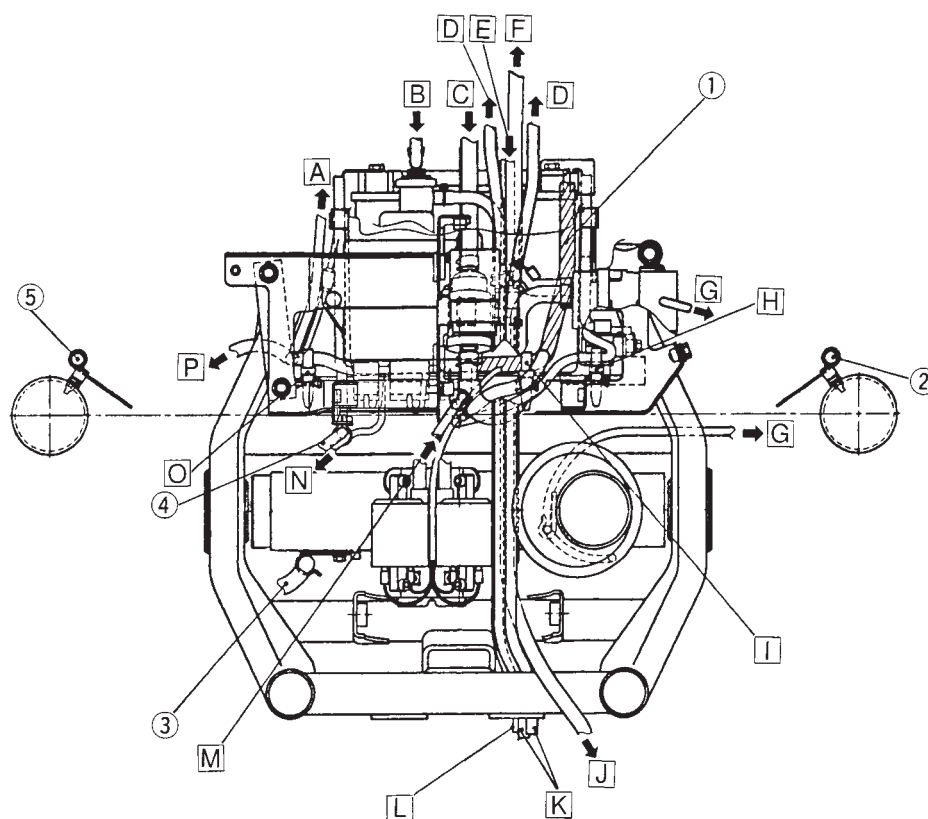
- 1 Kabelový svazek
- 2 Startovací vedení
- 3 Brzdová hadice
- 4 Záporný vodič baterie
- 5 Kabelový svazek

- A Na zadní blatník.
- B Z chladiče (odvzdušňovací hadice). C
- Z palivové nádrže.
- D K čističi vzduchu.
- E Z palivové nádrže (odvzdušňovací hadice). F Ke karburátoru.
- G Ke kabelovému svazku.
- H Upevněte startovací vodič plastovou svorkou (koncem směrem k přední strana motocyklu).
- I Vyrovnejte bílou značku na kabelovém svazku s plastovou svorkou (s koncem směrem k přední straně motocyklu).





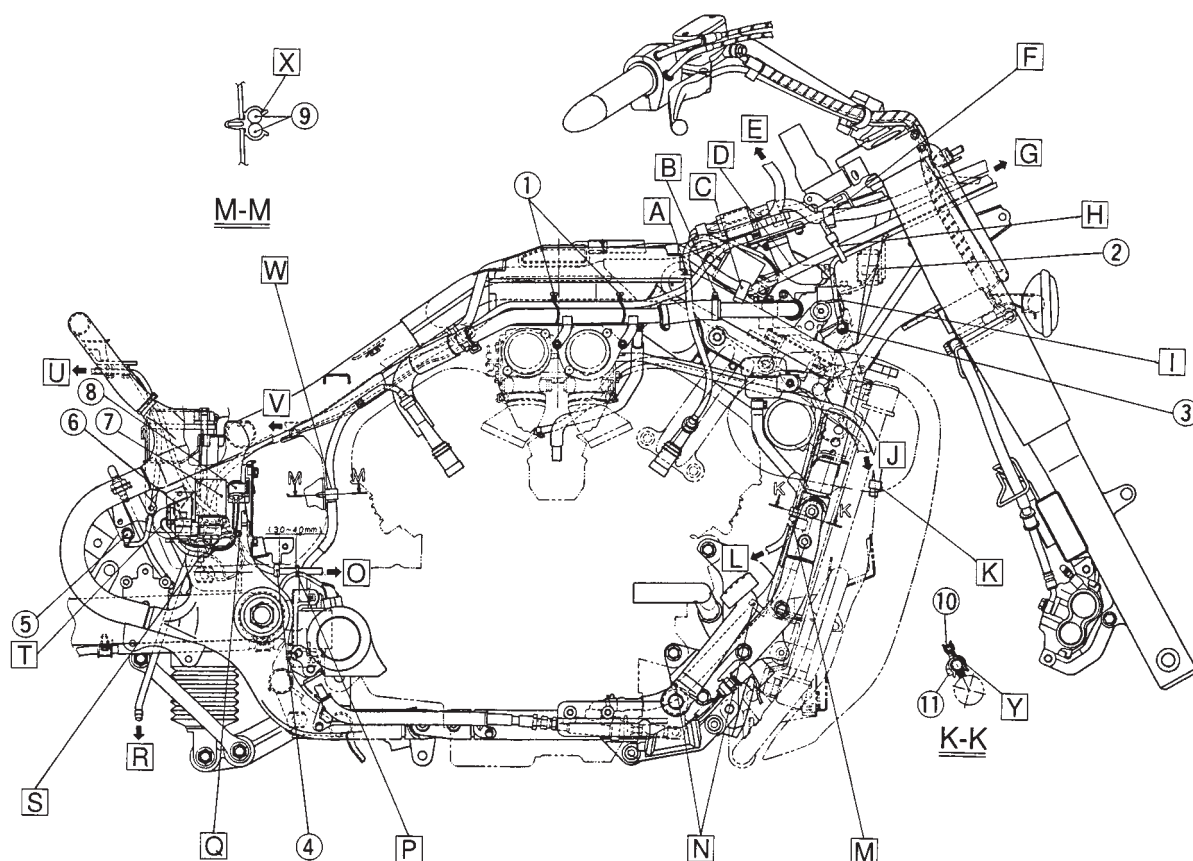
- J** Stejná rychlost s odtokovou hadicí čističe vzduchu. K Přední čistič vzduchu.
- L** Z nádržky chladicí kapaliny. M
- O** Od motoru.
- N** Do rohu.
- O** Připevněte kabelový svazek pomocí plastové svorky (koncem směrem k přední straně motocyklu).
- P** K relé.





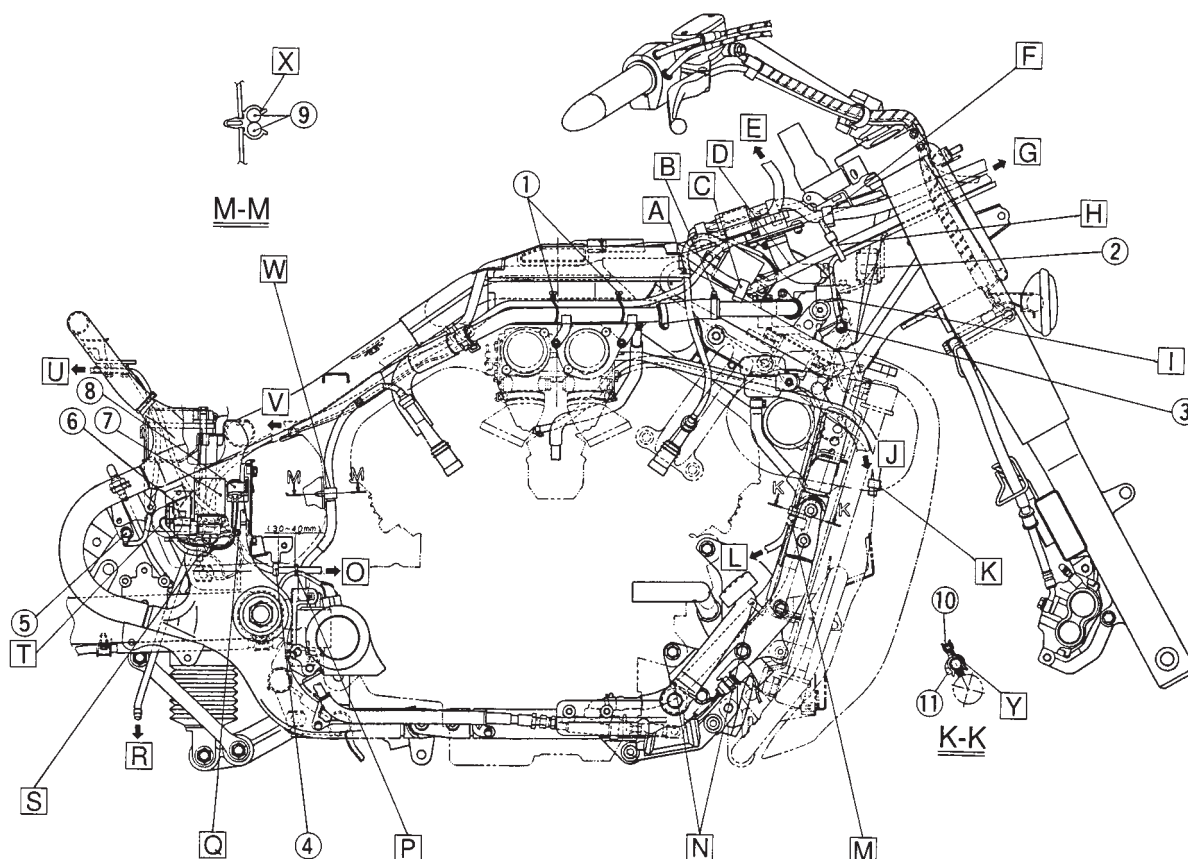
- ① Plastová svorka
- ② Nouzový vypínač
- ③ Šroub (zem)
- ④ Platinová svorka
- ⑤ Šroub (zem)
- ⑥ Relé topení karburátoru
- ⑦ Relé blinkače
- ⑧ Tepelný spínač
- ⑨ Kód vysokého napětí
- ⑩ AIS hadice
- ⑪ Hadice chladicí kapaliny

- A Protáhněte kabel vysokého napětí vodičkem na sací skříňce vzduchu. B
- Upevněte hadici chladicí kapaliny uvnitř motocyklu hadicovou sponou. C
- Upevněte zvukový kabel a kabel CD (volitelně) plastovou svorkou. D
- Napětový vodič vedte napjatě.
- E Do palivové nádrže.
- F Upevněte pomocný vodič kabelového svazku plastovou svorkou. G K horní kapotě.
- H Upevněte audio kabel, kabel CD (volitelně) a zemnicí kabel plastem svorka.
- I Upevním zemnicí vodič a vodič vypínače zastavení motoru. J Pod krytem.
- K Zavedte hadici skrz kovovou příchytку.
- L Do AIS.





- M** Umístěte konec svorky na zadní stranu motocykl.
- N** Umístěte konec svorky na zadní stranu motocykl.
- O** K motoru.
- P** Upněte olovo s bílou značkou a zemním olovem. Q
- Q** Protáhněte záporný vodič baterie mezi vodičem postroj a potrubí.
- R** Do AIS.
- S** Připevněte kabelový svazek, relé blikáče a spínací kabel mo s plastovou svorkou.
- T** Kabelový svazek upevněte pomocí plastové svorky. U
- U** K zadnímu blatníku.
- V** K víčku nádrže chladicí kapaliny.
- W** Upevněte kabel vysokého napětí # 1 a # 3 pomocí a plastová svorka.
- X** Zarovnejte kryt na kabelu vysokého napětí s svorka.
- Y** Upevněte hadici AIS co nejdále od rám.





1 Přední dálkový ovladač

2 TPS olovo

3 Kabel topení karburátoru

4 Kabel snímače rychlosti

5 Hlavní postroj

6 Odvzdušňovací hadice palivové nádrže

7 Zvukový kabel

8 Hadice chladicí kapaliny

9 Palivová hadice (z palivové nádrže)

10 Palivová hadice (z palivového čerpadla)

11 AIS hadice

12 Odvzdušňovací hadice

13 Odtoková hadice pouzdra čističe vzduchu

14 Kabelový svazek

15 Podpora pobytu

A Připojte kabel snímače paliva na palivovou nádrž.

B Vedte kabel náhlavní soupravy ke krytu spínače na palivové nádrži.

C Upevněte pomocný vodič kabelového svazku, kabel antény a kabel sady hlavy pomocí plastovou svorku. Vyrovnějte dílčí vodič kabelového svazku a značku na vodiči sady hlavy se svorkou. Na kryt na anténním kabelu připevněte svorku.

D Upevněte plynové lanko pomocí plastové svorky.

E Umístěte lanko plynu (zpětná strana) dovnitř držáku kabelu. F

Umístěte plynové lanko (tažná strana) na vnější stranu držáku lanka.

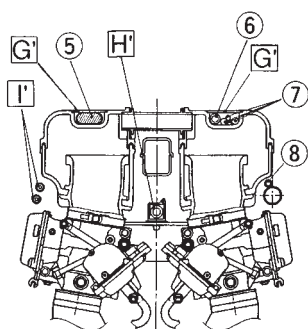
G Protáhněte kabelový svazek vodičkem rámu (tyč T).

H Připevněte kabel snímače rychlosti a kabelový svazek.

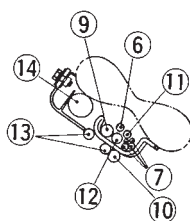
I Zarovnejte značkovací pásku na kabel náhlavní soupravy, kabel CD (volitelně), kabel antény a kabel CB a připevněte je, zadní kabel a DC výstupní kabel plastovou svorkou.

J Umístěte vodiče na zadní blatník podle obrázku.

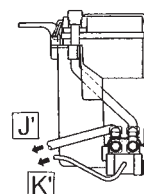
K Upevněte vodič snímače rychlosti do spony na zadních ramenech.



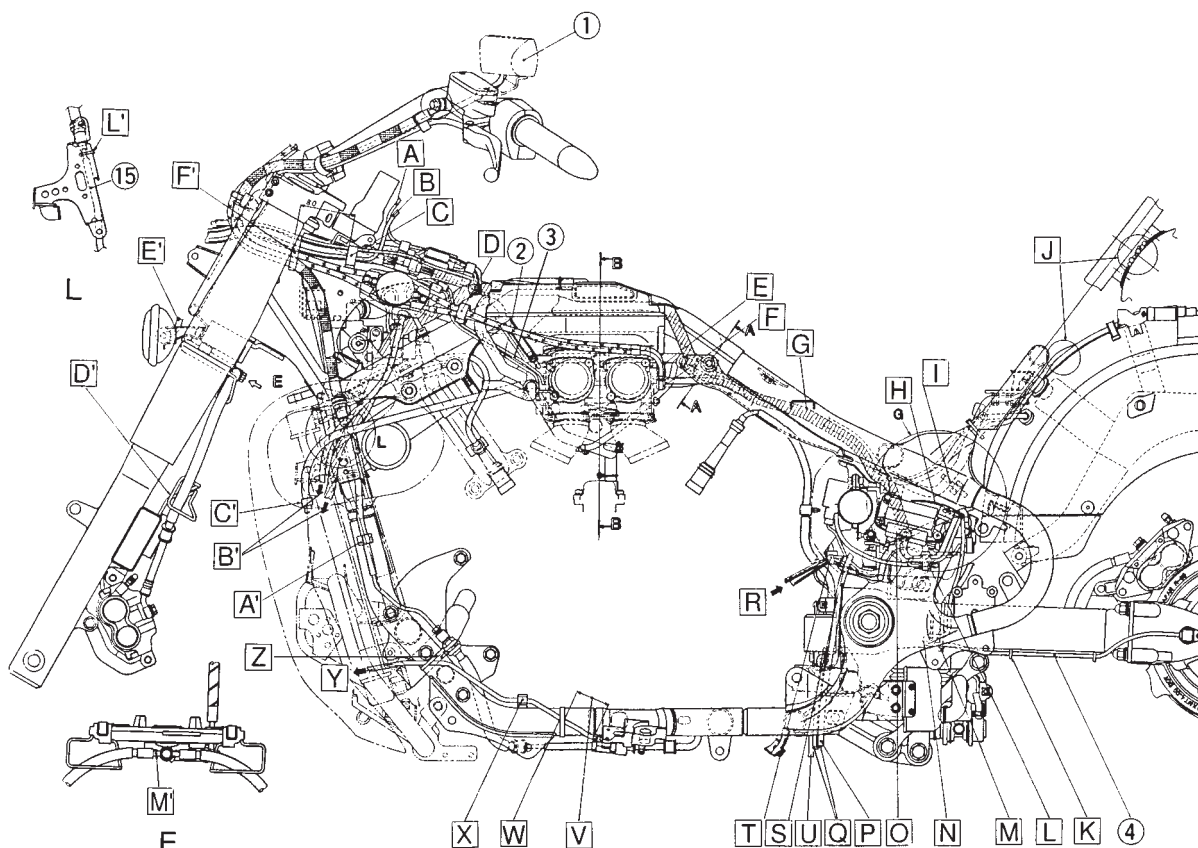
B-B



A-A

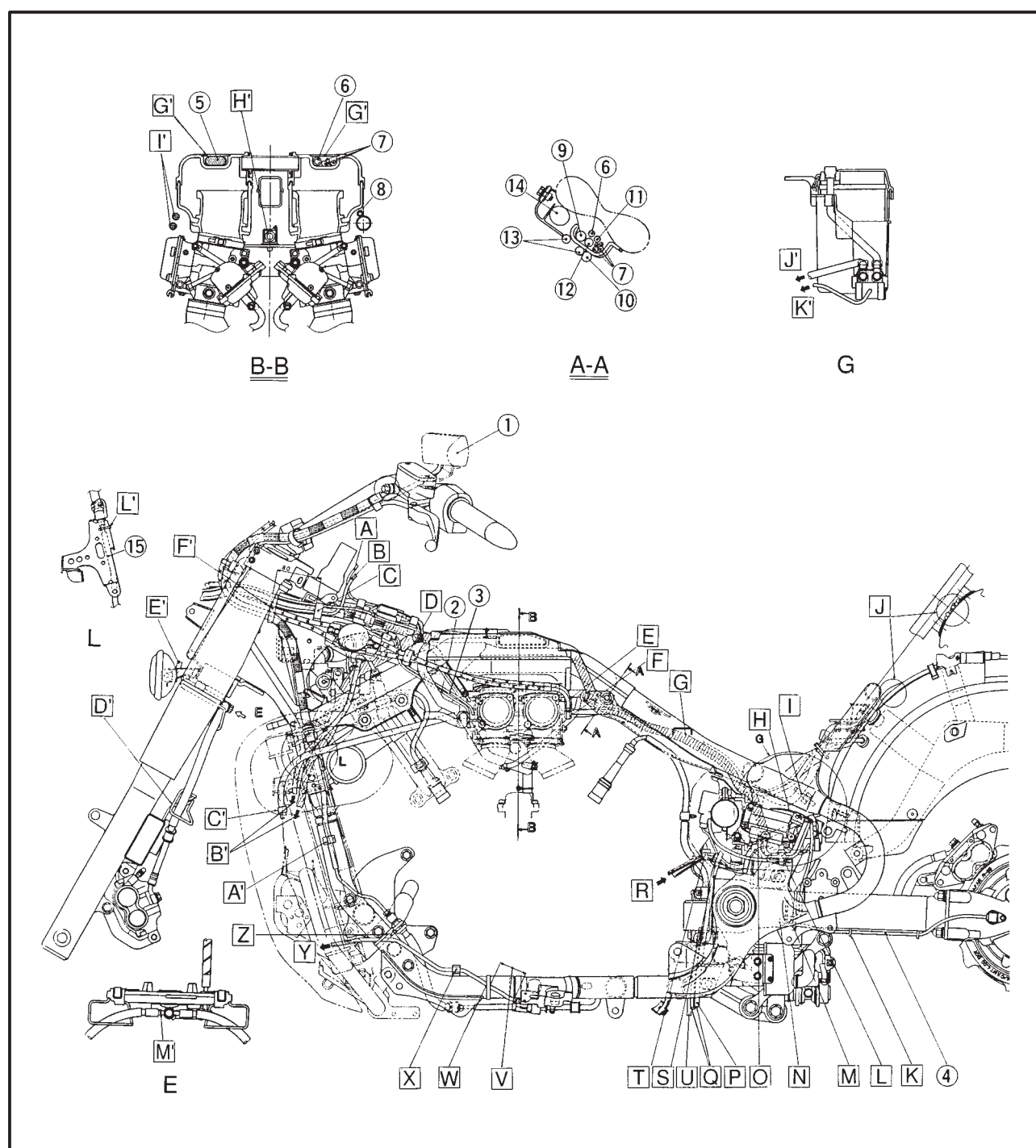


G





- L** Kabel snímače rychlosti, kabel palivového čerpadla a kabel pojistkové skříně upevněte pomocí a plastová svorka.
- M** Kabel snímače rychlosti upevněte plastovou svorkou. N
- O** Točením olověného vodiče upněte na část zadního ramene. O
- P** Vedte kabelový svazek za zapalovací jednotku. P
- Z** Nádrže chladicí kapaliny.
- Q** Z pouzdra čističe
- R** Od motoru.
- S** Vedte hadice na levé straně vodičů motoru.
- T** Upevněte startovací kabel, zvedněte kabel, magnetický kabel AC, neutrální spínač kabel, pomocný kabel zapalovací cívky a kabel měřiče hladiny oleje s plastovou svorkou. U
- Z** palivové nádrže
- V** Ujistěte se, že vedení spínače bočního stojanu není uvolněné.

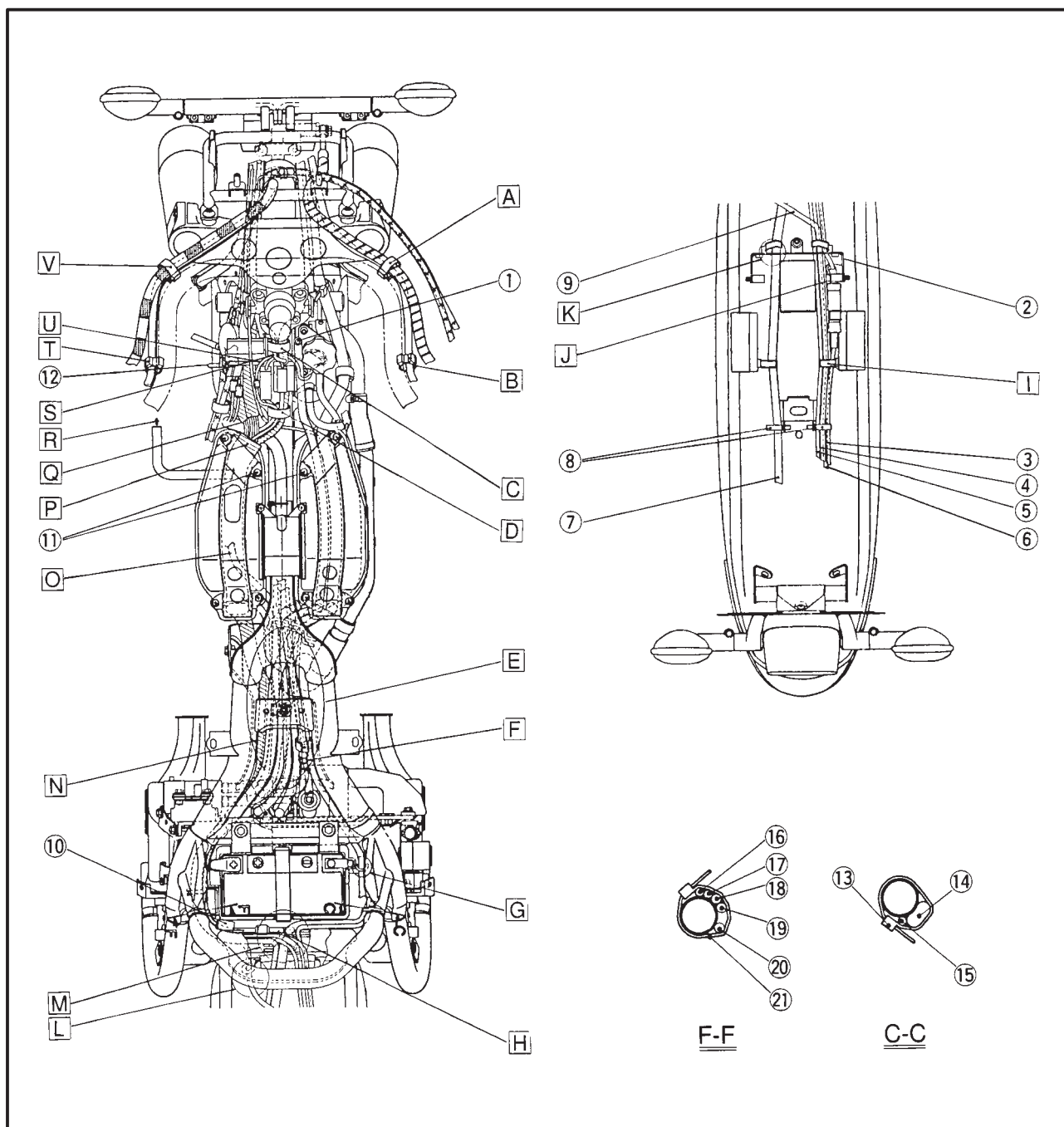






- |                                        |                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Odvzdušňovací hadice palivové nádrže | 17 Kabel koncového / brzdového světla |
| 2 Závorka                              | 18 Náhlavní souprava                  |
| 3 Náhlavní souprava                    | 19 CD kabel (volitelně)               |
| 4 CD kód (volitelně)                   | 20 Anténní kabel                      |
| 5 Anténní kabel                        | 21 Plastová svorka                    |
| 6 Uzemnění                             |                                       |
| 7 Kabelový svazek                      |                                       |
| 8 Plastová svorka                      |                                       |
| 9 CD kabel (volitelně)                 |                                       |
| 10 DC zásuvka                          |                                       |
| 11 Šroub                               |                                       |
| 12 Vedení snímače paliva               |                                       |
| 13 Plastová svorka                     |                                       |
| 14 Kabelový svazek                     |                                       |
| 15 Uzemnění                            |                                       |
| 16 DC zásuvka                          |                                       |

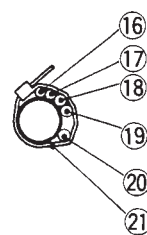
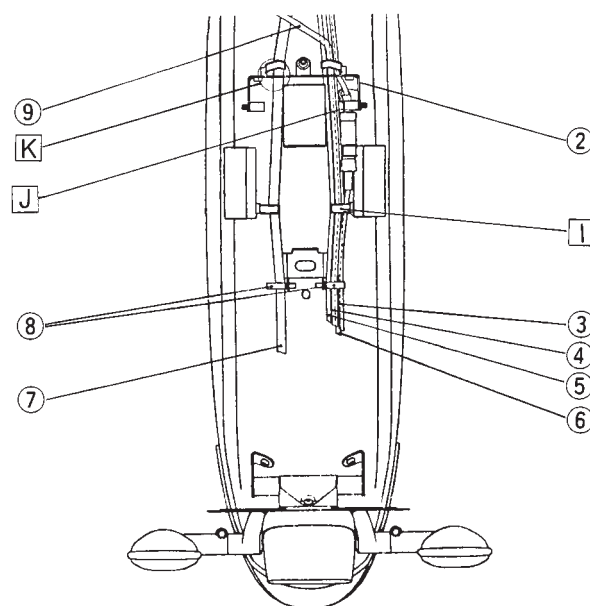
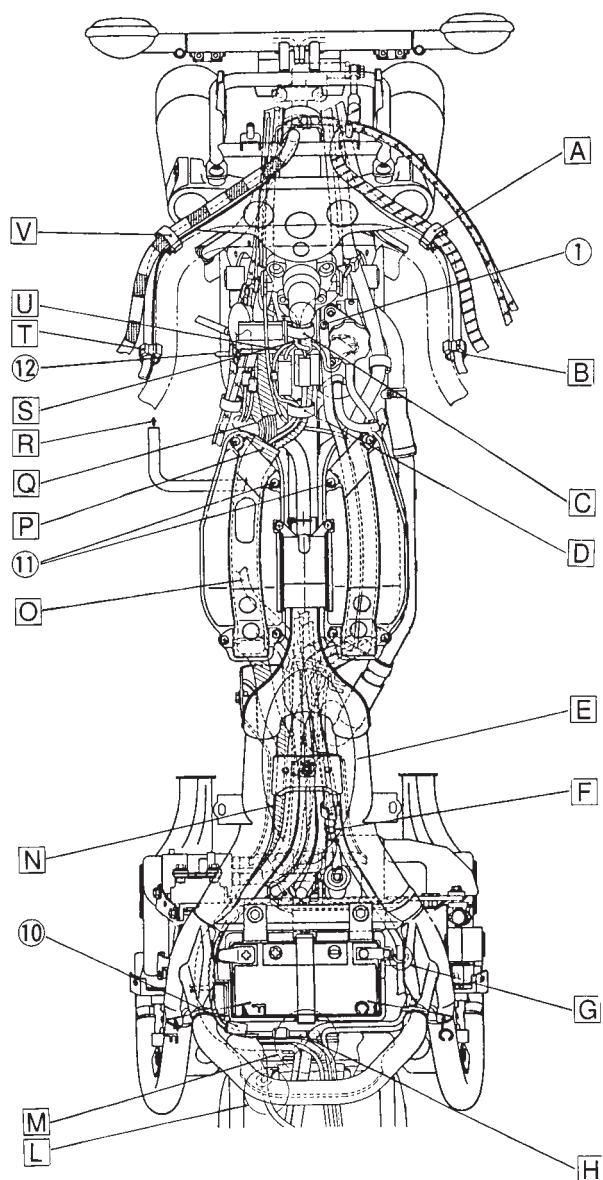
- A** Upevněte spínač na řídítkách olovo (vpravo) a spojovací hadice s plastovou svorkou.
- B** Upevněte spínač řídítek vodítko (vpravo) s plastovou svorkou.
- C** Upevněte kabelový svazek, hlavní spínací kabel a kabel snímače paliva pomocí plastové svorky.
- D** Upevněte kabelový svazek, hlavní spínací kabel a kabel zapalovací cívky č. 4 s plastovou svorkou.
- E** Ujistěte se, že je nestlačíte každý vede.



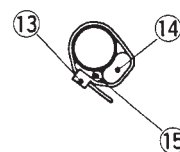


- F** Posuňte konec spony nahore.
- G** Protáhněte hadici AIS sponou.
- H** Protáhněte kabel koncového / brzdového světla otvorem v kryt na zadní straně rámu.
- I** Po vedení vodičů je připevněte svorkou. **J**
- U**pevněte konektor pomocí svorky.
- K** Vedte kabelový svazek mezi držákem a zadní částí blatník.
- L** Kabel CD (volitelný doplněk) vedte ven zezadu rám do otvoru v krytu.
- M** Zajistěte, aby vodiče vedly doleva nebo doprava boční.

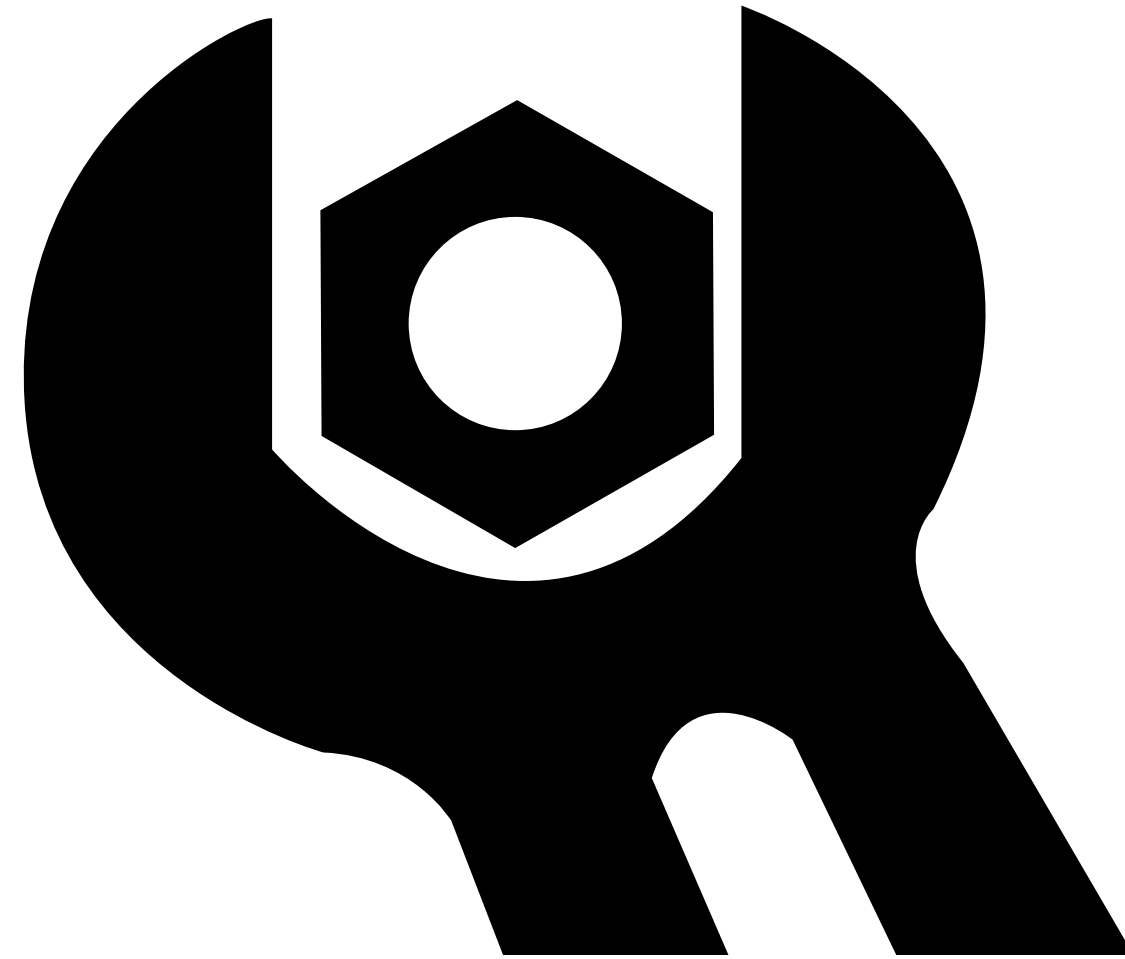
- N** Kabelový svazek vedte s vodičkem (tyč T). **O**
- Vedte hadici AIS mezi klouby karburátoru. **P**
- C**hránič musí být odkrytý. **Q** Protáhněte kabel antény na levé straně. **R** K palivovému kohoutu.
- S**
- S** Upevněte kabelový svazek pomocí plastové svorky. **T**
- U**pevněte kabel spínače řídítek a dálkový ovladač kabel ovladače s plastovou svorkou.
- U** Vedte kabel zapalovací cívky dolů směrem k hlavnímu postroj.
- V** Upevněte kabel spínače řídítek (vlevo), spojku hadice a kabel dálkového ovladače s plastovou svorkou.



F-F



C-C



**KI**  
**PR**

---

## OBSAH

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>PRAVIDELNÉ KONTROLY A SEŘÍZENÍ.....</b>             | <b>3-1</b> |
| ÚVOD .....                                             | 3-1        |
| PRAVIDELNÉ INTERVALY ÚDRŽBY A MAZÁNÍ. . . .            | 3-1        |
| <b>PŘEDNÍ SVADBA.....</b>                              | <b>3-3</b> |
| SNÍMÁNÍ KRYTU PŘEDNÍCH KRYTIN. ....                    | 3-4        |
| INSTALACE KRYTU PŘEDNÍCH KRYTIN. ....                  | 3-4        |
| <b>SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ.....</b>                  | <b>3-5</b> |
| <b>PALIVOVÁ NÁDRŽ.....</b>                             | <b>3-6</b> |
| SADDLEBAGS.....                                        | 3-7        |
| <b>MOTOR.....</b>                                      | <b>3-8</b> |
| SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILU. ....                            | 3-8        |
| KARBURETORŮ.....                                       | 3-13       |
| VOLNOBĚHU MOTORU. ....                                 | 3-15       |
| KABELU PLAY ZDARMA. ....                               | 3-15       |
| SVÍČEK. ....                                           | 3-17       |
| ZAPÁLENÍ.....                                          | 3-18       |
| TLAKU.....                                             | 3-19       |
| OLEJE.....                                             | 3-21       |
| OLEJE.....                                             | 3-22       |
| MOTOROVÉHO OLEJE.....                                  | 3-24       |
| TEKUTINY SPOJKY.....                                   | 3-26       |
| HYDRAULICKÉHO SPOJKOVÉHO SYSTÉMU.....                  | 3-27       |
| PRVKU VZDUCHOVÉHO FILTRU.....                          | 3-28       |
| KONTROLA KARBURETOROVÝCH SPOJEK A SÁNÍ<br>ROZVODY..... | 3-29       |
| KONTROLA HADIC PALIVA A PALIVOVÉHO FILTRU.....         | 3-30       |
| KONTROLA HADICE DÝCHACÍHO OKNA KLIKOVÉ SKŘÍNĚ.....     | 3-31       |
| KONTROLA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU.....                       | 3-31       |
| KONTROLA HLADINY CHLAZENÍ.....                         | 3-31       |
| KONTROLA CHLADÍČÍHO SYSTÉMU.....                       | 3-32       |
| VÝMĚNA CHLAZENÍ.....                                   | 3-33       |
| <b>PODVOZEK</b>                                        |            |
| SEŘÍZENÍ ZADNÍ BRZDY.....                              | 3-37       |
| HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY.....                          | 3-38       |
| BRZDOVÝCH DESTIČEK.....                                | 3-38       |
| SPÍNAČE ZADNÍHO BRZDOVÉHO SVĚTLA.....                  | 3-39       |
| BRZDOVÝCH HADIC.....                                   | 3-40       |
| HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU.....                   | 3-40       |
| PEDÁLU ŘAZENÍ.....                                     | 3-41       |
| KONEČNÉ HLADINY HNACÍHO OLEJE.....                     | 3-42       |
| KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE.....                           | 3-42       |
| KONTROLA A SEŘÍZENÍ HLAVY ŘÍZENÍ.....                  | 3-43       |
| VIDLICE.....                                           | 3-45       |

SEŘÍZENÍ PŘEDNÍHO A ZADNÍHO TLUMIČE TLUMIČE

MONTÁŽ. ....

3-45

KONTROLA PNEUMATIK. ....

3-46

KONTROLA KOL. ....

3-48

KONTROLA A MAZÁNÍ KABELŮ. ....

3-49

MAZÁNÍ PÁK A PEDÁLŮ. ....

3-49

MAZÁNÍ POSTOJE. ....

3-49

MAZÁNÍ ZADNÍHO ODPRUŽENÍ. ....

3-49

**ELEKTRICKÝ SYSTÉM** .....

3-50

KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE. ....

3-50

KONTROLA POJISTEK. ....

3-55

VÝMĚNA ŽÁROVKY SVĚTLOMETU. ....

3-57

NASTAVENÍ SVĚTLOMETU. ....

3-58

# ÚVOD / PERIODICKÝ INTERVALY ÚDRŽBY A MAZÁNÍ



## PRAVIDELNÉ KONTROLY A SEŘÍZENÍ

### ÚVOD

Tato kapitola obsahuje všechny informace nezbytné k provedení doporučených kontrol a seřízení. Pokud budou tyto postupy preventivní údržby dodrženy, zajistí spolehlivější provoz vozidla, delší životnost a sníží potřebu nákladných generálních oprav. Tyto informace platí pro vozidla, která jsou již v provozu, a pro nová vozidla, která jsou připravována k prodeji. Všichni servisní technici by měli být obeznámeni s celou touto kapitolou.

### PERIODICKÁ ÚDRŽBA A MAZÁNÍ INTERVALS

| NE. | POLOŽKA | KONTROLY A ÚDRŽBA                                               | POČÁTEČNÍ<br>(1 000 km)                                                                                                                                                                                 | KAŽDÝ                                                              |                                                         |
|-----|---------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|     |         |                                                                 |                                                                                                                                                                                                         | 6 000 km<br>nebo<br>6 měsíců<br>(cokoliv<br>je první)              | 12 000 km<br>nebo<br>12 měsíců<br>(cokoliv<br>je první) |
| 1   | *       | Palivové potrubí                                                | Zkontrolujte praskliny nebo poškození palivových hadic. V případě potřeby jej vyměňte.                                                                                                                  | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 2   | *       | Palivový filtr                                                  | Zkontrolujte stav.<br>V případě potřeby jej vyměňte.                                                                                                                                                    |                                                                    | ✓                                                       |
| 3   |         | Zapalovací svíčky                                               | Zkontrolujte stav.<br>V případě potřeby vyčistěte, znovu promontujte nebo vyměňte.                                                                                                                      | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 4   | *       | Ventily                                                         | Zkontrolujte vůli vlnave.<br>V případě potřeby upravte.                                                                                                                                                 | Každých 42 000 km nebo 42 měsíců<br>(podle toho, co nastane dříve) |                                                         |
| 5   |         | Vzduchový filtr                                                 | V případě potřeby vyčistěte nebo vyměňte.                                                                                                                                                               | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 6   | *       | Spojka                                                          | Zkontrolujte funkčnost, hladinu kapaliny a únik kapaliny z vozidla.<br>(Viz poznámka)<br>Podle toho opravte.                                                                                            | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 7   | *       | Přední brzda                                                    | Zkontrolujte funkčnost, hladinu kapaliny a únik kapaliny z vozidla.<br>(Viz poznámka)<br>Podle toho opravte.<br>V případě potřeby vyměňte brzdové destičky.                                             | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 8   | *       | Zadní brzda                                                     | Zkontrolujte funkčnost, hladinu kapaliny a únik kapaliny z vozidla.<br>(Viz poznámka)<br>Podle toho opravte.<br>V případě potřeby vyměňte brzdové destičky.                                             | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 9   | *       | Kola                                                            | Zkontrolujte rovnováhu, házení a poškození. V případě potřeby vyvažte nebo vyměňte.                                                                                                                     | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 10  | *       | Pneumatiky                                                      | Zkontrolujte hloubku dezénu a poškození. V případě potřeby jej vyměňte.<br>Zkontrolujte tlak vzduchu.<br>V případě potřeby proveďte opravu.                                                             | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 11  | *       | Ložiska kol                                                     | Zkontrolujte uvolnění nebo poškození ložiska. V případě potřeby vyměňte.                                                                                                                                | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 12  | *       | Houpačka                                                        | Zkontrolujte vůli otočného bodu kyvného ramene. V případě potřeby proveďte opravu.<br>Každých 24 000 km nebo 24 měsíců (podle toho, co nastane dříve), proveďte mazání tukem disulfidem molybdeničitým. | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 13  | *       | Ložiska řízení                                                  | Zkontrolujte vůli ložiska a řízení, zda není drsné.<br>Podle toho opravte.<br>Promazávejte tukem na bázi lithného mýdla každých 24 000 km nebo 24 měsíců (podle toho, co nastane dříve).                | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 14  | *       | Upevňovací prvky podvozku                                       | Ujistěte se, že jsou všechny matice, šrouby a šrouby řádně utažené. V případě potřeby dotáhněte.                                                                                                        | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 15  |         | Boční stojánek                                                  | Zkontrolujte provoz.<br>V případě potřeby namažte a opravte.                                                                                                                                            | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 16  | *       | Přepínač bočního stojanu                                        | Zkontrolujte provoz.<br>V případě potřeby jej vyměňte.                                                                                                                                                  | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 17  | *       | Přední vidlice                                                  | Zkontrolujte funkčnost a únik oleje.<br>Podle toho opravte.                                                                                                                                             | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 18  | *       | Zadní tlumič<br>shromáždění                                     | Zkontrolujte funkci a tlumič nárazů, zda nedochází k úniku oleje. V případě potřeby vyměňte sestavu tlumiče nárazů.                                                                                     | ✓                                                                  | ✓                                                       |
| 19  | *       | Relé zadního zavěšení<br>paže a spojovací rameno<br>otočné body | Zkontrolujte provoz.<br>Každých 24 000 km nebo 24 měsíců (podle toho, co nastane dříve), proveďte mazání tukem disulfidem molybdeničitým.                                                               | ✓                                                                  | ✓                                                       |

# PRAVIDELNÉ INTERVALY ÚDRŽBY / MAZÁNÍ

CHK  
ADJ



| NE.  | POLOŽKA                           | KONTROLY A ÚDRŽBA                                                                                                                                                                             | POČÁTEČNÍ<br>(1 000 km) | KAŽDÝ                                                 |                                                         |
|------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|      |                                   |                                                                                                                                                                                               |                         | 6 000 km<br>nebo<br>6 měsíců<br>(cokoliv<br>je první) | 12 000 km<br>nebo<br>12 měsíců<br>(cokoliv<br>je první) |
| 20 * | Karburátory                       | Zkontrolujte volnoběžné otáčky motoru, synchronizaci a činnost startéru. V případě potřeby upravte.                                                                                           | ✓                       | ✓                                                     | ✓                                                       |
| 21   | Enginový olej                     | Zkontrolujte hladinu oleje a vozidlo, zda neuniká. V případě potřeby proveďte opravu.<br>Změna. (Před vypuštěním zahřejte motor.)                                                             | ✓                       | ✓                                                     | ✓                                                       |
| 22   | Filtrovní vložka motorového oleje | Nahradit.                                                                                                                                                                                     | ✓                       |                                                       | ✓                                                       |
| 23 * | Chladicí systém                   | Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a vozidlo, zda neuniká. V případě potřeby proveďte opravu.<br>Chladicí kapalinu měňte každých 24 000 km nebo 24 měsíců (podle toho, co nastane dříve). |                         | ✓                                                     | ✓                                                       |
| 24   | Konečný převodový olej            | Zkontrolujte hladinu oleje a vozidlo, zda neuniká.<br>Vyměňte olej na začátku 1 000 km a poté každých 24 000 km nebo 24 měsíců (podle toho, co nastane dříve).                                | ✓                       | ✓                                                     | ✓                                                       |

\* Vzhledem k tomu, že tyto položky vyžadují speciální nástroje, data a technické dovednosti, měly by být opraveny prodejcem Yamaha.

## POZNÁMKA:

Vzduchový filtr vyžaduje častější servis, pokud jezdíte v neobvykle mokřích nebo prašných oblastech.

Hydraulické brzdové a spojkové systémy

Po demontáži hlavního válce, válce třmenu nebo válce spojky vždy vyměňte brzdovou kapalinu.

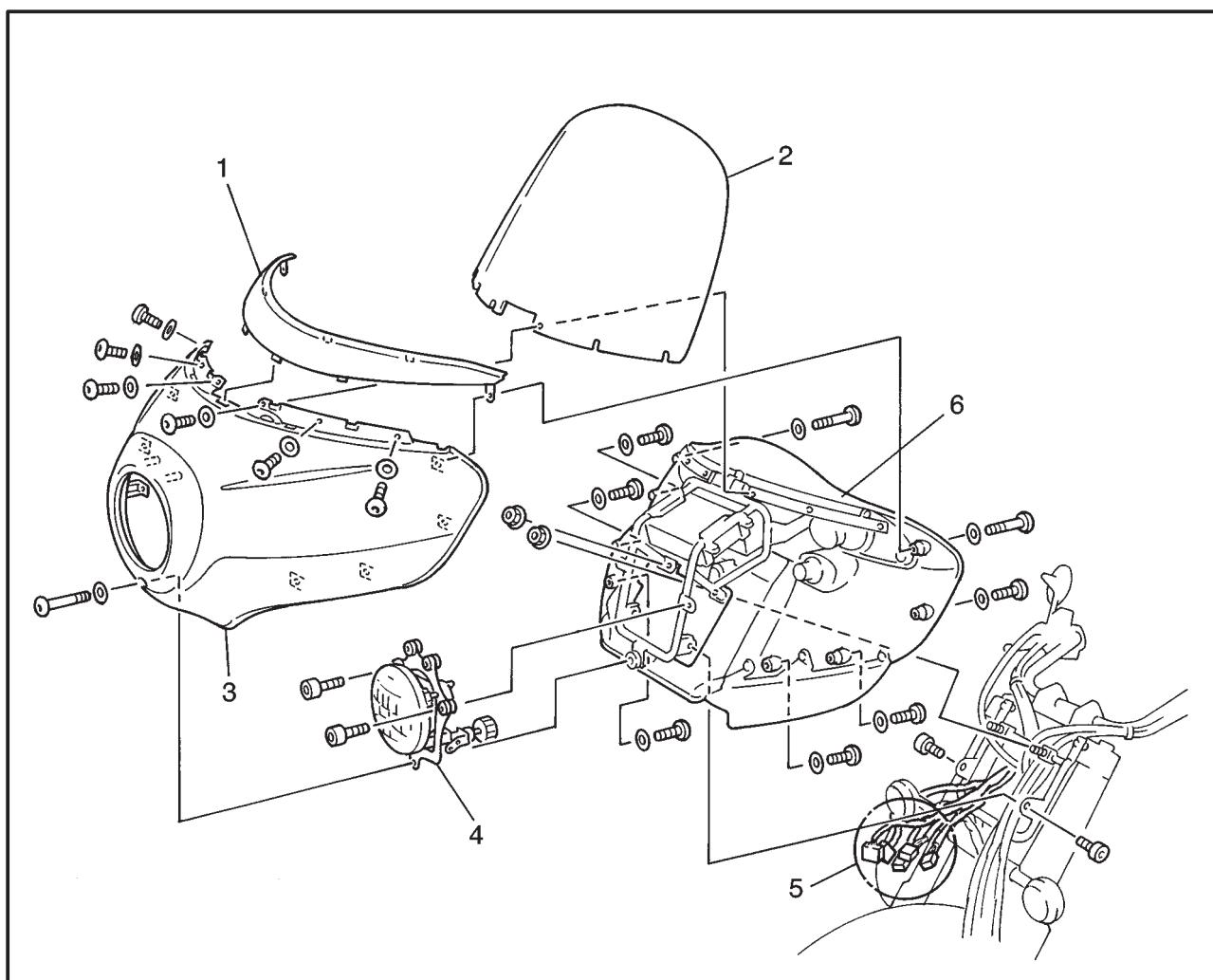
Pravidelně kontrolujte hladinu brzdové kapaliny hlavního válce a uvolňovacího válce spojky a podle potřeby doplňujte.

Každé dva roky vyměňte olejová těsnění na vnitřních částech hlavního válce, třmenu válce a uvolňovacího válce spojky.

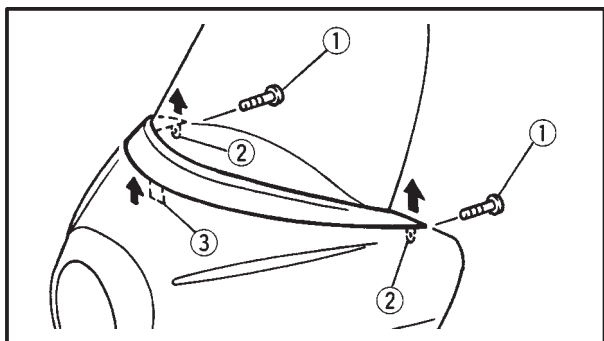
Vyměňte brzdovou a spojkovou hadici každé čtyři roky nebo pokud jsou prasklé nebo poškozené.



## PŘEDNÍ SVADBA



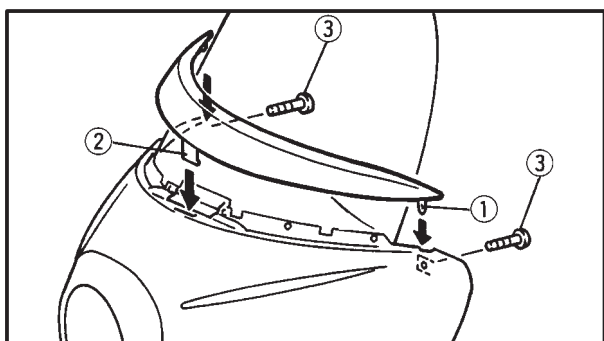
| Objednat | Úloha / část                                                    | Množství | Poznámky                                                                                |
|----------|-----------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | <b>Demontáž předního krytu</b><br>Chromovaný kryt přední kapoty | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE KRYTU PŘEDNÍCH KRYTŮ.“ |
| 2        | Větrný štít                                                     | 1        |                                                                                         |
| 3        | Přední kapota                                                   | 1        |                                                                                         |
| 4        | Jednotka světlometů                                             | 1        | Odpojit                                                                                 |
| 5        | Kabel MCU / kabel rychloměru /<br>kabel světlometu              | 1/1/1    |                                                                                         |
| 6        | Přední panel                                                    | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                       |



## SNÍMÁNÍ KRYTU PŘEDNÍCH KRYTIN

1. Odeberte  
přední kryt kapoty

- A. Uvolněte šroub ①
- b. Nejprve zvedněte obě strany krytu kapoty ②
- C. Poté zatlačte střední část krytu 3 dovnitř a zvedněte celý kryt nahoru.



## INSTALACE KRYTU FRONTCOWLING

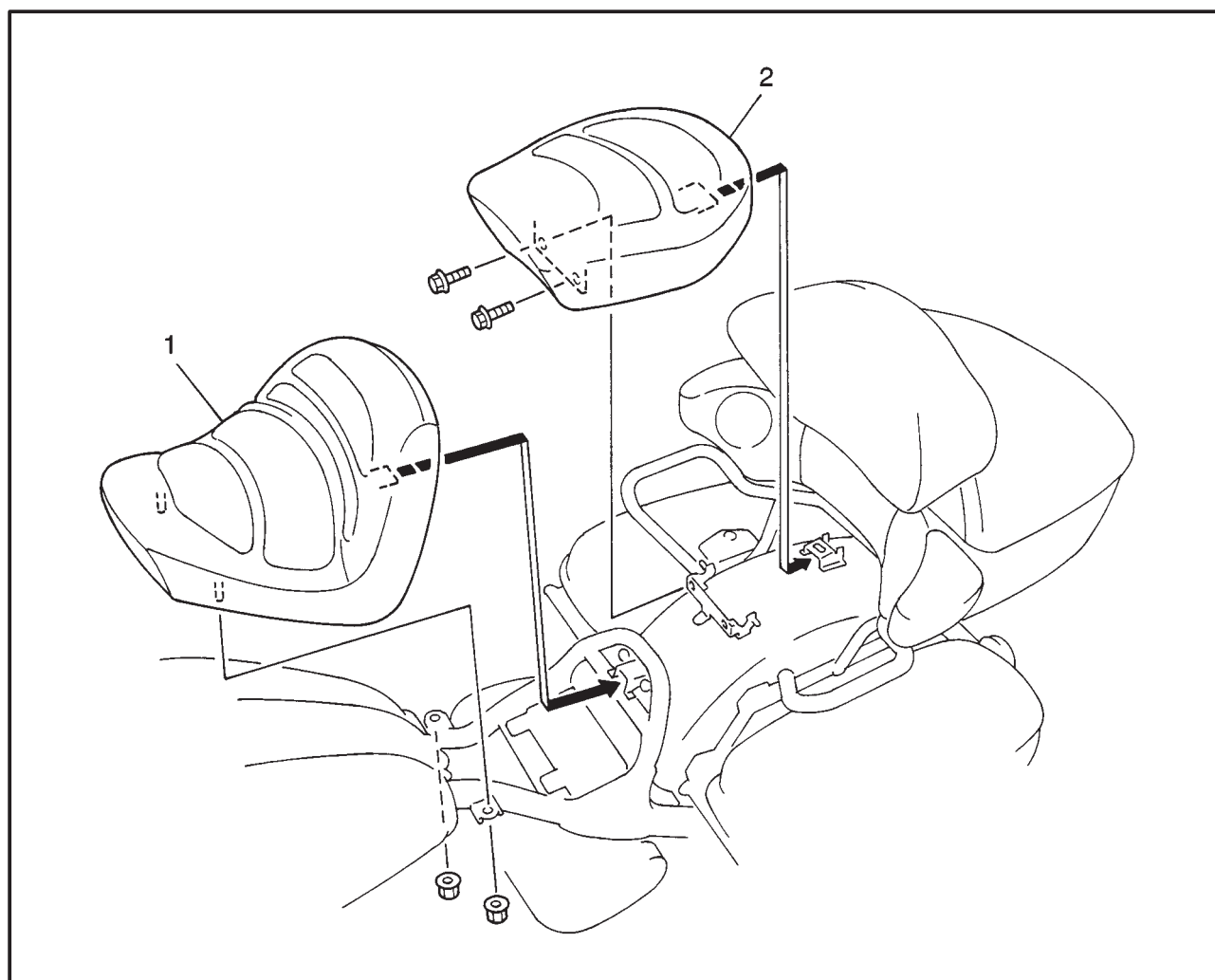
1. Nainstalujte  
přední kryt kapoty

- A. Nejprve zasuňte obě strany krytu 1 do krytu.
- b. Zatímco tlačíte střední část krytu 2 dovnitř, zatlačte dolů pro instalaci.

- C. Utáhněte šrouby ③.



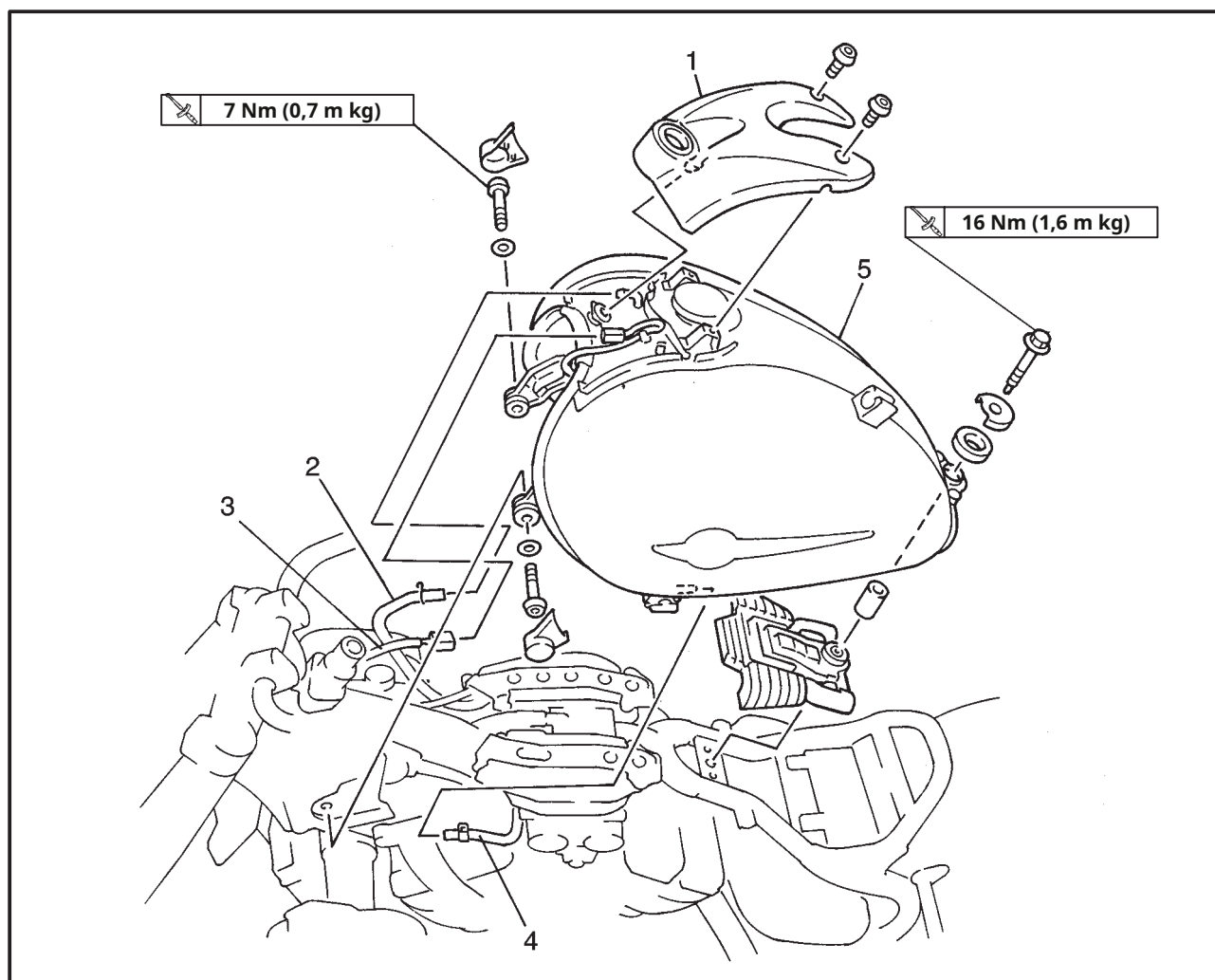
## RÍDĚČ A CESTUJÍCÍ SEDADLA



| Objednat | Úloha / část                                 | Množství | Poznámky                                          |
|----------|----------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 1        | <b>Demontáž sedadel řidiče a spolujezdce</b> | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.            |
| 2        | Sedadlo jezdce                               | 1        |                                                   |
|          | Sedadlo spolujezdce                          | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



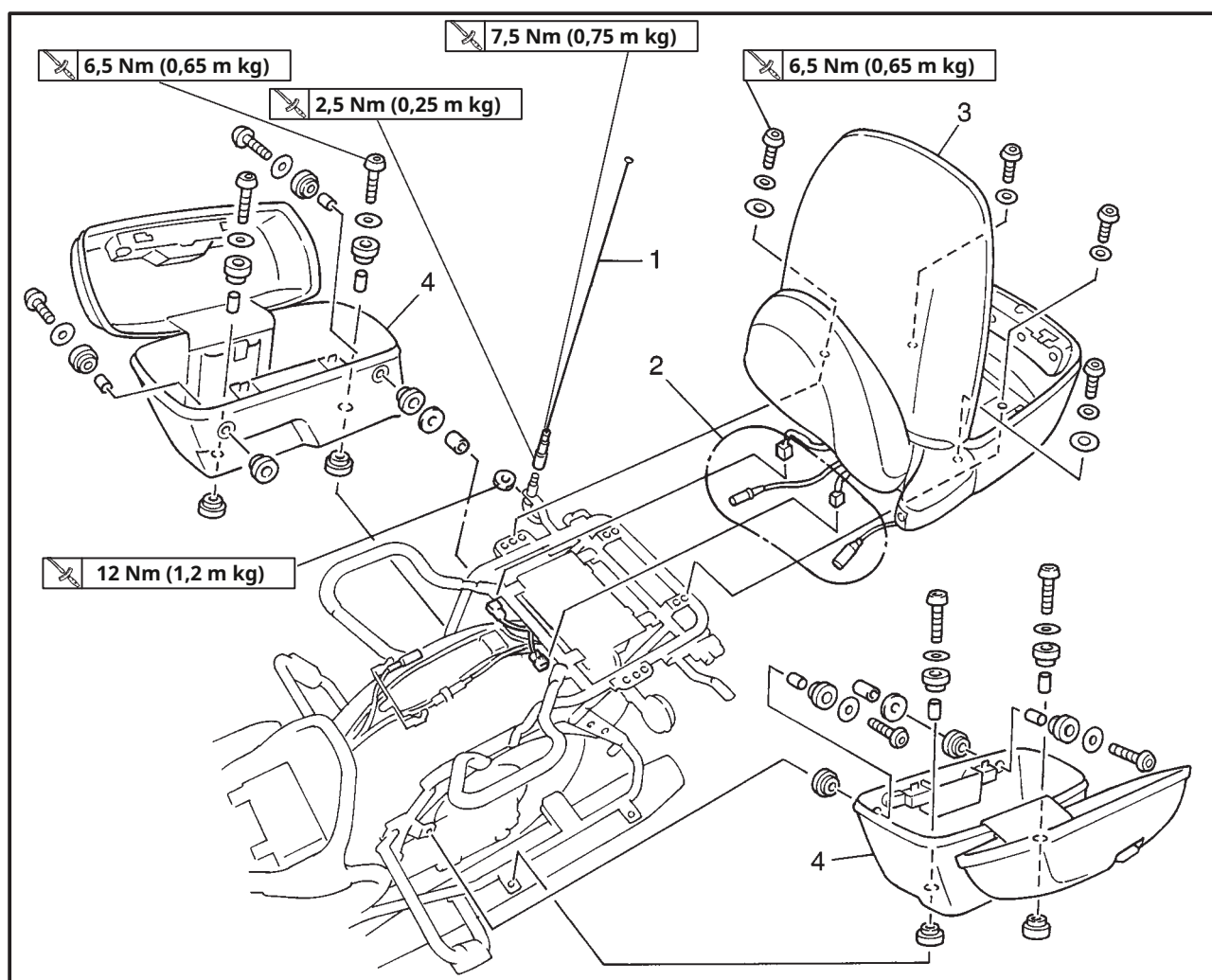
## FUEL TANK



| Objednat | Úloha / část                                      | Množství | Poznámky                                                                                                                                                        |
|----------|---------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž palivové nádrže</b><br>Sedadlo jezdce |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „SEADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“.                                                                                          |
| 1        | Horní kryt                                        | 1        | Odpojit<br>Odpojit<br>POZNÁMKA: _____<br>Před odpojením hadice vypněte palivový kohout „VYPNUTO“.<br>_____<br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 2        | Odvzdušňovací hadice palivové                     | 1        |                                                                                                                                                                 |
| 3        | nádrže Spojka vodiče vysílače paliva              | 1        |                                                                                                                                                                 |
| 4        | Palivová hadice                                   | 1        |                                                                                                                                                                 |
| 5        | Palivová nádrž                                    | 1        |                                                                                                                                                                 |



## SADDLEBAGS



| Objednat | Úloha / část                                  | Množství      | Poznámky                                          |
|----------|-----------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|
| 1        | <b>Demontáž kufru a sedlových vaků</b>        | 1             | Demontujte součásti v uvedeném                    |
| 2        | Anténa                                        | pořadí. 1/1/1 | Odpojit                                           |
| 3        | Kabel antény / kufru / kabelového svazku Kufr | 1             |                                                   |
| 4        | Sedlové brašny                                | 2             | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |

## SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILU

Následující postup platí pro všechny ventily.

### POZNÁMKA:

Seřízení vůle ventilů by se mělo provádět u studeného motoru při pokojové teplotě. Když je vůle ventilu změřena nebo upravena, musí být píst na kompresním zdvihu v horní úvrati (TDC).

#### 1. Odeberte:

sedadlo jezdce

palivová nádrž

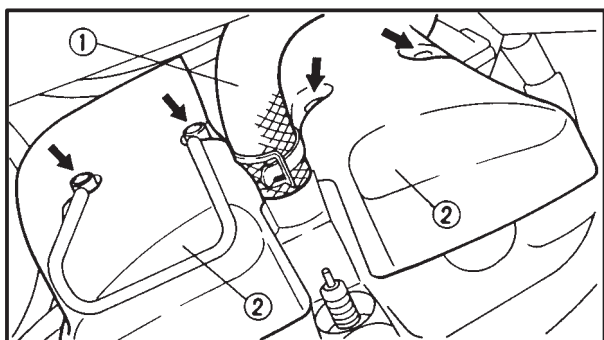
Viz „SEADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“.

vzduchový indukční box

sestava karburátoru

Viz „KARBURÁTOR“ v KAPITOLE 6.

Podpěra hlavy válců  
pod kapotou



#### 2. Vypouštění:

chladicí kapalina

Viz „VÝMĚNA CHLAZENÍ“.

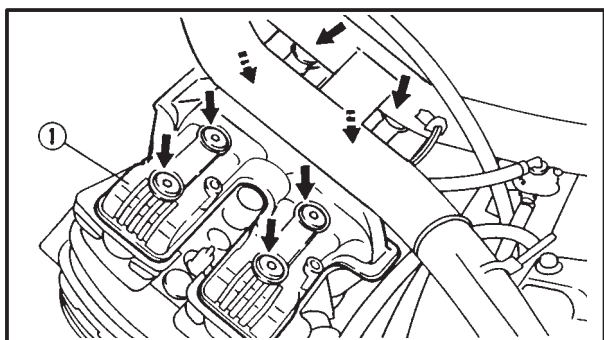
#### 3. Odpojte:

kabely zapalovacích svíček

hadice chladicí kapaliny ①

#### 4. Odeberte:

chromované kryty hlav válců 2 ①



#### 5. Odeberte:

zapalovací svíčky

kryt hlavy válce 1 ①

#### 6. Opatření:

vůle ventilů

Mimo specifikaci Upravit.



**Vůle ventilu (studená):**

**Sací ventil:**

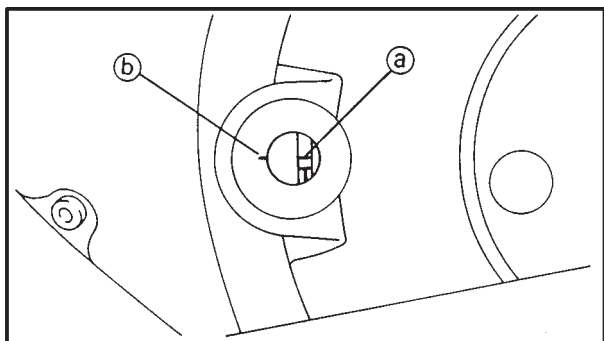
**0,11 0,15 mm**

**Výfukový ventil:**

**0,16 0,20 mm**

## SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILU

CHK  
ADJ



A. Otočte klikovým hřídelem proti směru hodinových ručiček.

b. Když je píst # 1 na kompresním zdvihu v TDC, srovnejte značku TDC a na rotoru generátoru se značkou b na krytu klikové skříně.

POZNÁMKA:

TDC na kompresním zdvihu najdete, když jsou laloky vačkového hřídele od sebe odvráceny.

C. Změřte vůli ventilu pomocí tloušťkoměru 1.

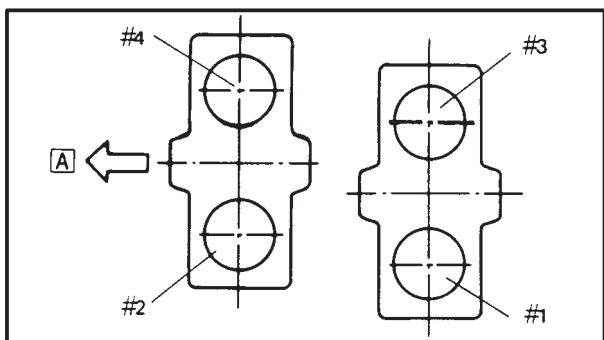
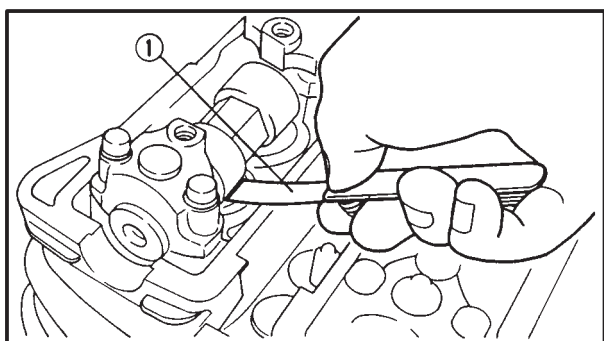
POZNÁMKA:

Pokud je vůle ventilu nesprávná, zaznamenejte naměřenou hodnotu. Změřte vůli ventilů v následujícím pořadí.

### Sled měření vůle ventilů Válec # 1 # 3 # 2 # 4

Přední strana

d. U každého válce počínaje válcem # 1 v TDC otočte klikovým hřídelem proti směru hodinových ručiček, jak je uvedeno v následující tabulce.



| [B] |    | 0°  | 180° | 360° | 540° | 720° | 900° |
|-----|----|-----|------|------|------|------|------|
|     |    | 70° |      |      |      |      |      |
| [C] | #1 | [D] |      |      |      |      | [D]  |
|     | #2 |     |      |      | [D]  |      |      |
|     | #3 |     | [D]  |      |      |      |      |
|     | #4 |     |      |      |      | [D]  |      |

[B] Stupně otočení klikového hřídele proti

ve směru hodinových ručiček

[C] válec

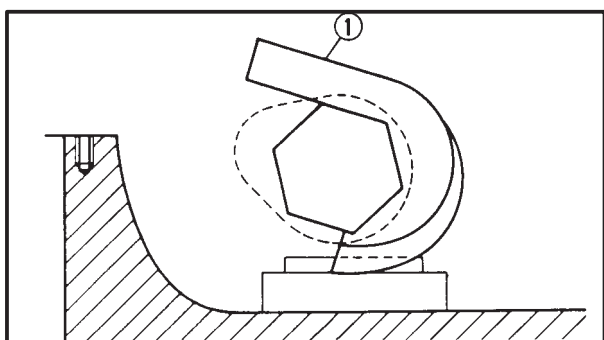
[D] Spalovací cyklus

|           |     |
|-----------|-----|
| Válec # 3 | 180 |
| Válec # 2 | 430 |
| Válec # 4 | 610 |

7. Upravte:  
vůle ventilů

A. Vyrovnajte drážky zvedače sacího a výfukového ventilu navzájem.

b. Umístěte nástroj pro nastavení zdvihátka 1 mezi vačkový hřídel a zdvihák ventilu.

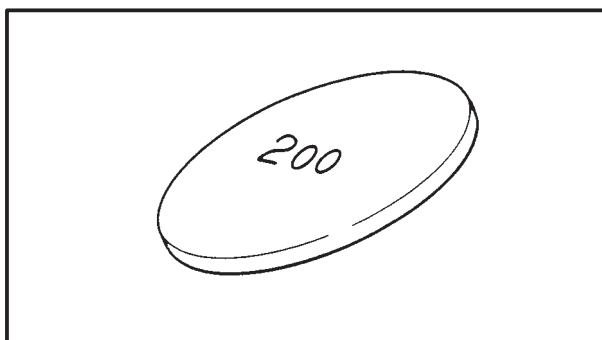
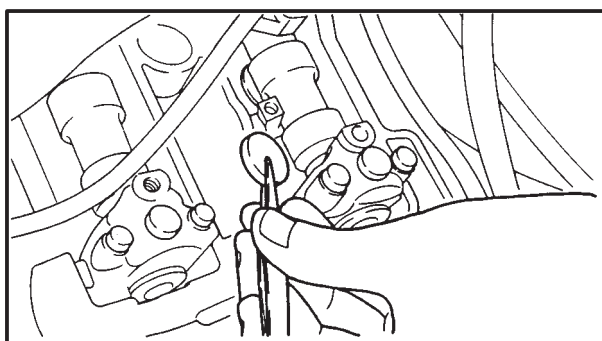
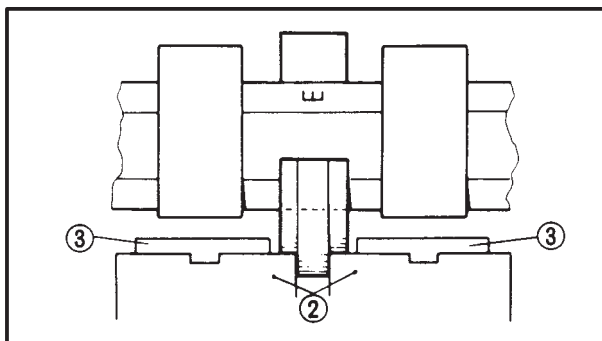


Nástroj pro nastavení zdvihátka:

YM-33961, 90890-04105

## SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILU

CHK  
ADJ



POZNÁMKA:

Dbejte na to, aby se nástroj pro nastavení zdvihátka dotýkal pouze zvedáku ventilu 2, nikoli podložky ventilu 3. ○

C. Pomalu otáčejte nastavovacím nástrojem zdvihátka, aby bylo možné vyjmout ventilovou podložku.

d. Pomocí malého šroubováku a pinzety sejměte ventilovou podložku ze zvedáku ventilu. Poznamenejte si polohu každé ventilové podložky a čísla ventilové podložky, aby mohly být instalovány na správném místě.

E. Vyberte správnou ventilovou podložku z následujícího stůl.

| Podložka ventilu<br><b>tloušťkarozsah</b> |         | K dispozici<br>ventilové destičky      |
|-------------------------------------------|---------|----------------------------------------|
| Č. 200 2,00<br>320                        | 3,20 mm | Tloušťka 25 palců<br>Přírůstky 0,05 mm |

POZNÁMKA:

Tloušťka každé ventilové vložky je vyznačena v setinách milimetrů na straně, která se dotýká zdvihátka ventilu (nikoli vačkového hřídele). Protože jsou původně instalovány ventilové destičky různých velikostí, musí být číslo ventilové destičky zaokrouhleno, aby se dosáhlo nejbližšího ekvivalentu k originálu.

# SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILU

CHK  
ADJ



## PŘÍVOD

| MĚŘENO<br>ODBAVENÍ |      | Nainstalováno číslo podložky |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
|--------------------|------|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|-----|-----|-----|
| 0,00               | 0,05 |                              |     | 200 | 205 | 210 | 215 | 220 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 |  |     |     |     |
| 0,06               | 0,10 |                              |     | 215 | 220 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 |     |     |     |     |  | 200 | 205 | 210 |
| 0,11               | 0,15 | STANDARDNÍ PROHLÍDKA         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,16               | 0,20 | 205                          | 210 | 215 | 220 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 210 | 215 | 220 |  |     |     |     |
| 0,21               | 0,25 | 225                          | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 215 | 220 | 225 | 225 | 230 | 235 | 240 |  |     |     |     |
| 0,26               | 0,30 | 245                          | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 220 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 |  |     |     |     |
| 0,31               | 0,35 | 275                          | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 |  |     |     |     |
| 0,36               | 0,40 | 310                          | 315 | 320 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,41               | 0,45 |                              |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,46               | 0,50 | 235                          | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 240 | 245 |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,51               | 0,55 | 250                          | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,56               | 0,60 | 270                          | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,61               | 0,65 | 295                          | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,66               | 0,70 |                              |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,71               | 0,75 | 260                          | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 265 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,76               | 0,80 | 270                          | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 270 | 275 | 280 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,81               | 0,85 | 285                          | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,86               | 0,90 | 305                          | 310 | 315 | 320 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,91               | 0,95 | 280                          | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 285 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 0,96               | 1,00 | 290                          | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 | 290 | 295 | 300 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,01               | 1,05 | 305                          | 310 | 315 | 320 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,06               | 1,10 | 295                          | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,11               | 1,15 | 300                          | 305 | 310 | 315 | 320 | 305 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,16               | 1,20 | 310                          | 315 | 320 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,21               | 1,25 | 310                          | 315 | 320 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,26               | 1,30 | 315                          | 320 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |
| 1,31               | 1,35 | 320                          |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |     |     |     |

SVĚTLA VENTILU (studená):  
0,11 0,15 mm

Příklad: Nainstalován je pad 250  
Naměřená vzdálenost je 0,23 mm.

Vyměňte destičku 250 za destičku 260  
Číslo podložky: (příklad)  
Podložka č. 250 = 2,50 mm  
Podložka č. 260 = 2,60 mm

Vždy instalujte podložku s číslem dolů.

**SVĚTLA VENTILU (studená):**  
**0,11 0,15 mm**  
 Příklad: Nainstalován je pad 250  
 Naměřená vzdálenost je 0,23 mm.  
 Vyměňte destičku 250 za destičku 260  
**Číslo podložky: (příklad)**  
 Podložka č. 250 = 2,50 mm  
 Podložka č. 260 = 2,60 mm  
 Vždy instalujte podložku s číslem dolů.

## VMČERPAT

| MĚŘENO<br>ODBAVENÍ |      | Nainstalováno číslo podložky |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------|------|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
|                    |      | 200                          | 205 | 210 | 215 | 220 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 |     |     |     |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| 0,00               | 0,05 |                              |     |     |     | 200 | 205 | 210 | 215 | 220 | 225 | 230 | 235 | 240 | 245 | 250 | 255 | 260 | 265 | 270 | 275 | 280 | 285 | 290 | 295 | 300 | 305 | 310 | 315 | 320 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

**SVĚTLA VENTILU (studená):**  
**0,16 0,20 mm**  
 Příklad: Nainstalován je pad 250  
 Naměřená vzdálenost je 0,32 mm.  
 Vyměňte destičku 250 za destičku 265  
**Číslo podložky: (příklad)**  
 Podložka č. 250 = 2,50 mm  
 Podložka č. 265 = 2,65 mm  
 Vždy instalujte podložku s číslem dolů.

| Poslední číslice | Zaokrouhlená hodnota |
|------------------|----------------------|
| 0 nebo 2         | 0                    |
| 5                | 5                    |
| 8                | 10                   |

G. Vyhledejte zaoblené číslo původní ventilové destičky a změřenou vůli ventilu v tabulce výběru ventilové destičky. Bod, kde se sloupec a řádek protínají, je nové číslo ventilové podložky.

Nové číslo ventilové podložky je pouze přibližné. Čistota ventilu musí být znovu změřena a výše uvedené kroky by se měly opakovat, pokud je měření stále nesprávné.

- h. Namontujte novou ventilovou podložku očíslovanou stranou dolů.
- i. Demontujte nástroj pro nastavení zdvihátka.
- j. Znovu změřte vůli ventilu.
- k. Pokud vůle ventilů stále neodpovídá specifikaci, opakujte všechny kroky nastavení vůle ventilů, dokud nedosáhnete stanovené vůle.

Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.  
Všimněte si následujících bodů.

- sedadlo jezdce

|                                                                                       |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | <b>64 Nm (6,4 m kg)</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|

# SYNCHRONIZACE KARBURETORŮ

CHK  
ADJ



EAS00050

## SYNCHRONIZACE KARBURETORŮ

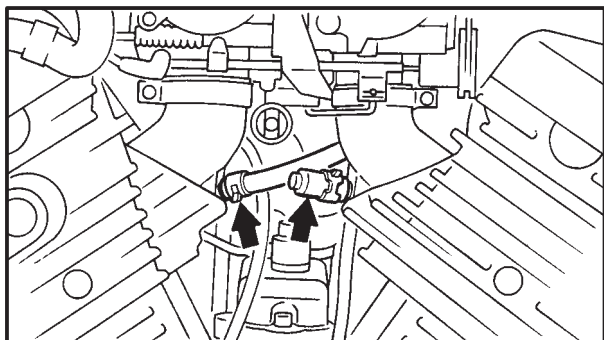
POZNÁMKA:

Před synchronizací karburátorů je třeba správně nastavit vůli ventilů a volnoběžné otáčky motoru a zkontrolovat časování zapalování.

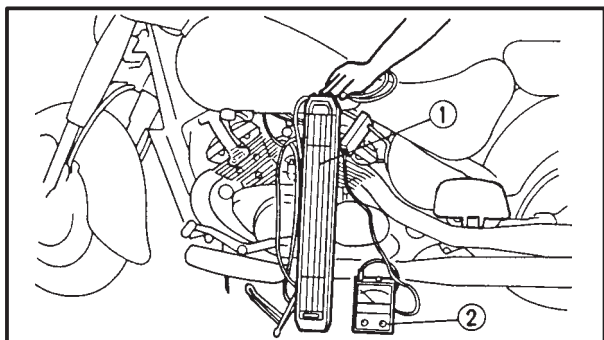
1. Postavte motocykl na rovný povrch.

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan.



2. Odeberte:  
vakuové zástrčky



3. Nainstalujte:

adaptéry  
vakuometr 1  
otáčkoměr motoru 2  
(k vedení zapalovací svíčky válce č. 1)



**Vakuometr**  
**YU-08030-A, 90890-03094**  
**Otáčkoměr motoru**  
**YU-08036-A, 90890-03113**

4. Nastartujte motor a nechejte jej několik minut zahřívát.

5. Zkontrolujte:

volnoběžné otáčky motoru

Mimo specifikaci Upravit.

Viz „NASTAVENÍ RYCHLOSTI VOLNOBĚŽNÉHO MOTORU“.

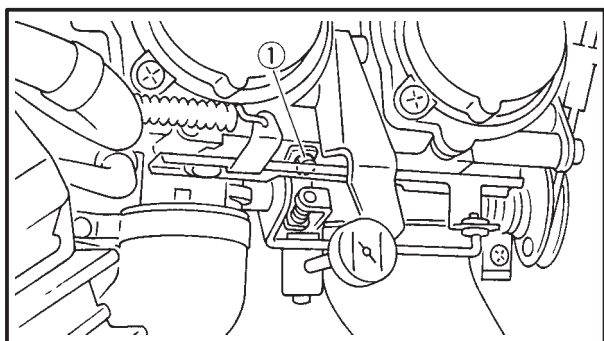


**Volnoběžné otáčky motoru**  
**950 1050 ot / min**

6. Upravte:  
synchronizace karburátoru



A. Synchronizujte karburátor č. 1 s karburátorem č. 2 otáčením synchronizačního šroubu ① v obou směrech, dokud oba měřidla nebudou číst stejně.



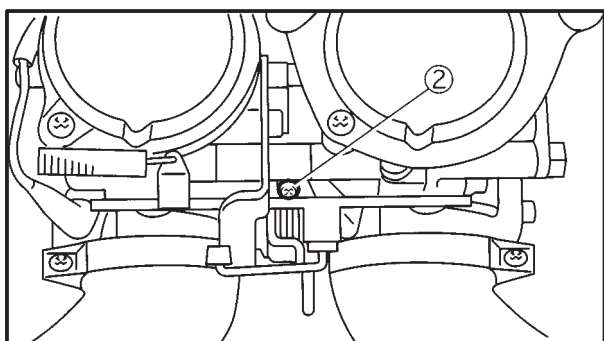
## SYNCHRONIZACE KARBURETORŮ

CHK  
ADJ



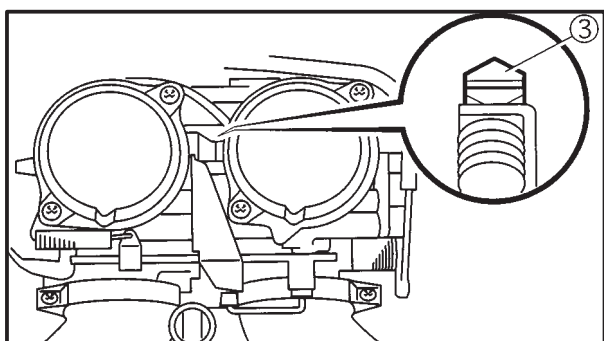
### POZNÁMKA:

Po každém kroku otáčejte motor dvakrát nebo třikrát, pokaždé na méně než sekundu, a znovu zkontrolujte synchronizaci.



b. Synchronizujte karburátor # 4 s karburátorem # 3 otáčením synchronizačního šroubu 2 v obou směrech, dokud oba měřidla nebudou číst stejně.

c. Synchronizujte karburátor # 2 s karburátorem # 3 otáčením synchronizačního šroubu 3 v obou směrech, dokud oba měřidla nebudou číst stejně.



**Tlak vakua při volnoběžných otáčkách motoru**  
**37 kPa (280 mmHg)**

### POZNÁMKA:

Rozdíl ve vakuovém tlaku mezi dvěma karburátory by neměl překročit 1,33 kPa (10,0 mmHg).

### 7. Zkontrolujte:

volnoběžné otáčky motoru

Mimo specifikaci Upravit.

8. Zastavte motor a demontujte měřicí zařízení.

### 9. Upravte:

volná hra s plynem

Viz „SEŘÍZENÍ HRY KABELU PLYNU ZDARMA“.



**Volná vůle lanka plynu (na přírubě rukojeti plynu)**  
**4 6 mm**

### 10. Nainstalujte:

vakuové zástrčky







Směr A ☐ Je zvýšena volná vůle plynu.

Směr b ☐ Snižuje se vůle kabelu plynu.

C. Utáhněte pojistnou matici.

### VAROVÁNÍ

Po nastavení vůle lanka plynu otočte řídítka doprava a doleva, abyste zajistili, že to nezmění volnoběžné otáčky motoru.

### VAROVÁNÍ

Věnujte pozornost značce na lanku plynu (1) a škrticí klapka (2) při instalaci. Viz „ŘÍDÍTKO“ v kapitole 7.

4. Zkontrolujte:

pohyb škrticí klapky

Při pohybu rukojeti plynu pohněte lankem tempomatu.

5. Nainstalujte:

palivová nádrž

sedadlo jezdce

Viz „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ a „SEDADLA RIDER A OSOBNÍ OSOBY“.

EAS00059

### KONTROLA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK

Následující postup platí pro všechny zapalovací svíčky.

1. Odpojte:

víčko zapalovací svíčky

2. Odeberte:

zapalovací svíčka

### POZOR:

Před vyjmutím zapalovacích svíček stlačeným vzduchem odfoukněte veškeré nečistoty nahromaděné v jamkách zapalovacích svíček, aby se zabránilo jejich vniknutí do válců.

3. Zkontrolujte:

typ zapalovací svíčky

Nesprávná změna.

Typ zapalovací svíčky (výrobce)

DPR8EA-9 (NGK)

X24EPR-U9 (DENSO)

4. Zkontrolujte:

elektroda ①

Poškození / opotřebení

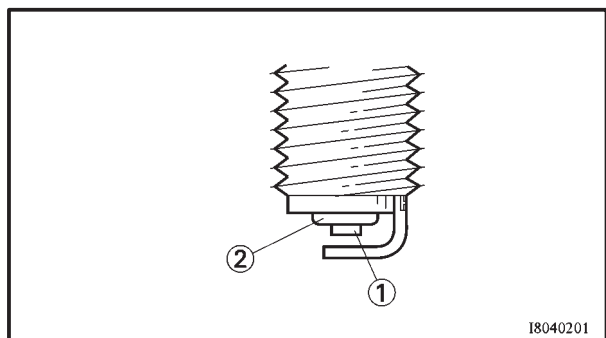
Vyměňte zapalovací svíčku.

izolátor ②

Abnormální barva

Vyměňte zapalovací svíčku.

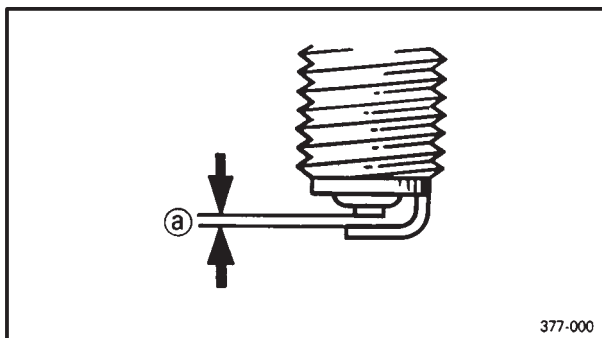
Normální barva je střední až světlá opálená barva.



I8040201

## KONTROLA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK / KONTROLA ROZVODU ZAPALOVÁNÍ

CHK  
ADJ



### 5. Vyčistěte:

zapalovací svíčka

(s čističem zapalovacích svíček nebo drátěným kartáčem)

### 6. Opatření:

mezera zapalovací svíčky

a (s drátěným průřezem)

Mimo specifikaci

Regap.



Mezera zapalovací svíčky

**0,8 0,9 mm**

### 7. Nainstalujte:

zapalovací svíčka



**18 Nm (1,8 m kg)**

### POZNÁMKA:

Před instalací zapalovací svíčky očistěte zapalovací svíčku a povrch těsnění.

### 8. Připojte se:

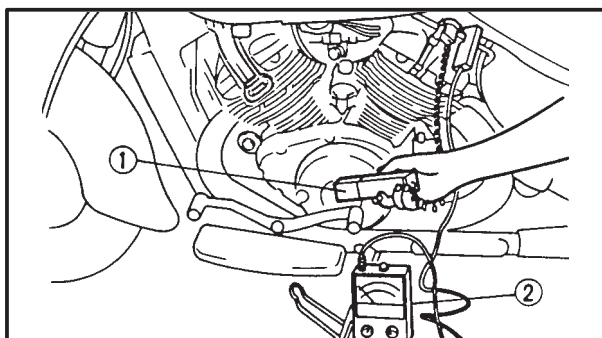
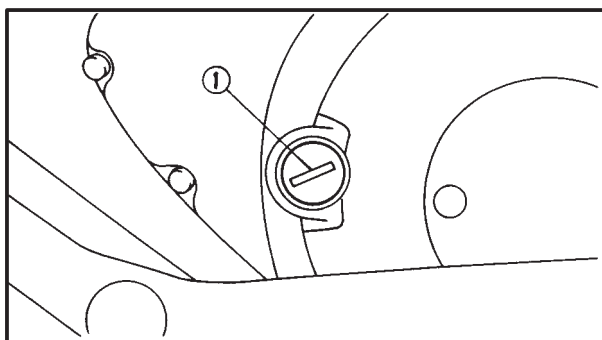
víčko zapalovací svíčky

EAS00064

## KONTROLA ČASOVÁNÍ ZAPÁLENÍ

### POZNÁMKA:

Před kontrolou časování zapalování zkontrolujte kabelové spoje celého systému zapalování. Zajistěte, aby všechny spoje byly pevné a bez koroze.



### 1. Odeberte:

rozvodová zástrčka 1

### 2. Nainstalujte:

časovací světlo 1

otáčkoměr motoru 2

(k vedení zapalovací svíčky válce č. 1)



Časování světla

**YU-33277-A, 90890-03141**

Otáčkoměr motoru

**YU-08036-A, 90890-03113**

## KONTROLA ROZVODU ZAPALOVÁNÍ / MĚŘENÍ KOMPRESNÍHO TLAKU

CHK  
ADJ



3. Zkontrolujte:

časování zapalování



A. Nastartujte motor, několik minut jej zahřejte a poté nechejte běžet předepsanými volnoběžnými otáčkami.

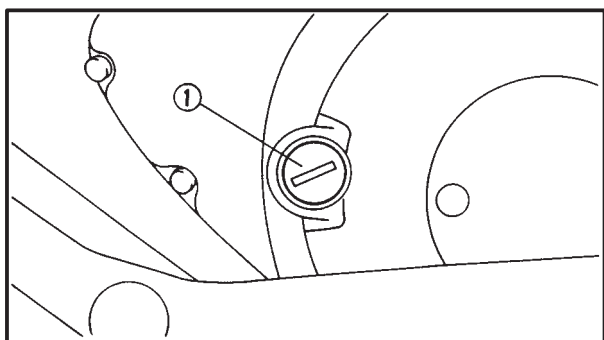
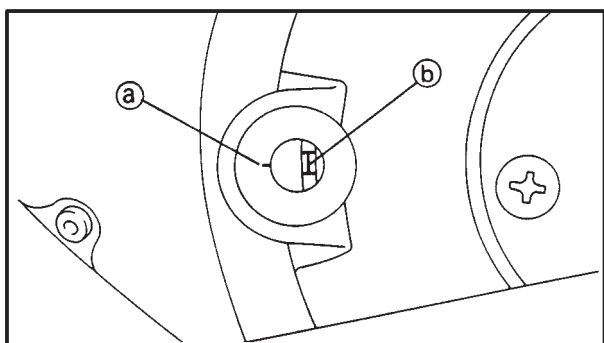


Volnoběžné otáčky motoru  
**950 1050 ot / min**

b. Zkontrolujte, zda je stacionární ukazatel a v dosahu střelby na rotoru generátoru. Nesprávný dostřel Zkontrolujte zapalování Systém.

POZNÁMKA:

Časování zapalování není nastavitelné.



4. Odeberte:

načasování světla

otáčkoměr motoru

5. Nainstalujte:

rozvodová zástrčka 1

EAS00065

## MĚŘENÍ TLAKU STLAČENÍ

Následující postup platí pro všechny válce.

POZNÁMKA:

Nedostatečný kompresní tlak bude mít za následek ztrátu výkonu.

1. Zkontrolujte:

vůle ventilů

Mimo specifikaci Upravit.  
Viz „SERÍZENÍ VŮLE VENTILU“.

2. Nastartujte motor, několik minut jej zahřejte a poté jej vypněte.

3. Odpojte:

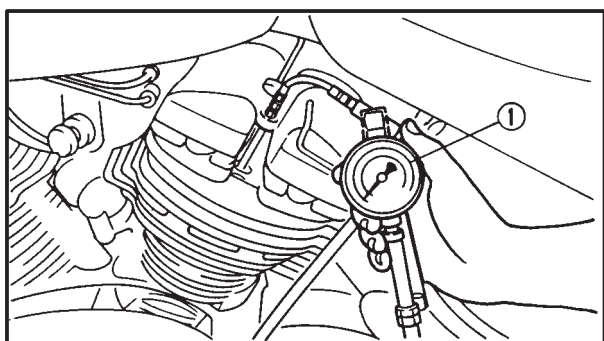
víčko zapalovací svíčky

4. Odeberte:

zapalovací svíčka

## POZOR:

Před vyjmutím zapalovacích svíček použijte stlačený vzduch k od fouknutí nečistot nahromaděných v prohlubních zapalovacích svíček, aby nemohly spadnout do válců.



5. Nainstalujte:

tlakoměr 1



**Kompresní měřidlo**  
**YU-33223, 90890-03081**

6. Opatření:

kompresní tlak

Nad maximálním tlakem

Prohlédněte si

hlava válce, povrchy ventilů a hlava pístu pro usazování uhlíku.

Několik pod minimálním tlakem

kapky oleje do postiženého válce a znovu změřte.

Viz následující tabulka.

| Kompresní tlak<br>(s olejem naneseným ve válci) |                                                                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Čtení                                           | Diagnóza                                                                           |
| <b>Vyšší než bez oleje</b>                      | Opotřebení nebo poškození pístu<br>Opravte.                                        |
| Stejný jako bez oleje                           | Pístní kroužek, ventily, těsnění hlavy válce nebo píst mohou být vadné<br>Opravit. |



Kompresní tlak (na úrovni hladiny moře)

Standard:

1520 kPa (15,2 kg / cm<sup>2</sup>,  
15,2 bar)

Minimální:

1300 kPa (13,0 kg / cm<sup>2</sup>,  
13,0 bar)

Maximum:

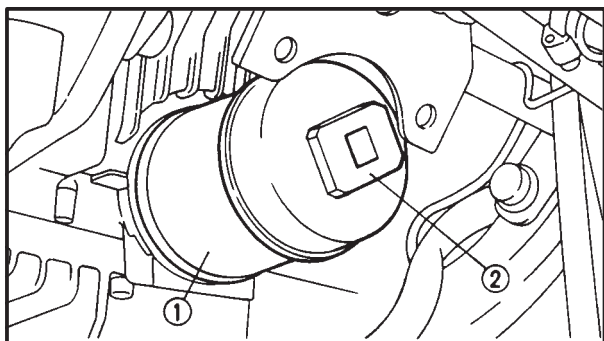
1700 kPa (17,0 kg / cm<sup>2</sup>,  
17,0 bar)





## VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

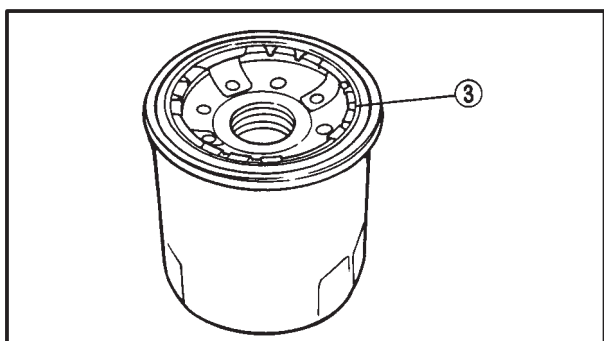
CHK  
ADJ



A. Vyjměte vložku olejového filtru ① klíčem na olejový filtr ②.



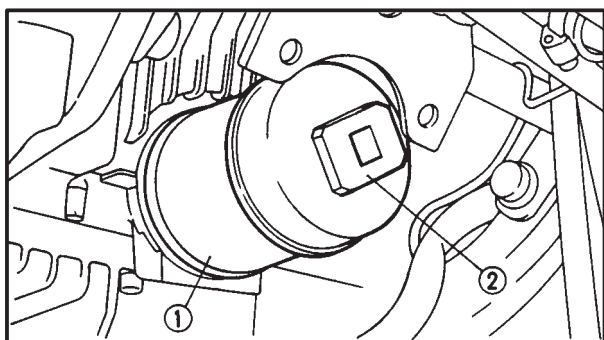
Klíč na olejový filtr  
YU-38411, 90890-01426



b. Na O-kroužek 3 nové vložky olejového filtru naneste tenkou vrstvu motorového oleje.

### POZOR:

Ujistěte se, že je O-kroužek ③ umístěn správně v drážce na vložce olejového filtru.



C. Utáhněte filtrační vložku nového oleje ① podle specifikace klíčem na olejový filtr ②.



Vložka olejového filtru  
17 Nm (1,7 m kg)

6. Zkontrolujte:

Poškození Vyměňte těsnění  
vypouštěcího šroubu motorového oleje.

7. Nainstalujte:

šroub pro vypouštění motorového oleje



43 Nm (4,3 m kg)

8. Vyplňte:

Kliková skříň  
(se stanoveným množstvím doporučeného motorového oleje)



### Množství

Celková částka

4,3 l

Bez výměny vložky  
olejového filtru

3,5 l

S výměnou vložky olejového  
filtru

3,7 l

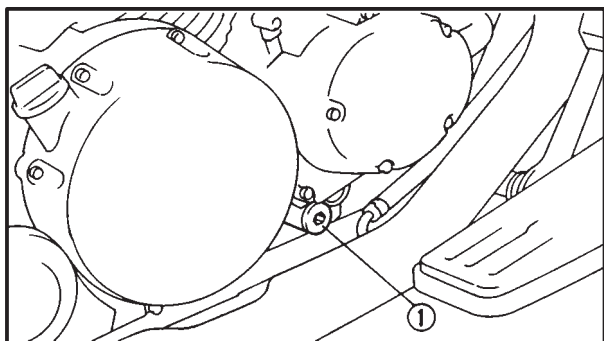
9. Nainstalujte:

víčko plnicího otvoru motorového oleje



## MĚŘENÍ TLAKU MOTOROVÉHO OLEJE

CHK  
ADJ

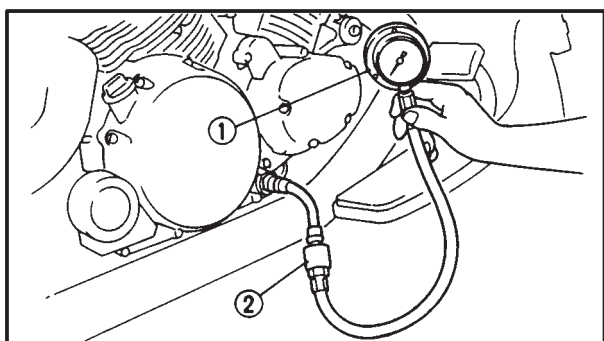


3. Odeberte:

šroub hlavní galerie ①

### VAROVÁNÍ

Motor, tlumič výfuku a motorový olej jsou extrémně horké.



4. Nainstalujte:

manometr oleje 1 ○

adaptér ②



Manometr tlaku oleje

**90890-03153**

Adaptér

**90890-03124**

5. Opatření:

tlak motorového oleje

(za následujících podmínek)



Tlak motorového oleje

**250 350 kPa**

**(2,5 3,5 kg / cm<sup>2</sup>,**

**2,5 3,5 bar)**

Rychlost motoru

**Cca. 5 000 ot / min**

Teplota motorového oleje

**100 ° C**

Mimo specifikaci

Upravit.

| Tlak motorového oleje    | Možné příčiny                                                                                                   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Níže uvedená specifikace | Vadné olejové čerpadlo<br>Zanesený olejový filtr<br>Unikající průchod oleje<br>Poškozený nebo poškozený těsnění |
| Nad specifikací          | Unikající průchod oleje<br>Vadný olejový filtr<br>Také viskozita oleje vysoký                                   |

6. Nainstalujte:

hlavní galerie šroub



**12 Nm (1,2 m kg)**

## KONTROLA HLADINY TEPLoty SPOJKY

CHK  
ADJ



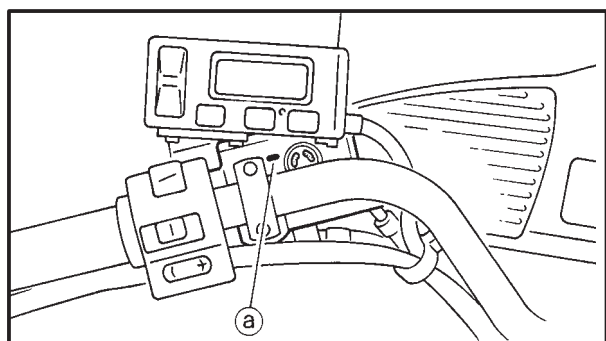
EAS00083

### KONTROLA HLADINY TEPLoty SPOJKY

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan.



2. Zkontrolujte:

hladina kapaliny spojky

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou hladinu. Přidejte kapalinu spojky na správnou hladinu.



**Doporučená kapalina spojky**

Brzdová kapalina DOT 4

### VAROVÁNÍ

Používejte pouze určenou kapalinu spojky. Jiné kapaliny spojky mohou způsobit zhoršení kvality gumových těsnění, netěsnosti a špatný výkon spojky.

Doplňte stejný typ kapaliny spojky, který je již v systému. Míchání kapaliny spojky může mít za následek škodlivou chemickou reakci, která vede ke špatnému výkonu spojky.

Při doplňování dávejte pozor, aby se voda nedostala do nádrže. Voda významně sníží bod varu kapaliny spojky a může způsobit zablokování páry.

### POZOR:

Kapalina spojky může poškodit lakované povrchy nebo plastové části. Proto vždy okamžitě vylijte veškerou rozlitou kapalinu spojky.

POZNÁMKA:

Pro zajištění správného odečtu hladiny kapaliny spojky se ujistěte, že je horní část nádrže vodorovně.

EAS00084

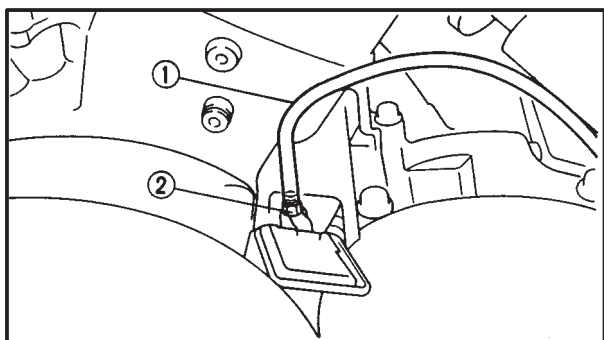
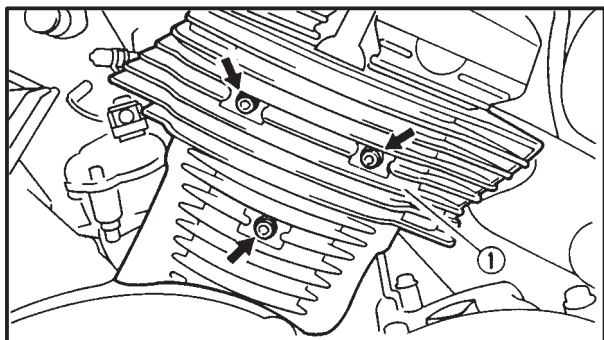
## ODVZDUŠNĚNÍ SYSTÉMU HYDRAULICKÉ SPOJKY

### VAROVÁNÍ

**Odvzdušněte systém hydraulické spojky kdykoli: systém byl rozebrán, hadice spojky byla uvolněna nebo odstraněna, hladina kapaliny spojky je velmi nízká, provoz spojky je vadný.**

#### POZNÁMKA:

Dávejte pozor, aby nedošlo k vylití kapaliny spojky a aby nedošlo k přetečení nádržky hlavního válce spojky. Při odvzdušňování hydraulického spojkového systému se ujistěte, že je před použitím spojkové páky vždy dostatek kapaliny pro spojku. Ignorování tohoto opatření by mohlo umožnit vstupu vzduchu do systému hydraulické spojky, což značně prodlouží postup odvzdušnění. Pokud je krvácení obtížné, může být nutné nechat kapalinu spojky několik hodin usazovat. Opakujte postup odvzdušnění, jakmile drobné bublinky v hadici zmizely.



#### 1. Odeberte:

levý zadní boční kryt válce 1

#### 2. Krvácet:

hydraulický spojkový systém



A. Doplňte doporučenou kapalinu spojky na správnou hladinu.

b. Namontujte membránu nádrže spojkového válce.

C. Připojte čistou plastovou hadici 1 pevně k odvzdušňovacímu šroubu 2.

d. Druhý konec hadice vložte do nádoby.

E. Několikrát pomalu stiskněte spojkovou páku.

F. Úplně stlačte spojkovou páku, aniž byste ji uvolňovali.

G. Uvolněte odvzdušňovací šroub.

Tím se uvolní napětí a páka spojky se dotkne rukojeti řídítek.

h. Utáhněte odvzdušňovací šroub a poté uvolněte páku spojky.

i. Opakujte kroky (e) až (h), dokud nezmizí všechny vzduchové bublinky z kapaliny spojky v plastové hadici.

j. Utáhněte odvzdušňovací šroub podle specifikace.



Odvzdušňovací šroub

**6 Nm (0,6 m kg)**

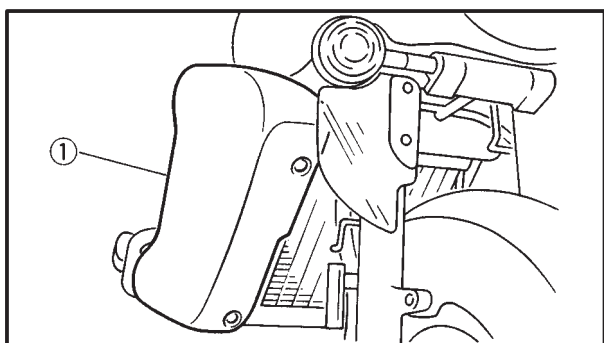
k. Doplňte doporučenou kapalinu spojky na správnou hladinu.

Viz „KONTROLA HLADINY KAPALINY SPOJKY“.



**VAROVÁNÍ**

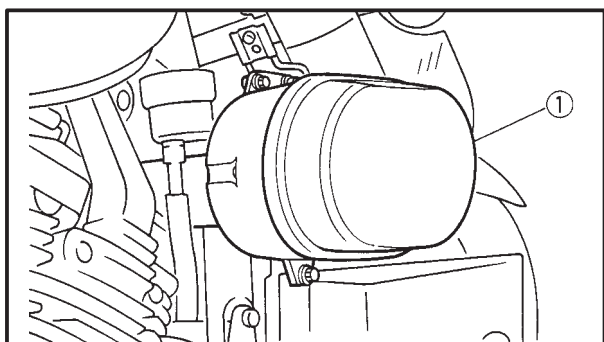
Po odvzdušnění hydraulického spojkového systému  
zkontrolujte funkci spojky.



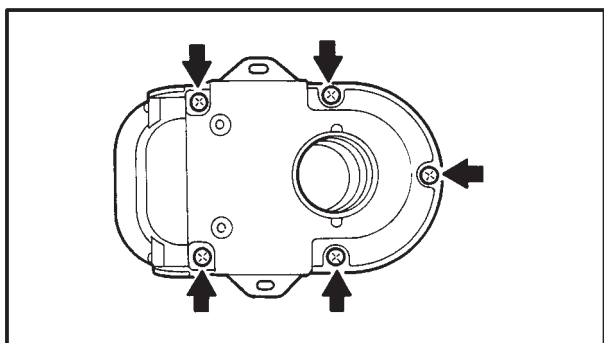
EAS00086

**ČIŠTĚNÍ PRVKU FILTRU VZDUCHU**

1. Odeberte:  
pod krytem ①

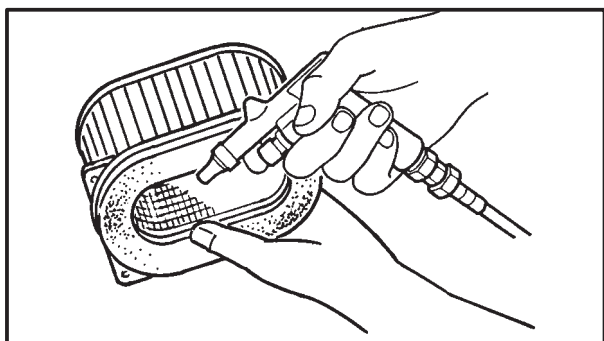


2. Odeberte:  
pouzdro vzduchového filtru ①



3. Odeberte:  
kryt pouzdra vzduchového filtru

4. Odeberte:  
prvek vzduchového filtru



5. Vyčistěte:  
prvek vzduchového filtru  
Aplikujte stlačený vzduch na vnitřní povrch prvku  
vzduchového filtru.

6. Zkontrolujte:  
prvek vzduchového filtru  
Poškození vyměňte.

## ČIŠTĚNÍ PRVKU FILTRU VZDUCHU / KONTROLA SPOJEK KARBURETORU A SACÍ ROZDĚLOVAČE

CHK  
ADJ



7. Nainstalujte:

prvek vzduchového filtru

kryt pouzdra vzduchového filtru

### POZOR:

**Nikdy neprovozujte motor bez namontovaného prvku vzduchového filtru. Nefiltrovaný vzduch způsobí rychlé opotřebení částí motoru a může poškodit motor. Provoz motoru bez vložky vzduchového filtru také ovlivní vyladění karburátoru, což povede ke špatnému výkonu motoru a možnému přehřátí.**

### POZNÁMKA:

Ujistěte se, že je vložka vzduchového filtru správně nainstalována v pouzdru vzduchového filtru.

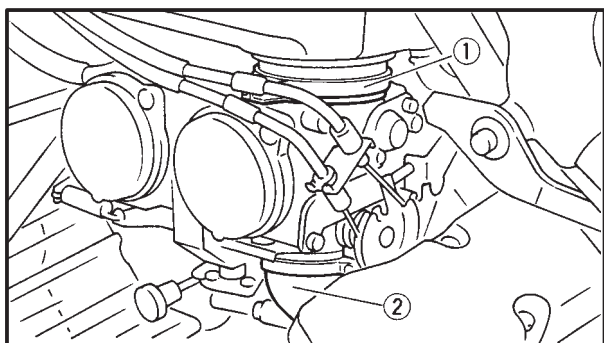
Ujistěte se, že je vzduchový filtr nainstalován tak, aby jeho sítovaná strana směřovala k zadní části motocyklu.

8. Nainstalujte:

pouzdro vzduchového filtru

9. Připojte se:

odvzdušňovací hadice



EAS00095

### KONTROLA KARBURETOROVÝCH SPOJEK A SACÍ ROZVODY

Následující postup platí pro všechny klouby karburátoru a sací potrubí.

1. Zkontrolujte:

kloub karburátoru ①

sací potrubí 2 ②

Praskliny / poškození Nahradiť.

Viz „KARBURÁTOR“ v KAPITOLE 6.

EAS090097

## KONTROLA PALIVOVÝCH HADIC A PALIVOVÉHO FILTRU

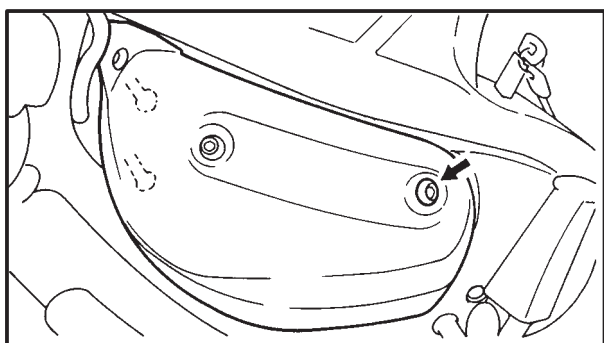
Následující postup platí pro všechny palivové hadice.

### 1. Odebrat:

sedadlo jezdce

palivová nádrž

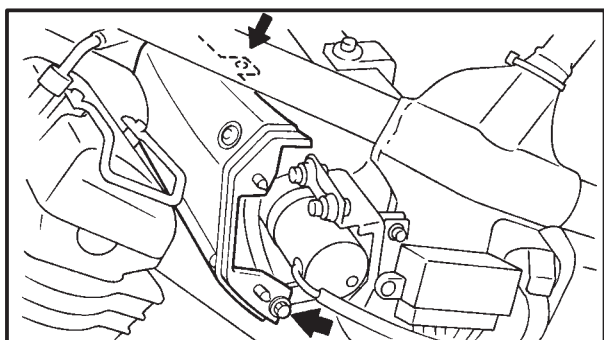
Viz „SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“.



### 2. Odeberte:

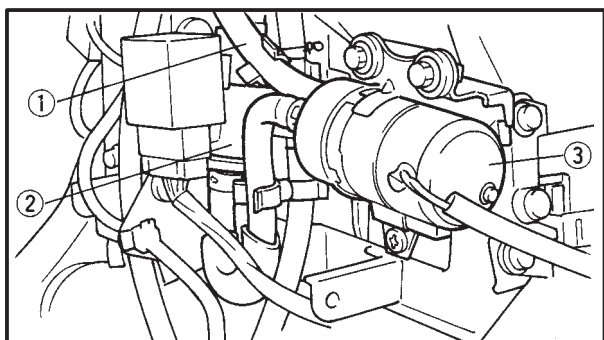
levý boční kryt

pravý boční kryt



### 3. Odeberte:

zadní vnitřní kryt



### 4. Zkontrolujte:

palivová hadice ①

Praskliny / poškození

Nahradit.

palivový filtr ②

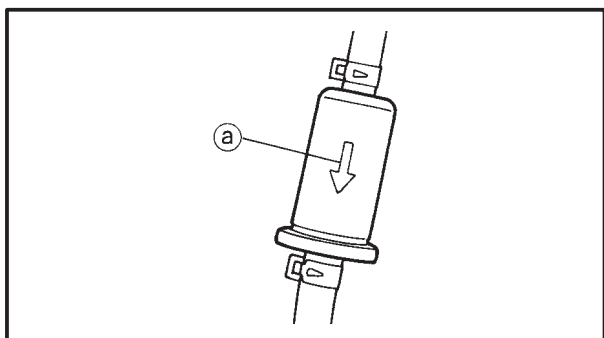
Poškození / špína

Nahradit.

### POZNÁMKA:

Pokud je patrné abrazivní poškození jakýchkoli součástí palivového potrubí, vypustte a vypláchněte palivovou nádrž.

Značka se šipkou a ③ na palivovém filtru by měla směřovat ke straně palivového čerpadla 3.



### 5. Nainstalujte:

zadní vnitřní kryt

### 6. Nainstalujte:

levý boční kryt

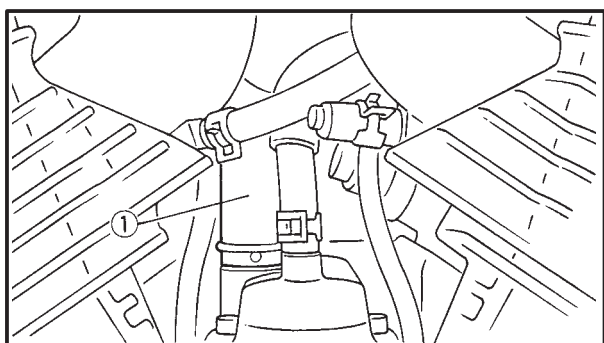
pravý boční kryt

7. Nainstalujte:

palivová nádrž

sedadlo jezdce

Viz „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ a „SEDADLO  
JEZDCE A OSOBY“.



EAS00098

### KONTROLA HADICE DÝCHACÍHO OKNA KLIKOVÉ SKŘÍNĚ

1. Zkontrolujte:

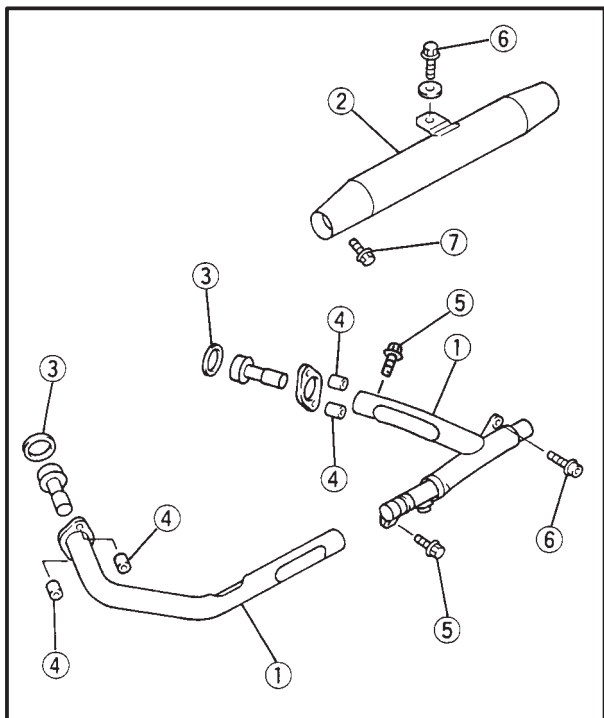
Odvzdušňovací hadice klikové skříně

1 Praskliny / poškození Vyměňte.

Uvolněné připojení Připojte správně.

### POZOR:

**Ujistěte se, že je odvzdušňovací hadice klikové  
skříně vedena správně.**



EAS00100

### KONTROLA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU

Následující postup platí pro všechny příklady  
haust potrubí, tlumiče výfuku a těsnění.

1. Zkontrolujte:

výfukové potrubí ①

tlumič výfuku ②

Praskliny / poškození Nahradit.

těsnění ③

Únik výfukových plynů Nahradit.

2. Zkontrolujte:

utahovací moment



Matice výfukového potrubí ④

20 Nm (2,0 m kg) Šroub

výfukového potrubí ⑤

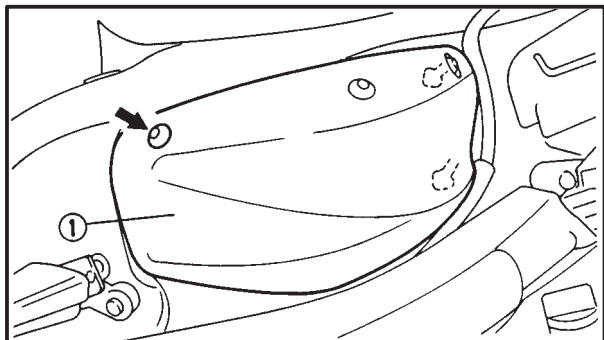
25 Nm (2,5 m kg)

Šroub držáku tlumiče výfuku a tlumiče výfuku ⑥

30 Nm (3,0 m kg) šroub

tlumiče výfuku ⑦

20 Nm (2,0 m kg)



EAS00102

### KONTROLA HLADINY CHLAZENÍ

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan.

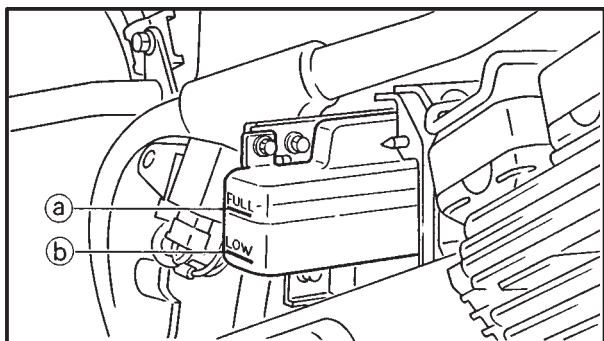
Ujistěte se, že je motocykl ve svislé poloze.

2. Odeberte:

boční kryt pravý ①

## KONTROLA HLADINY CHLAZENÍ / KONTROLA CHLAZENÍ

CHK  
ADJ



### 3. Zkontrolujte:

hladina chladicí kapaliny

Hladina chladicí kapaliny by měla být mezi značkami maximální úrovně a minimální úrovně.

Pod značku minimální úrovně Přidejte doporučenou chladicí kapalinu na správnou hladinu.

### POZOR:

Přidání vody místo chladicí kapaliny sníží obsah nemrznoucí směsi v chladicí kapalině. Pokud je místo chladicí kapaliny použita voda, zkontrolujte a opravte nemrznoucí koncentraci chladicí kapaliny. Používejte pouze destilovanou vodu. Pokud není k dispozici destilovaná voda, lze použít měkkou vodu.

### 4. Nastartujte motor, několik minut jej zahřejte a poté jej vypněte.

### 5. Zkontrolujte:

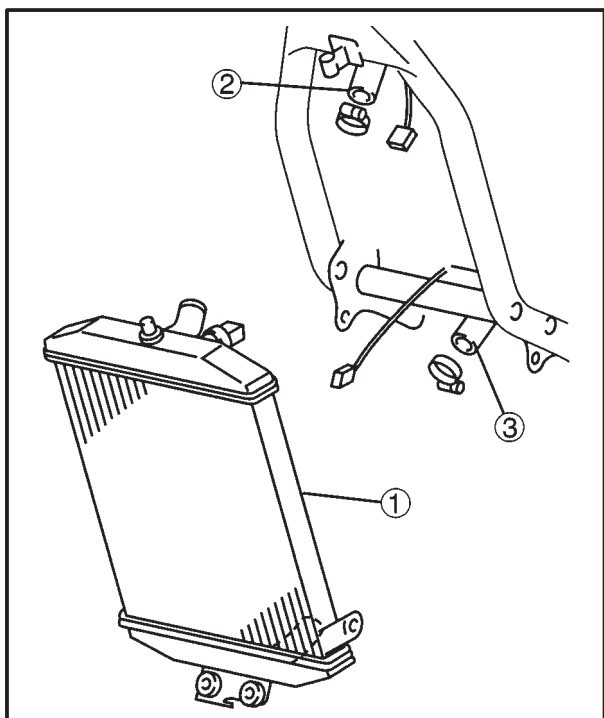
hladina chladicí kapaliny

### POZNÁMKA:

Před kontrolou hladiny chladicí kapaliny počkejte několik minut, než se usadí.

### 6. Nainstalujte:

boční kryt pravý



EAS00104

## KONTROLA CHLADÍČÍHO SYSTÉMU

### 1. Odeberte:

sedadlo jezdce

palivová nádrž

Viz „SEDADLA“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ pod kapotou.

### 2. Zkontrolujte:

radiátor ①

přívodní hadice chladiče ② výstupní

hadice chladiče 3 Praskliny/

poškození Vyměňte.

Viz „COOLINGSYSTEM“ v KAPITOLE

5.

### 3. Nainstalujte:

pod kapotou

palivová nádrž

sedadlo jezdce

Viz „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ a „SEDADLA RIDER A OSOBNÍ OSOB“.



EAS00105

## VÝMĚNA CHLADÍČÍ KAPALINY

### 1. Odeberte:

sedadlo jezdce

palivová nádrž

Viz „SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“.

### 2. Odeberte:

levý boční kryt

pravý boční kryt

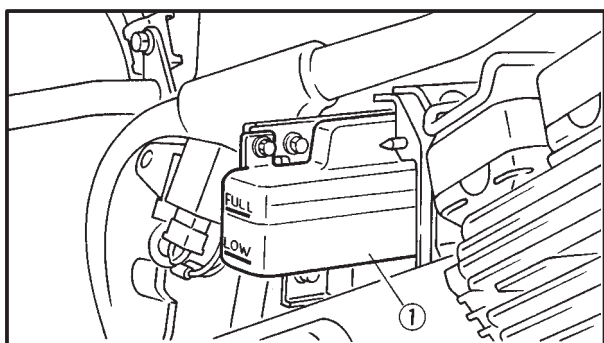
zadní vnitřní kryt

### 3. Odeberte:

nádrž 1

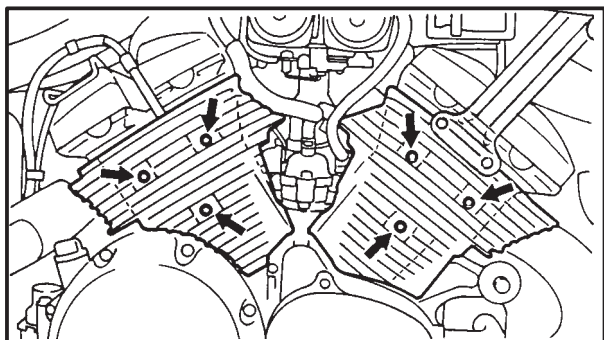


Vypustte nádrž chladicí kapaliny.



### 4. Odeberte:

boční kryty válců



### 5. Odeberte:

víčko chladiče 1

## VAROVÁNÍ

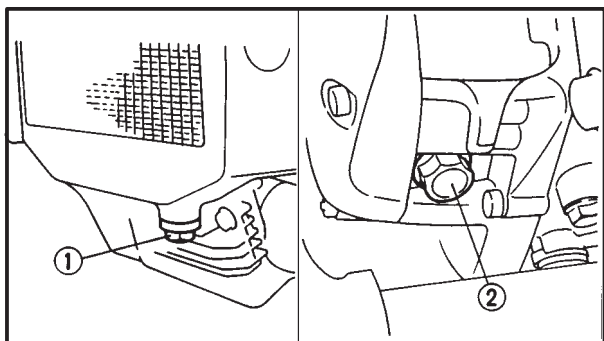
**Horký chladič je pod tlakem. Proto neodstraňujte víčko chladiče, když je motor horký. Může dojít k vyfouknutí horké tekutiny a páry, což by mohlo způsobit vážné poranění. Po vychladnutí motoru otevřete víčko chladiče následujícím způsobem:**

**Na víčko chladiče položte silný hadřík nebo ručník a pomalu otáčejte víčkem chladiče proti směru hodinových ručiček směrem k záračce, aby mohl uniknout zbytkový tlak. Když se zvuk zvuku zastaví, zatlačte na víčko chladiče, stále stiskněte, otáčejte proti směru hodinových ručiček a poté jej sejměte.**

Následující postup platí pro všechny odtokové šrouby chladicí kapaliny a měděné podložky.

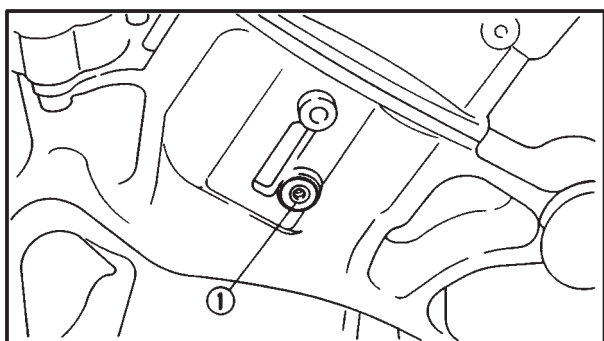
## VÝMĚNA CHLADÍČÍ KAPALINY

CHK  
ADJ



### 6. Odeberte:

- šroub pro vypouštění chladicí kapaliny (chladič) 1 (spolu s měděnou podložkou)
- šroub pro vypouštění chladicí kapaliny (vodní čerpadlo) 2 (spolu s měděnou podložkou)

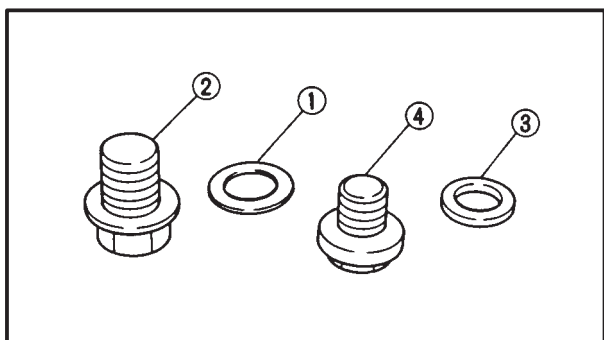


### 7. Odebrat:

- vypouštěcí zátky (válce) 1
- Vypustte chladicí kapalinu.

#### POZNÁMKA:

Při demontáži vypouštěcí zátky (válce) našroubujte zapalovací svíčku do otvoru se závitem a zapalovací svíčku zatáhněte.



### 8. Vypouštění:

chladicí kapalina

(od motoru a chladiče)

### 9. Zkontrolujte:

- gumová podložka 1 (šroub odtoku chladicí kapaliny - chladič)
- měděná podložka 3 (šroub pro vypouštění chladicí kapaliny - vodní čerpadlo)

Poškození vyměňte.

### 10. Nainstalujte:

- vypouštěcí zátky (válce) vypouštěcí
- šroub chladicí kapaliny (chladič)

25 Nm (0,25 m kg)

šroub vypouštění chladicí kapaliny (vodní čerpadlo)

43 Nm (4,3 m kg)

### 11. Vyplňte:

- chladicí systém
- (se stanoveným množstvím doporučené chladicí kapaliny)

#### Doporučená nemrznoucí směs

- Vysoce kvalitní nemrznoucí směs
- obsahující ethylenglykol obsahující
- inhibitory koroze pro hliníkové motory
- Směšovací poměr
- 50% nemrznoucí směsi / 50% vody

**Množství**

Celková částka

**3,5 l**

Kapacita nádrže na chladicí kapalinu

**0,84 l****Od minimální po  
maximální značku  
0,25 l**

Pokyny pro zacházení s chladicí kapalinou

Chladicí kapalina je potenciálně škodlivá a je třeba s ní zacházet se zvláštní opatrností.

**VAROVÁNÍ**

**Pokud vám chladicí kapalina vystříkne do očí, důkladně je vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře.**

**Pokud na vaše oblečení vystříkne chladicí kapalina, rychle je omyjte vodou a poté mýdlem a vodou.**

**Při požití chladicí kapaliny přivolejte zvracení a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

**POZOR:**

**Přidání vody místo chladicí kapaliny sníží obsah nemrznoucí směsi v chladicí kapalině. Pokud je místo chladicí kapaliny použita voda, zkontrolujte, a je-li to nutné, upravte koncentraci nemrznoucí směsi v chladicí kapalině.**

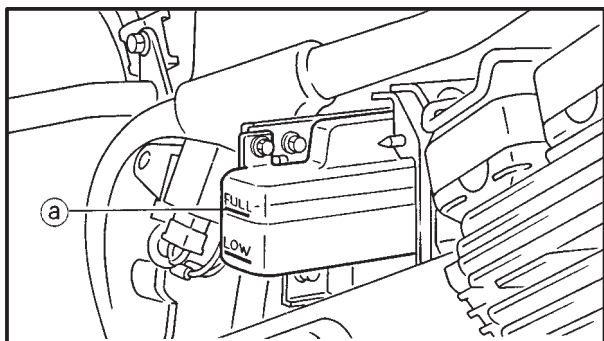
**Používejte pouze destilovanou vodu. Pokud není k dispozici destilovaná voda, lze použít měkkou vodu.**

**Pokud chladicí kapalina přijde do styku s lakovanými povrchy, okamžitě je umyjte vodou.**

**Nemíchejte různé druhy nemrznoucí směsi.**

12. Nainstalujte:

víčko chladiče



13. Vyplňte:

nádrž chladicí kapaliny  
(s doporučenou chladicí kapalinou po značku  
maximální hladiny<sup>a</sup>)

14. Nainstalujte:

víčko nádrže na chladicí kapalinu

15. Nastartujte motor, několik minut jej  
zahřejte a poté jej vypněte.

16. Zkontrolujte:

hladina chladicí kapaliny

Viz „KONTROLA HLADINY CHLAZENÍ“.

---

**POZNÁMKA:**

Před kontrolou hladiny chladicí kapaliny počkejte  
několik minut, než se usadí.

---

17. Nainstalujte:

zadní vnitřní kryt  
pravý boční kryt  
levý boční kryt

18. Nainstalujte:

palivová nádrž

sedadlo jezdce

Viz „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ a „SEDADLA RIDER  
A OSOBNÍ OSOBY“.

19. Nastartujte motor a nechejte jej několik minut  
zahřívat.

20. Vypněte motor a zkontrolujte hladinu chladicí  
kapaliny.

Viz „KONTROLA ÚROVNĚ EKOLOGICKÝCH  
ÚDAJŮ“.

---

**POZNÁMKA:**

Před kontrolou hladiny chladicí kapaliny počkejte  
několik minut, než se chladicí kapalina usadí.

---

# SEŘÍZENÍ ZADNÍ BRZDY

CHK  
ADJ



CH ASSIS

## SEŘÍZENÍ ZADNÍ BRZDY

1. Zkontrolujte:

- poloha brzdového pedálu  
(vzdálenost **a** od horní části opěrky nohou jezdce po horní část brzdového pedálu)  
Mimo specifikaci Upravit.



**Poloha brzdového pedálu (pod horní částí stupačky jezdce)**  
**100 mm**

2. Upravte:

- poloha brzdového pedálu



- A. Povolte pojistnou matici **1**.
- b. Otáčejte seřizovacím šroubem **2** ve směru **a** nebo **b**, dokud nedosáhnete stanovené polohy brzdového pedálu.

**Směr A** ☐ Brzdový pedál je zvednutý.

**Směr b** ☐ Brzdový pedál je sešlápnutý.

### VAROVÁNÍ

Po seřízení brzdy **výška pedálu, zkontrolujte, zda seřizovač **b** je v centru končí na výčnících **a****

C. Utáhněte pojistnou matici **1** podle specifikace.



Pojistná matice

**26 Nm (2,6 m kg)**

### VAROVÁNÍ

Měkký nebo houbovitý pocit v brzdovém pedálu může naznačovat přítomnost vzduchu v brzdovém systému. Před uvedením vozidla do provozu je nutné odstranit vzduch odvzdušněním brzdového systému. Vzduch v brzdovém systému výrazně sníží brzdný výkon a může mít za následek ztrátu kontroly nad vozidlem a případně nehodu. Proto zkontrolujte a případně odvzdušněte brzdový systém.

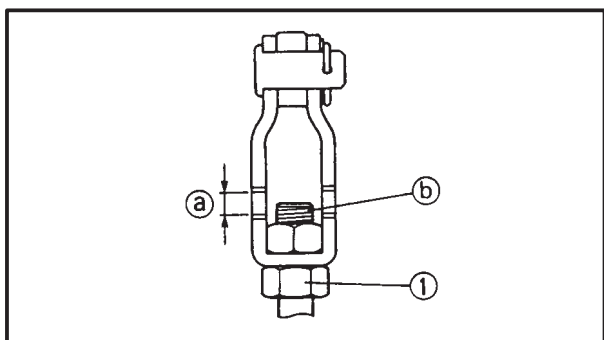
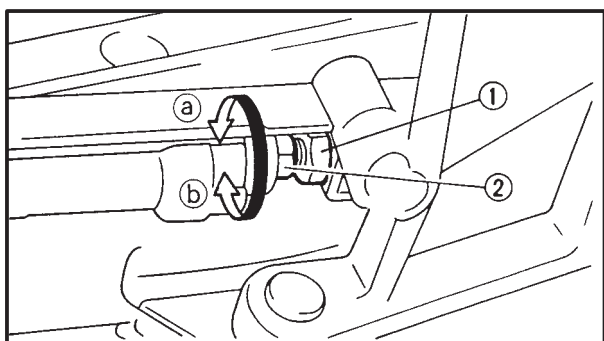
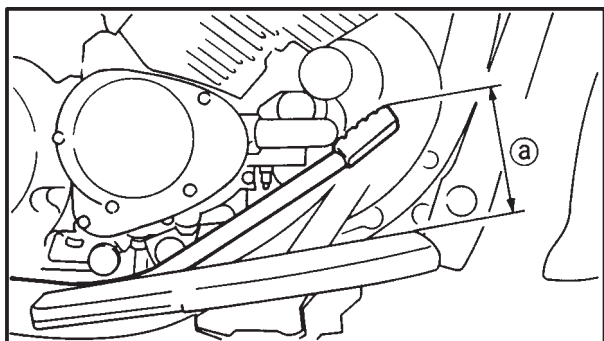
### POZOR:

Po nastavení polohy brzdového pedálu se ujistěte, že nedochází k žádnému brzdnému tahu.



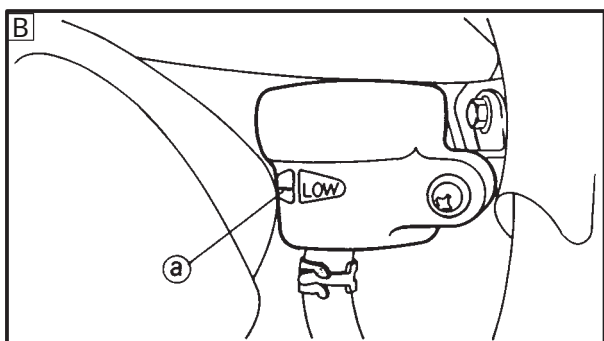
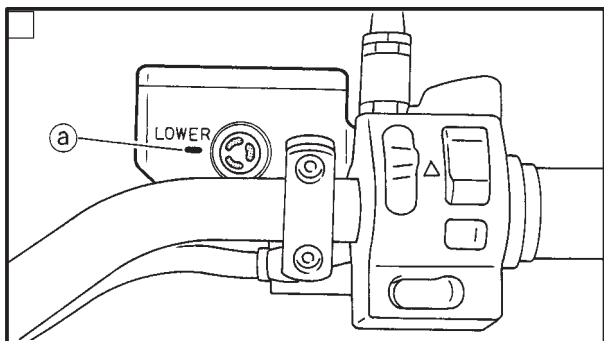
3. Upravte:

- spínač zadních brzdových světel  
Viz „SEŘÍZENÍ SPÍNAČE ZADNÍHO BRZDOVÉHO SVĚTLA“.



## KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY / KONTROLA BRZDOVÝCH DESTIČEK

CHK  
ADJ



EAS00115

### KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan.  
Ujistěte se, že je motocykl ve svislé poloze.

2. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou označte doporučenou hladinu.  
Doplňte brzdovou kapalinu na správnou hladinu.



Doporučená brzdová kapalina

BODKA 4

A Přední brzda

B Zadní brzda

### VAROVÁNÍ

Používejte pouze určenou brzdovou kapalinu.  
Jiné brzdové kapaliny mohou způsobit  
poškození gumových těsnění, netěsnosti a  
špatný brzdový účinek.

Doplňte stejný typ brzdové kapaliny, který je  
již v systému. Míchání brzdových kapalin  
může mít za následek škodlivou chemickou  
reakci, která vede ke špatnému brzdnému  
výkonu.

Při doplňování dávejte pozor, aby se voda  
nedostala do nádrže. Voda významně snižuje  
bod varu brzdové kapaliny a může  
způsobit zablokování páry.

### POZOR:

Brzdová kapalina může poškodit lakované  
povrchy a plastové části. Proto vždy okamžitě  
rozlitou brzdovou kapalinu očistěte.

POZNÁMKA:

Abyste zajistili správné odečtení hladiny  
brzdové kapaliny, ujistěte se, že horní část  
nádrže je vodorovně.

EAS00118

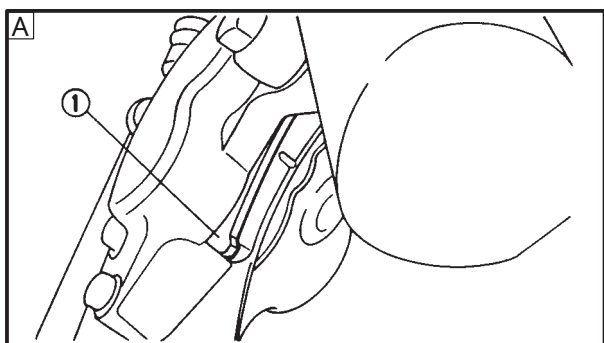
### KONTROLA BRZDOVÝCH DESTIČEK

Následující postup platí pro všechny brzdové  
destičky.

1. Aktivujte brzdu.

## KONTROLA BRZDOVÝCH DESTIČEK / SEŘÍZENÍ SPÍNAČE ZADNÍHO BRZDOVÉHO SVĚTLA

CHK  
ADJ



2. Zkontrolujte:

přední brzdové destičky

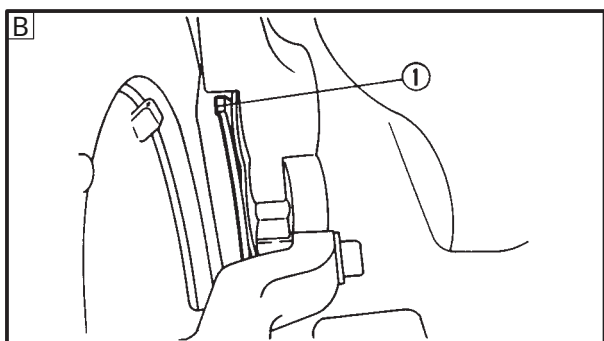
zadní brzdová destička

Ukazatele opotřebení ① se téměř dotýkají brzdového kotouče. Vyměňte brzdové destičky jako sadu.

Viz „BRZDY PŘEDNÍ A ZADNÍ“ v KAPITOLE 7.

A Přední brzda

B Zadní brzda



EAS00128

### SEŘÍZENÍ SPÍNAČE ZADNÍHO BRZDOVÉHO SVĚTLA

POZNÁMKA:

Spínač zadního brzdového světla se ovládá pohybem brzdového pedálu.

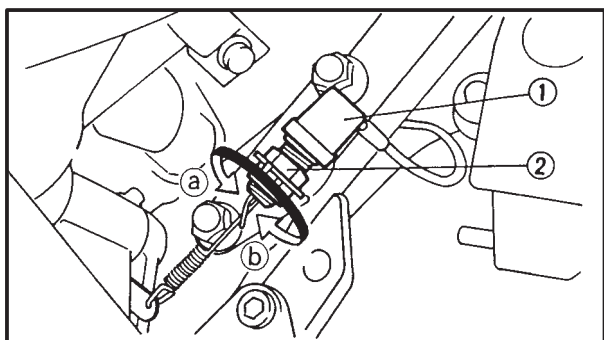
Seřízení je správné, když se rozsvítí brzdové světlo sešlápnutím brzdového pedálu méně než 3 8 mm.

1. Zkontrolujte:

časování provozu zadního brzdového světla Nesprávné Seřízení.

2. Upravte:

načasování provozu zadního brzdového světla



A. Držte hlavní část 1 spínače zadního brzdového světla tak, aby se neotáčelo, a otáčejte seřizovací maticí 2 ve směru a nebo b, dokud se zadní brzdové světlo nerozsvítí ve správný čas.

Směr A



Brzdové světlo se rozsvítí dříve.

Směr b



Brzdové světlo se rozsvítí později.

### POZOR:

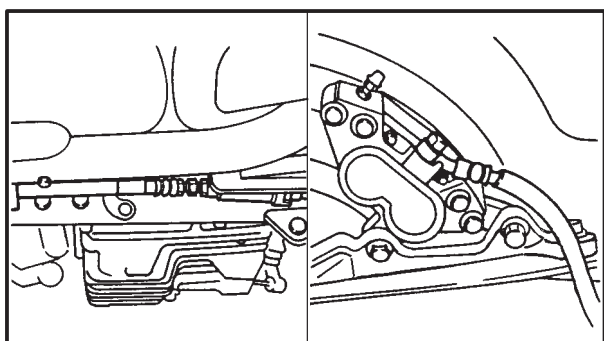
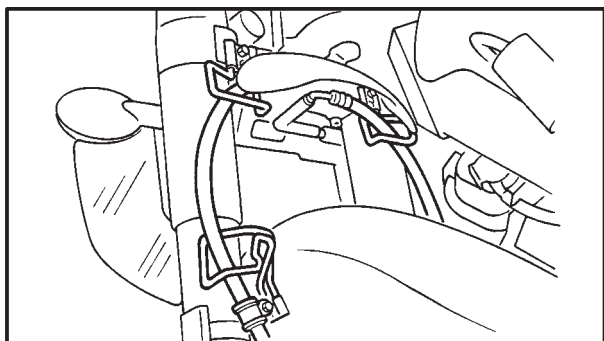
Pokud je nesprávné seřízení spínače brzdových světel, tempomat nefunguje správně.

Pokud se brzdové světlo rozsvítí příliš brzy, zkrátí se doba pro zrušení tempomatu

Pokud se brzdové světlo rozsvítí příliš pozdě, tempomat nelze zrušit.

## KONTROLA BRZDOVÝCH HADIC / ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU

CHK  
ADJ



EAS00131

### KONTROLA BRZDOVÝCH HADIC

Následující postup platí pro všechny brzdové hadice a svorky.

1. Zkontrolujte:

brzdová hadice

Praskliny / poškození / opotřebení

Nahradit.

2. Zkontrolujte:

svorka brzdové hadice

Uvolněné spojení

Utáhnout.

3. Držte motocykl ve svislé poloze a zabrzděte.

4. Zkontrolujte:

brzdová hadice

Aktivujte brzdu několikrát. Únik brzdové kapaliny Poškozené vyměňte

hadice.

Viz „BRZDY PŘEDNÍ A ZADNÍ“ v KAPITOLE 7.

EAS00134

### ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU

#### VAROVÁNÍ

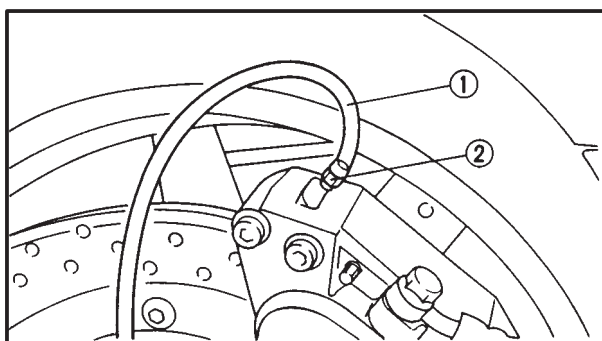
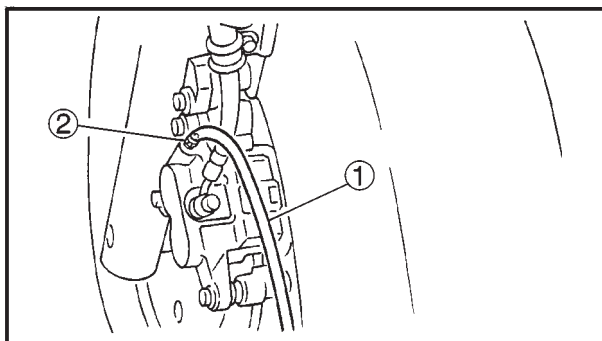
**Odvzdušněte hydraulický brzdový systém  
kdykoli: systém byl rozebrán,  
brzdová hadice byla uvolněna nebo odstraněna,  
hladina brzdové kapaliny je velmi nízká,  
provoz brzdy je vadný.**

#### POZNÁMKA:

Dávejte pozor, abyste nevyhlila žádnou brzdovou kapalinu a aby nedošlo k přetečení nádržky hlavního brzdového válce nebo nádržky brzdové kapaliny.

Při odvzdušňování hydraulického brzdového systému se ujistěte, že je před použitím brzdy vždy dostatek brzdové kapaliny. Ignorování tohoto opatření by mohlo umožnit vstupu vzduchu do hydraulického brzdového systému, což by značně prodloužilo odvzdušňovací proces.

Pokud je krvácení obtížné, může být nutné nechat brzdovou kapalinu několik hodin usazovat. Opakujte postup odvzdušnění, jakmile drobné bublinky v hadici zmizely.



2. Krvácet:  
hydraulický brzdový systém



- A. Doplňte doporučenou brzdovou kapalinu na správnou hladinu.
- b. Namontujte membránu (nádrž hlavního brzdového válce nebo nádrž brzdové kapaliny).
- C. Připojte čistou plastovou hadici 1 pevně k odvzdušňovacímu šroubu 2.

Přední strana

B Zadní

d. Druhý konec hadice vložte do nádoby.

- E. Několikrát pomalu zabrzděte.
- F. Zcela sešlápněte brzdovou páku nebo úplně sešlápněte brzdový pedál a držte jej v poloze.
- G. Uvolněte odvzdušňovací šroub.  
Tím se uvolní napětí a brzdová páka se dotkne rukojeti plynu nebo se pedál brzdy zcela vysune.
- h. Utáhněte odvzdušňovací šroub a poté uvolněte brzdovou páku nebo brzdový pedál.
- i. Opakujte kroky (e) až (h), dokud nezmizí všechny vzduchové bubliny z brzdové kapaliny v plastové hadici.
- j. Utáhněte odvzdušňovací šroub podle specifikace.



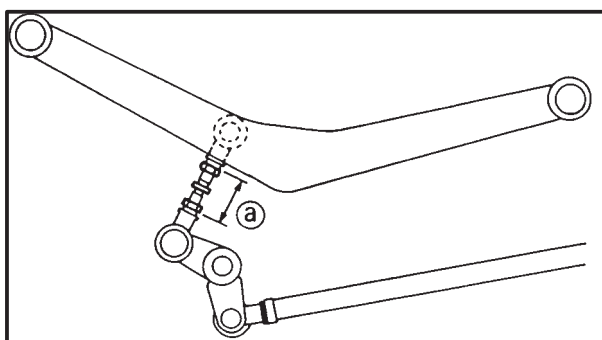
Odvzdušňovací šroub

**6 Nm (0,6 m kg)**

- k. Naplňte nádrž na správnou hladinu.  
Viz „KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“.

## VAROVÁNÍ

Po odvzdušnění hydraulického brzdového systému zkontrolujte funkci brzdy.



EAS00136

## SEŘÍZENÍ PEDÁLU ŘAZENÍ

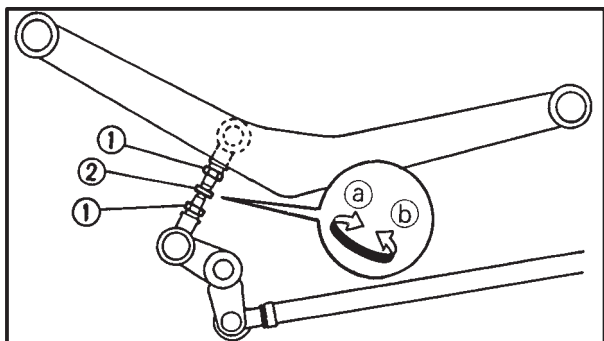
- 1. Zkontrolujte:  
poloha pedálu řazení  
Zkontrolujte délku tyče pedálu řazení(a).  
Pokud je poloha nesprávná, upravte ji.



**Délka řadicí tyče:**  
**26,8 mm**

## SEŘÍZENÍ PEDÁLU ŘAZENÍ / KONTROLA HLADINY KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE / VÝMĚNA KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE

CHK  
ADJ



2. Upravte:  
poloha pedálu řazení



- A. Povolte obě pojistné matice ①.  
b. Otočte řadicí tyč 2 ve směru a nebo b, abyste dosáhli správné polohy pedálu řazení.

|               |                       |                                  |
|---------------|-----------------------|----------------------------------|
| <b>Směr A</b> | <input type="radio"/> | <b>Pedál řazení je zvednutý.</b> |
| <b>Směr b</b> | <input type="radio"/> | <b>Pedál řazení je spuštěn.</b>  |

Utáhněte obě pojistné matice.



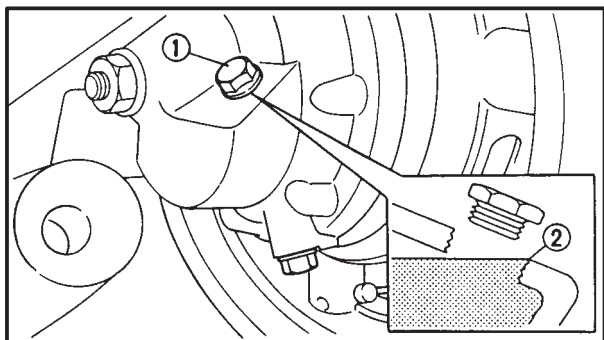
EAS00144

### KONTROLA KONEČNÉ HLADINY HNACÍHO OLEJE

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan.  
Ujistěte se, že je motocykl ve svislé poloze.



2. Odeberte:

šroub plnicího otvoru oleje skříně rozvodovky ①

3. Zkontrolujte:

konečná hladina hnacího oleje

Konečná hladina hnacího oleje by měla být ke  
spodnímu okraji 2 plnicího otvoru.

Pod spodní okraj Přidejte doporučený  
upravil konečný hnací olej na správnou hladinu.



### Doporučený koncový olej

Hypoidní převodový olej SAE 80 se  
stupněm „GL-4“, „GL-5“ nebo „GL-6“  
**nebo**  
víceúčelový hypoidní převodový  
olej SAE 80W 90

4. Nainstalujte:

šroub plnicího otvoru oleje skříně rozvodovky

**23 Nm (2,3 m kg)**

EAS00145

### ZMĚNA KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE

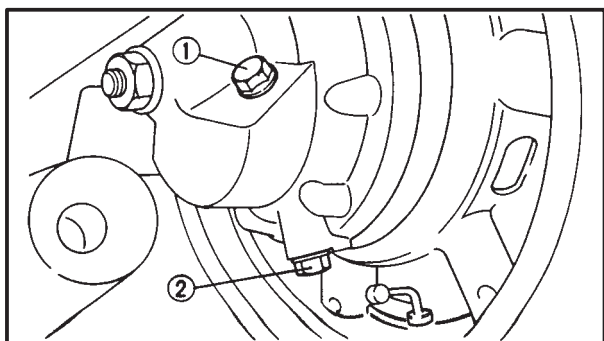
1. Umístěte kontejner pod skříň rozvodovky.

2. Odeberte:

šroub pro plnění oleje skříně koncového pohonu ① šroub pro  
vypouštění oleje skříně koncového pohonu 2 Úplně vypustte  
skříň koncového pohonu svého oleje.

3. Zkontrolujte:

těsnění šroubu pro vypouštění oleje skříně koncového  
pohonu Poškození Vyměňte.



## ZMĚNA KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE / KONTROLA A SEŘÍZENÍ HLAVY ŘÍZENÍ

CHK  
ADJ



4. Nainstalujte:

šroub pro vypouštění oleje skříně koncového pohonu

 23 Nm (2,3 m kg)

5. Vyplňte:

skříň rozvodovky  
(se stanoveným množstvím doporučeného  
konečného hnacího oleje)



Množství  
0,2 l

Viz „KONTROLA KONEČNÉ HLADINY  
HNACÍHO OLEJE“.

EAS00146

### KONTROLA A SEŘÍZENÍ HLAVY ŘÍZENÍ

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

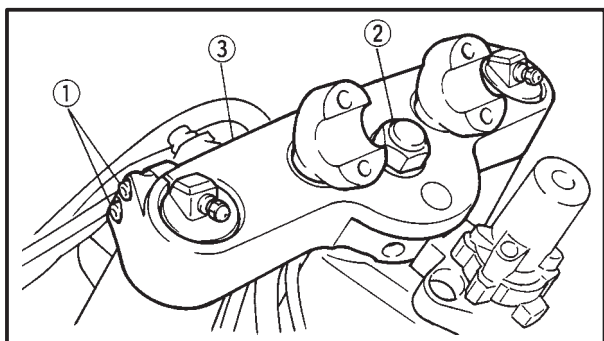
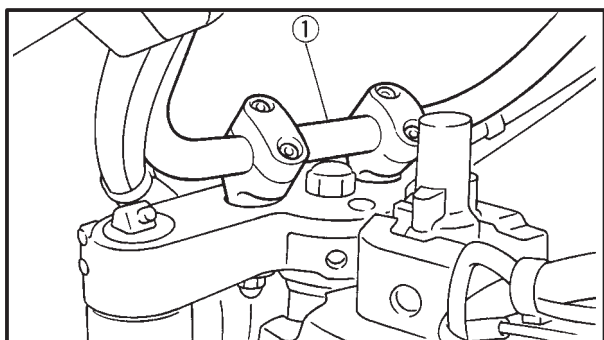
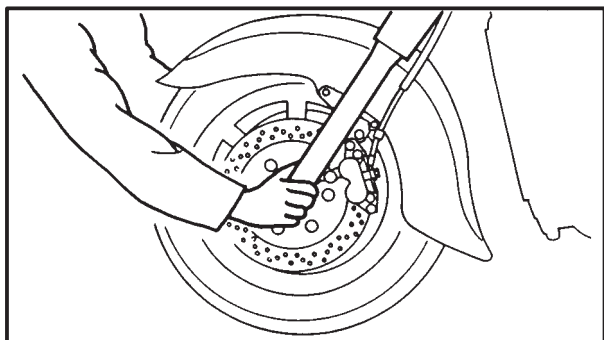


**VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby  
nehrozilo, že by spadl.**

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby  
bylo přední kolo zvednuté.



2. Zkontrolujte:

hlava řízení

Uchopte spodní část předních nohou vidlice a  
jemně přední vidlici houpejte.

Uvolnění nebo vázání Upravte řízení  
hlava.

3. Odeberte:

přední kapota

Viz „PŘEDNÍ KUCHYNĚ“.

4. Odeberte:

řídítka 1 

5. Uvolněte

svěrné šrouby horní konzoly 1 

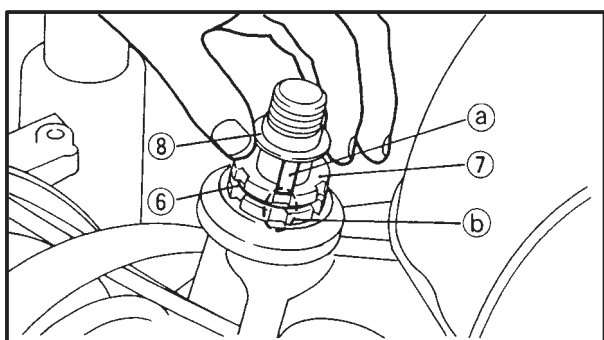
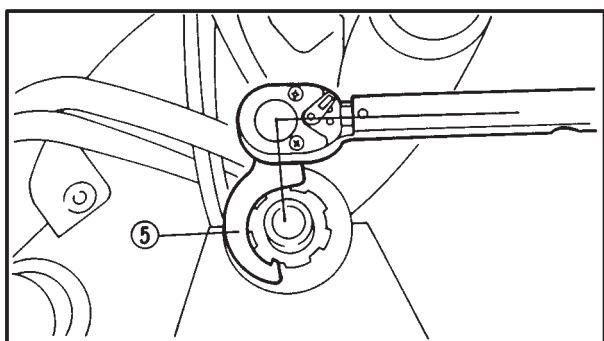
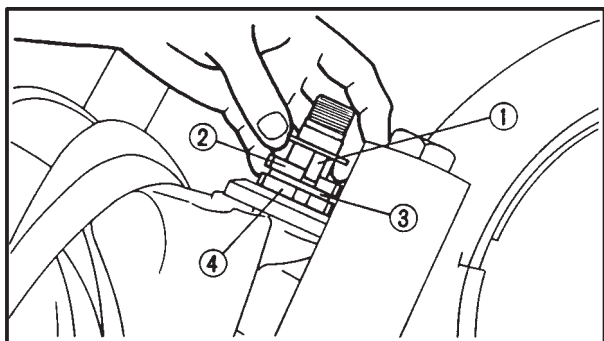
6. Odstraňte

matice dříku řízení 2 

horní konzola 3 

## KONTROLA A SEŘÍZENÍ HLAVY ŘÍZENÍ

CHK  
ADJ



### 7. Upravte: hlava řízení



- Demontujte pojistnou podložku 1, horní kroužkovou matici 2 a pryžovou podložku 3.
- Uvolněte spodní kroužkovou matici 4 a poté ji utáhněte podle specifikace klíčem na kruhové matice 5.

POZNÁMKA:

Momentový klíč nastavte do pravého úhlu k maticovému klíči.



**Maticový klíč**  
**YU-33975, 90890-01403**



**Dolní prstencová matice (počáteční utahovací moment)**

**52 Nm (5,2 m kg)**

- Úplně povolte spodní převlečnou matici 4 a poté ji utáhněte podle specifikací.

### VAROVÁNÍ

**Matici dolního kroužku příliš neutahujte.**



**Matice spodního kroužku (konečný utahovací moment)**

**3 Nm (0,3 m kg)**

- Otáčením přední vidlice v obou směrech zkontrolujte, zda není hlava řízení uvolněná nebo vázaná. Pokud ucítíte jakékoli vázání, sejměte spodní konzolu a zkontrolujte horní a spodní ložisko.  
Viz „ŘÍDÍCÍ HLAVA A ŘÍDÍTKO“ v KAPITOLE 7.

- Namontujte gumovou podložku 6.

- Namontujte horní kroužkovou matici 7.

- Prstem utáhněte horní kroužkovou matici a poté vyrovnejte drážky obou kroužkových matic. V případě potřeby přidrže spodní kroužkovou matici a utáhněte horní kroužkovou matici, dokud nebudou jejich drážky zarovnané.

- Namontujte pojistnou podložku 8.

POZNÁMKA:

Dbejte na to, aby jazýčky pojistné podložky a správně seděly v drážkách pro matice b.



### 8. Nainstalujte:

horní konzola  
matice dříku řízení



**130 Nm (13,0 m kg)**



9. Nainstalujte:

přední kapota

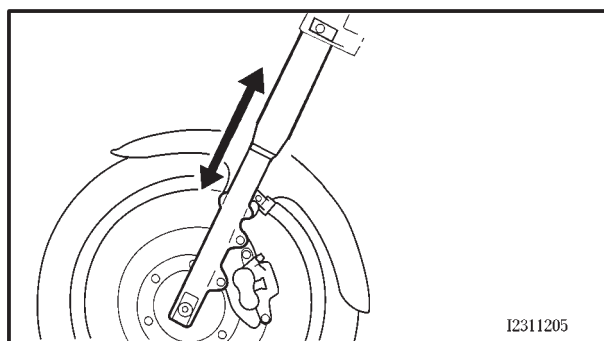
EAS00149

### KONTROLA PŘEDNÍ VIDLICE

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

#### **VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby neohrozilo, že by spadl.**



I2311205

2. Zkontrolujte:

vnitřní trubice

Poškození / škrábance Nahradiť.

těsnění

Únik oleje Vyměňte.

3. Držte motocykl ve svislé poloze a zatáhněte přední brzdu.

4. Zkontrolujte:

úkon

Několikrát silně zatlačte na řídítka a zkontrolujte, zda přední vidlice plynule odskakuje.

Nehladký provoz Oprava.

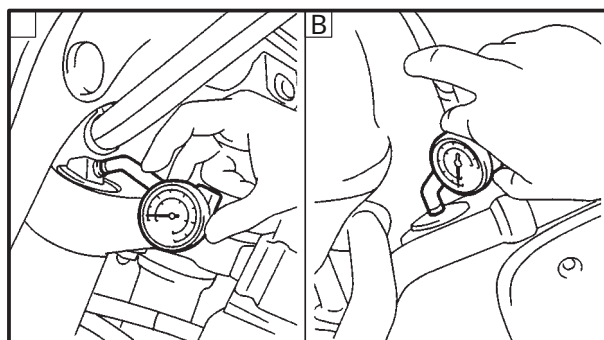
Viz „PŘEDNÍ VIDLICE“ v KAPITOLE 7.

EAS00156

### SEŘÍZENÍ MONTÁŽE PŘEDNÍHO A ZADNÍHO TLUMIČE

#### **VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby neohrozilo, že by spadl.**



1. Zkontrolujte:

tlak vzduchu tlumiče

☐ Přední strana

☒ Zadní

Mimo specifikaci → Upravit



#### Tlak vzduchu

Přední

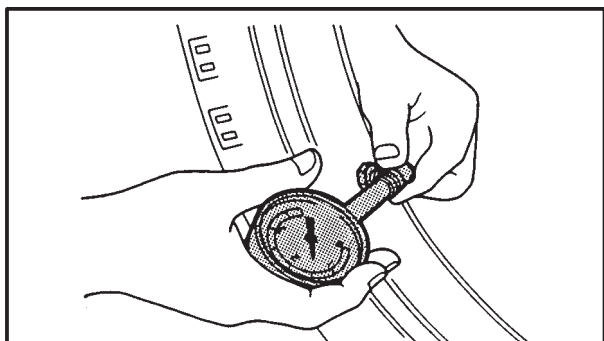
0 50 kPa

(0 0,5 kgf / cm<sup>2</sup>, 0 0,5 bar)

Zadní

0 400 kPa

(0 4,0 kgf / cm<sup>2</sup>, 0 4,0 bar)



EAS00166

## KONTROLA PNEUMATIK

Následující postup platí pro obě pneumatiky.

### 1. Opatření:

tlak v pneumatice

Mimo specifikaci

Regulovat.

## VAROVÁNÍ

Tlak v pneumatikách by měl být kontrolován a regulován, pouze když se teplota pneumatiky rovná teplotě okolního vzduchu. Tlak v pneumatikách a odpružení musí být nastaveny podle celkové hmotnosti včetně nákladu, jezdce, spolujezdce a příslušenství) a předpokládané rychlosti jízdy.

Provoz přetíženého motocyklu může způsobit poškození pneumatik, nehodu nebo zranění.

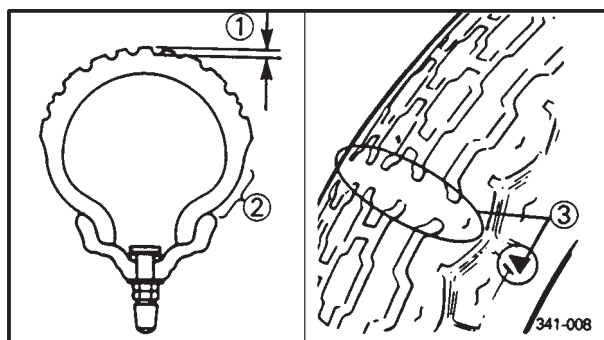
**NIKDY NEPŘETÍŽEJTE MOTOCYKL.**

|                                                          |                                                                                                       |                                                       |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Základní hmotnost<br>(s olejem a<br>plná palivová nádrž) | 394 kg                                                                                                |                                                       |
| Maximum<br>zatížení*                                     | 190 kg                                                                                                |                                                       |
| Studená pneumatika<br>tlak                               | Přední pneumatika                                                                                     | Zadní pneumatika                                      |
| Až 90 kg<br>zatížení*                                    | 250 kPa<br>(2,50 kgf /<br>cm <sup>2</sup> , 2,50 bar)                                                 | 250 kPa<br>(2,50 kgf /<br>cm <sup>2</sup> , 2,50 bar) |
| 90 kg<br>maximum<br>zatížení*                            | 250 kPa 280 kPa<br>(2,50 kgf / (2,80 kgf /<br>cm <sup>2</sup> , 2,50 bar) cm <sup>2</sup> , 2,80 bar) |                                                       |
| Vysoká rychlost<br>jezdectví                             | 250 kPa 280 kPa<br>(2,50 kgf / (2,80 kgf /<br>cm <sup>2</sup> , 2,50 bar) cm <sup>2</sup> , 2,80 bar) |                                                       |

\*: celkem náklad, jezdec, cestující a příslušenství

## VAROVÁNÍ

Jízda s opotřebovanou pneumatikou je nebezpečná. Jakmile běhoun dosáhne meze opotřebení, okamžitě jej vyměňte.



## 2. Šek:

povrchy pneumatik

Poškození / opotřebení

Vyměňte pneumatiku.



**Minimální hloubka dezénu  
1,0 mm**

- ① Hloubka dezénu pneumatiky
- ② Boční stěna
- ③ Indikátor opotřebení

## VAROVÁNÍ

**Nepoužívejte bezdušovou pneumatiku na ráfku určeném pouze pro duše, abyste předešli selhání pneumatiky a zranění osob v důsledku náhlého defektu.**

Pokud používáte pneumatiky s pneumatikami, ujistěte se, že jste nainstalovali správnou trubku.

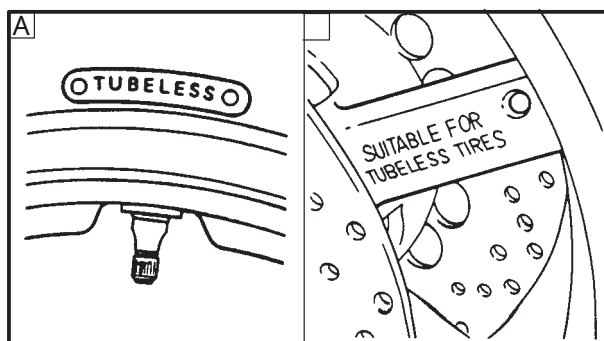
**Vždy vyměňte novou pneumatiku a novou duši jako sadu.**

**Abyste zabránili skřípnutí trubky, ujistěte se, že okraj kola a trubka jsou ve středu drážky kola.**

**Oprava propíchnuté trubice se nedoporučuje. Pokud je to naprosto nezbytné, buďte velmi opatrní a vyměňte hadičku za co nejdříve s dobrou kvalitou umístění.**

Pneumatika

Kolo



|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| Trubkové kolo  | Pouze duše                     |
| Bezdušové kolo | Duše nebo bezdušová pneumatika |

Po rozsáhlých testech byly níže uvedené pneumatiky schváleny společností Yamaha Motor Co., Ltd. pro tento model. Přední a zadní pneumatiky by měly být vždy od stejného výrobce a stejné konstrukce. Nelze poskytnout žádnou záruku týkající se jízdních vlastností, pokud je v tomto případě použita jiná kombinace pneumatik než schválená společností Yamaha motocykl.

### PŘEDNÍ PNEUMATIKA:

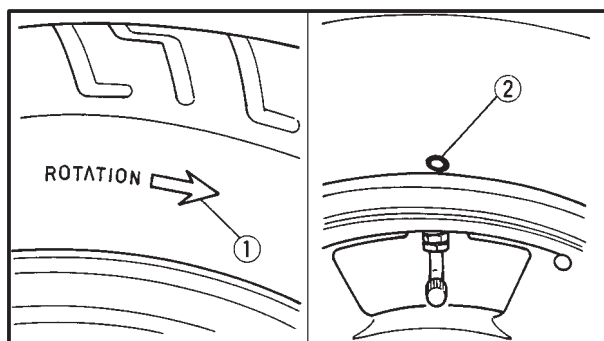
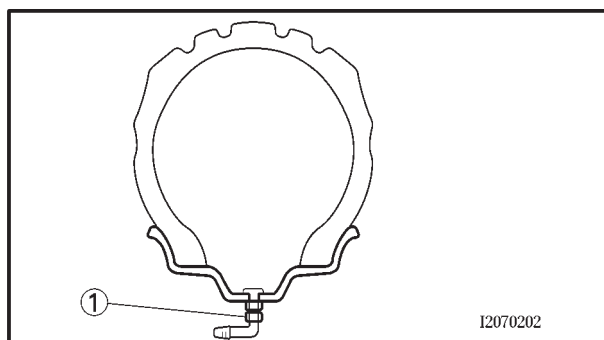
| Výrobce     | Velikost        | Typ   |
|-------------|-----------------|-------|
| BRIDGESTONE | 150 / 80-16 71H | G705  |
| DUNLOP      | 150 / 80-16 71H | D404F |

### ZADNÍ PNEUMATIKA:

| Výrobce     | Velikost             | Typ  |
|-------------|----------------------|------|
| BRIDGESTONE | 150 / 90B15M / C 74H | G702 |
| DUNLOP      | 150 / 90B15M / C 74H | D404 |

## KONTROLA PNEUMATIK / KONTROLA KOL

CHK  
ADJ



### VAROVÁNÍ

Po namontování nové pneumatiky jeďte chvíli opatrně, abyste si zvykli na „pocit“ nové pneumatiky a umožnili jí, aby se správně usadila v ráfku. Pokud tak neučiníte, může dojít k nehodě s možným zraněním jezdce nebo poškození motocyklu.

Po opravě nebo výměně pneumatiky nezapomeňte utáhnout pojistnou matici dříku ventilu pneumatiky 1 podle specifikace.

#### POZNÁMKA:

U pneumatik se značkou směru otáčení 1: ○  
Nainstalujte pneumatiku se značkou směřující ve směru otáčení kola.  
Zarovnejte značku 2 s bodem instalace ventilu.



Pojistná matice dříku ventilu pneumatiky

**1,6 Nm (0,16 m kg)**

EAS00168

### KONTROLA KOL

Následující postup platí pro oba typy kola.

1. Zkontrolujte:

kolo

Poškození / mimo kruh      Nahradit.

### VAROVÁNÍ

Nikdy se nepokoušejte na kole provádět jakékoli opravy.

#### POZNÁMKA:

Po výměně nebo výměně pneumatiky nebo kola vždy kolo vyvážte.

EAS00170

### KONTROLA A MAZÁNÍ TABULEK

Následující postup platí pro všechny pláště kabelů a kabely.

#### **VAROVÁNÍ**

**Poškozené pláště kabelu mohou způsobit korozi kabelu a narušit jeho pohyb. Poškozené pláště kabelů a kabely co nejdříve vyměňte.**

1. Zkontrolujte:

plášť kabelu

Poškození vyměňte.

2. Zkontrolujte:

kabelový provoz

Nehladký provoz      Mazat.



#### **Doporučené mazivo**

Motorový olej nebo vhodné mazivo  
pro lanka

POZNÁMKA:

Držte konec kabelu ve svislé poloze a nalijte několik kapek maziva do pláště kabelu nebo použijte vhodné mazací zařízení.

EAS00171

### MAZÁNÍ PÁK A PEDÁLŮ

Promažte otočný bod a pohyblivé části pák a pedálů z kovu na kov.



#### **Doporučené mazivo**

Motorový olej

EAS00172

### MAZÁNÍ POSTOJE

Promažte otočný bod a pohyblivé části bočního stojanu z kovu na kov.



#### **Doporučené mazivo**

Motorový olej

EAS00174

### MAZÁNÍ ZADNÍHO POZASTAVENÍ

Promažte otočný bod a pohyblivé části zadního zavěšení z kovu na kov.



#### **Doporučené mazivo**

Mastek disulfid molybdenu



### KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE

#### **VAROVÁNÍ**

Baterie generují výbušný plyný vodík a obsahují elektrolyt, který je vyroben z jedovaté a vysoce žíravé kyseliny sírové. Proto vždy dodržujte tato preventivní opatření:

Při manipulaci nebo práci v blízkosti baterií používejte ochranné brýle.

Nabíjejte baterie na dobře větraném místě.

Chraňte baterie před ohněm, jiskrami nebo otevřeným plamenem (např. Svařovací zařízení, zapálené cigarety).

**Nekuřte při nabíjení nebo manipulaci s bateriemi.**

**BATERIE A ELEKTROLYT UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**

Vyvarujte se tělesného kontaktu s elektrolytem, protože by mohl způsobit těžké popáleniny nebo trvalé poranění očí.

První pomoc v případě tělesného

kontaktu: Vnější

**KŮŽE - Omyjte vodou.**

Oči - Vyplachujte vodou po dobu 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Vnitřní

Pijte velké množství vody nebo mléka následovaného magneziovým mlékem, rozšlehaným vejcem nebo rostlinným olejem. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

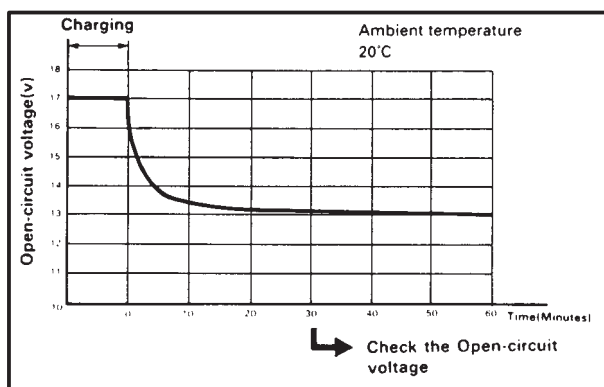
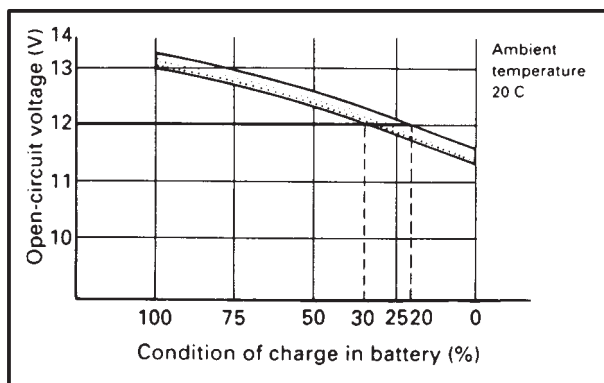
#### **POZOR:**

Toto je uzavřená baterie. Nikdy neodstraňujte uzavírací víčka, protože rovnováha mezi články nebude zachována a výkon baterie se zhorší. Doba nabíjení, nabíjecí proud a nabíjecí napětí pro baterii aMF se liší od dob běžných baterií. Baterie MF by měla být nabíjena způsobem uvedeným v ilustracích způsobu nabíjení. Pokud je baterie přebíhá, hladina elektrolytu značně poklesne. Při nabíjení baterie proto buďte obzvláště opatrní.



## KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE

CHK  
ADJ



5. Poplatek:  
baterie  
(viz ilustrace příslušného způsobu nabíjení)

### VAROVÁNÍ

Nenabíjejte baterii rychle.

### POZOR:

Dbejte na to, aby odvětrávací hadice baterie a odvětrávací otvor baterie nebyly ucpané. Nikdy nesnímejte uzavírací krytky baterie MF. Nepoužívejte vysokorychlostní nabíječku baterií. Rychle vynucují do baterie proud o vysoké intenzitě a mohou způsobit přehřátí baterie a poškození desky baterie. Pokud není možné regulovat nabíjecí proud na nabíječce, dávejte pozor, abyste baterii nepřetížili.

Při nabíjení baterie ji z motocyklu vyjměte. (Pokud je nutné nabíjet baterii namontovanou na motocyklu, odpojte záporný vodič ze svorky baterie.)

Abyste snížili riziko jiskření, nezapojte nabíječku, dokud nejsou k baterii připojeny vodiče nabíječky.

Před odstraněním svorek nabíječky akumulátorů ze svorek baterie nezapomeňte nabíječku vypnout.

Dbejte na to, aby svorky kabelu nabíječky byly plně v kontaktu s terminálem baterie a aby nebyly zkratovány. Opravená svorka nabíječky baterií může v kontaktní oblasti generovat teplo a slabá pružina svorky může způsobit jiskření.

Pokud se baterie během procesu nabíjení kdykoli na dotyk zahřeje, odpojte nabíječku a před opětovným připojením nechte baterii vychladnout. Horké baterie mohou explodovat!

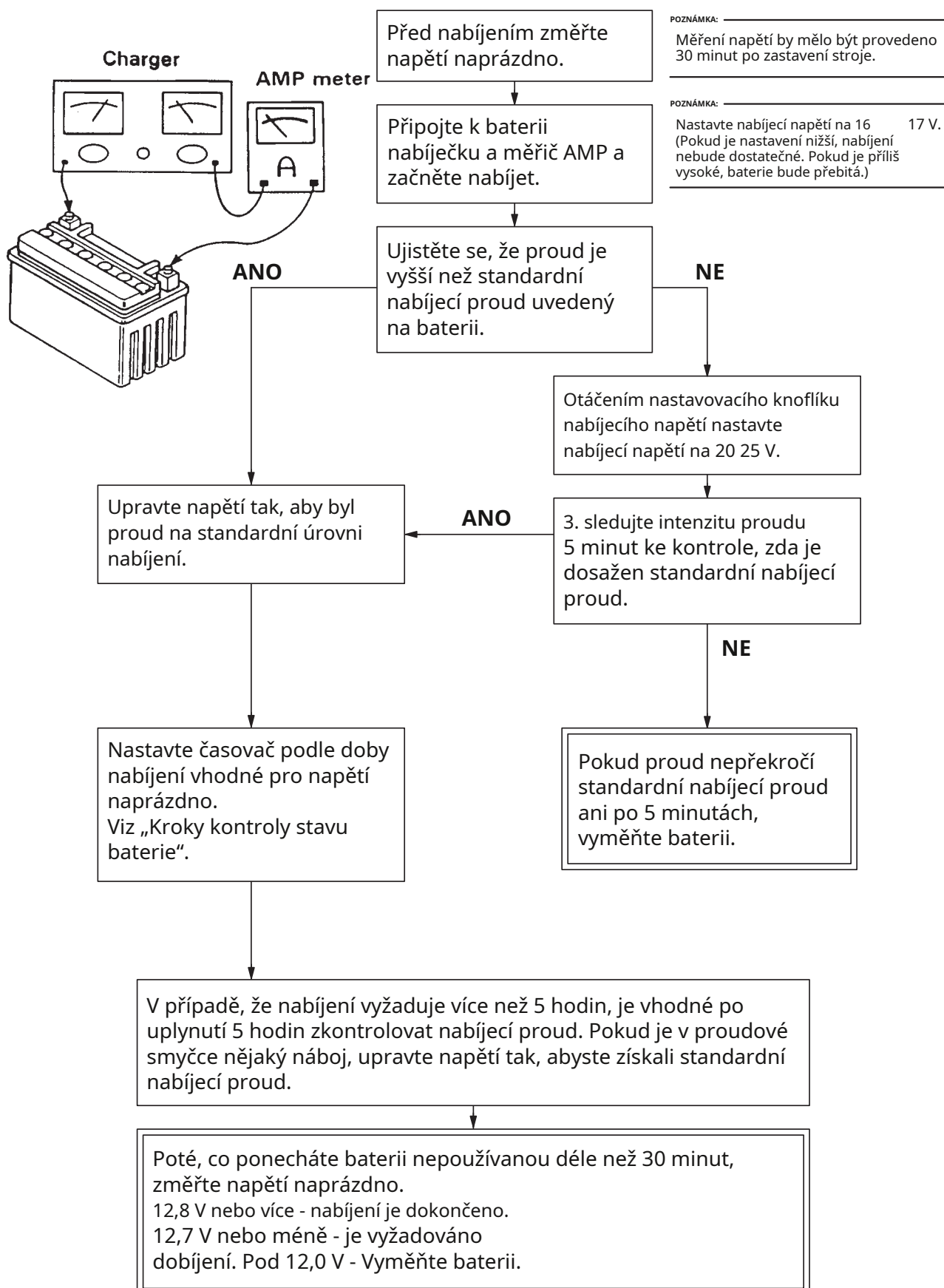
Jak ukazuje následující obrázek, napětí naprázdno baterie MF se stabilizuje přibližně 30 minut po dokončení nabíjení. Před měřením napětí naprázdno proto počkejte 30 minut po dokončení nabíjení.

# KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE

CHK  
ADJ



Způsob nabíjení pomocí nabíječky s proměnným proudem (napětí)

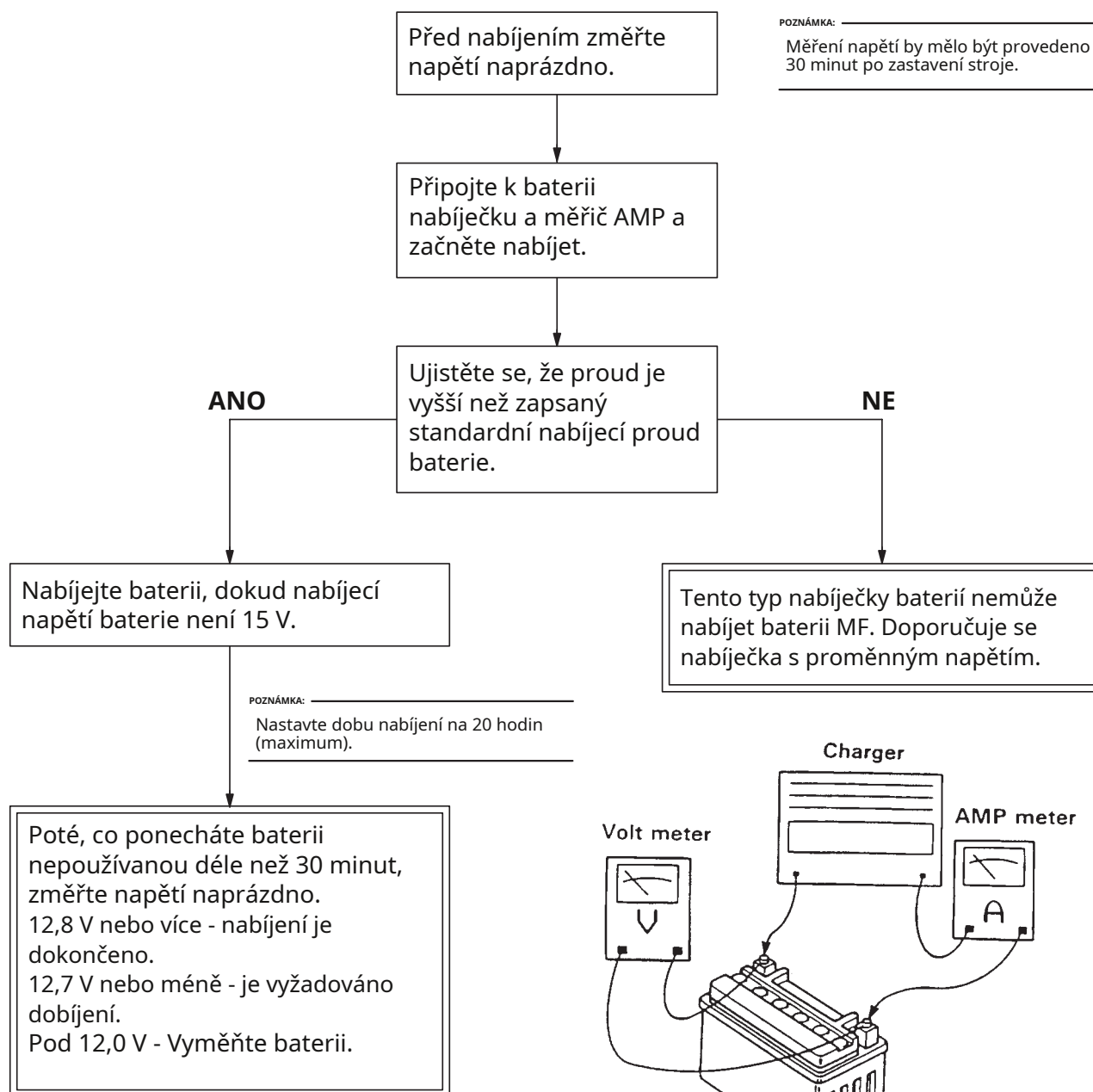


## KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE

CHK  
ADJ



### Způsob nabíjení pomocí nabíječky s konstantním napětím



### Způsob nabíjení pomocí nabíječky s konstantním proudem

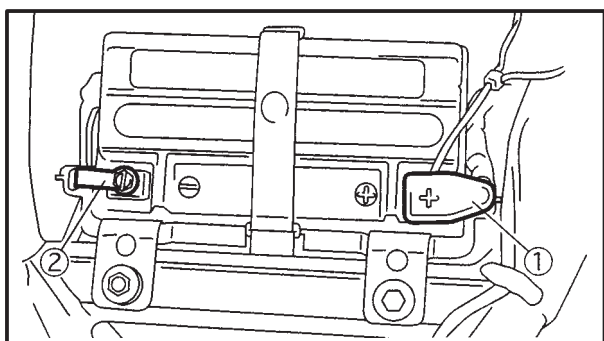
Tento typ nabíječky baterií nemůže nabíjet baterii MF.

## KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE / KONTROLA POJISTEK

CHK  
ADJ



6. Zkontrolujte:  
baterie.  
Poškození      Nahradit.
7. Nainstalujte:  
baterie



8. Připojte se:  
vodiče baterie  
(ke svorkám baterie)

### POZOR:

**Nejprve připojte kladný vodič ①, pak záporný vodič ②.**

9. Zkontrolujte:  
svorky baterie  
špína      Vyčistěte drátěným kartáčem.  
Uvolněné spojení      Připojte se správně.
10. Promažte:  
svorky baterie



**Doporučené mazivo**  
**Dielektrický tuk**

11. Nainstalujte:  
sedadlo jezdce  
Viz „SEDADLO RIDERA A CESTUJÍCÍHO“.

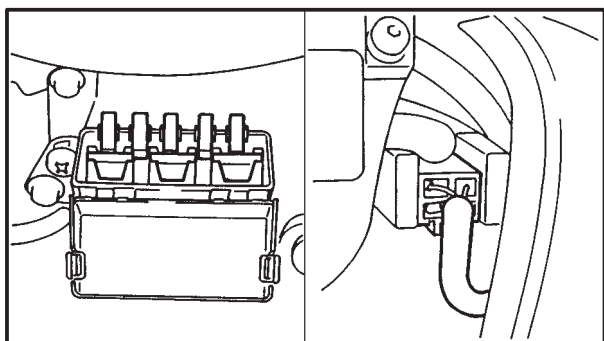
EAS00181

### KONTROLA POJISTEK

Následující postup platí pro všechny pojistky.

### POZOR:

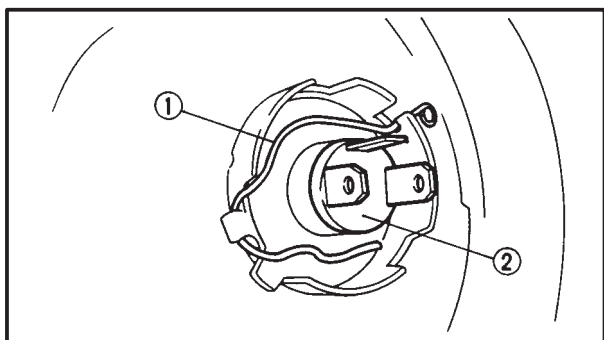
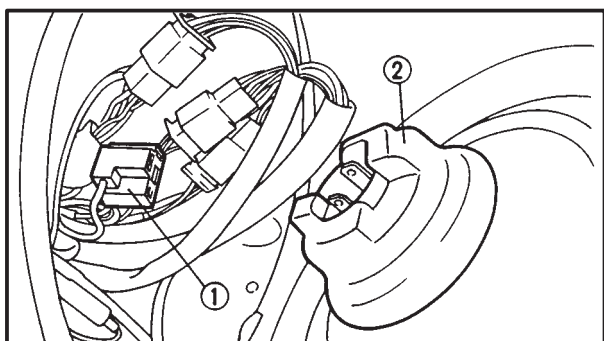
**Abyste předešli zkratu, vždy při kontrole nebo výměně pojistky přepněte hlavní vypínač do polohy „OFF“.**



1. Odeberte:  
boční kryt vlevo
2. Zkontrolujte:  
pojistka



4. Nainstalujte:  
boční kryt vlevo



EAS00182

### VÝMĚNA ŽÁROVKY SVĚTLOMETU

1. Odeberte:  
jednotka světlometů
2. Odpojte:  
vodiče světlometů ①
3. Odeberte:  
kryt žárovky ②

4. Odeberte:  
držák žárovky světlometu ①
5. Odeberte:  
žárovka světlometu ②

### VAROVÁNÍ

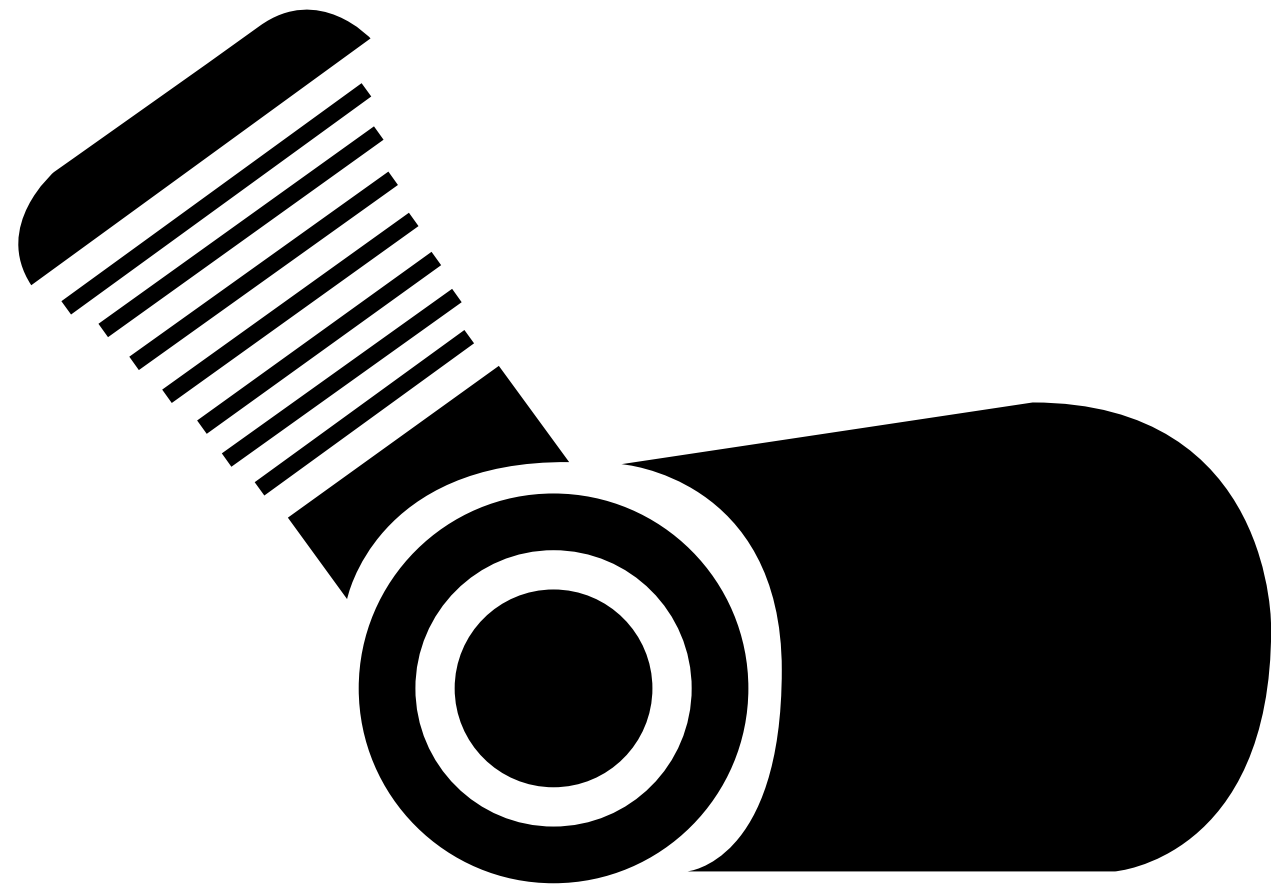
**Protože se žárovka světlometu extrémně zahřívá, udržujte hořlavé předměty a ruce v dostatečné vzdálenosti od žárovky, dokud nevychladne.**

6. Nainstalujte:  
žárovka světlometu (nové)  
Zajistěte novou žárovku světlometu držákem žárovky světlometu.

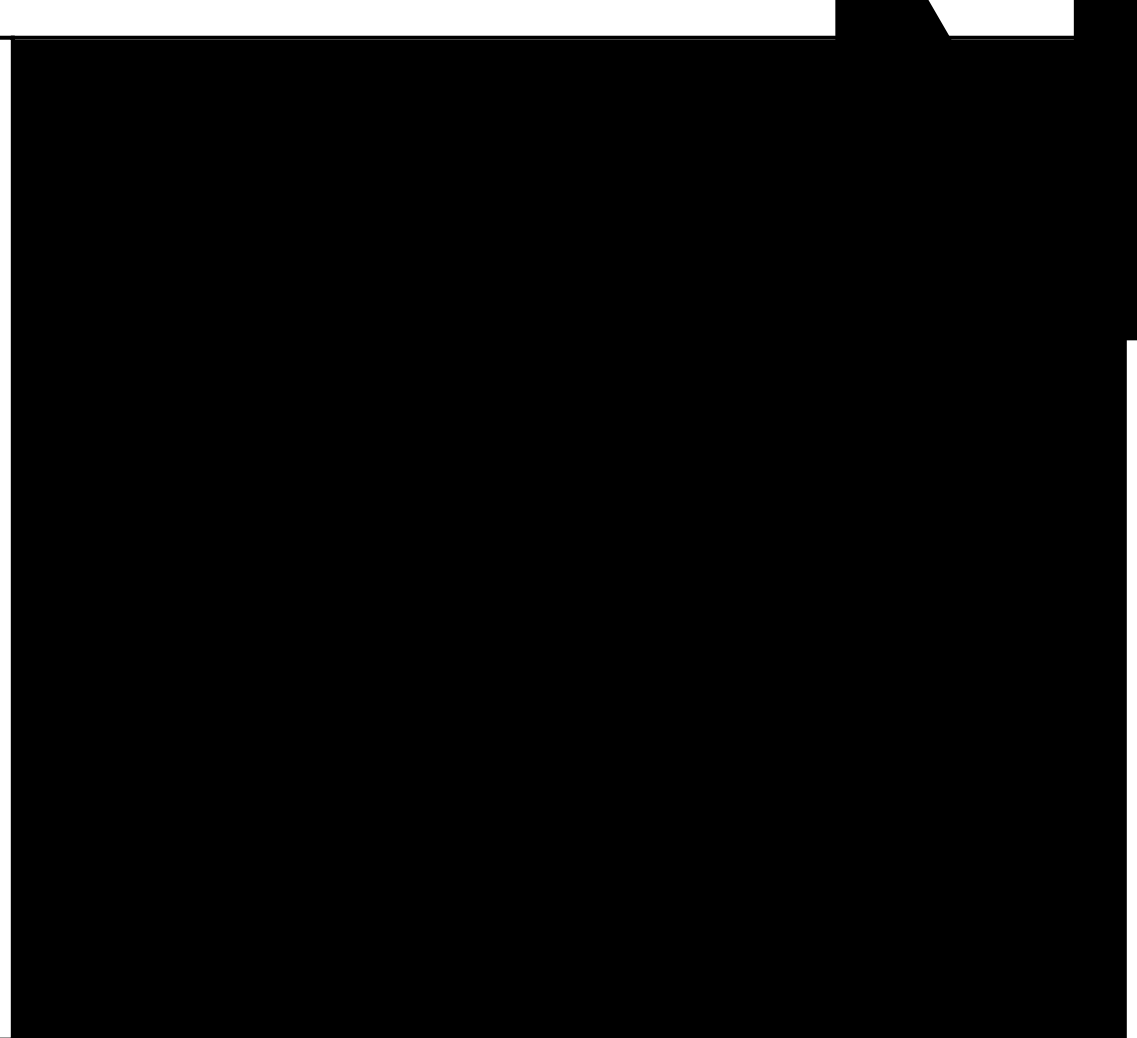
### POZOR:

**Nedotýkejte se skleněné části žárovky světlometu, aby byla chráněna před olejem, jinak by to nepříznivě ovlivnilo průhlednost skla, životnost žárovky a světelný tok. Pokud se žárovka světlometu znečistí, důkladně ji očistěte hadříkem navlhčeným v alkoholu nebo ředidle na lak.**





G





## OBSAH MOTOR

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>DEMONTÁŽ MOTORU.....</b>                                                        | <b>4-1</b>  |
| VEDENÍ, KABELY A HADICE.....                                                       | 4-1         |
| CHLADIČ A AIS.....                                                                 | 4-3         |
| TLUMIČE A VÝFUKY.....                                                              | 4-4         |
| ROHOVÝ A<br>BRZDOVÝ PEDÁL.....                                                     | 4-5         |
| MOTOR.....                                                                         | 4-6         |
| INSTALACE MOTORU.....                                                              | 4-8         |
| <b>KLOUBOVÉ HŘÍDELE.....</b>                                                       | <b>4-9</b>  |
| KRYTY HLAVY VÁLCŮ.....                                                             | 4-9         |
| KLOUBOVÉ<br>HŘÍDELE.....                                                           | 4-11        |
| DEMONTÁŽ KLOUBOVÝCH HŘÍDELŮ.....                                                   | 4-12        |
| KONTROLA KLOUBOVÝCH HŘÍDELŮ.....                                                   | 4-14        |
| KONTROLA ROZVODOVÝCH ŘETĚZŮ, VŘETENOVÁ VÁLEC,<br>A PRŮVODCI ŘETĚZOVÝM ŘETĚZEM..... | 4-16        |
| KONTROLA NAPÍNACÍCH ŘETĚZŮ ROZVODŮ.....                                            | 4-16        |
| INSTALACE KLOUBOVÝCH HŘÍDELŮ.....                                                  | 4-17        |
| <b>HLAVY VÁLCŮ.....</b>                                                            | <b>4-23</b> |
| KONTROLA HLAV VÁLCŮ.....                                                           | 4-24        |
| INSTALACE<br>HLAV VÁLCE.....                                                       | 4-24        |
| <b>VENTILY A VENTILOVÉ PRUŽINY.....</b>                                            | <b>4-26</b> |
| DEMONTÁŽ VENTILŮ.....                                                              | 4-27        |
| KONTROLA VENTILŮ A VEDENÍ VENTILŮ.....                                             | 4-28        |
| KONTROLA SEADEL VENTILŮ.....                                                       | 4-30        |
| KONTROLA PRUŽIN VENTILU.....                                                       | 4-32        |
| KONTROLA ZVEDÁKU VENTILU.....                                                      | 4-32        |
| INSTALACE VENTILŮ.....                                                             | 4-33        |
| <b>SPOJKA.....</b>                                                                 | <b>4-35</b> |
| VÁLCOVÝ VÁLEC SPOJKY.....                                                          | 4-35        |
| KONTROLA<br>HLAVNÍHO VÁLCE SPOJKY.....                                             | 4-37        |
| MONTÁŽ HLAVNÍHO VÁLCE<br>SPOJKY.....                                               | 4-38        |
| INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE SPOJKY.....                                               | 4-38        |
| DEMONTÁŽ VÁLCE NA UVOLNĚNÍ SPOJKY.....                                             | 4-43        |
| KONTROLA<br>VÁLCE PRO UVOLNĚNÍ SPOJKY.....                                         | 4-43        |
| MONTÁŽ VÁLCE PRO<br>UVOLNĚNÍ SPOJKY.....                                           | 4-44        |
| INSTALACE VÁLCOVÉHO VÁLCE.....                                                     | 4-44        |
| KRYT<br>CLUCH.....                                                                 | 4-46        |
| CLUCH.....                                                                         | 4-47        |
| DEMONTÁŽ SPOJKY.....                                                               | 4-49        |
| KONTROLA<br>TŘÍŠTĚNÝCH DESEK.....                                                  | 4-49        |
| KONTROLA SPOJKOVÝCH<br>DESEK.....                                                  | 4-50        |
| KONTROLA SPOJKY<br>PRUŽINY.....                                                    | 4-50        |
| KONTROLA SKŘÍNĚ<br>SPOJKY.....                                                     | 4-50        |
| KONTROLA ŠÉFE<br>SPOJKY.....                                                       | 4-50        |
| 4-50.....                                                                          | 4-50        |



|                                |      |
|--------------------------------|------|
| KONTROLA TLAKOVÉ DESKY. ....   | 4-51 |
| KONTROLA TLAČÍTKŮ SPOJKY. .... | 4-51 |
| SPOJKY. ....                   | 4-51 |

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| <b>SHIFT SHAFT. ....</b>              | <b>4-54</b> |
| ŘAZENÍ HŘÍDELE A PÁKA ZASTAVENÍ. .... | 4-54        |
| KONTROLA ŘAZENÉHO HŘÍDELE. ....       | 4-56        |
| KONTROLA PÁKY ZASTAVENÍ. ....         | 4-56        |
| INSTALACE ŘAZENÉHO HŘÍDELE. ....      | 4-56        |

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| <b>SPOUŠTĚČ SPOJKY A GENERÁTOR. ....</b> | <b>4-57</b> |
| STATOROVÁ CÍVKA. ....                    | 4-57        |
| 4-57 SPOUŠTĚČ A GENERÁTOR STARTÉRU. .... | 4-59        |
| ODSTRANĚNÍ GENERÁTORU. ....              | 4-60        |
| KONTROLA SPOJKY SPOUŠTĚČE. ....          | 4-60        |
| INSTALACE GENERÁTORA. ....               | 4-61        |

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| <b>OLEJOVÁ PANNA A OLEJOVÉ ČERPADLO. ....</b> | <b>4-62</b> |
| DEMONTÁŽ OLEJOVÉ PANELY. ....                 | 4-65        |
| KONTROLA OLEJOVÉHO ČERPADLA. ....             | 4-65        |
| 4-65 KONTROLA RELIEFOVÉHO VENTILU. ....       | 4-65        |
| 4-66 KONTROLA POTRUBÍ Z OLEJOVÉ GALERIE. .... | 4-66        |
| 4-66 KONTROLA OLEJE. ....                     | 4-66        |
| ROPNÝCH POTRUBÍ OLEJE. ....                   | 4-66        |
| OLEJOVÉHO ČERPADLA. ....                      | 4-67        |
| OLEJOVÉHO ČERPADLA. ....                      | 4-67        |
| INSTALACE OLEJE. ....                         | 4-68        |
| INSTALACE OLEJOVÉ PANELY. ....                | 4-68        |

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| <b>KLIKOVÁ SKŘÍŇ. ....</b> | <b>4-69</b> |
| DEMONTÁŽ KLIKY. ....       | 4-72        |
| SKŘÍŇ. ....                | 4-73        |
| SKŘÍŇ. ....                | 4-74        |

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| <b>KLIKOVÝ HŘÍDEL. ....</b>                | <b>4-77</b> |
| ODSTRANĚNÍ MONTÁŽE KLIKOVÉHO HŘÍDELE. .... | 4-78        |
| KONTROLA KLIKOVÉHO HŘÍDELE. ....           | 4-78        |
| KONTROLA VYVAŽOVACÍHO HŘÍDELE. ....        | 4-82        |
| INSTALACE KLIKOVÉHO HŘÍDELE. ....          | 4-86        |
| INSTALACE BALANČOVÉHO HŘÍDELE. ....        | 4-86        |

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| <b>SPOJOVACÍ PRUTY A PÍSTY. ....</b>    | <b>4-87</b> |
| DEMONTÁŽ SPOJOVACÍCH TYČÍ A PÍSTŮ. .... | 4-88        |
| VÁLCŮ A PÍSTŮ. ....                     | 4-89        |
| KROUŽKŮ. ....                           | 4-90        |
| PÍSTU. ....                             | 4-92        |
| HŘÍDELE A SPOJOVACÍ TYČE. ...           | 4-93        |
| INSTALACE PÍSTU A SPOJOVACÍ TYČE. ....  | 4-95        |



---

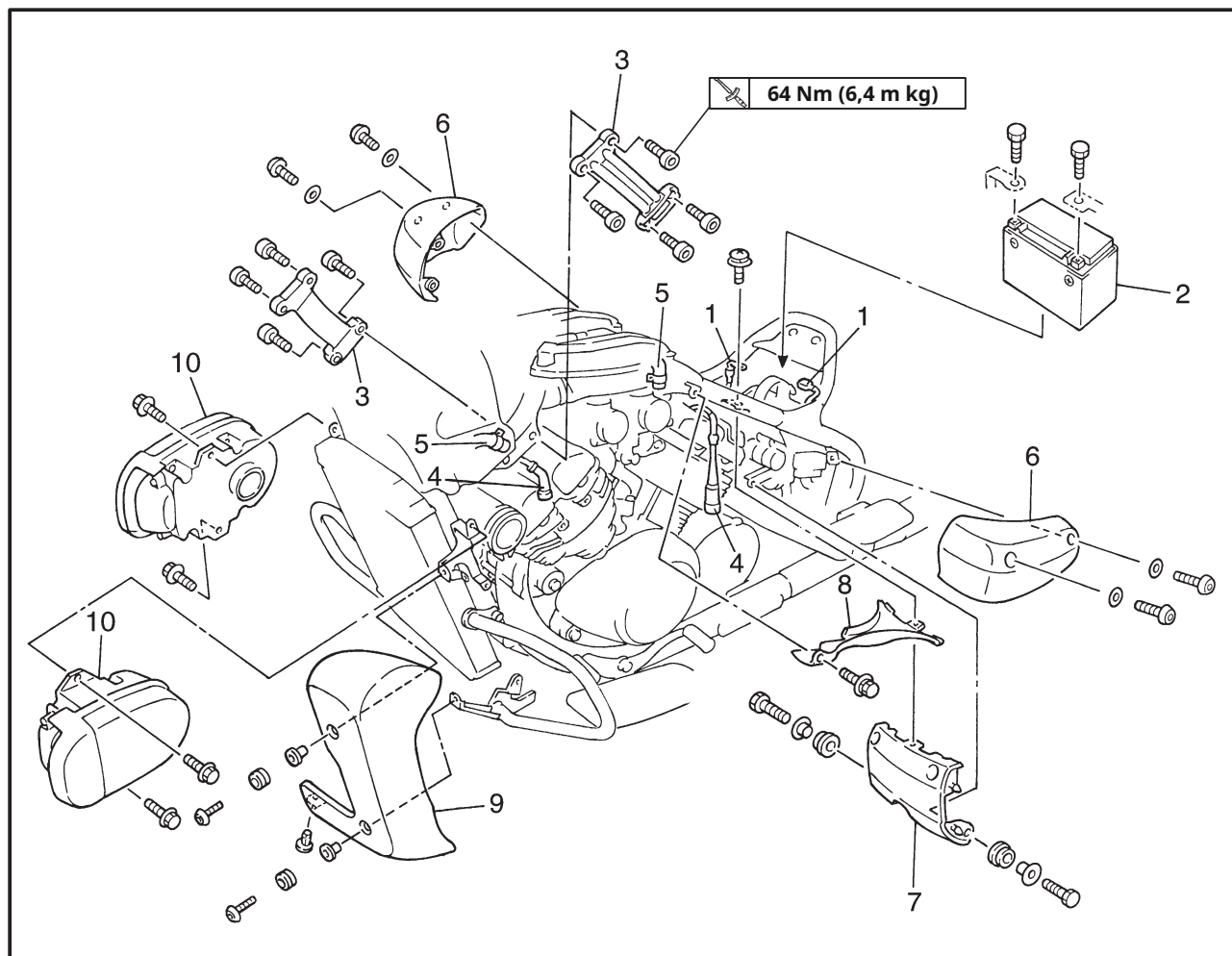
|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| <b>PŘENOS</b>                               | 4-98  |
| KONTROLA LOŽISEK A TĚSNĚNÍ OLEJE            | 4-101 |
| KONTROLA VIDLIC ŘAZENÍ                      | 4-101 |
| KONTROLA MONTÁŽE BUBNU ŘAZENÍ               | 4-102 |
| KONTROLA PŘENOSU                            | 4-102 |
| ŘAZENÝCH VIDLIC                             | 4-103 |
| PŘENOSU                                     | 4-103 |
| <b>STŘEDNÍ GEAE</b>                         | 4-104 |
| DEMONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO HNACÍHO HŘÍDELE  | 4-106 |
| DEMONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE | 4-107 |
| KONTROLA MONTÁŽE STŘEDNÍHO POHONU           | 4-107 |
| KONTROLA MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE | 4-108 |
| MONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO HNACÍHO HŘÍDELE    | 4-108 |
| MONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE   | 4-109 |
| VYROVNÁVÁNÍ STŘEDNÍHO PŘEVODU               | 4-111 |
| SEŘÍZENÍ PODSTŘEDNÍHO PODVOZKU              | 4-113 |

ENG

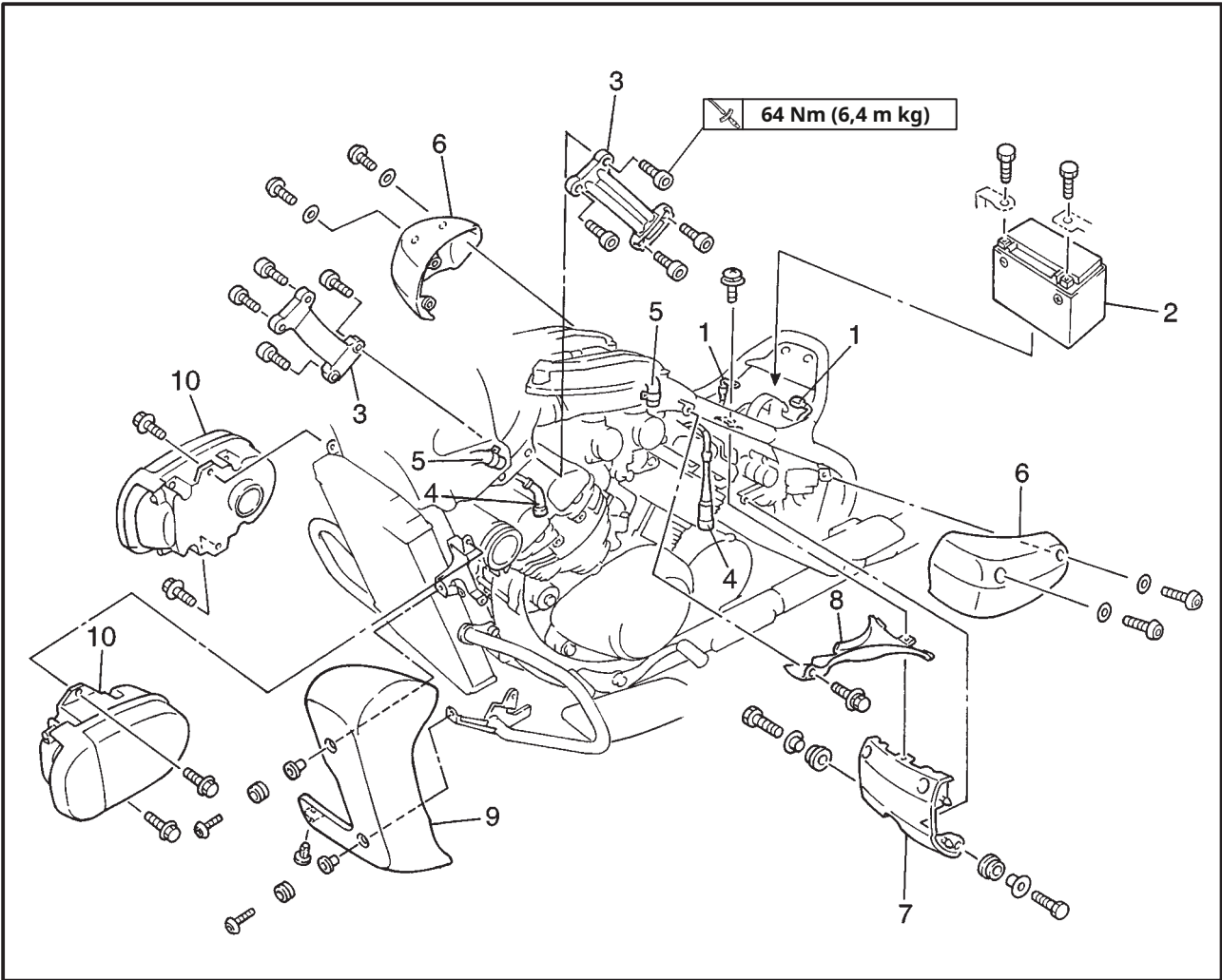




## MOTOR

DEMONTÁŽ MOTORU  
VEDENÍ, KABELY A HADICE

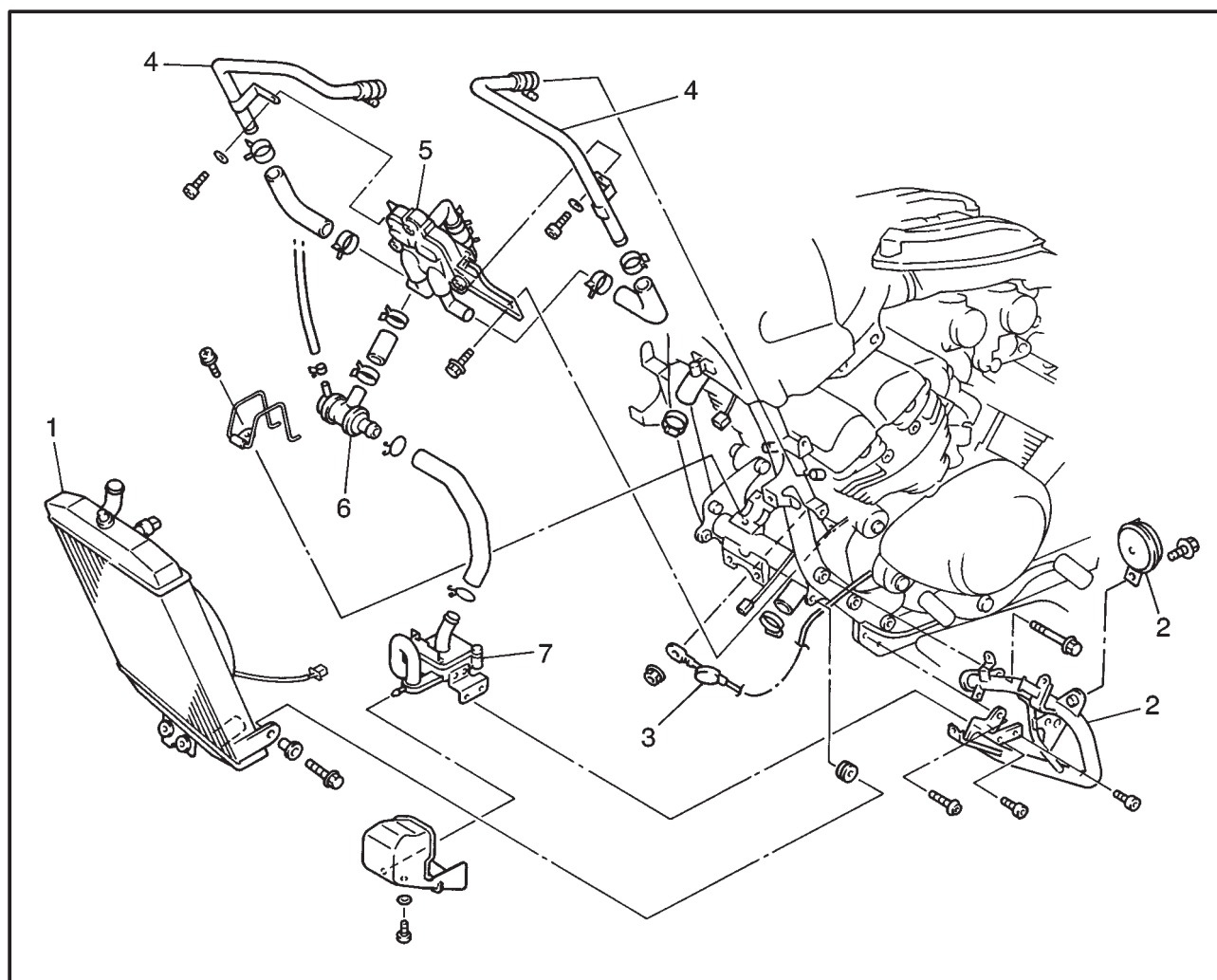
| Objednat | Úloha / část                           | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                     |
|----------|----------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Odpojení kabelů, kabelů a hadic</b> |          | <p>Odpojení dílů v uvedeném pořadí.<br/>Postavte motocykl na rovný povrch.</p> <p><b>VAROVÁNÍ</b></p> <p><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b></p> |
|          | Motorový olej                          |          | Vypustte<br>Viz „NABÍJENÍ MOTOROVÉHO OLEJE“ v KAPITOLE 3.                                                                                                                    |
|          | Chladicí kapalina                      |          | Vypustte<br>Viz „NABÍJENÍ CHLADÍČÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3.                                                                                                               |
|          | Kapalina spojky                        |          | Vypustte                                                                                                                                                                     |
|          | Sedadlo řidiče, palivová nádrž         |          | Viz „SEADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „FUELTANK“ v kapitole 3.                                                                                                                    |



| Objednat | Úloha / část               | Množství | Poznámky                                                                        |
|----------|----------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Vedení baterie             | 2        | Odpojit<br>POZNÁMKA: _____<br>Nejprve odpojte záporný vodič, poté kladný vodič. |
| 2        | baterie                    | 1        | Odpojit                                                                         |
| 3        | Hlava válce zůstává        | 2        |                                                                                 |
| 4        | Vodiče zapalovací svíčky   | 4        | Odpojit                                                                         |
| 5        | Hadice (chladičí kapalina) | 2        |                                                                                 |
| 6        | Boční kryty (levý a pravý) | 2        |                                                                                 |
| 7        | Zadní vnitřní kryt         | 1        | Odpojit                                                                         |
| 8        | Plastový kryt              | 1        |                                                                                 |
| 9        | Pod kryty                  | 2        |                                                                                 |
| 10       | Krabice čističe vzduchu    | 2        | Při připojování obraťte postup odpojení.                                        |



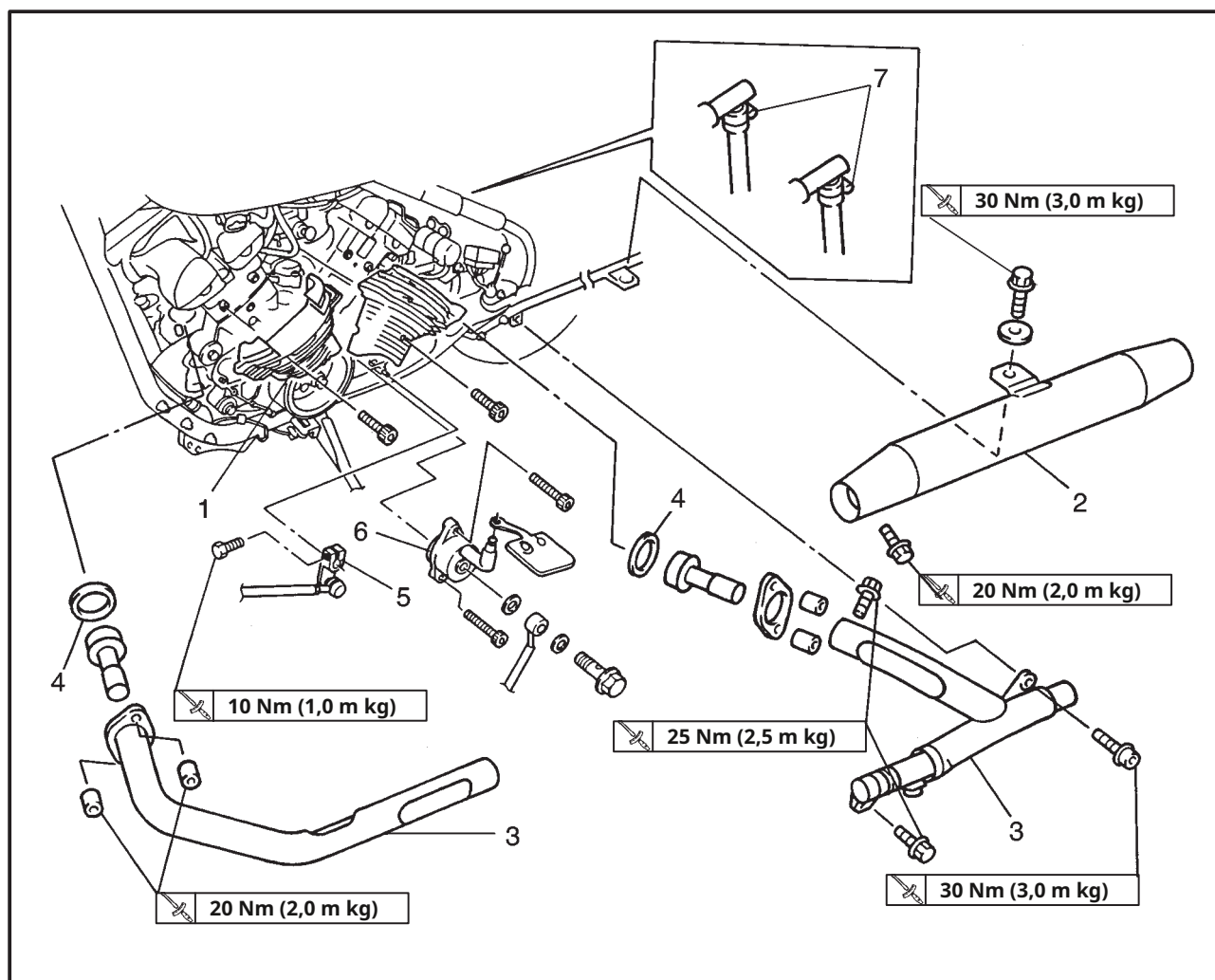
## CHLADIČ A AIS



| Objednat | Úloha / část                                      | Množství | Poznámky                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž chladiče a AIS</b>                    |          |                                                                              |
| 1        | Chladič                                           | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „RADIÁTOR“ v KAPITOLE 5. Pro EUR. |
| 2        | Ochranné kryty motoru a houkačka (vlevo a vpravo) | 2        |                                                                              |
| 3        | Vedení startéru                                   | 1        |                                                                              |
| 4        | AIS potrubí                                       | 2        |                                                                              |
| 5        | Jazyčkový ventil                                  | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                            |
| 6        | Vzduchový uzavírací ventil                        | 1        |                                                                              |
| 7        | Čistič vzduchu                                    | 1        |                                                                              |



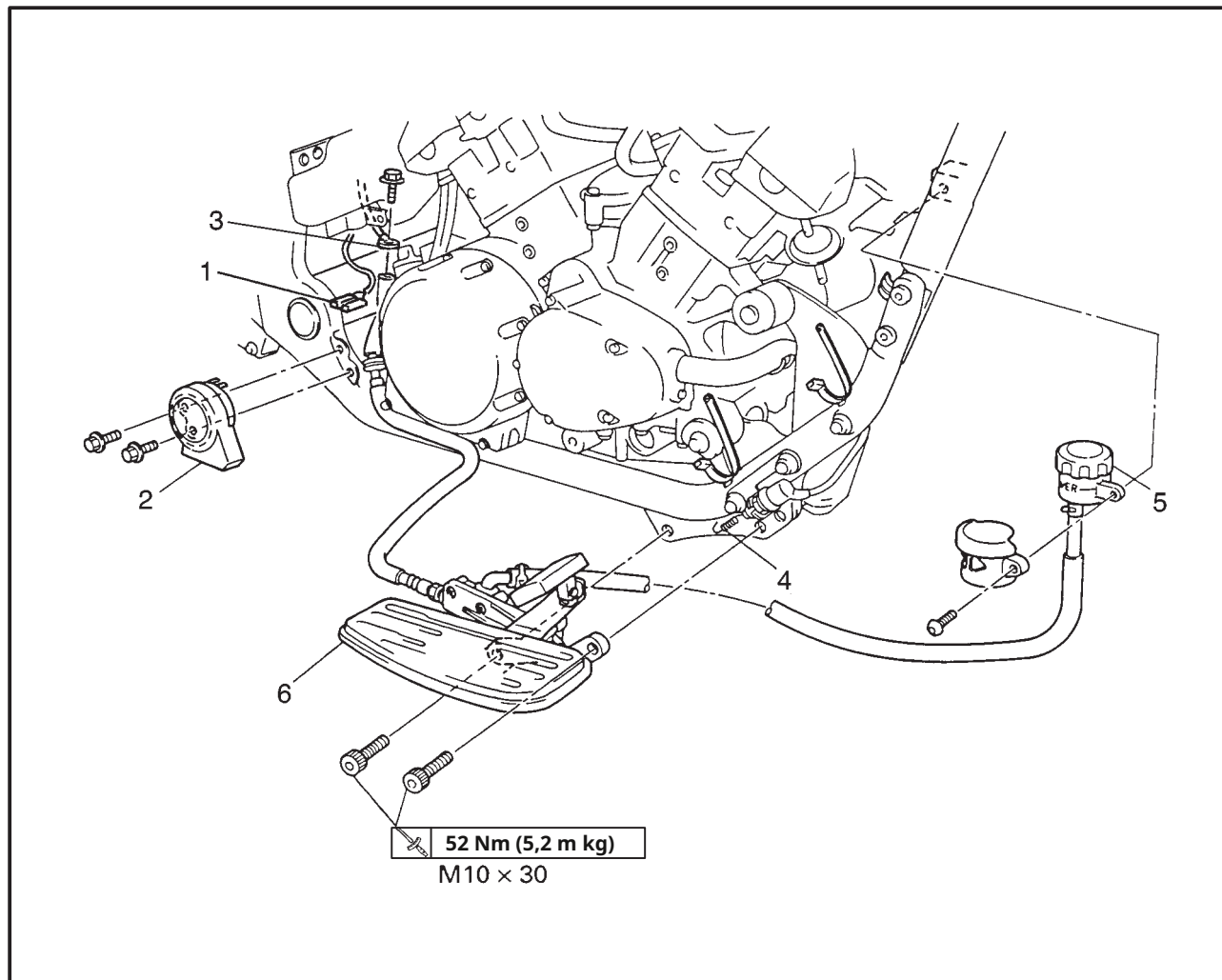
## TLUMIČE A VÝFUKY



| Objednat | Úloha / část                     | Množství | Poznámky                                          |
|----------|----------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž tlumičů a výfuků</b> |          |                                                   |
|          | Karburátory                      |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.            |
|          | Vzduchový indukční box           |          | Viz „KARBURÁTORY“ v KAPITOLE 6.                   |
| 1        | Boční kryty válců                | 4        |                                                   |
| 2        | Sestavy tlumiče výfuku           | 2        |                                                   |
| 3        | Výfukové potrubí                 | 4        |                                                   |
| 4        | Měděná těsnění                   | 4        |                                                   |
| 5        | Odkaz na pedál řazení            | 1        | Odkaz na pedál řazení                             |
| 6        | Vypínací válec spojky            | 1        | Viz „VÁLCOVÝ VÁLEC SPOJKY“.                       |
| 7        | AIS potrubí                      | 2        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



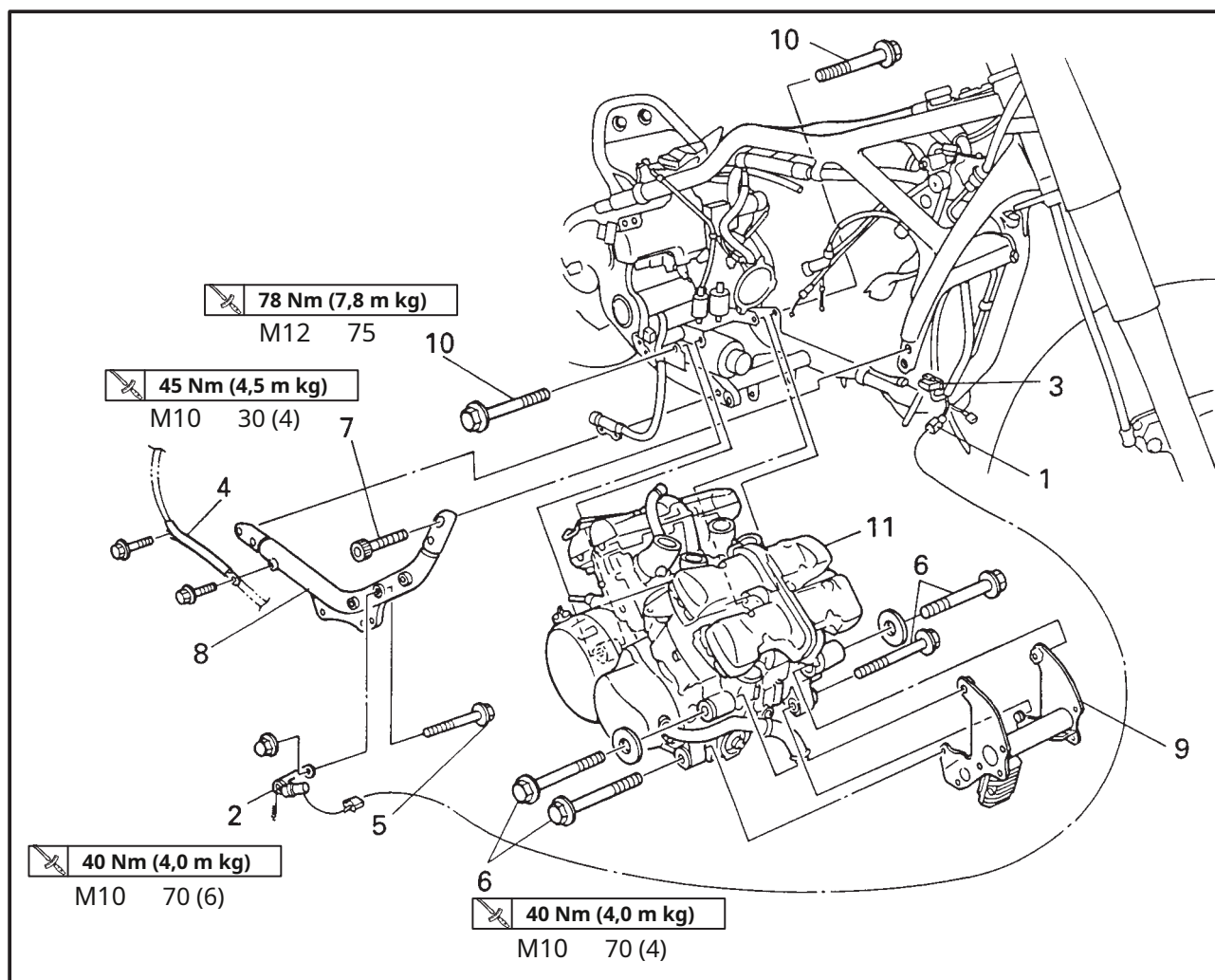
## ROHOVÝ A BRZDOVÝ PEDÁL



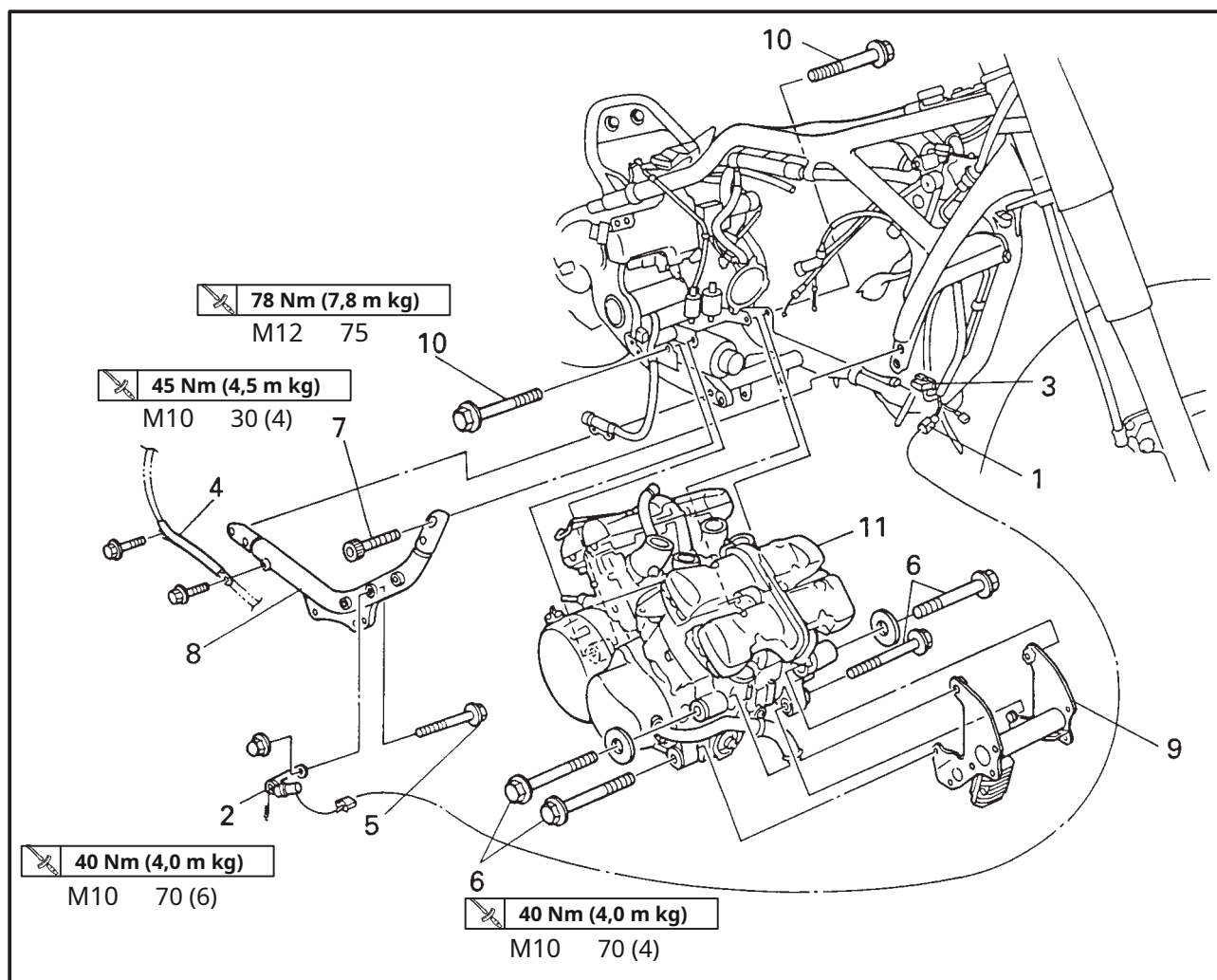
| Objednat | Úloha / část                                | Množství | Poznámky                                                                                      |
|----------|---------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž houkačky a brzdového pedálu</b> |          |                                                                                               |
| 1        | Horn vede                                   | 2        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Odpojit pro OCE.                                       |
| 2        | Roh                                         | 1        | Pro OCE.                                                                                      |
| 3        | Uzemnění                                    | 1        |                                                                                               |
| 4        | Pružina (spínač zadní brzdy)                | 1        | Odpojit                                                                                       |
| 5        | Nádržka nádrže (zadní brzda)                | 1        |                                                                                               |
| 6        | Sestava brzdového pedálu                    | 1        | Viz „PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY“ v KAPITOLE 7.<br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



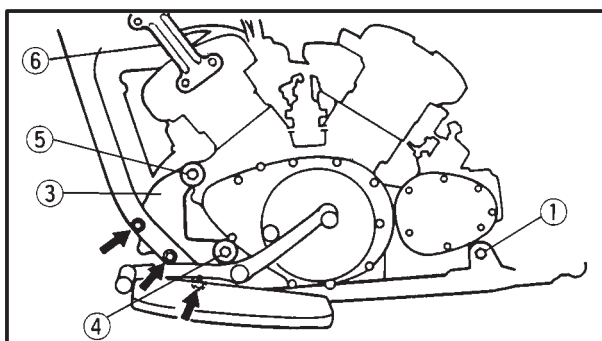
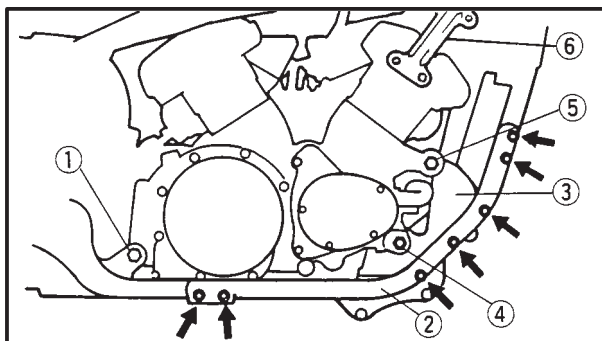
## MOTOR



| Objednat | Úloha / část                    | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|---------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž motoru</b>          |          | <p>Demontujte součásti v uvedeném pořadí.</p> <p>POZNÁMKA: _____</p> <p>Postavte vhodný stojan pod rám a motor.</p> <hr/> <p><b>VAROVÁNÍ</b> _____</p> <p><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b></p> <hr/> |
| 1        | Vodiče spínače zadní brzdy      | 2        | Odpojit                                                                                                                                                                                                                             |
| 2        | Spínač zadní brzdy              | 1        |                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3        | Spojka usměrňovače / regulátoru | 1        | Odpojit                                                                                                                                                                                                                             |
| 4        | Šrouby chrániče zadní brzdové   | 1        |                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5        | hadice (držák motoru)           | 6        | Viz „INSTALACE MOTORU“.                                                                                                                                                                                                             |
| 6        | Šrouby (přední-spodní / horní)  | 4        |                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7        | Šrouby (spodní trubka)          | 4        |                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8        | Dolní trubka (pravá strana)     | 1        |                                                                                                                                                                                                                                     |



| Objednat | Úloha / část   | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                               |
|----------|----------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9        | Držák motoru   | 1        | <p>Viz „INSTALACE MOTORU“.</p> <p>POZNÁMKA: _____</p> <p>Demontujte sestavu motoru z pravé strany motocyklu.</p> <p>_____</p> <p>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.</p> |
| 10       | Šrouby (zadní) | 2        |                                                                                                                                                                                        |
| 11       | Sestava motoru | 1        |                                                                                                                                                                                        |



EAS00192

**INSTALACE MOTORU**

1. Nainstalujte:

sestava motoru  
(z pravé strany motocyklu)

2. Nainstalujte:

šrouby (zadní) ①  
dolní trubka (vpravo) ②  
2 držák motoru ③  
spínač zadní brzdy  
šrouby (přední - spodní) ④  
šrouby (přední-horní) ⑤  
držák hlavy válců ⑥

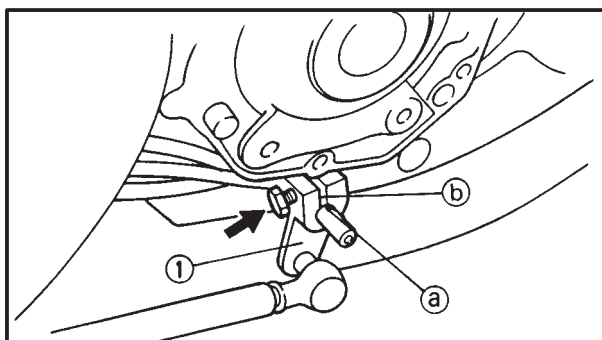
POZNÁMKA:

Šrouby neutahujte úplně

3. Utáhněte šrouby v následujícím pořadí.



1. Šrouby (zadní) ①  
**78 Nm (7,8 m kg)**
2. Dolní trubka (vpravo) ②  
**45 Nm (4,5 m kg)**
3. Držák motoru ③  
**40 Nm (4,0 m kg)**
4. Šrouby (přední - spodní) ④  
**40 Nm (4,0 m kg)**
5. Šrouby (přední-horní) ⑤  
**40 Nm (4,0 m kg)**
6. Šrouby (vzpěra hlavy válců) ⑥  
**64 Nm (6,4 m kg)**



4. Nainstalujte:

řadicí rameno ①

**10 Nm (1,0 m kg)**

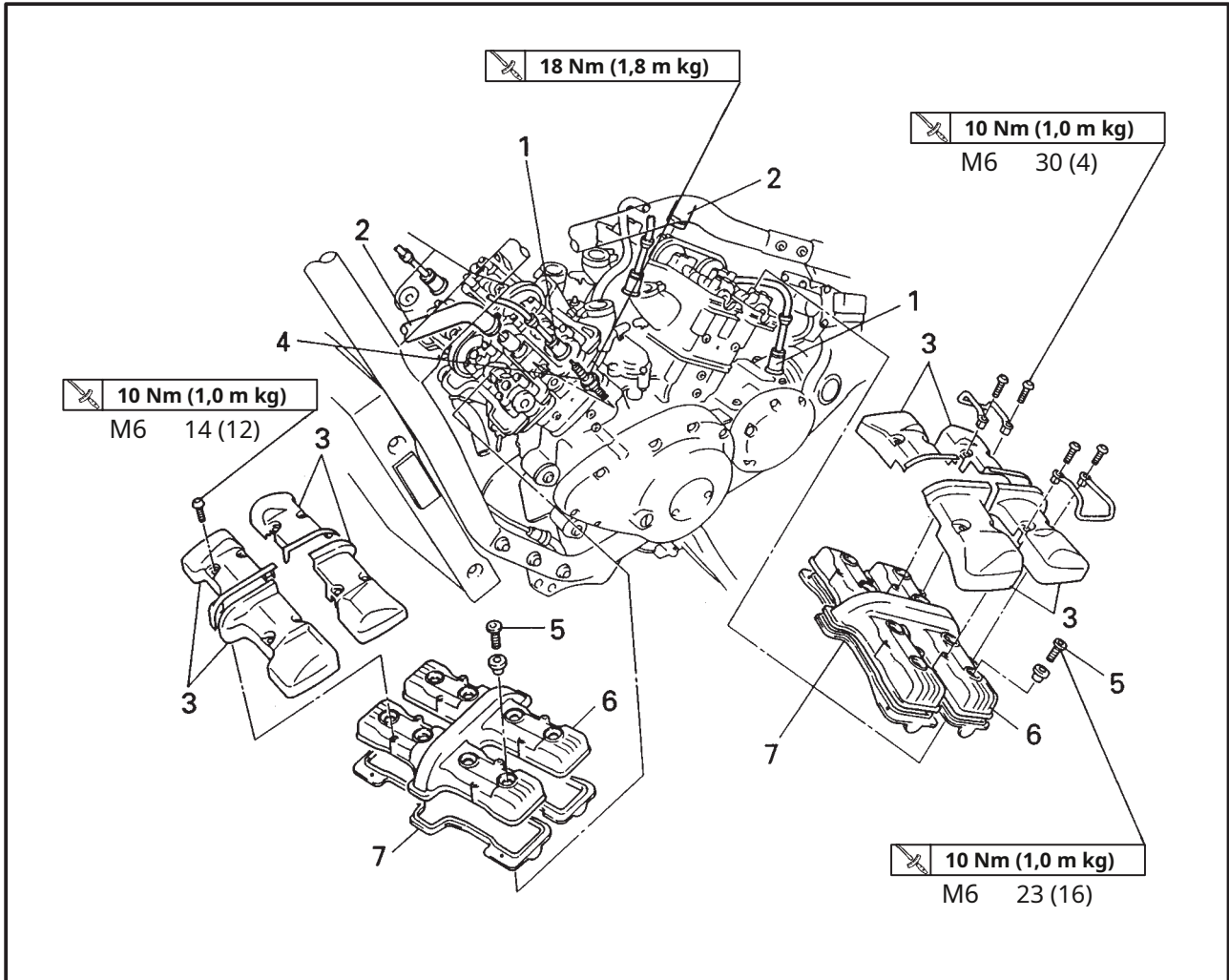
POZNÁMKA:

Zarovnejte značku razníku ① a v řadicí hřídeli s  
drážkou ② v řadicím rameni.

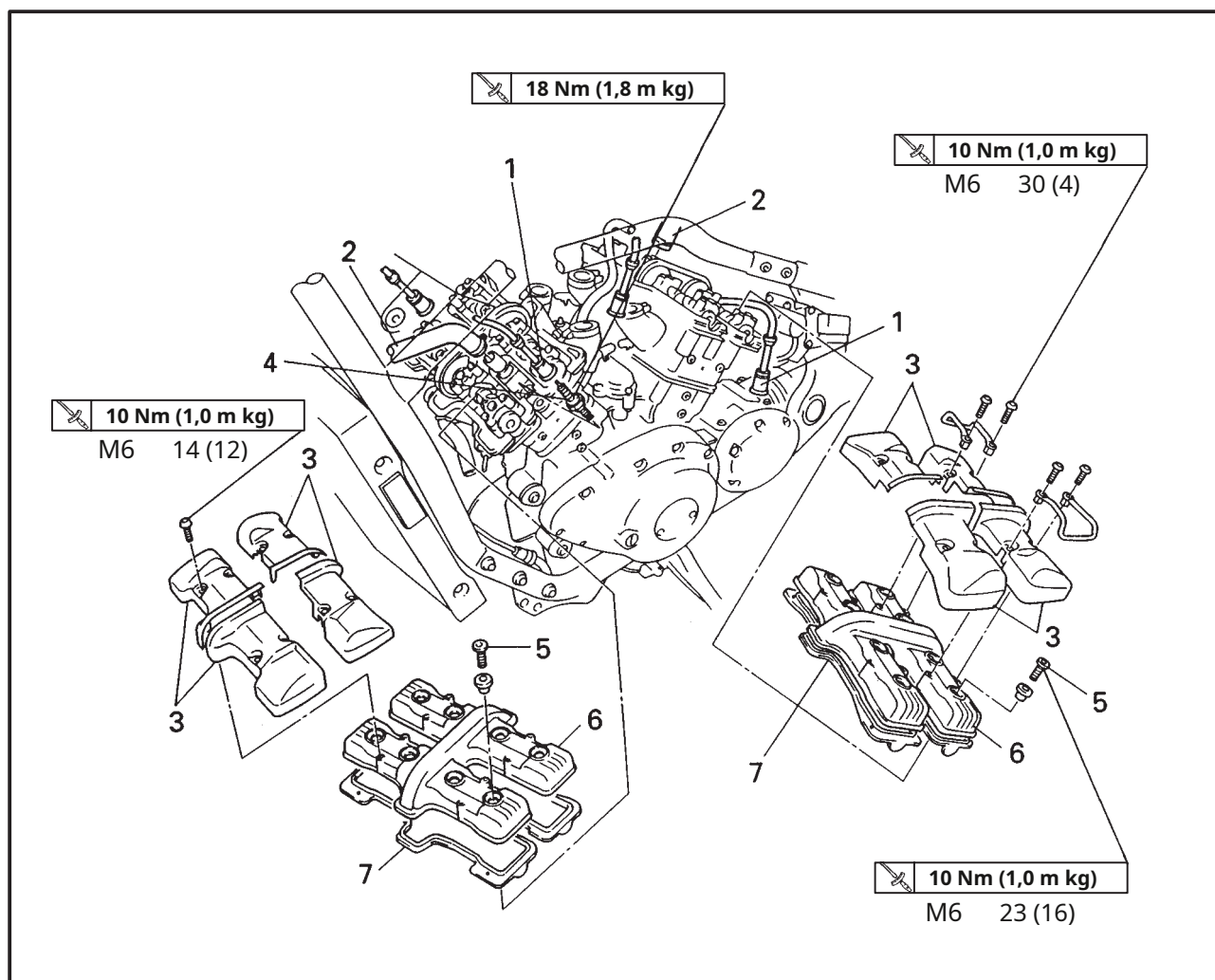
Zarovnejte spodní okraj pedálu řazení se  
značkou na držáku rámu a kyvného ramene.



# KLOUBOVÉ HŘÍDELE KRYTY HLAVY VÁLCŮ



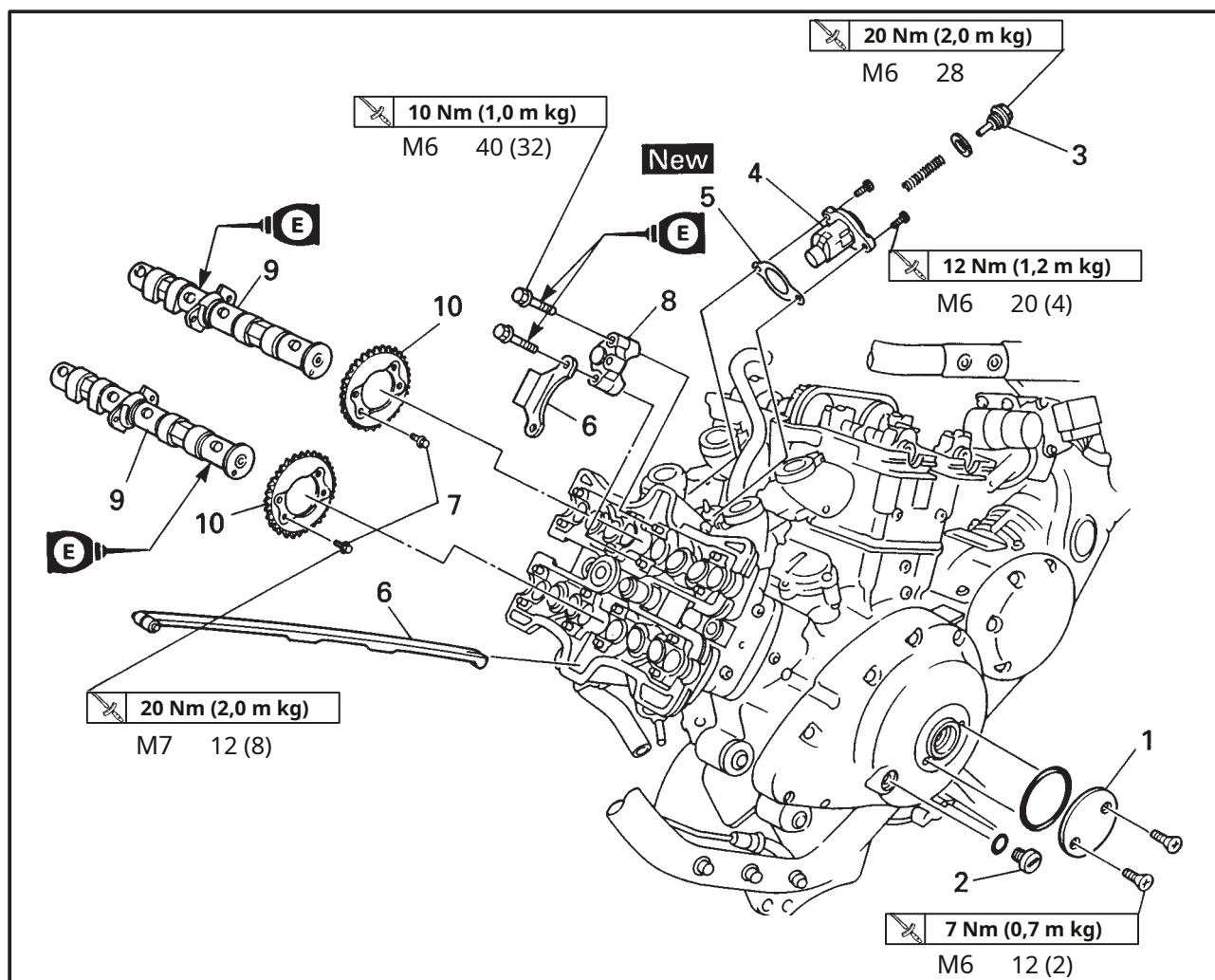
| Objednat | Úloha / část                            | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-----------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž krytů hlavy válců</b>       |          | <p>Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch.</p> <p><b>VAROVÁNÍ</b></p> <p><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b></p> <hr/> <p>Viz „SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „FUELTANK“ v kapitole 3. Viz „ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU“ v KAPITOLE 3.</p> <p>Viz „KARBURÁTORY“ v CHATERĚ 6.</p> <p>Vypustte</p> <p>Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3.</p> |
|          | Sedadlo řidiče a palivová nádrž Pouzdro |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|          | vzduchového filtru                      |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|          | Karburátory                             |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|          | Držák hlavy válců                       |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|          | Chladicí kapalina                       |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



| Objednat | Úloha / část                             | Množství | Poznámky                                          |
|----------|------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 1        | Krytky zapalovacích svíček               | 4        | Odpojit<br>Odpojit                                |
| 2        | Hadice chladicí kapaliny (k hlavě válců) | 2        |                                                   |
| 3        | Chromované kryty hlav válců              | 8        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 4        | Zapalovací svíčky                        | 4        |                                                   |
| 5        | Šrouby (kryty hlav válců)                | 16       |                                                   |
| 6        | Kryty hlav válců                         | 2        |                                                   |
| 7        | Těsnění (kryty hlav válců)               | 2        |                                                   |



## KLOUBOVÉ HŘÍDELE



| Objednat | Úloha / část                                  | Množství | Poznámky                                                        |
|----------|-----------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž vačkových hřídelů</b>             |          |                                                                 |
|          | Kryty hlav válců                              |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „KRYTY HLAVY VÁLCŮ“. |
| 1        | Krycí deska klikové skříně                    | 1        |                                                                 |
| 2        | Rozvodová zástrčka                            | 1        |                                                                 |
| 3        | Šrouby čepů (napínače)                        | 2        |                                                                 |
| 4        | Napínače rozvodového                          | 2        |                                                                 |
| 5        | řetězu Těsnění                                | 2        | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE                                       |
| 6        | Vedení rozvodového řetězu (kov a guma) Šrouby | 4        | KLOUBOVÉ HŘÍDELE “.                                             |
| 7        | (řetězová kola vačkového hřídele)             | 8        |                                                                 |
| 8        | Víčka vačkového hřídele                       | 16       |                                                                 |
| 9        | Vačkové hřídele (sání a výfuk) Ozubená        | 4        |                                                                 |
| 10       | kola vačkového hřídele                        | 4        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.               |



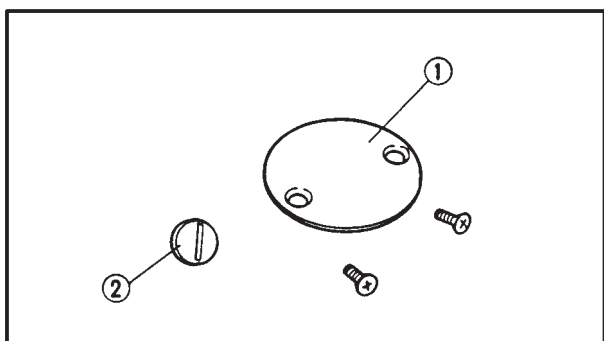
EAS00201

**DEMONTÁŽ KLOUBOVÉ HŘÍDELE****Zadní hlava válců****1. Odeberte:**

zapalovací svíčky  
kryt hlavy válce  
těsnění (kryt hlavy válce)

POZNÁMKA:

Uvolněte každý šroub o 1/4 otáčky křížovým způsobem. Po uvolnění všech šroubů je odstraňte.

**2. Odeberte:**

kryt klikové skříně 1  
rozvodová zástrčka 2

**3. Zarovnat:**

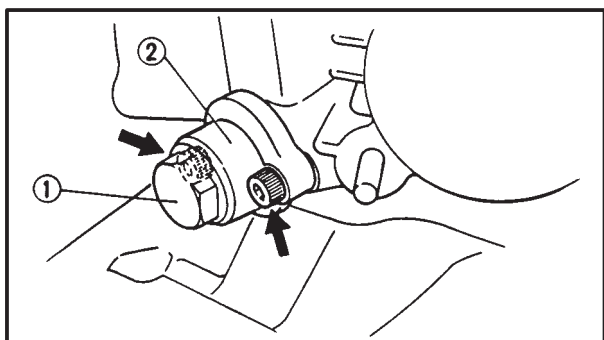
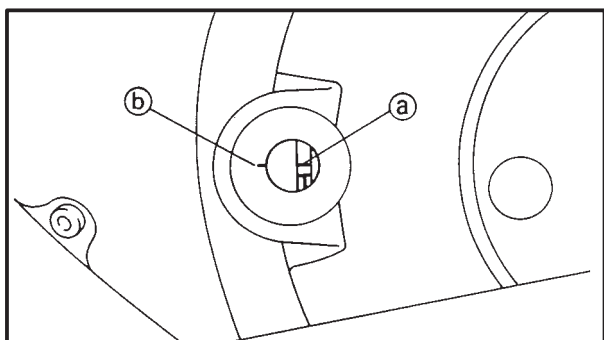
Značky „-“ a „I“ na rotoru generátoru (se stacionárním ukazatelem na krytu klikové skříně)

A. Otočte klikovým hřídelem proti směru hodinových ručiček.

b. Pokud je píst # 1 na kompresním zdvihu u TDC, srovnajte značky „-“ a „I“ se stacionárním ukazatelem b.

POZNÁMKA:

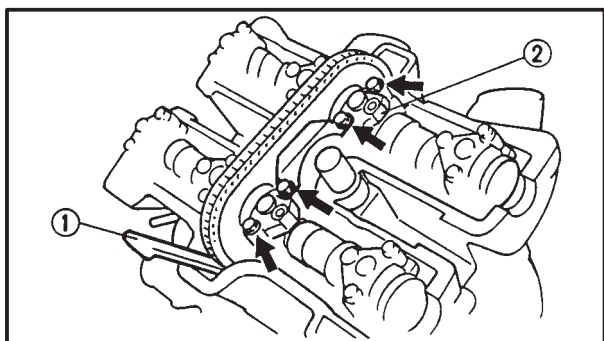
TDC na kompresním zdvihu najdete, když jsou laloky vačkového hřídele od sebe odvráceny.

**4. Uvolněte:**

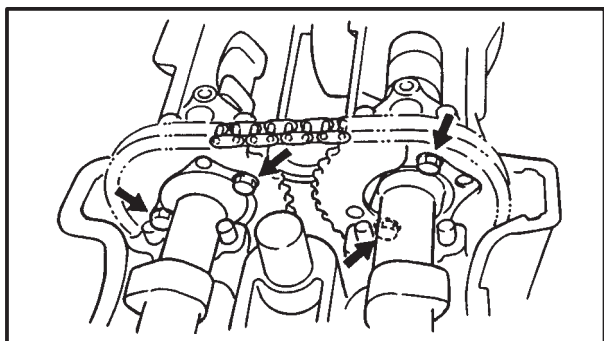
šroub čepice 1

**5. Odeberte:**

napínač rozvodového řetězu 2  
těsnění

**6. Odeberte:**

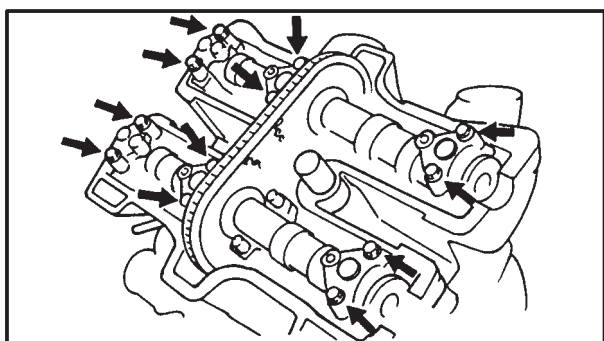
Vedení rozvodového řetězu (strana výfuku) 1  
Krytky vačkových hřídelů (#2) 2



## 7. Odebrat:

šrouby řetězového kola vačkového hřídele

Uchopte vačkový hřídel klíčem 22 mm.



## 8. Odebrat:

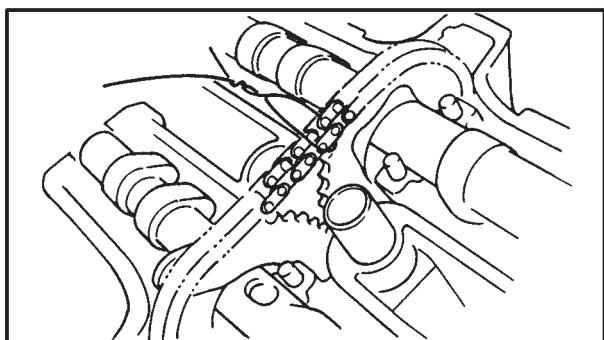
víka vačkových hřídelů

**POZOR:**

Abyste zabránili poškození hlavy válců, vačkových hřídelů nebo vík vačkových hřídelů, uvolňujte šrouby víka vačkových hřídelů postupně a křížovým způsobem, a to zvenku dovnitř.

## POZNÁMKA:

Při povolování šroubů víka vačkového hřídele se ujistěte, že se lamely vačkového hřídele nedotýkají zvedáků ventilů.



## 9. Odebrat:

sací vačkový hřídel

vačkový hřídel výfuku

## POZNÁMKA:

Abyste zabránili pádu rozvodového řetězu do klikové skříně, připevněte jej lankem.

## 10. Odebrat:

řetězová kola vačkového hřídele



## Hlava předního válce

### POZNÁMKA:

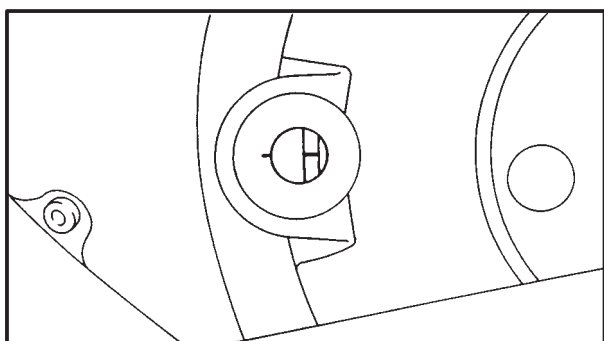
Při demontáži vačkových hřídelů předních válců opakujte postup demontáže vačkových hřídelů zadních válců. Mějte však na paměti následující body.

### 1. Otočení:

klikový hřídel

### POZNÁMKA:

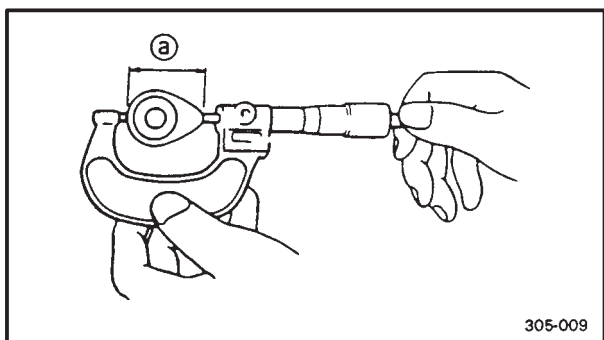
Od značek „-“ a „I“ otočte klikovým hřídelem proti směru hodinových ručiček 430 (tj. 360 plus dalších 70).



### 2. Zarovnat:

Značka „-“

(se stacionárním ukazatelem)



305-009

EB401401

## KONTROLA KLOUBOVÝCH HŘÍDELŮ

### 1. Zkontrolujte:

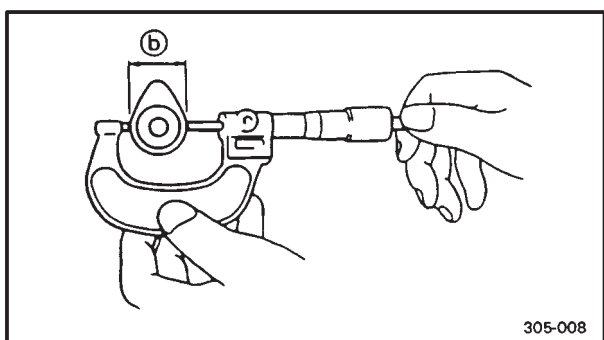
laloky vačkového hřídele

Modré zbarvení / důlky / škrábance umístí vačkový hřídel.

Re-

### 2. Opatření:

rozměry laloku vačkového hřídele a b mimo specifikaci Vyměňte vačku hřídel.



305-008



Omezení rozměrů laloku vačkového hřídele

**Přívod**

Ⓐ 35,65 mm

Ⓑ 27,85 mm

**Vyčerpát**

Ⓐ 35,65 mm

Ⓑ 27,85 mm

### 3. Opatření:

házení vačkového hřídele

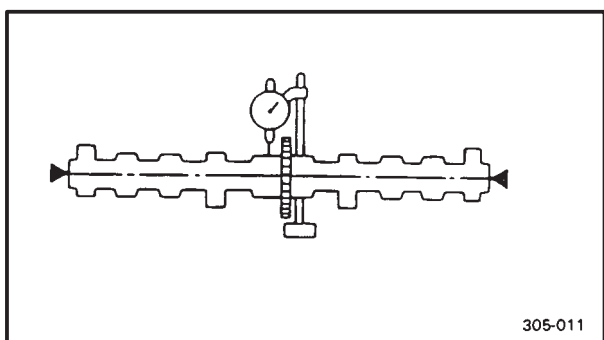
Mimo specifikaci

Nahradit.



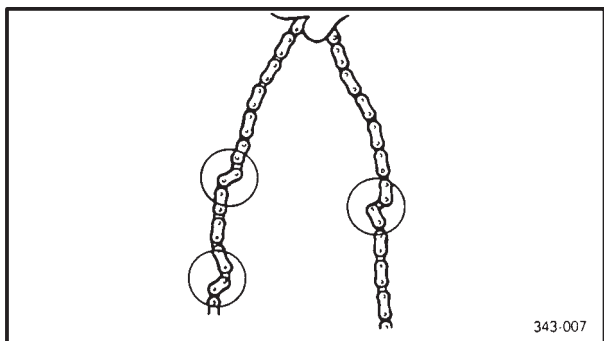
Házení vačkového hřídele

**Méně než 0,03 mm**



305-011





EAS00209

### KONTROLA ROZVODOVÝCH ŘETĚZŮ, ROZVÁDĚCÍCH ŘETĚZŮ VODOVÉHO HŘÍDELE A POKYNY PRO ROZVOD

Následující postup platí pro všechny rozvodové řetězy, řetězová kola vačkových hřídelů a vedení rozvodového řetězu.

1. Zkontrolujte:

rozvodový řetěz ①

Poškození / tuhost Vyměňte časování řetěz a jeho řetězová kola vačkového hřídele jako sada.

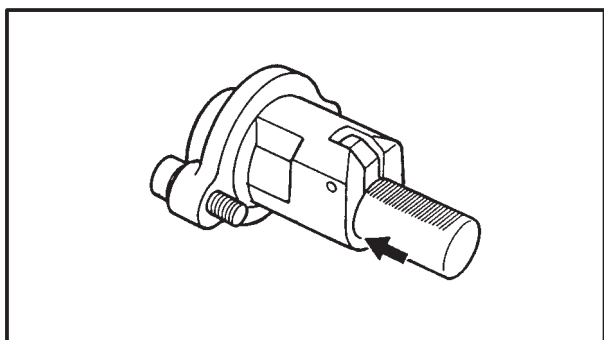
2. Zkontrolujte:

řetězové kolo vačkového hřídele

Poškození / opotřebení Vyměňte příslušné řetězová kola vačkového hřídele a příslušný rozvodový řetěz jako sada.

3. Zkontrolujte:

vedení rozvodového řetězu (strana výfuku) vedení rozvodového řetězu (strana sání) vedení rozvodového řetězu (horní strana) Poškození / opotřebení Vyměňte vadný část (-y).



EAS00211

### KONTROLA NAPNUTÍ ROZVODOVÉHO ŘETĚZCE

Následující postup platí pro oba napínáky rozvodového řetězu.

1. Zkontrolujte:

napínák rozvodového řetězu

Praskliny / poškození Vyměňte.

2. Zkontrolujte:

jednosměrný provoz vačky

Hrubý pohyb Vyměňte časování pouzdro napínáku řetězu.

3. Zkontrolujte:

šroub čepice

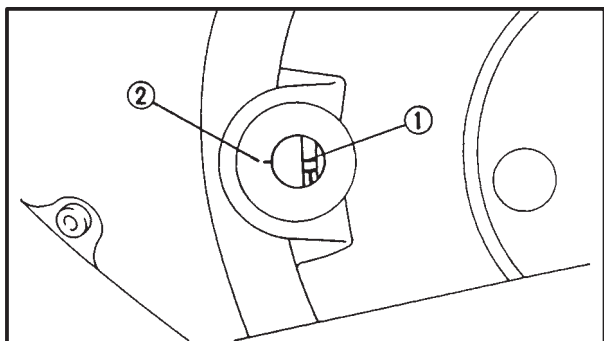
měděná podložka

jaro

jednosměrná vačka

těsnění

Táhlo napínáku rozvodového řetězu Poškození / opotřebení Vadné vyměňte část (-y).



EAS00218

**INSTALACE KLOUBOVÝCH HŘÍDELŮ**

## 1. Zarovnat:

Značky „-“ a „I“ na rotoru generátoru (s okrajem klikové skříně)

A. Otočte klikovým hřídelem proti směru hodinových ručiček.

b. Když je píst # 1 na kompresním zdvihu v TDC, srovnajte značky „-“ a „I“ 1 na rotoru generátoru s okrajem klikové skříně

②

**POZOR:**

Při instalaci vačkového hřídele neotáčejte klikovým hřídelem, aby nedošlo k poškození nebo nesprávnému časování ventilů.

## POZNÁMKA:

Nejprve namontujte vačkové hřídele zadních válců, řetězová kola vačkových hřídelů, rozvodový řetěz a napínák rozvodového řetězu. Poté namontujte vačkové hřídele předních válců a související díly.

**Zadní válec**

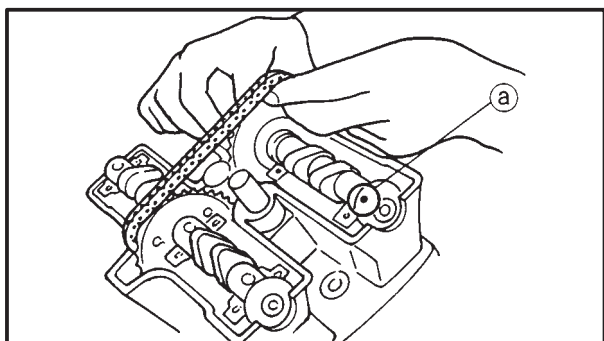
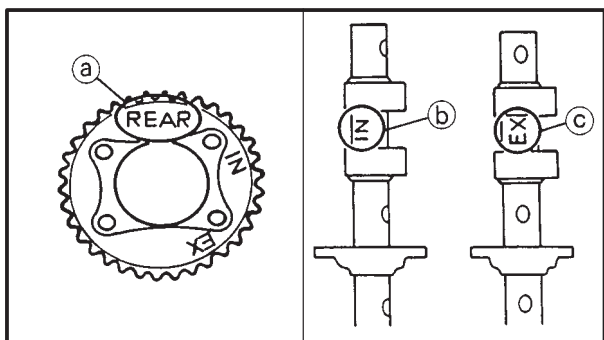
## 1. Nainstalujte:

sací vačkový hřídel

vačkový hřídel výfuku

**POZOR:**

Při instalaci vačkových hřídelů neotáčejte klikovým hřídelem, aby nedošlo k poškození nebo nesprávnému časování ventilů.



A. Namontujte řetězová kola vačkového hřídele na vačkové hřídele.

Viz níže uvedené kroky instalace řetězového kola vačkového hřídele.

## POZNÁMKA:

Ujistěte se, že značky „REAR“ na řetězových kolech vačkových hřídelů směřují od značek „IN“ ba „EX“ c na vačkových hřídelích.

b. Nejprve namontujte vačkový hřídel výfuku, poté vačkový hřídel sání.

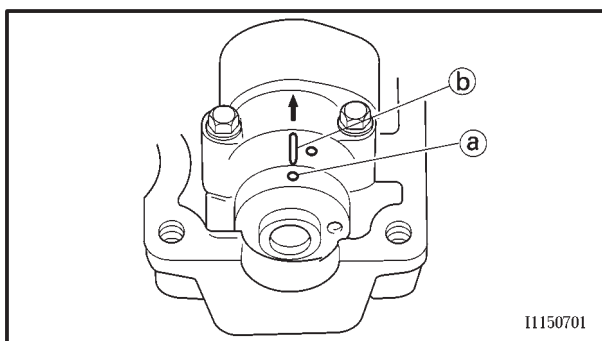
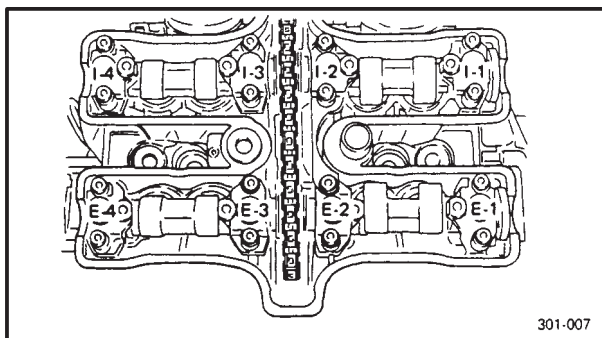
## POZNÁMKA:

Nainstalujte vačkové hřídele tak, aby byly zasety.

Značka „IN“ = sací vačkový hřídel

Značka „EX“ = vačkový hřídel výfuku.

Dbejte na to, aby časování označilo a (o: malý otvor) ve vačkovém hřídeli lícem nahoru.



Zajistěte, aby byl rozvodový řetěz na straně výfuku co nejtěsnější.  
Odstraňte drát z rozvodového řetězu.

### POZOR:

**Neotáčejte vačkovým hřídelem, mohlo by dojít k poškození pístů a ventilů.**

C. Namontujte víka vačkového hřídele sání a výfuku # 1, # 3 a nakonec # 4.

#### POZNÁMKA:

V tomto okamžiku neinstalujte kryt vačkového hřídele sání # 2, víčko vačkového hřídele výfuku # 2 a vedení rozvodového řetězu (horní strana).

d. Zarovnejte značku **a** na vačkovém hřídeli s víkem vačkového hřídele značky **b**.

#### POZNÁMKA:

Válec č. 1 je na TDC, když je malý otvor ve vačkovém hřídeli zarovnán se značkou vačkového hřídele.

E. Naneste motorový olej na závity šroubů víka vačkového hřídele.

F. Utáhněte šrouby víka vačkového hřídele.

#### POZNÁMKA:

Víčka vačkových hřídelů jsou očíslována zprava doleva.

Nejprve utáhněte šrouby víka vačkového hřídele sání a výfuku # 3, # 1 a nakonec # 4.

Šrouby víka vačkového hřídele utahujte postupně a křížovým způsobem, přičemž postupujte od vnitřních víček ven.

### POZOR:

**Šrouby víka vačkového hřídele musí být utaženy rovnoměrně, jinak by mohlo dojít k poškození hlavy válců, vík vačkových hřídelů a vačkových hřídelů.**



Šroub víka vačkového hřídele

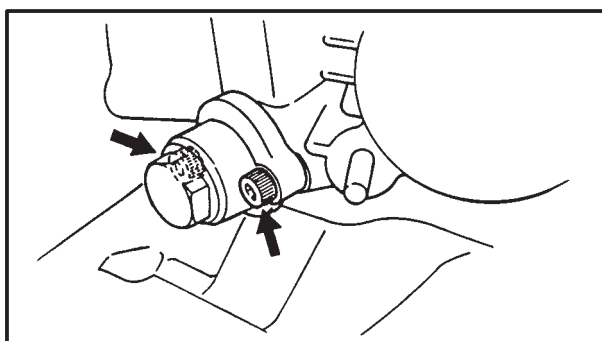
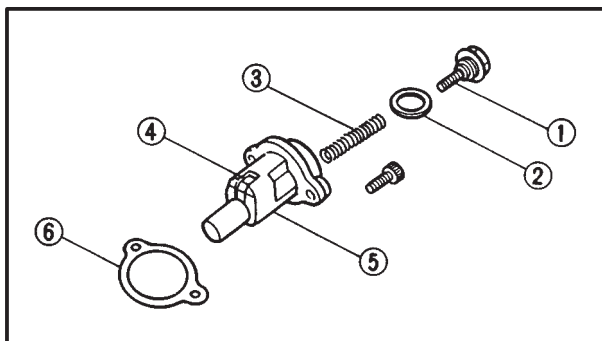
**10 Nm (1,0 m kg)**

G. Naneste motorový olej na povrchy ložisek vačkového hřídele, laloky vačkových hřídelů a čepy vačkových hřídelů.

#### 2. Nainstalujte:

řetězové kolo vačkového hřídele sání  
na ozubené kolo vačkového hřídele  
výfuku (na vačkové hřídele)





## 3. Nainstalujte:

napínák rozvodového řetězu



A. Demontujte šroub uzávěru ①, podložku ② a pružinu ③.

b. Uvolněte jednosměrnou vačku napínáku rozvodového řetězu ④

C. Namontujte napínák rozvodového řetězu ⑤ a těsnění 6 na blok válců.

**VAROVÁNÍ**

Vždy používejte nové těsnění.

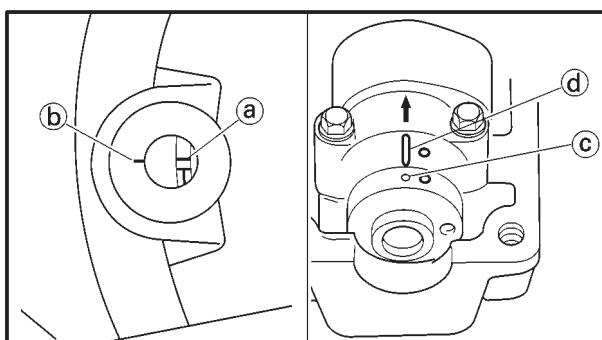


Šroub napínáku rozvodového řetězu  
12 Nm (1,2 m kg)

d. Namontujte pružinu ③, podložku ② a šroub uzávěru ①



Šroub čepu  
20 Nm (2,0 m kg)



## 4. Otočení:

klikový hřídel

(několik otáček proti směru hodinových ručiček)

## 5. Zkontrolujte:

Značka TDC a ①

Ujistěte se, že značka TDC na rotoru generátoru je zarovnána s hranou klikové skříně

②

značka razníku vačkového hřídele ③ (o: malý otvor)

Ujistěte se, že jsou značky razníku ve vačkových hřídelích vyrovnány se značkami d na víkách vačkových hřídelů.

Mimo zarovnání Upravte.

Viz výše uvedené kroky instalace vačkového hřídele.



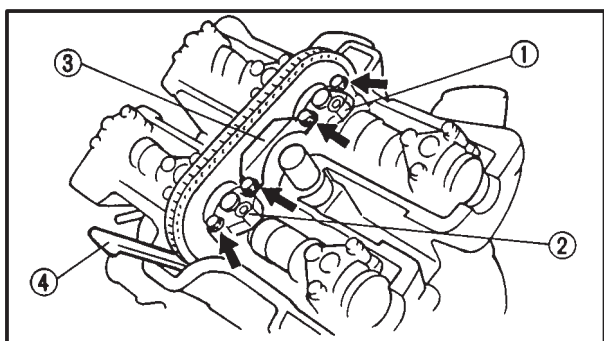
## 6. Utáhnout:

šrouby řetězového kola vačkového hřídele

20 Nm (2,0 m kg)

**POZOR:**

**Nezapomeňte utáhnout šrouby řetězového kola vačkového hřídele předepsaným krouticím momentem, abyste zabránili uvolnění šroubů a poškození motoru.**



## 7. Nainstalujte:

víčka vačkového hřídele „I-2“ 1

víka vačkového hřídele „E-2“ 2

Vedení rozvodového řetězu (horní strana) 3

10 Nm (1,0 m kg)

Vedení rozvodového řetězu (strana výfuku) 4

10 Nm (1,0 m kg)

## 8. Promažte:

rozvodový řetěz

řetězová kola vačkového hřídele

vačkové hřídele

ventilové destičky

**Doporučené mazivo**

Motorový olej

**Přední válec**

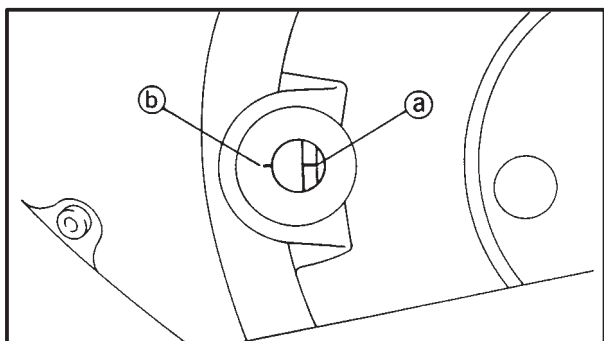
## POZNÁMKA:

Při instalaci vačkových hřídelů předních válců opakujte postup instalace vačkových hřídelů zadních válců. Mějte však na paměti následující body.

## 1. Nainstalujte:

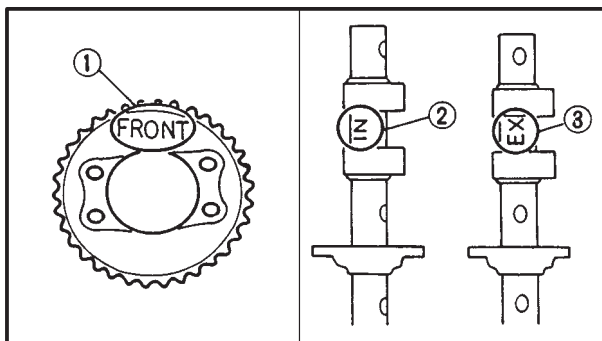
vačkový hřídel výfuku

sací vačkový hřídel



A. Od značek „-“ a „I“ otočte klikovým hřídelem proti směru hodinových ručiček 430 (tj. 360 plus dalších 70).

b. Pokud je píst # 2 na kompresním zdvihu u TDC, srovnajte značku „-“ s okrajem klikové skříně b.



C. Namontujte řetězová kola vačkového hřídele na vačkové hřídele.

Viz níže uvedené kroky instalace řetězového kola vačkového hřídele.

## POZNÁMKA:

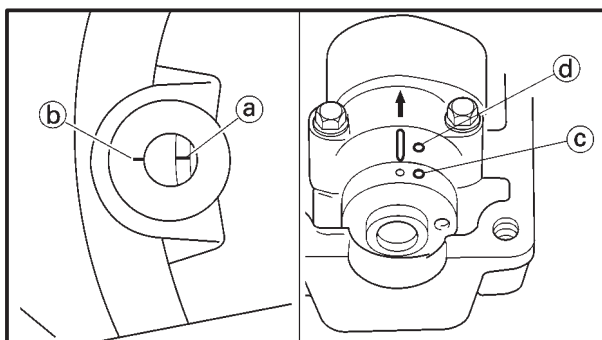
Ujistěte se, že značky „FRONT“ 1 na řetězových kolech vačkových hřídelů směřují od značek „IN“ 2 a „EX“ 3 na vačkových hřídelích.

d. Ručně vačkové hřídele otočte tak, aby značky časování vačkového hřídele (o: velký otvor) směřovaly nahoru.



2. Nainstalujte:

řetězové kolo vačkového hřídele sání  
na ozubené kolo vačkového hřídele  
výfuku (na vačkové hřídele)



A. Zarovnejte značku „a“ na rotoru generátoru s hranou klikové skříně b.

b. Namontujte řetězové kolo vačkového hřídele tak, aby značka „FRONT“ směřovala ven, a poté prsty utáhněte šrouby řetězového kola vačkového hřídele.

C. Otočte vačkové hřídele sání a výfuku a srovnajte značky časování vačkového hřídele c (o: velký otvor) se značkami víka vačkového hřídele d.



3. Opatření:

vůle ventilů

Mimo specifikaci

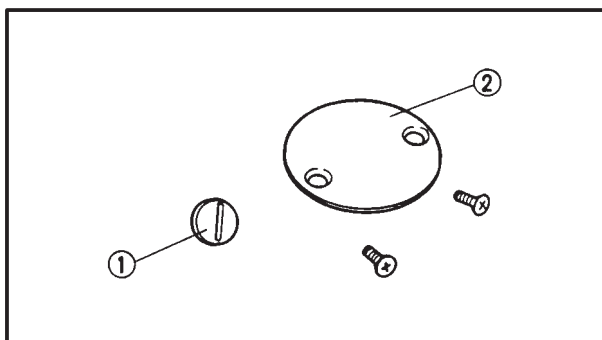
Upravit.

Viz „SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILU“ v KAPITOLE 3.

4. Nainstalujte:

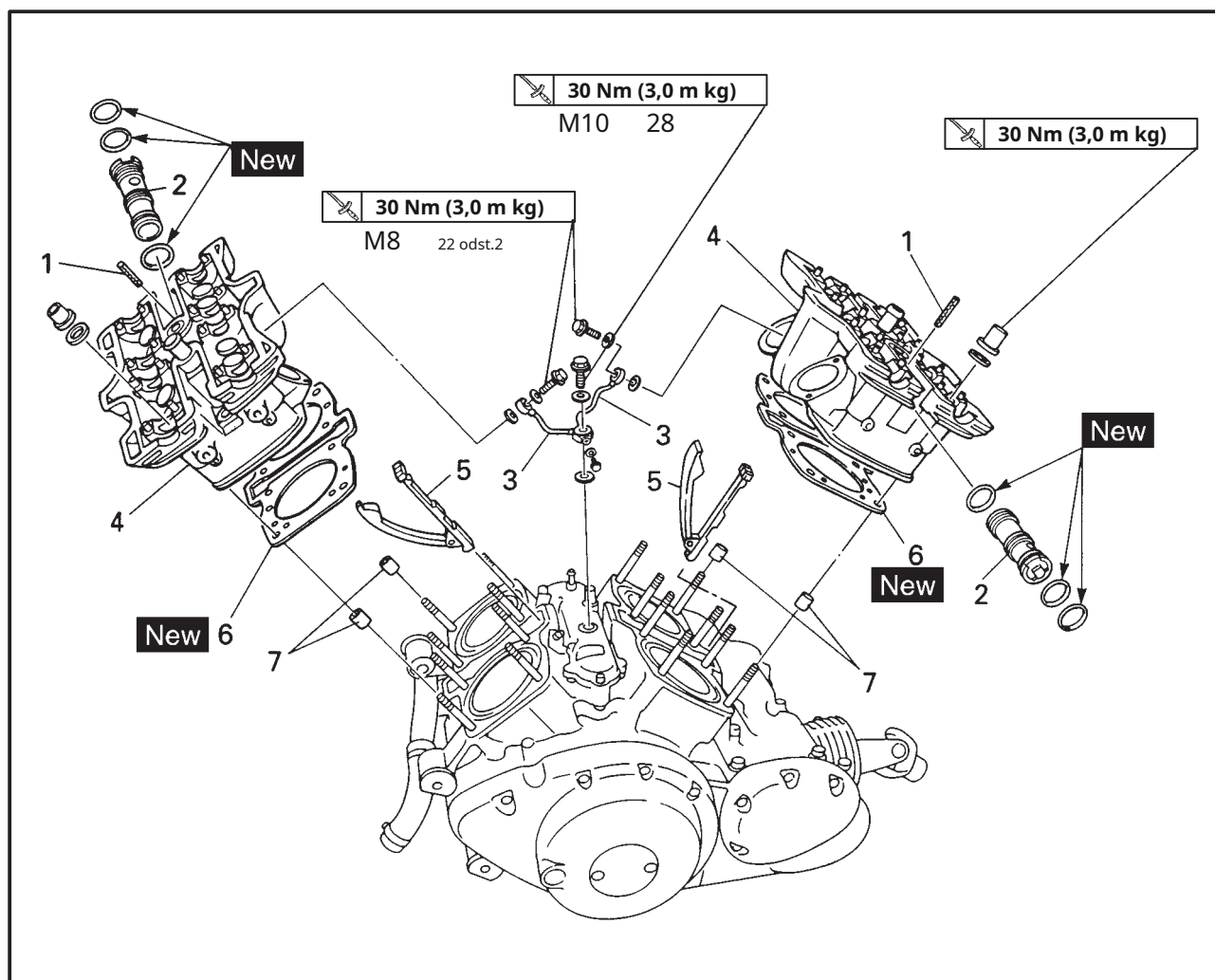
šroub pro přístup k značce rozvodu 1  
koncový kryt klikového hřídele 2

7 Nm (0,7 m kg)





## HLAVY VÁLCŮ



| Objednat | Úloha / část               | Množství | Poznámky                                                      |
|----------|----------------------------|----------|---------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlav válců</b> |          |                                                               |
|          | Sestava motoru             |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“. |
|          | Kryty hlav válců           |          | Viz „KLOUBOVÉ HŘÍDELE“.                                       |
|          | Vačkové hřídele            |          |                                                               |
| 1        | Zajišťovací kolíky         | 2        |                                                               |
| 2        | Klouby na vodní plášť      | 2        |                                                               |
| 3        | Potrubí na dodávku oleje   | 2        |                                                               |
| 4        | Hlavy válců                | 2        |                                                               |
| 5        | Tlumiče rozvodového řetězu | 2        | Viz „INSTALACE HLAV VÁLCŮ“.                                   |
| 6        | Těsnění (hlavy válců)      | 2        |                                                               |
| 7        | Kolíky kolíku              | 4        |                                                               |
|          |                            |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.             |



EAS00230

## KONTROLA HLAV VÁLCŮ

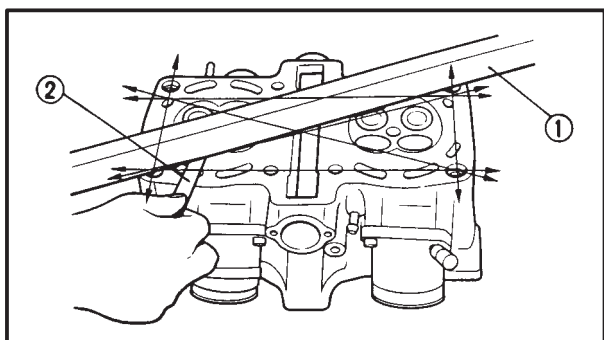
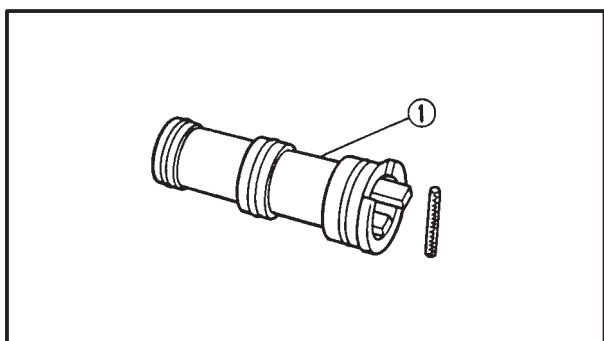
Následující postup platí pro všechny válce inder hlavy.

1. Eliminovat:  
uhlíkové usazeniny  
(ze spalovacích komor se zaoblenou škrabkou)

POZNÁMKA:

Nepoužívejte ostrý nástroj, aby nedošlo k poškození nebo poškrábání:

vlákna zapalovací svíčky  
sedla ventilů



2. Zkontrolujte:

hlava válce

Poškození / škrábance Nahradiť.

vodní plášť hlavy válce 1 ○

minerální usazeniny / rez Odstranit.

tlumič rozvodového řetězu

Poškození / opotřebení Vyměňte.

3. Opatření:

Warpage hlavy válců

Mimo specifikaci

Znovu vynořte válec

der hlava.



**Pokřivení hlavy válců**  
**Méně než 0,03 mm**

A. Přes hlavu válců položte pravítko 1 a tloušťkoměr 2.

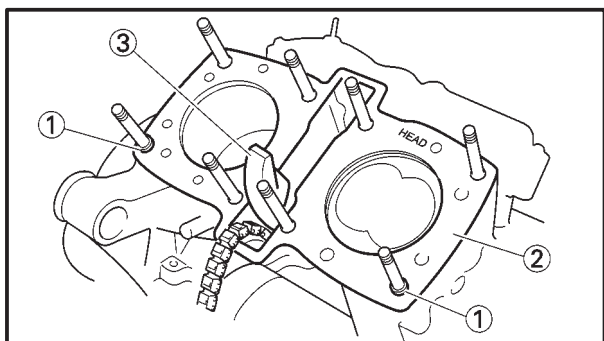
b. Změřte warpage.

C. Pokud dojde k překročení limitu, znovu vynořte hlavu válců následujícím způsobem.

d. Na mokrý brusný papír položte zrnitost 400 600 povrchovou desku a znovu brousit hlavu válce pomocí brusného vzoru osmičky.

POZNÁMKA:

Abyste zajistili rovný povrch, několikrát otočte hlavou válců.



EAS00235

## INSTALACE HLAV VÁLCE Zadní válec

1. Nainstalujte:

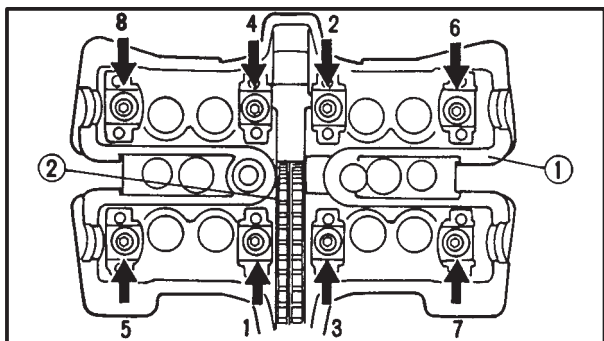
kolíky 1 ○

těsnění (nové) 2 ○

vedení rozvodového řetězu (strana výfuku) 3 ○

## HLAVY VÁLCŮ

ENG



2. Nainstalujte:

hlava válce 1 ○

podložky

 **43 Nm (4,3 m kg)**

POZNÁMKA:

Abyste zabránili pádu rozvodového řetězu 2 do klikové skříně, připevněte jej lankem.

Utáhněte matice a šrouby hlavy válců ve dvou fázích a křížovým způsobem.

Namontujte vedení rozvodového řetězu (strana sání) do drážky vedení rozvodového řetězu v hlavě válců.

### Přední válec

POZNÁMKA:

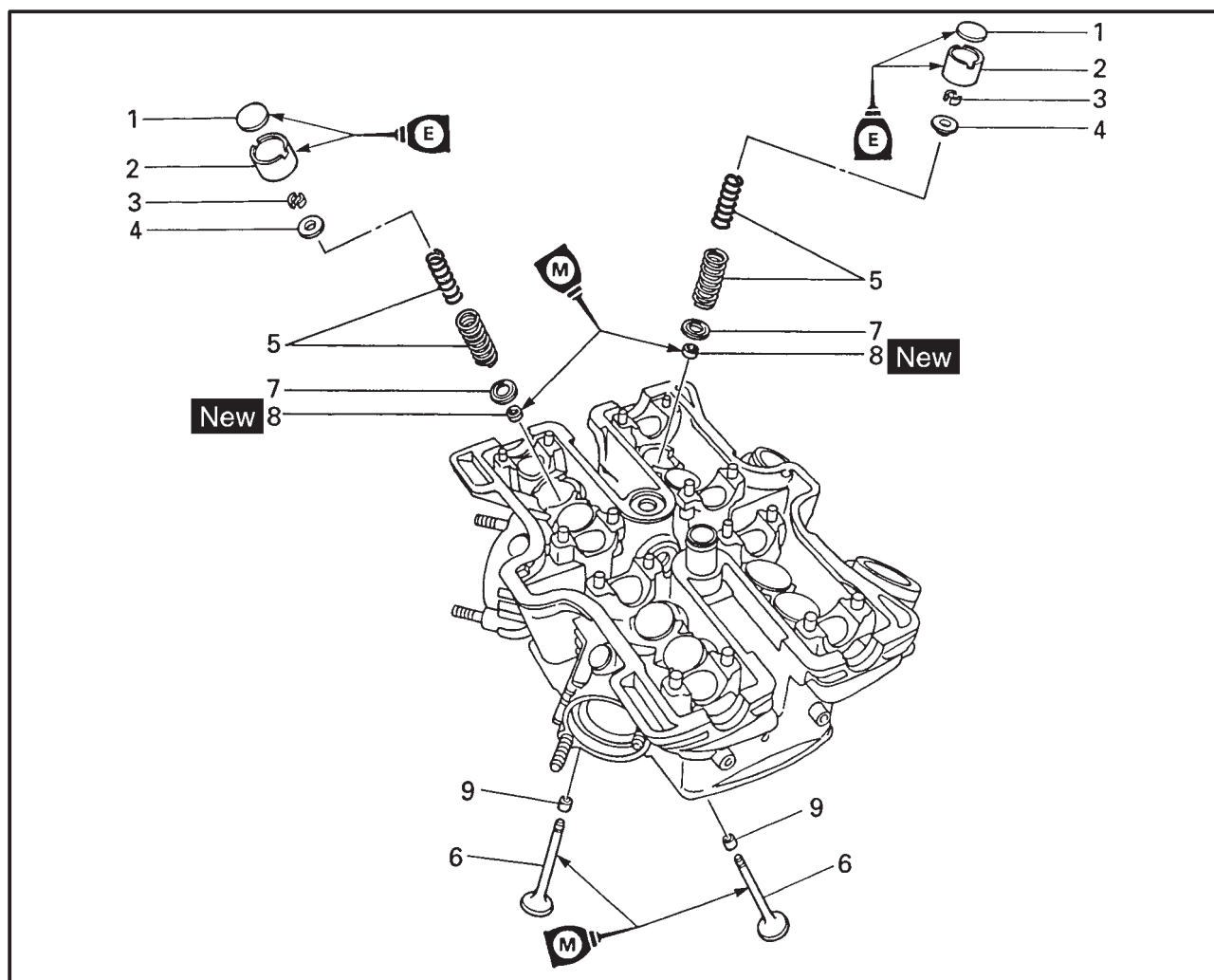
Při instalaci přední hlavy válců opakujte postup instalace zadní hlavy válců. Mějte však na paměti následující body.

1. Nainstalujte:

matice válců



## VENTILY A VENTILOVÉ PRUŽINY



| Objednat | Úloha / část                             | Množství | Poznámky                                          |
|----------|------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž ventilů a pružin ventilů</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.            |
|          | Sestava motoru                           |          | Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“. Viz                        |
|          | Vačkové hřídele                          |          | „KLOUBOVÉ HŘÍDELE“.                               |
|          | Hlavy válců                              |          | Viz „HLAVY VÁLCŮ“.                                |
| 1        | Podložky ventilů                         | 16       | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE VENTILY“.               |
| 2        | Zvedáky ventilů                          | 16       |                                                   |
| 3        | Podložky s ventily                       | 32       |                                                   |
| 4        | Držáky pružin ventilů                    | 16       |                                                   |
| 5        | Pružiny ventilů (vnitřní /               | 16/16    |                                                   |
| 6        | vnější) Ventily (sání / výfuk)           | 8/8      |                                                   |
| 7        | Sedla pružin ventilů                     | 16       |                                                   |
| 8        | Těsnění oleje                            | 16       |                                                   |
| 9        | Vedení ventilů                           | 16       | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



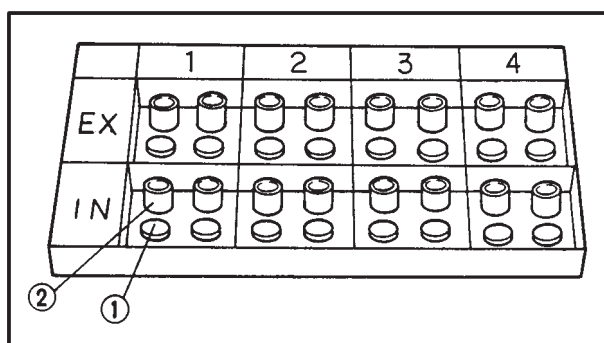
EAS00237

## DEMONTÁŽ VENTILŮ

Následující postup platí pro všechny ventily a související součásti.

POZNÁMKA:

Před demontáží vnitřních částí hlavy válců (např. Ventily, pružiny ventilů, sedla ventilů) se ujistěte, že ventily řádně těsní.

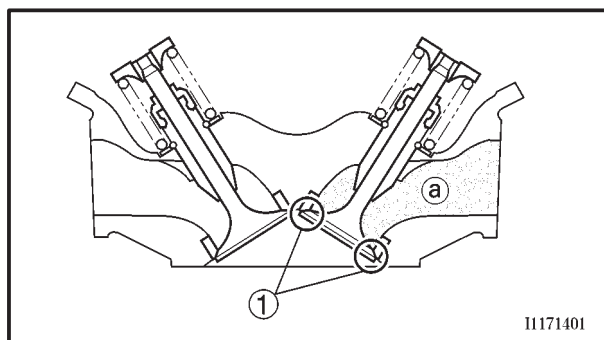


### 1. Odeberte:

- ventilová podložka ①
- zvedák ventilu ②

POZNÁMKA:

Poznamenejte si polohu každého zvedáče ventilu a ventilové podložky, aby je bylo možné znovu nainstalovat na původní místo.



### 2. Zkontrolujte:

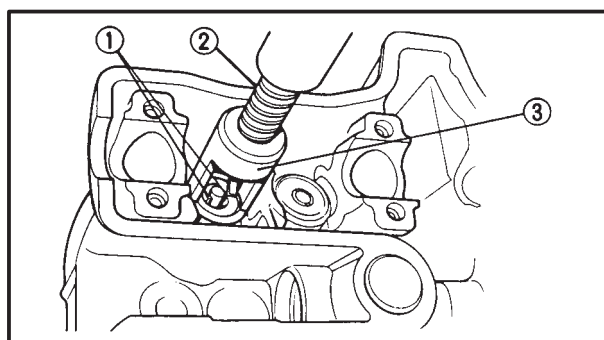
těsnění ventilu

Netěsnost na sedle ventilu Zkontrolujte ventil obličej, sedlo ventilu a šířka sedla ventilu. Viz „KONTROLA SEADEL VENTILŮ“.

A. Nalijte čisté rozpouštědlo ① do sacího a výfukového kanálu.

b. Zkontrolujte, zda jsou ventily správně utěsněny.

Na sedle ventilu by nemělo docházet k úniku ①



### 3. Odeberte:

- ventilové závlačky ①

POZNÁMKA:

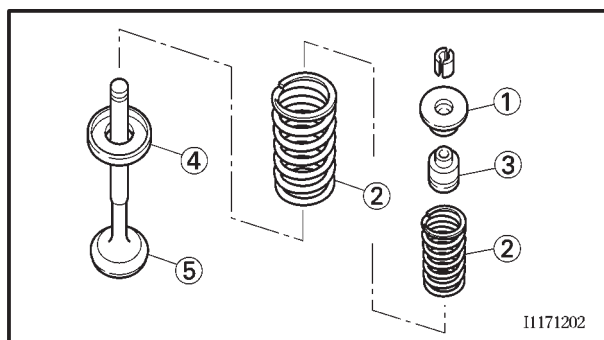
Demontujte závlačky ventilu stisknutím ventilové pružiny pomocí kompresoru ventilové pružiny 2 a nástavce ③.



Kompresor pružiny ventilu  
YM-04019, 90890-04019

Příloha

YM-01253-1, 90890-04114



4. Odeberte:  
horní sedlo pružiny 1  
pružiny ventilu 2  
olejové těsnění 3  
spodní sedlo pružiny  
4 ventil 5

**POZNÁMKA:**

Určete polohu každé součásti velmi pečlivě, aby ji bylo možné znovu nainstalovat na původní místo.

EA500239

## KONTROLA VENTILŮ A VEDENÍ VENTILŮ

Následující postup platí pro všechny ventily a vedení ventilů.

1. Opatření:  
vůle mezi dříkem a ventilem a vodítkem

**Vůle mezi dříkem a dříkem a vodítkem =**  
**Vnitřní průměr vedení ventilu A**  
**Průměr dříku ventilu b**

Mimo specifikaci Vyměňte vedení ventilu.



**Vůle mezi dříkem a dříkem a vodítkem**

**Přívod**

**0,010 0,037 mm**

**Limit: 0,08 mm**

**Vyčerpát**

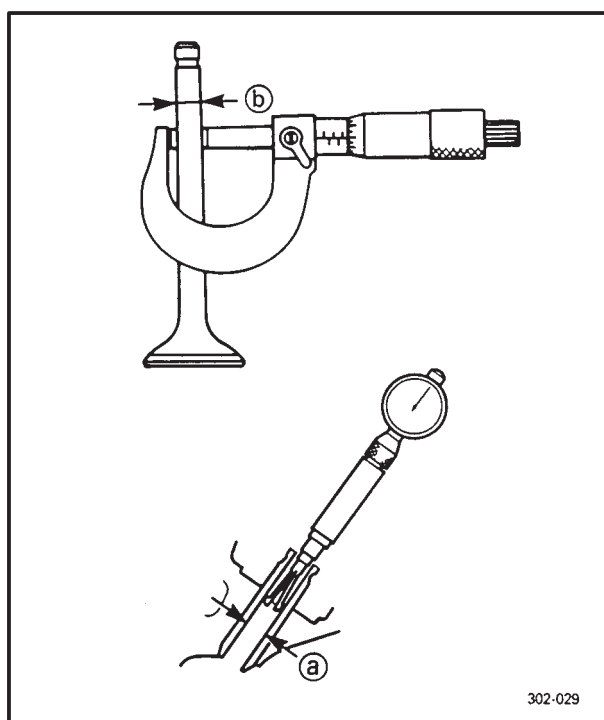
**0,025 0,052 mm**

**Limit: 0,1 mm**

2. Vyměňte:  
vedení ventilu

**POZNÁMKA:**

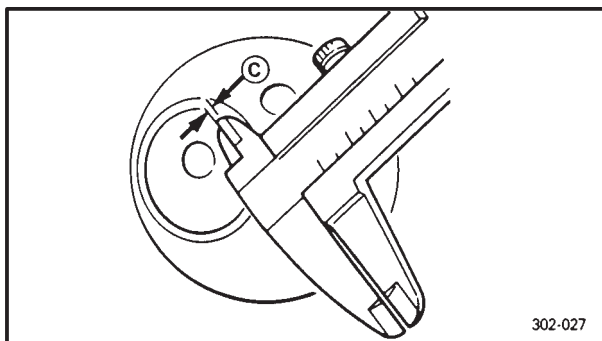
Abyste usnadnili demontáž a instalaci vedení ventilu a udrželi správné usazení, zahřejte hlavu válce na 100 ° C v troubě.





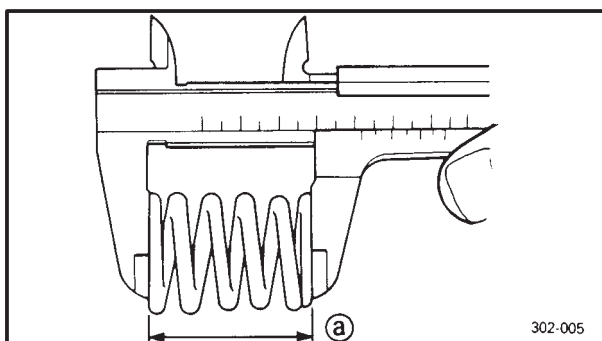






302-027

j. Znovu změřte šířku sedla ventilu c. Pokud šířka sedla ventilu neodpovídá specifikaci, přelaďte sedlo ventilu a překryjte jej.



302-005

EAS00241

## KONTROLA PRUŽIN VENTILU

Následující postup platí pro všechny pružiny ventilů.

### 1. Opatření:

volná délka pružiny ventilu a Mimo specifikaci Vyměňte ventil jaro.



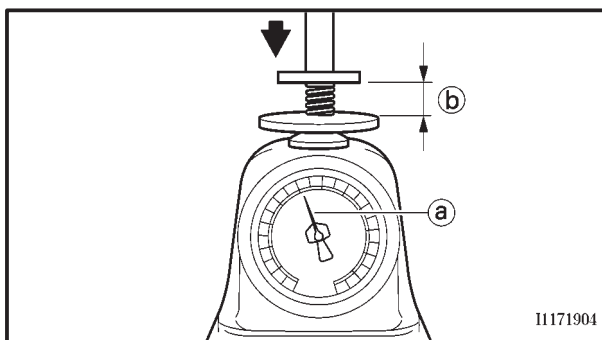
**Volná délka pružiny ventilu**

**vnitřní (IN, EX) 37,3 mm**

**<Limit>: 35,3 mm**

**vnější (IN, EX) 39,45 mm**

**<Limit>: 37,25 mm**



11171904

### 2. Opatření:

síla stlačené pružiny a Mimo specifikaci Vyměňte ventil jaro.

(b) Instalovaná délka



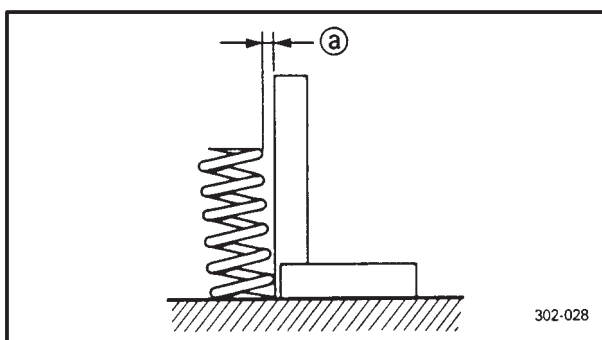
**Síla stlačené pružiny (instalovaná)**

**vnitřní (IN, EX) 4,57**

**5,37 kg**

**vnější (IN, EX) 10.1**

**11,9 kg**



302-028

### 3. Opatření:

sklon pružiny ventilu a Mimo specifikaci Vyměňte ventil jaro.

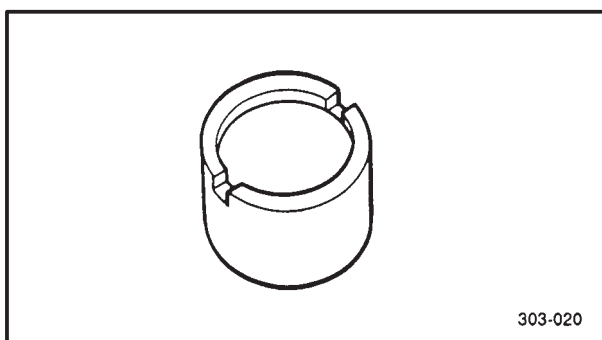
Vyměňte ventil



**Limit náklonu pružiny**

**vnitřní (IN, EX) 2,5 / 1,6 mm**

**vnější (IN, EX) 2,5 / 1,7 mm**



303-020

EAS00242

## KONTROLA ZVEDÁKU VENTILU

Následující postup platí pro všechny zvedáky ventilů.

### 1. Zkontrolujte:

zvedák ventilu

Poškození / škrábance

a hlavy válců.

Vyměňte zdvih ventilu



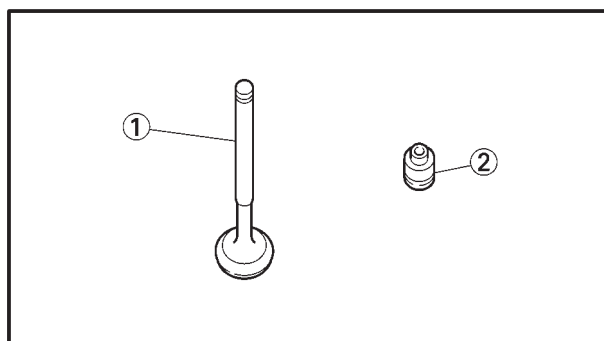
EAS00245

## INSTALACE VENTILŮ

Následující postup platí pro všechny ventily a související součásti.

### 1. Odjehlování:

konec dřívku ventilu  
(s olejovým kamenem)



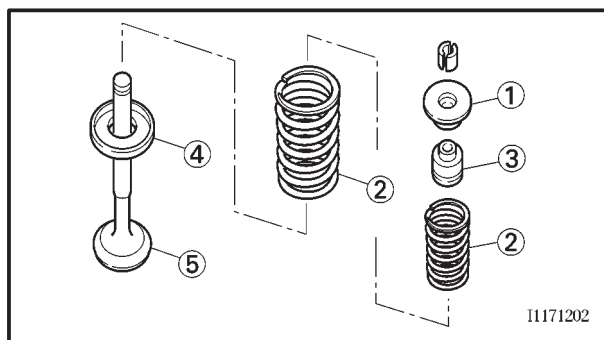
### 2. Promažte:

dřívku ventilu ①  
olejové těsnění ② **Nový**  
(s doporučeným mazivem)



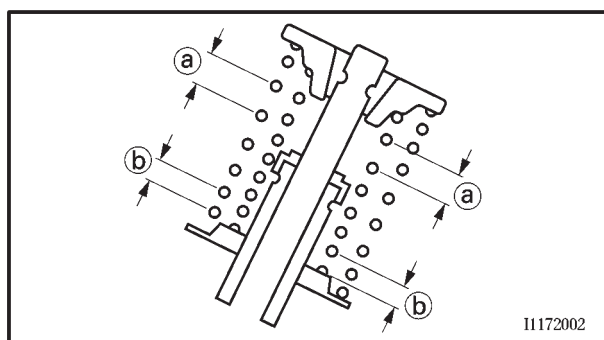
**Doporučené mazivo**

**Olej sulfid molybdeničitý**



### 3. Nainstalujte:

ventil ①  
spodní sedlo pružiny ②  
olejové těsnění ③ **Nový**  
ventilová pružina ④  
horní sedlo pružiny ⑤  
(do hlavy válců)



POZNÁMKA:

Namontujte pružinu ventilu s větším stoupáním a směrem ① nahoru.

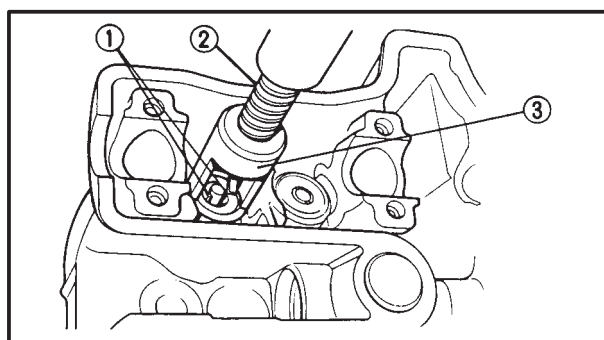
② Menší výška tónu

### 4. Nainstalujte:

ventilové závlačky ①

POZNÁMKA:

Namontujte závlačky ventilu stisknutím ventilové pružiny pomocí kompresoru ventilové pružiny 2 a nástavce ③.

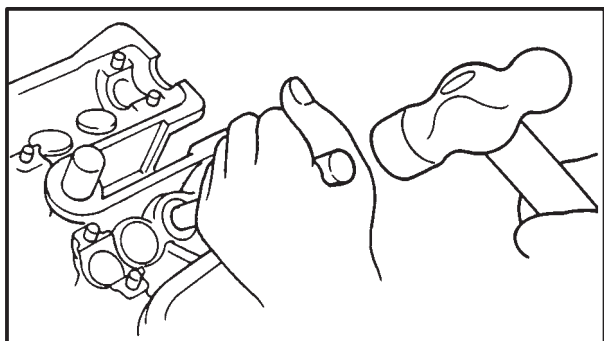


**Kompresor pružiny ventilu**

**YM-04019, 90890-04019**

**Příloha**

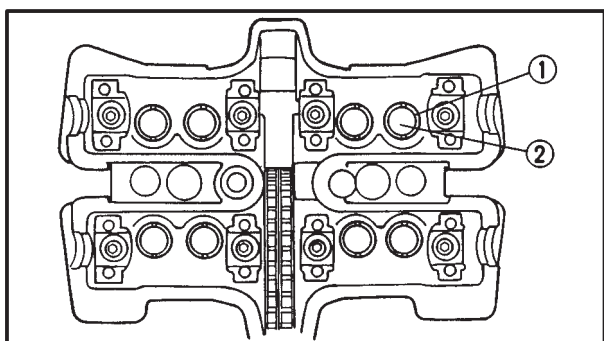
**YM-01253-1, 90890-04114**



5. Pro zajištění závlaček ventilu na dříku ventilu lehce poklepejte na špičku ventilu kladivem s měkkou tvář.

### POZOR:

Náraz do špičky ventilu nadměrnou silou by mohl ventil poškodit.



6. Nainstalujte:

zvedák ventilu 1

ventilová podložka 2

### POZNÁMKA:

Na zvedák ventilu a na podložku ventilu naneste olej siřičitanu molybdeničitého.

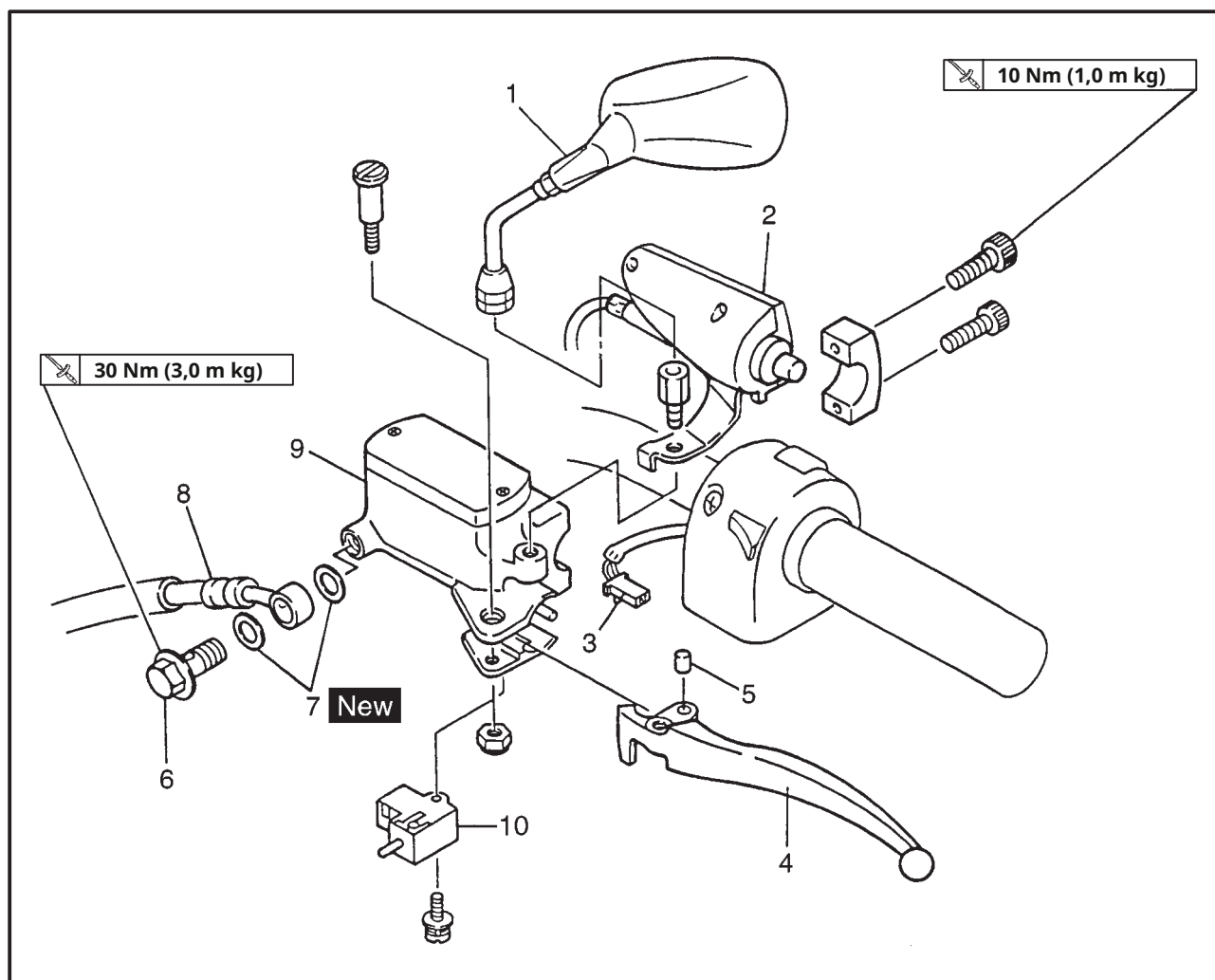
Zdvihátko ventilu se musí při otáčení prstem pohybovat plynule.

Každý zvedák ventilu a ventilová podložka musí být znovu nainstalovány do původní polohy.

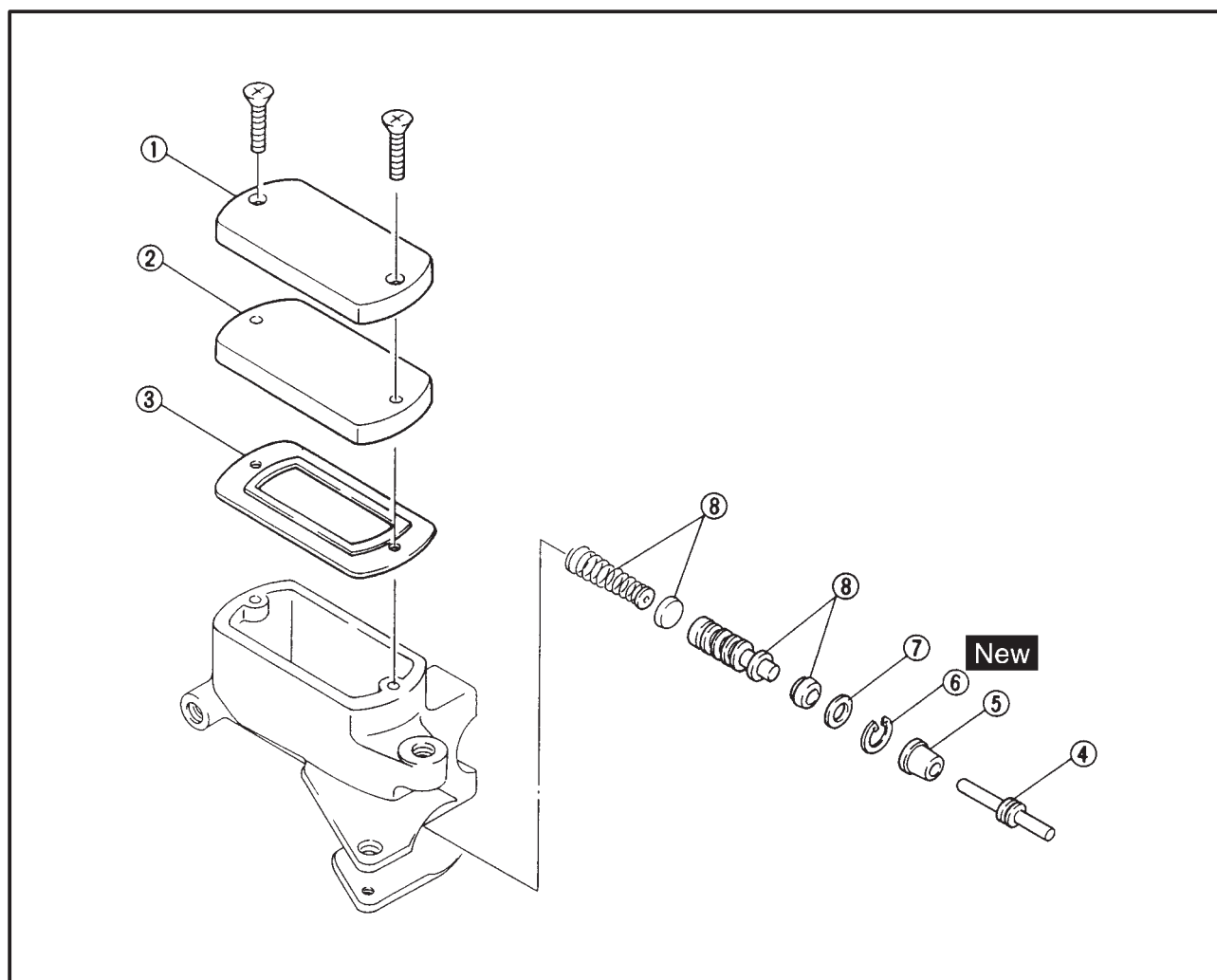


## SPOJKA

### HLAVNÍ VÁLEC SPOJKY



| Objednat | Úloha / část                          | Množství | Poznámky                                                                                                                            |
|----------|---------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlavního válce spojky</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>POZNÁMKA: Před demontáží hlavního válce vypustte kapalinu spojky z celého systému spojky. |
| 1        | Zpětné zrcátko                        | 1        | Odpojit                                                                                                                             |
| 2        | Přední dálkový ovladač                | 1        |                                                                                                                                     |
| 3        | Spojka (spínač spojky)                | 1        |                                                                                                                                     |
| 4        | Páčka spojky                          | 1        |                                                                                                                                     |
| 5        | Držák (tlačná tyč)                    | 1        |                                                                                                                                     |
| 6        | Šroub s vnitřním šestihranem          | 1        | Viz „INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE SPOJKY“.                                                                                              |
| 7        | Měděné podložky                       | 2        |                                                                                                                                     |
| 8        | Spojková hadice                       | 1        |                                                                                                                                     |
| 9        | Hlavní válec                          | 1        |                                                                                                                                     |
| 10       | Spínač spojky                         | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                   |



| Objednat | Úloha / část                          | Množství | Poznámky                               |
|----------|---------------------------------------|----------|----------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlavního válce spojky</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. |
| ①        | Uzávěr hlavního válce                 | 1        |                                        |
| ②        | Držák (membrána)                      | 1        |                                        |
| ③        | Membrána                              | 1        |                                        |
| ④        | Tlačná tyč                            | 1        |                                        |
| ⑤        | Prachová bota                         | 1        |                                        |
| ⑥        | Pojistný kroužek                      | 1        |                                        |
| ⑦        | Podložka                              | 1        |                                        |
| ⑧        | Sada hlavního válce                   | 1        | Při montáži obraťte postup demontáže.  |



EAS00307

**POZOR:**

**Součásti spojky jen zřídka vyžadují demontáž.**

**Proto vždy dodržujte tato preventivní opatření:**

**Nikdy nerozebírejte součásti spojky, pokud to není nezbytně nutné.**

**Pokud je odpojeno jakékoli spojení na hydraulickém spojkovém systému, musí být celý spojkový systém po opětovné montáži demontován, vypuštěn, vyčištěn, řádně naplněn a odvzdušněn.**

**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla na vnitřní součásti spojky.**

**K čištění komponentů spojky používejte pouze čisticí kapalinu nové spojky.**

**Kapalina spojky může poškodit lakované povrchy a plastové díly. Proto vždy okamžitě rozlitou tekutinu očistěte.**

**Zabraňte kontaktu kapaliny spojky s očima, protože by mohlo dojít k vážnému zranění. První pomoc při vniknutí kapaliny spojky do očí:**

**Oplachujte vodou po dobu 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

EAS00308

**KONTROLA HLAVNÍHO VÁLCE SPOJKY**
**Doporučená součástka spojky  
plán výměny**

|                 |                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------|
| Těsnění pístu   | Každé dva roky                                    |
| Spojková hadice | Každé čtyři roky                                  |
| Kapalina spojky | Každé dva roky a<br>kdykoli spojka<br>je rozebrán |

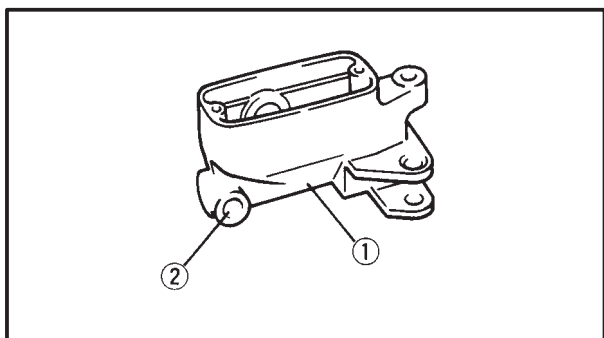
1. Zkontrolujte:

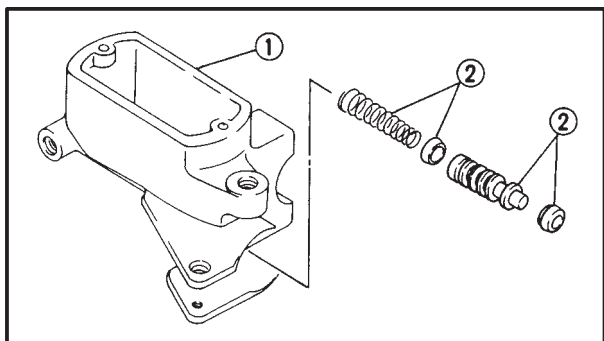
tělo hlavního válce spojky 1 Praskliny / poškození Vyměňte masku spojky ter válec.

kanál 2 pro dodávku kapaliny spojky (tělo hlavního válce spojky) Překážka Vyfukování stlačeným vzduchem.

**VAROVÁNÍ**

**Při demontáži hlavního válce spojky vyměňte těsnění pístu.**





2. Zkontrolujte:

hlavní spojkový válec 1 Sada hlavního spojkového válece 2 Rez, škrábance / opotřebení Vyměňte spojku sada hlavního válece a spojkového válece jako sada.

spojková hadice

Praskliny / poškození / opotřebení

Nahradit.

EAS00309

## MONTÁŽ HLAVNÍHO VÁLCE SPOJKY

### VAROVÁNÍ

Před instalací musí být všechny vnitřní součásti spojky očištěny a namazány čistou nebo novou kapalinou spojky.

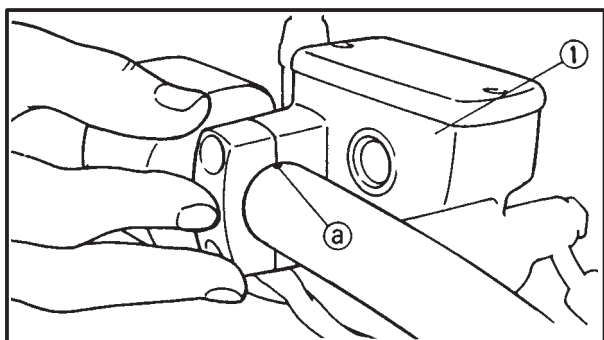
Nikdy nepoužívejte rozpouštědla na vnitřní součásti spojky, protože by to způsobilo bobtnání a deformaci těsnění pístu.

Při demontáži hlavního válece spojky vyměňte těsnění pístu.



Doporučená kapalina spojky

Brzdová kapalina DOT 4



EAS00310

## INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE SPOJKY

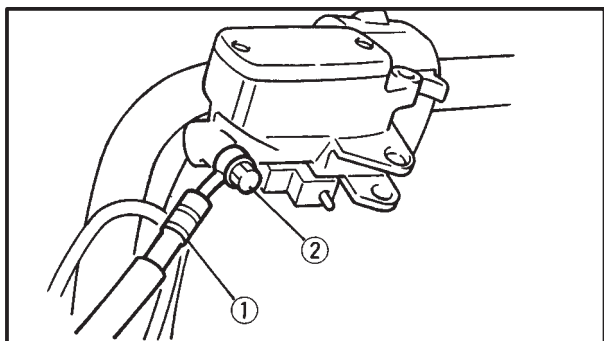
1. Nainstalujte:

hlavní spojkový válec 1

### VAROVÁNÍ

Namontujte držák páky spojky značkou „NAHORU“ nahoru.

Zarovnejte konec držáku páky spojky se značkou razníku A na řídítkách. Nejprve utáhněte horní šroub a poté spodní šroub.



2. Nainstalujte:

měděné podložky (nové)

spojková hadice ①

spojovací šroub ②

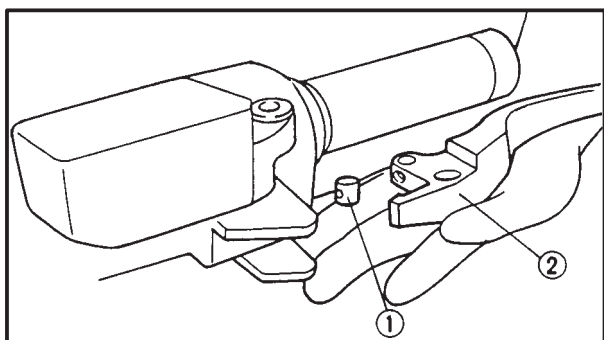
30 Nm (3,0 m kg)

### VAROVÁNÍ

**Správné vedení hadice spojky je nezbytné pro bezpečný provoz motocyklu. Viz „KABELOVÉ PROVEDENÍ“.**

POZNÁMKA:

Přidržujte spojkovou hadici a utáhněte šroub.



3. Nainstalujte:

držák táhla spojky 1

páka spojky ②

POZNÁMKA:

Promažte otočný šroub páky spojky mazivem na bázi lithného mýdla.

4. Vyplňte:

nádrž hlavního válce spojky  
(se stanoveným množstvím doporučené kapaliny do spojky)



**Doporučená kapalina spojky**

Brzdová kapalina DOT 4

### VAROVÁNÍ

**Používejte pouze určenou kapalinu spojky. Jiné kapaliny spojky mohou způsobit zhoršení kvality gumových těsnění, netěsnosti a špatný výkon spojky.**

**Doplňte stejný typ kapaliny spojky, který je již v systému. Míchání kapaliny spojky může mít za následek škodlivou chemickou reakci, která vede ke špatnému výkonu spojky.**

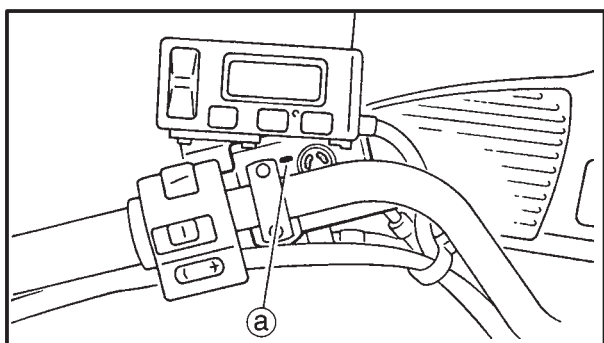
**Při doplňování dávejte pozor, aby voda nevnikla do nádrže. Voda významně sníží bod varu kapaliny spojky a může způsobit zablokování páry.**

**POZOR:**

Kapalina spojky může poškodit lakované povrchy nebo plastové části. Proto vždy okamžitě vylijte veškerou rozlitou kapalinu spojky.

**POZNÁMKA:**

Pro zajištění správného odečtu hladiny kapaliny spojky se ujistěte, že je horní část nádrže vodorovně.



## 5. Odvzdušněte:

spojkový systém

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO SPOJKOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

## 6. Zkontrolujte:

hladina kapaliny spojky

Pod minimální hladinou vyznačte  Přidat doporučenou kapalinu spojky na správnou hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY KAPALINY SPOJKY“ v KAPITOLE 3.

## 7. Zkontrolujte:

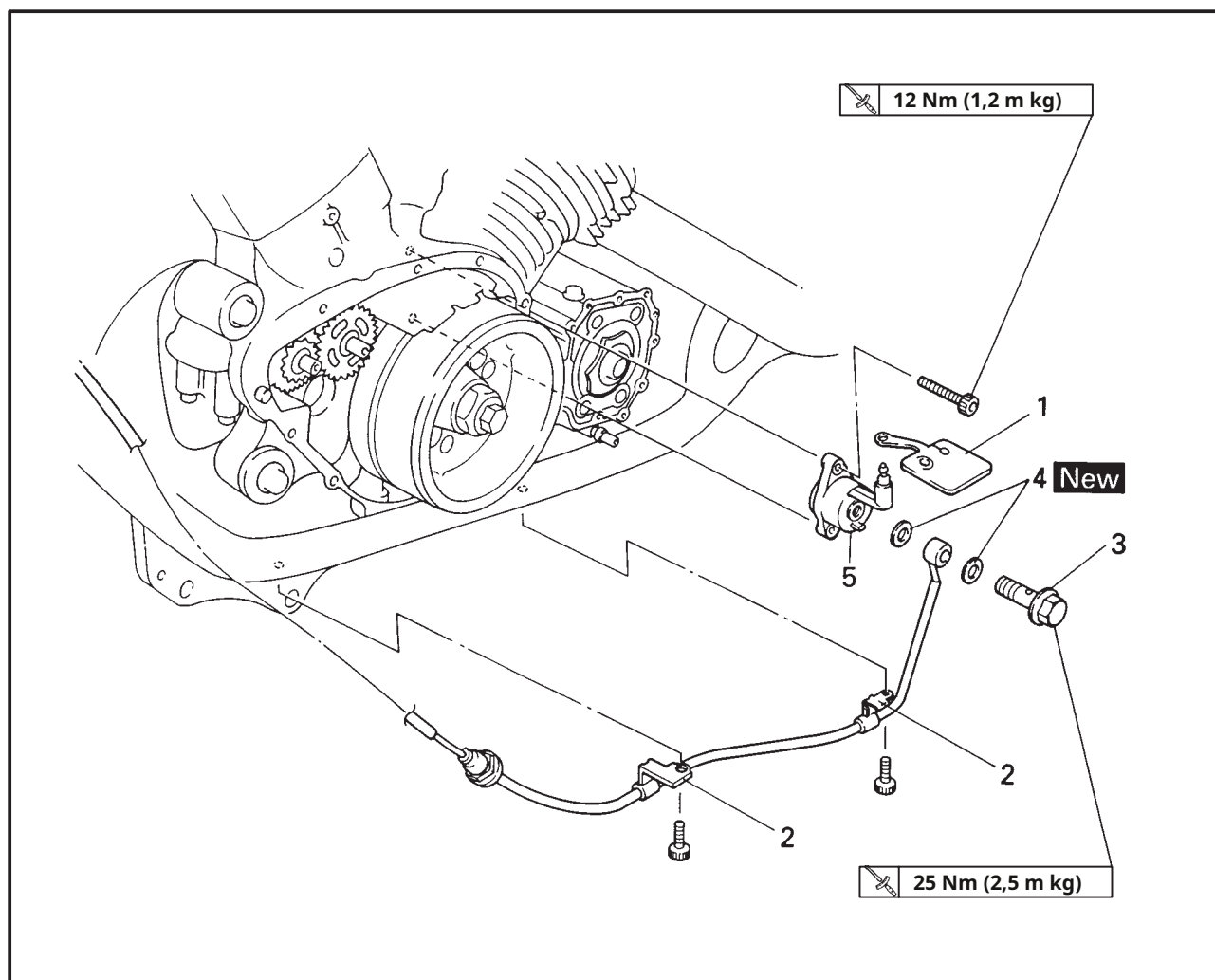
ovládání spojkové páky

Měkký houbovitý pocit  Odvzdušněte systém spojky **tem.**

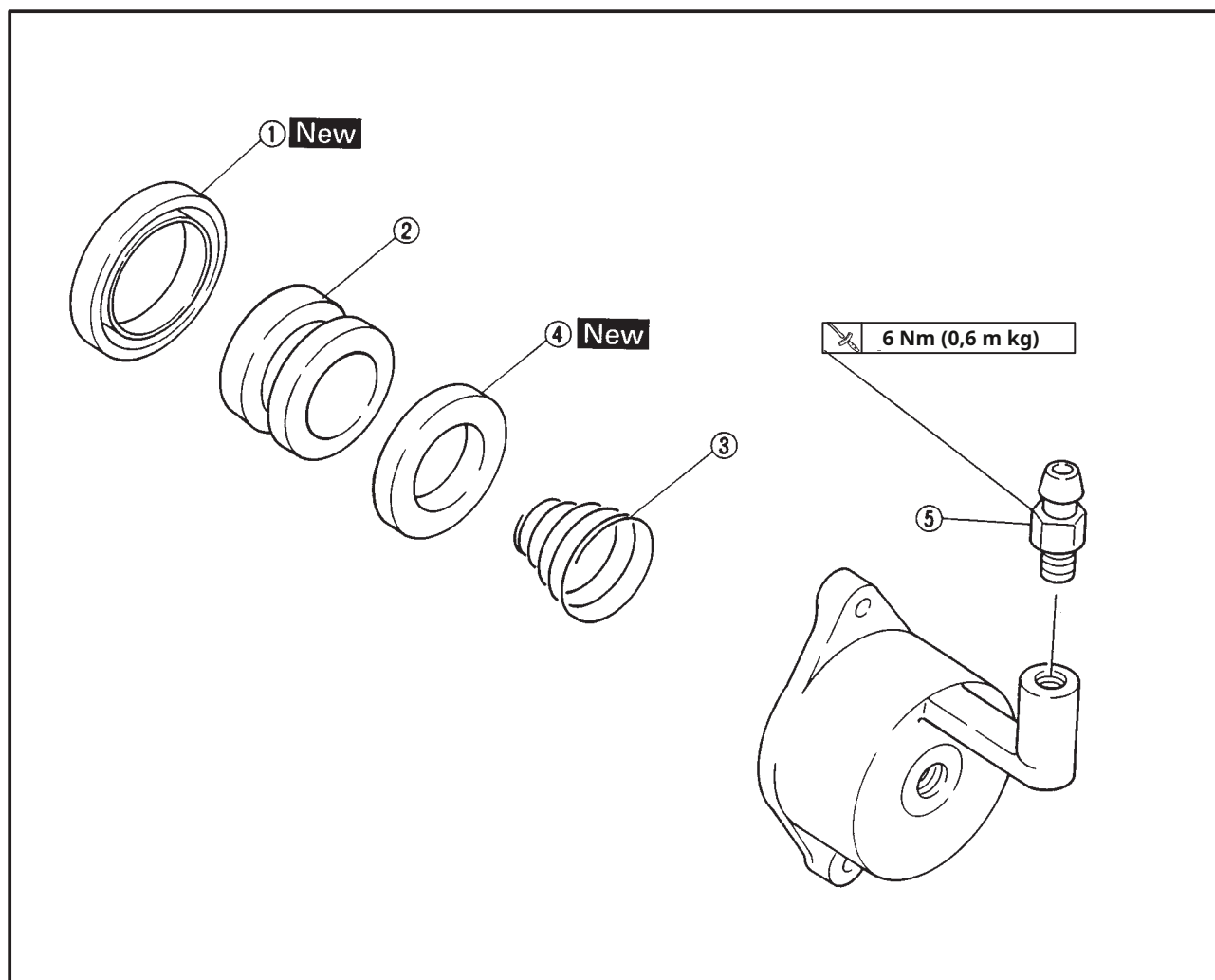
Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO SPOJKOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.



## VÁLEC PRO UVOLNĚNÍ SPOJKY

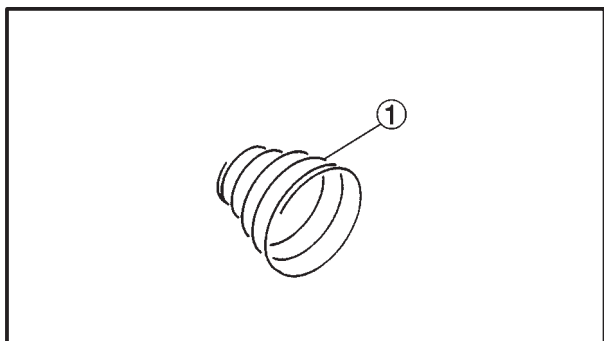


| Objednat | Úloha / část                                                                                           | Množství | Poznámky                                                                                                                 |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž uvolňovacího válce spojky</b>                                                              |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                                                                                   |
|          |                                                                                                        |          | POZNÁMKA: Před demontáží uvolňovacího válce spojky nebo hlavního válce vypustte kapalinu spojky z celého systému spojky. |
|          | Motorový olej                                                                                          |          | Viz „VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE“ v KAPITOLE 3.                                                                              |
|          | Kryt středního krytu převodovky, sestava pedálu řazení, kryt klikové skříně (levá strana) Pryžový kryt |          | Viz „SPOUŠTĚČ A GENERÁTOR STARTÉRU“.                                                                                     |
| 1        | Spojky potrubí spojky                                                                                  | 1        | Viz „INSTALACE VÁLCE NA UVOLNĚNÍ SPOJKY“.                                                                                |
| 2        | Šroub s vnitřním šestihranem                                                                           | 2        |                                                                                                                          |
| 3        | Měděné podložky                                                                                        | 1        |                                                                                                                          |
| 4        | Vypínací válec spojky                                                                                  | 2        |                                                                                                                          |
| 5        |                                                                                                        | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                        |



| Objednat | Úloha / část                                         | Množství | Poznámky                                                                                                   |
|----------|------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①        | <b>Demontáž uvolňovacího válce spojky</b><br>Těsnění | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><br>Viz „DEMONTÁŽ VÁLCE NA UVOLNĚNÍ SPOJKY“.                     |
| ②        | Píst (uvolňovací válec)                              | 1        |                                                                                                            |
| ③        | Pružina                                              | 1        |                                                                                                            |
| ④        | Těsnění pístu                                        | 1        |                                                                                                            |
| ⑤        | Odvzdušňovací šroub                                  | 1        | <b>POZOR:</b><br><b>Nikdy se nepokoušejte píst vytáhnout.</b><br><br>Při montáži obraťte postup demontáže. |





3. Zkontrolujte:

jaro 1 ○

Opotřebení / rez

Vyměňte uvolňovací válec spojky montáž inderu.

## MONTÁŽEVÝROBNÍKŮVÝSEKRYLOVÝ INDER

### VAROVÁNÍ

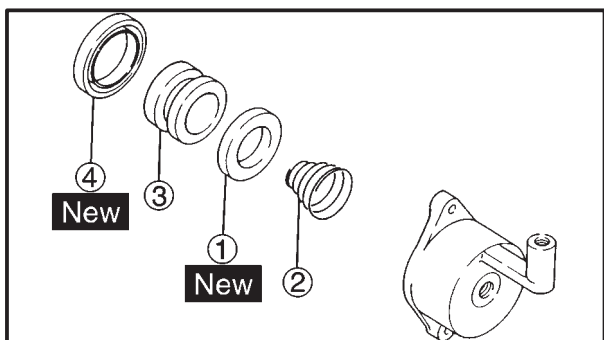
Všechny vnitřní části by měly být čištěny pouze v nové kapalině.

Během instalace by měly být vnitřní součásti namazány novou kapalinou.



Doporučená brzdová kapalina:  
**BOD # 4**

Vyměňte těsnění pístu a olejové těsnění, kdykoli jsou demontovány uvolnění spojky a hlavní válec.



1. Nainstalujte:

těsnění pístu ① Nový

jaro 2 ○

píst (uvolňovací válec) 3 ○

olejové těsnění ② Nový

EAS00315

## INSTALACE SPOUŠTĚCÍHO VYPÍNAČE SPOJKY INDER

1. Nainstalujte:

měděné podložky (nové)

spojková hadice ①

spojovací šroub ②

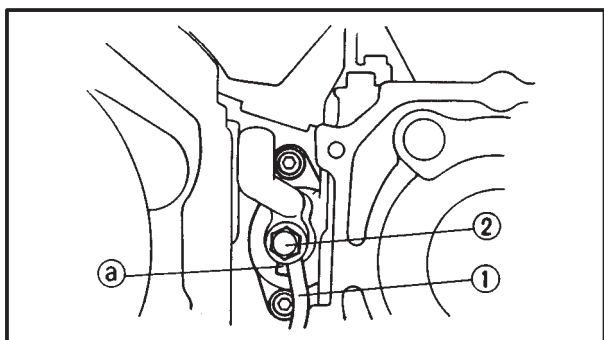
25 Nm (2,5 m kg)

### VAROVÁNÍ

Správné vedení hadice spojky je nezbytné pro bezpečný provoz motocyklu. Viz „KABELOVÉ PŘÍKONÍ“.

### POZOR:

Při instalaci hadice spojky na uvolňovací válec spojky se ujistěte, že se trubka dotýká výstupku ②.





## 2. Vyplňte:

nádrž hlavního válce spojky  
(se stanoveným množstvím doporučené  
kapaliny do spojky)

**Doporučená kapalina spojky**

Brzdová kapalina DOT 4

**VAROVÁNÍ**

**Používejte pouze určenou kapalinu spojky.**  
Jiné kapaliny spojky mohou způsobit zhoršení  
kvality gumových těsnění, netěsnosti a  
špatný výkon spojky.

Doplňte stejný typ kapaliny spojky, který je již v  
systému. Míchání kapaliny spojky může mít za  
následek škodlivou chemickou reakci, která  
vede ke špatnému výkonu spojky.

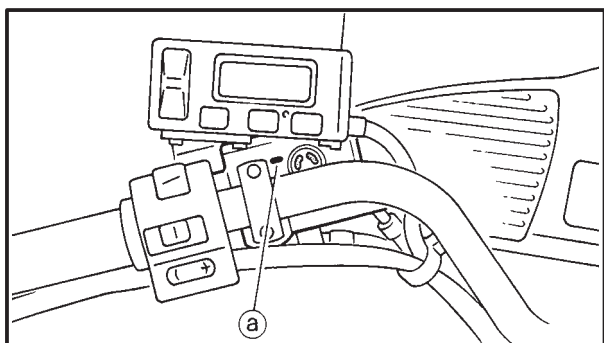
**Při doplňování dávejte pozor, aby se  
voda nedostala do nádrže. Voda  
významně sníží bod varu kapaliny spojky  
a může způsobit zablokování páry.**

**POZOR:**

Kapalina spojky může poškodit lakované povrchy  
nebo plastové části. Proto vždy okamžitě vylijte  
veškerou rozlitou kapalinu spojky.

## POZNÁMKA:

Pro zajištění správného odečtu hladiny  
kapaliny spojky se ujistěte, že je horní část  
nádrže vodorovně.



## 3. Krvácet:

spojkový systém

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
SPOJKOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

## 4. Zkontrolujte:

hladina kapaliny spojky

Pod minimální hladinou vyznačte  Přidat  
doporučenou kapalinu spojky na správnou  
hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY KAPALINY  
SPOJKY“ v KAPITOLE 3.

## 5. Zkontrolujte:

ovládání spojkové páky

Měkký nebo houbovitý

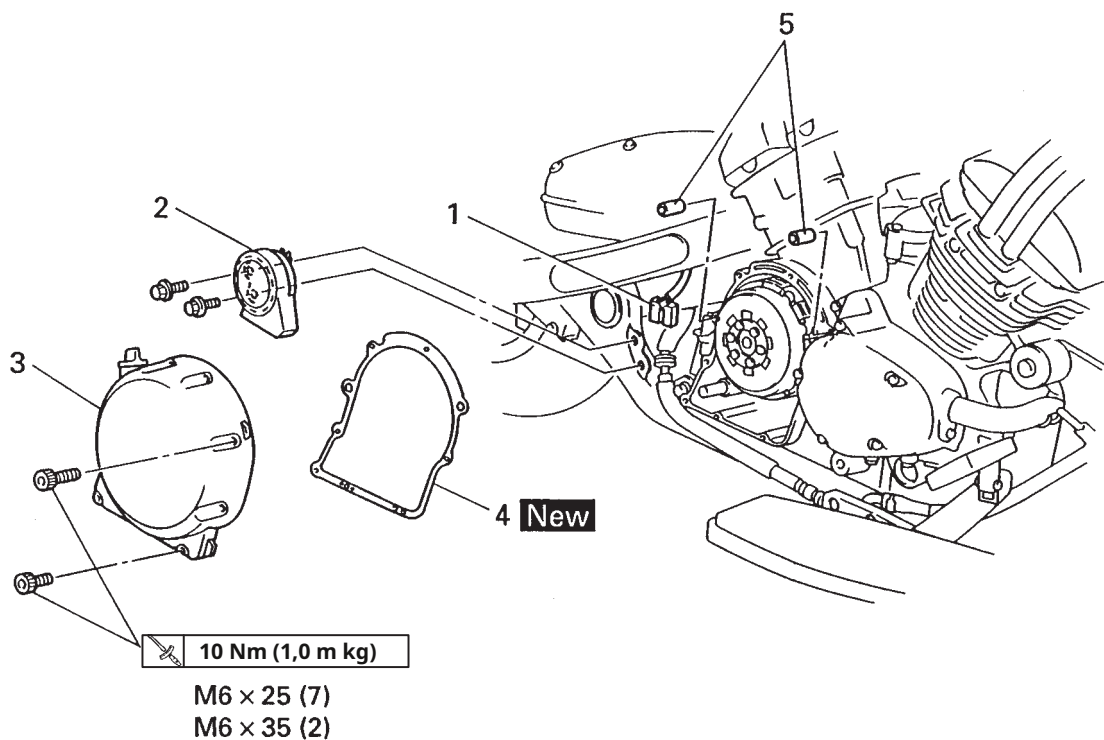
Odvzdušněte spojku

pocitový systém.

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
SPOJKOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.



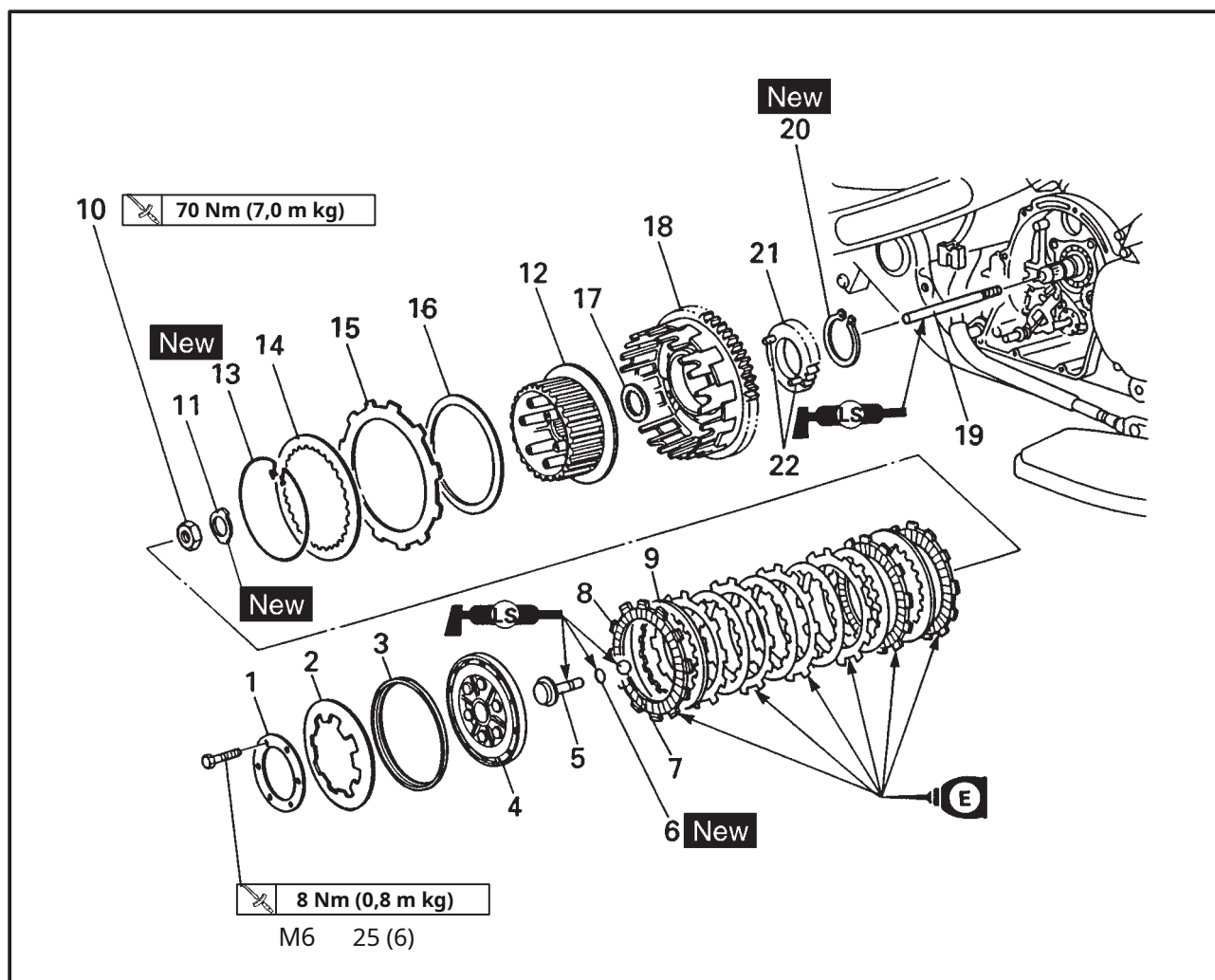
## KRYT SPOJKY



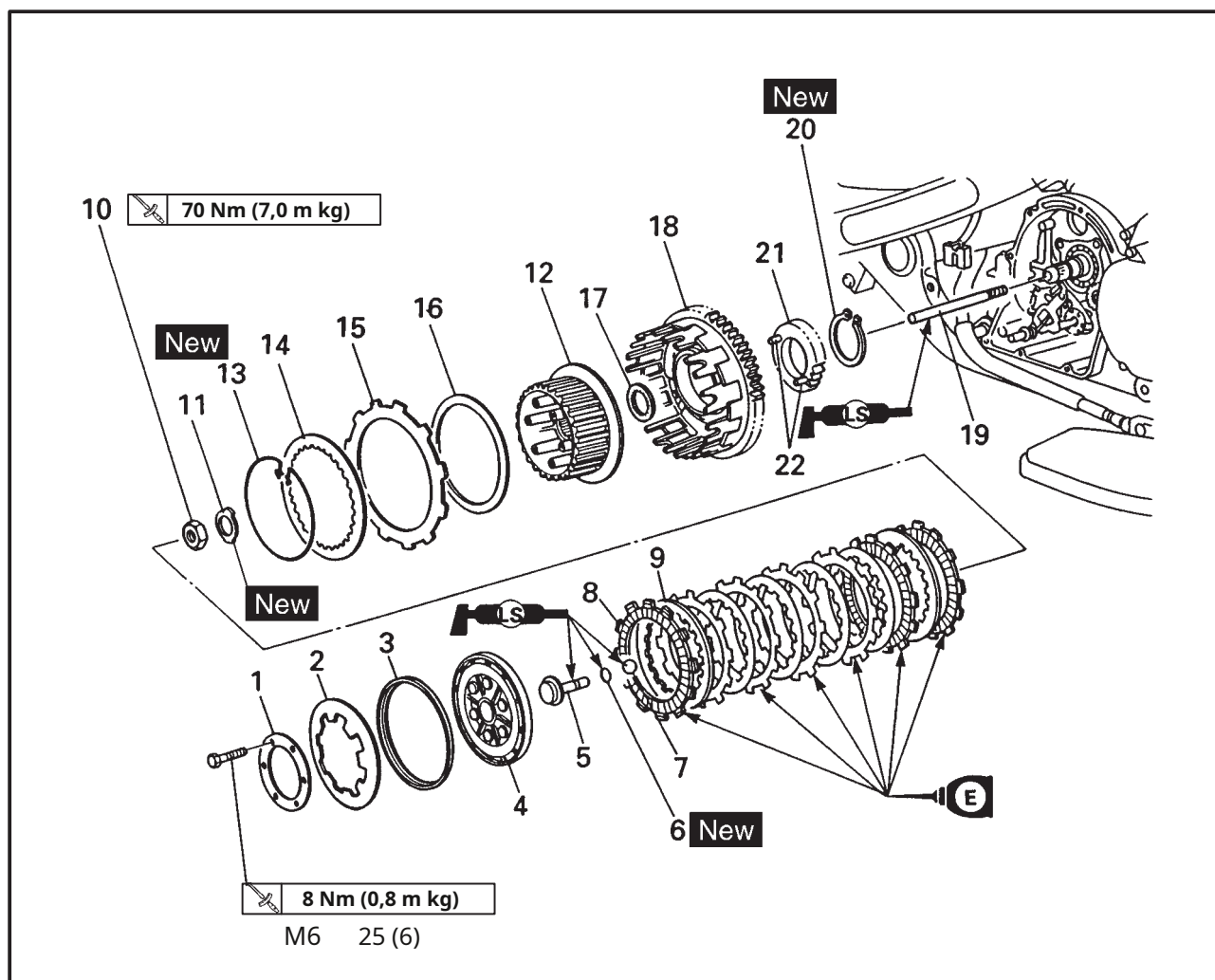
| Objednat | Úloha / část                                                         | Množství | Poznámky                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž krytu spojky</b>                                         |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>Postavte motocykl na rovný povrch |
|          | Motorový olej                                                        |          | <b>VAROVÁNÍ</b>                                                             |
|          | Sestava tlumiče výfuku (pravá strana), výfukové potrubí (válec č. 4) |          | <b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b>             |
| 1        | Horn vede                                                            | 2        | Viz „VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE“ v KAPITOLE 3.                                 |
| 2        | Roh                                                                  | 1        | Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“.                                                      |
| 3        | Kryt klikové skříně (pravá strana)                                   | 1        | Odpojit pro OCE.                                                            |
| 4        | Těsnění                                                              | 1        | Pro OCE.                                                                    |
| 5        | Hmoždinky                                                            | 2        | Viz „INSTALACE SPOJKY“.                                                     |
|          |                                                                      |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                           |



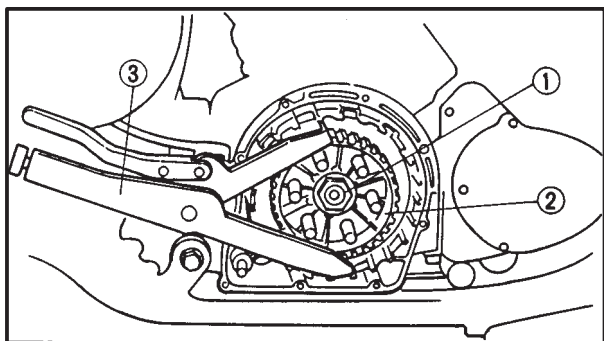
## SPOJKA



| Objednat | Úloha / část           | Množství | Poznámky                                                              |
|----------|------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž spojky</b> |          |                                                                       |
| 1        | Pružinová deska spojky | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><br>Viz „INSTALACE SPOJKY“. |
| 2        | Spojková pružina       | 1        |                                                                       |
| 3        | Sedlo pružiny spojky   | 1        |                                                                       |
| 4        | Přítlačná deska        | 1        |                                                                       |
| 5        | Tlačná tyč # 2         | 1        |                                                                       |
| 6        | O-kroužek              | 1        |                                                                       |
| 7        | Míč                    | 1        |                                                                       |
| 8        | Třecí desky            | 7        |                                                                       |
| 9        | Spojkové lamely        | 6        |                                                                       |
| 10       | Matice                 | 1        |                                                                       |
| 11       | Pojistná podložka      | 1        |                                                                       |
| 12       | Šéf spojky             | 1        |                                                                       |
| 13       | Přidržený drát         | 1        |                                                                       |
| 14       | Lamela spojky          | 1        |                                                                       |
|          |                        |          | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE SPOJKY“.                                    |
|          |                        |          | Viz „INSTALACE SPOJKY“.                                               |



| Objednat | Úloha / část                 | Množství | Poznámky                                          |
|----------|------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 15       | Třecí deska                  | 1        | Viz „INSTALACE SPOJKY“.                           |
| 16       | Pružinová deska              | 1        |                                                   |
| 17       | Podložka                     | 1        |                                                   |
| 18       | Pouzdro spojky               | 1        |                                                   |
| 19       | Tlačná tyč # 1               | 1        |                                                   |
| 20       | Pojistný kroužek             | 1        |                                                   |
| 21       | Hnací ozubené kolo olejového | 1        |                                                   |
| 22       | čerpadla Kolíky kolíku       | 2        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
|          |                              |          |                                                   |



EAS00275

**DEMONTÁŽ SPOJKY**

1. Narovnejte jazýček pojistné podložky.

2. Uvolněte:

matice náboje spojky ①

POZNÁMKA:

Přidržíte spojkový čep 2 pomocí univerzálního držáku spojky 3 a uvolněte matici spojkového čepu.



**Univerzální držák spojky**  
**YM-91042, 90890-04086**

EAS00280

**KONTROLA TŘECÍCH DESEK**

Následující postup platí pro všechny třecí desky.

1. Zkontrolujte:

třecí deska

Poškození / opotřebení  
jako sada.

Vyměňte třecí desky

2. Opatření:

tloušťka třecí desky

Mimo specifikaci

talíře jako sada.

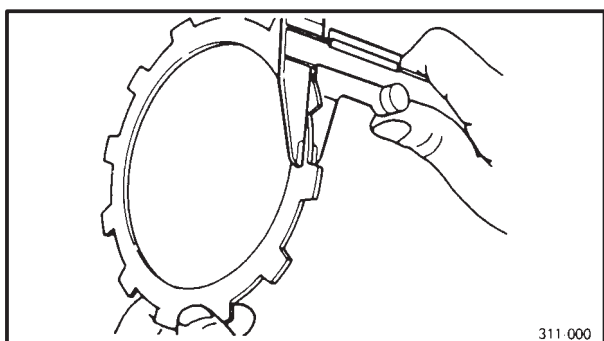
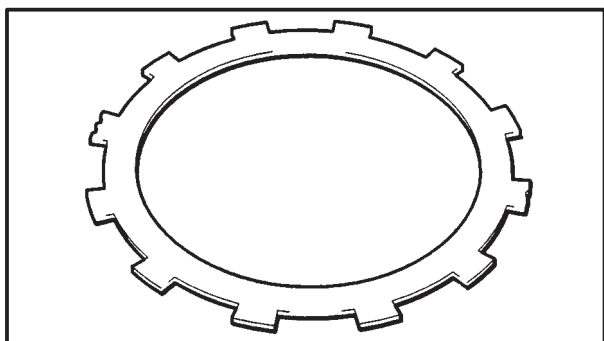
Vyměňte tření

POZNÁMKA:

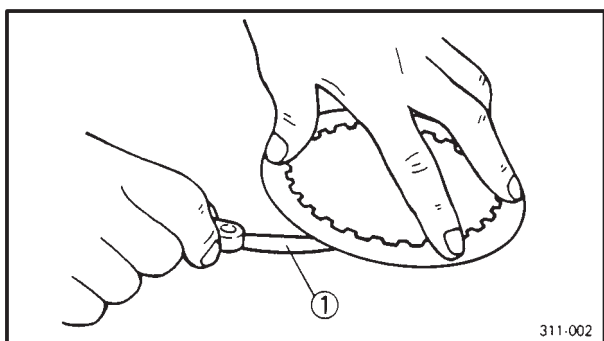
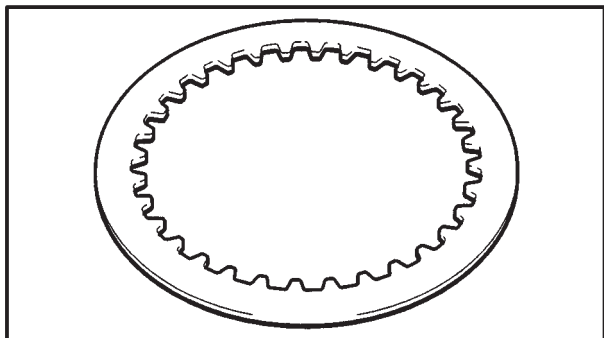
Změřte třecí desku na čtyřech místech.



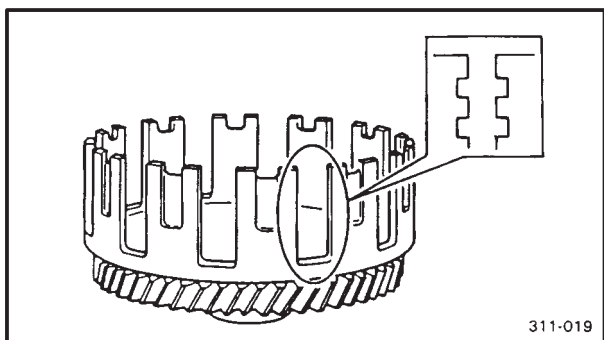
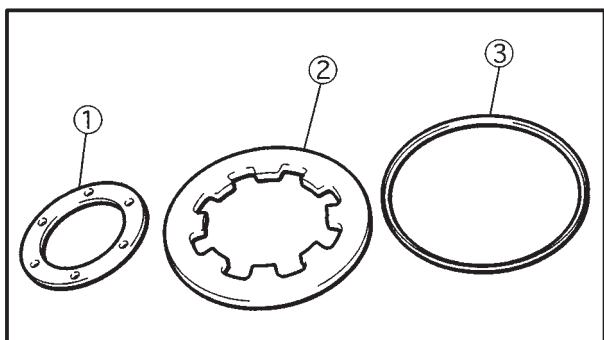
**Tloušťka třecí desky**  
**2,9 3,1 mm**  
**<Limit>: 2,8 mm**



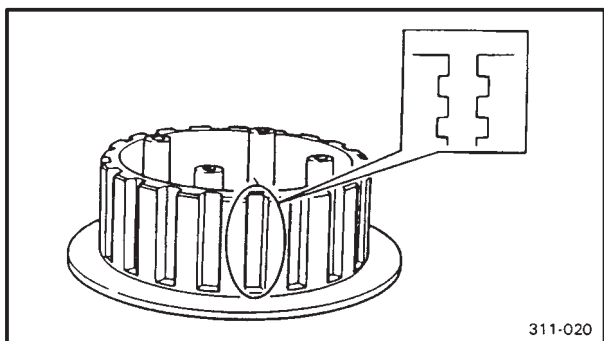
311.000



311-002



311-019



311-020

EAS00281

**KONTROLA SPOJKOVÝCH DESEK**

Následující postup platí pro všechny lamely spojky.

1. Zkontrolujte:

lamela spojky

Poškození

Vyměňte lamely spojky jako a soubor.

2. Opatření:

warpage lamely spojky

(s povrchovou deskou a tloušťkoměrem<sup>①</sup>)

Mimo specifikaci Vyměňte spojku

talíře jako sada.



Limit deformace spojkové lamely

Méně než 0,2 mm

EAS00283

**KONTROLA PRUŽINOVÉ SPOJKY SPOJKY**

1. Zkontrolujte:

talíř pružiny spojky <sup>①</sup>

Poškození vyměňte.

spojková pružina <sup>②</sup>

sedlo pružinové desky spojky <sup>③</sup>

EAS00284

**KONTROLA SKŘÍŇE SPOJKY**

1. Zkontrolujte:

spojka ustájení psi

Poškození / důlkové koroze / opotřebení

Odstraňte otřepy spojky

nebo vyměňte skříň spojky.

POZNÁMKA:

Děrování na čepech spojkového tělesa způsobí nepravidelný chod spojky.

EAS00285

**KONTROLA ŠÉFE SPOJKY**

1. Zkontrolujte:

spojka-bosse drážkování

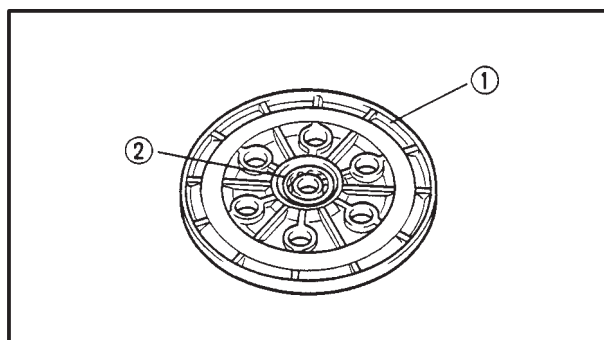
Poškození / důlkové koroze / opotřebení

Vyměňte spojku

šéf.

POZNÁMKA:

Děrování na drážkách výstupku spojky způsobí nepravidelný chod spojky.



EAS00286

## KONTROLA TLAKOVÉ DESKY

1. Zkontrolujte:

přítlačná deska 1

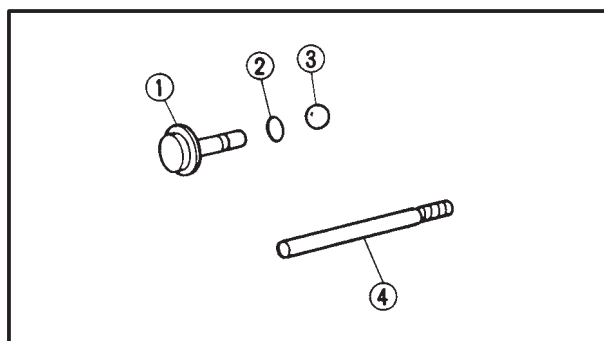
Praskliny / poškození

Nahradit.

ložisko 2

Poškození / opotřebení

Nahradit.



EAS00288

## KONTROLA TLAČÍTKA SPOJKY

1. Zkontrolujte:

krátká spojková tlačná tyč 1

kroužek 2

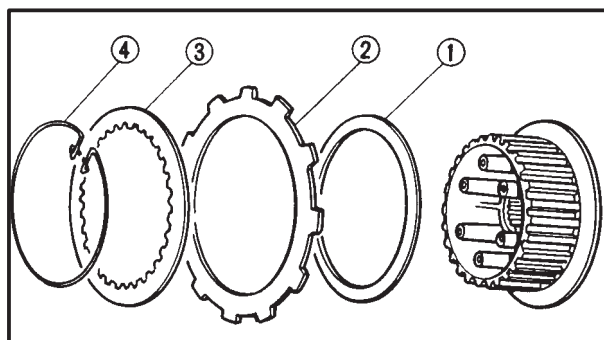
míč 3

táhlo dlouhé spojky 4 Praskliny

poškození / opotřebení

Vyměňte de-

fective part (-s).



EAS00300

## INSTALACE SPOJKY

1. Nainstalujte:

talíř pružiny spojky 1

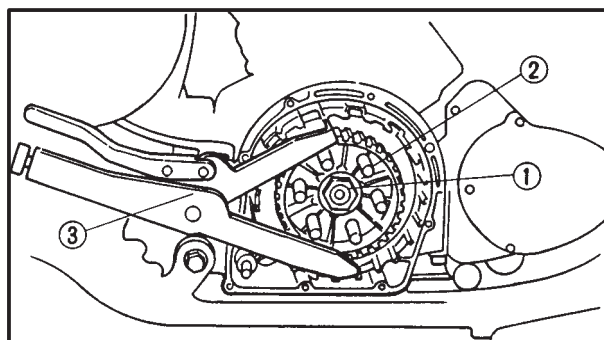
1 třecí talíř 2

spojková lamela 3

drátěný pojistný kroužek (nový) 4

POZNÁMKA:

Namontujte talíř pružiny spojky tak, aby značka „VNĚJŠÍ“ směřovala k krytu spojky.



2. Utáhnout:

matici náboje spojky 1

70 Nm (7,0 m kg)

POZNÁMKA:

Přidržte spojkový čep 2 s univerzálním držákem spojky 3 a utáhněte matici spojkového čepu.



Univerzální držák spojky

YM-91042, 90890-04086

3. Ohněte jazýček pojistné podložky podél ploché strany matice.

4. Promažte:

třecí desky

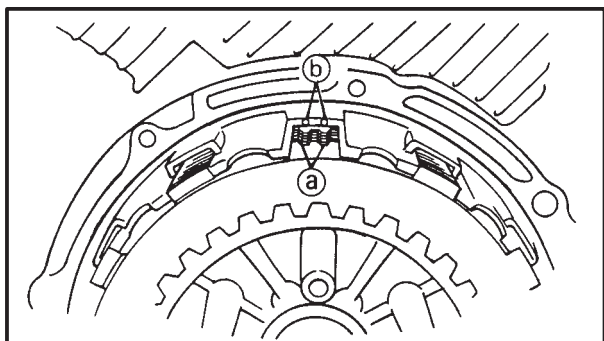
spojkové lamely

(s doporučeným mazivem)



Doporučené mazivo

Motorový olej

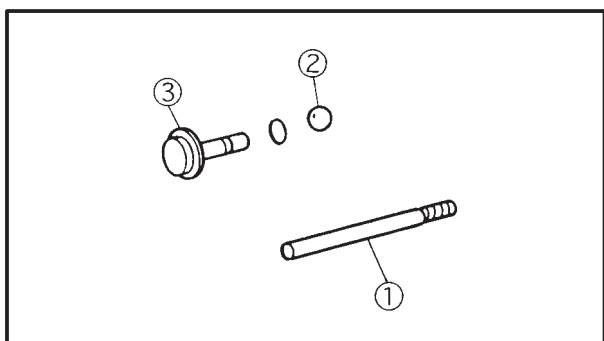


5. Nainstalujte:

třecí desky  
spojkové lamely

POZNÁMKA:

Nejprve namontujte třecí desku a poté střídavě mezi spojkovou lamelou a třecí deskou. Vyrovnajte dva výřezy a ve třecích deskách se dvěma děrovacími značkami b ve skříni spojky.



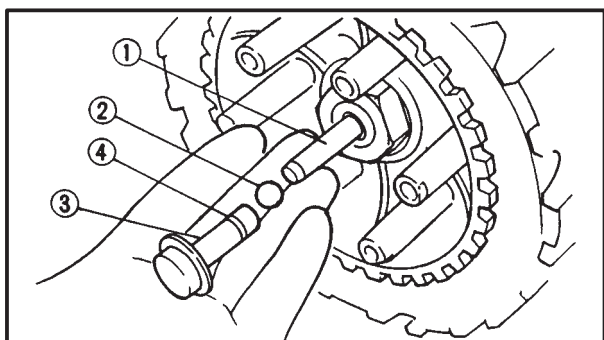
6. Promažte:

táhlo dlouhé spojky 1  
koule 2  
krátká spojková tlačná tyč 3  
(s doporučeným mazivem)



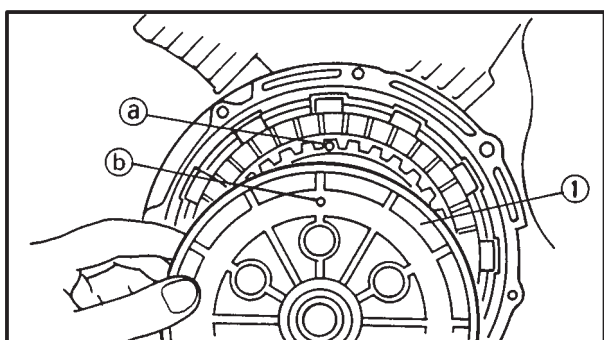
**Doporučené mazivo**

Základový tuk z lithiového mýdla



7. Nainstalujte:

táhlo dlouhé spojky 1  
koule 2  
krátká spojková tlačná tyč 3 (spolu  
s novým O-kroužkem 4)

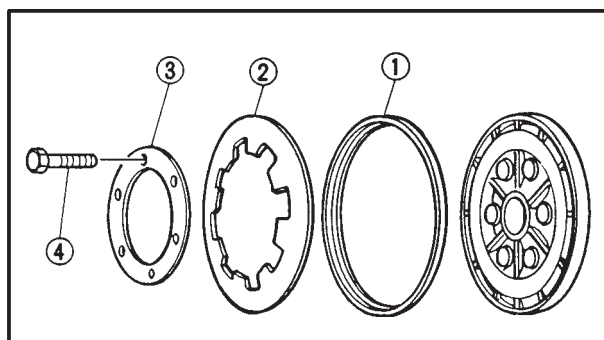


8. Nainstalujte:

přítlačná deska 1

POZNÁMKA:

Zarovnejte značku razníku a v čepu spojky se značkou razníku b na přítlačné desce.



9. Nainstalujte:

pružinová deska spojky sedadlo 1

pružinová deska spojky 2

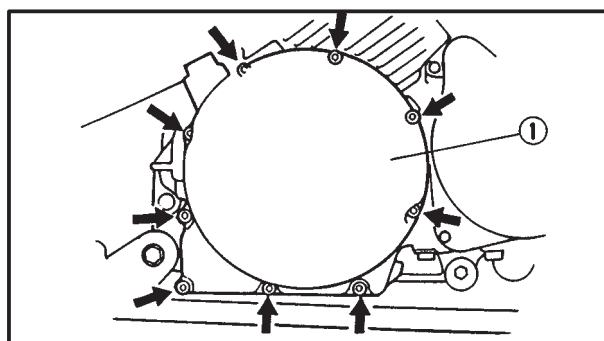
přidržený talíř spojkové pružiny 3

šrouby spojkové pružinové desky 4

**8 Nm (0,8 m kg)**

POZNÁMKA:

Postupně utáhněte šrouby pružinové desky spojky a křížem krážem.



10. Nainstalujte:

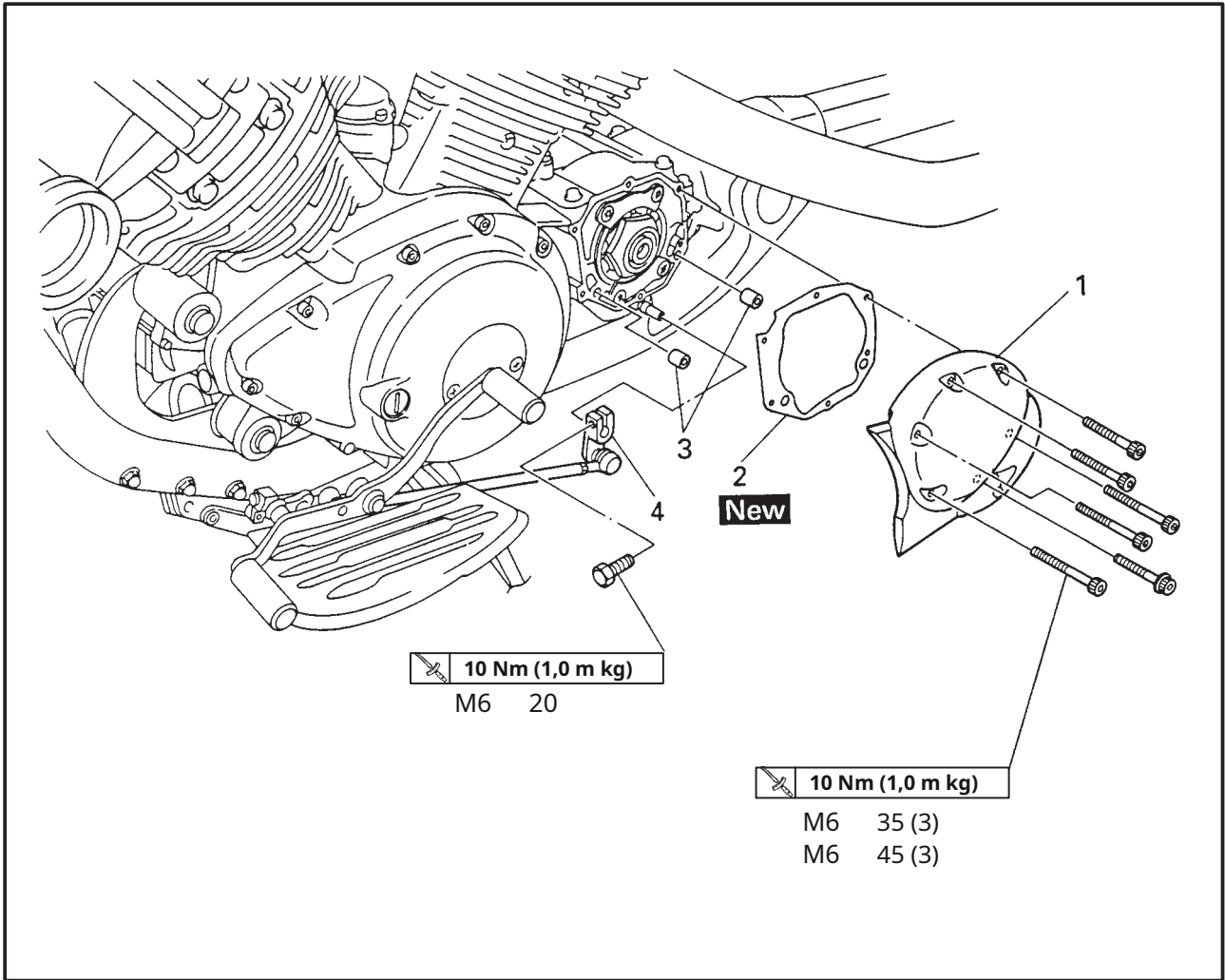
kryt spojky 1

**10 Nm (1,0 m kg)**

POZNÁMKA:

Utáhněte šrouby krytu spojky postupně a křížovým způsobem.

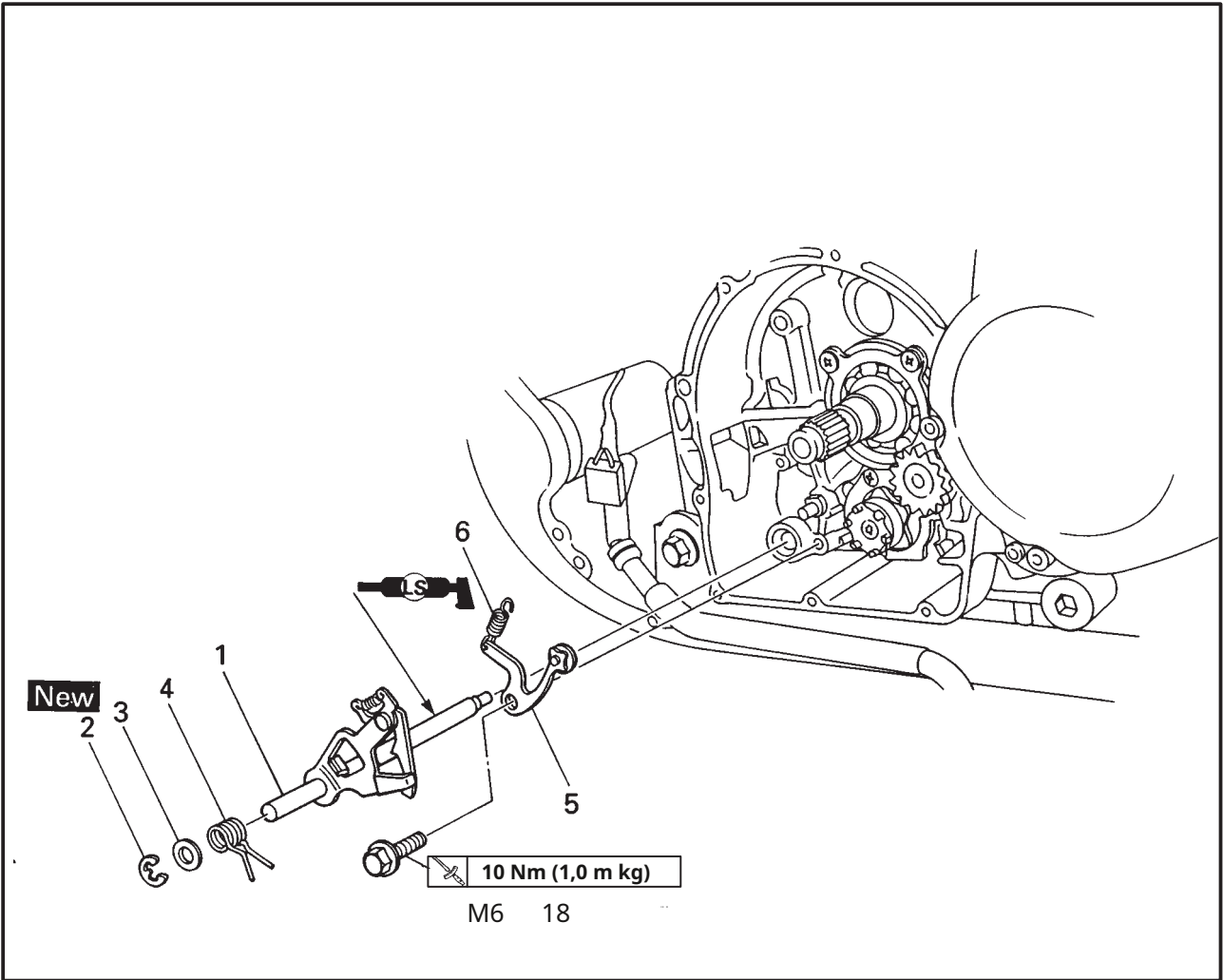
SHIFT SHAFT  
ŘADÍCÍ RAMENO



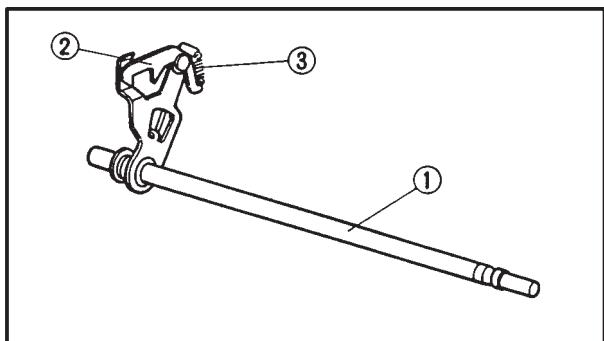
| Objednat | Úloha / část                                                                                                                                                   | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | <b>Demontáž řadicího ramene</b><br>Motorový olej<br><br>Sestava tlumiče výfuku (levá strana), výfukové potrubí (válec č. 2)<br>Kryt středního krytu převodovky | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>Viz „VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE“ v KAPITOLE 3.<br>Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“.<br><br>POZNÁMKA: _____<br>Uvolněte šrouby křížovým způsobem.<br>_____ |
| 2        | Těsnění                                                                                                                                                        | 1        |                                                                                                                                                                                       |
| 3        | Hmoždinky                                                                                                                                                      | 2        |                                                                                                                                                                                       |
| 4        | Odkaz na pedál řazení                                                                                                                                          | 1        | Odpojit<br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                                                          |



ŘAZENÍ HŘÍDELE A PÁKA ZASTAVENÍ



| Objednat | Úloha / část                                       | Množství | Poznámky                                          |
|----------|----------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž řadicí hřídele a dorazové páky (B)</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.            |
| 1        | Sestava řadicí hřídele                             | 1        | Viz „INSTALACE ŘAZENÉHO HŘÍDELE“.                 |
| 2        | Pojistný kroužek                                   | 1        |                                                   |
| 3        | Podložka                                           | 1        |                                                   |
| 4        | Torzní pružina                                     | 1        |                                                   |
| 5        | Zarážková páka                                     | 1        |                                                   |
| 6        | Vratte pružinu                                     | 1        |                                                   |
|          |                                                    |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



EAS00328

### KONTROLA ŘAZENÉHO HŘÍDELE

1. Zkontrolujte:

řadicí hřídel ①

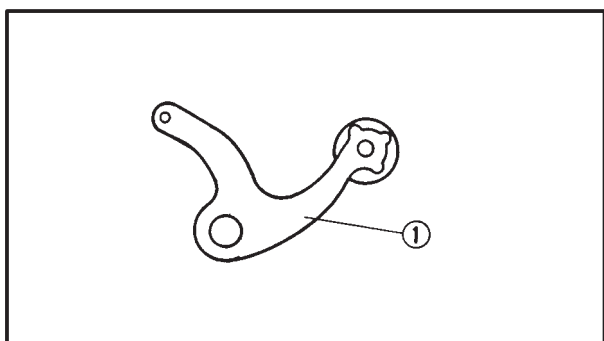
řadicí páka ②

Ohyby / poškození / opotřebení

Nahradit.

pružina řadicí páky ③

Poškození / opotřebení Vyměňte.



EAS00330

### KONTROLA PÁKY ZASTAVENÍ

1. Zkontrolujte:

zarážková páka ①

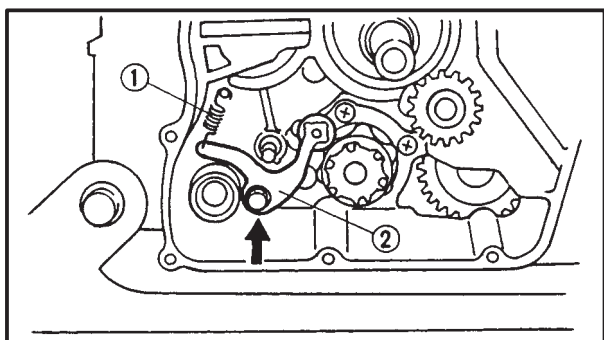
Ohyby / poškození

Nahradit.

Válec se zhruba otáčí

Vyměňte zarážku

páka.



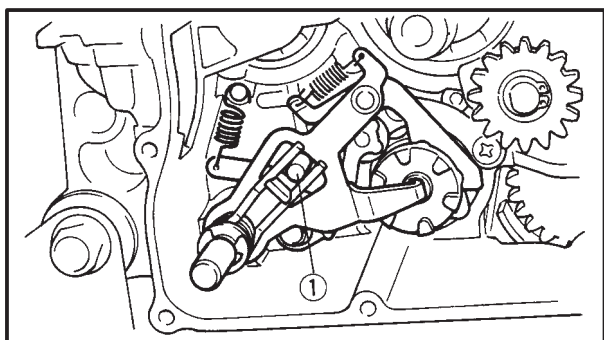
EAS00333

### INSTALACE ŘAZENÉHO HŘÍDELE

1. Nainstalujte:

pružina zarážkové páky 1

zarážková páka 2



2. Nainstalujte:

řadicí hřídel

POZNÁMKA:

Namontujte pružinu zarážkové páky a zarážkovou páku podle obrázku.

Zahákněte konec pružiny řadicí páky na zarážku pružiny řadicí páky 1.

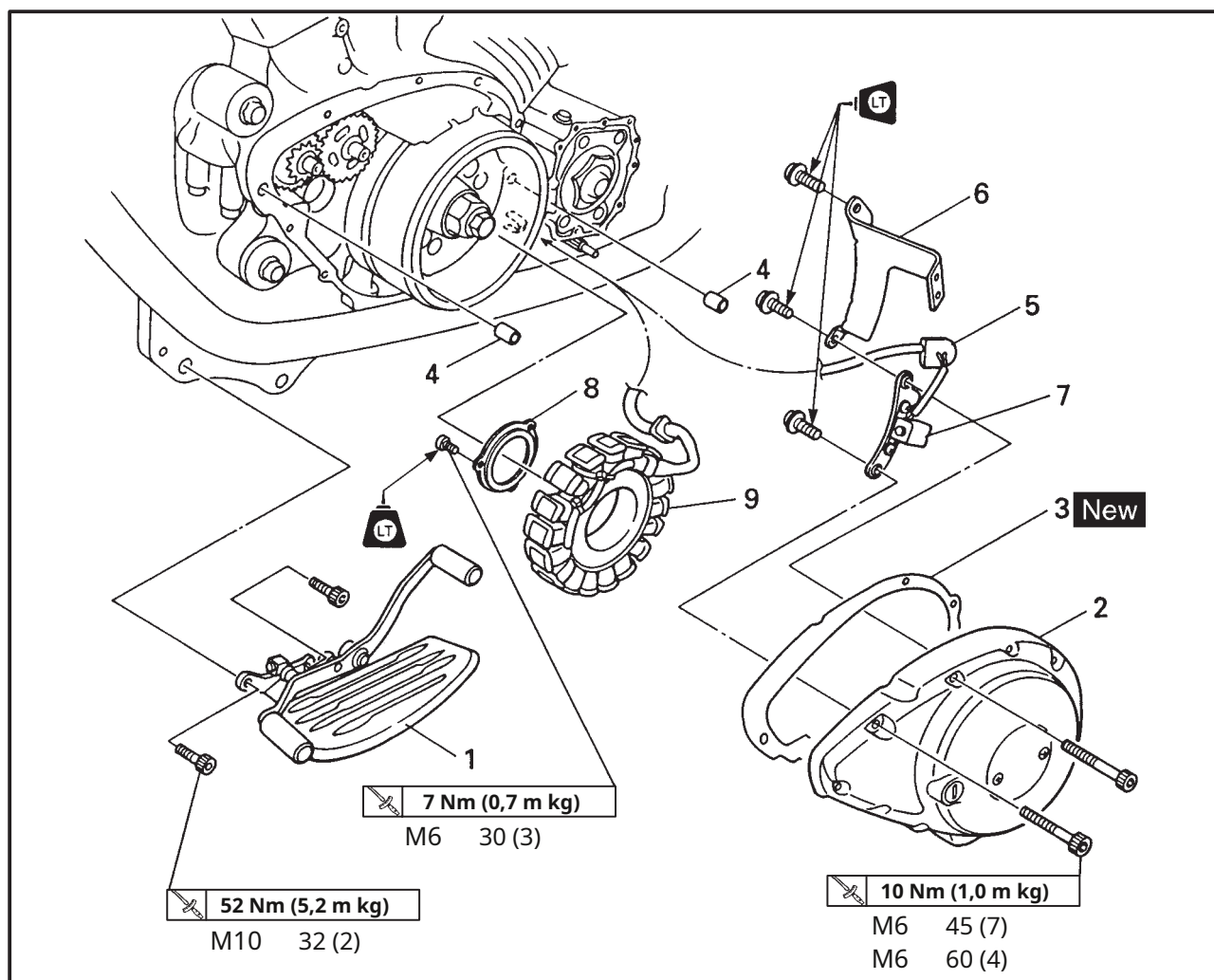
# SPOUŠTĚČ SPOJKY A GENERÁTOR

ENG

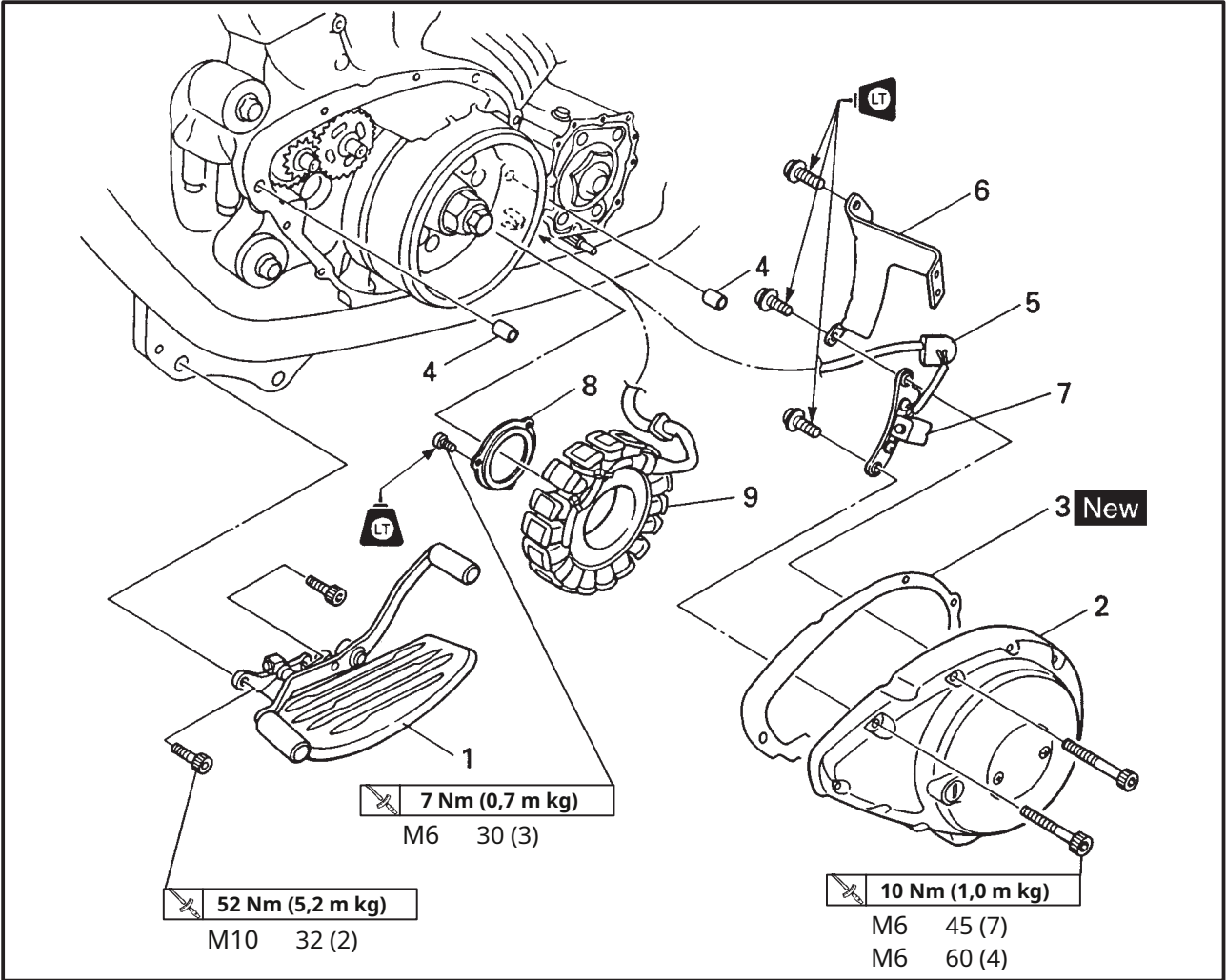


## SPOUŠTĚČ SPOJKY A GENERÁTOR

SPOUŠTĚCÍ CÍVKA



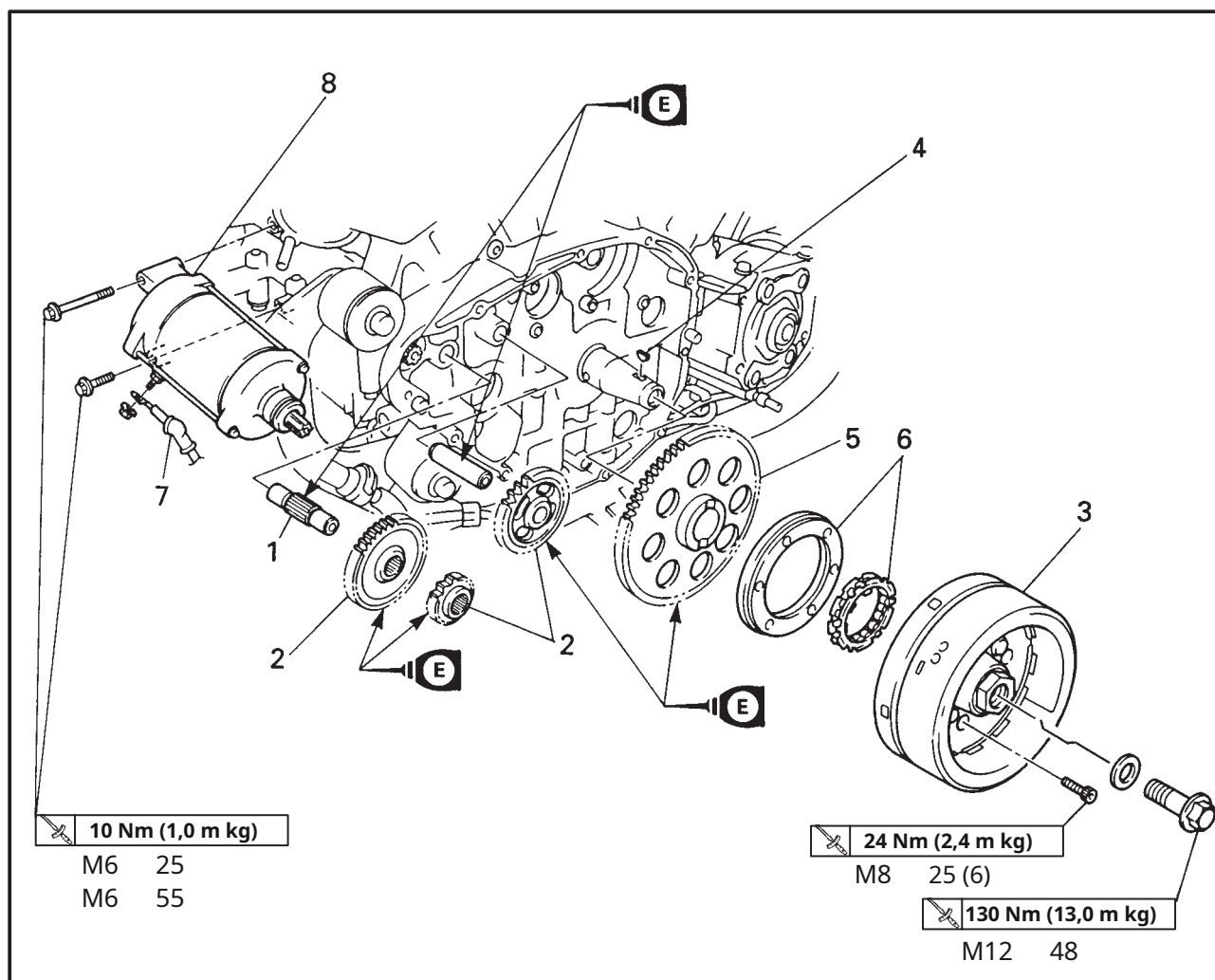
| Objednat | Úloha / část                                                                | Množství | Poznámky                                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž statorové cívky</b>                                             |          |                                                                                    |
|          | Motorový olej                                                               |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE“ v KAPITOLE 3. |
|          | Sestava tlumiče výfuku (levá strana), výfukové potrubí (válec č. 2)         |          | Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“.                                                             |
| 1        | Kryt středního krytu převodovky, spojka pedálu řazení Sestava pedálu řazení | 1        | Viz „SHIFT SHAFT“.                                                                 |
| 2        | Kryt klikové skříně (levá strana)                                           | 1        | Viz „KRYT KLIKOVÉ SKŘÍNĚ (LEVÁ STRANA)“.                                           |
| 3        | Těsnění                                                                     | 1        |                                                                                    |
| 4        | Hmoždinky                                                                   | 2        |                                                                                    |
| 5        | Kabel snímací cívky, kabel statorové                                        | 1/1      |                                                                                    |
| 6        | cívky Držák kabelu                                                          | 1        |                                                                                    |
| 7        | Snímací cívka                                                               | 1        | Odstraňte z kabelové svorky.                                                       |



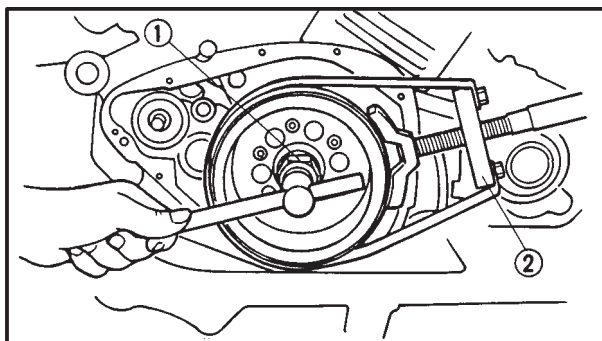
| Objednat | Úloha / část            | Množství | Poznámky                                          |
|----------|-------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 8        | Deska (statorová cívka) | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 9        | Statorová cívka         | 1        |                                                   |



## SPOUŠTĚČ SPOJKY A GENERÁTOR



| Objednat | Úloha / část                                       | Množství | Poznámky                                          |
|----------|----------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž spojky statoru a rotoru generátoru</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.            |
| 1        | Hřídele                                            | 2        |                                                   |
| 2        | Startovací volnoběžná kola                         | 3        |                                                   |
| 3        | Rotor                                              | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE GENERÁTORU“.            |
| 4        | Klíč Woodruff                                      | 1        | Viz „INSTALACE GENERÁTORA“.                       |
| 5        | Ozubené kolo startovacího kola                     | 1        |                                                   |
| 6        | Sestava spojky startéru                            | 1        |                                                   |
| 7        | Vedení motoru startéru                             | 1        | Odpojit                                           |
| 8        | Startovací motor                                   | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



EAS00346

## ODSTRANĚNÍ GENERÁTORA

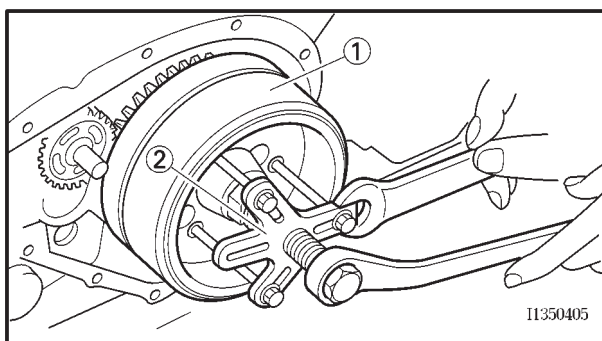
### 1. Odeberte:

- šroub rotoru generátoru ①
- podložka

POZNÁMKA:

Držte rotor generátoru držákem kladky 2 a uvolněte šroub ① rotoru generátoru.

Nedovolte, aby se držák kladky dotýkal výstupku na rotoru generátoru.



I1350405



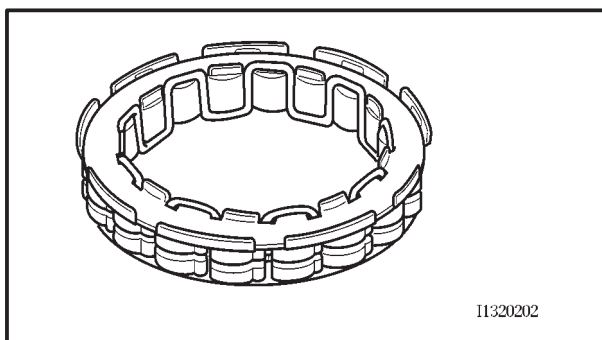
**Držák kladky**  
**YS-01880, 90890-01701**

### 2. Odeberte:

- rotor generátoru ①
- (se sadou stahováku setrvačníku ②)
- klíč na dřevo



**Sada stahováku setrvačníku**  
**YU-33270, 90890-01362**  
**Adopter**  
**YM-33282, 90890-04089**



I1320202

EAS00350

## KONTROLA SPOUŠTĚČE SPOUŠTĚČE

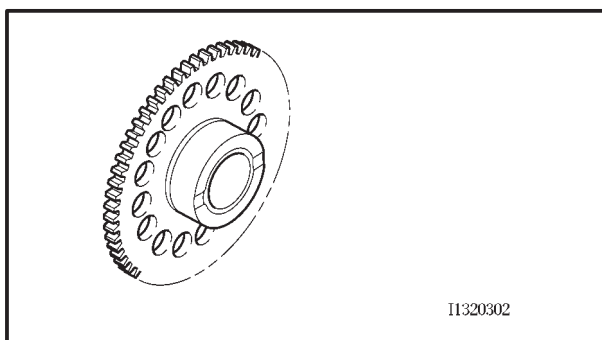
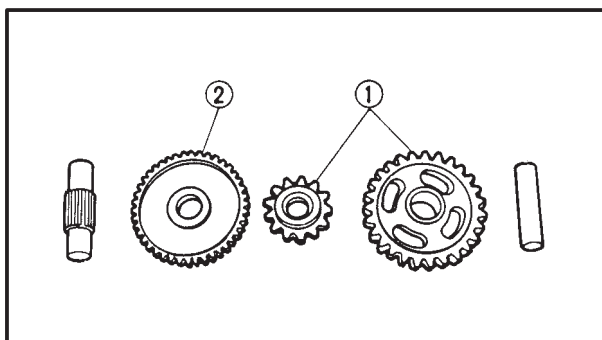
### 1. Zkontrolujte:

- válečky spojky startéru ①
- Poškození / opotřebení Vyměňte.

### 2. Zkontrolujte:

- převodovka napínací spojky spouštěče ①
- převodovka spouštěče spojky ②
- převodovka spojky spouštěče
- Otřepy / třísky / drsnost / opotřebení vadné části (ů).

Nahradit



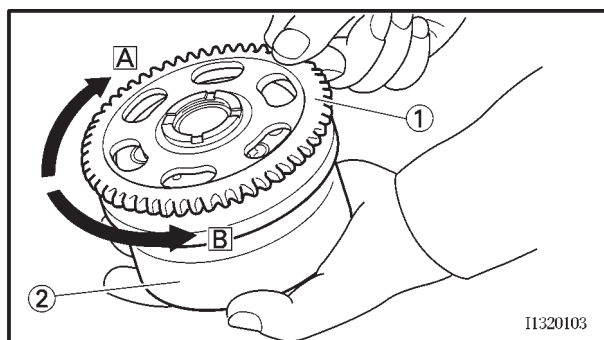
I1320302

### 3. Zkontrolujte:

- Kontaktní plochy převodovky spojky startéru Poškození / důlkové koroze / opotřebení Vyměňte startér spojka.

## SPOUŠTĚČ SPOJKY A GENERÁTOR

ENG

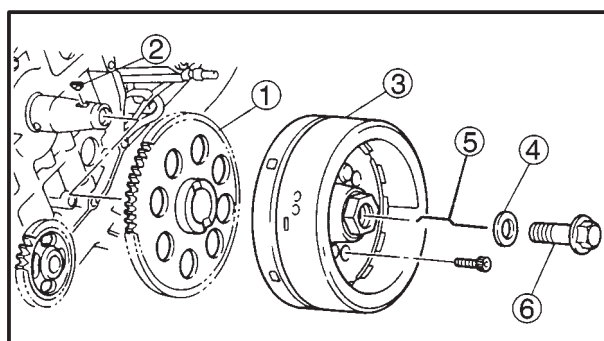


4. Zkontrolujte:

funkce startovací spojky



- A. Namontujte spojku startéru 1 na rotor generátoru 2 a přidržte spojku startéru.  
b. Při otáčení hnacího kola spojky startéru ve směru hodinových ručiček A by se měla spojka startéru a hnací kolo spojky startéru zapnout.  
Pokud se hnací kolo spojky startéru a spojka startéru nezapnou, je spojka startéru vadná a musí být vyměněna.  
C. Při otáčení hnacího kola spojky startéru proti směru hodinových ručiček B by se mělo volně otáčet. Pokud se hnací kolo spojky startéru neotáčí volně, je spojka startéru vadná a musí být vyměněna.



EAS00354

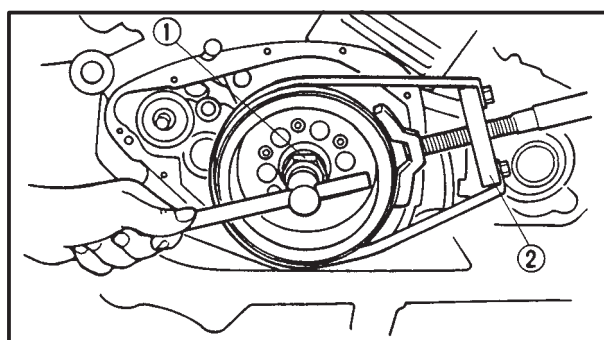
### INSTALACE GENERÁTORA

1. Nainstalujte:

- ozubené kolo startovacího  
kola 1 klíč na dřevě 2  
rotor generátoru 3  
podložka 4  
kolík 5  
šroub rotoru generátoru 6

POZNÁMKA:

Vyčistěte kónickou část klikového hřídele a náboje rotoru generátoru.  
Při instalaci rotoru generátoru se ujistěte, že klíč na dřevě je správně usazen v klíčovém směru klikového hřídele.



2. Utáhnout:

šroub rotoru generátoru 1

130 Nm (13,0 m kg)

POZNÁMKA:

Přidržujte rotor generátoru držákem kladky 2 a utáhněte šroub rotoru generátoru.

Nedovolte, aby se držák kladky dotýkal výstupku na rotoru generátoru.

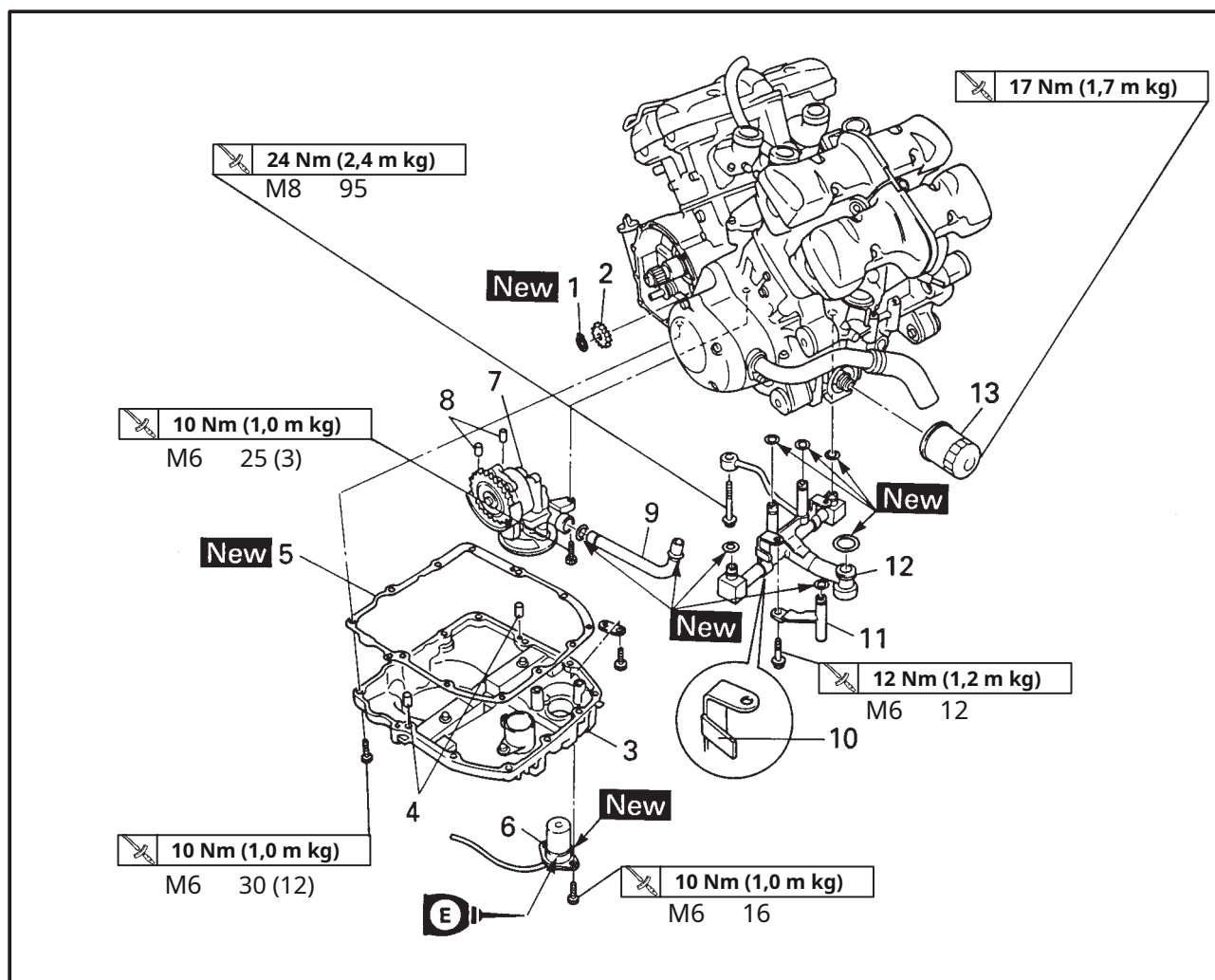


**Držák kladky**

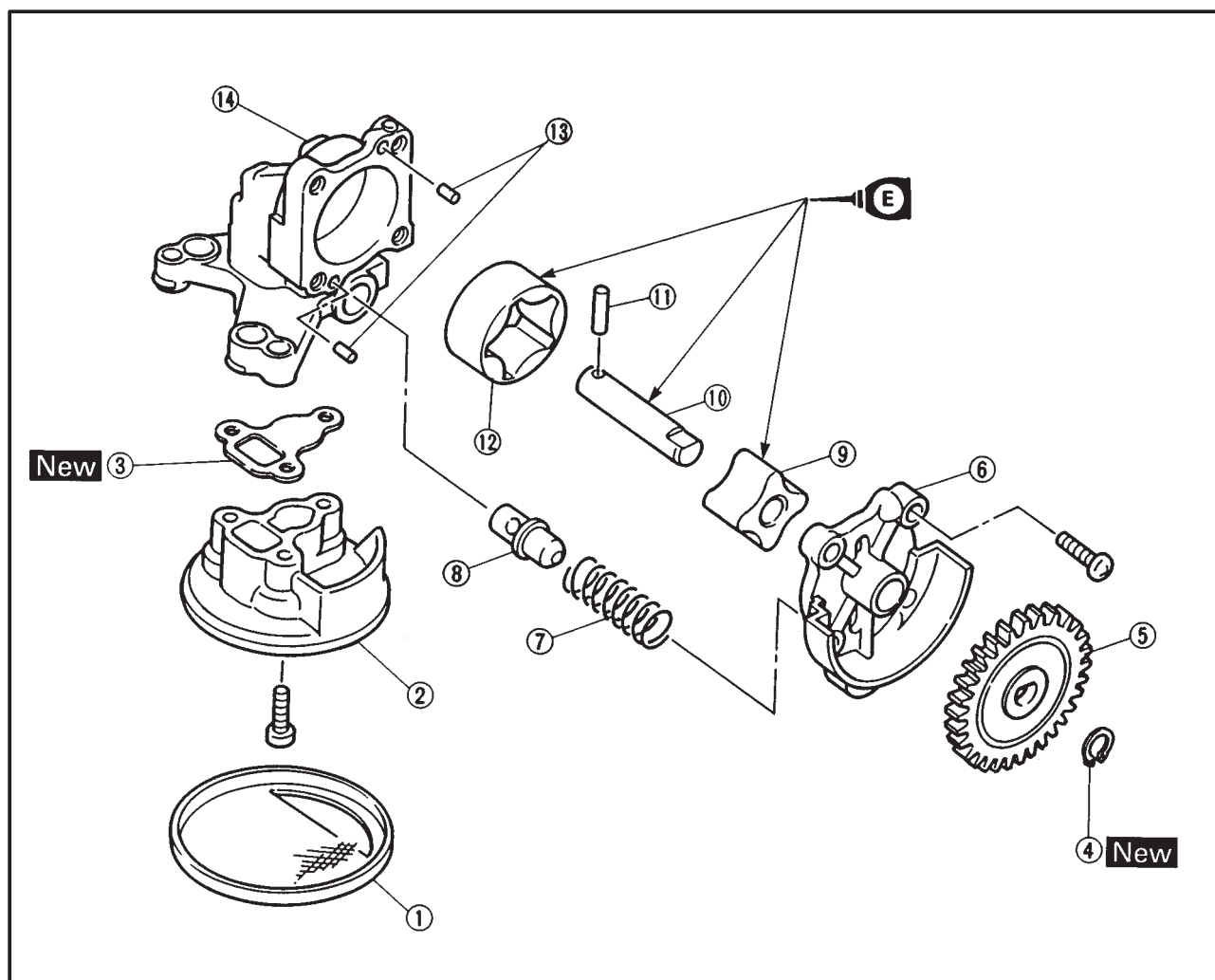
**YS-01880, 90890-01701**



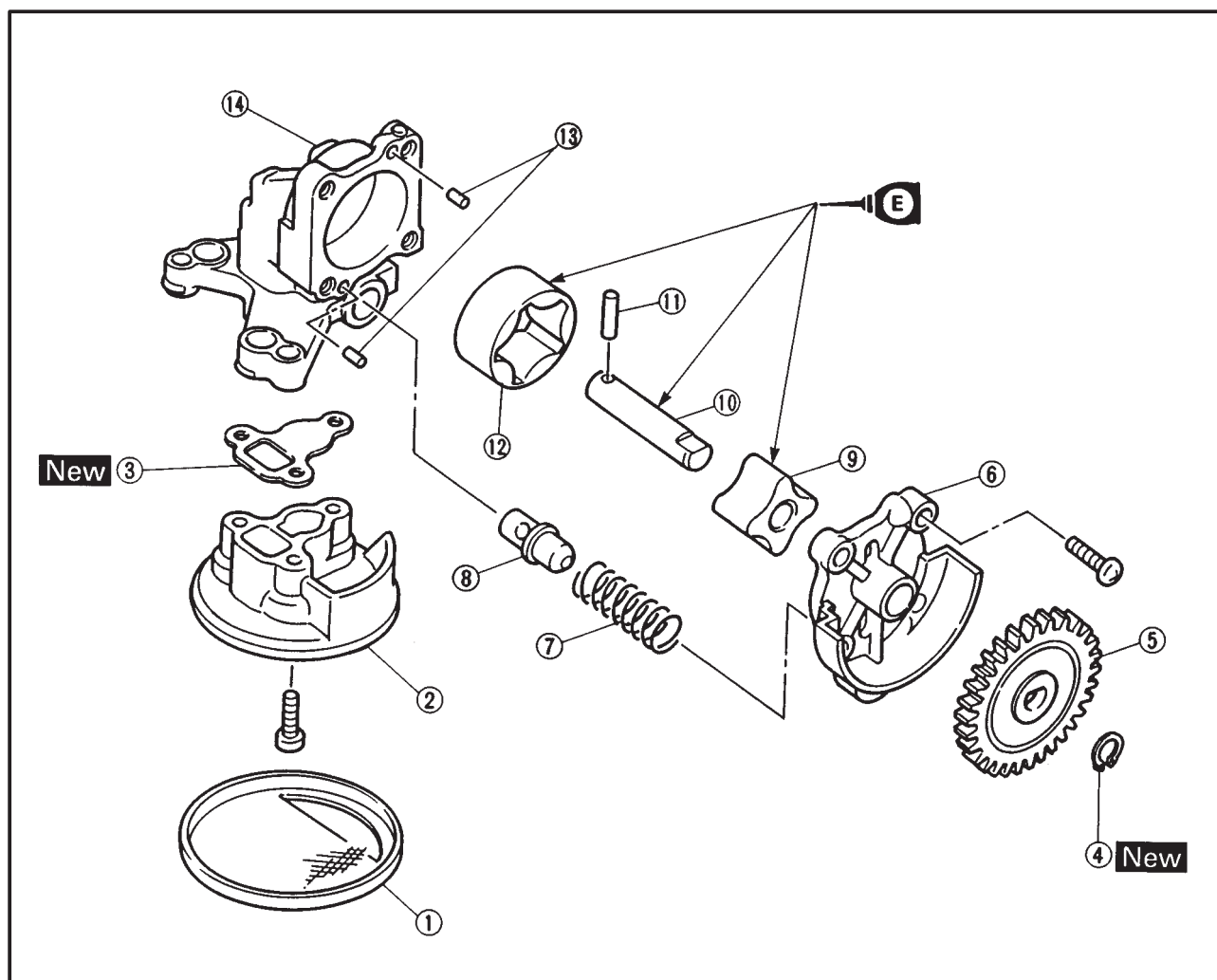
## OLEJOVÁ PANNA A OLEJOVÉ ČERPADLO



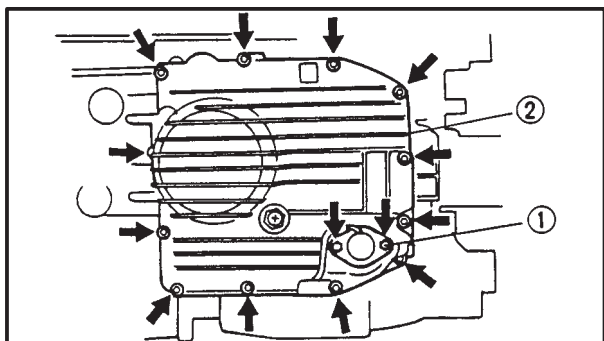
| Objednat | Úloha / část                                      | Množství | Poznámky                                                      |
|----------|---------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž olejové vany a olejového čerpadla</b> |          |                                                               |
|          | <b>Sestava motoru</b>                             |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“. |
|          | <b>Sestava spojky</b>                             |          | Viz „SPOJKA“.                                                 |
| 1        | Pojistný kroužek                                  | 1        |                                                               |
| 2        | Napínací kolo (olejové čerpadlo)                  | 1        |                                                               |
| 3        | Olejová vana                                      | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE OLEJOVÉ PANELE“.                    |
| 4        | Hmoždinky                                         | 2        |                                                               |
| 5        | Těsnění                                           | 1        |                                                               |
| 6        | Spínač hladiny oleje                              | 1        |                                                               |
| 7        | Sestava olejového čerpadla                        | 1        | Viz „INSTALACE OLEJOVÉHO ČERPADLA“.                           |
| 8        | Hmoždinky                                         | 2        |                                                               |
| 9        | Potrubí olejového čerpadla                        | 1        |                                                               |
| 10       | Konzoly                                           | 2        | Narovnat                                                      |
| 11       | Olejové potrubí                                   | 1        |                                                               |
| 12       | Trubka olejové galerie                            | 1        |                                                               |
| 13       | Olejový filtr                                     | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.             |



| Objednat | Úloha / část                       | Množství | Poznámky                                                                       |
|----------|------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž olejového čerpadla</b> |          |                                                                                |
| ①        | Sítka na olej                      | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><br>Viz „MONTÁŽ OLEJOVÉHO ČERPADLA“. |
| ②        | Pouzdro olejového filtru           | 1        |                                                                                |
| ③        | Těsnění                            | 1        |                                                                                |
| ④        | Pojistný kroužek                   | 1        |                                                                                |
| ⑤        | Pohon (olejové čerpadlo)           | 1        |                                                                                |
| ⑥        | Skříň převodovky                   | 1        |                                                                                |
| ⑦        | Jaro                               | 1        |                                                                                |
| ⑧        | Pojistný ventil                    | 1        |                                                                                |
| ⑨        | Vnitřní rotor                      | 1        |                                                                                |
| ⑩        | Hřídel                             | 1        |                                                                                |
| ⑪        | Kolík                              | 1        |                                                                                |
| ⑫        | Vnější rotor                       | 1        |                                                                                |



| Objednat | Úloha / část              | Množství | Poznámky                                                                  |
|----------|---------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|
| 13       | Hmoždinky                 | 2        | Viz „MONTÁŽ OLEJOVÉHO ČERPADLA”.<br>Při montáži obraťte postup demontáže. |
| 14       | Těleso olejového čerpadla | 1        |                                                                           |



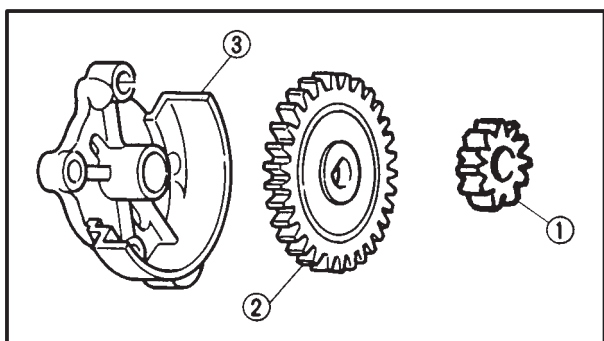
EAS00362

**DEMONTÁŽ OLEJOVÉ PANELE****1. Odeberte:**

- spínač páky oleje 1 ☐
- olejová vaha 2 ☐
- těsnění ☐
- hmoždinky ☐

POZNÁMKA:

Uvolňujte každý šroub vždy o 1/4 otáčky, postupně a po kříži. Po úplném uvolnění všech šroubů je odstraňte.



EAS00364

**KONTROLA OLEJOVÉHO ČERPADLA****1. Zkontrolujte:**

- hnací kolo olejového čerpadla 1 ☐
- hnané kolo olejového čerpadla 2 ☐
- skříň olejového čerpadla 3 ☐
- Kryt skříně olejového čerpadla ☐
- Praskliny / poškození / opotřebení ☐

Vyměňte de-

fective part (-s).

**2. Opatření:**

vůle mezi vnitřním rotorem a vnějším rotorem a vůlí mezi vnějším rotorem a olejovým čerpadlem

☐

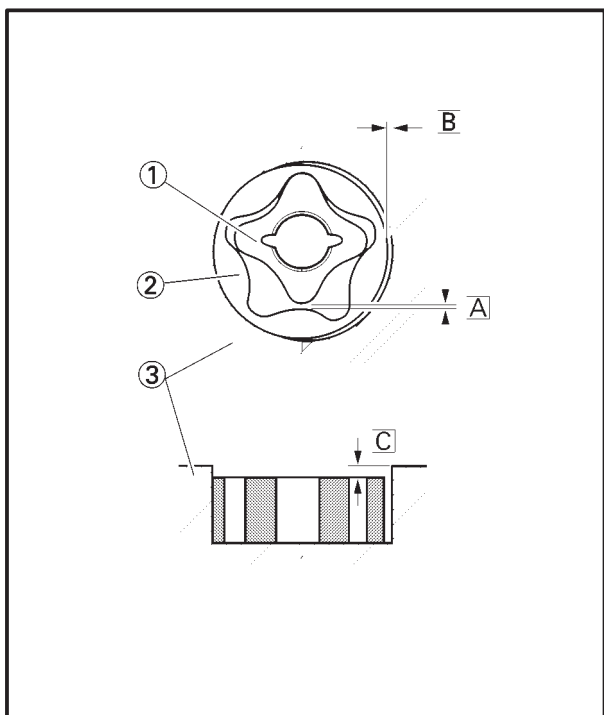
vůle skříně olejového čerpadla k vnitřnímu rotoru a vnějšímu rotoru C ☐

Mimo specifikaci Vyměňte olejové čerpadlo.

① vnitřní rotor

② Vnější rotor

③ těleso olejového čerpadla



Vůle špičky vnitřního rotoru k

vnějšímu rotoru

**0 0,12 mm**

&lt;Limit&gt;: 0,17 mm

Vůle skříně vnějšího rotoru k

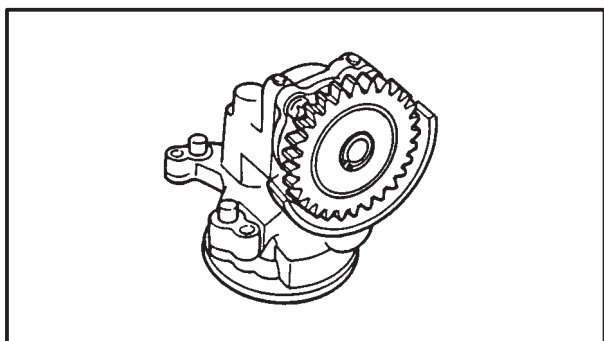
olejovému čerpadlu

**0,03 0,08 mm**

&lt;Limit&gt;: 0,08 mm

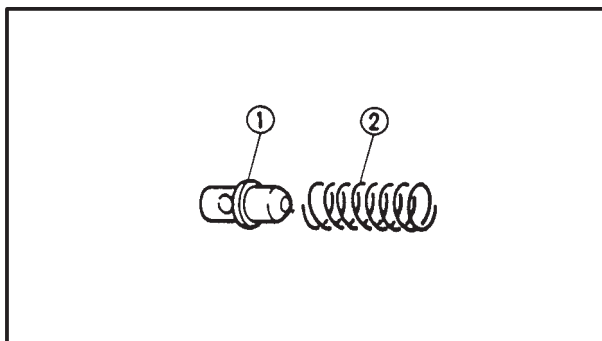
Vůle skříně olejového čerpadla od

vnitřního rotoru k vnějšímu rotoru

**0,03 0,08 mm****3. Zkontrolujte:**

provoz olejového čerpadla

Nehladké Opakujte kroky (1) a (2) nebo vložte vadnou část (-y).



EAS00365

**KONTROLA RELIEFOVÉHO VENTILU**

1. Zkontrolujte:

tělo pojistného ventilu

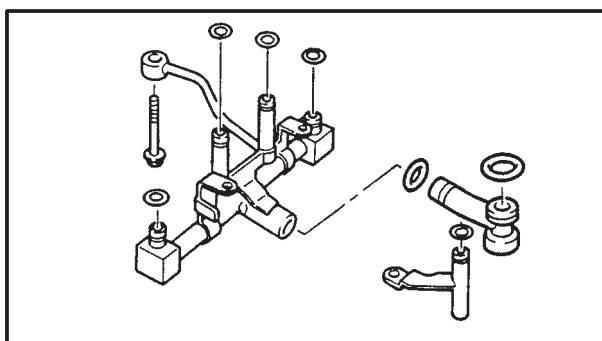
pojistný ventil 1

jaro 2

Poškození / opotřebení

část (-y).

Vyměňte vadný



EAS00367

**KONTROLA POTRUBÍ Z OLEJOVÉ GALERIE**

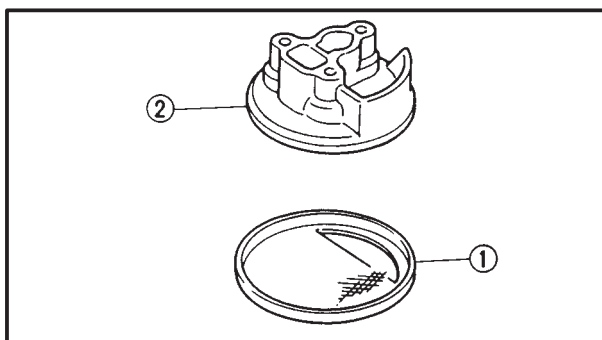
Následující postup platí pro všechna potrubí olejové komory.

1. Zkontrolujte:

potrubí olejové komory 1

Poškození Vyměňte.

Překážka Umýt a vyfouknout pomocí stlačený vzduch.



EAS00368

**KONTROLA OLEJE VE VZDUCHU**

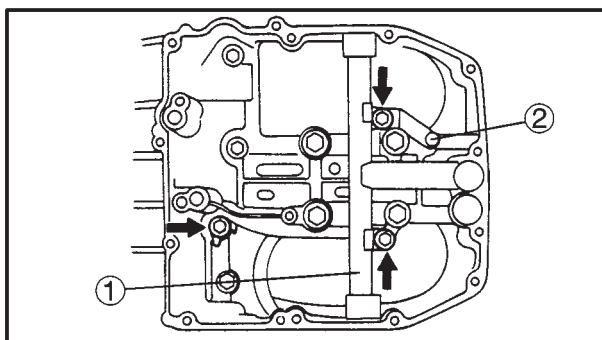
1. Zkontrolujte:

sítka na olej 1

skříň olejového filtru 2

Poškození Vyměňte.

Nečistoty Očistěte motorovým olejem.

**INSTALACE POTRUBÍ OLEJOVÉ GALERIE**

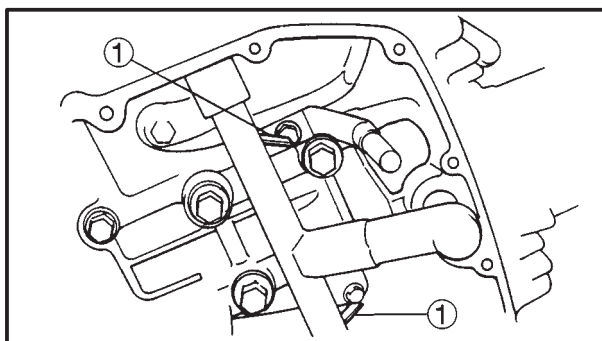
1. Nainstalujte:

potrubí olejové galerie 1

olejové potrubí 2

**VAROVÁNÍ**

Vždy používejte nové O-kroužky.



2. Ohyb:

úchytky 1



EAS00375

**MONTÁŽ OLEJOVÉHO ČERPADLA****1. Promažte:**

vnitřní rotor

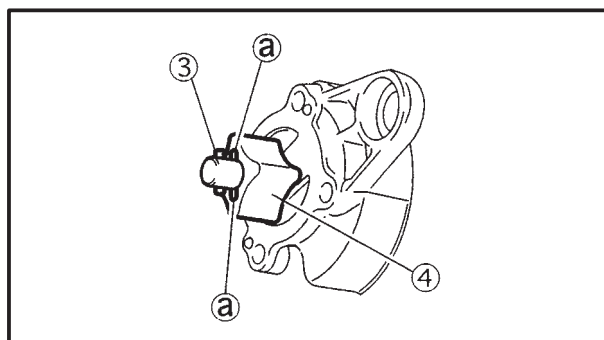
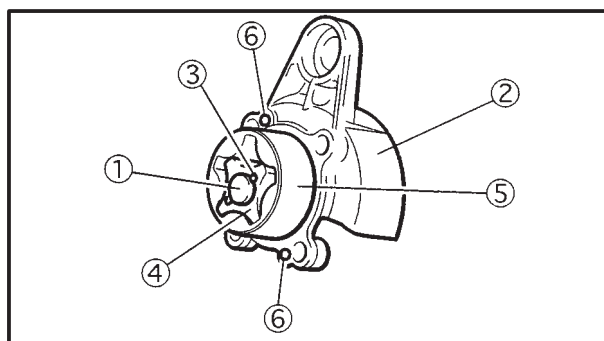
vnější rotor

hřídel olejového čerpadla

(s doporučeným mazivem)

**Doporučené mazivo**

Motorový olej

**2. Nainstalujte:**

hřídel olejového čerpadla 1

(k víku olejového čerpadla 2)

kolík 3

vnitřní rotor 4

vnější rotor 5

kolík 6

skříň olejového čerpadla

šroub

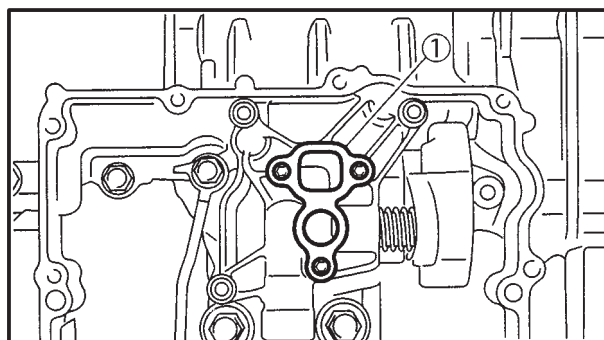
**POZNÁMKA:**

Při instalaci vnitřního rotoru vyrovnejte čep 3 na hřídeli olejového čerpadla s drážkou a na vnitřním rotoru 4.

**3. Zkontrolujte:**

provoz olejového čerpadla

Viz „KONTROLA OLEJOVÉHO ČERPADLA“.



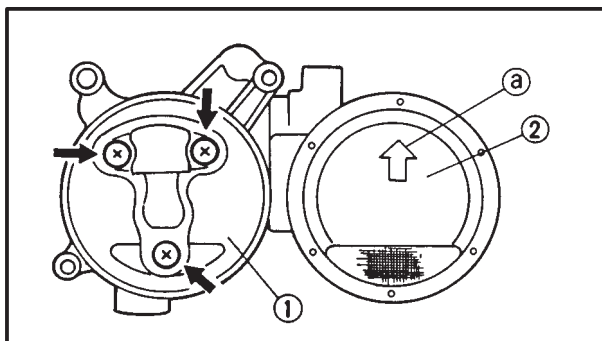
EAS00376

**INSTALACE OLEJOVÉHO ČERPADLA****1. Nainstalujte:**

olejové čerpadlo 1

**10 Nm (1,0 m kg)****POZOR:**

Po dotažení šroubů se ujistěte, že se olejové čerpadlo plynule otáčí.



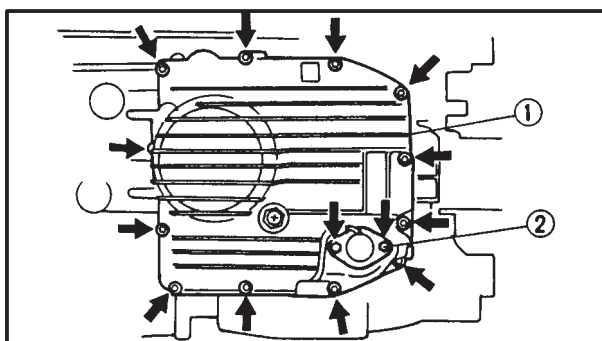
EAS00378

**INSTALACE OLEJOVÉHO ODSÁVAČE**

1. Nainstalujte:  
skříň olejového filtru ①
2. Nainstalujte:  
kryt olejového filtru 2 ○  
pojistný ventil

POZNÁMKA:

Šipka a na krytu olejového filtru musí směřovat k zadní části motoru.



EAS00380

**INSTALACE OLEJOVÉ PANELY**

1. Nainstalujte:  
hmoždinky  
těsnění (nové)  
olejová vana ①  
spínač hladiny oleje 2 ○

**10 Nm (1,0 m kg)**
**10 Nm (1,0 m kg)**

šroub pro vypouštění motorového oleje

**VAROVÁNÍ**

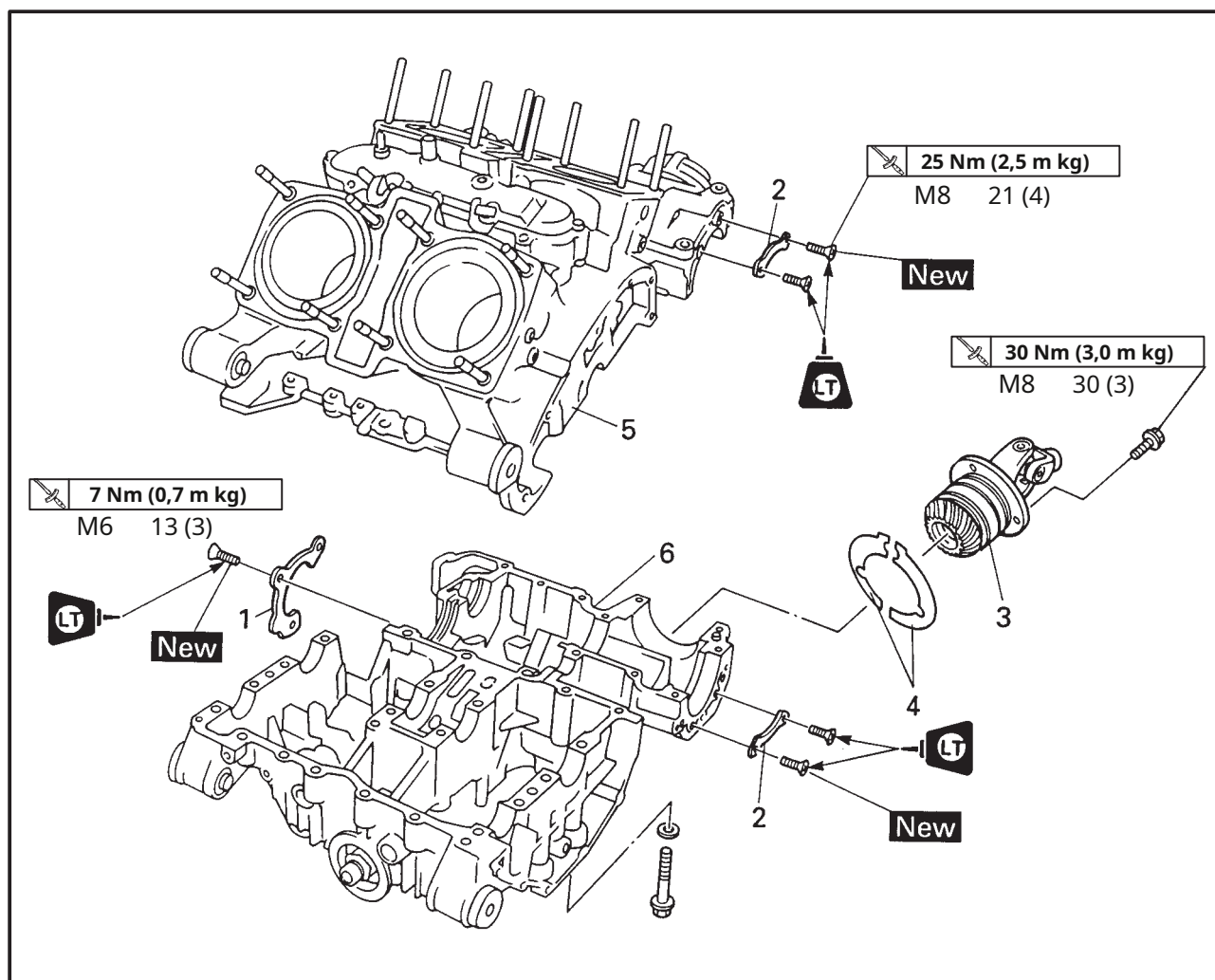
Vždy používejte nové měděné podložky.

POZNÁMKA:

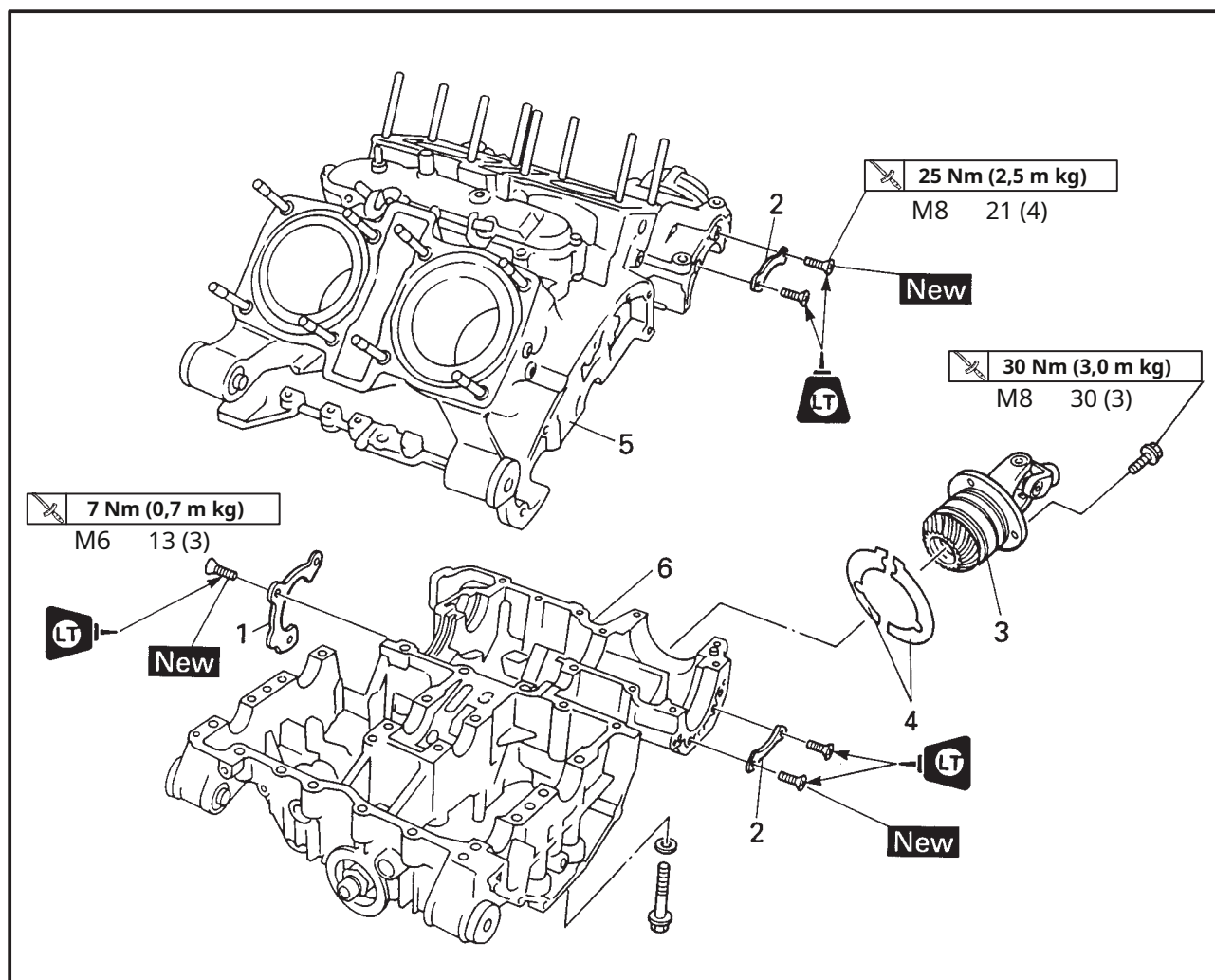
Utáhněte šrouby olejové vany postupně a křížovým způsobem.  
O-kroužek spínače hladiny oleje namažte motorovým olejem.



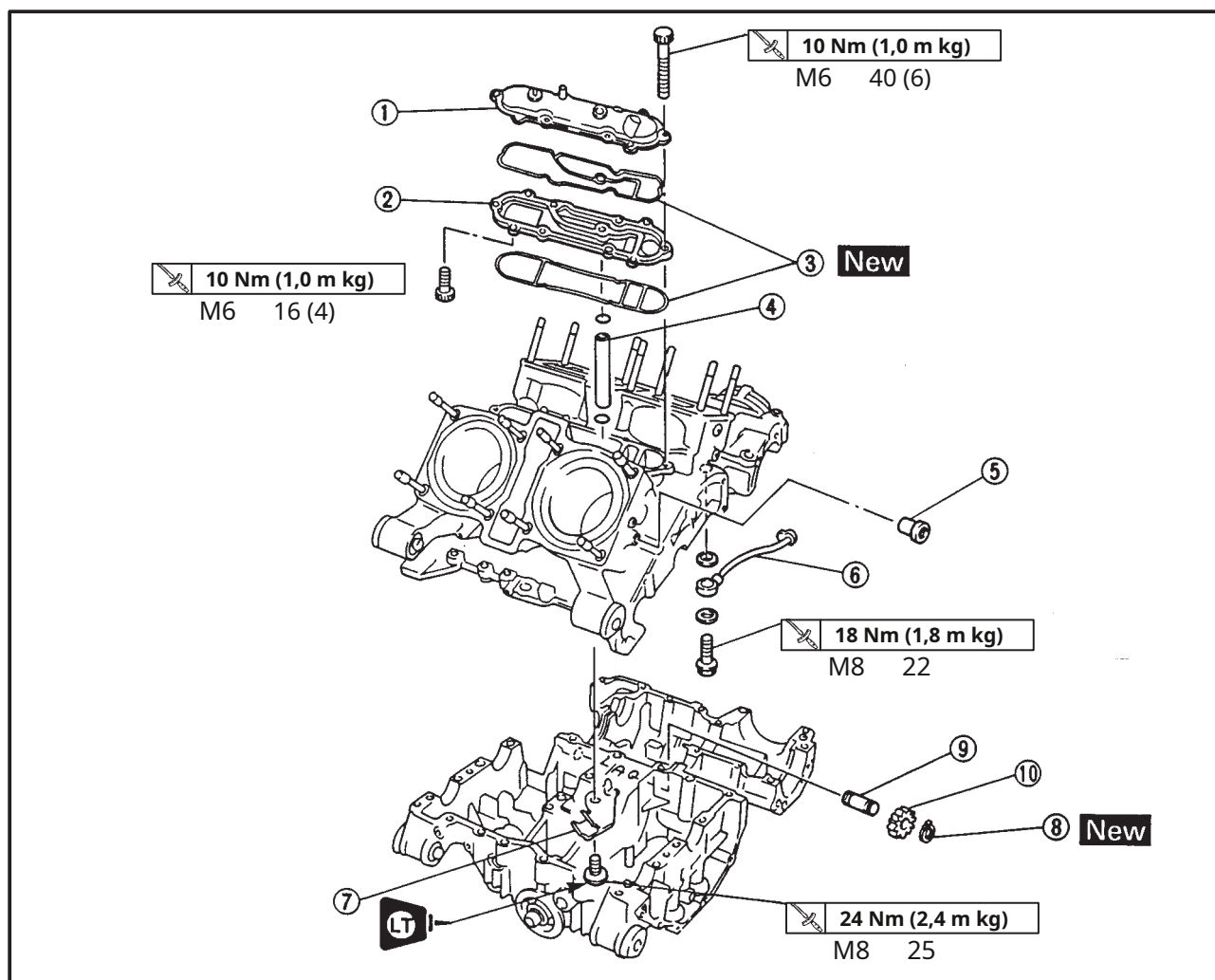
# KLIKOVÁ SKŘÍŇ



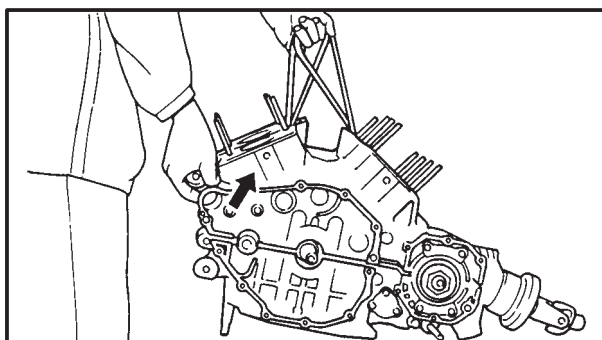
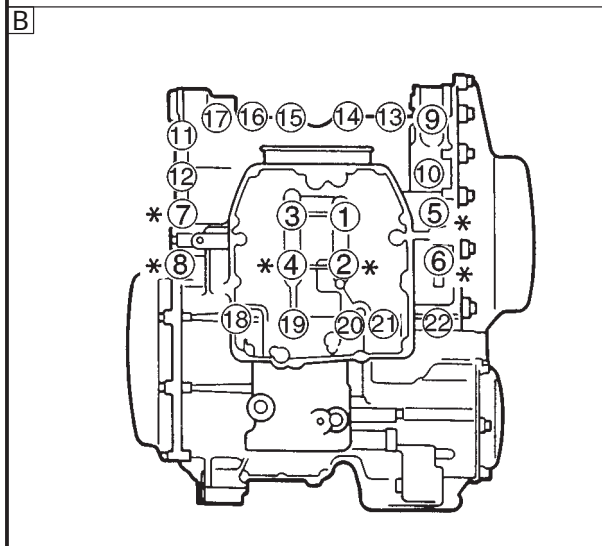
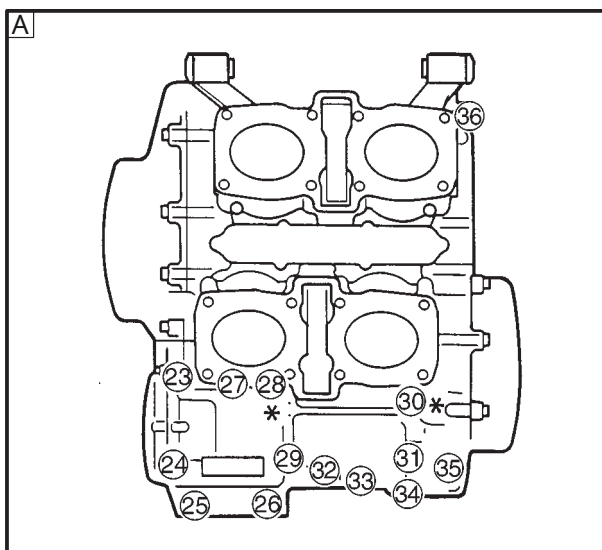
| Objednat | Úloha / část                                                                                                                                                                                                                         | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Oddělení klikové skříně</b><br>Sestava motoru<br>Hlava válce<br>Vodní čerpadlo<br>Sestava spojky<br>Řadicí hřídel, zárazková páka<br><br>Vypínací válec spojky<br><br>AC Magneto<br><br>Sestava olejové vany a olejového čerpadla |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“. Viz „HLAVY VÁLCŮ“. Viz „VODNÍ ČERPADLO“ v KAPITOLE 5. Viz „SPOJKA“. Viz „ŘADÍCÍ HŘÍDEL A PÁKA ZASTAVENÍ“.<br><br>Viz „VÁLCOVÝ VÁLEC SPOJKY“.<br><br>Viz „SPOUŠTĚČ A GENERÁTOR STARTÉRU“. Viz „OLEJOVÁ PANNA A OLEJOVÉ ČERPADLO“. |



| Objednat | Úloha / část                               | Množství | Poznámky                                                                                  |
|----------|--------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Pojistka (ložisko hlavní nápravy) Pojistka | 1        | Viz „MONTÁŽ KLIKY“.                                                                       |
| 2        | (ložisko středního převodu) Sestava        | 2        |                                                                                           |
| 3        | středního poháněného převodu Podložky      | 1        |                                                                                           |
| 4        |                                            | 2/4      |                                                                                           |
| 5        | Kliková skříň (horní)                      | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / MONTÁŽ KLIKOVÉ SKŘÍŇE“. Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 6        | Kliková skříň (spodní)                     | 1        |                                                                                           |



| Objednat | Úloha / část                               | Množství | Poznámky                                                                            |
|----------|--------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž klikové skříně</b>             |          |                                                                                     |
| ①        | Kryt odvětrání klikové skříně              | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><br>Při montáži obraťte postup demontáže. |
| ②        | Distanční vložka odvětrání klikové skříně  | 1        |                                                                                     |
| ③        | Gumová těsnění                             | 2        |                                                                                     |
| ④        | Olejoyé potrubí                            | 1        |                                                                                     |
| ⑤        | Vypouštěcí zátky (válce)                   | 4        |                                                                                     |
| ⑥        | Olejoyé potrubí                            | 1        |                                                                                     |
| ⑦        | Držák (tlumič rozvodového řetězu) Pojistný | 1        |                                                                                     |
| ⑧        | kroužek                                    | 1        |                                                                                     |
| ⑨        | Hnací hřídel olejového čerpadla            | 1        |                                                                                     |
| ⑩        | Napínací kolo (olejoyé čerpadlo)           | 1        |                                                                                     |



EAS00384

## DEMONTÁŽ KLIKY

### 1. Odeberte:

šrouby klikové skříně

**H**orní kliková skříň

**B**spodní kliková skříň

POZNÁMKA:

Uvolňujte každý šroub vždy o 1/4 otáčky, postupně a po kříži. Po úplném uvolnění všech šroubů je odstraňte. Uvolňujte šrouby v sestupném číselném pořadí (viz čísla na obrázku). Čísla vyražená na klikové skříni označují sekvenci utahování klikové skříně.

### 2. Odeberte:

horní kliková skříň

## POZOR:

Poklepejte na jednu stranu klikové skříně kládíkem s měkkou tvář. Poklepávejte pouze na zesílené části klikové skříně, nikoli na dosedací plochy klikové skříně. Pracujte pomalu a opatrně a ujistěte se, že se poloviny klikové skříně oddělují rovnoměrně.

### 3. Odeberte:

hmoždinky

O-kroužek

### 4. Odeberte:

spodní ložisko čepu klikového

hřídele (od spodní klikové skříně)

POZNÁMKA:

Určete polohu každého spodního ložiska čepu klikového hřídele, aby jej bylo možné znovu namontovat na původní místo.



EAS00399

## KONTROLA KLIKOVÉ SKŘÍŇE

1. Poloviny poloviny klikové skříně důkladně omyjte v mírném rozpouštědle.

2. Důkladně očistěte všechny povrchy těsnění a dosedací plochy klikové skříně.

3. Zkontrolujte:

Kliková skříň

Praskliny / poškození Nahradiť.

průchody pro dodávku oleje

Vyfukování překážky se stlačeným vzduchem.

4. Zkontrolujte:

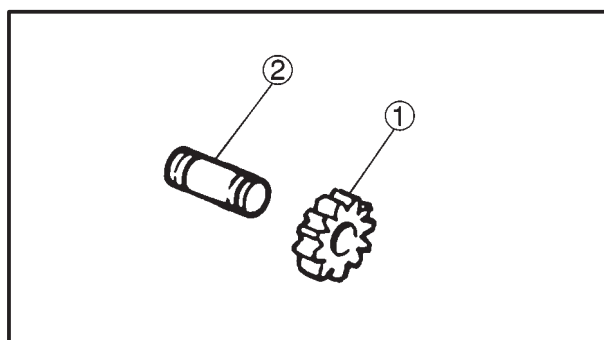
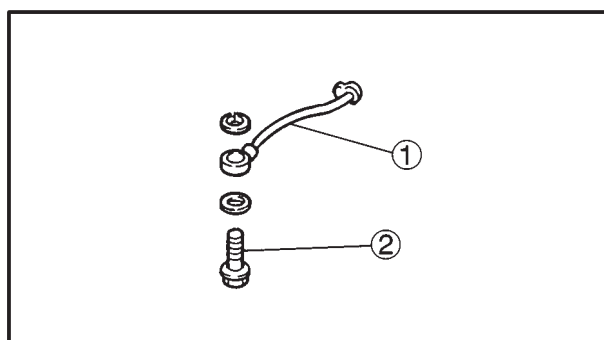
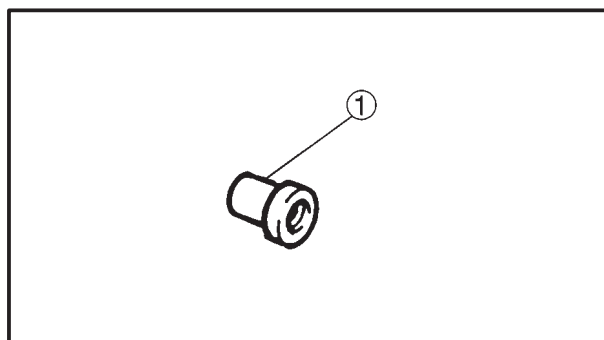
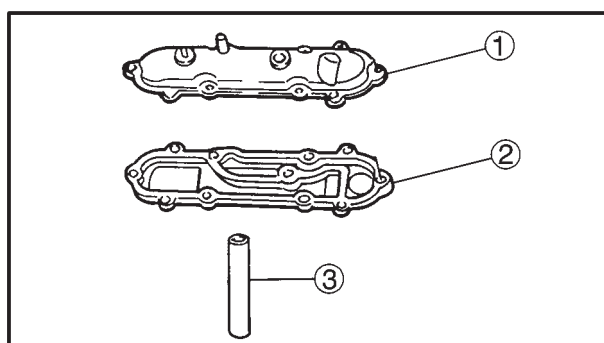
kryt odvětrání klikové skříně 1

rozpěrka odvětrání klikové skříně 2

Poškození trhlin Vyměňte.

olejové potrubí (odvzdušnění klikové skříně) 3

Blokování Vyfoukněte průchody pomocí stlačený vzduch.



5. Zkontrolujte:

vypouštěcí zátky (válce) 1

Praskliny / opotřebení / poškození Nahradiť.

6. Zkontrolujte:

olejové potrubí 1

Ucpání Vyfoukněte průchody pomocí stlačený vzduch.

spojovací šroub 2

Blokování Vyfoukněte průchody pomocí stlačený vzduch.

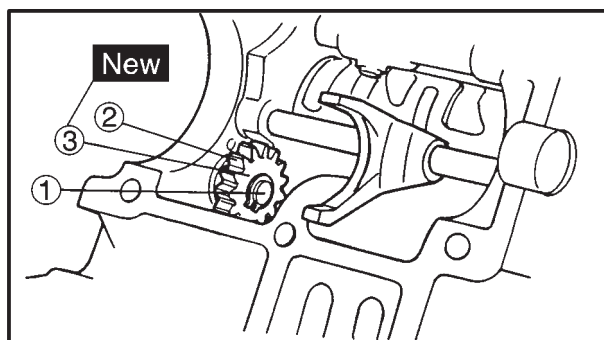
7. Zkontrolujte:

volnoběžné kolo (olejové čerpadlo) 1

1 hřídel 2

Ohyby / opotřebení / poškození

Nahradiť.



EAS00417

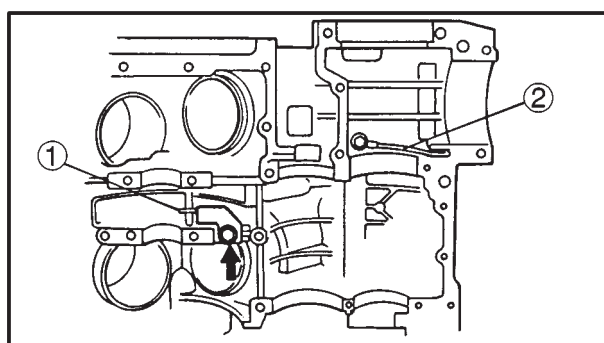
## MONTÁŽ KLIKOVÉ KASKY

1. Nainstalujte:

hřídel (1)

Volnoběžné kolo (olejové čerpadlo) (2)

pojistný kroužek : Nový



2. Nainstalujte:

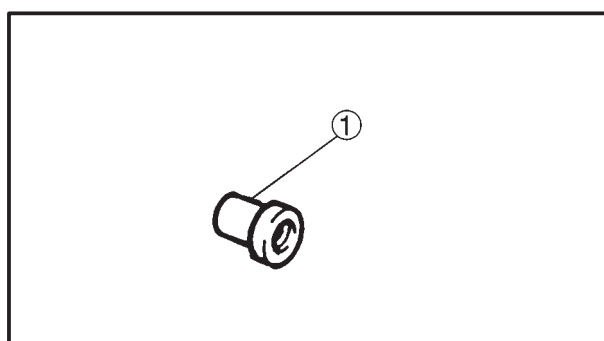
držák (tlumič rozvodového řetězu) (1)

olejové potrubí (2)

|  |                  |
|--|------------------|
|  | 24 Nm (2,4 m kg) |
|  | 18 Nm (1,8 m kg) |

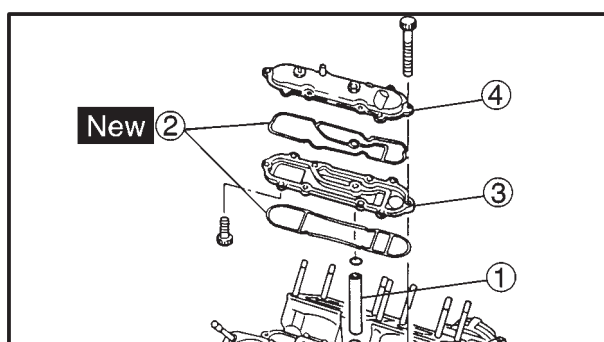
POZNÁMKA:

Naneste LOCTITE na šroub konzoly.



3. Nainstalujte:

vypouštěcí zátky (válce) (2)



4. Nainstalujte:

olejové potrubí (1)

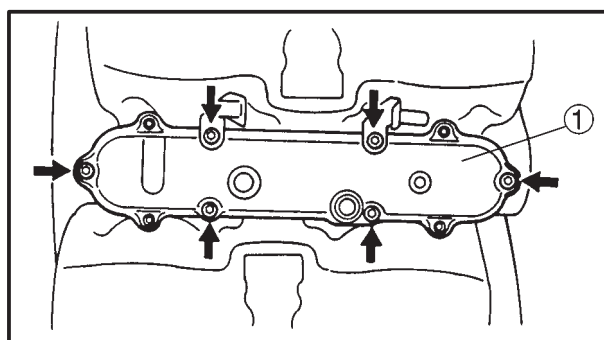
gumová těsnění (2) nový

rozdělovač odvětrání klikové skříně

3 kryt odvětrání klikové skříně (4)

**VAROVÁNÍ**

Vždy používejte nové O-kroužky.



5. Nainstalujte:

sestava odvětrání klikové skříně (4)

|  |                  |
|--|------------------|
|  | 10 Nm (1,0 m kg) |
|--|------------------|



6. Promažte:  
ložiska klikového hřídele  
(s doporučeným mazivem)



**Doporučené mazivo**

Motorový olej

7. Použít:  
tmel  
(na dosedacích plochách klikové skříně)

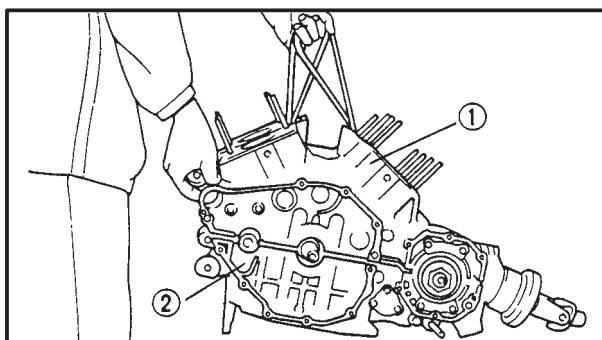


**Yamaha dluhopis č. 1215  
90890-85505**

**Rychlé těsnění  
ACC-11001-15-01**

**POZNÁMKA:**

Dbajte na to, aby se žádný těsnicí prostředek nedostal do kontaktu s olejovou vanou nebo ložisky klikového hřídele. Neaplikujte těsnicí hmotu do 2 mm ložiska čepu klikového hřídele.



8. Nainstalujte:  
horní kliková skříň ①  
(na spodní klikovou skříň ②)

**POZOR:**

**Před utažením šroubů klikové skříně se ujistěte, že se při ručním otáčení sestavy řadicího bubnu správně řadí převodová kola.**

9. Nainstalujte:  
konečná sestava pohonu  
Viz „STŘEDNÍ PŘEVOD“.

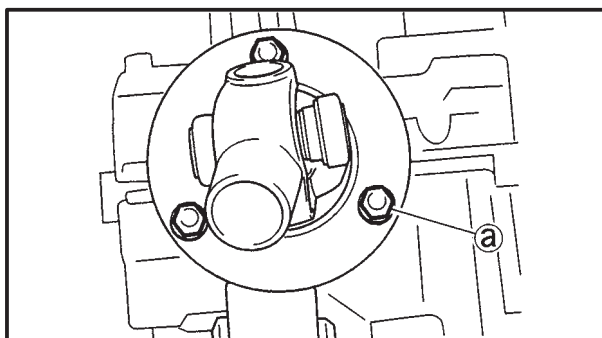
**POZNÁMKA:**

Šipka na sestavě koncového pohonu musí směřovat k horní klikové skříni.

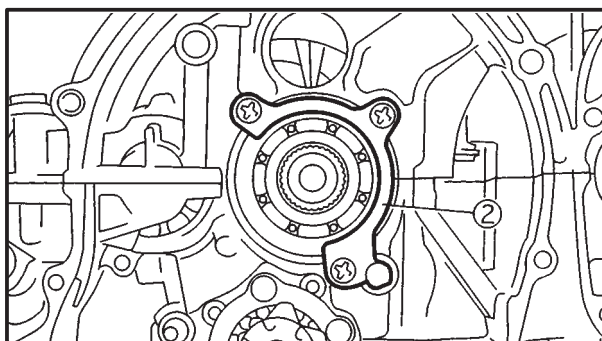
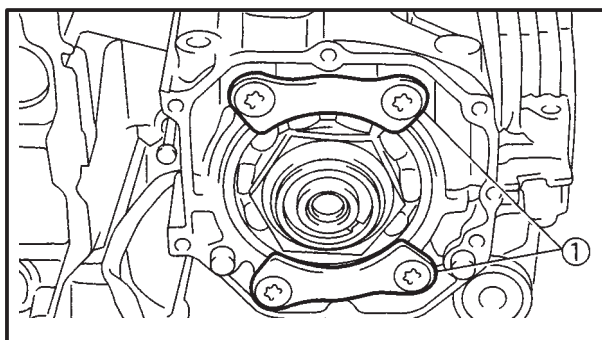
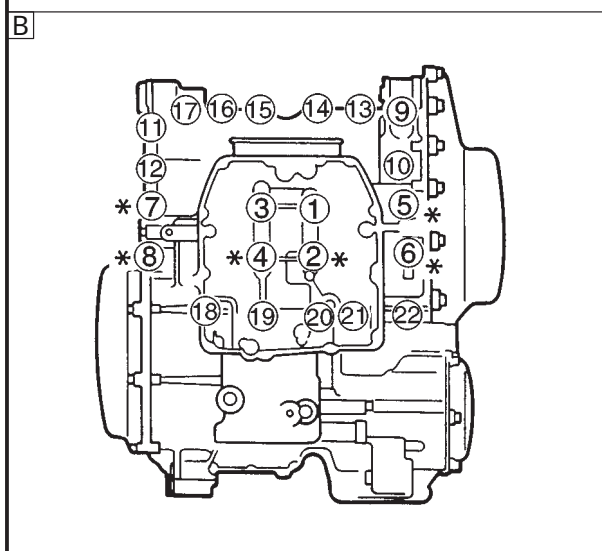
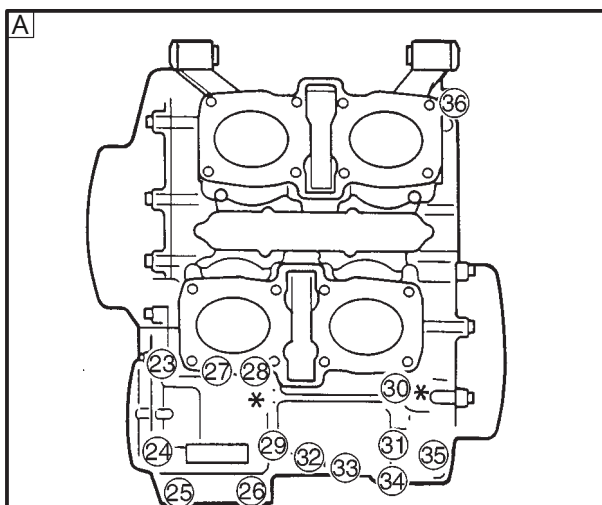
10. Nainstalujte:  
šrouby skříně ložiska středního hnaného hřídele

**POZNÁMKA:**

Šroub s podložkou vede do pravého dolního otvoru skříně ložiska středního hnaného hřídele.



**Šroub skříně ložiska středního  
hnaného hřídele  
30 Nm (3,0 m kg)**



11. Utáhnout:

šrouby horní klikové skříňe  
spodní šrouby klikové skříňe

**VAROVÁNÍ**

Vždy používejte nové měděné podložky.

POZNÁMKA:

Utáhněte šrouby v pořadí utahování na klikové skříni.

Namontujte měděné podložky na šrouby 28 a 30.

Namontujte držák kabelu na šrouby 22 a 32.

Namontujte podložky na šrouby 2 a 4.

Horní kliková skříň

Spodní kliková skříň



Šroub M10

40 Nm (4,0 m kg)

šroub M8

24 Nm (2,4 m kg)

šroub M6

12 Nm (1,2 m kg)

12. Nainstalujte:

držáky skříňe ložiska se středním hnaným  
hřídelem

25 Nm (2,5 m kg)

držák ložiska hlavní nápravy

7 Nm (0,7 m kg)

**VAROVÁNÍ**

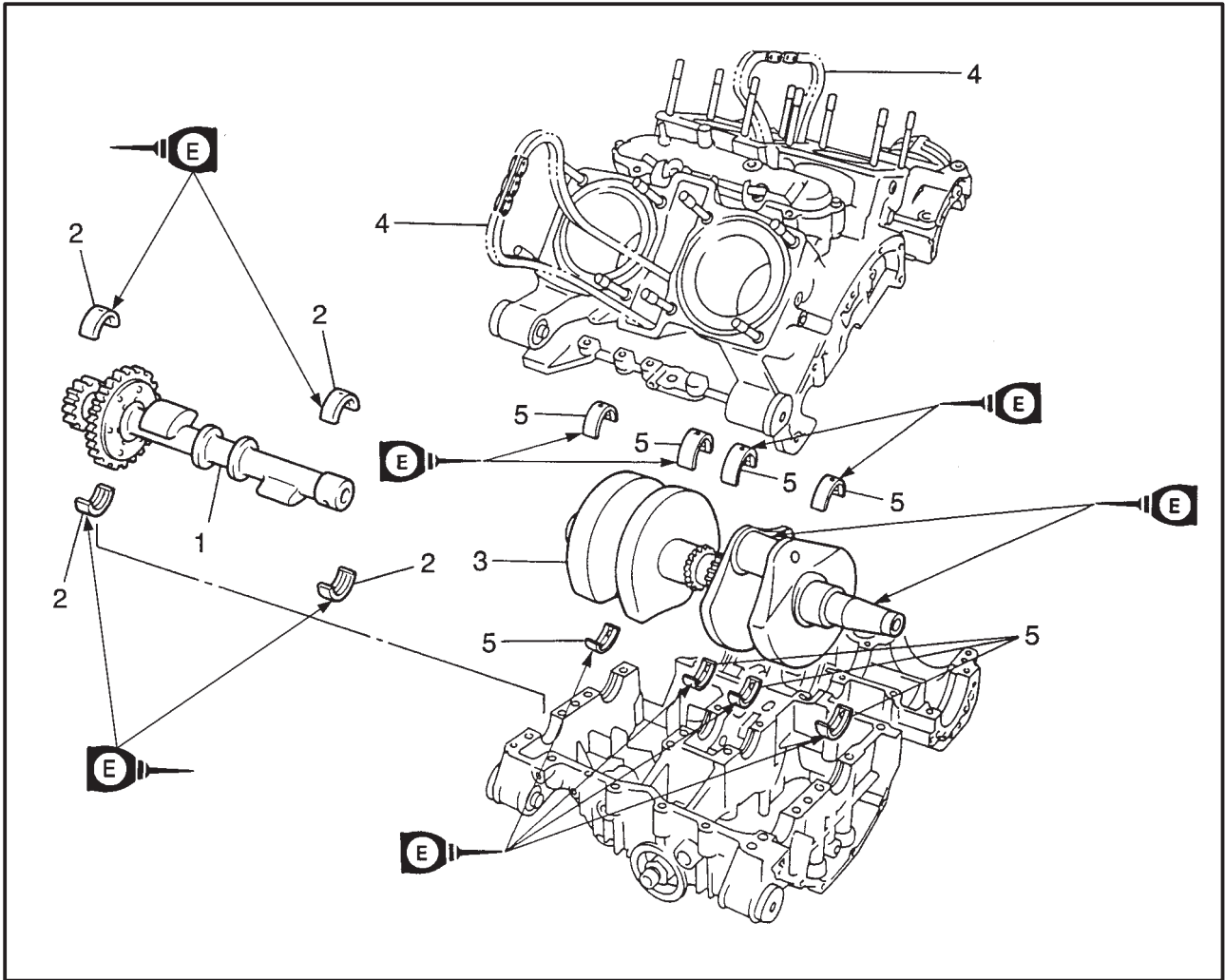
Vždy používejte nové šrouby.

**POZOR:**

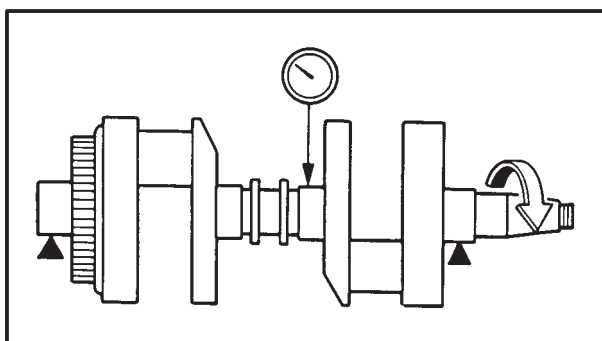
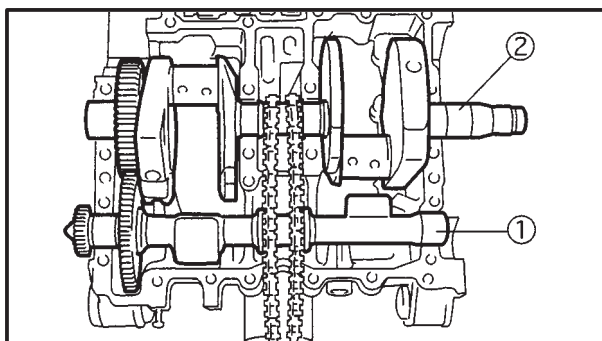
Naneste LOCTITE na upevňovací šrouby.  
Po dotažení upevňovacích šroubů  
skříňe ložiska se středovým hřídelem je  
zajistěte středovým razníkem.



KLÍKOVÝ HŘÍDEL



| Objednat | Úloha / část                              | Množství | Poznámky                                                                                                                                                              |
|----------|-------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž sestavy klikového hřídele</b> |          |                                                                                                                                                                       |
| 1        | Oddělení klikové skříně                   | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „CRANKCASE”.<br><br>Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE KLIKOVÉHO HŘÍDELE”.<br><br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 2        | Vyvažovací hřídel                         | 4        |                                                                                                                                                                       |
| 3        | Ložiska vyvažovacího hřídele              | 1        |                                                                                                                                                                       |
| 4        | Klíkový hřídel                            | 2        |                                                                                                                                                                       |
| 5        | Rozvodové řetězy                          | 8        |                                                                                                                                                                       |
|          | Hlavní ložiska čepu                       |          |                                                                                                                                                                       |



EAS00387

## DEMONTÁŽ MONTÁŽ KLÍKOVÉHO HŘÍDELE

### 1. Odeberte:

- vyvažovací hřídel ①
- sestava klikového hřídele ②
- horní ložiska čepu klikového hřídele (od horní klikové skříně)

POZNÁMKA:

Určete polohu každého horního ložiska čepu klikového hřídele, aby jej bylo možné znovu namontovat na původní místo.

EAS00395

## KONTROLA KLÍKOVÉHO HŘÍDELE

### 1. Opatření:

- házení klikového hřídele
- Mimo specifikaci Vyměňte kliku hřídel.



Házení klikového hřídele

**Méně než 0,03 mm**

### 2. Zkontrolujte:

- povrchy čepů klikového hřídele
- povrchy čepů klikového hřídele
- nosné povrchy
- Škrábance / opotřebení Vyměňte klikový hřídel.

### 3. Opatření:

- vůle ložiska klikového hřídele na čep klikového hřídele
- Mimo specifikaci Vyměňte kliku-hřídelová ložiska.



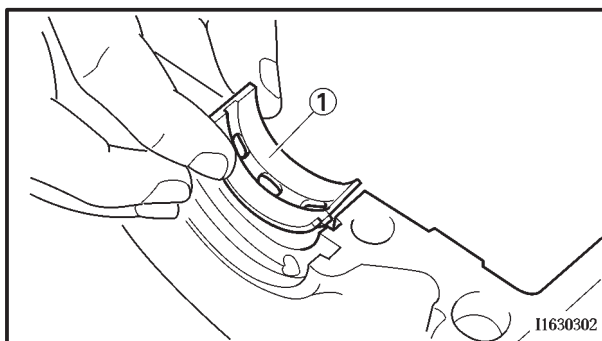
**Vůle mezi ložiskem klikového hřídele a klikovým hřídelem**

**0,020 0,038 mm**

<Omezení>: 0,1 mm

## POZOR:

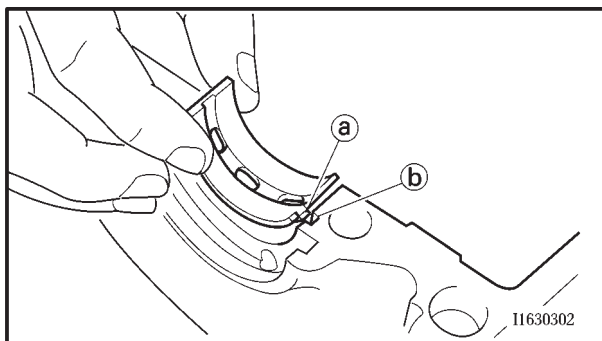
Nezaměňujte ložiska čepu klikového hřídele. Aby bylo dosaženo správné vůle ložiska klikového hřídele a čepu hřídele a čepu hřídele a zabránilo se poškození motoru, musí být čepová ložiska klikového hřídele namontována v jejich původní poloze.



A. Vyčistěte ložiska čepu klikového hřídele, čepu klikového hřídele a části ložiska klikové skříně.

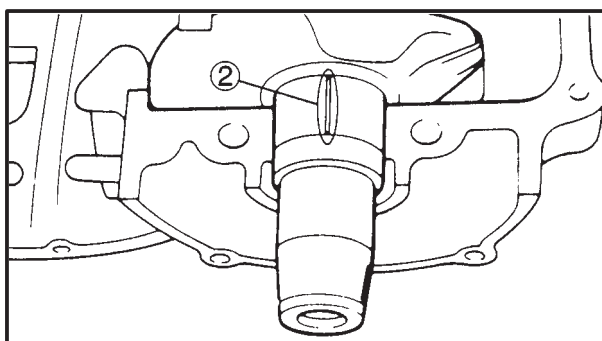
b. Umístěte horní klikovou skříň vzhůru nohama na lavici.

C. Namontujte horní ložiska čepu klikového hřídele 1 a klikový hřídel do horní klikové skříně.



POZNÁMKA:

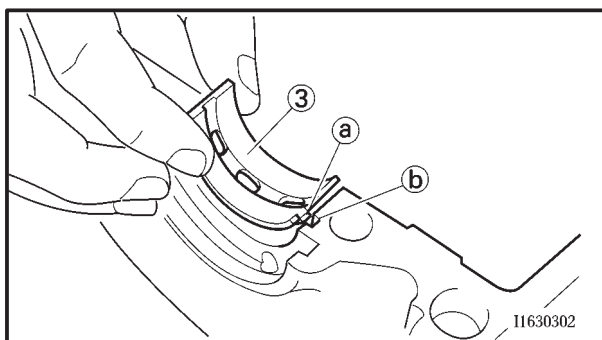
Vyrovnejte výčnělky a horních ložisek čepu crankshaft s výřezy b v klikové skříni.



d. Vložte kousek Plastigauge 2 na každém deník klikového hřídele.

POZNÁMKA:

Nedávejte Plastigauge přes otvor pro olej v čepu klikového hřídele.

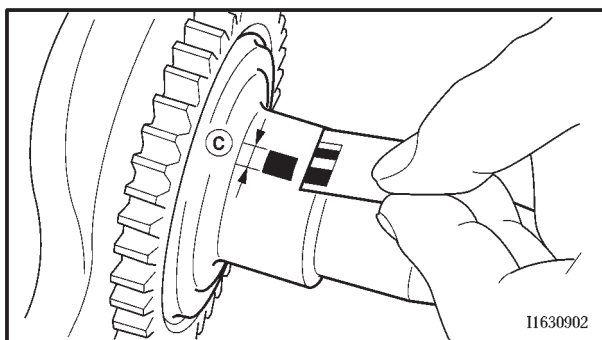
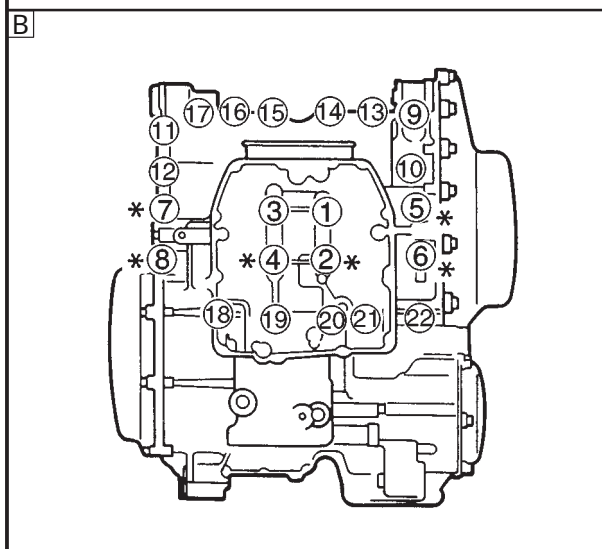
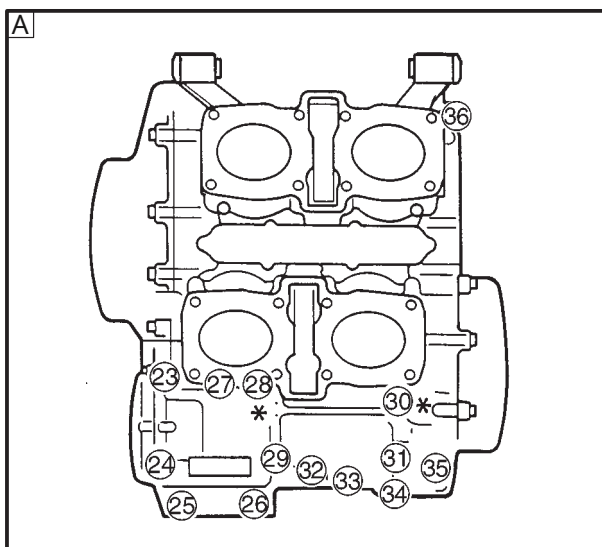


E. Namontujte spodní ložiska 3 čepu klikového hřídele do spodní klikové skříně a namontujte poloviny klikové skříně.

POZNÁMKA:

Vyrovnejte výstupky a spodních ložisek čepu klikového hřídele se zářezy b v klikové skříni.

Pohybujte klikovým hřídelem, dokud není měření vůle dokončeno.



F. Utáhněte šrouby podle specifikace v pořadí utahování na klikové skříni.

**POZNÁMKA:**

Namontujte měděné podložky na šrouby 28 a 30.

Namontujte držák kabelu na šrouby 22 a 32.

Namontujte podložky na šrouby 2 a 4   8.

Horní kliková skříň

**B** Spodní kliková skříň



**Šroub M 10**

**40 Nm (4,0 m kg) M**

**8 šroub**

**24 Nm (2,4 m kg)**

**šroub M 6**

**12 Nm (1,2 m kg)**

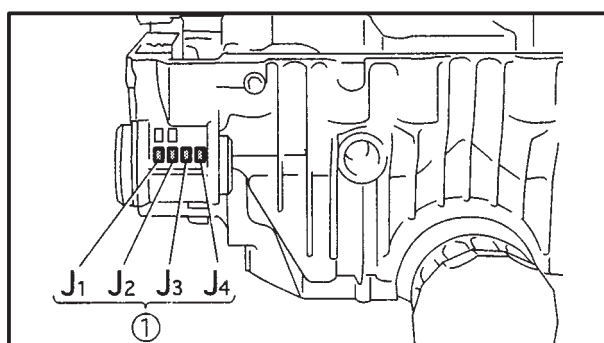
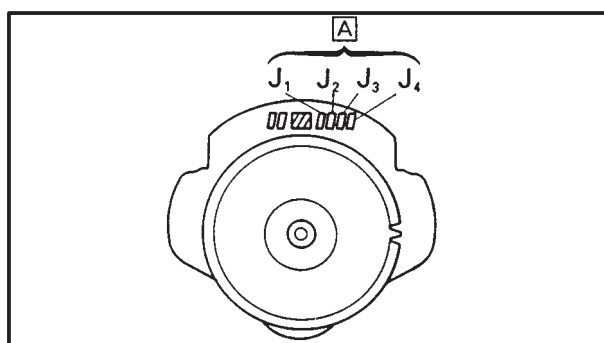
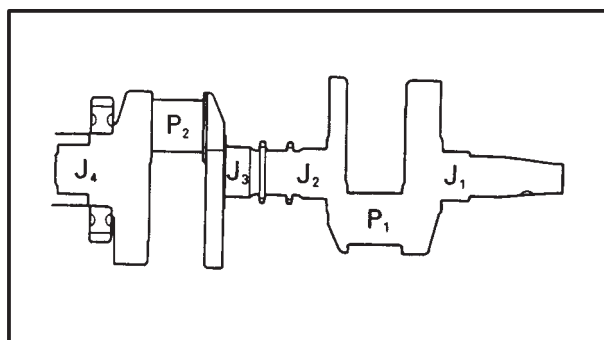
G. Demontujte spodní klikovou skříň a spodní ložiska čepu klikového hřídele.

### h. Změřte stlačený plastigauge

šířka c na každém čepu klikového hřídele.

Pokud vůle neodpovídá specifikaci, vyberte náhradní ložiska klikového hřídele.

[illegible]



4. Vyberte:  
ložiska klikového hřídele (J.1 J.4)

POZNÁMKA:

Číslo A vyražené do stojiny klikového hřídele a číslo 1 vyražené do spodní klikové skříně se používají k určení velikostí ložisek náhradního čepu klikového hřídele.

"J1 J4" viz ložiska uvedená na obrázku klikového hřídele.

Pokud „J1 J4“ jsou stejné, použijte stejnou velikost pro všechna ložiska.



Například pokud kliková skříň „J“ a kliková web hřídele „J1“ čísla jsou „6“ a „2“, pak velikost ložiska pro „J1“ je:

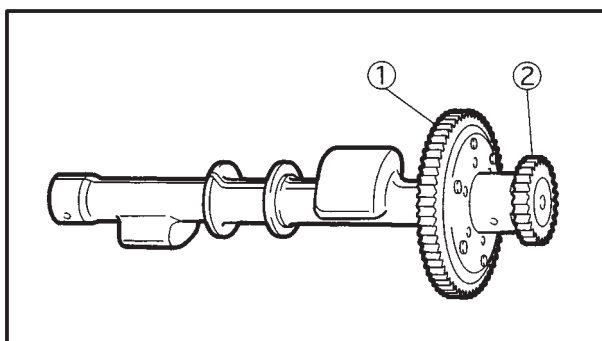
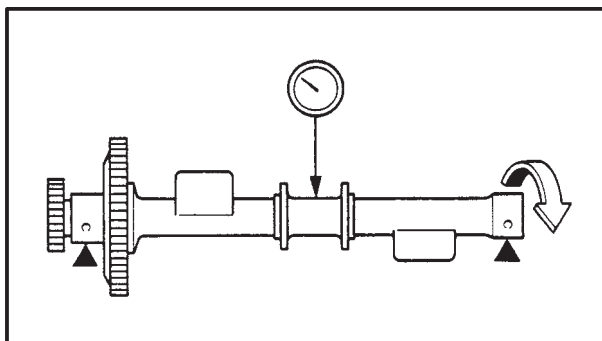
Velikost ložiska pro J 1:

$J_1 \text{ (Kliková skříň)} - J_1 \text{ (web klikového hřídele)} = 6 - 2 = 4 \text{ (zelená)}$

#### LOŽISKO KLIKOVÉHO HŘÍDELE BAREVNÝ KÓD

|   |         |
|---|---------|
| 1 | modrý   |
| 2 | Černá   |
| 3 | hnědý   |
| 4 | zelená  |
| 5 | žlutá   |
| 6 | růžový  |
| 7 | červené |





## KONTROLA VYVAŽOVACÍHO HŘÍDELE

### 1. Změřte

házení vyvažovacího hřídele

mimo specifikaci

Vyměňte vyvažovačku

hřídel



Házení hřídele vyvažovače

Méně než 0,03 mm

### 2. Zkontrolujte:

plochy čepu vyvažovacího hřídele

dosedací plocha

hnané kolo hřídele vyvažovače ① hnané kolo

vodního čerpadla 2 škrábance / opotřebení

Vyměňte vyvažovačku

hřídel

### 3. Změřte

vůle čepu vyvažovacího hřídele k

vyvažovacímu čepu hřídele

Mimo specifikaci Vyměňte balancer

hřídelová ložiska.



Vyrovnávací hřídel hřídele

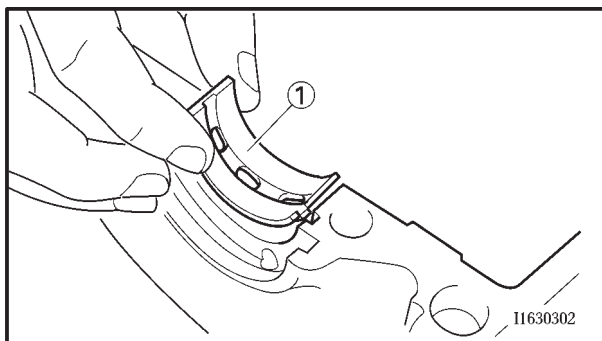
vyvažovače s vyvažovacím hřídelem

0,020 0,048 mm

## POZOR:

### Nezaměňujte ložiska hřídele vyvažovače

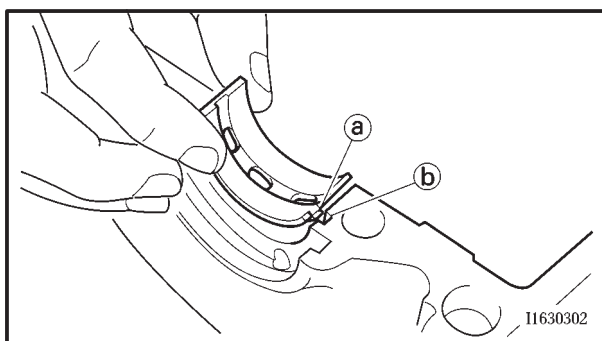
Pro získání správné vůle mezi čepy  
vyvažovacího hřídele a vyvažovacím čepem  
hřídele a zabránění poškození motoru musí  
být čepová ložiska hřídele vyvažovače  
namontována v původní poloze.



A. Vyčistěte ložiskové čepy vyvažovacího hřídele, čepy vyvažovacího hřídele a části ložisek klikových hřídelí.

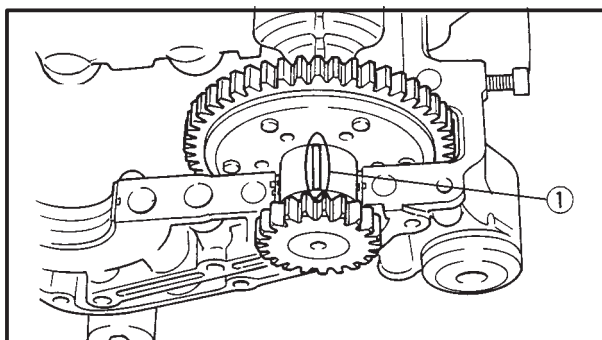
b. Umístěte horní klikovou skříň vzhůru nohama na lavici.

C. Namontujte horní ložiska čepu vyvažovacího hřídele 1 a hřídel vyvažovače do horní klikové skříně.



POZNÁMKA:

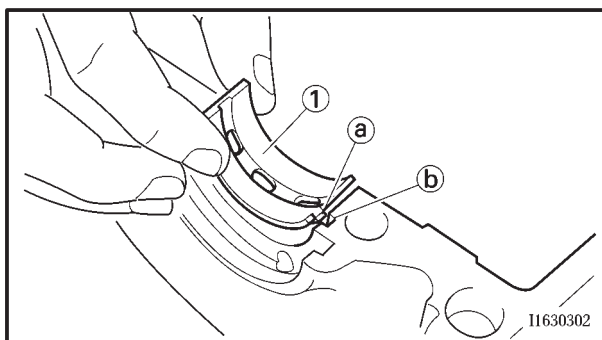
Vyrovnejte výstupky a horních ložisek dříku vyvažovače se zářezy b v klikové skříni. ○



d. Vložte kousek Plastigauge 1 na každém čepu vyvažovacího hřídele.

POZNÁMKA:

Nedávejte Plastigauge přes otvor pro olej v čepu vyvažovacího hřídele.

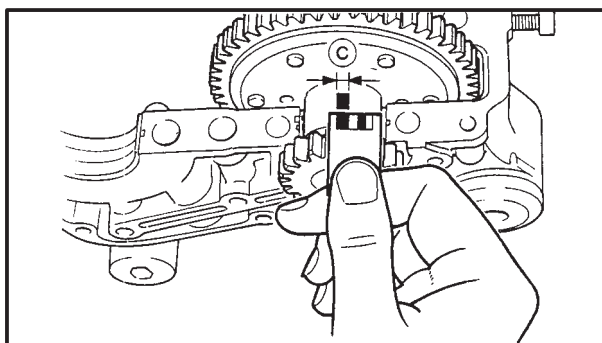
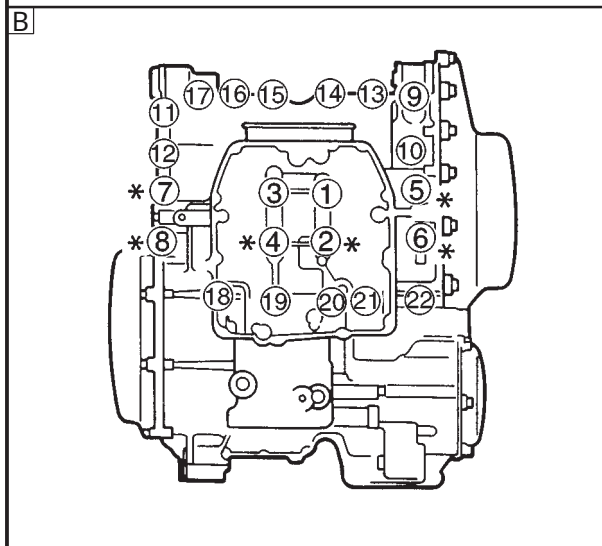
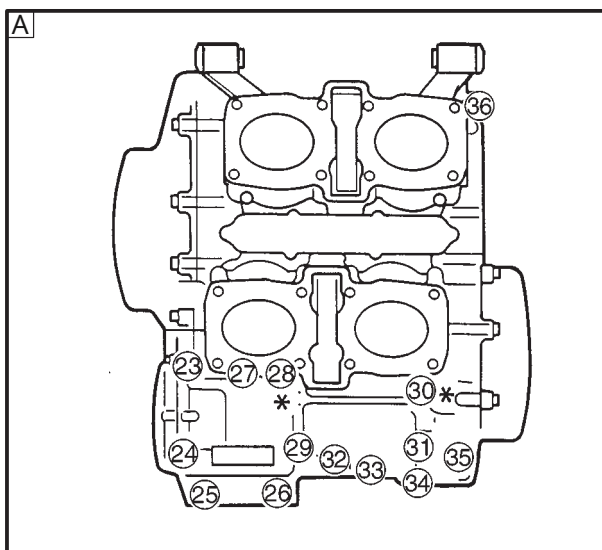


E. Namontujte spodní ložiska dříku vyvažovače 1 do spodní klikové skříně a namontujte poloviny klikové skříně.

POZNÁMKA:

Vyrovnejte výstupky a spodních ložisek dříku vyvažovače se zářezy b v klikové skříni. ○

Nepohybujte vyvažovacím hřídelem, dokud není měření vůle dokončeno.



F. Utáhněte šrouby podle specifikace v pořadí utahování na klikové skříni.

POZNÁMKA:

- Namontujte měděné podložky na šrouby 28 a 30.
- Namontujte držák kabelu na šrouby 22 a 32.
- Namontujte podložky na šrouby 2 a 4. (8)

**H** Horní kliková skříň

**B** Spodní kliková skříň

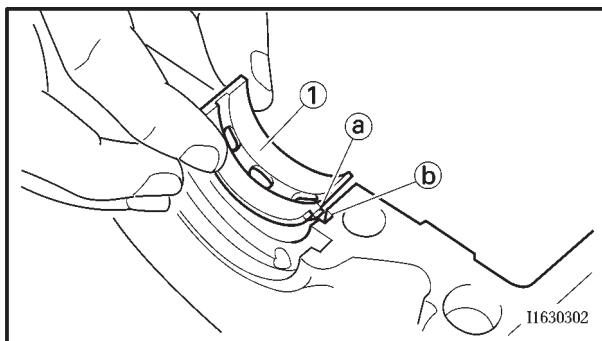


**Šroub M 10**  
**40 Nm (4,0 m kg) M**  
**8 šroub**  
**24 Nm (2,4 m kg)**  
**šroub M 6**  
**12 Nm (1,2 m kg)**

G. Demontujte spodní klikovou skříň a spodní ložiska dříku vyvažovače.  
 h. Změřte stlačený plastigauge šířka na každém čepu vyvažovací hřídele. Pokud vůle neodpovídá specifikaci, vyberte náhradní ložisková ložiska vyvažovacího hřídele.







EAS00407

## INSTALACE KLÍKOVÉHO HŘÍDELE

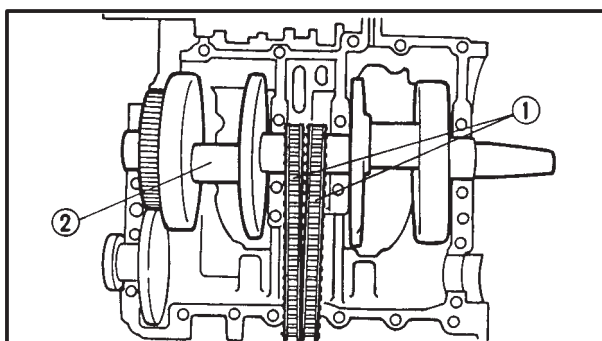
1. Nainstalujte:

horní ložiska čepu klikového hřídele ①  
1 (do horní klikové skříňě)

POZNÁMKA:

Vyrovnejte výstupky ①a na horních ložiscích čepu klikového hřídele se zářezy b v ①klikové skříni.

Nezapomeňte namontovat horní ložisko každého čepu klikového hřídele na původní místo.



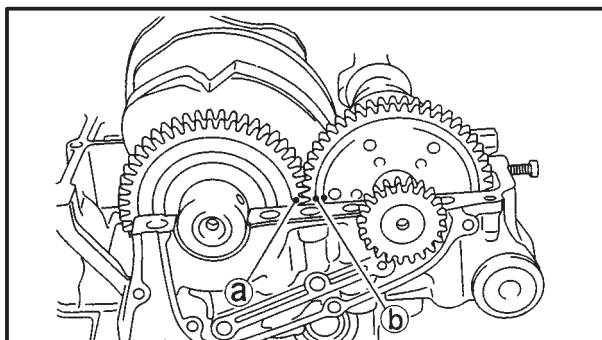
2. Nainstalujte:

rozvodový řetěz ①  
(na řetězové kolo klikového hřídele)  
sestava klikového hřídele ②

POZNÁMKA:

Protáhněte rozvodový řetěz dutinou rozvodového řetězu.

Abyste zabránili pádu rozvodového řetězu do klikové skříňě, připevněte jej lankem.



EAS00410

## INSTALACE BALANČOVÉHO HŘÍDELE

1. Nainstalujte:

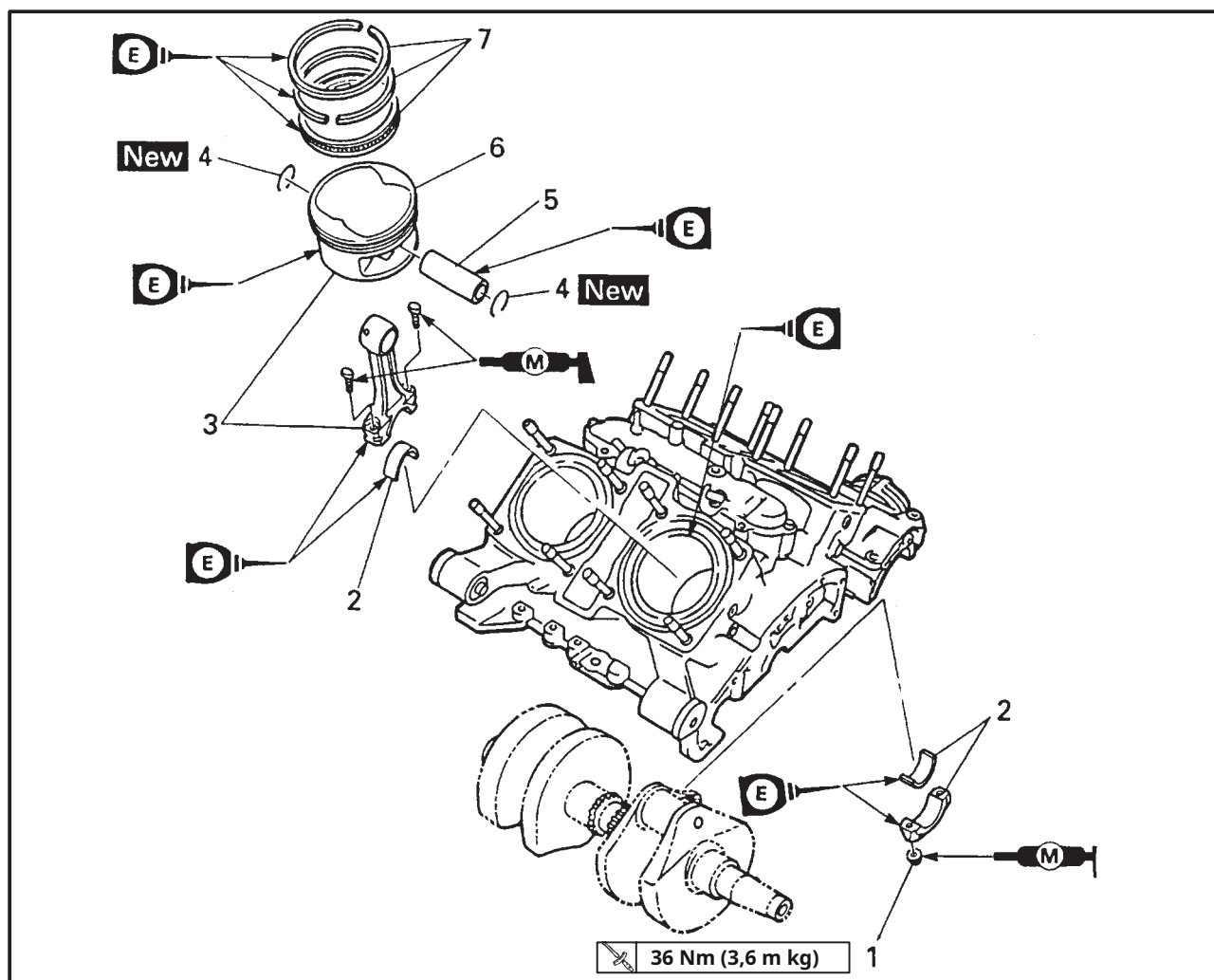
vyvažovací hřídel

POZNÁMKA:

Zarovnejte značku razníku ①a na hnacím kole hřídele vyvažovače s razníkem b ①na hnacím ozubeném hřídeli vyvažovače.



## SPOJOVACÍ PRUTY A PÍSTY



| Objednat | Úloha / část                                                       | Množství | Poznámky                                                                                            |
|----------|--------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Ojnice a demontáž pístu</b>                                     |          |                                                                                                     |
| 1        | Oddělení klikové skříně                                            | 8        | Demontujte ty díly v uvedeném pořadí. Viz „CRANKCASE”.<br>Viz „INSTALACE PÍSTŮ A SPOJOVACÍCH TYČÍ”. |
| 2        | Matice (víčka ojnice) Víčka ojnice / kluzná ložiska Ojnice / písty | 4/8      |                                                                                                     |
| 3        |                                                                    | 4/4      |                                                                                                     |
| 4        | Spony pístních čepů                                                | 8        | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE SPOJOVACÍCH TYČÍ A PÍSTŮ”.                                                |
| 5        | Pístní čepy                                                        | 4        |                                                                                                     |
| 6        | Písty                                                              | 4        |                                                                                                     |
| 7        | Pístní kroužky                                                     | 12       | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                   |



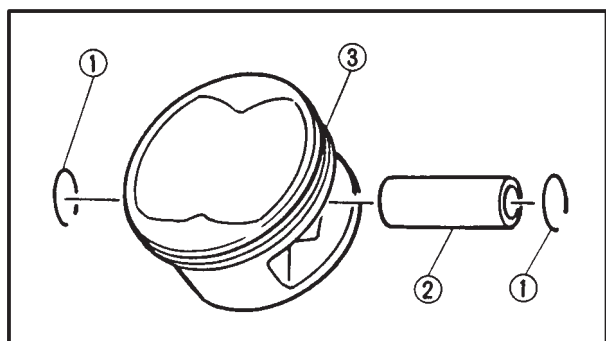
EAS00393

## DEMONTÁŽ SPOJOVACÍCH TYČÍ A PÍSTŮ

- Odeberte:  
ojniční ložiska

POZNÁMKA:

Určete polohu každého ložiska velmi pečlivě, aby bylo možné jej znovu nainstalovat na původní místo.



Následující postup platí pro všechny válce a písty.

- Odeberte:  
spona pístního čepu (1)  
1 pístní čep (2)  
píst (3)

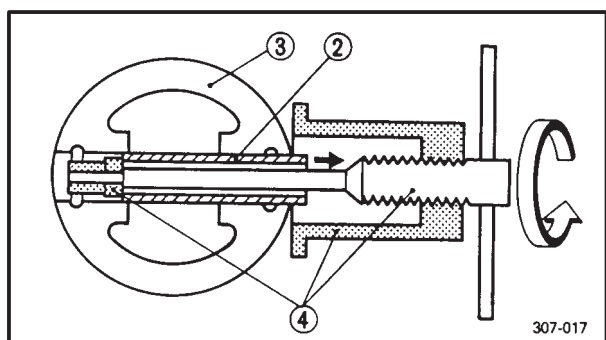
### POZOR:

**K vytlačování čepu pístu nepoužívejte kladivo.**

POZNÁMKA:

Před vyjmutím spony pístního čepu zakryjte otvor klikové skříně čistým hadříkem, aby spona pístního čepu nespadla do klikové skříně.

Pro orientaci během instalace umístěte na každou korunku pístu identifikační značku. Před vyjmutím pístního čepu odhrotujte drážku spony pístního čepu a oblast otvoru pístního čepu. Pokud jsou v obou oblastech otřepy a pístní čep je stále obtížné odstranit, odstraňte jej pomocí stahovák pístního čepu 4.

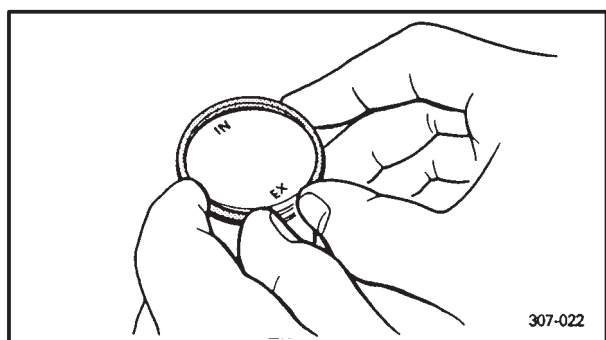


307-017



Stahovák pístních čepů

**YU-01304, 90890-01304**



307-022

- Odeberte:

horní prsten  
2. zazvonění  
olejový kroužek

POZNÁMKA:

Při demontáži pístního kroužku otevřete prsty koncovou mezeru a zvedněte druhou stranu kroužku přes hlavu pístu.



EAS00260

## KONTROLA VÁLCŮ A PÍSTŮ

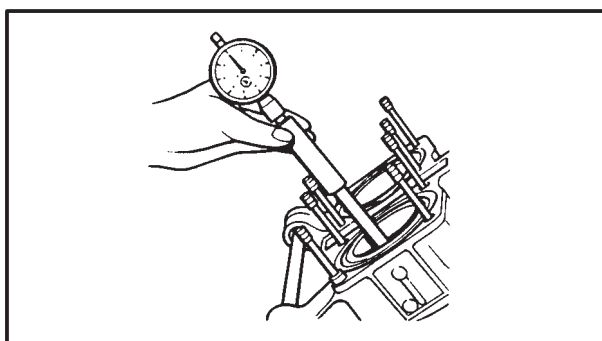
Následující postup platí pro všechny válce a písty.

1. Zkontrolujte:

stěna pístu

stěna válce

Svislé škrábance Vyvrtejte nebo vyměňte válce a vyměňte píst a pístní kroužky jako sadu.



2. Opatření:

vůle píst-válec

A. Změřte otvor válce „C“ pomocí měřidla otvoru válce.

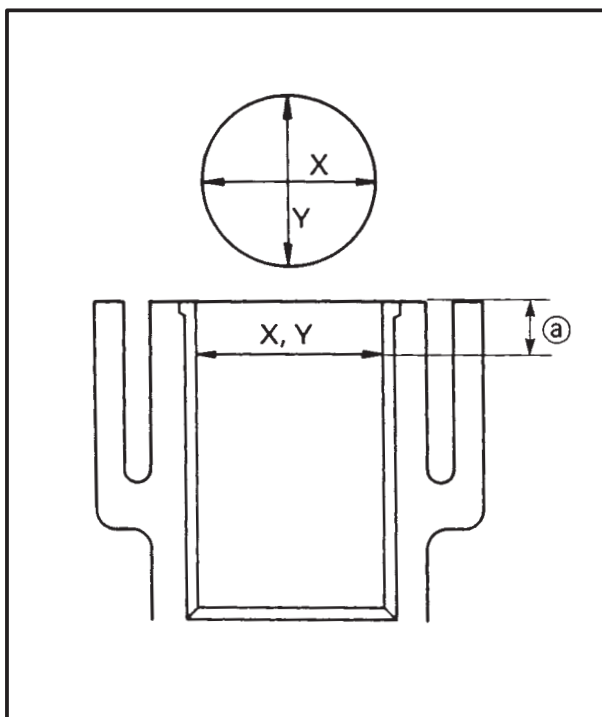
Ⓐ 40 mm od horní části válce

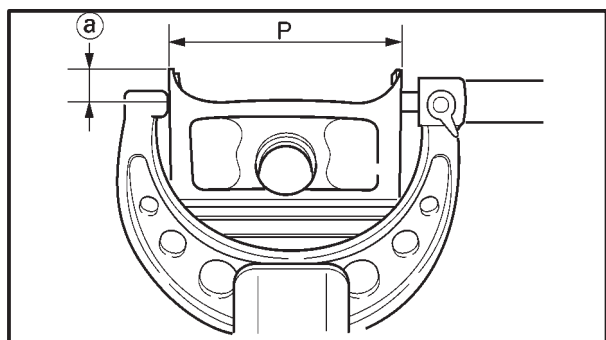
POZNÁMKA:

Změřte otvor válce „C“ měřením válce ze strany na stranu a zepředu dozadu. Poté najděte průměr míry -

|                       | Standard      |                  | Mít na sobě omezit |
|-----------------------|---------------|------------------|--------------------|
| <b>Válec otvor C</b>  | <b>78,967</b> | <b>79,016 mm</b> | <b>79,1 mm</b>     |
| $C = \frac{X + Y}{2}$ |               |                  |                    |

b. Pokud je mimo specifikaci, vyvrtejte nebo vyměňte válec a vyměňte píst a pístní kroužky jako sadu.





C. Pomocí mikrometru změřte průměr pláště pístu „P“.

④ 4 mm od spodního okraje pístu.

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
|                     | Velikost pístu P        |
| <b>Standard</b>     | <b>78,926 78,933 mm</b> |
| Nadměrná velikost 2 | <b>79,25 mm</b>         |
| Nadměrná velikost 4 | <b>79,50 mm</b>         |

d. Pokud to není v souladu se specifikací, vyměňte píst a pístní kroužky jako sadu.

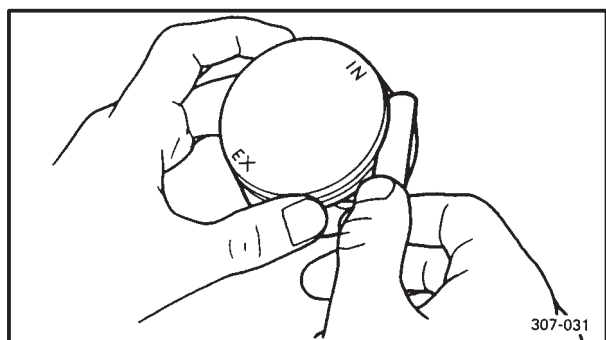
E. Vypočítejte vůli mezi písty a válci pomocí následujícího vzorce.

**Vůle mezi písty a válci =  
Vrtání válce „C” -  
průměr lemu pístu „P”**



**Vůle mezi písty a válci**  
0,055 0,069 mm  
<Limit>: 0,15 mm

F. Pokud je mimo specifikaci, vyvrtejte nebo vyměňte válec a vyměňte píst a pístní kroužky jako sadu.



FAS00264

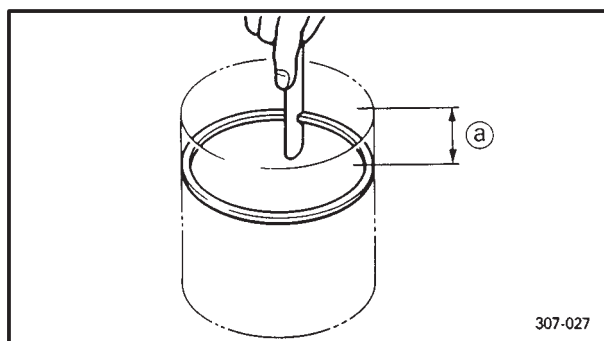
## KONTROLA PÍSTNÍCH KROUŽKŮ

### 1. Opatření:

boční vůle písního kroužku Mimo  
specifikaci Vyměňte píst  
a písní kroužky jako sada.

**POZNÁMKA:**

Před měřením boční vůle pístního kroužku  
odstraňte veškeré uhlíkové usazeniny z drážek  
pístního kroužku a pístních kroužků.



307-027



## Boční vůle pístního kroužku

Horní prsten

**0,03 0,07 mm**

**<Limit>: 0,12 mm**

2. zazvonění

**0,02 0,06 mm**

**<Limit>: 0,12 mm**

2. Nainstalujte:

pístní kroužek  
(do válce)

POZNÁMKA:

Vyrovnejte pístní kroužek do válce s korunkou pístu, jak je znázorněno.

① 40 mm

3. Opatření:

mezera na konci pístního  
kroužku Mimo specifikaci  
prsten.

Vyměňte píst

POZNÁMKA:

Koncovou mezeru rozpěrky rozpěrného kroužku olejového kroužku nelze změřit. Pokud je mezera kolejnice olejového kroužku příliš velká, vyměňte všechny tři pístní kroužky.



## Mezera na konci pístního kroužku

Horní prsten

**0,20 0,35 mm**

**<Omezení>: 0,55 mm**

2. zazvonění

**0,35 0,50 mm**

**<Limit>: 0,8 mm**

Olejový kroužek

**0,3 0,9 mm**

Nadměrná velikost pístního kroužku

Horní a 2. pístní kroužky

Velikost horního a druhého nadměrného pístního kroužku je vyražena na horní části každého kroužku.

**Nadměrná velikost 2 0,25 mm**

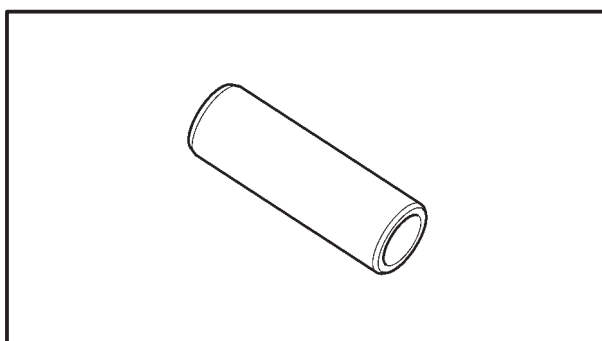
**Nadměrná velikost 4 0,50 mm**



Olejevý kroužek

Distanční rozpěrka olejového kroužku je barevně označena pro identifikaci velikosti.

| Velikost            | Barva   |
|---------------------|---------|
| Nadměrná velikost 2 | Modrý   |
| Nadměrná velikost 4 | Červené |



EAS00266

## KONTROLA PINŮ PÍSTU

Následující postup platí pro všechny pístní čepy.

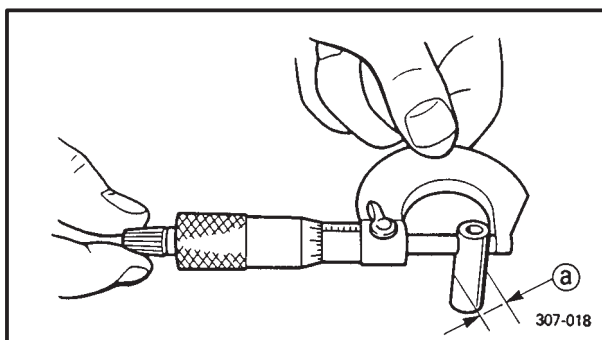
1. Zkontrolujte:

piston pin

Modré zbarvení / drážky

Nahradit

pístního čepu a poté zkontrolujte mazací systém.



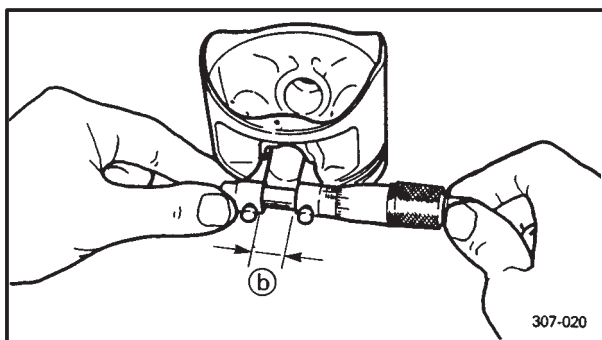
2. Opatření:

vnější průměr pístního čepu <sup>a</sup> Mimo specifikaci Vyměňte píst

kolík.



**Vnější průměr pístního čepu**  
**18 991 19 000 mm**



3. Vypočítat:

vůle píst-čep-píst Mimo specifikaci Vyměňte píst

kolík.

**Vůle píst-čep-píst =**

Velikost díry pístního čepu <sup>b</sup> -

Vnější průměr pístního čepu <sup>a</sup>

Ⓐ



**Vůle píst-čep-píst**  
**0,004 0,0024 mm**  
**<Limit>: 0,007 mm**



EAS00395

## KONTROLA KLIKOVÉHO HŘÍDELE A KONTROLA ZAPOJOVACÍ PRUTY

### 1. Opatření:

klikové hřídele mezi čepem a velkým koncem

Průhledná-

ložiska

Mimo specifikaci Vyměňte ložiska.

velký konec

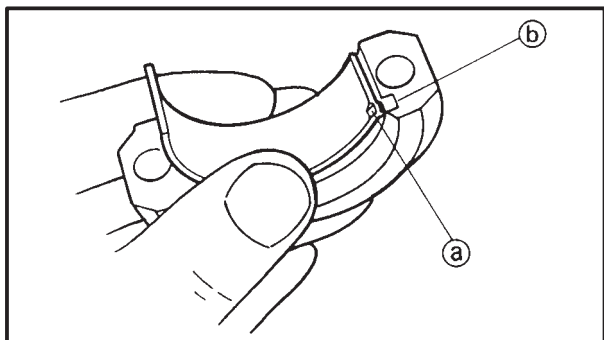


Vůle mezi ložiskem klikového hřídele a čepem ojnice  
**0,021 0,039 mm**

Následující postup platí pro všechny ojnice.

### POZOR:

**Nezaměňujte ojnicí ložiska a ojnice. Chcete-li získat správné klikové hřídele mezi čepem a velkým koncem ložiska Aby se zabránilo poškození motoru, musí být ojnicí ložiska namontována ve své původní poloze.**



A. Očistěte ojnicí ložiska, čepy klikového hřídele a části ložisek ojníc.

b. Namontujte horní ložisko ojnice do ojnice a spodní ložisko ojnice do víka ojnice.

POZNÁMKA:

Vyrovnejte výstupky a na ojnicích ložiskách se zářezy b v ojnicích a víku ojnice.

C. Vložte kousek Plastigauge na čepu klikového hřídele.

d. Smontujte poloviny ojnice.

POZNÁMKA:

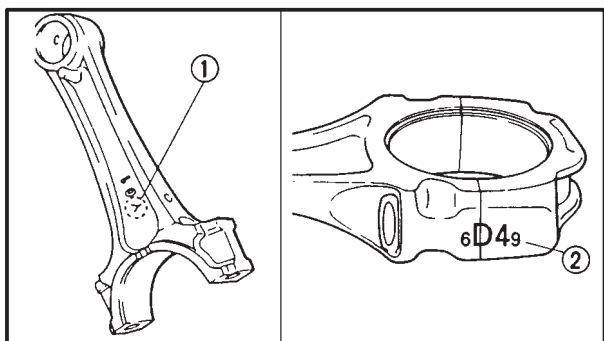
Nepohybujte ojnicí nebo klikovým hřídelem, dokud není měření vůle dokončeno.

Na šrouby, závity a maticová sedla naneste tuk sirovořídku molybdeničitý.

Ujistěte se, že značka „Y“ 1 na ojnicích směřuje k levé straně klikového hřídele u válce č. 1, č. 3.

Ujistěte se, že značka „Y“ 1 na ojnicích směřuje k pravé straně klikového hřídele u válce č. 2, č. 4.

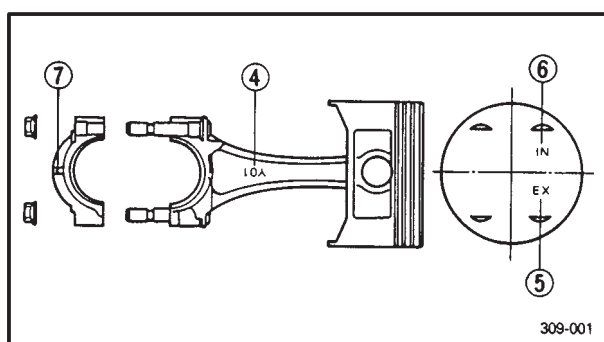
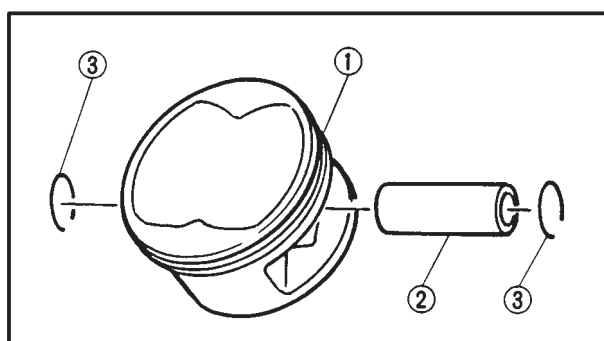
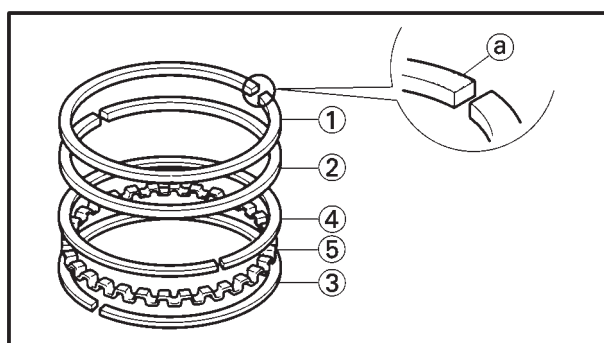
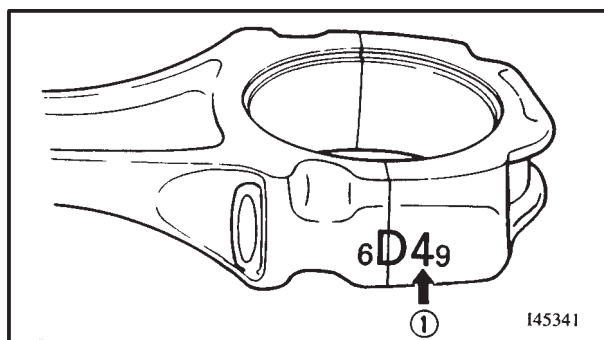
Zkontrolujte, zda jsou znaky 2 na ojnicích a víku ojnice zarovnané.





## SPOJOVACÍ PRUTY A PÍSTY

ENG



### BAREVNÝ KÓD VELKÉHO KONCOVÉHO LOŽISKA

|   |        |
|---|--------|
| 1 | modrý  |
| 2 | Černá  |
| 3 | hnědý  |
| 4 | zelená |

EAS00267

### INSTALACE PISTOLŮ A PŘÍPOJENÍ PRUTŮ

1. Nainstalujte:

horní kroužek 1

2. zvonění 2

spodní kolejnice olejového kroužku 3

horní kolejnice olejového prstence 4

rozpěrka olejového kroužku 5

POZNÁMKA:

Pístní kroužky namontujte tak, aby značky nebo čísla výrobce směřovaly nahoru.

2. Nainstalujte:

píst 1

pístní čep 2

spona pístního čepu (nová) 3

POZNÁMKA:

Na pístní čep naneste motorový olej.

4 Značka „Y“

5 „EX“ strana výfuku

6 „IN“ strana sání

7 Projekce

3. Promažte:

píst

pístní kroužky

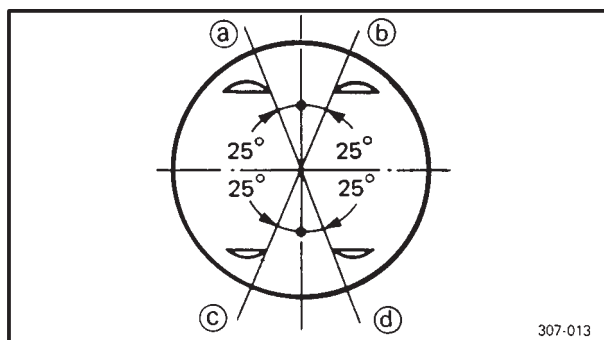
válec

(s doporučeným mazivem)



**Doporučené mazivo**

Motorový olej



## 4. Ofset:

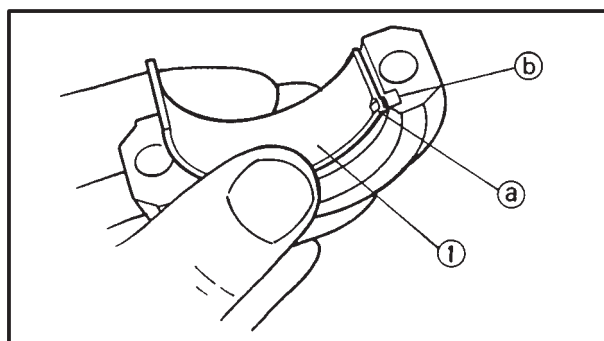
mezery na konci pístního kroužku

① horní prsten

② Dolní kolejnice olejového

③ kroužku c Horní kolejnice

④ olejového prstence d 2. kroužek

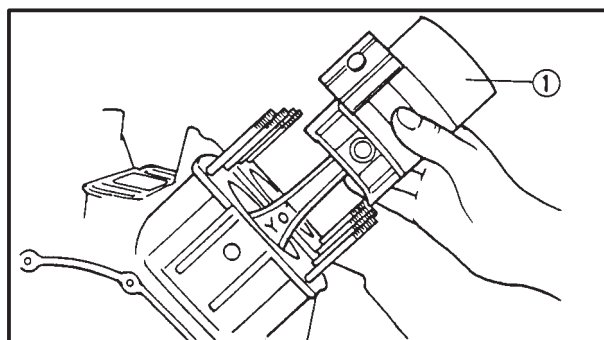


## 5. Nainstalujte:

kluzná ložiska ①

POZNÁMKA:

Vyrovnejte výstupek a ložisek se zářezy b ve víku ojniče. Namontujte každé ložisko na původní místo.

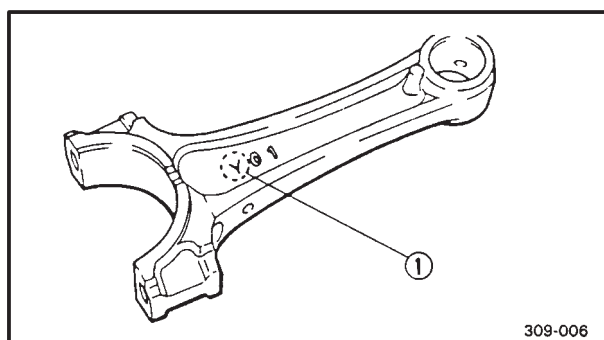


## 6. Nainstalujte:

Kompresor pístního kroužku ①



Kompresor pístního kroužku:  
**YM-8037, 90890-05158**



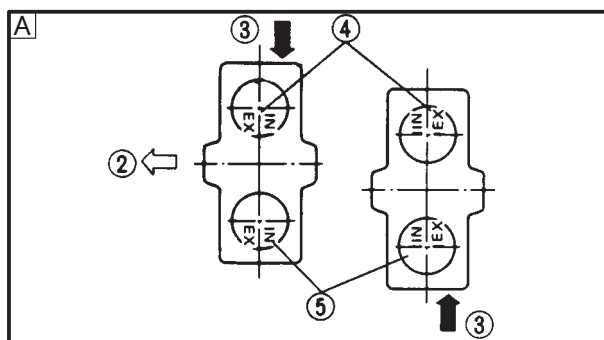
## 7. Nainstalujte:

ojnice a sestava pístu

POZNÁMKA:

Vyražená značka „Y“ 1 na spojovacích tyčích č. 2 a 4 by měla směřovat k pravé straně klikové skříně.

Vyražená značka „Y“ 1 na spojovacích tyčích č. 1 a č. 3 by měla směřovat k levé straně klikové skříně.



Pohled shora

② Přední

③ Značka „Y“ směřující ke

④ směru 4 Značka výfuku pístu

⑤ Značka sání pístu

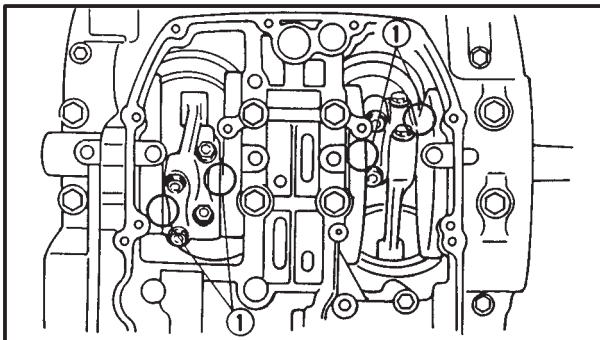


8. Nainstalujte:

víčko ojnice

POZNÁMKA:

Dbejte na to, aby byly znaky na straně víčka a ojnice zarovnány.



9. Utáhnout:

matic (kryt ojnice)

 **36 Nm (3,6 m kg)**

POZNÁMKA:

Naneste mastnotu sirníku molybdeničitého na závity šroubů víka tyče a povrchy matic. Výstupek 1 na víku ojnice by měl směřovat k pásu klikového hřídele.

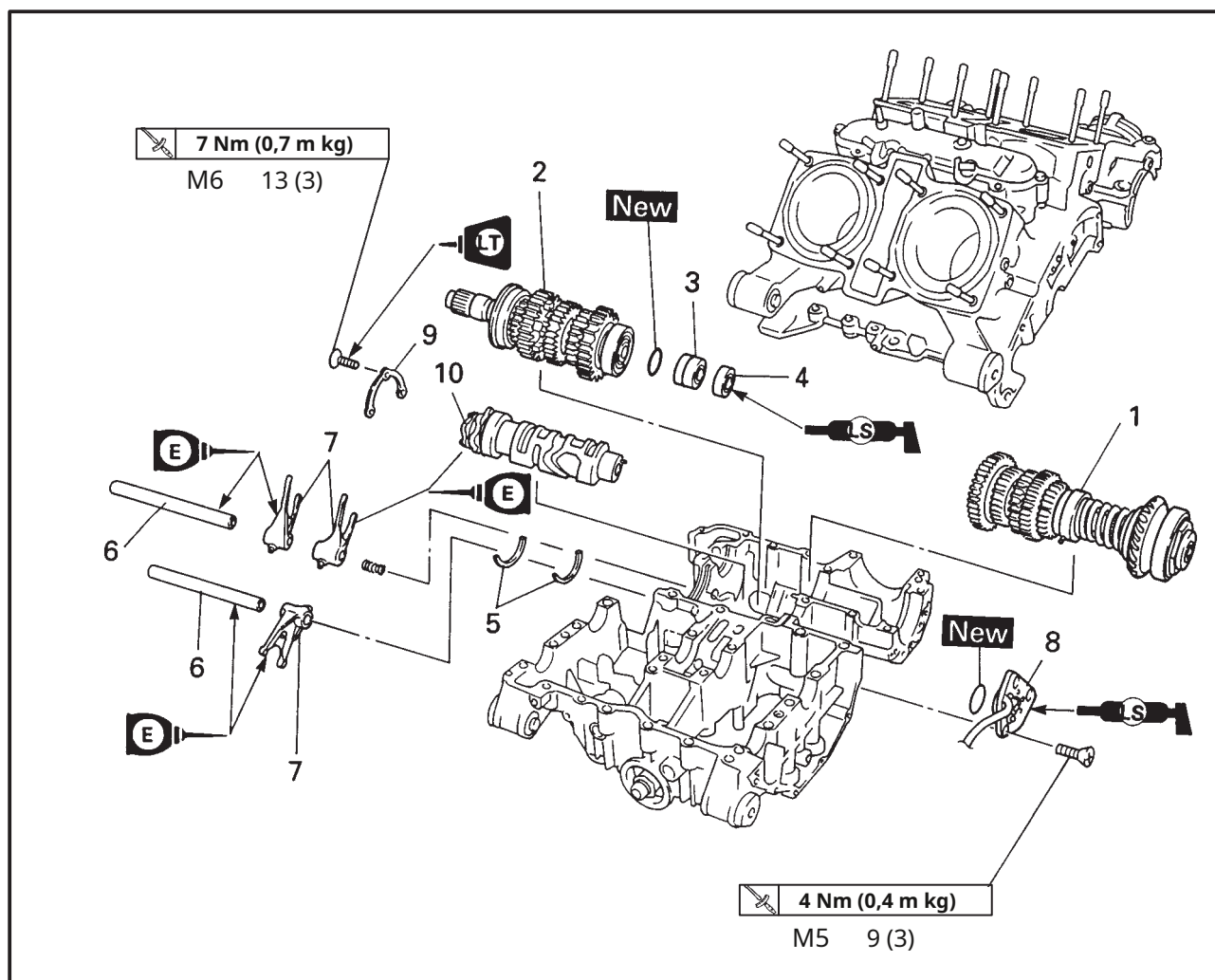
### POZOR:

**Při utahování matic nezapomeňte použít momentový klíč typu F.**

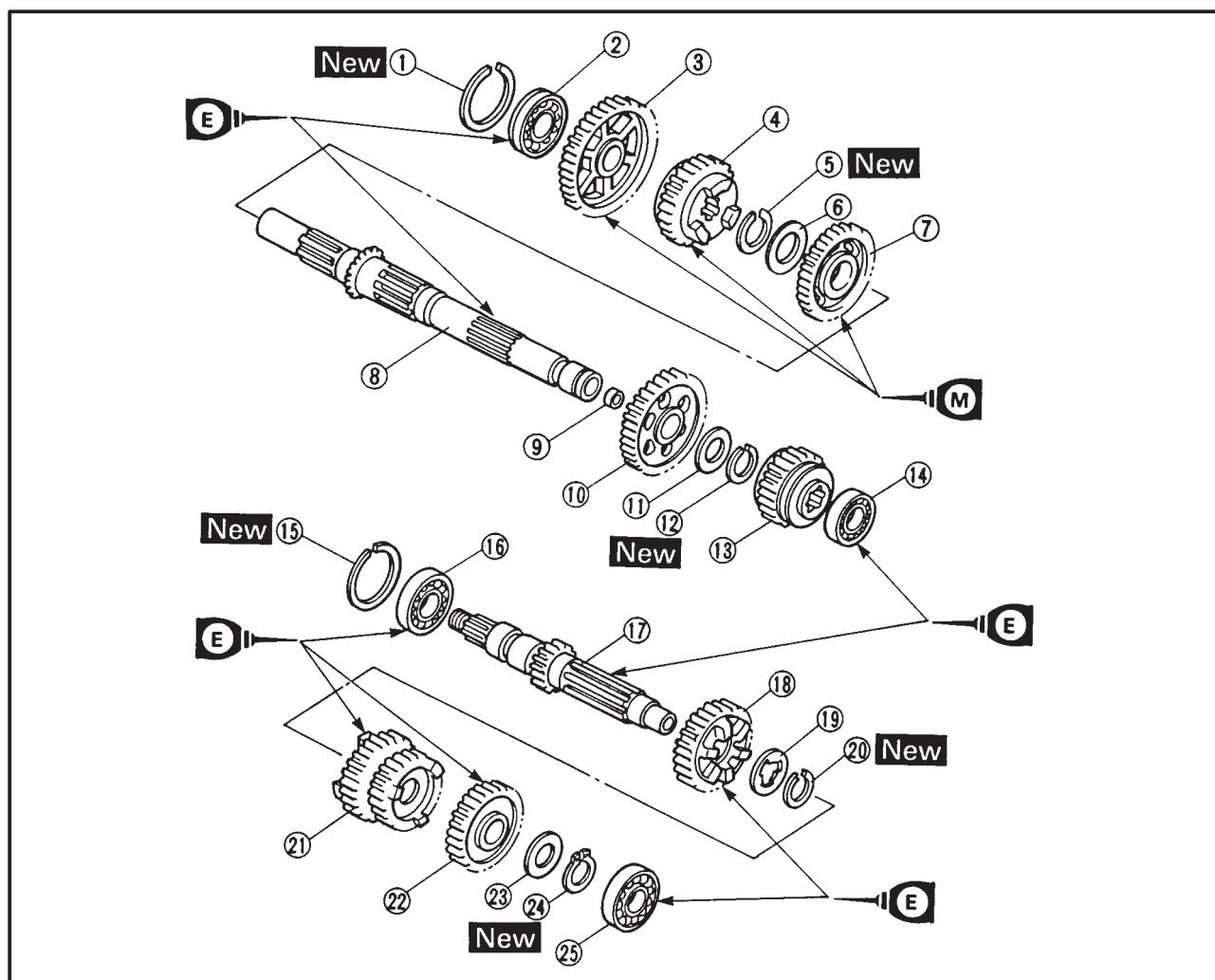
**Bez pauzy dotáhněte na plnou specifikaci točivého momentu. Aplikujte nepřetržitý točivý moment mezi 3,0 a 3,6 m kg. Jakmile dosáhnete 3,0 m kg, **NEPŘESTÁVEJTE UTAHOVÁNÍ**, dokud nedosáhnete konečného točivého momentu. Pokud je utahování přerušeno mezi 3,0 a 3,6 m kg, povolte matici na méně než 3,0 m kg a začněte znovu.**



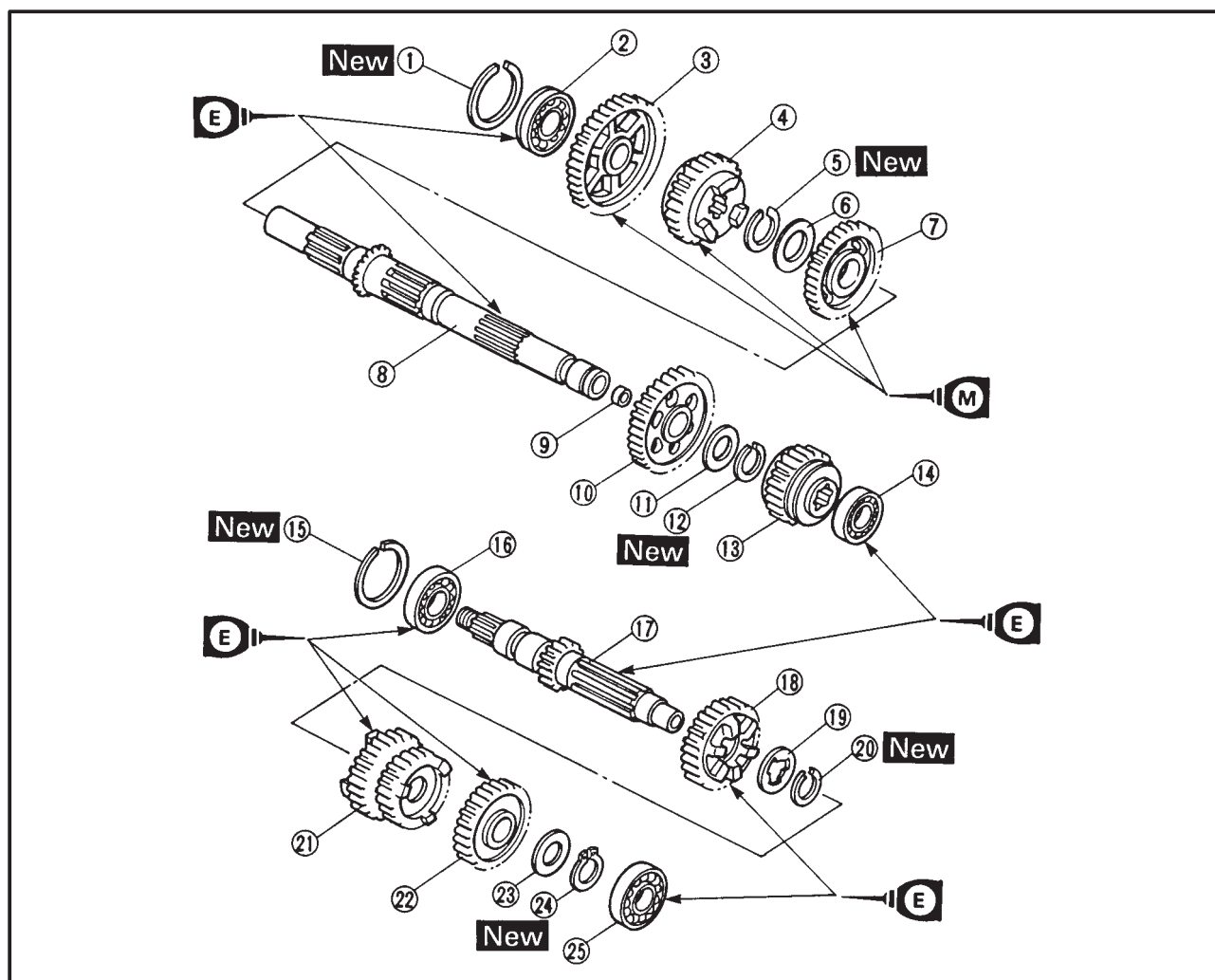
## PŘENOS



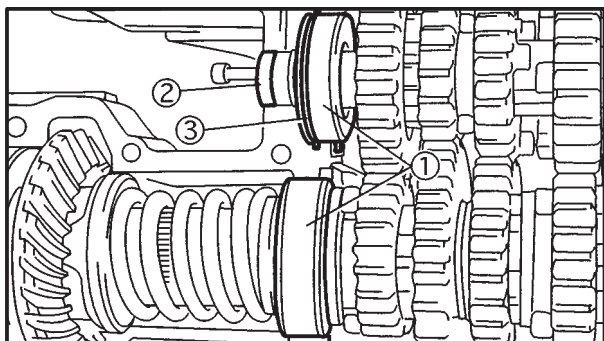
| Objednat | Úloha / část                  | Množství | Poznámky                                                |
|----------|-------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž převodovky</b>    |          |                                                         |
|          | Oddělení klikové skříně       |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „CRANKCASE“. |
| 1        | Sestava hnané nápravy         | 1        | Viz „INSTALACE PŘENOSU“.                                |
| 2        | Sestava hlavní nápravy        | 1        |                                                         |
| 3        | Opěrné ložisko tlačného táhla | 1        |                                                         |
| 4        | Ložiskové kroužky             | 1        |                                                         |
| 5        | Vodící lišty                  | 2        |                                                         |
| 6        | Vidlice řazení                | 2        | Viz „INSTALACE ŘAZENÍ VIDLICE“.                         |
| 7        | Neutrální spínač              | 3        |                                                         |
| 8        | Držák řadicí vačky            | 1        |                                                         |
| 9        | Řadicí vačka                  | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.       |
| 10       |                               | 1        |                                                         |



| Objednat | Úloha / část                           | Množství | Poznámky                                                     |
|----------|----------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž převodovky</b>             |          |                                                              |
|          | Sestava pastorku s prostředním pohonem |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „STŘEDNÍ PŘEVOD“. |
| ①        | Circlip                                | 1        |                                                              |
| ②        | Ložisko                                | 1        |                                                              |
| ③        | 1. kolo                                | 1        |                                                              |
| ④        | 4. převodový stupeň                    | 1        |                                                              |
| ⑤        | Pojistný kroužek                       | 1        |                                                              |
| ⑥        | Podložka                               | 1        |                                                              |
| ⑦        | 3. převodový stupeň                    | 1        |                                                              |
| ⑧        | Hnací náprava                          | 1        |                                                              |
| ⑨        | Zástrčka                               | 1        |                                                              |
| ⑩        | 2. kolo                                | 1        |                                                              |
| ⑪        | Podložka                               | 1        |                                                              |
| ⑫        | Pojistný kroužek                       | 1        |                                                              |



| Objednat | Úloha / část        | Množství | Poznámky                                |
|----------|---------------------|----------|-----------------------------------------|
| 13       | 5. převodový stupeň | 1        |                                         |
| 14       | Ložisko             | 1        |                                         |
| 15       | Pojistný kroužek    | 1        |                                         |
| 16       | Ložisko             | 1        |                                         |
| 17       | Hlavní náprava      | 1        |                                         |
| 18       | 4. pastorek         | 1        |                                         |
| 19       | Podložka            | 1        |                                         |
| 20       | Pojistný kroužek    | 1        |                                         |
| 21       | 2., 3. pastorek 5.  | 1        |                                         |
| 22       | kolo                | 1        |                                         |
| 23       | Podložka            | 1        |                                         |
| 24       | Pojistný kroužek    | 1        |                                         |
| 25       | Ložisko             | 1        |                                         |
|          |                     |          | Při instalaci obraťte postup demontáže. |



EAS00401

## KONTROLA LOŽISEK A TĚSNĚNÍ OLEJE

1. Zkontrolujte:

ložiska 1

Vyčistěte a namažte ložiska a poté prstem otočte vnitřní kroužek.  
Hrubý pohyb Vyměňte.

2. Zkontrolujte:

olejová těsnění 2

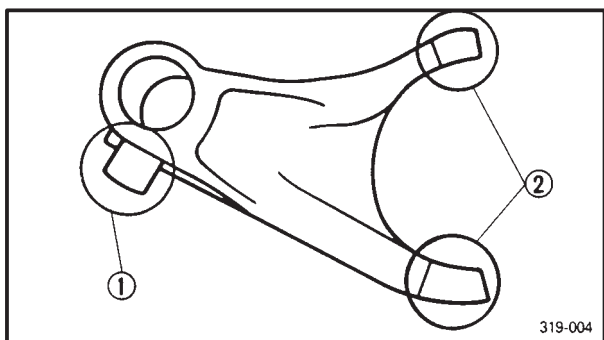
Poškození / opotřebení

Nahradit.

pojistné kroužky 3

Ohyby / poškození / uvolnění

Nahradit.



319-004

EAS00402  
EAS00421

## KONTROLA VIDLIC ŘAZENÍ

Následující postup platí pro všechny vidlice řazení a související součásti.

1. Zkontrolujte:

Vačka řadicí páky vidlice 1

Západka řadicí vidlice 2

Ohyby / poškození / bodování /  
opotřebení řadicí vidlice.

Nahradit

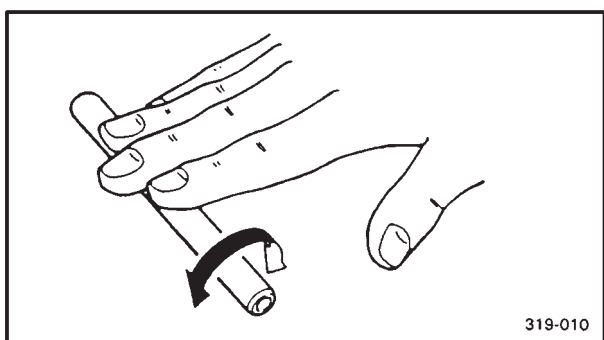
2. Zkontrolujte:

vodicí lišta řadicí vidlice

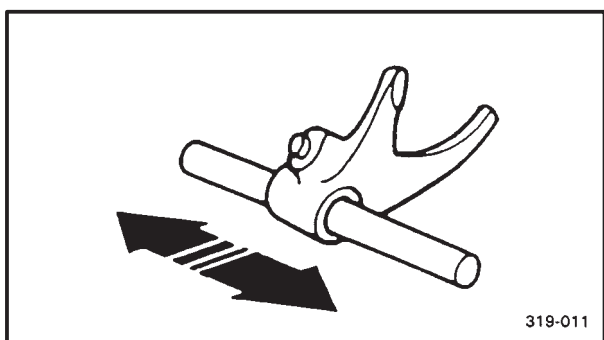
Rolovat vodicí lištu řadicí vidlice na rovný povrch. Ohyby vyměnit.

## VAROVÁNÍ

**Nepokoušejte se narovnat ohnutou vodicí lištu řadicí vidlice.**



319-010



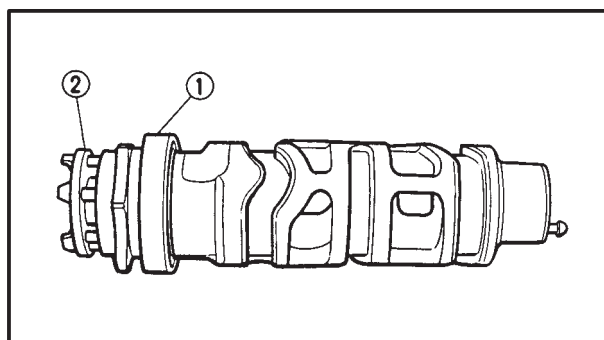
319-011

3. Zkontrolujte:

pohyb vidlice

(na vodicí liště řadicí vidlice) Hrubý pohyb  
Vyměňte řadicí vidlice

a posuňte vodicí lištu vidlice jako sadu.



EAS00422

### KONTROLA MONTÁŽE BUBNU ŘAZENÍ

1. Zkontrolujte:

posuňte drážky bubnu

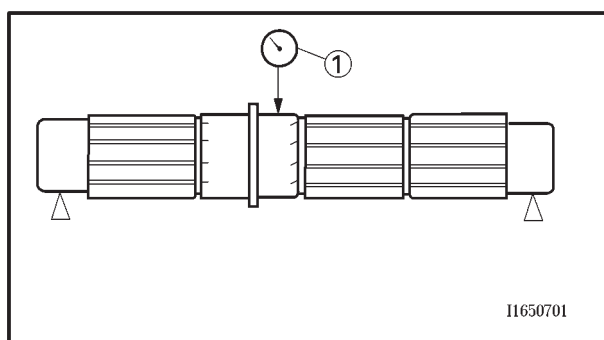
Poškození / škrábance / opotřebení řadicí buben.

Nahradit

ložisko řadicího bubnu 1 Poškození /  
důlková koruna Vyměňte.

segment řadicího bubnu 2

Poškození / opotřebení Vyměňte.



EAS00425

### KONTROLA PŘENOSU

1. Opatření:

házení hlavní nápravy

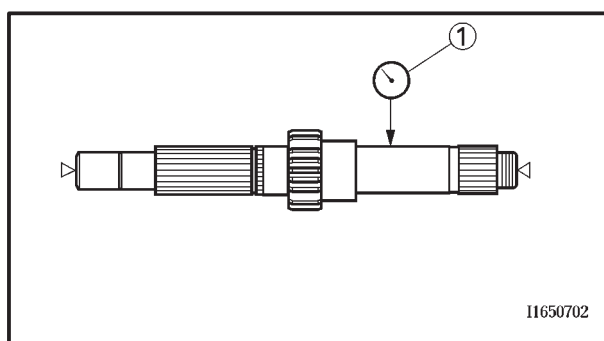
(se středícím zařízením a číselníkovým

úchylkoměrem 1) Mimo specifikaci Vyměňte hlavní  
náprava.



Mezní házivost hlavní nápravy

**0,08 mm**



2. Opatření:

házení hnací nápravy

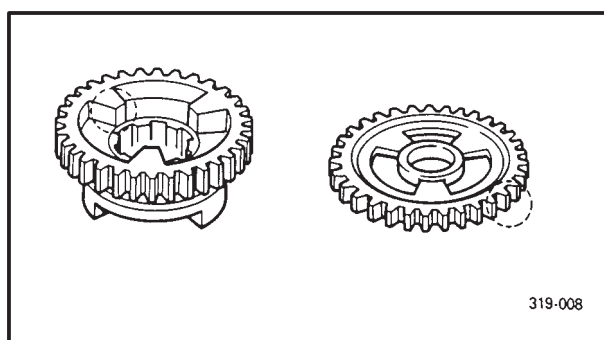
(se středícím zařízením a číselníkovým

úchylkoměrem 1) Mimo specifikaci Vyměňte pohon  
náprava.



Limit házení hnané nápravy

**0,08 mm**



3. Zkontrolujte:

převodové stupně

Modré zbarvení / důlkové koroze /  
opotřebení vadného ozubeného kola.

Nahradit

převodovky

Praskliny / poškození / zaoblené hrany  
vadného ozubeného kola.

Nahradit

4. Zkontrolujte:

záběr převodovky

(každý pastorek na příslušné ozubené kolo)

Nesprávně Znovu sestavte přenos  
sestavy náprav.

5. Zkontrolujte:

Pohyb převodovky Hrubý pohyb Vyměňte  
vadný

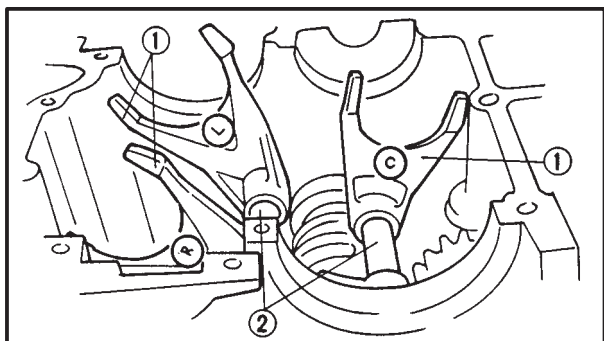
část (-y).

6. Zkontrolujte:

pojistné kroužky

Poškození / ohyby / uvolnění

Nahradit.



EAS00426

## INSTALACE ŘAZENÍ

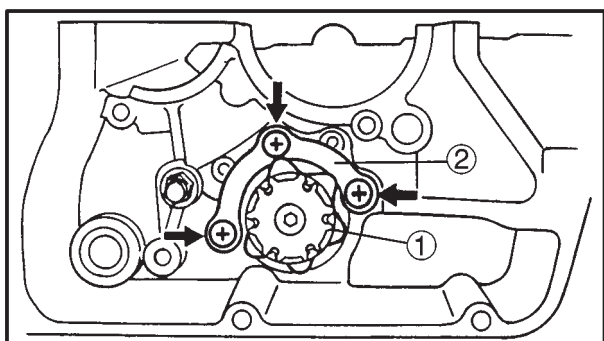
1. Nainstalujte:

řadicí vidlice ①

vodící lišty řadicí vidlice ②

POZNÁMKA:

Reliéfní značky na vidlicích řadicí páky by měly směřovat k pravé straně motoru a měly by být v tomto pořadí: „R“, „C“, „L“.



2. Nainstalujte:

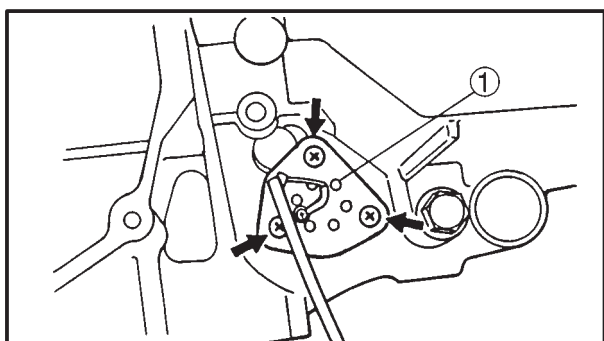
řadicí vačka ①

držák řadicí vačky ②

7 Nm (0,7 m kg)

POZNÁMKA:

Naneste LOCTITE # 648 na upevňovací šrouby řadicí vačky.  
Otočte vačku řazení do neutrální polohy.



3. Nainstalujte:

neutrální spínač ①

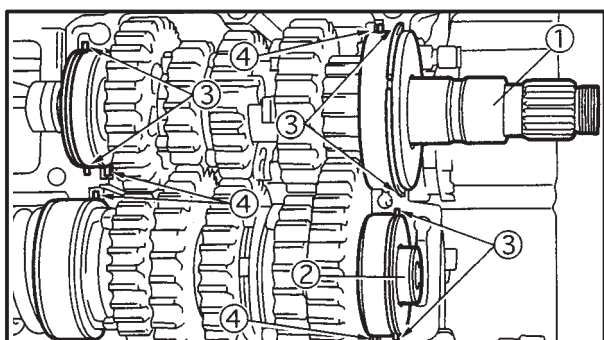
4 Nm (0,4 m kg)

POZNÁMKA:

Na neutrální spínač naneste mastnotu.

## VAROVÁNÍ

Vždy používejte nový O-kroužek.



EAS00428

## INSTALACE PŘENOSU

1. Nainstalujte:

sestava hlavní nápravy ①

sestava hnací nápravy ②

POZNÁMKA:

Ujistěte se, že pojistné kroužky 3 jsou vloženy do drážek ve spodní klikové skříni. Nosný čep 4 je zasunut do drážek ve spodní klikové skříni.

2. Zkontrolujte:

přenos

Hrubý pohyb

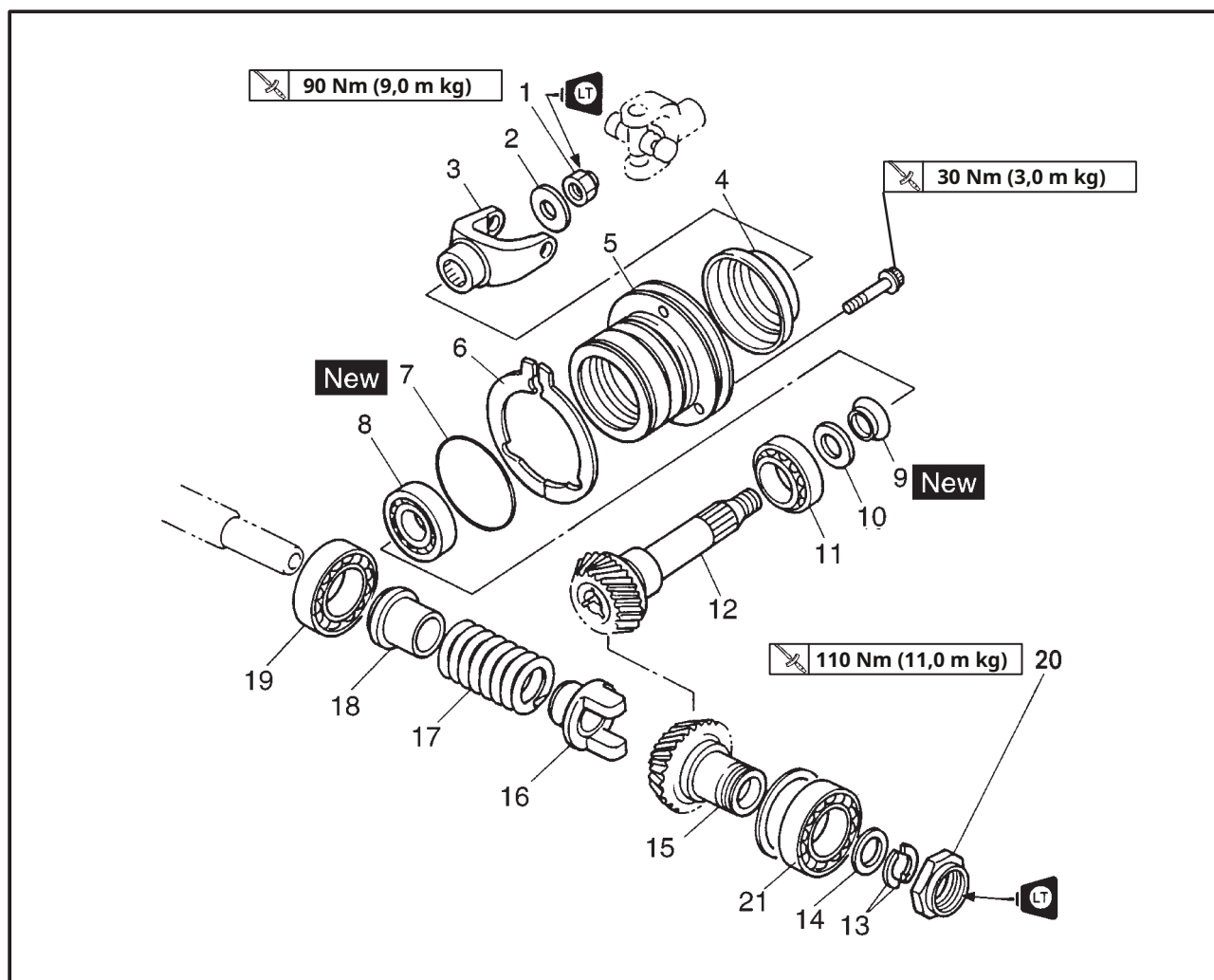
Opravit.

POZNÁMKA:

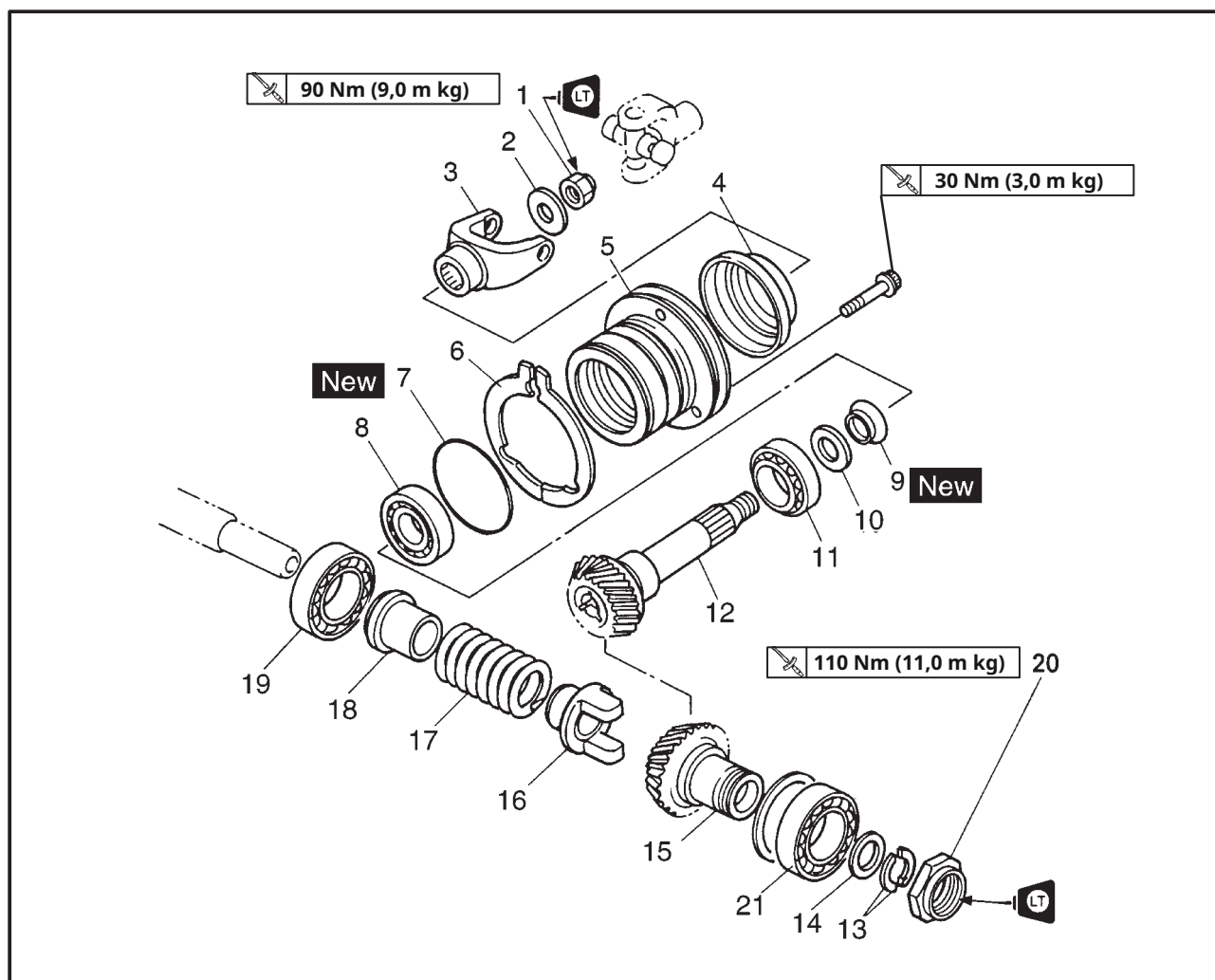
Naolejujte každé ozubené kolo, hřídel a ložisko.



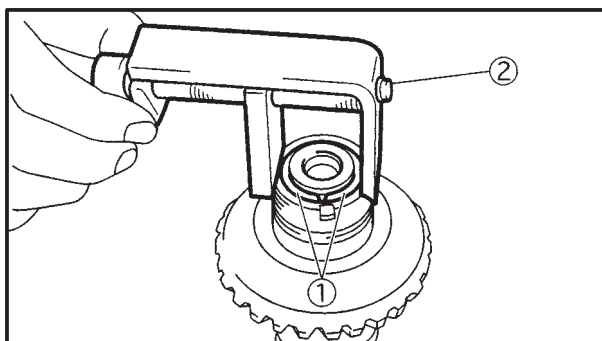
## STŘEDNÍ GEAE



| Objednat | Úloha / část                                  | Množství | Poznámky                                                    |
|----------|-----------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž středního rychlostního stupně</b> |          |                                                             |
|          | Oddělení klikové skříně                       |          | Demontujte součásti uvedené v seznamu. Viz „CRANKCASE“.     |
|          | Sestava hnané nápravy                         |          | Viz „PŘENOS“.                                               |
| 1        | Matice                                        | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / MONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE“. |
| 2        | Podložka                                      | 1        |                                                             |
| 3        | Univerzální kloub (třmen)                     | 1        |                                                             |
| 4        | Prachové těsnění                              | 1        |                                                             |
| 5        | Skříň středového pohonu                       | 1        |                                                             |
| 6        | Podložky                                      | 2        |                                                             |
| 7        | O-kroužek                                     | 1        |                                                             |
| 8        | Ložisko                                       | 1        |                                                             |
| 9        | Skládací límec                                | 1        |                                                             |
| 10       | Distanční vložka                              | 1        |                                                             |
| 11       | Ložisko                                       | 1        |                                                             |
| 12       | Střední hnací hřídel                          | 1        |                                                             |
| 13       | Držák                                         | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / MONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO POHONU“.           |



| Objednat | Úloha / část           | Množství | Poznámky                                                                                                              |
|----------|------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14       | Axiální podložka       | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / MONTÁŽ<br>MONTÁŽE HNACÍHO HŘÍDELE<br>MIDDLE”.<br>Při instalaci proveďte obrácený postup<br>demontáže. |
| 15       | Střední hnací pastorek | 1        |                                                                                                                       |
| 16       | Vačka tlumiče          | 1        |                                                                                                                       |
| 17       | Tlumičí pružina        | 1        |                                                                                                                       |
| 18       | Pružinové sedlo        | 1        |                                                                                                                       |
| 19       | Ložisko                | 1        |                                                                                                                       |
| 20       | Matice                 | 1        |                                                                                                                       |
| 21       | Ložisko                | 1        |                                                                                                                       |



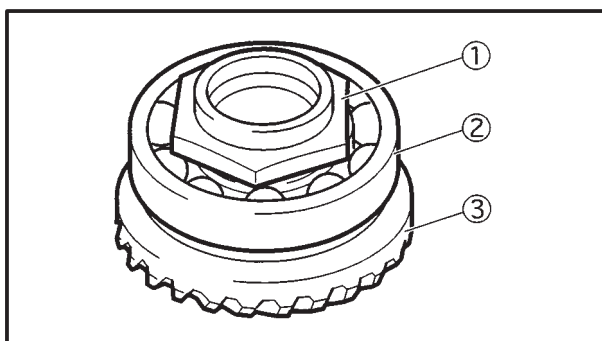
EAS00434

### DEMONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO HNACÍHO HŘÍDELE

- Odeberte:  
držáky pružiny 1

POZNÁMKA:

Při stlačování pružiny pomocí tlumiče pružinového kompresoru 2 demontujte držáky pružin.



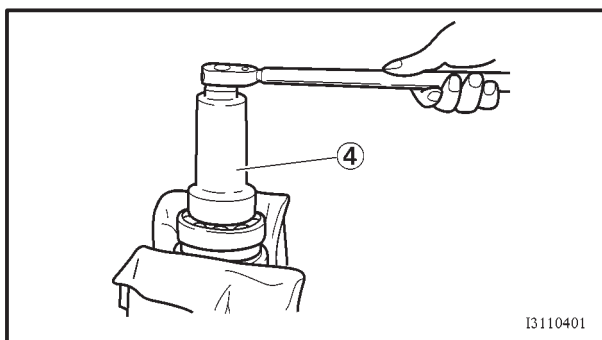
**Kompresor tlumiče pružiny**  
**YM-33286, 90890-04090**

- Narovnejte kůl.
- Odeberte:  
matice středního hnacího hřídele 1  
ložisko 2  
střední hnací hřídel 3



a. Upevněte držák středního hnacího hřídele do svěráku.

b. Uvolněte matici středního hnacího hřídele pomocí klíče na matici středního hnacího hřídele 4.



**Maticový klíč na střední hnací hřídel**  
**YM-04054, 90890-04054**

c. Demontujte matici a ložisko středního hnacího hřídele.



I3110401



EAS00437

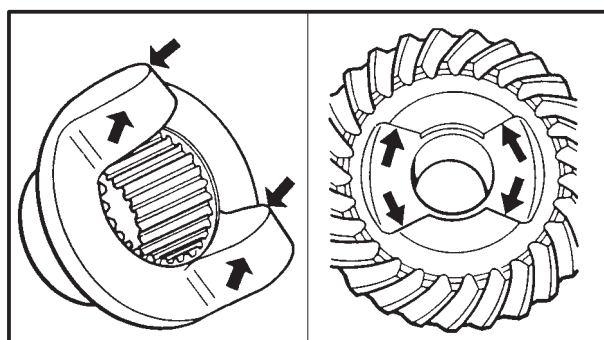
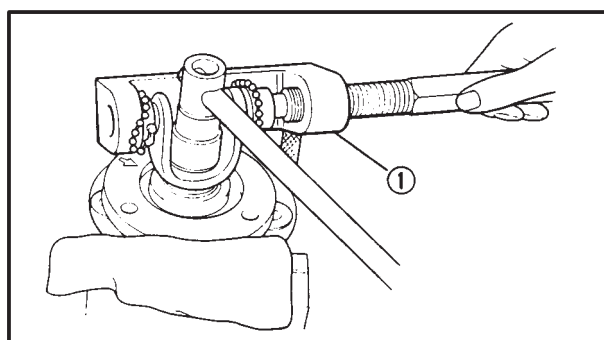
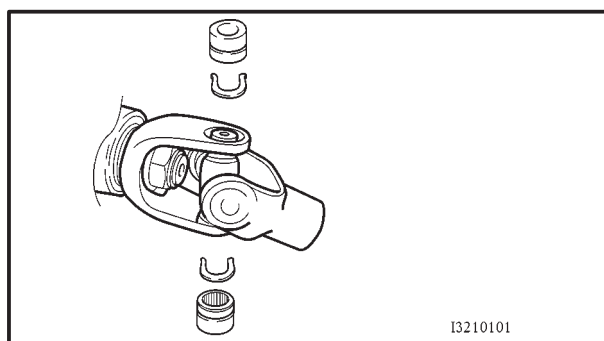
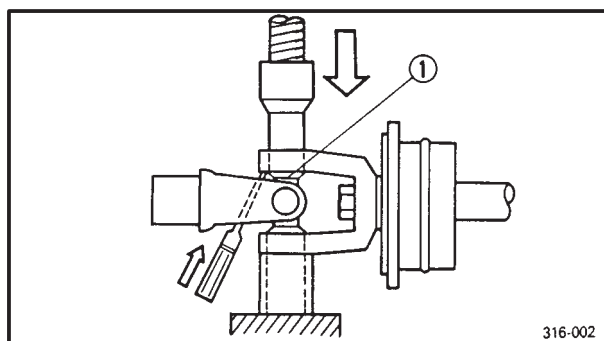
## DEMONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE

### POZNÁMKA:

Následující postup by měl být proveden pouze v případě, že je třeba vyměnit střední hnací kolo nebo ložisko středního hnaného hřídele.

### 1. Odeberte:

univerzální spoj



A. Demontujte pojistné kroužky ①.

b. Vložte univerzální kloub do lisu.

C. S trubicou správného průměru umístěnou pod třmenem poháněným kloubem, jak je znázorněno, zatlačte ložisko do trubky.

### POZNÁMKA:

Může být nutné lehce poklepat třmen poháněný univerzálním kloubem středovým razníkem.

d. Opakujte výše uvedené kroky, abyste odstranili ložisko opačné strany.

E. Oddělte třmeny univerzálního kloubu.



### 2. Uvolněte:

střední hnaná matice hřídele

### POZNÁMKA:

Přidrže hnané třmen univerzálního kloubu pomocí držáku univerzálního kloubu 1 a uvolněte matici středního hnaného hřídele.



Univerzální držák kloubů

YM-04062, 90890-04062

EB414400

## KONTROLA MONTÁŽE STŘEDNÍHO HNACÍHO HŘÍDELE

### 1. Zkontrolujte:

povrch vačkové klapky

Škrábance / opotřebení

vačka.

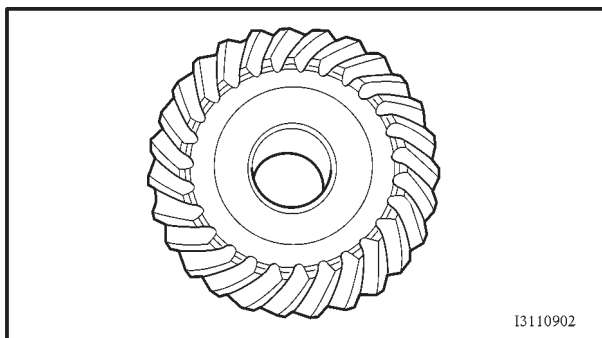
Vyměňte tlumič

### 2. Zkontrolujte:

žaro

Praskliny / poškození

Nahradit.



EAS00439

### KONTROLA MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE

1. Zkontrolujte:

střední hnané kolo

Dráždění / důlky / opotřebení

sestava hnaného hřídele.

Vyměňte střed

2. Zkontrolujte:

ložiska

Poškození / důlková koroze

sestava pouzdra hřídelového ložiska.

Vyměňte střední disk

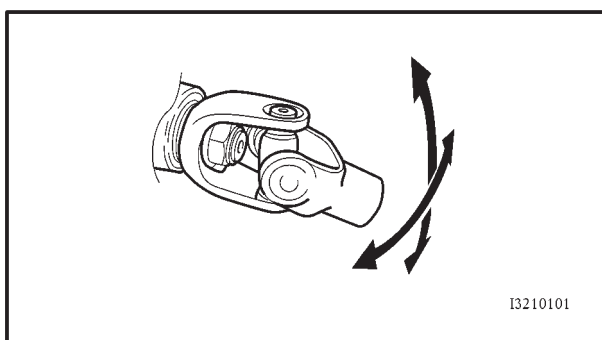
3. Zkontrolujte:

O-kroužek

těsnění

Poškození

Vyměňte vadné součásti.

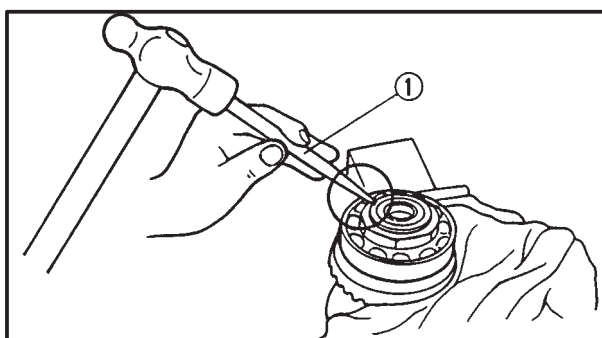


4. Zkontrolujte:

pohyb univerzálního kloubu Hrubý pohyb

Vyměňte univerzální

kloub.



EAS00441

### MONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO HNACÍHO HŘÍDELE

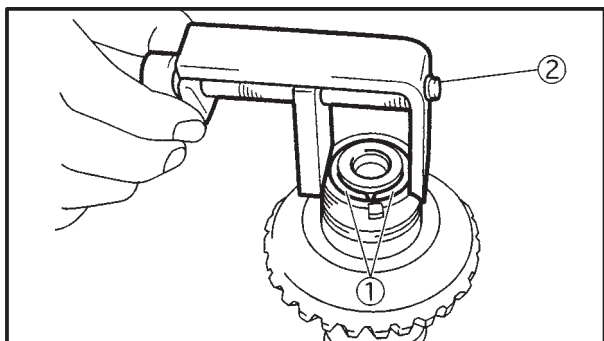
1. Utáhnout:

matice středního hnacího hřídele

**110 Nm (11 m kg)**

POZNÁMKA:

Zajistěte závity na matici hřídele se středovým pohonem tím, že je zafixujete středovým razníkem ①



2. Nainstalujte:

držáky pružiny 1

POZNÁMKA:

Při stlačení pružiny pomocí tlumiče pružinového kompresoru 2 a poté namontujte držáky pružiny.



**Kompresor tlumiče pružiny  
YM-33286, 90890-04090**

EAS00443

## MONTÁŽ MONTÁŽE STŘEDNÍHO ŘÍZENÉHO HŘÍDELE

POZNÁMKA:

Při montáži středních ozubených kol jsou kritické následující body:

Sklopná manžeta musí být vyměněna, kdykoli je sestava středního hnaného hřídele demontována z pouzdra ložiska středního hnaného hřídele.

Při prvním provádění tohoto postupu se ujistěte, že máte po ruce alespoň jeden další skládací límec.

Pokud není dostatečné předpětí ložisek, může se střední hnaný hřídel lehce pohnout, což umožní únik oleje kolem těsnění. Kromě utahování matice středního hnaného hřídele podle specifikace musíte zkontrolovat také točivý moment (předpětí ložiska).

1. Nainstalujte:

nesoucí vnější kroužek  
(do skříně ložiska středního poháněného hřídele)

## VAROVÁNÍ

**Netlačte na vnější kroužek ložiska. Během instalace vždy pečlivě přitlačte vnitřní kroužek ložiska.**

2. Utáhnout:

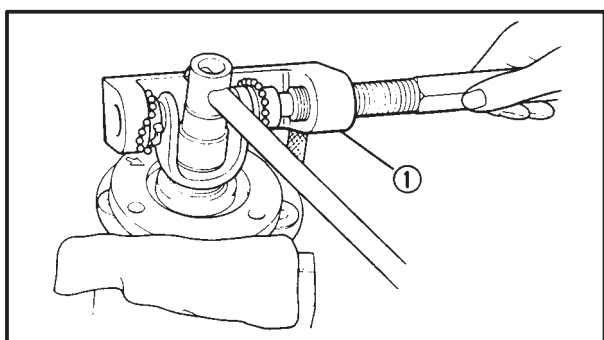
střední hnaná matice hřídele

90 Nm (9,0 m kg)

## POZOR:

**Použijte LOCTITE poháněn do středu**

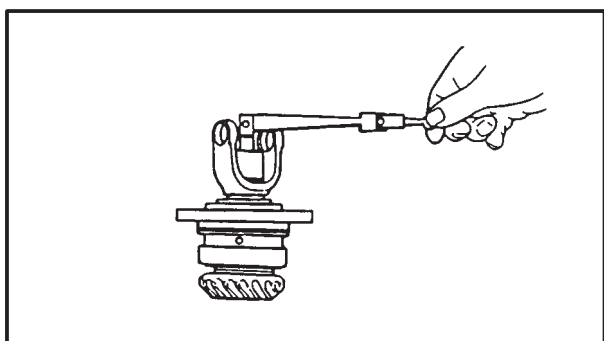
matice hřídele.



Přidrže hnané třmen univerzálního kloubu držákem univerzálního kloubu 1 a utáhněte matici středního hnaného hřídele.

**POZOR:**

Utáhněte matici středního hnaného hřídele v malých krocích, přičemž kontrolujte točivý moment potřebný k udržení otáčení středního hnaného ozubeného kola v pouzdra ložiska středního hnaného hřídele - nikoli točivý moment potřebný k zahájení otáčení.



Univerzální držák kloubů  
YM-04062, 90890-04062

## 3. Opatření:

točivý moment točivého momentu se středním pohonem (s paprskovým momentovým klíčem)  
Podle specifikace Zopakujte kroky (2) a (3).

**POZOR:**

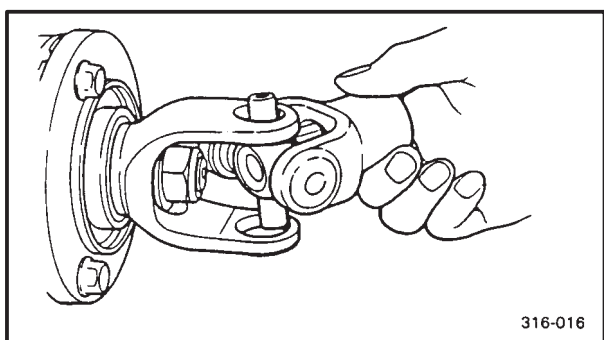
**Nikdy nepřekračujte standardní točivý moment.**

Pokud točivý moment není dostatečně vysoký, mírně utáhněte matici středního hnaného hřídele a znovu zkontrolujte točivý moment. Tyto kroky opakujte, dokud nedosáhnete správného točivého momentu.

Pokud je překročena specifikace točivého momentu, demontujte sestavu středního hnaného hřídele, namontujte novou skládací objímku a opakujte kroky (1) - (3).



Točivý moment středního  
poháněného kola  
0,4 0,5 Nm (0,04 0,05 m kg)



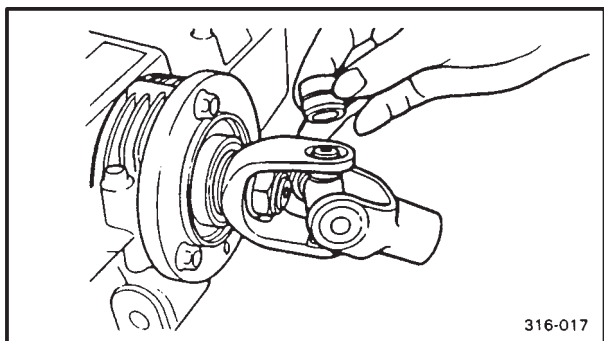
316-016

## 4. Nainstalujte:

hnaní třmen / křížový kloub (do hnaního třmenu univerzálního kloubu)

**POZOR:**

**Netlačte na hnaní třmen kloubového hřídele, jinak by se mohl deformovat skládací límec. To bude mít za následek změnu standardního točivého momentu, což vyžaduje výměnu skládacího límce a opětovnou montáž sestavy středního hnaného hřídele.**



5. Nainstalujte:

ložiska

(na kloubový třmen / křížový kloub)

### POZOR:

**Pak jehly mohou snadno vypadnout ze svých závodů, proto pečlivě zkontrolujte každé ložisko. Zasuňte sestavu hnaného kloubu kloubového kloubu tam a zpět na ložiska. Pokud jehla není na svém místě, třmen se nedostane úplně na ložiska.**

6. Zalisujte každé ložisko do objímky správné velikosti pomocí hnacího třmenu kloubu.

#### POZNÁMKA:

Ložiska musí být zasunuta dostatečně daleko do sestavy poháněného třmenu univerzálního kloubu, aby bylo možné instalovat pojistné kroužky.

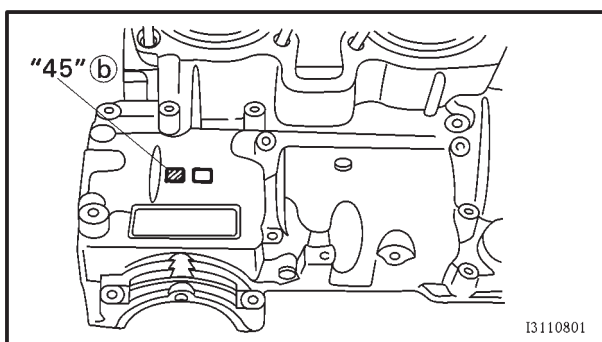
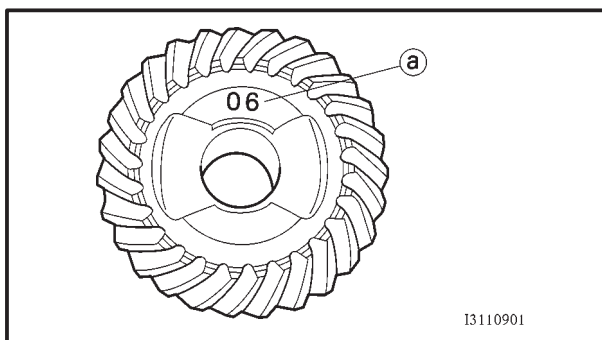
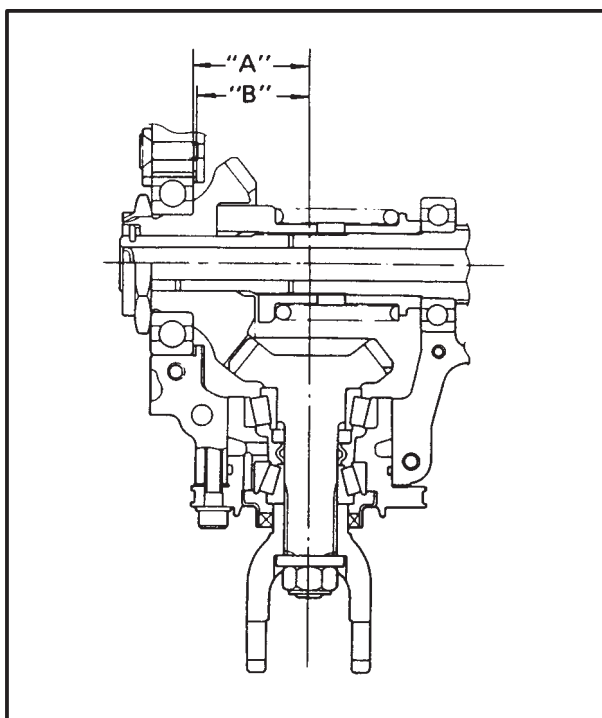
### VYROVNÁVÁNÍ STŘEDNÍHO ZAŘÍZENÍ

1. Vyberte:

podložka středního pohonu (-s)

#### POZNÁMKA:

Při výměně klikové skříně nebo středního ozubeného kola zvolte správnou podložku (-y) středního pohonu.



### Příklad

Tloušťka podložky =

Vzdálenost „A” - Vzdálenost „B”

$$A = 43 + a$$

$$B = 42 + b$$

- A. Pokud je střední hnací kolo označeno „06” (předpokládá se kladné číslo (+ 06), protože vedle čísel jsou vyraženy pouze záporné (-) označení), pak:

$$\begin{aligned} \text{„A”} &= 43 + 0,06 \\ &= 43,06 \end{aligned}$$

POZNÁMKA:

Všechna označená čísla jsou v setinách milimetru.

- b. Pokud je na levé klikové skřini vyraženo „45”, pak:

$$\begin{aligned} \text{„B”} &= 42 + 0,45 \\ &= 42,45 \end{aligned}$$

Proto:

$$\begin{aligned} T &= A - B \\ &= 43,06 - 42,45 \\ &= 0,61 \text{ mm} \end{aligned}$$

- C. Poté je vypočtená tloušťka podložky 0,61 mm. Podložky lze vybrat pouze v krocích po 0,05 mm, proto se zaokrouhlují na setinovou číslici vypočtené tloušťky a vyberte příslušnou podložku (-s) s následujícím schéma.

| Sto číslice | Zaokrouhlená hodnota |
|-------------|----------------------|
| 0, 1, 2     | 0                    |
| 3, 4, 5, 6  | 5                    |
| 7, 8, 9     | 10                   |

- d. Pomocí výše uvedeného příkladu se vypočtená tloušťka podložky 0,61 mm zaokrouhlí na 0,60 mm. Proto si můžete vybrat buď čtyři podložky 0,15 mm, dvě podložky 0,30 mm nebo jednu podložku 0,30 mm a dvě podložky 0,15 mm, jak je vybráno z níže uvedené tabulky tloušťky podložky. Velikosti podložek jsou dodávány v následujících tloušťkách:



Středová podložka pastorku

| Tloušťka (mm) | 0,15 0,30 0,50 |
|---------------|----------------|
|---------------|----------------|



EAS00450

## SEŘÍZENÍ ZADNÍHO ŘEMENE STŘEDNÍHO ŘAZENÍ

1. Nainstalujte:

střední vůle



**Střední vůle**  
**90890-04080**

2. Uvolněte:

šrouby skříně ložiska středního hnaného hřídele

3. Odeberte:

podložka (-s)

4. Utáhnout:

šrouby skříně ložiska středního hnaného hřídele

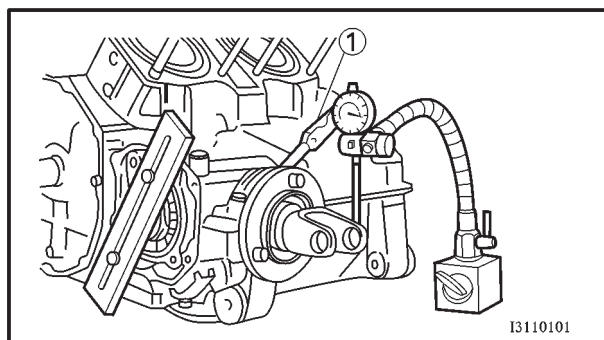
### POZOR:

**Šrouby skříně ložiska se středním hnaným hřídelem příliš neutahujte, jinak by mohlo dojít k příliš malé vůli středního kola a poškození středních převodů. Pokud jsou šrouby příliš utažené, uvolňujte je, dokud vůle klikové skříně ke středu poháněného hřídele-ložiska-pouzdra nedosahuje specifikací, jak je uvedeno níže. Poté opakujte všechny předchozí kroky.**

#### POZNÁMKA:

Šrouby skříně ložiska středního hnaného hřídele utahujte opatrně, pouze po jednom závitu. Zatlačte do skříně ložiska středního hnaného hřídele a poté šrouby pevně utáhněte.

Vůle mezi klikovou skříní a pouzdem ložiska středního hnaného hřídele by měla být přibližně 2 mm (0,08 palce), měřeno tloušťkoměrem 1. 



5. Otočení:

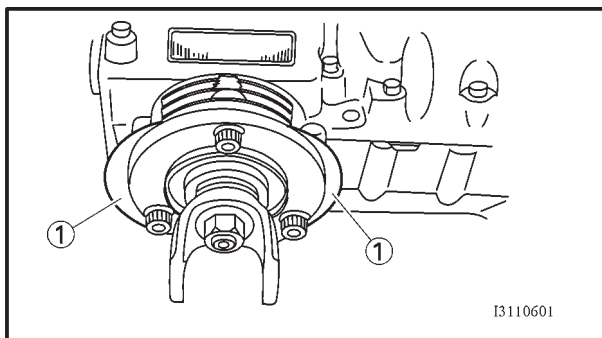
hnací třmen univerzálního kloubu

#### POZNÁMKA:

Při pečlivém postupném utahování šroubů skříně ložiska středního hnacího hřídele postupně a křížovým způsobem otáčejte hnacím třmenem kloubového hřídele dopředu a dozadu, dokud nebude měřicí úchylkoměr ukazovat 0,05 0,12 mm.

6. Opatření:

vůle skříně ložiska klikové skříně až středního hřídele a ložiska  
(s tloušťkoměrem)



I3110601

7. Vyberte:

podložka (-s) ①



- A. Vymezovací podložky lze vybrat pouze v krocích po 0,05 mm, proto se zaokrouhlují na setinovou číslici vypočtené tloušťky a pomocí následující tabulky vyberte příslušnou podložku (-s).
- b. Například vůle mezi klikovou skříní a pouzdem ložiska středního poháněného hřídele je 0,42 mm. Proto vám tabulka říká, abyste zaokrouhlili 2 na 0. Měli byste tedy použít jednu podložku 0,40 mm.

| Stovky        | Zaokrouhlená hodnota |
|---------------|----------------------|
| 0, 1, 2       | 0                    |
| 3, 4, 5, 6, 7 | 5                    |
| 8, 9          | 10                   |

Podložky jsou dodávány v následujících tloušťkách.



Středová podložka ozubeného kola

| Tloušťka (mm) | 0,10, 0,15, 0,20,<br>0,30, 0,40, 0,50 |
|---------------|---------------------------------------|
|---------------|---------------------------------------|



8. Uvolněte:

šrouby skříně ložiska středního hnaného hřídele

9. Nainstalujte:

podložka (-s)

10. Utáhnout:

šrouby skříně ložiska středního hnaného hřídele

30 Nm (3 m kg)

11. Opatření:

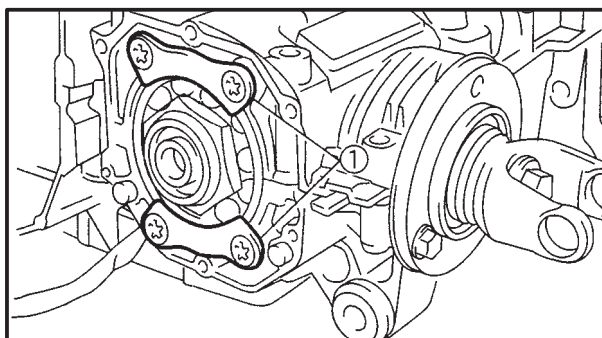
vůle středního rychlostního stupně

Mimo specifikaci Viz „MĚŘENÍ  
ING STŘEDNÍ GEAR BACKLASH “.

12. Nainstalujte:

držáky ložisek 1 ①

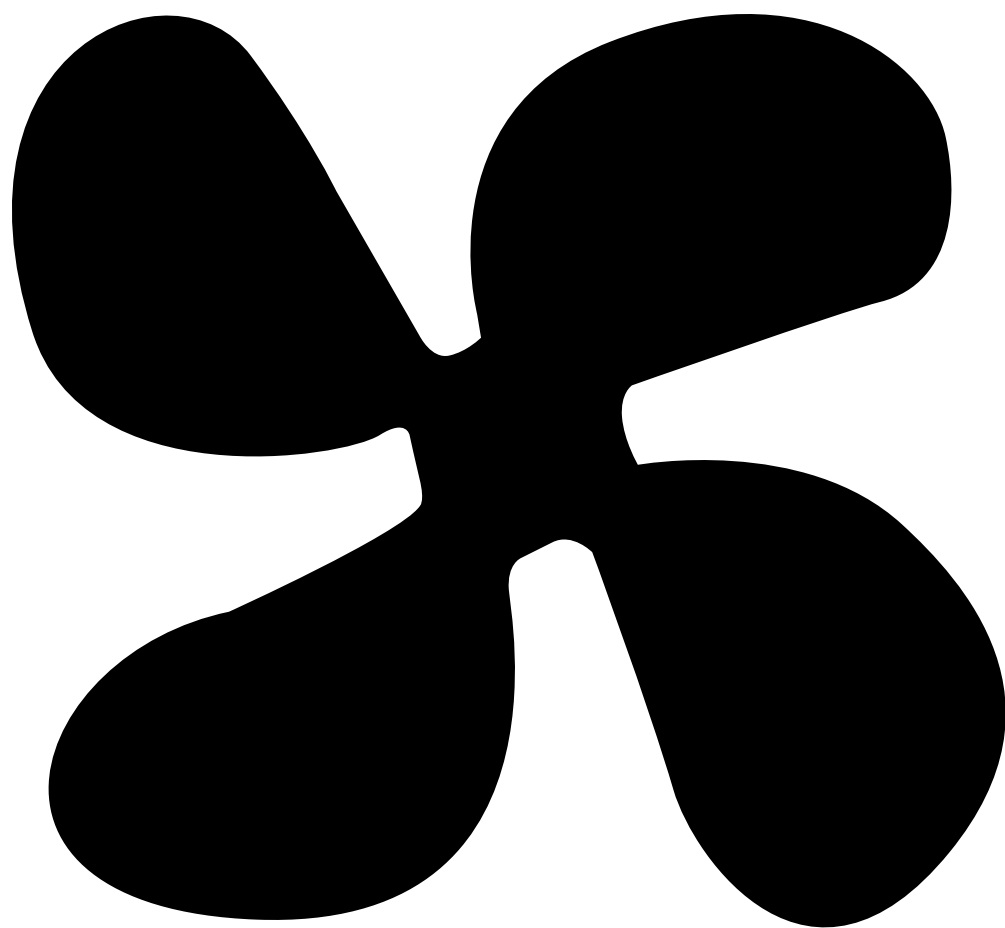
25 Nm (2,5 m kg)

**VAROVÁNÍ**

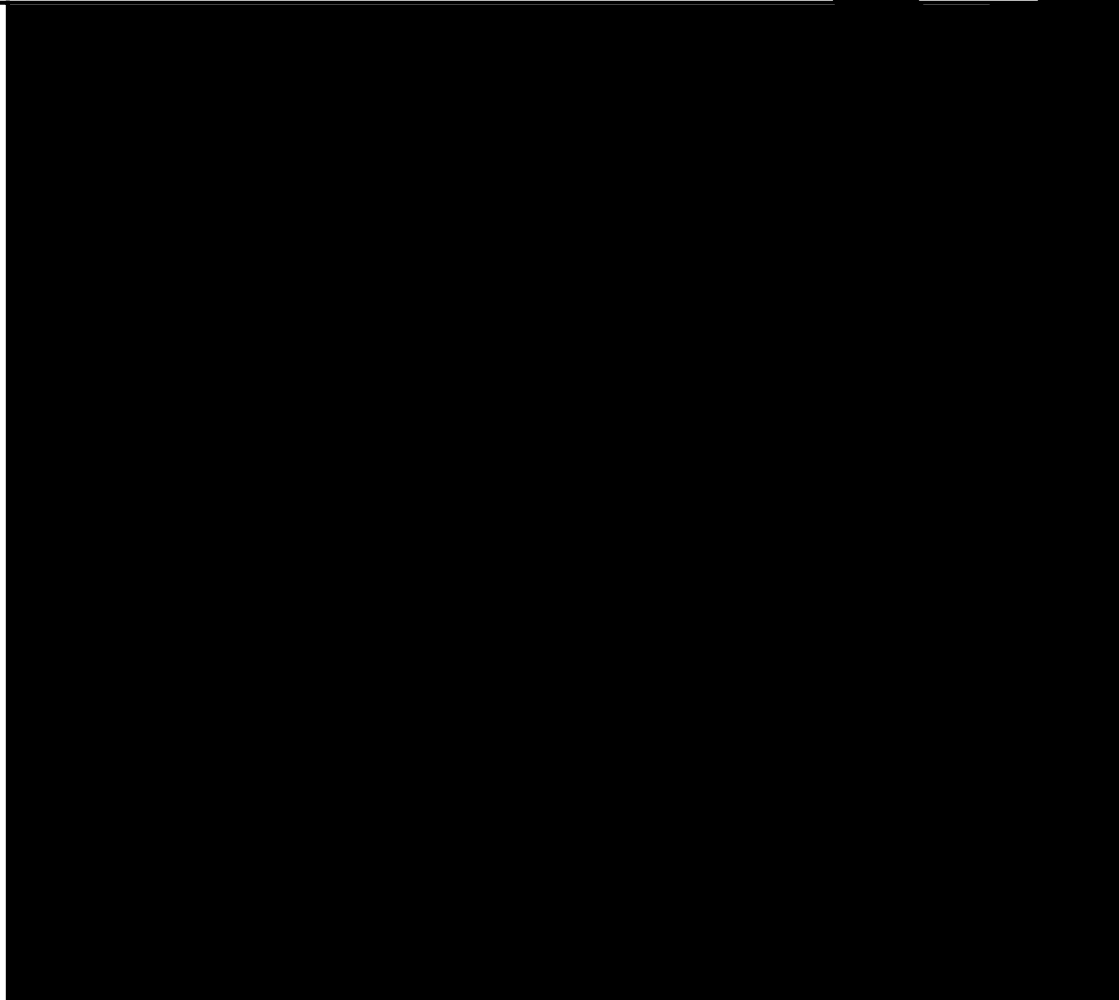
Vždy používejte nové šrouby.

**POZOR:**

Naneste LOCTITE na upevňovací šrouby.  
Po utahnutí upevňovacích šroubů ložiska je  
zafixujte středovým razníkem.



Lo





---

## OBSAH CHLADÍČÍ SYSTÉM

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| <b>CHLADIČ</b> .....            | 5-1  |
| KONTROLA RADIÁTORU.....         | 5-2  |
| INSTALACE RADIÁTORU.....        | 5-3  |
| <b>TERMOSTAT</b> .....          | 5-5  |
| BYDLENÍ TERMOSTATU.....         | 5-6  |
| KONTROLA TERMOSTATU.....        | 5-7  |
| MONTÁŽ TERMOSTATU.....          | 5-7  |
| INSTALACE TERMOSTATU.....       | 5-8  |
| <b>VODNÍ ČERPADLO</b> .....     | 5-9  |
| DEMONTÁŽ VODNÍHO ČERPADLA.....  | 5-11 |
| KONTROLA VODNÍHO ČERPADLA.....  | 5-11 |
| MONTÁŽ VODNÍHO ČERPADLA.....    | 5-13 |
| INSTALACE VODNÍHO ČERPADLA..... | 5-14 |

---

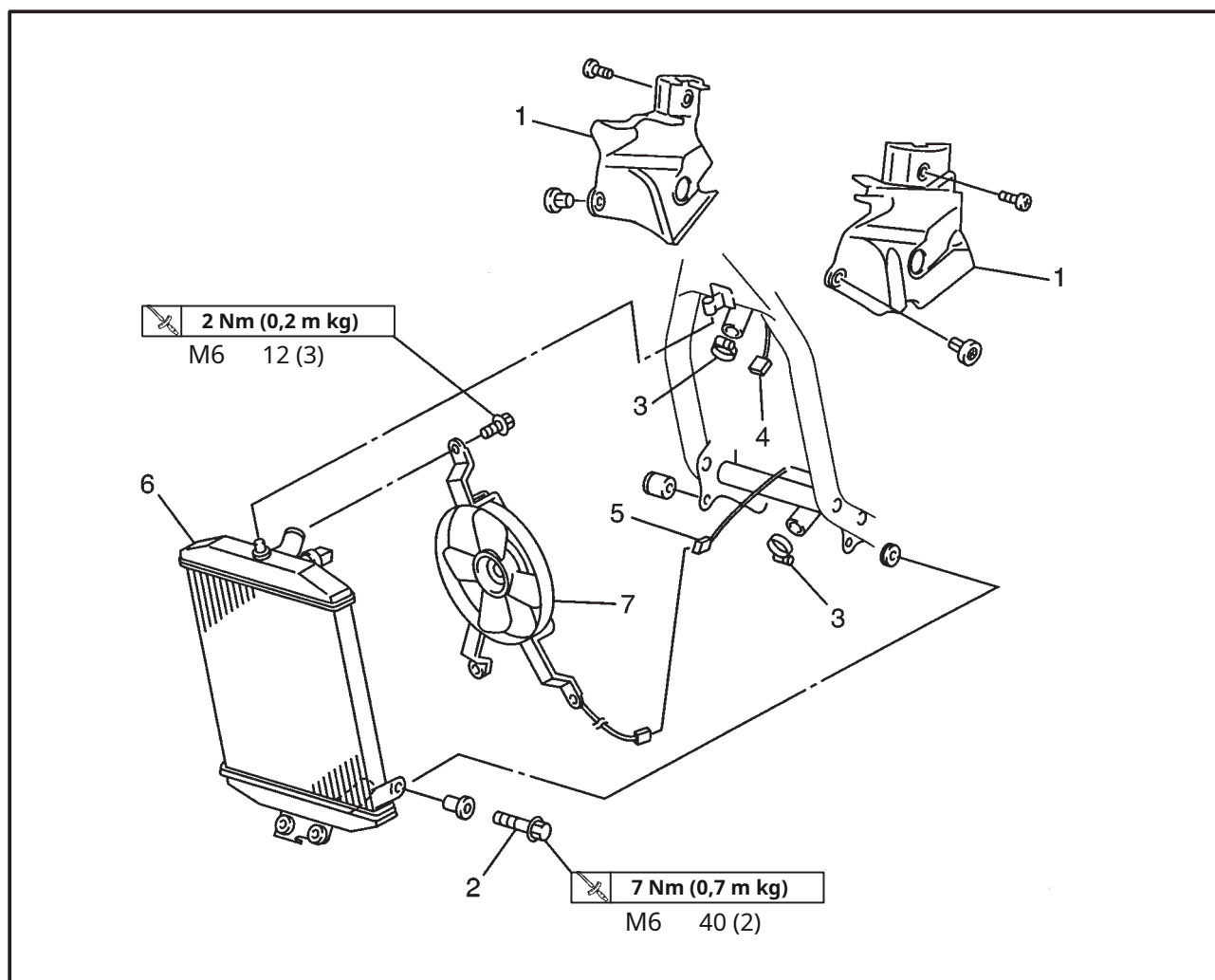
CHLADNÝ





## CHLADÍČÍ SYSTÉM

## CHLADIČ



| Objednat | Úloha / část                                                                        | Množství | Poznámky                                                                                                                                                  |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž chladiče</b><br>Sedadlo řidiče, palivová nádrž<br><br>Chladicí kapalina |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „SEADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ v KAPITOLE 3.<br>Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3. |
| 1        | Boční kryty hlavy řízení                                                            | 2        |                                                                                                                                                           |
| 2        | Spodní šrouby chladiče                                                              | 2        |                                                                                                                                                           |
| 3        | Spony hadic chladiče (horní a dolní)                                                | 2        | Uvolněte                                                                                                                                                  |
| 4        | Vedení termostatu                                                                   | 1        | Odpojit                                                                                                                                                   |
| 5        | Vedení ventilátoru                                                                  | 1        | Odpojit                                                                                                                                                   |
| 6        | Chladič                                                                             | 1        |                                                                                                                                                           |
| 7        | Motor větráku                                                                       | 1        |                                                                                                                                                           |
|          |                                                                                     |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                                         |





EAS00456

## INSTALACE RADIÁTORU

### 1. Vyplňte:

chladicí systém

(se stanoveným množstvím doporučené  
chladicí kapaliny)

Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v  
KAPITOLE 3.

### 2. Zkontrolujte:

chladicí systém

Úniky Opravte nebo vyměňte vadný díl.

### 3. Opatření:

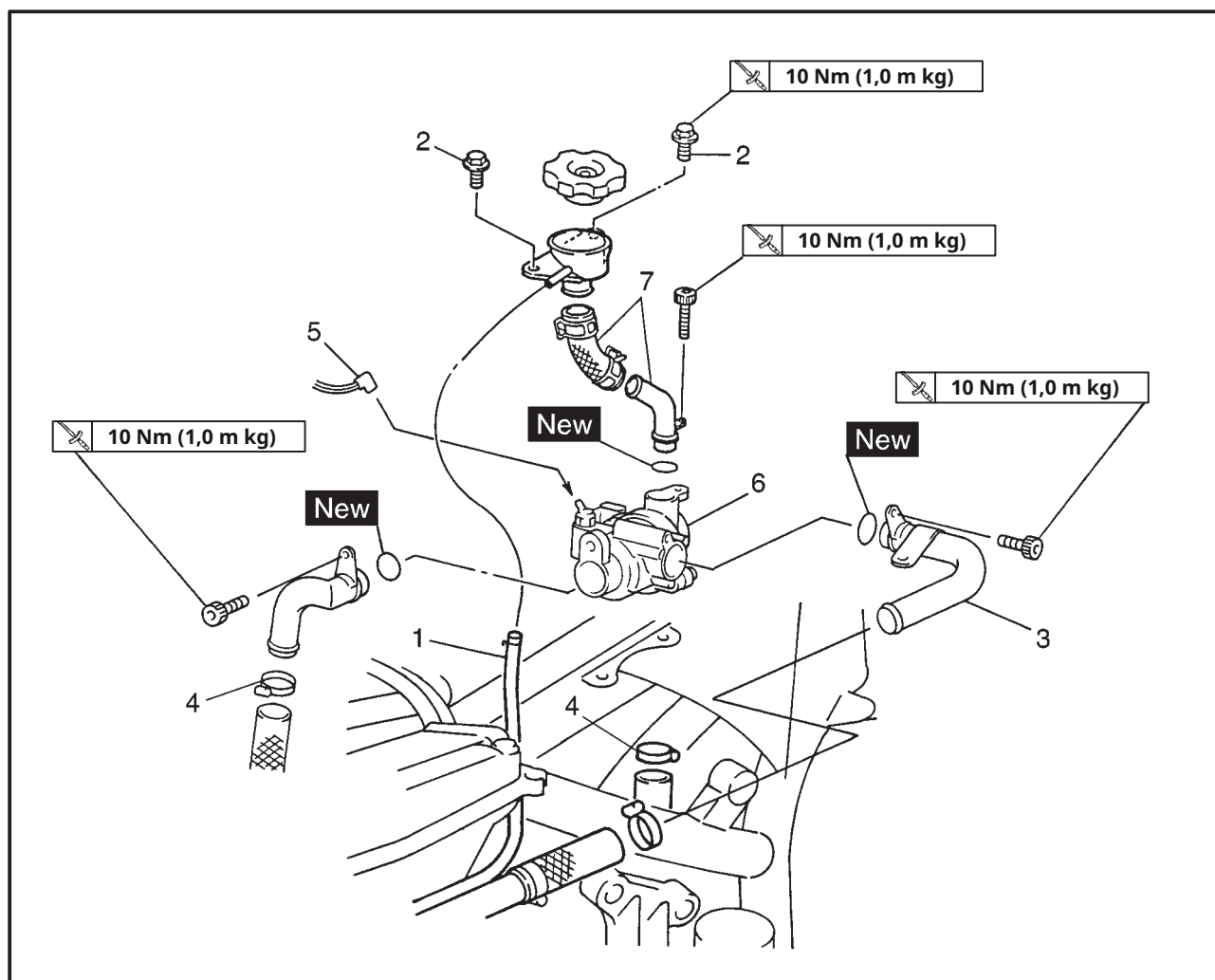
otevírací tlak víka chladiče

pod stanovenou tlakovou      Nahradit  
víčko chladiče.

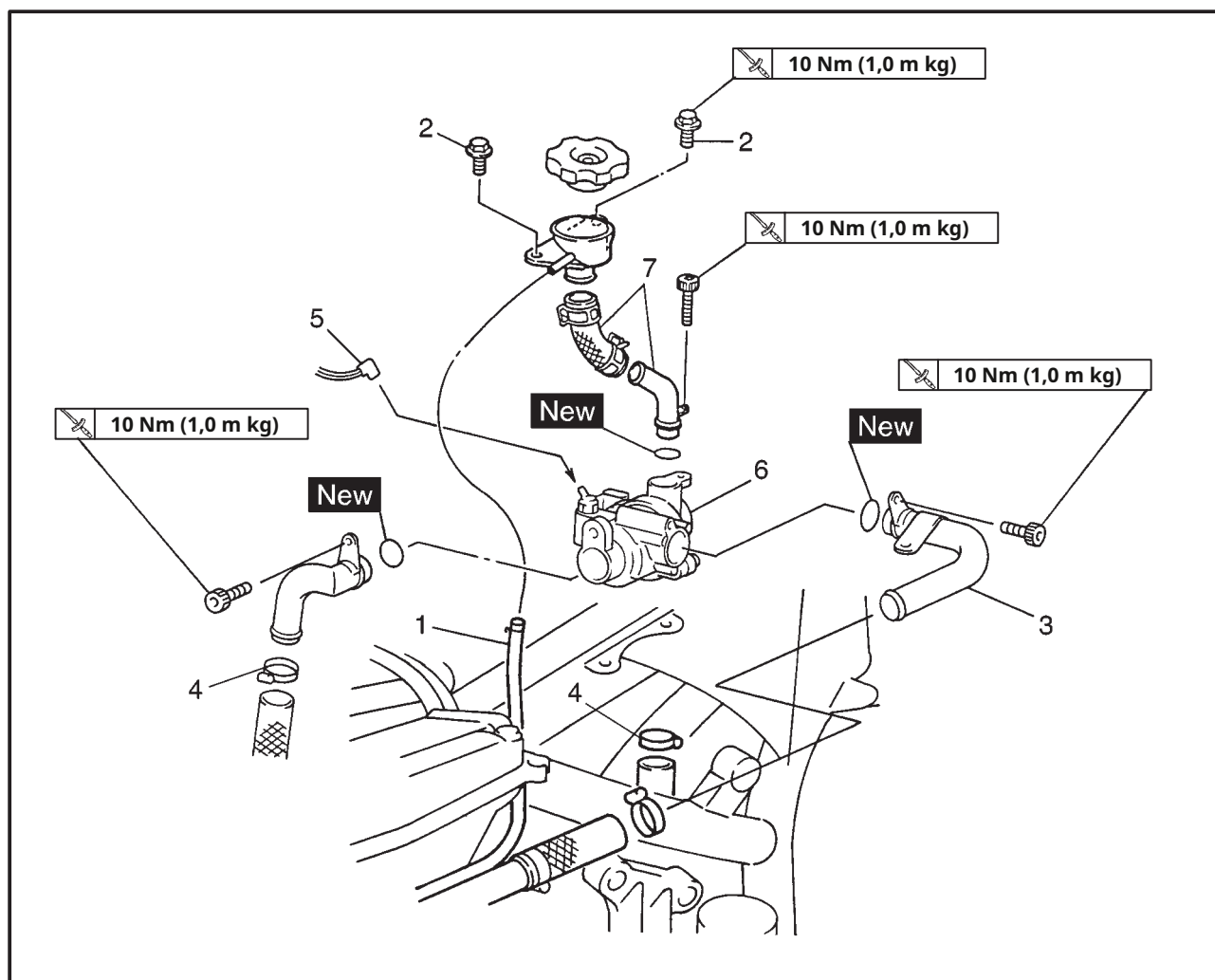
Viz „KONTROLA RADIÁTORU“.



## TERMOSTAT



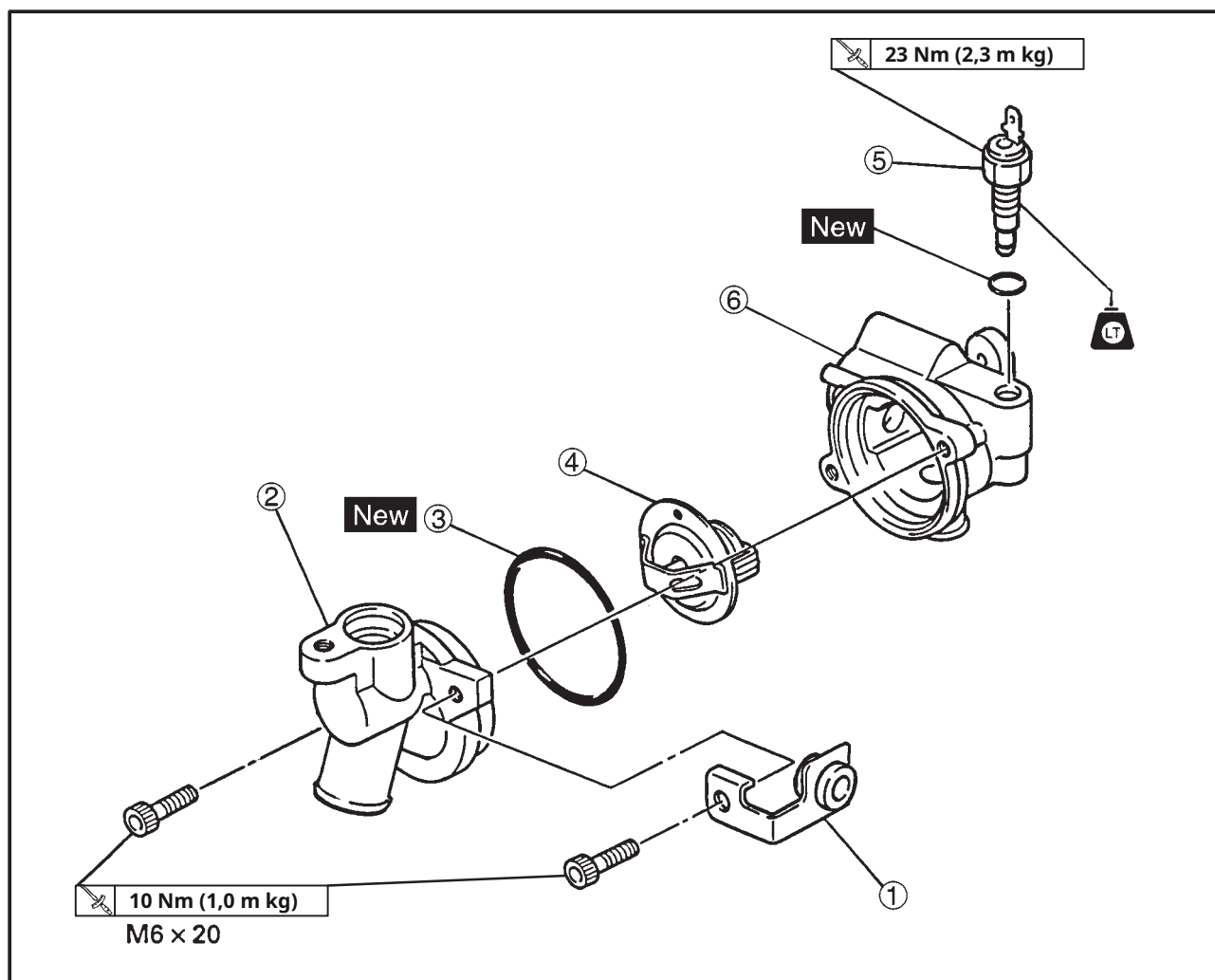
| Objednat | Úloha / část                           | Množství | Poznámky                                                                                 |
|----------|----------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž termostatu</b>             |          |                                                                                          |
|          | Sedadlo řidiče, palivová nádrž         |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>Viz „SEDADLA“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ v KAPITOLE 3. |
|          | Chladicí kapalina                      |          | Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3.                                          |
|          | Pouzdro vzduchového filtru             |          | Viz „ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU“ v KAPITOLE 3.                                           |
| 1        | Boční kryty hlavy řízení               | 1        | Viz „DEMONTÁŽ RADIÁTORU“. Odpojit                                                        |
| 2        | Přepadová hadice                       | 1        |                                                                                          |
| 3        | Šrouby (sestava víka chladiče) Potrubí | 2        |                                                                                          |
| 4        | chladičí kapaliny (vpravo)             | 1        |                                                                                          |
| 5        | Termostatická hadicová spona (spodní)  | 2        | Uvolněte                                                                                 |
| 6        | Vedení termosínače                     | 1        | Odpojit                                                                                  |
| 7        | Termostat                              | 1        |                                                                                          |



| Objednat | Úloha / část          | Množství | Poznámky                                          |
|----------|-----------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 7        | Potrubí víka chladiče | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



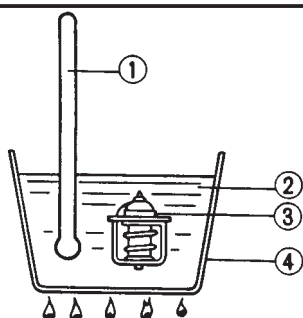
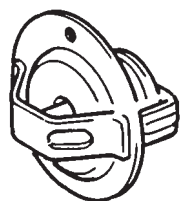
## BYDLENÍ TERMOSTATU



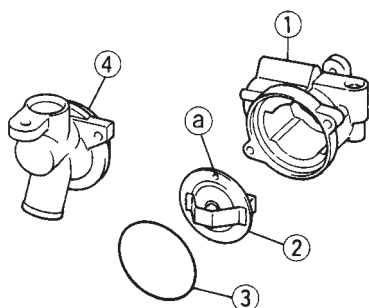
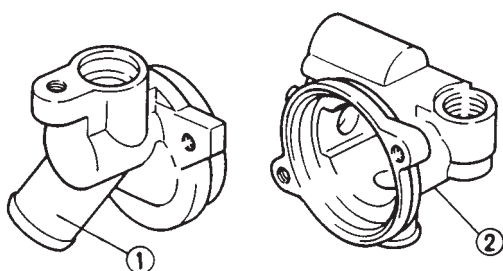
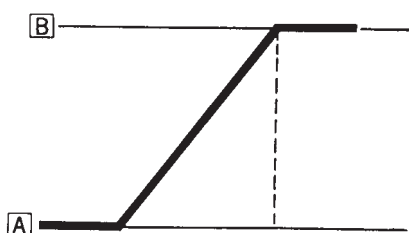
| Objednat | Úloha / část               | Množství | Poznámky                                                                                                            |
|----------|----------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž termostatu</b> |          |                                                                                                                     |
| ①        | Zůstat termostatem         | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><br>Viz „MONTÁŽ TERMOSTATU“.<br><br>Při montáži obraťte postup demontáže. |
| ②        | O-kroužek krytu            | 1        |                                                                                                                     |
| ③        | termostatu (kryt krytu)    | 1        |                                                                                                                     |
| ④        | Termostatický ventil       | 1        |                                                                                                                     |
| ⑤        | Tepelný spínač             | 1        |                                                                                                                     |
| ⑥        | Pouzdro termostatu         | 1        |                                                                                                                     |

# TERMOSTAT

CHLADNÝ



323-003



EAS00462

## KONTROLA TERMOSTATU

1. Zkontrolujte:

termostat 1

Neotevívá v 80.5

83,5 ° C

Nahradit.



**Plný rozsah otevření termostatu  
8 mm při 95 ° C**

A. Zavěste termostat do nádoby naplněné vodou.

b. Pomalu ohřívejte vodu.

C. Umístěte teploměr do vody.

d. Při míchání vody sledujte teplotu indikovanou teploměrem.

E. Po 5 6 minutách udržíte vodu kolem 95 C, zkontrolujte rozsah otevírání termostatického ventilu.

① Teploměr

② Voda

③ Termostat

④ Kontejner

A Zavře

B Otevře se

POZNÁMKA:

Nedávejte termostat přímo na dno nádoby 4.

Pokud máte pochybnosti o přesnosti termostatu, vyměňte jej. Vadný termostat může způsobit vážné přehřátí nebo podchlazení.

2. Zkontrolujte

kryt pouzdra termostatu 1

pouzdro termostatu 2

Praskliny / poškození Vyměňte.

EAS500464

## MONTÁŽ TERMOSTATU

1. Nainstalujte:

tělo termostatu 1

termostat 2

O-kroužek (nový) 3

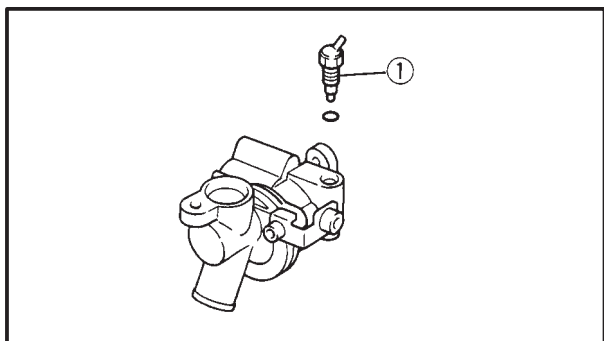
kryt termostatu 4

POZNÁMKA:

Namontujte termostat tak, aby jeho odvzdušňovací otvor směřoval nahoru.

## TERMOSTAT

CHLADNÝ



2. Nainstalujte:

termospínač 1

75 Nm (0,75 m kg)

### POZOR:

**Při předávání termospínače a snímače teploty buďte velmi opatrní. Vyměňte všechny součásti, které spadly nebo byly vystaveny silným nárazům.**

EAS00466

### INSTALACE TERMOSTATU

1. Vyplňte:

chladicí systém

(se stanoveným množstvím doporučené chladicí kapaliny)

Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3.

2. Zkontrolujte:

chladicí systém

Úniky Opravte nebo vyměňte vadný díl.

3. Opatření:

otevírací tlak víka chladiče

pod stanovenou tlakovou

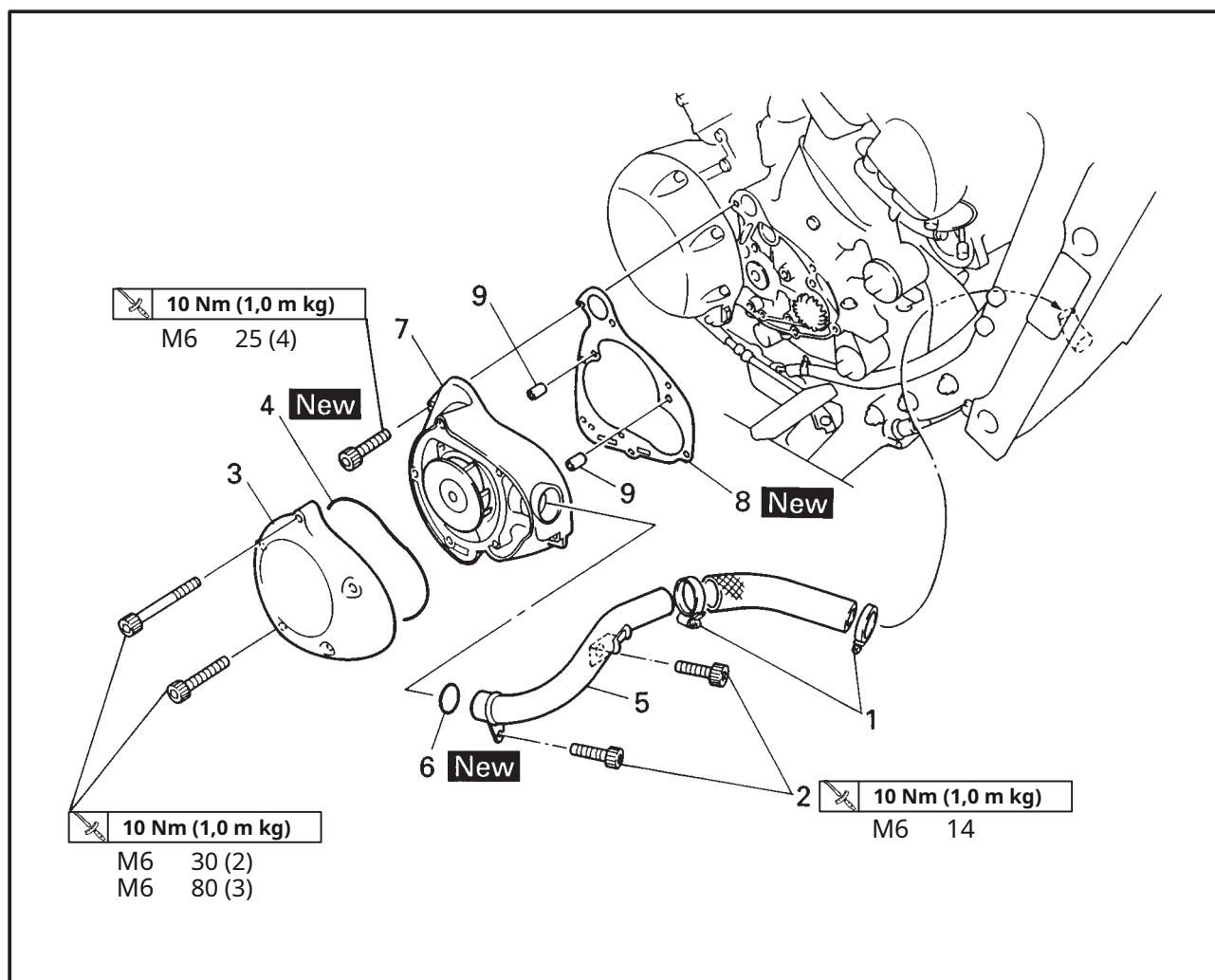
víčko chladiče.

Nahradit

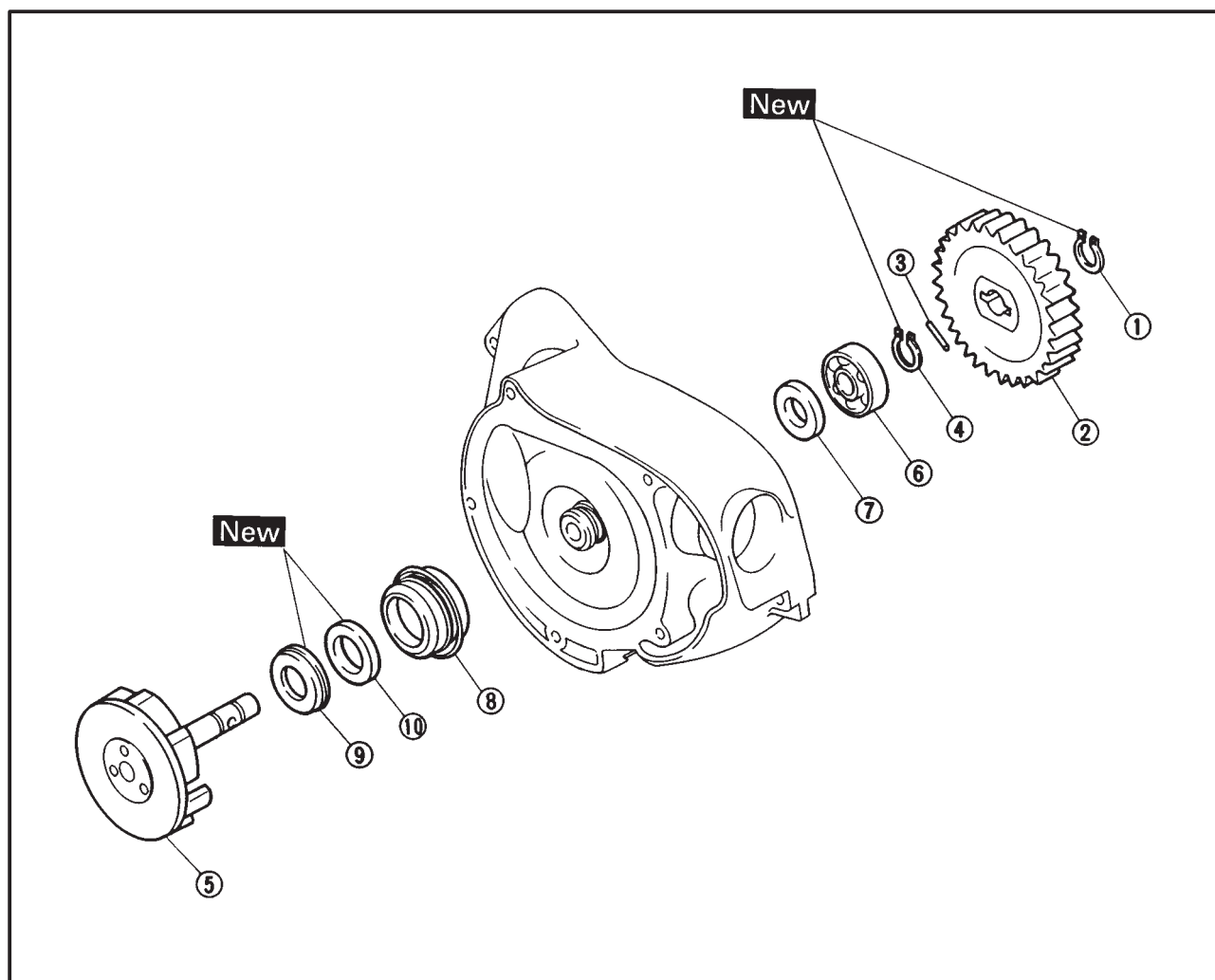
Viz „KONTROLA RADIÁTORU“.



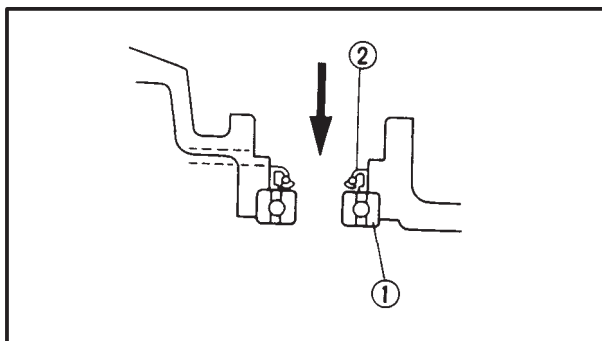
## VODNÍ ČERPADLO



| Objednat | Úloha / část                                                 | Množství | Poznámky                                                                               |
|----------|--------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž vodního čerpadla</b>                             |          |                                                                                        |
|          | Chladicí kapalina                                            |          |                                                                                        |
| 1        | Spona hadice chladiče (spodní)                               | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3. |
| 2        | Šrouby (sací potrubí vodního čerpadla) Kryt vodního čerpadla | 2        |                                                                                        |
| 3        | O-kroužek                                                    | 1        | Viz „INSTALACE VODNÍHO ČERPADLA“.                                                      |
| 4        | O-kroužek sacího potrubí vodního čerpadla                    | 1        |                                                                                        |
| 5        | čerpádko                                                     | 1        |                                                                                        |
| 6        | Skříň vodního čerpadla                                       | 1        |                                                                                        |
| 7        | Těsnění                                                      | 1        |                                                                                        |
| 8        | Hmoždinky                                                    | 2        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                      |



| Objednat | Úloha / část                     | Množství | Poznámky                               |
|----------|----------------------------------|----------|----------------------------------------|
|          | <b>Demontáž vodního čerpadla</b> |          |                                        |
| ①        | Pojistný kroužek                 | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. |
| ②        | Pohon                            | 1        |                                        |
| ③        | Kolík zarážky ozubeného kola     | 1        |                                        |
| ④        | Pojistný kroužek                 | 1        |                                        |
| ⑤        | Oběžné kolo                      | 1        |                                        |
| ⑥        | Ložisko                          | 1        | Viz „MONTÁŽ VODNÍHO ČERPADLA“.         |
| ⑦        | Těsnění                          | 1        |                                        |
| ⑧        | Těsnění vodního čerpadla         | 1        |                                        |
| ⑨        | Tlumič guma                      | 1        |                                        |
| ⑩        | Kluzný kroužek                   | 1        |                                        |
|          |                                  |          | Při montáži obraťte postup demontáže.  |



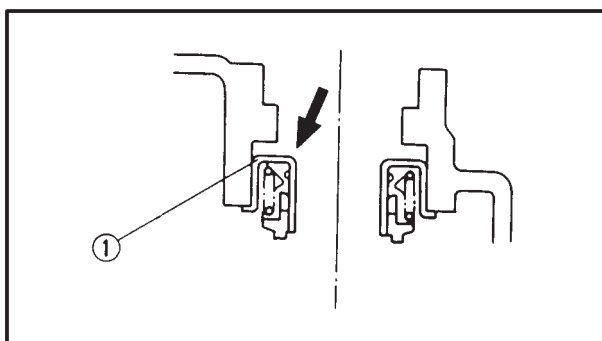
EAS00470

**DEMONTÁŽ VODNÍHO ČERPADLA**

1. Odeberte:  
 ložisko 1  
 olejové těsnění 2

POZNÁMKA:

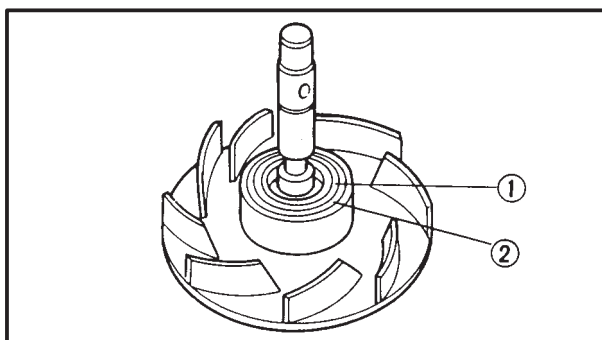
Z vnější strany skříně vodního čerpadla vyřízněte ložisko a olejové těsnění.



2. Odeberte:  
 těsnění vodního čerpadla 1

POZNÁMKA:

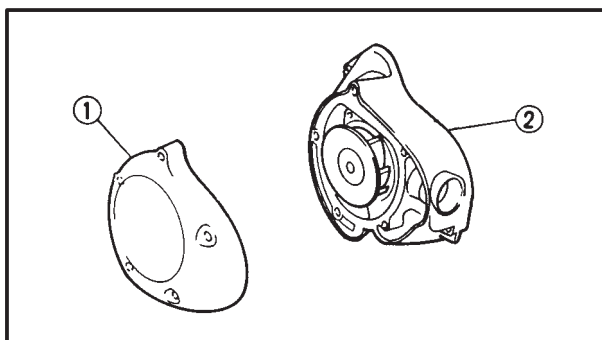
Z vnitřní strany skříně vodního čerpadla vyřízněte těsnění vodního čerpadla.



3. Odeberte:  
 držák gumové klapky 1  
 gumová klapka 2  
 (od oběžného kola, pomocí tenkého plochého šroubováku)

POZNÁMKA:

Hřídel oběžného kola nepoškrábejte.

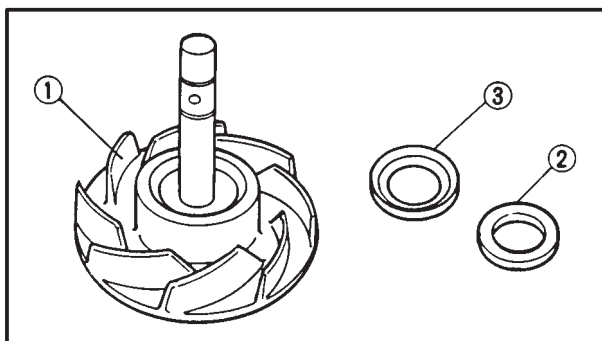


EAS00474

**KONTROLA VODNÍHO ČERPADLA**

1. Zkontrolujte

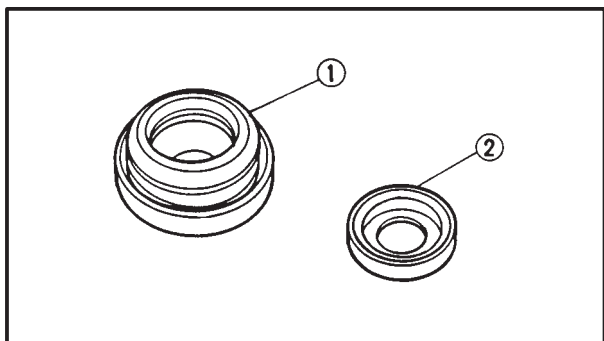
kryt tělesa vodního čerpadla 1  
 těleso vodního čerpadla 2



2. Zkontrolujte

oběžné kolo 1  
 gumový tlumič 2  
 gumový držák tlumiče 3 Praskliny /  
 poškození / opotřebení

Nahradit.

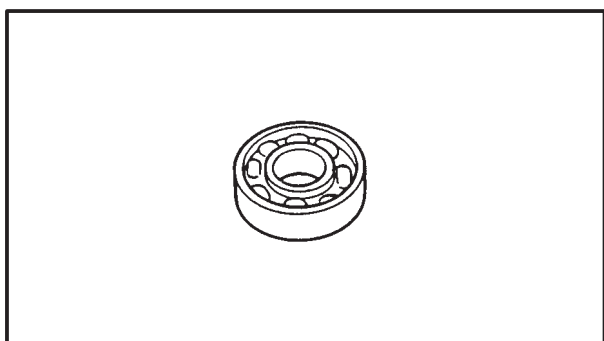


3. Zkontrolujte:

těsnění vodního čerpadla 1  
olejové těsnění 2

Praskliny / poškození / opotřebení

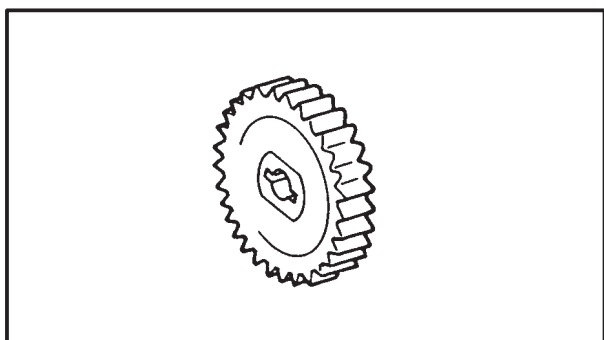
Nahradit.



4. Zkontrolujte:

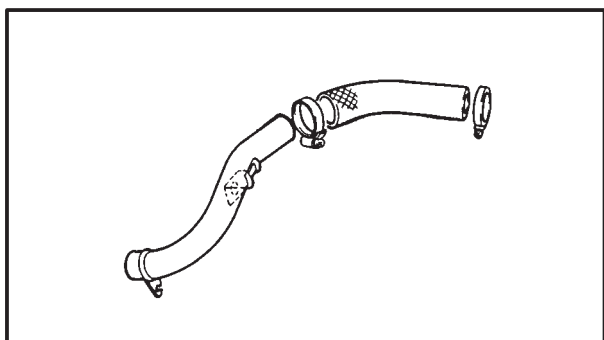
ložisko  
Drsnost

Nahradit.



5. Zkontrolujte:

Převodovka poháněná vodním  
čerpádlem Oddíly / opotřebení Vyměnit

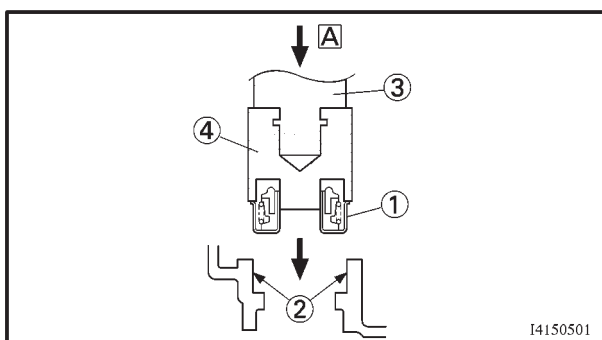
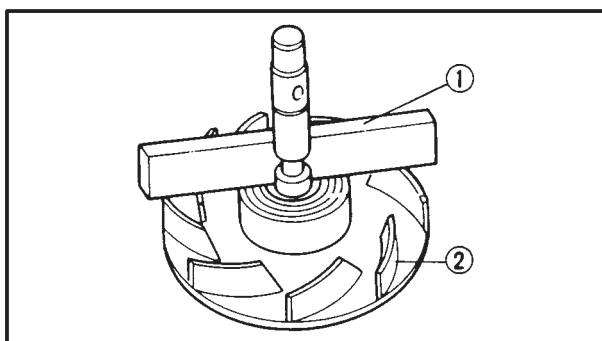
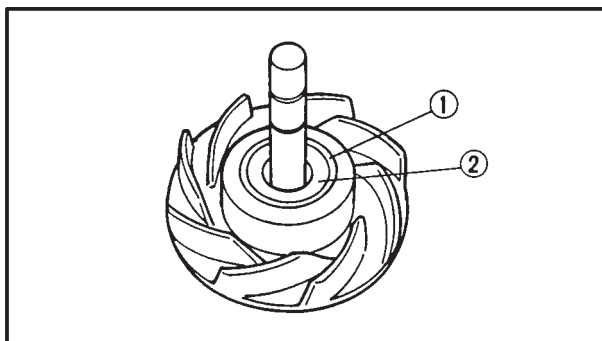


7. Zkontrolujte:

vodní hadice vstupní trubka  
výstupní hadice chladiče

Praskliny / poškození / opotřebení

Nahradit.



I4150501

EAS00476

## MONTÁŽ VODNÍHO ČERPADLA

1. Nainstalujte:

gumový tlumič ①  
držák gumové klapky ②

POZNÁMKA:

Před instalací gumové klapky naneste na její vnější povrch vodu z vodovodu nebo chladicí kapalinu.

2. Opatření:

náklon

Mimo specifikaci

Opakujte krok 1.

## POZOR:

**Ujistěte se, že gumový tlumič a držák gumového tlumiče jsou v jedné rovině s oběžným kolem.**



Limit náklonu

0,15 mm

① Pravitko

② Oběžné kolo

3. Nainstalujte:

těsnění vodního čerpadla ① Nový

## POZOR:

**Nikdy nemažte povrch těsnění vodního čerpadla olejem nebo mazivem.**

POZNÁMKA:

Namontujte těsnění vodního čerpadla ze speciálního nářadí.

Před instalací těsnění vodního čerpadla naneste na vodní čerpadlo Yamaha bond č. 1215 bydlení ②.



Instalátor mechanické ucpávky ③

90890-04078

Ovladač ložiska středního hnaného

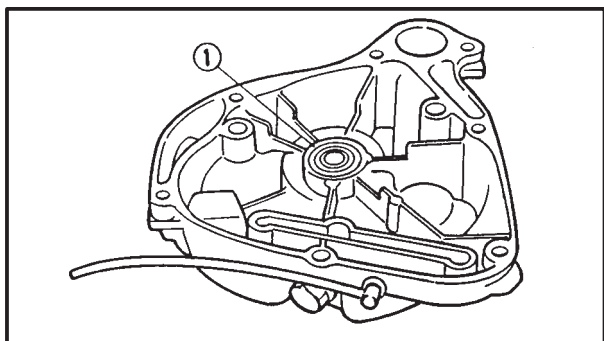
hřídele 4 ④

90890-04058

Yamaha dluhopis č. 1215

90890-85505

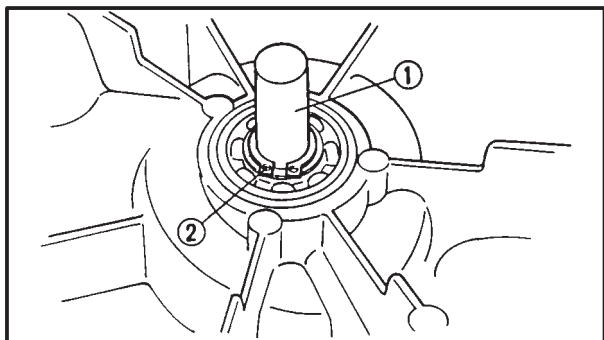
Zatlačte dolů.



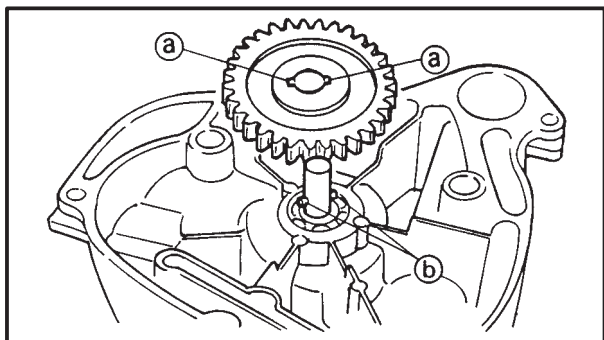
4. Nainstalujte:  
těsnění  
ložisko 1

POZNÁMKA:

Namontujte olejové těsnění a ložisko zevnitř skříně vodního čerpadla. Ujistěte se, že strana ložiska s číslem směřuje nahoru. Opatrně poklepejte ložiskem na místo, dokud nezapadne do tělesa vodního čerpadla.



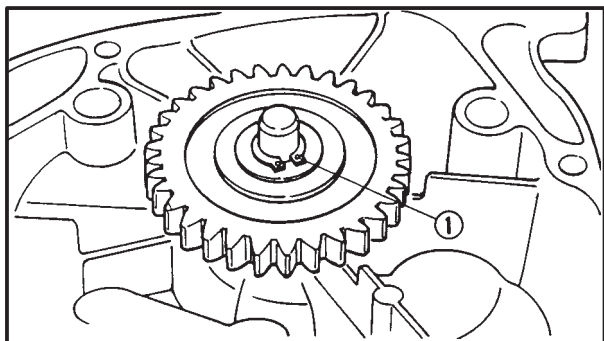
5. Nainstalujte:  
oběžné kolo 1  
pojistný kroužek 2



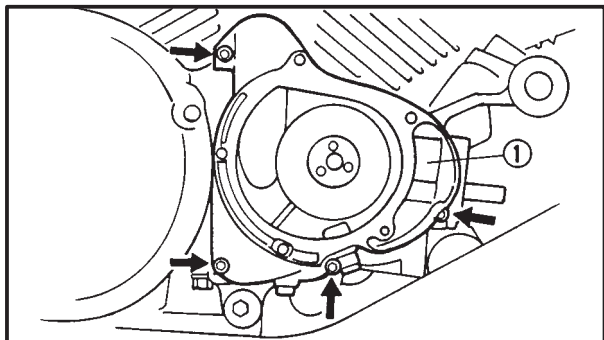
6. Nainstalujte:  
klíč  
poháněné vodní čerpadlo

POZNÁMKA:

Zarovnejte drážku a v hnaném vodním čerpadle s čepem b.



7. Nainstalujte:  
pojistný kroužek 1



EAS00478

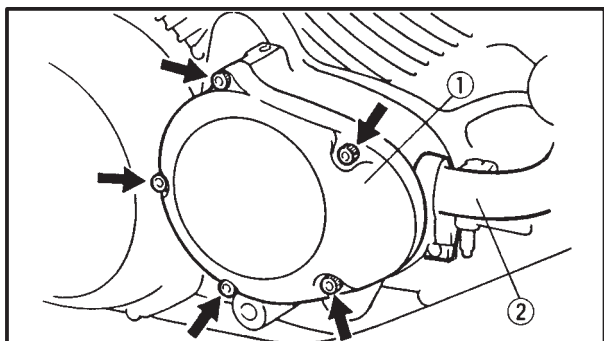
## INSTALACE VODNÍHO ČERPADLA

1. Nainstalujte:  
skříň vodního čerpadla 1



**VAROVÁNÍ**

Vždy používejte novou benzínku.



## 2. Nainstalujte:

O-kroužek (nový)

kryt skříně vodního čerpadla 1

10 Nm (1,0 m kg)

O-kroužek (nový)

přívodní hadice vodního čerpadla 2

## VAROVÁNÍ

**Vždy používejte nový O-kroužek.**

## POZNÁMKA:

Před instalací sací trubky vodního čerpadla 2 naneste na O-kroužky tenkou vrstvu základního maziva lithiovým mýdlem.

## 3. Vyplňte:

chladicí systém

(se stanoveným množstvím doporučené chladicí kapaliny)

Viz „ZMĚNA CHLADICÍHO PROSTŘEDKU“ v KAPITOLE 3.

## 4. Zkontrolujte:

chladicí systém

Úniky Opravte nebo vyměňte vadný díl.

## 5. Opatření:

otevírací tlak víka chladiče

pod stanovenou tlakovou

víčko chladiče.

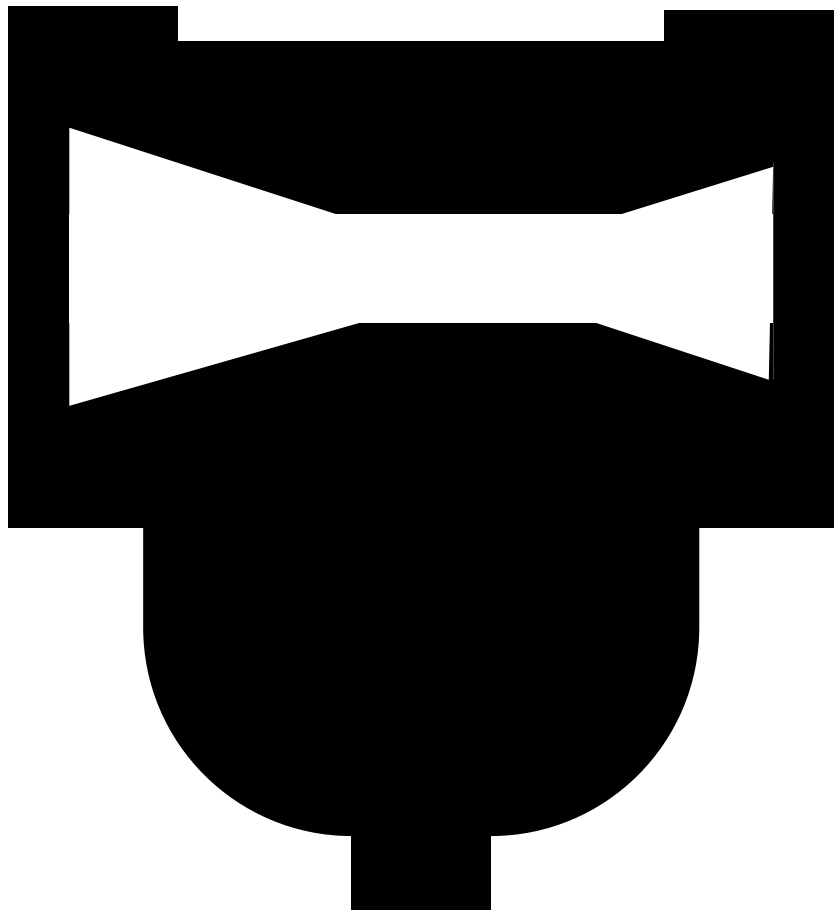
Viz „KONTROLA RADIÁTORU“.

Nahradit

---

CHLADNÝ





**BR**



---

## OBSAH

### KARBURETORY

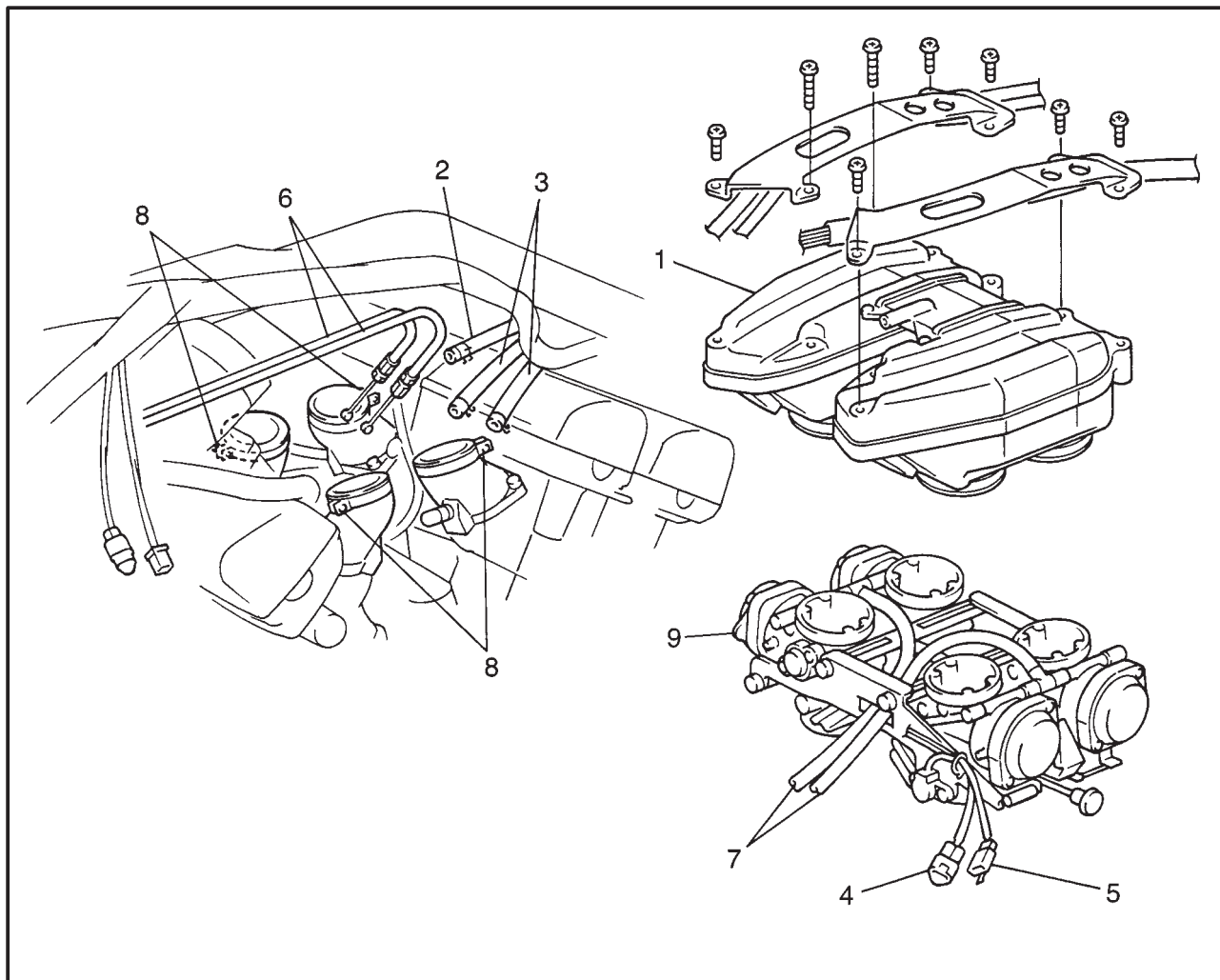
|                                         |                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| <b>KARBURETORY.....</b>                 | <b>6-1</b>                      |
| KONTROLA KARBURETORŮ.....               | 6-6 MONTÁŽ                      |
| KARBURETORŮ.....                        | 6-8 INSTALACE                   |
| KARBURETORŮ.....                        | 6-10 MĚŘENÍ A SEŘÍZENÍ          |
| HLADINY PALIVA.....                     | 6-10 KONTROLA A SEŘÍZENÍ POLOHY |
| PLYNU                                   |                                 |
| SNÍMAČ.....                             | 6-11                            |
| KONTROLA PALIVOVÉHO ČERPADLA.....       |                                 |
| 6-14 KONTROLA PALIVA.....               | 6-15                            |
| KONTROLA FUNKCE PALIVOVÉHO KOHOUTU..... | 6-15                            |
| <br><b>SYSTÉM INDUKCE VZDUCHU.....</b>  | <br><b>6-16</b>                 |
| VSTŘIKOVÁNÍ VZDUCHU.....                |                                 |
| 6-16 VZDUCHOVÝ VENTIL.....              | 6-16                            |
| SCHÉMA SYSTÉMU INDUKCE VZDUCHU.....     | 6-17                            |
| KONTROLA SYSTÉMU SÁNÍ VZDUCHU.....      | 6-18                            |



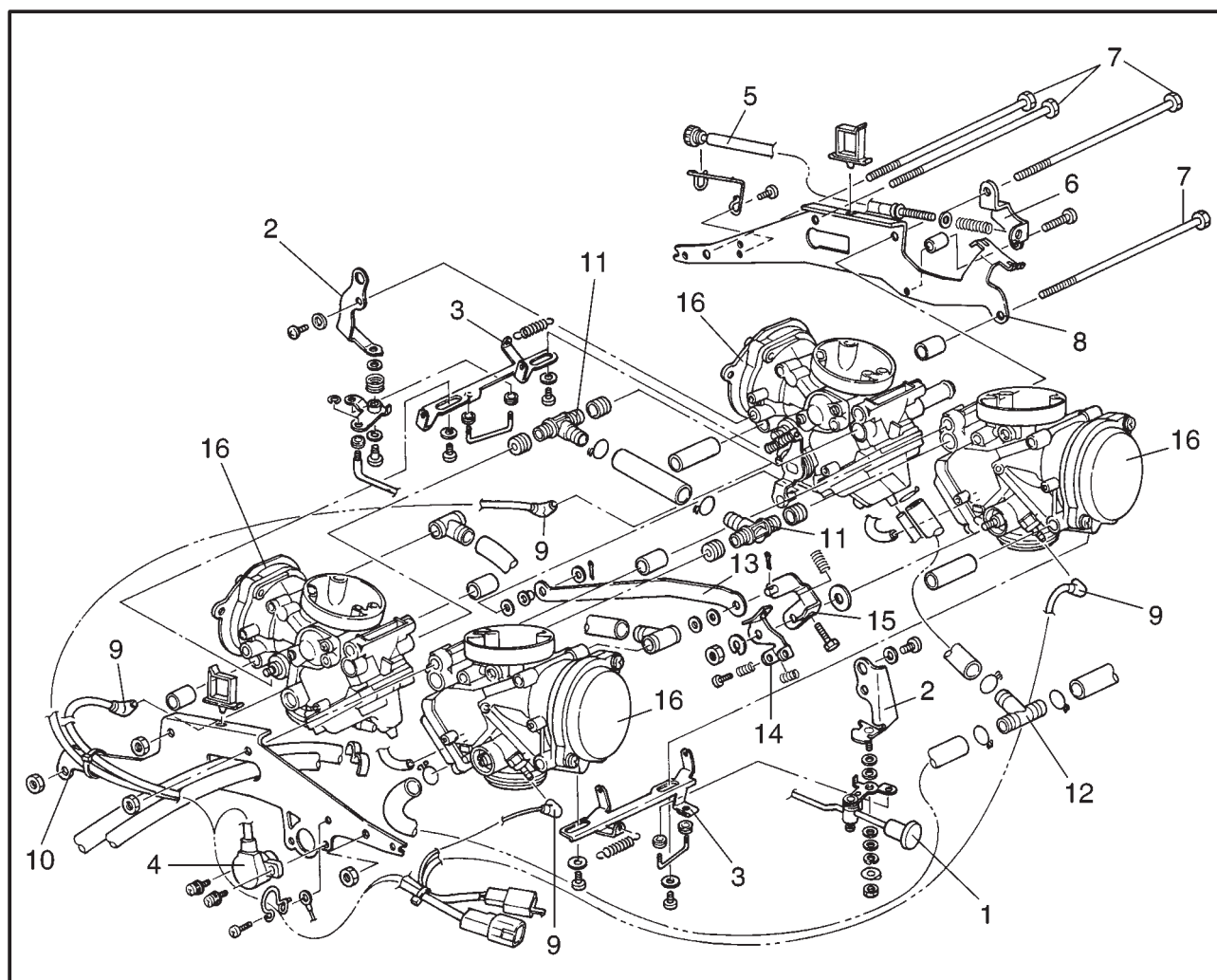


## KARBURETORY

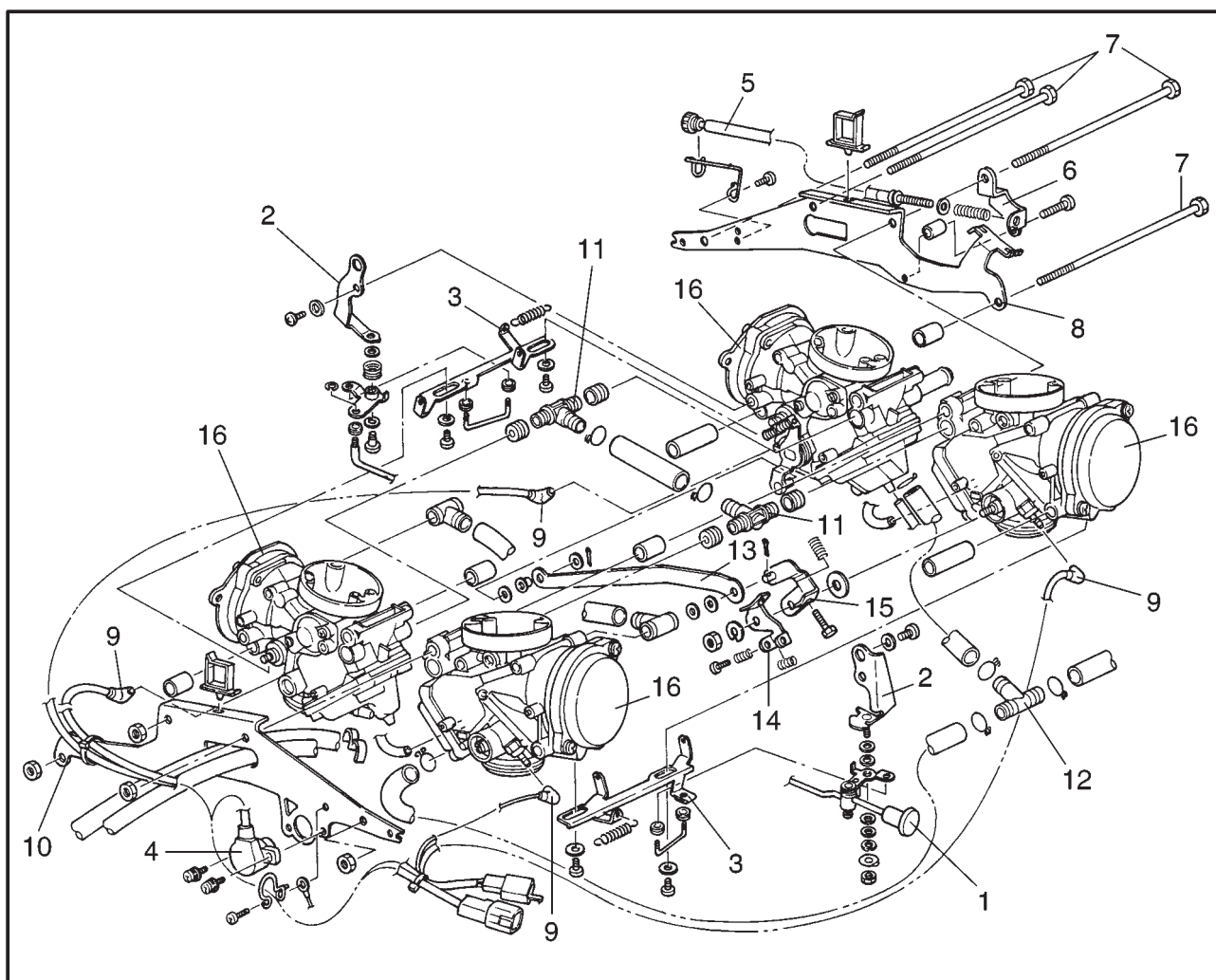
## KARBURETORY



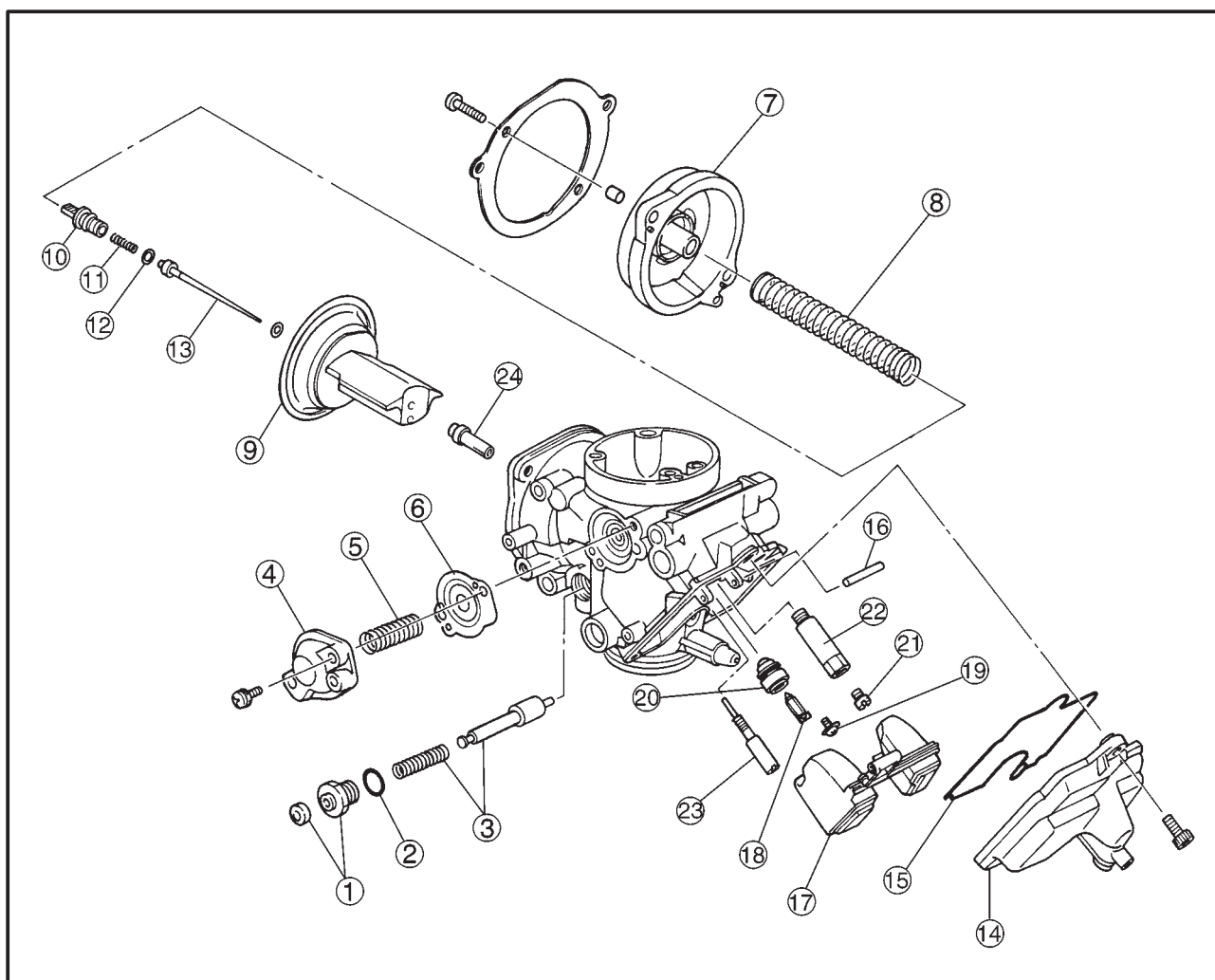
| Objednat | Úloha / část                                                  | Množství | Poznámky                                                                                          |
|----------|---------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž karburátorů</b><br>Sedadlo řidiče, palivová nádrž |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „FUELTANK“ v kapitole 3. |
| 1        | Vzduchový indukční box                                        | 1        |                                                                                                   |
| 2        | Palivová hadice                                               | 1        | Odpojit                                                                                           |
| 3        | Vypouštěcí hadice                                             | 2        | Odpojit                                                                                           |
| 4        | Kabel snímače polohy škrticí                                  | 1        | Odpojit                                                                                           |
| 5        | klapky Kabel škrticí klapky                                   | 1        | Odpojit                                                                                           |
| 6        | karburátoru                                                   | 2        |                                                                                                   |
| 7        | Odvzdušňovací hadice                                          | 2        | Uvolněte                                                                                          |
| 8        | Svorky (klouby karburátoru)                                   | 4        |                                                                                                   |
| 9        | Sestava karburátoru                                           | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                 |



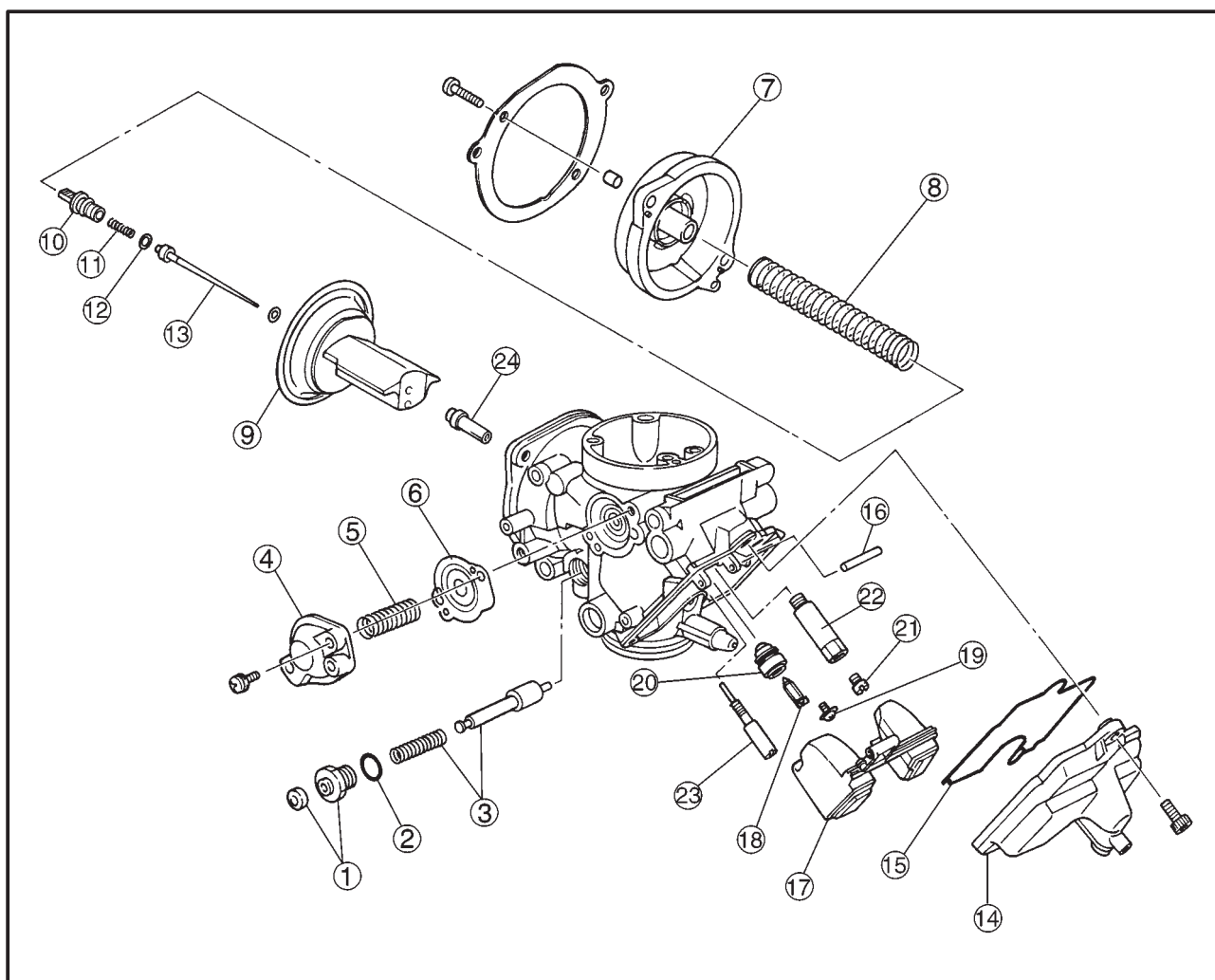
| Objednat | Úloha / část                | Množství | Poznámky                               |
|----------|-----------------------------|----------|----------------------------------------|
|          | <b>Oddělení karburátorů</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. |
| 1        | Knoflík sytiče              | 1        |                                        |
| 2        | Držák knoflíku sytiče       | 2        |                                        |
| 3        | Páčka sytiče                | 2        |                                        |
| 4        | TPS                         | 1        |                                        |
| 5        | Šroub dorazu škrticí klapky | 1        |                                        |
| 6        | Závorka                     | 1        |                                        |
| 7        | Spojovací šroub             | 4        |                                        |
| 8        | Závorka                     | 1        |                                        |
| 9        | Ohřívač karburátoru         | 4        |                                        |
| 10       | Závorka                     | 1        |                                        |
| 11       | Přívodní palivové potrubí   | 2        |                                        |
| 12       | Odvzdušňovací hadice        | 1        |                                        |
| 13       | Synchronizační tyč          | 1        |                                        |
| 14       | Závorka                     | 1        |                                        |



| Objednat | Úloha / část | Množství | Poznámky                              |
|----------|--------------|----------|---------------------------------------|
| 15       | Závorka      | 1        | Při montáži obraťte postup demontáže. |
| 16       | Karburátory  | 4        |                                       |

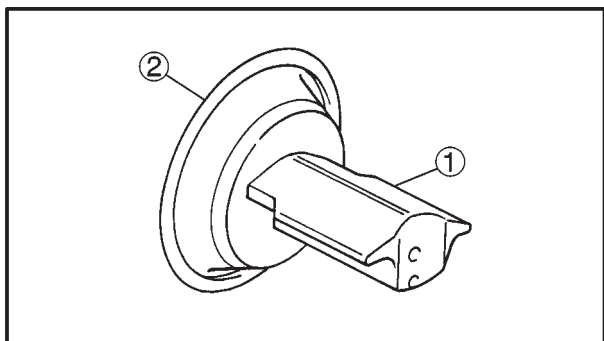


| Objednat | Úloha / část                | Množství | Poznámky                                                                 |
|----------|-----------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž karburátoru</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                                   |
|          |                             |          | POZNÁMKA: Zbývající kroky by měly být dodrženy u všech čtyř karburátorů. |
| ①        | Držák plunžru startéru      | 1        | Viz „MONTÁŽ KARBURÁTORŮ“.                                                |
| ②        | O-kroužek                   | 1        |                                                                          |
| ③        | Sestava plunžru startéru    | 1        |                                                                          |
| ④        | Dojezdový obohacovací kryt  | 1        |                                                                          |
| ⑤        | Pružina                     | 1        |                                                                          |
| ⑥        | Membrána                    | 1        |                                                                          |
| ⑦        | Kryt vakuové komory         | 1        |                                                                          |
| ⑧        | Jaro                        | 1        |                                                                          |
| ⑨        | Vakuový píst                | 1        |                                                                          |
| ⑩        | Plastový šroub              | 1        |                                                                          |
| ⑪        | Jaro                        | 1        |                                                                          |
| ⑫        | Plastové pouzdro            | 1        |                                                                          |



| Objednat | Úloha / část                      | Množství | Poznámky                              |
|----------|-----------------------------------|----------|---------------------------------------|
| 13       | Trysková jehla                    | 1        | Při montáži obraťte postup demontáže. |
| 14       | Kryt plovoucí komory              | 1        |                                       |
| 15       | Těsnění                           | 1        |                                       |
| 16       | Plovoucí kolík                    | 1        |                                       |
| 17       | Plovák                            | 1        |                                       |
| 18       | Jehlový ventil                    | 1        |                                       |
| 19       | Přidržovací šroub (sedlo ventilu) | 1        |                                       |
| 20       | Sedlo ventilu                     | 1        |                                       |
| 21       | Hlavní tryska                     | 1        |                                       |
| 22       | Držák hlavního paprsku            | 1        |                                       |
| 23       | Pilotní letadlo                   | 1        |                                       |
| 24       | Tryska jehly                      | 1        |                                       |





8. Zkontrolujte:

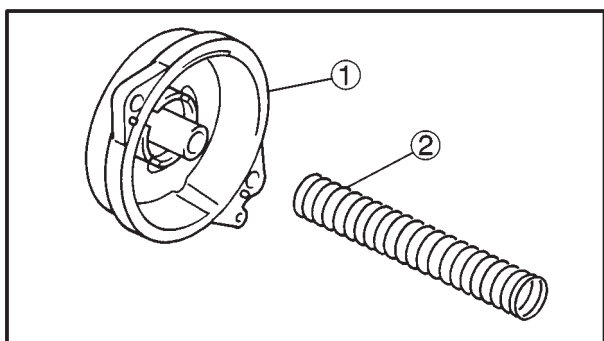
pístový ventil ①

Poškození / škrábance / opotřebení

Nahradit.

gumová membrána ②

Praskliny / slzy Vyměňte.



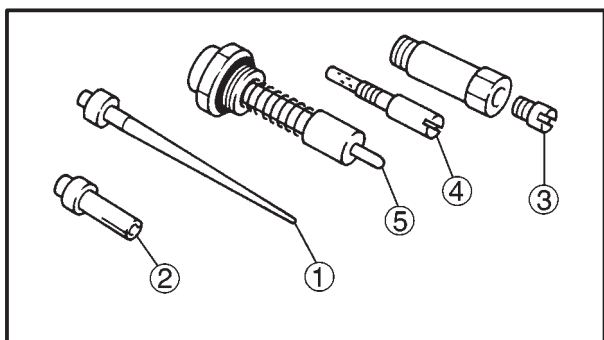
9. Zkontrolujte:

kryt vakuové komory 1

pružina pístového ventilu 2

držák tryskové jehly

Praskliny / poškození Vyměňte.



10. Zkontrolujte:

sada jehly 1

tryska jehly 2

hlavní tryska ③

pilotní tryska ④

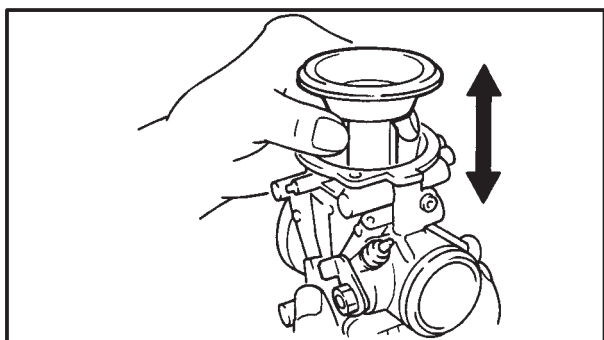
pilotní šroub ⑤

Ohyby / poškození / opotřebení

Nahradit.

Překážka čistá.

Vyfoukněte trysky stlačeným vzduchem.

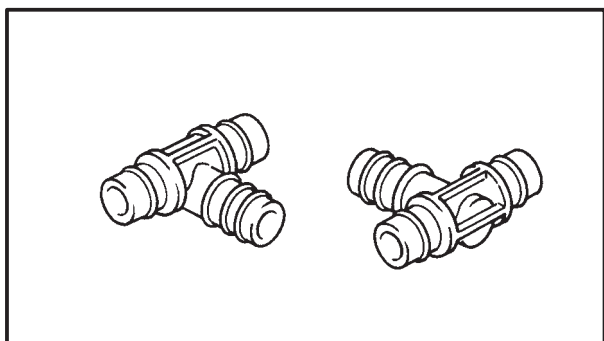


11. Zkontrolujte:

pohyb pístového ventilu

Vložte pístový ventil do těla karburátoru a pohybujte jím nahoru a dolů.

Těsnost Vyměňte pístový ventil.



12. Zkontrolujte:

přívodní palivové potrubí

hadicový spoj

Praskliny / poškození

Nahradit.

Překážka čistá.

Vyfoukejte potrubí stlačeným vzduchem.



### 13. Zkontrolujte:

hadice přívodu paliva

palivové hadice

Praskliny / poškození / opotřebení

Nahradit.

Překážka čistá.

Hadice vyfoukejte stlačeným vzduchem.

EA500489

## MONTÁŽ KARBURÁTORŮ

Následující postup platí pro oba karburátory.

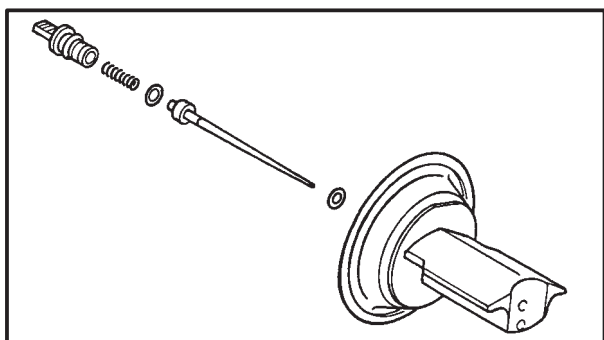
### POZOR:

**Před sestavením karburátorů omyjte všechny součásti v rozném roztoku.**

**Vždy používejte nové těsnění.**

#### 1. Nainstalujte:

držák pístového ventilu

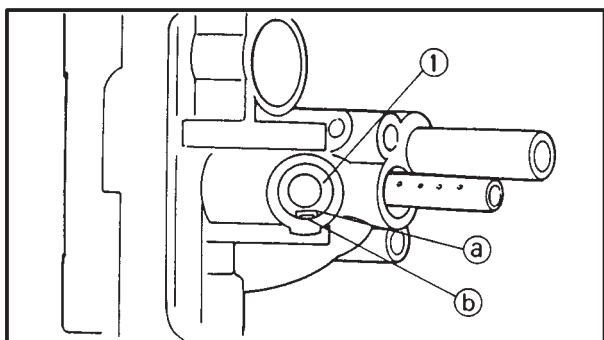


#### 2. Nainstalujte:

Jehlový paprsek ①

pilotní proud

hlavní proud



#### POZNÁMKA:

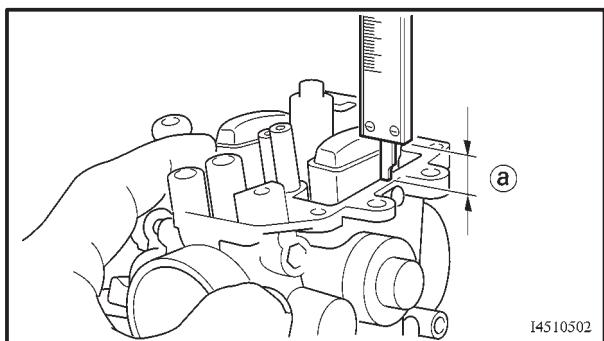
Zarovnejte otvor a na paprsku jehly s výstupkem b na těle karburátoru.

#### 3. Opatření:

výška plováku ①

Mimo specifikaci

Upravit.



I4510502



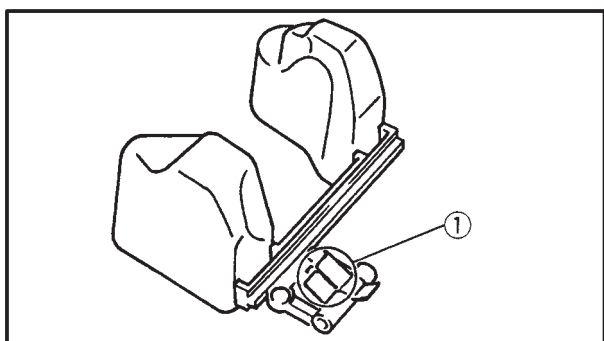
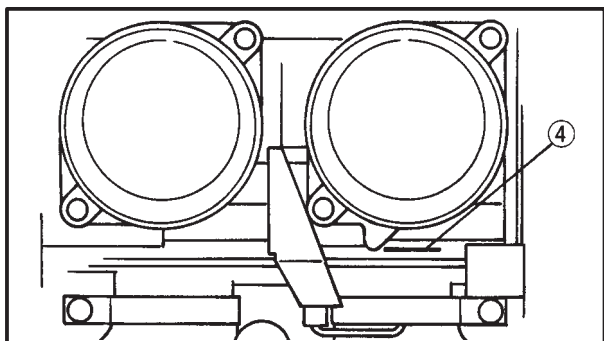
Výška plováku  
**8,0 9,0 mm**





## KARBURETORY

**CARB**



E. Ukazatel hladiny paliva držte svisle vedle okraje těla 4. ○

F. Změřte hladinu paliva na obou stranách sestavy karburátoru.

POZNÁMKA:

Hodnoty hladiny paliva by měly být na obou stranách stejné.

2. Upravte:

hladina paliva

A. Demontujte sestavu karburátoru.

b. Zkontrolujte sedlo jehlového ventilu a jehlový ventil.

C. Pokud je některý z nich opotřebovaný, vyměňte jej jako sadu.

d. Pokud jsou obě v pořádku, upravte hladinu plováku mírným ohnutím plováku 1.

E. Namontujte sestavu karburátoru.

F. Znovu změřte hladinu paliva.

G. Opakujte kroky (a) až (f), dokud hladina paliva nedosáhne v rámci specifikace.

EAS00502

## KONTROLA A NASTAVENÍ THE SNÍMAČ POLOHY PLYNU

POZNÁMKA:

Před nastavením snímače polohy škrticí klapky je třeba správně nastavit volnoběžné otáčky motoru.

1. Zkontrolujte:

snímač polohy škrticí klapky

(s nainstalovaným na karburátoru)

A. Odpojte spojku snímače polohy škrticí klapky.

b. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1 k) do snímače polohy škrticí klapky.

Pozitivní olovo testeru

Negativní olovo testeru

Modrý ①

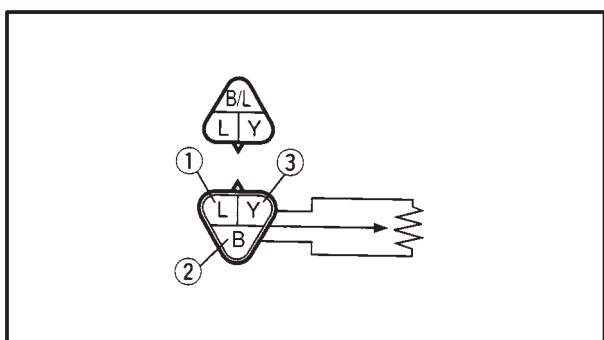
Černá ②

C. Zkontrolujte maximální odpor snímače polohy škrticí klapky.

Mimo specifikaci Vyměňte plyn snímač polohy.



Maximální odpor snímače polohy škrticí klapky  
4 6 k $\Omega$  při 20 ° C  
(Modrá, černá)





- d. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1 k) do snímač polohy škrticí klapky.

Pozitivní olovo testeru

Žlutá 3

Negativní olovo testeru

Černá 2

- E. Při pomalém otevírání škrticí klapky zkontrolujte, zda je odpor snímače škrticí klapky v zadaném rozsahu.

POZNÁMKA:

Dbejte hlavně na to, aby se odpor při otáčení škrticí klapky postupně měnil, protože hodnoty (od uzavřeného po široce otevřený plyn) se mohou mírně lišit od uvedených hodnot.

Mimo specifikaci nebo se náhle změní odpor  
Přejděte na krok 2.



Odpor snímače polohy  
škrticí klapky

0,6 5,7 k $\Omega$  při 20 ° C  
(Žlutá černá)

2. Zkontrolujte:

snímač polohy škrticí klapky  
(s vyjmutým z karburátoru)

- A. Odpojte spojku snímače polohy škrticí klapky.

- b. Demontujte snímač polohy škrticí klapky z karburátoru.

- C. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1 k) do snímač polohy škrticí klapky.

Pozitivní olovo testeru

Modrý 1

Negativní olovo testeru

Černá 2

- d. Zkontrolujte maximální odpor snímače polohy škrticí klapky.

Mimo specifikaci Vyměňte plyn  
snímač polohy.



Maximální odpor snímače  
polohy škrticí klapky

4 6 k $\Omega$  při 20 ° C  
(Modrá, černá)

- E. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1 k) do spojka snímače polohy škrticí klapky.

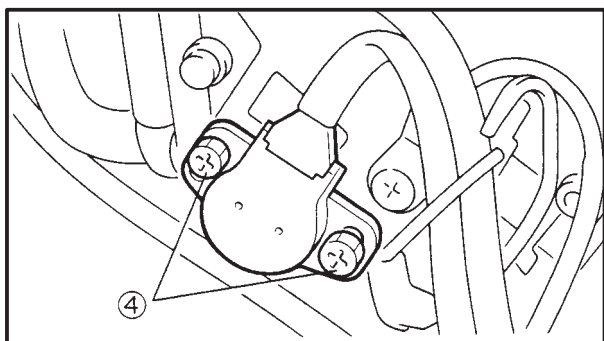
Tester kladného olova Žlutá 3

Záporný vodič testeru Modrá 1

- F. Při pomalém otevírání škrticí klapky zkontrolujte, zda je odpor snímače škrticí klapky v zadaném rozsahu.

Odpor se nemění nebo se náhle mění  
Vyměňte plyn  
snímač polohy.

Slot je opotřebovaný nebo zlomený. 4 Vyměňte  
snímač polohy škrticí klapky.





## POZNÁMKA:

Dbejte hlavně na to, aby se odpor postupně změnil při otáčení škrticí klapky, protože hodnoty (od uzavřeného po široký otevřený plyn) se mohou mírně lišit od uvedených hodnot.



**Odpor snímače polohy  
škrticí klapky**

**0,6 5,7 k $\Omega$  při 20 ° C  
(Žlutá modrá)**

## 3. Upravte:

úhel snímače polohy škrticí klapky

A. Odpojte spojku snímače polohy škrticí klapky.

b. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1 k) do snímač polohy škrticí klapky.

**Pozitivní olovo testeru  
Negativní olovo testeru**

**Modrý<sup>①</sup>  
Černá<sup>②</sup>**

C. Změřte maximální odpor snímače polohy škrticí klapky.

d. Když je škrticí klapka zcela zavřená, vypočítejte maximální odpor snímače polohy škrticí klapky.

**Maximální odpor snímače polohy škrticí klapky (škrticí klapka je plně uzavřená) = maximální odpor (0,13 - 0,15)**

## Příklad

Pokud je maximální odpor = 5 k $\Omega$ , maximální odpor snímače polohy škrticí klapky při plně uzavřené škrticí klapce by měl být: 5 k $\Omega$   
(0,13 - 0,15) = 650 - 750  $\Omega$

E. Sestavu karburátoru mírně zvedněte ze sběrného sacího potrubí.

F. Povolte šrouby snímače polohy škrticí klapky<sup>④</sup>

G. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  100) do snímač polohy škrticí klapky.

**Pozitivní olovo testeru  
Negativní olovo testeru**

**Žlutá 3<sup>③</sup>  
Modrý<sup>①</sup>**

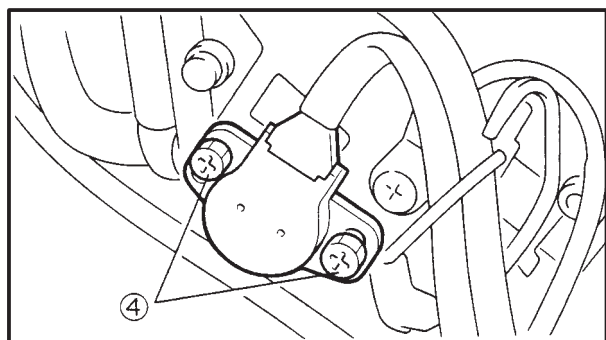
h. Upravte úhel snímače polohy škrticí klapky tak, aby měřený odpor byl ve stanoveném rozsahu.



**Odpor snímače polohy  
škrticí klapky**

**583 875  $\Omega$   
(Žlutá modrá)**

i. Po nastavení úhlu snímače polohy škrticí klapky utáhněte šrouby snímače polohy škrticí klapky.









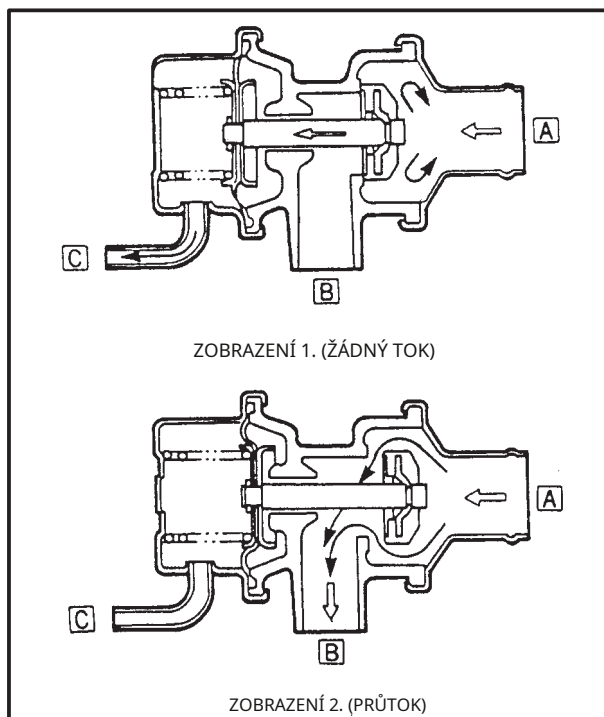
## **Á R INDUKČNÍ SYSTÉM (AIS)**

### VSTŘIKOVÁNÍ VZDUCHU

Tento systém spaluje nespálené výfukové plyny vstřikováním čerstvého vzduchu (sekundárního vzduchu) do výfukového otvoru. To má snížit produkci uhlovodíků.

Když je kolem výfukového kanálu podtlak, otevře se jazýčkový ventil a sekundární vzduch proudí do výfukového kanálu.

Požadovaná teplota pro spalování nespálených výfukových plynů je přibližně 600 až 700 ° C.



### VENTIL ODŘÍZENÍ VZDUCHU

Uzavírací ventil vzduchu je ovládán tlakem nasávaného plynu přes membránu. Normálně je tento ventil otevřen, aby umožňoval proudění čerstvého vzduchu do výfukového otvoru.

Když se škrticí klapka rychle uzavře, vytvoří se podtlak a ventil se uzavře, aby se zabránilo následnému spalování.

### ZOBRAZENÍ 1. (ŽÁDNÝ TOK)

Při zpomalování (škrticí klapka se zavře) se ventil zavře.

### ZOBRAZENÍ 2. (PRŮTOK)

Během normálního provozu je ventil otevřený.

**A** Ze vzduchového filtru

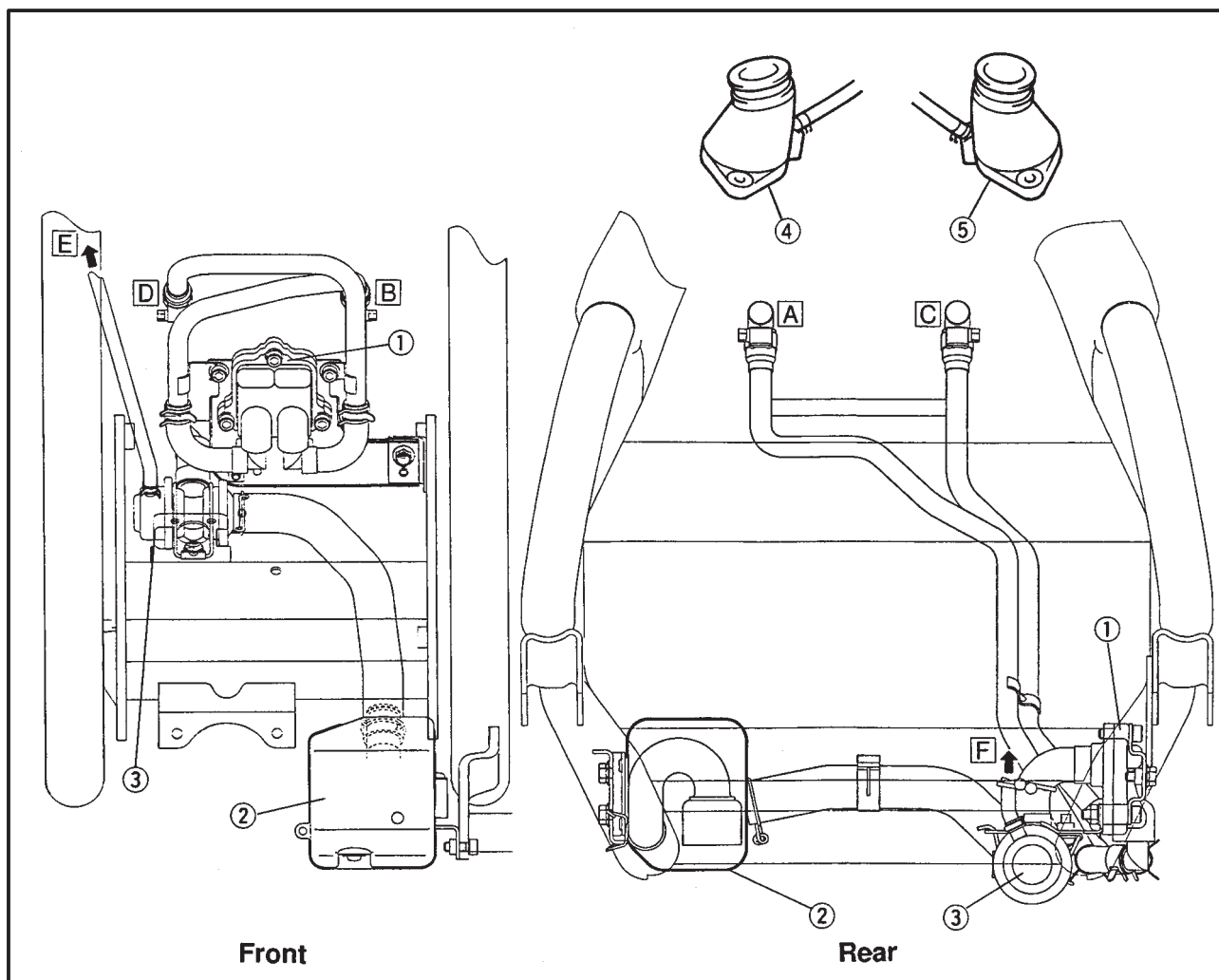
**B** K jazýčkovému ventilu

**C** Ke kloubu karburátoru



EAS00509

## SCHÉMATA SYSTÉMU INDUKCE VZDUCHU



- ① Jazyčkový ventil
- ② Čistič vzduchu
- ③ Vzduchový uzavírací ventil

- ④ Kloub karburátoru (válec č. 2)
- ⑤ Kloub karburátoru (válec č. 4)

A Do válce # 1 B

D Do válce # 2 C

D Do válce # 3 D

D Do válce # 4

E Ke spoji karburátoru (# 2) F

K Ke spojce karburátoru (# 4)



EAS00510

### KONTROLA SYSTÉMU SÁNÍ VZDUCHU

#### 1. Zkontrolujte:

hadice

Uvolněné spojení

Připojte se správně.

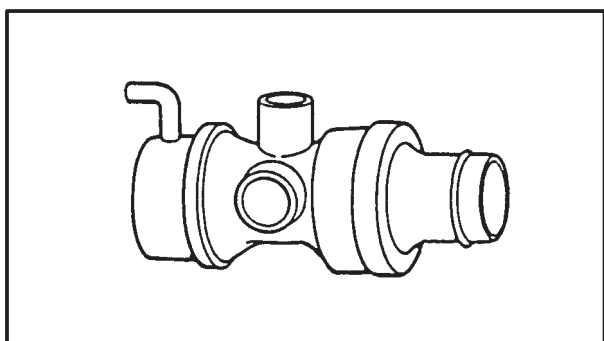
Praskliny / poškození

Nahradit.

potrubí

Praskliny / poškození

Nahradit.

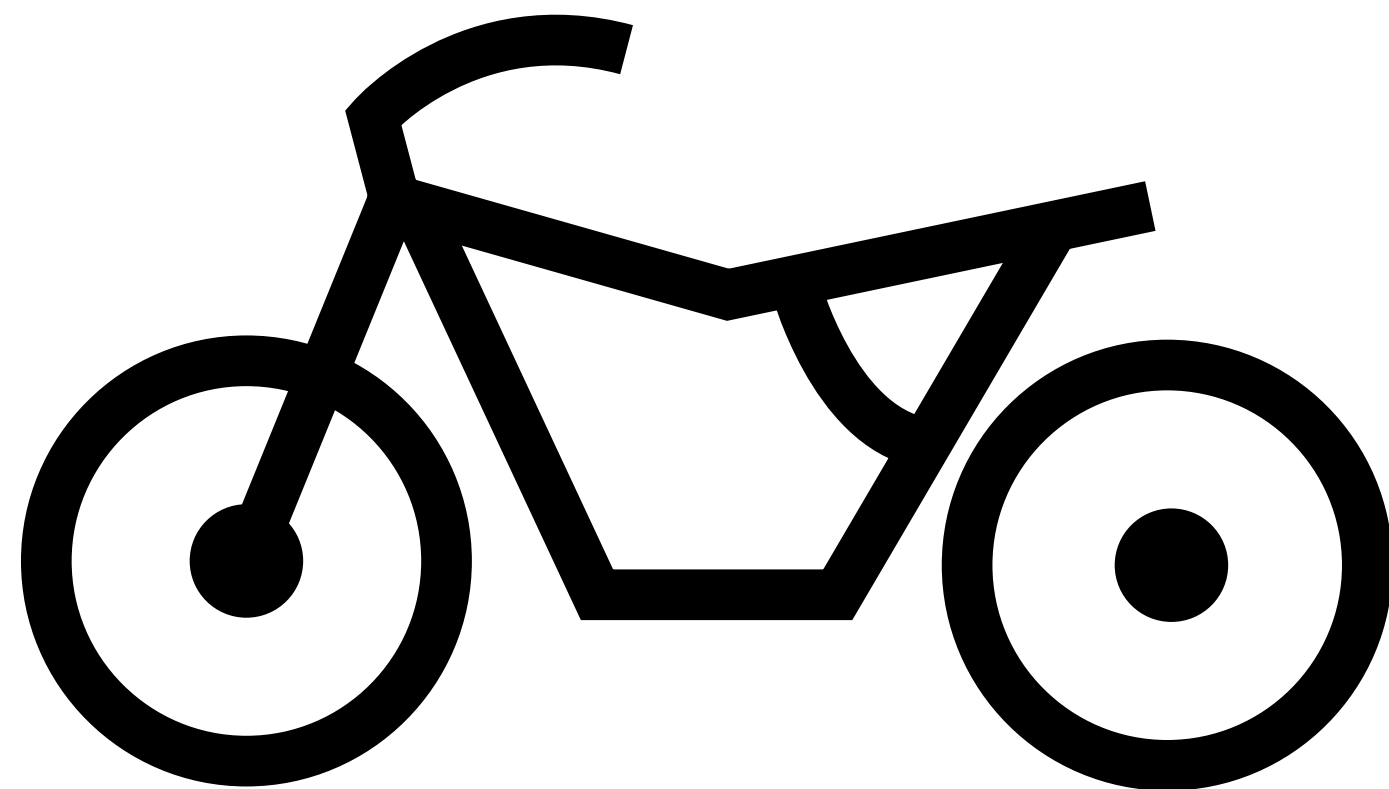


#### 2. Zkontrolujte:

vzduchový uzavírací ventil

Praskliny / poškození

Nahradit.



**S**  
**A**



## OBSAH

### PODVOZEK

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| <b>PŘEDNÍ KOLO A BRZDOVÉ KOTOUČE.</b>             | 7-1  |
| PŘEDNÍ KOLO                                       | 7-3  |
| DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA.                           | 7-4  |
| KONTROLA PŘEDNÍHO KOLA.                           | 7-4  |
| KONTROLA BRZDOVÝCH KOTOUČŮ.                       |      |
| 7-6 INSTALACE PŘEDNÍHO KOLA.                      | 7-7  |
| SEŘÍZENÍ STATICKÉ ROZVAHY PŘEDNÍHO KOLA.          | 7-8  |
| <b>ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ DISK.</b>                 | 7-10 |
| ZADNÍ BLATNÍK                                     | 7-10 |
| ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ DISK.                        | 7-11 |
| DEMONTÁŽ ZADNÍHO KOLA.                            | 7-14 |
| KONTROLA ZADNÍHO KOLA.                            | 7-14 |
| KONTROLA NÁBOJU ZADNÍHO KOLA.                     | 7-15 |
| INSTALACE ZADNÍHO KOLA.                           | 7-15 |
| SEŘÍZENÍ STATICKÉ VYVÁŽENÍ ZADNÍHO KOLA.          | 7-15 |
| <b>PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY.</b>                      | 7-16 |
| PŘEDNÍ BRZDOVÉ DESTIČKY.                          | 7-16 |
| ZADNÍ BRZDOVÉ DESTIČKY.                           | 7-17 |
| VÝMĚNA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK.               | 7-18 |
| VÝMĚNA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK.                | 7-20 |
| HLAVNÍ VÁLEC PŘEDNÍ BRZDY.                        | 7-23 |
| HLAVNÍ VÁLEC ZADNÍ BRZDY.                         | 7-25 |
| DEMONTÁŽ HLAVNÍHO VÁLCE PŘEDNÍ BRZDY.             | 7-28 |
| DEMONTÁŽ HLAVNÍHO VÁLCE ZADNÍ BRZDY.              | 7-28 |
| KONTROLA HLAVNÍHO SYSTÉMU PŘEDNÍCH A ZADNÍCH BRZD |      |
| VÁLCE.                                            | 7-29 |
| INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE PŘEDNÍ BRZDY.            | 7-30 |
| INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE ZADNÍ BRZDY.             | 7-32 |
| PŘEDNÍ BRZDOVÉ TŘMENY.                            | 7-34 |
| ZADNÍ BRZDOVÝ TŘMEN.                              | 7-36 |
| DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU.               | 7-38 |
| DEMONTÁŽ ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU.                | 7-38 |
| KONTROLA PŘEDNÍHO A ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU.     | 7-40 |
| INSTALACE PŘEDNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU.              | 7-41 |
| INSTALACE ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU.               | 7-43 |
| <b>PŘEDNÍ VIDLICE</b>                             | 7-46 |
| DEMONTÁŽ PŘEDNÍ VIDLICE.                          | 7-50 |
| DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH VIDLIC.                         | 7-50 |
| KONTROLA PŘEDNÍCH VIDLIC.                         | 7-51 |
| MONTÁŽ PŘEDNÍCH VIDLIC.                           | 7-52 |



|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| INSTALACE PŘEDNÍCH VIDLIC.....                   | 7-55        |
| <b>ŘÍDÍTKO.....</b>                              | <b>7-56</b> |
| ŘÍDÍTKO.....                                     | 7-56        |
| DEMONTÁŽ ŘÍDÍTKA.....                            | 7-58        |
| ŘÍDÍTKA.....                                     | 7-58        |
| ŘÍDÍTKA.....                                     | 7-59        |
| <b>ŘÍDÍCÍ HLAVA.....</b>                         | <b>7-61</b> |
| ŘÍDÍCÍ HLAVA.....                                | 7-61        |
| ODSTRANĚNÍ SPODNÍHO DRŽÁKU.....                  | 7-63        |
| KONTROLA HLAVY ŘÍZENÍ.....                       | 7-63        |
| INSTALACE HLAVY ŘÍZENÍ.....                      | 7-64        |
| <b>ZADNÍ TLUMIČ TLUMENÍ.....</b>                 | <b>7-66</b> |
| MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE.....                      | 7-66        |
| MONTÁŽE ZADNÍHO TLUMIČE.....                     | 7-68        |
| ZADNÍHO TLUMIČE.....                             | 7-68        |
| TLUMIČE.....                                     | 7-69        |
| <b>SWINGARM.....</b>                             | <b>7-70</b> |
| SWINGARM.....                                    | 7-70        |
| DEMONTÁŽ SWINGARMU.....                          | 7-72        |
| KONTROLA SWINGARMU.....                          | 7-72        |
| INSTALACE SWINGARMU.....                         | 7-73        |
| <b>POHON HŘÍDELE.....</b>                        | <b>7-74</b> |
| POHON HŘÍDELE.....                               | 7-74        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                          | 7-74        |
| KONTROLA KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE                 |             |
| A KONTROLA POHONU HŘÍDELE PRO ÚNKY.....          | 7-77        |
| <b>KONEČNÁ MONTÁŽ POHONU A HNACÍ HŘÍDEL.....</b> | <b>7-78</b> |
| KONEČNÁ MONTÁŽ POHONU A HNACÍ HŘÍDEL.....        | 7-78        |
| MĚŘENÍ PODZNAKU KROUŽKU.....                     | 7-79        |
| PODSVÍCENÍ KROUŽKU.....                          | 7-80        |
| KROUŽKU A ZASTAVENÍ ŠROUBU                       |             |
| ODBAVENÍ.....                                    | 7-81        |
| SEŘÍZENÍ ŠROUBU KROUŽKU A ZASTAVENÍ ŠROUBU       |             |
| ODBAVENÍ.....                                    | 7-81        |
| <b>KONEČNÁ JÍZDA.....</b>                        | <b>7-83</b> |
| KONEČNÁ MONTÁŽ JÍZDY.....                        | 7-83        |
| DEMONTÁŽ MONTÁŽE ZÁVĚREČNÉHO JÍZDY.....          | 7-85        |
| DEMONTÁŽ A INSTALACE LOŽISEK KROUŽKU...          | 7-86        |
| KONEČNÉHO HNACÍHO KOLEČKA A KROUŽKU              |             |
| OZUBENÉ KOLO.....                                | 7-87        |

---

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| KONTROLA HNACÍHO HŘÍDELE.....  | 7-91 |
| INSTALACE HNACÍHO HŘÍDELE..... | 7-91 |

---

**CHAS**

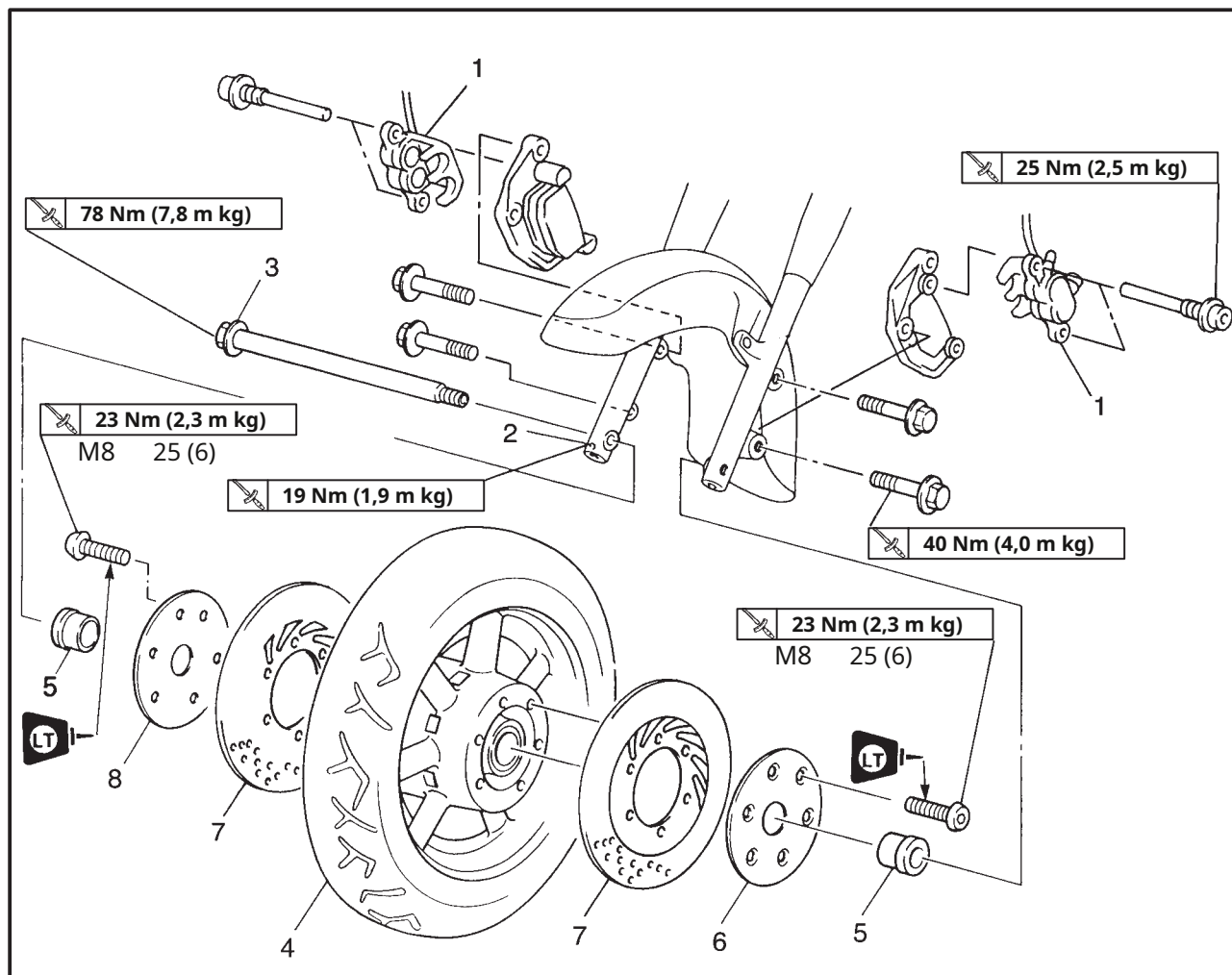




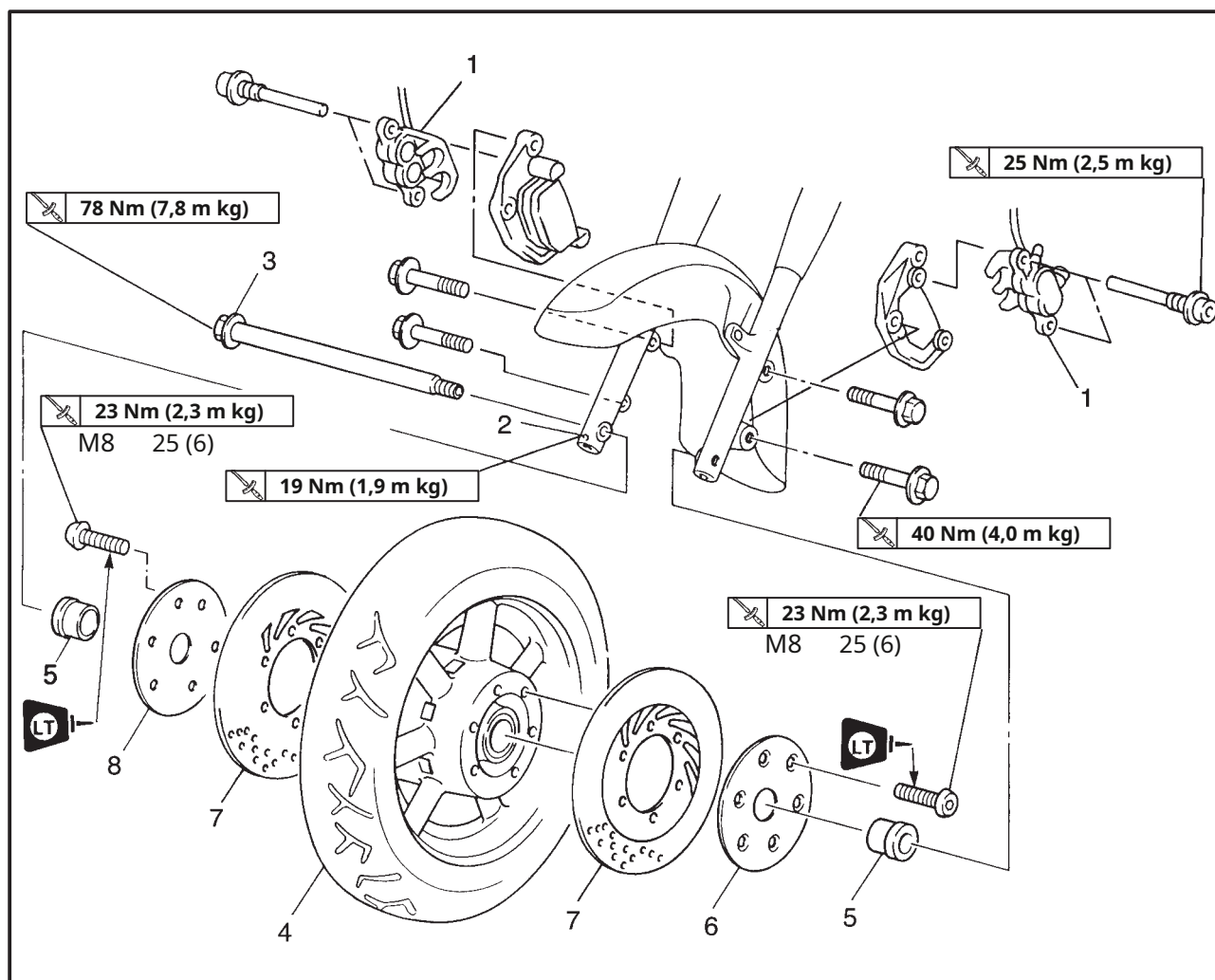
EAS00514

## PODVOZEK

### PŘEDNÍ KOLO A BRZDOVÉ KOTOUČE



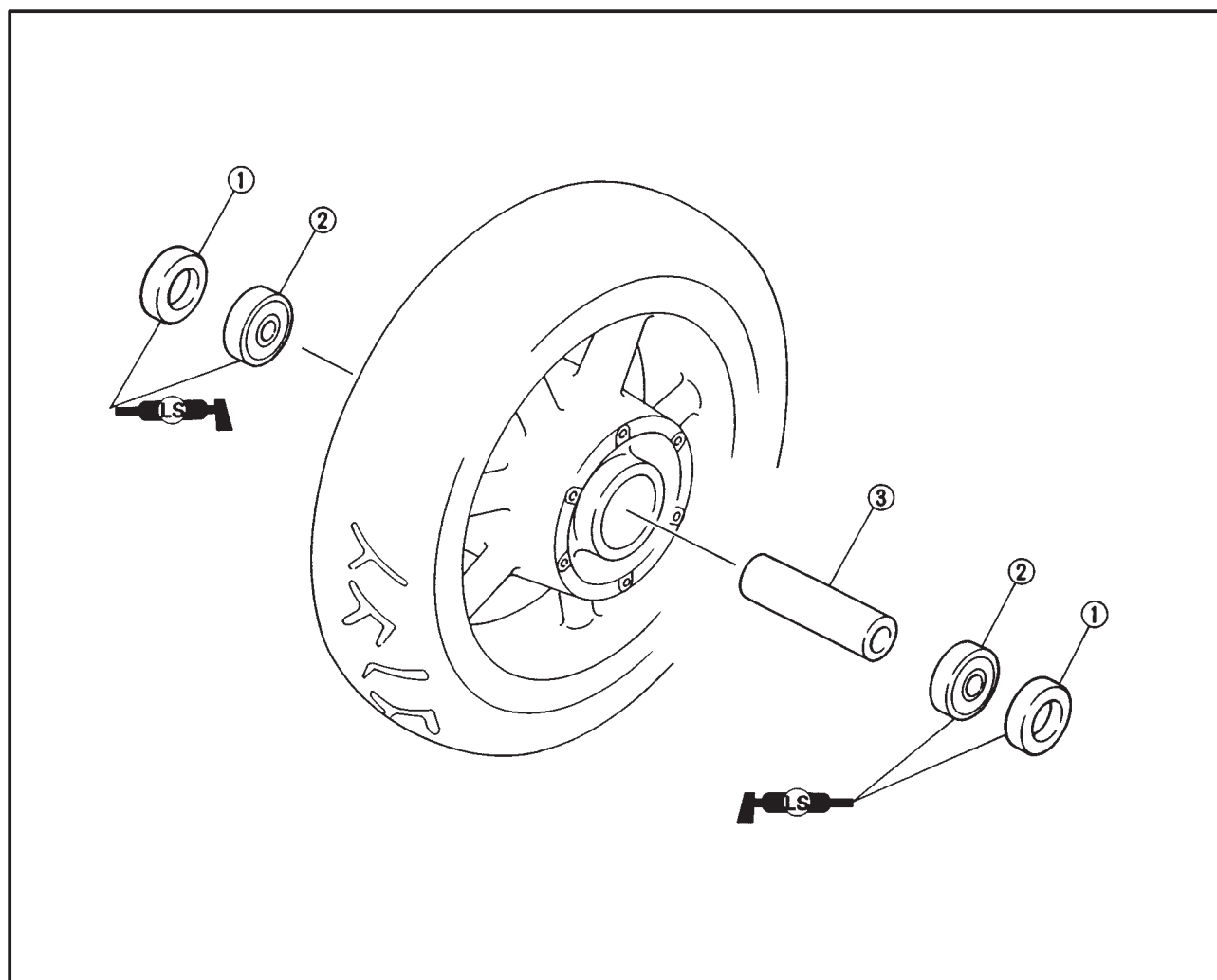
| Objednat | Úloha / část                                      | Množství | Poznámky                                                                                                                                                        |
|----------|---------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž předního kola a brzdových kotoučů</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch.<br><b>VAROVÁNÍ</b><br><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b> |
| 1        | Třmeny / držáky přední brzdy (levý a pravý)       | 2/2      | <b>POZNÁMKA:</b><br>Když je kolo mimo motocykl, nestlačujte brzdovou páku, protože brzdové destičky budou nuceně zavřeny.                                       |
| 2        | Škrťací šroub (náprava předního kola)             | 1        | Uvolněte                                                                                                                                                        |
| 3        | Osa předního kola                                 | 1        | Zvedněte přední kolo. Postavte pod motor vhodný stojan.                                                                                                         |
| 4        | Přední kolo                                       | 1        |                                                                                                                                                                 |



| Objednat | Úloha / část                               | Množství | Poznámky                                                                                |
|----------|--------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 5        | Obojky                                     | 2        | Viz „INSTALACE PŘEDNÍHO KOLA”.<br><br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 6        | Kryt brzdového kotouče (vlevo)             | 1        |                                                                                         |
| 7        | Brzdové kotouče                            | 2        |                                                                                         |
| 8        | Kryt brzdového kotouče (pravý s hmotností) | 1        |                                                                                         |



## FRONT WHEEL



| Objednat | Úloha / část                  | Množství | Poznámky                                                                            |
|----------|-------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž předního kola</b> |          |                                                                                     |
| ①        | Těsnění oleje                 | 2        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><br>Při montáži obraťte postup demontáže. |
| ②        | Ložiska                       | 2        |                                                                                     |
| ③        | Distanční vložka              | 1        |                                                                                     |



EAS00521

### DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO KOLA

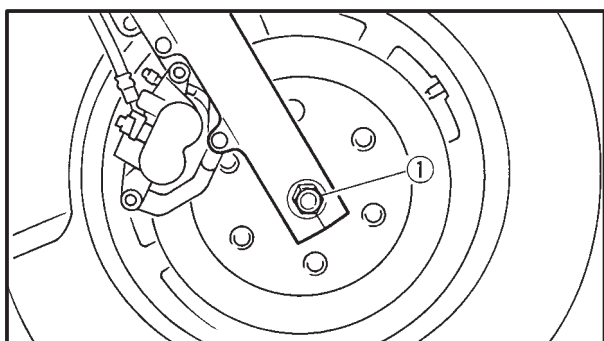
1. Postavte motocykl na rovný povrch.

#### **VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby bylo přední kolo zvednuté.



2. Uvolněte

náprava předního kola ①.

3. Odeberte:

brzdový třmen

držák brzdového třmenu

POZNÁMKA:

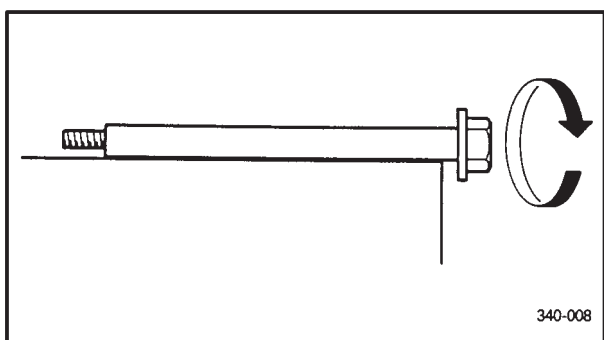
Při demontáži brzdových třmenů nestlačujte brzdovou páku.

4. Zvýšit:

přední kolo

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby bylo přední kolo zvednuté.



EAS00525

### KONTROLA PŘEDNÍHO KOLA

1. Zkontrolujte:

osa kola

Otočte osu kola na rovný povrch.

Ohyby vyměnit.

#### **VAROVÁNÍ**

**Nepokoušejte se narovnat ohnutou osu kola.**

2. Zkontrolujte:

pneumatika

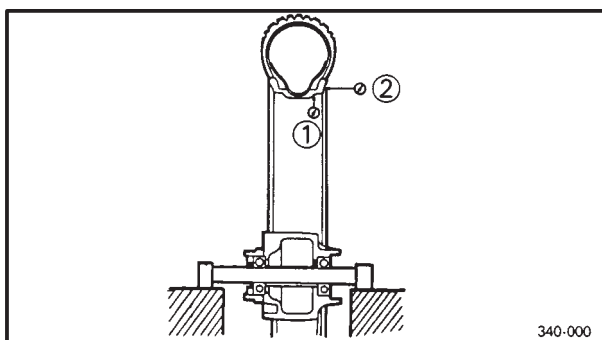
přední kolo

Poškození / opotřebení

Nahradit.

Viz „KONTROLA PNEUMATIK“ a

„KONTROLA KOL“ v kapitole 3.



340-000

## 3. Opatření:

radiální házení předního kola<sup>a</sup>

1 boční házení předního kola<sup>a</sup>

2 Přes stanovené limity Nahradit.

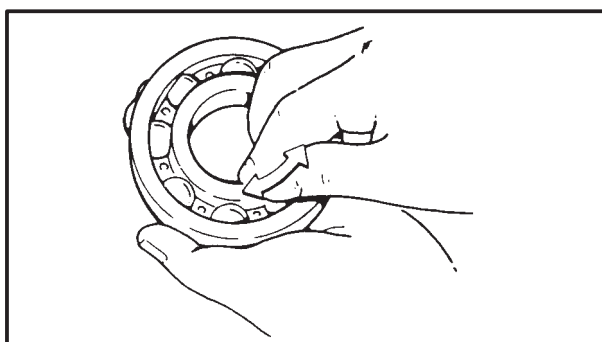


Limit radiálního házení předního kola

1,0 mm

Limit bočního házení předního kola

0,5 mm



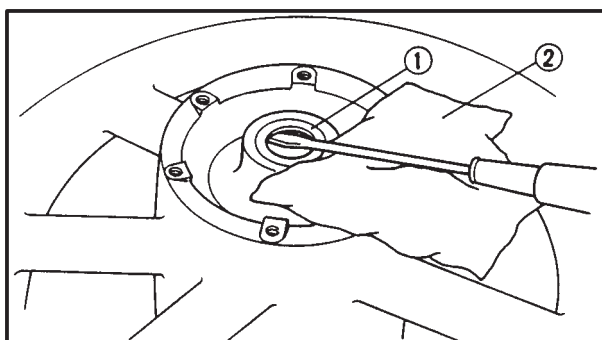
## 4. Zkontrolujte:

ložiska kol

Přední kolo se zhruba otáčí nebo je Re-  
uvolněné místo ložisek kol.

olejová těsnění

Poškození / opotřebení Vyměňte.



## 5. Vyměňte:

ložiska kol (nové)

olejová těsnění (nové)

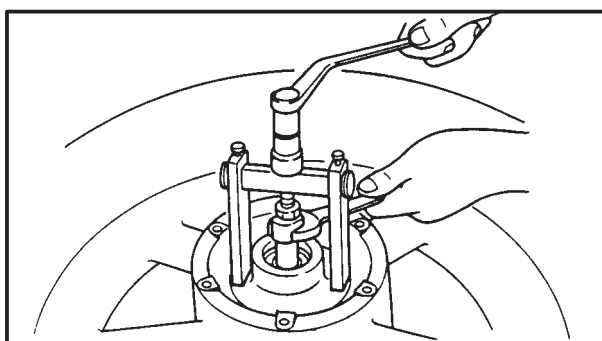


A. Vyčistěte vnější část náboje předního kola.

b. Demontujte olejová těsnění<sup>1</sup> pomocí plochého šroubováku.

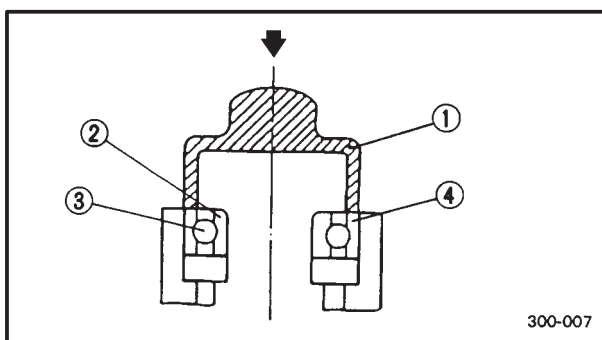
POZNÁMKA:

Aby nedošlo k poškození kola, vložte mezi šroubovák a povrch kola hadr 2.



C. Demontujte ložiska kol pomocí obecného stahováku ložisek.

d. Namontujte nová ložiska kola a olejová těsnění v opačném pořadí demontáže.



300-007

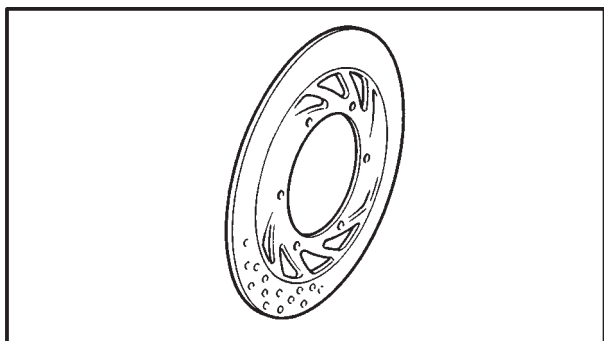
POZNÁMKA:

Použijte objímku<sup>1</sup>, která odpovídá průměru vnějšího kroužku ložiska kola a olejového těsnění.

## POZOR:

Nedotýkejte se kroužku středu ložiska kola<sup>2</sup> nebo koule<sup>3</sup>. Kontakt by měl probíhat pouze s vnějším kroužkem 4.<sup>4</sup>





EAS00531

## KONTROLA BRZDOVÝCH KOTOUČŮ

Následující postup platí pro všechny brzdové kotouče.

### 1. Zkontrolujte:

brzdový kotouč

Poškození / odření Nahradit.

### 2. Opatření:

průhyb brzdového kotouče

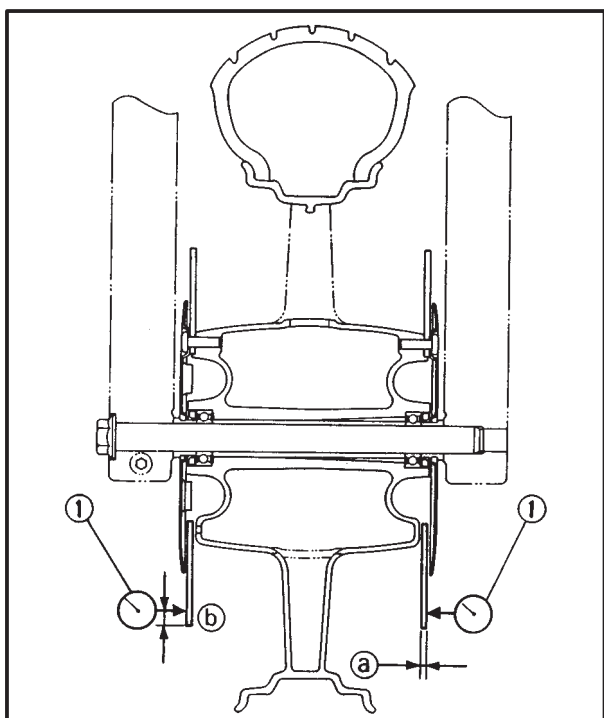
Mimo specifikaci Opravte brzdový kotouč vychýlení nebo výměna brzdového kotouče.



Mez průhybu brzdového kotouče  
(maximální)

Přední: 0,15 mm

Zadní: 0,15 mm



A. Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby bylo kolo zvednuté.

b. Před měřením vychýlení kotouče přední brzdy otočte řídítky doleva nebo doprava, abyste se ujistili, že přední kolo stojí.

C. Demontujte brzdový třmen.

d. Držte číselník 1 v pravém úhlu k povrchu brzdového kotouče.

E. Změřte průhyb 2 3 mm b níže okraje brzdového kotouče.

### 3. Opatření:

tloušťka brzdového kotouče a

Změřte tloušťku brzdového kotouče na několika různých místech.

Mimo specifikaci Vyměňte.



Limit tloušťky brzdového kotouče (minimální)

Přední: 4,5 mm

Zadní: 6,5 mm

### 4. Upravte:

průhyb brzdového kotouče

A. Demontujte brzdový kotouč.

b. Otočte brzdový kotouč o jeden otvor pro šroub.

C. Namontujte brzdový kotouč.

POZNÁMKA:

Postupně utahujte šrouby brzdového kotouče a křížovým způsobem.



Šroub brzdového kotouče

**23 Nm (2,3 m kg)**  
**LOCTITE**

- d. Změřte průhyb brzdového kotouče.
- E. Pokud neodpovídají specifikaci, opakujte kroky nastavení, dokud nebude vychýlení brzdového kotouče v rámci specifikace.
- F. Pokud výchylku brzdového kotouče nelze dosáhnout specifikací, vyměňte brzdový kotouč.

EAS00544

## INSTALACE PŘEDNÍHO KOLA

Následující postup platí pro oba brzdové kotouče.

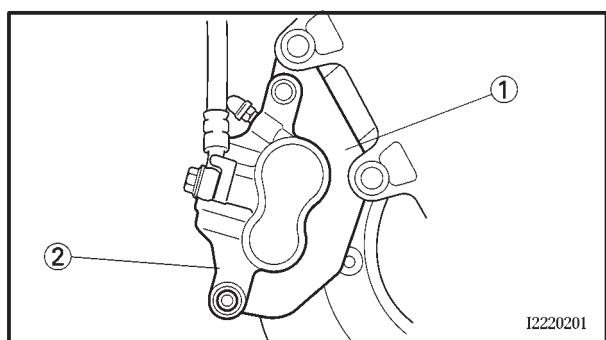
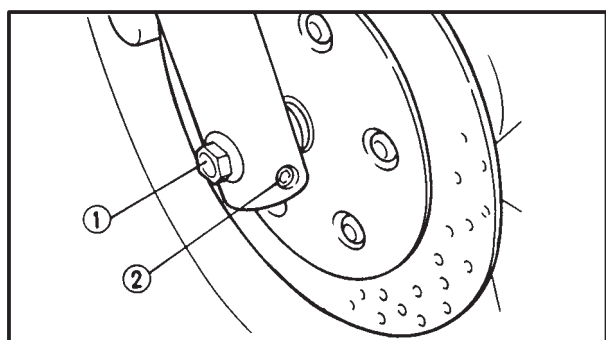
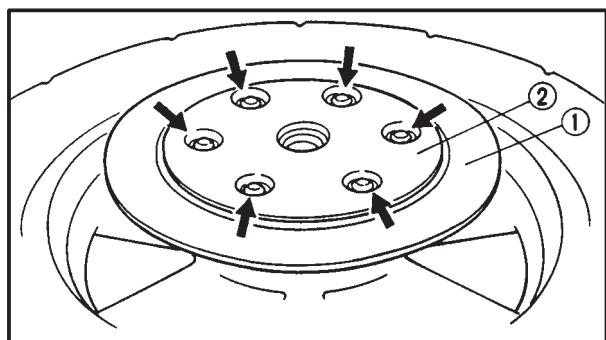
1. Promažte:  
osa kola

olejové těsnění rty



## Doporučené mazivo

Základový tuk z lithiového mýdla



2. Nainstalujte:

brzdový kotouč ①  
kryt brzdového kotouče ②

POZNÁMKA:

Použijte LOCTITE 648 k závitům šroubů brzdového kotouče.

Postupně utáhněte šrouby brzdového kotouče a křížový vzor.

3. Utáhnout:

osa kola 1 **78 Nm (7,8 m kg)**  
svírací šroub osy kola 2 **19 Nm (1,9 m kg)**

## POZOR:

**Před utažením matice osy kola několikrát silně zatlačte na řídítka a zkontrolujte, zda přední vidlice plynule odskakuje.**

4. Nainstalujte:

držák brzdového třmenu 1 **40 Nm (4,0 m kg)**  
brzdový třmen 2 **25 Nm (2,5 m kg)**

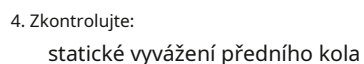
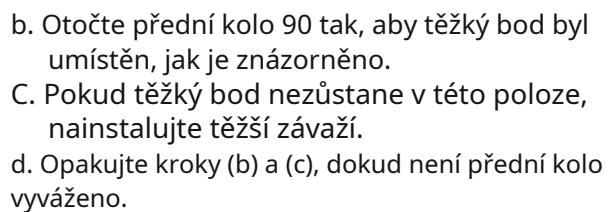


## VAROVÁNÍ

**Dbejte na správné vedení brzdové hadice.**



|      |                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| CHAS |  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|

[illegible]

A. Otočte přední kolo a ujistěte se, že zůstává v každé zobrazené poloze.

b. Pokud přední kolo nezůstane stát ve všech polohách, znovu jej vyvážte.

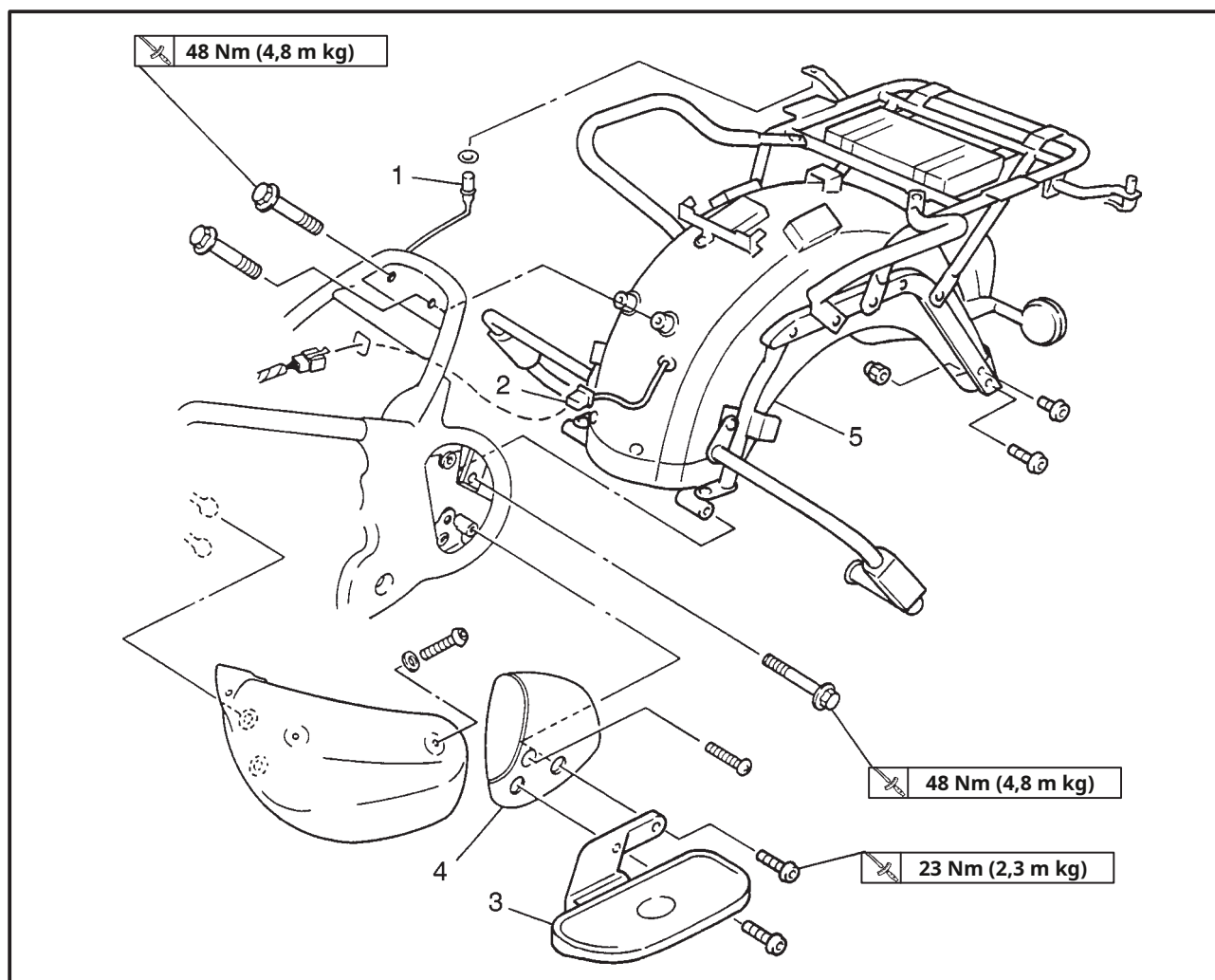
## ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ DISK

CHAS



## REAR WHEEL AND BRAKE DISC

### ZADNÍ BLATNÍK



| Objednat | Úloha / část                          | Množství | Poznámky                                                                           |
|----------|---------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž zadního blatníku</b>      |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch.          |
|          | Jezdecké sedadlo                      |          | <b>VAROVÁNÍ</b><br><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b> |
| 1        | Anténa, kufr a brašny Anténní kabel   | 1        | Viz „SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ v KAPITOLE 3.<br>Viz „SADDLEBAGS“ v KAPITOLE 3.    |
| 2        | Spojka olova / brzdy a blinkače       | 1        |                                                                                    |
| 3        | Stupačky pro cestující (levý a pravý) | 2        |                                                                                    |
| 4        | Boční kryty (levý a pravý)            | 2        | Odpojit                                                                            |
| 5        | Sestava zadního blatníku              | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                  |

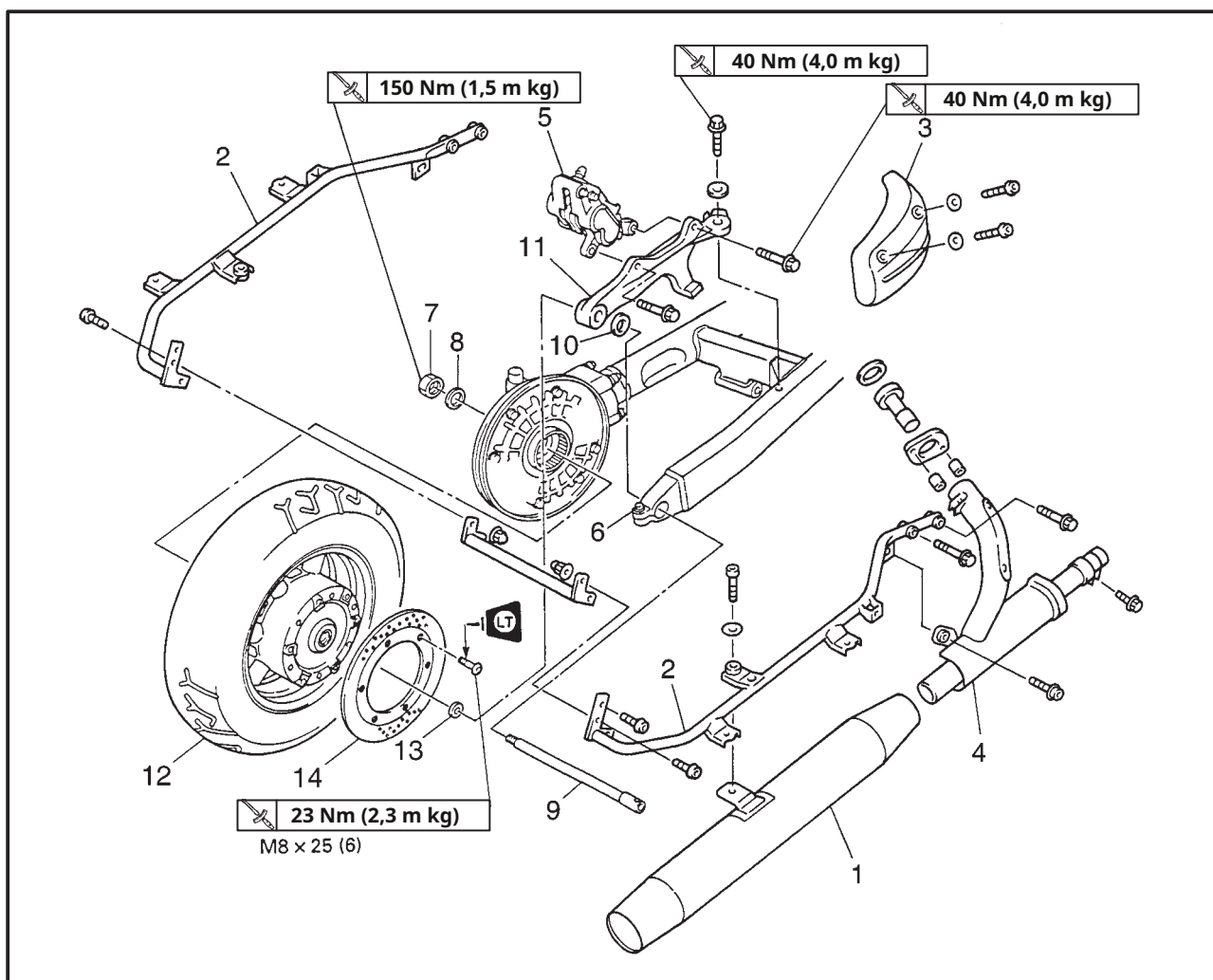
# ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ DISK

CHAS



EAS00560

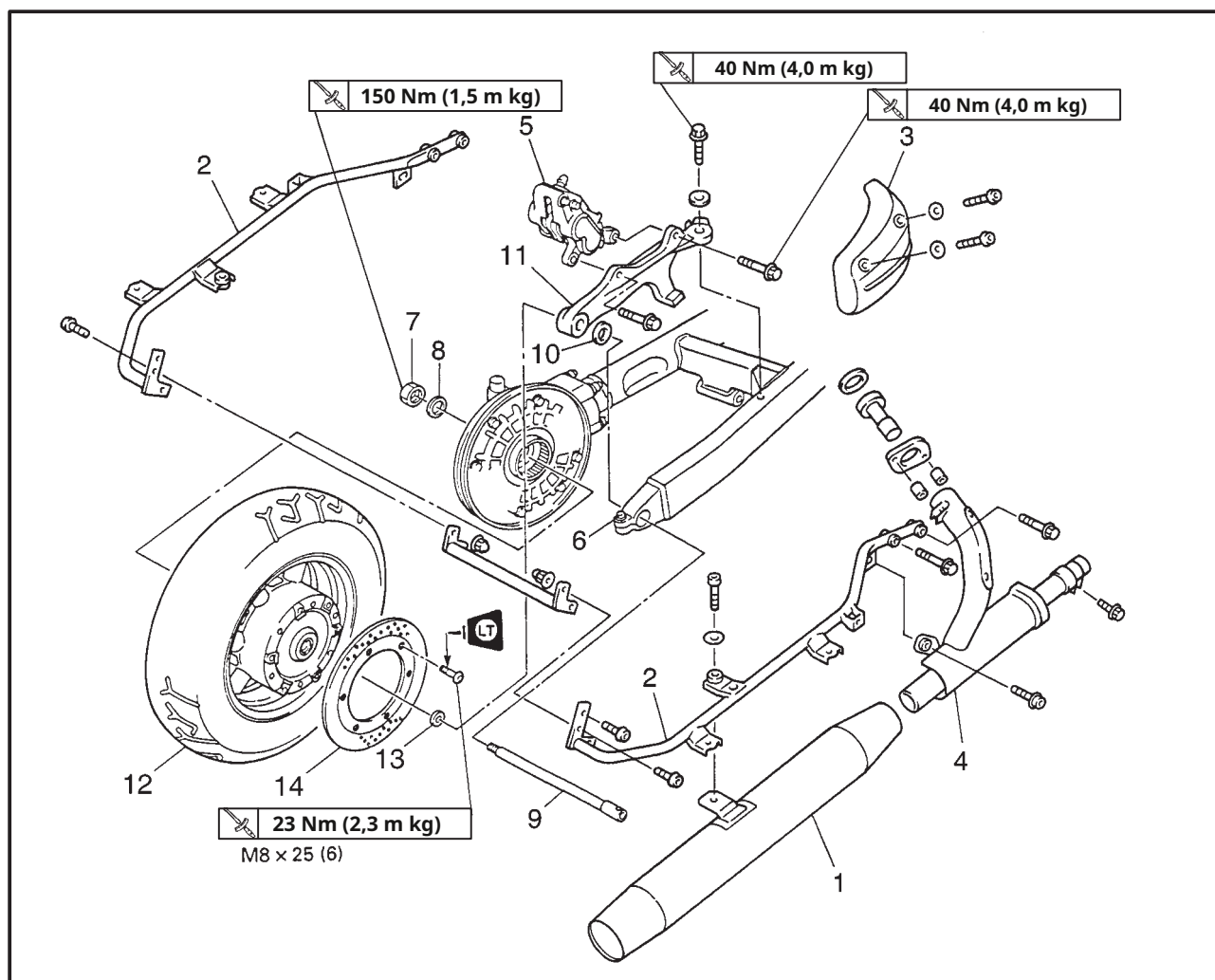
## ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ DISK



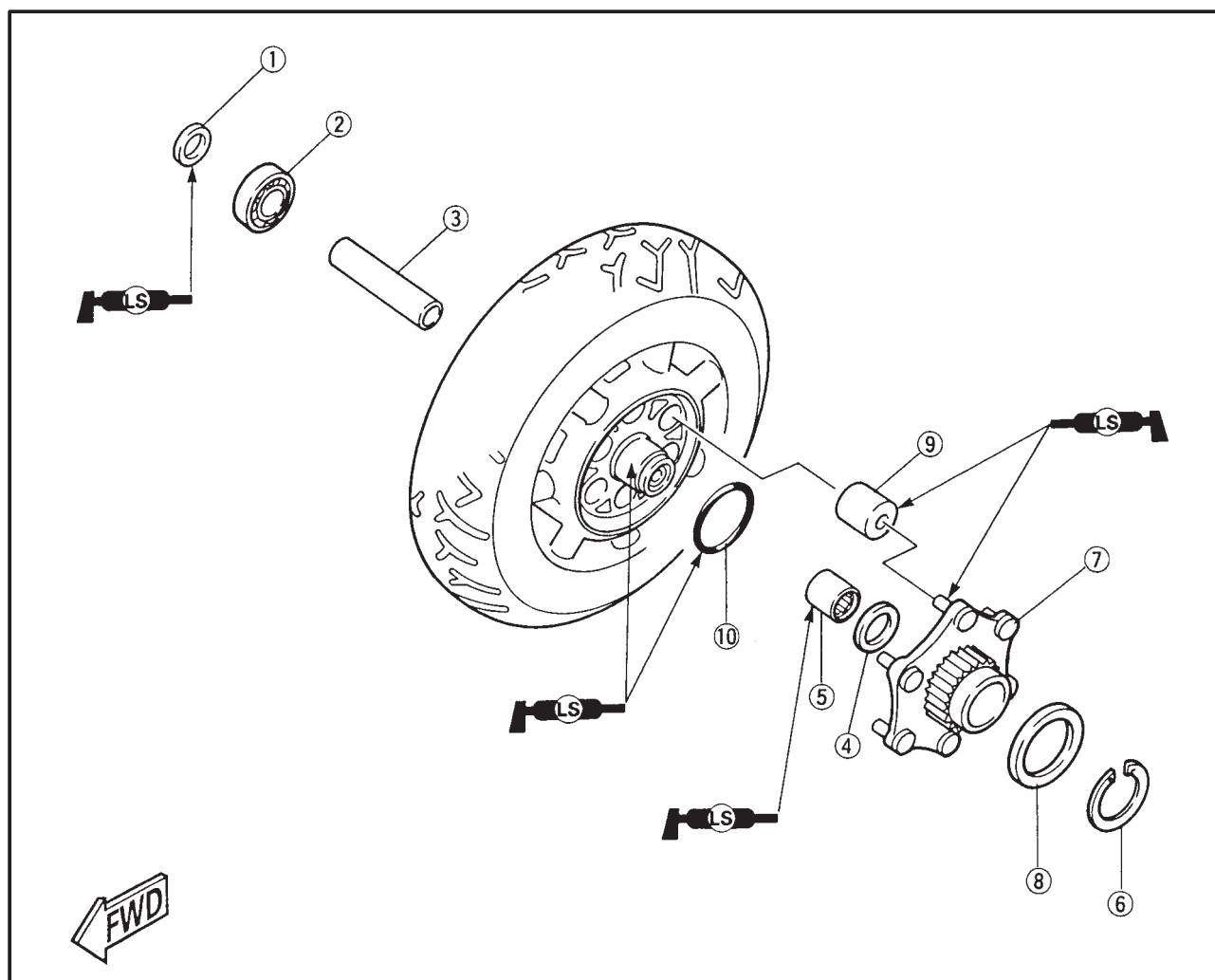
| Objednat | Úloha / část                                     | Množství | Poznámky                                                             |
|----------|--------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž zadního kola a brzdového kotouče</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                               |
| 1        | Tlumič výfuku (vpravo)                           | 1        |                                                                      |
| 2        | Vodící lišta podsedlového vaku (vlevo a vpravo)  | 1        |                                                                      |
| 3        | Boční kryt (vpravo)                              | 1        |                                                                      |
| 4        | Výfukové potrubí                                 | 1        |                                                                      |
| 5        | Třmen zadní brzdy                                | 1        | POZNÁMKA: Při demontáži třmenu zadní brzdy sešlápněte brzdový pedál. |
| 6        | Sevřete šroub                                    | 1        | Uvolněte                                                             |
| 7        | Matice osy zadního kola                          | 1        |                                                                      |
| 8        | Podložka                                         | 1        |                                                                      |

# ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ DISK

CHAS



| Objednat | Úloha / část             | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                                                  |
|----------|--------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9        | Osa zadního kola         | 1        | <b>POZNÁMKA:</b> _____<br>Zvedněte zadní kolo. Postavte pod motor vhodný stojan.<br>Pohybem kola doprava jej oddělte od konečné převodovky.<br>_____<br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 10       | Podložka                 | 1        |                                                                                                                                                                                                           |
| 11       | Držák třmenu zadní brzdy | 1        |                                                                                                                                                                                                           |
| 12       | Zadní kolo               | 1        |                                                                                                                                                                                                           |
| 13       | Límec                    | 1        |                                                                                                                                                                                                           |
| 14       | Brzdový kotouč           | 1        |                                                                                                                                                                                                           |



| Objednat | Úloha / část                 | Množství | Poznámky                               |
|----------|------------------------------|----------|----------------------------------------|
|          | <b>Demontáž zadního kola</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. |
| ①        | Těsnění                      | 1        |                                        |
| ②        | Ložisko                      | 1        |                                        |
| ③        | Límec                        | 1        |                                        |
| ④        | Těsnění                      | 1        |                                        |
| ⑤        | Ložisko                      | 1        |                                        |
| ⑥        | Pojistný kroužek             | 1        |                                        |
| ⑦        | Náboj spojky                 | 1        |                                        |
| ⑧        | Prachové těsnění náboje      | 1        |                                        |
| ⑨        | Tlumič                       | 6        |                                        |
| ⑩        | O-kroužek                    | 1        | Při montáži obraťte postup demontáže.  |



EAS00562

### DEMONTÁŽ ZADNÍHO KOLA

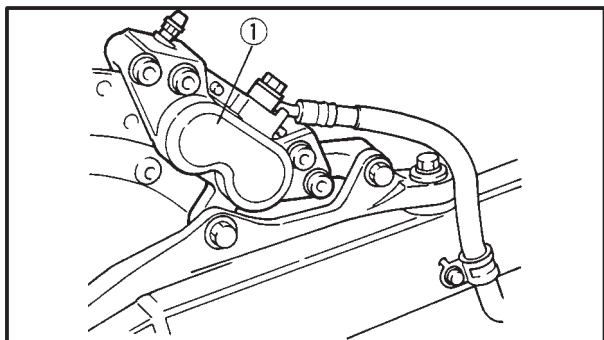
1. Postavte motocykl na rovný povrch.

#### VAROVÁNÍ

**Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**

POZNÁMKA:

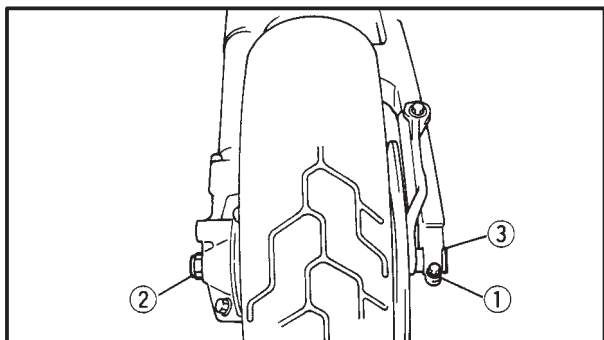
Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby zadní kolo bylo zvednuté.



2. Odeberte:  
brzdový třmen 1

POZNÁMKA:

Při demontáži brzdového třmenu sešlápněte brzdový pedál.



3. Uvolněte:  
sevřít šroub 1

4. Odeberte:  
matice nápravy kola 2  
podložka  
osa kola 3  
Posunutím zadního kola doprava jej oddělte od skříně koncového pohonu.

5. Odeberte:  
zadní kolo

EAS00565

### KONTROLA ZADNÍHO KOLA

1. Zkontrolujte:

osa kola  
zadní kolo  
ložiska kol

olejová těsnění

Viz „PŘEDNÍ KOLO A BRZDOVÉ KOTOUČE“.

2. Zkontrolujte:

pneumatika

zadní kolo

Poškození / opotřebení

Nahradiť.

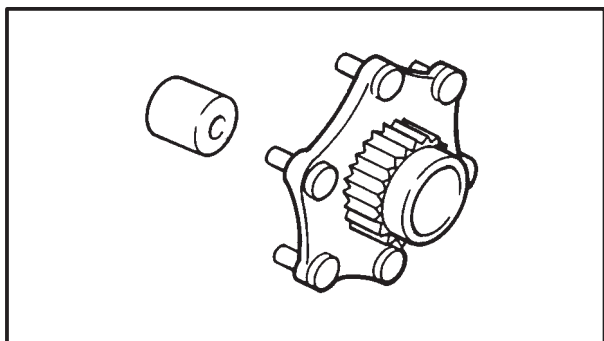
Viz „KONTROLA PNEUMATIK“ a  
„KONTROLA KOL“ v KAPITOLE 3.

3. Opatření:

radiální házení zadního kola

boční házení zadního kola

Viz „PŘEDNÍ KOLO A BRZDOVÉ KOTOUČE“.



EAS00567

## KONTROLA NÁBOJU ZADNÍHO KOLA

1. Zkontrolujte:

- Náboj pohonu zadního kola
- Praskliny / poškození Vyměňte.
- Tlumiče náboje zadního kola
- Poškození / opotřebení Vyměňte.

EAS00572

## INSTALACE ZADNÍHO KOLA

1. Promažte:

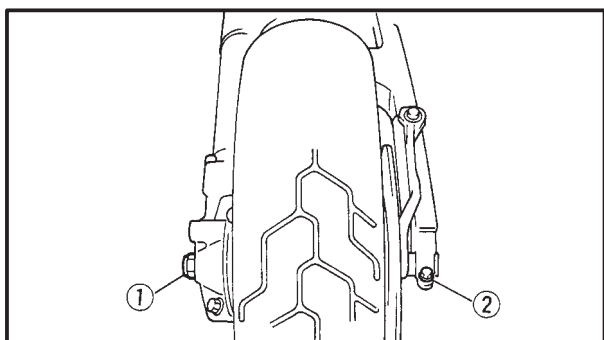
- osa kola
- ložiska kol

olejové těsnění rty



### Doporučené mazivo

Základový tuk z lithiového mýdla



2. Utáhnout:

- matice osy kola
- sevrít šroub
- šrouby brzdového třmenu

150 Nm (15,0 m kg)

23 Nm (2,3 m kg)

40 Nm (4,0 m kg)

EAS00575

## SEŘÍZENÍ STATICKÉ BILANCE ZADNÍHO KOLA

POZNÁMKA:

Po výměně pneumatiky, kola nebo obou je třeba upravit statické vyvážení zadního kola. Upravte statické vyvážení zadního kola s nainstalovaným brzdovým kotoučem a nábojem zadního kola.

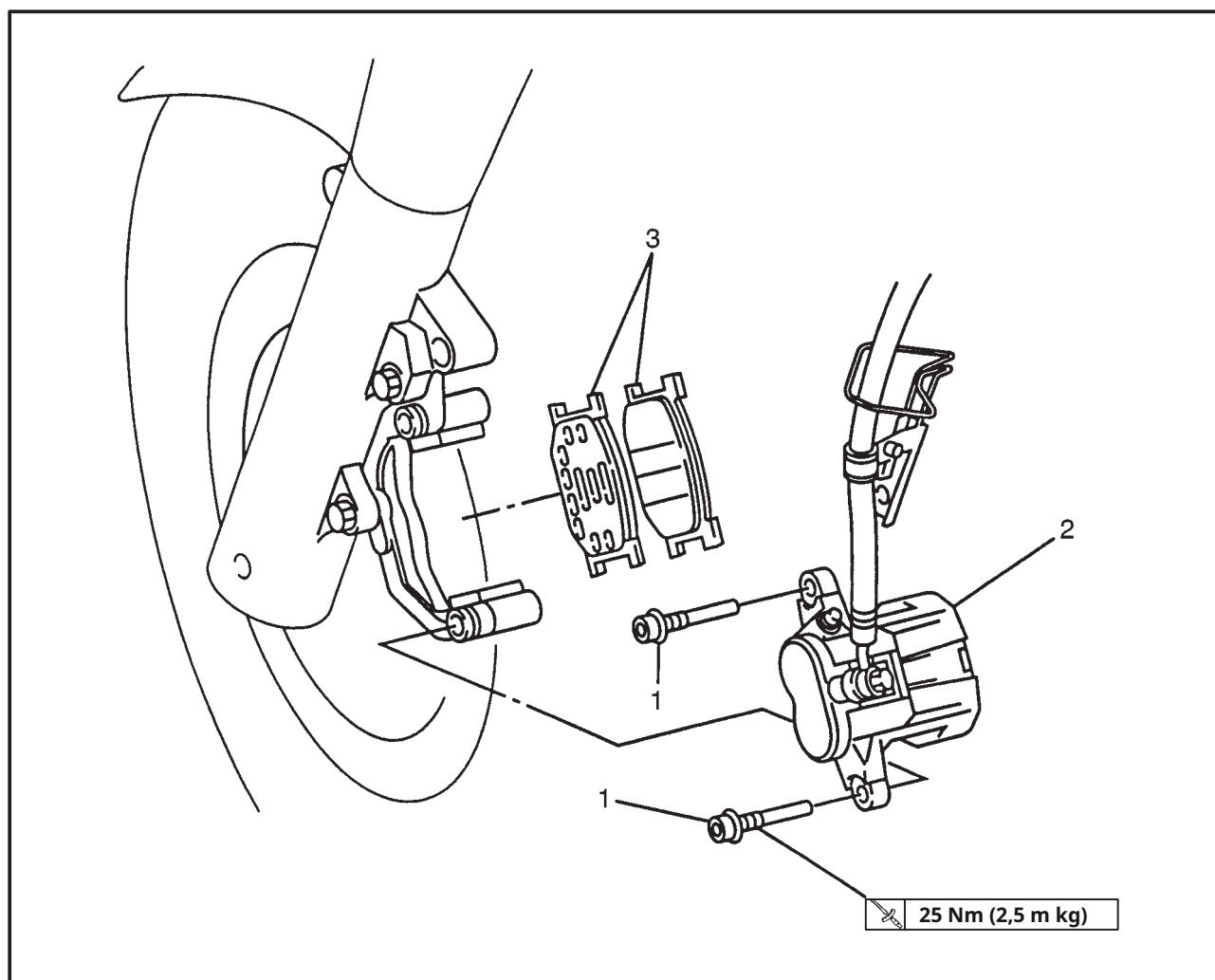
1. Upravte:

- statické vyvážení zadního kola
- Viz „PŘEDNÍ KOLO A BRZDOVÉ KOTOUČE“.



## DEMONTÁŽ PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY

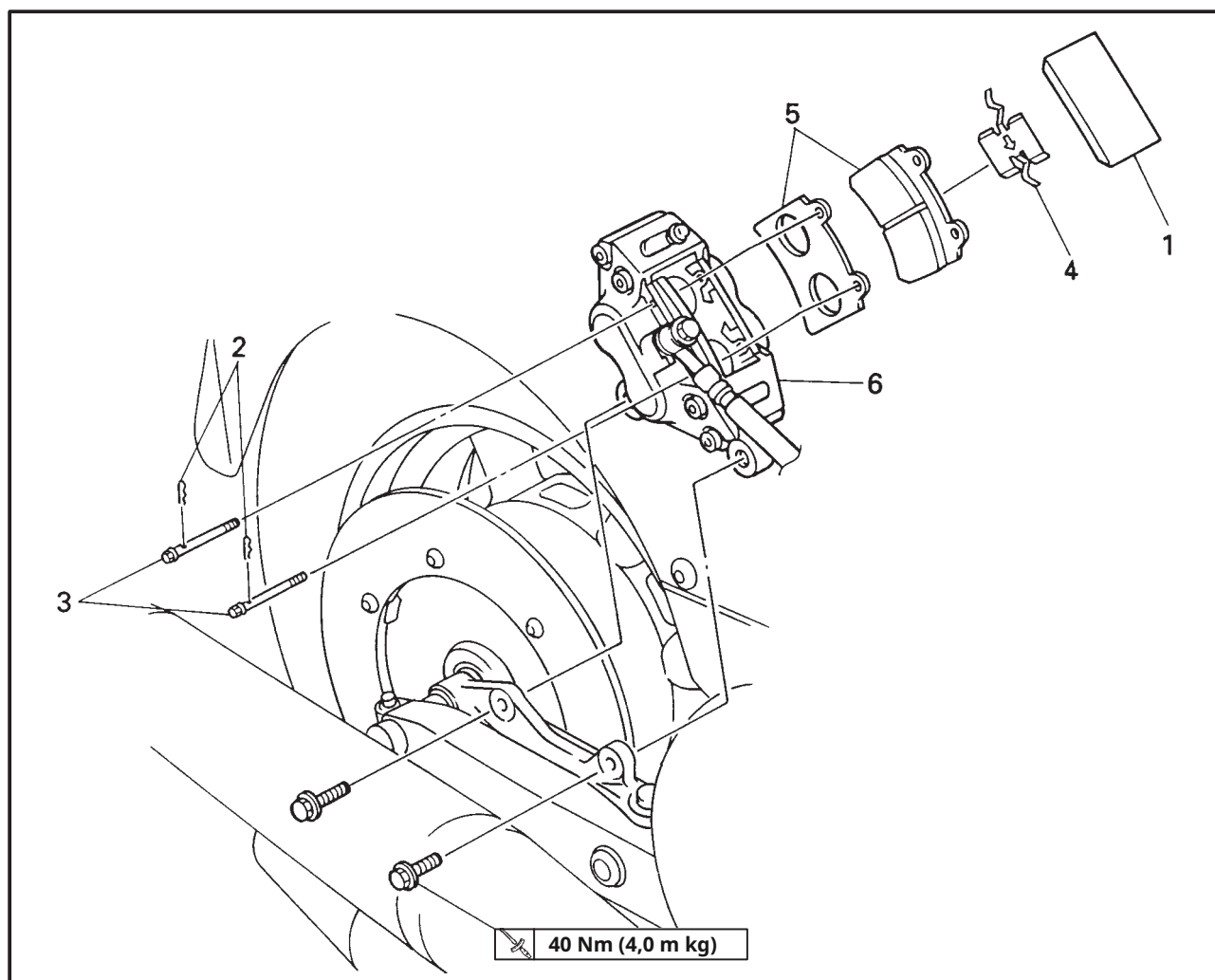
### PŘEDNÍ BRZDOVÉ DESTIČKY



| Objednat | Úloha / část                                | Množství | Poznámky                                          |
|----------|---------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 1        | <b>Demontáž předních brzdových destiček</b> | 2        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí             |
| 2        | Upevňovací šrouby brzdového třmenu          | 1        | Viz „VÝMĚNA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK“.         |
| 3        | Brzdový třmen                               | 2        |                                                   |
|          | Brzdové destičky                            |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



## ZADNÍ BRZDOVÉ DESTIČKY



| Objednat | Úloha / část                           | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|----------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž zadní brzdové destičky</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                                                                                                                                                                                                                        |
| 1        | Kryt brzdové destičky                  | 1        | <b>Viz „VÝMĚNA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK“.</b><br><b>POZNÁMKA:</b> Pokud je nutné vyměnit brzdové destičky, nainstalujte novou pružinu brzdových destiček. Vyměňte brzdové destičky jako sadu, pokud je zjištěno, že jsou opotřebované až po mez opotřebení. |
| 2        | Přidržené klipy                        | 2        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3        | Pojistné kolíky                        | 2        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4        | Pružina brzdového obložení             | 1        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5        | Brzdové destičky                       | 2        |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6        | Brzdový třmen                          | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                                                                                                                                             |



EAS00579

**POZOR:**

Součásti kotoučové brzdy zřídka vyžadují demontáž.

Proto vždy dodržujte tato preventivní opatření:

Nikdy nerozebírejte součásti brzdy, pokud to není nezbytně nutné.

Pokud je odpojeno jakékoli spojení na hydraulickém brzdovém systému, musí být celý brzdový systém po opětovné montáži demontován, vypuštěn, vyčištěn, řádně naplněn a odvzdušněn.

Nikdy nepoužívejte rozpouštědla na vnitřní součásti brzd.

K čištění brzdových součástí používejte pouze čistou nebo novou brzdovou kapalinu.

Brzdová kapalina může poškodit lakované povrchy a plastové části. Proto vždy okamžitě rozlitou tekutinu očistěte.

Zabraňte kontaktu brzdové kapaliny s očima, protože by mohlo dojít k vážnému zranění. První pomoc při vniknutí brzdové kapaliny do očí:

Oplachujte vodou po dobu 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

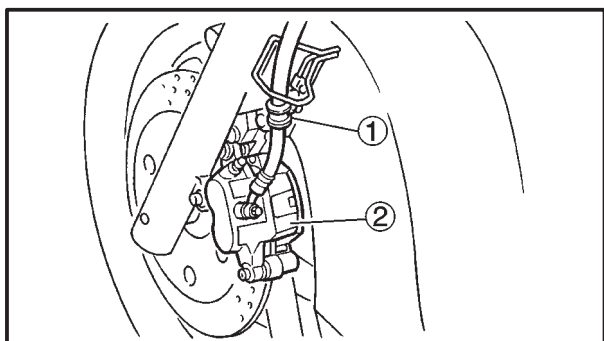
EAS00582

**VÝMĚNA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK**

Následující postup platí pro oba brzdové třmeny.

POZNÁMKA:

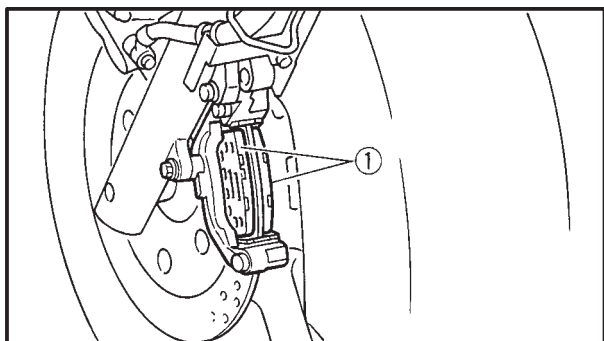
Při výměně brzdových destiček není nutné odpojovat brzdovou hadici nebo demontovat brzdový třmen.

**1. Odeberte:**

- držák brzdové hadice ①
- brzdový třmen ②

## PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY

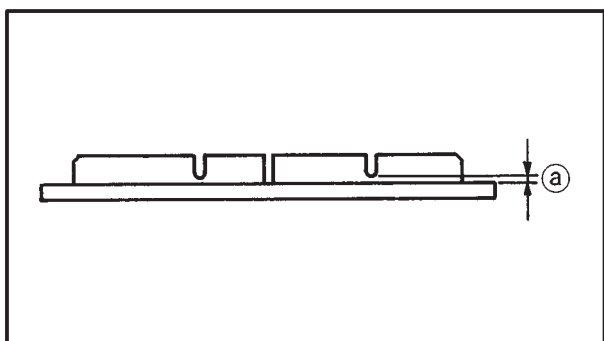
CHAS



### 2. Odeberte:

brzdové destičky ①

(spolu s podložkami brzdových destiček)



### 3. Opatření:

limit opotřebení brzdových ①

destiček a Mimo specifikaci

Vyměňte brzdu

podložky jako sada.



Mez opotřebení brzdových destiček

**0,6 mm**

### 4. Nainstalujte:

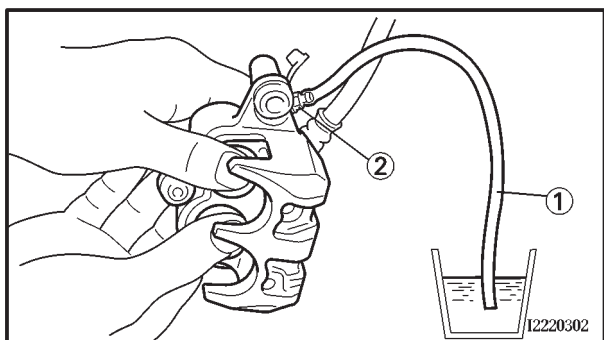
podložky brzdových destiček

(na brzdové destičky)

brzdové destičky

#### POZNÁMKA:

Vždy namontujte nové brzdové destičky, podložky brzdových destiček a pružinu brzdového obložení jako sadu.



A. Připojte čistou plastovou hadici ① pevně k odvzdušňovacímu šroubu 2. Druhý konec hadice vložte do otevřené nádoby.

b. Uvolněte odvzdušňovací šroub a prstem zatlačte písty brzdového třmenu do brzdového třmenu.

C. Utáhněte odvzdušňovací šroub.



Odvzdušňovací šroub

**6 Nm (0,6 m kg)**

d. Namontujte nové podložky brzdových destiček na nové brzdové destičky.

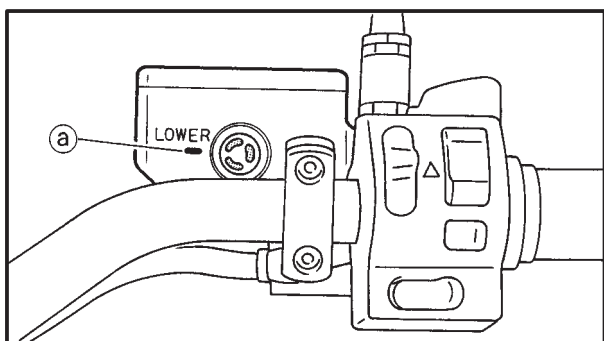
E. Namontujte nové brzdové destičky.



5. Nainstalujte:

upevňovací šroub třmenu brzdy

25 Nm (2,5 m kg)



6. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou hladinu brzdovou kapalinu na správnou hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“ v KAPITOLE 3.

7. Zkontrolujte:

provoz brzdové páky

Měkký nebo houbovitý

Odvzdušněte brzdu

pocitový systém.

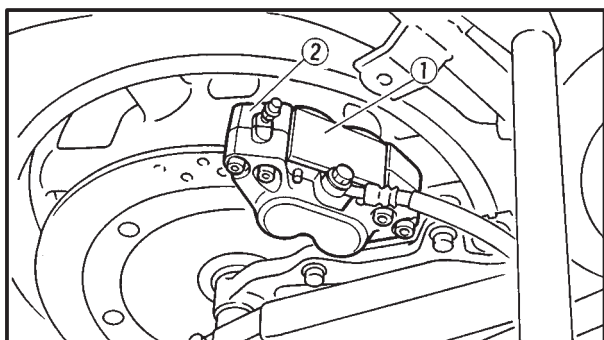
Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

EAS00583

## VÝMĚNA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

POZNÁMKA:

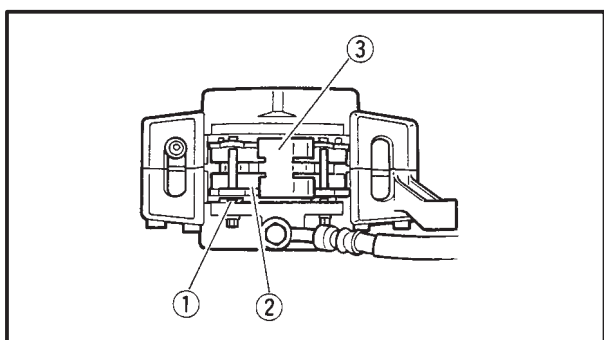
Při výměně brzdových destiček není nutné odpojovat brzdovou hadici nebo demontovat brzdový třmen.



1. Odeberte:

kryt brzdových destiček 1

1 třmen brzdy 2



2. Odeberte:

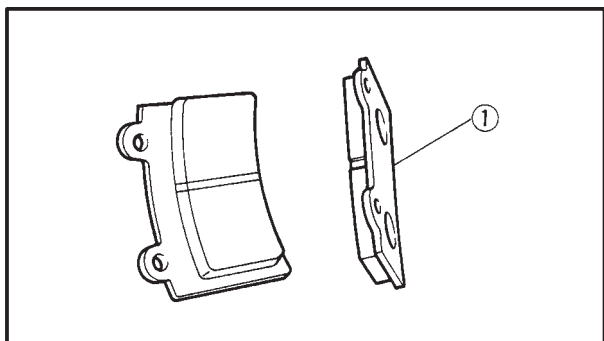
spony brzdových destiček 1

čepy brzdových destiček 2

pružina brzdových destiček 3

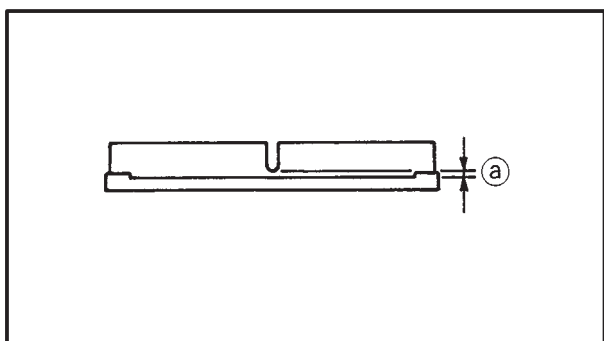
## PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY

CHAS



### 3. Odeberte:

brzdové destičky ①



### 4. Opatření:

mez opotřebení brzdových destiček ①

Mimo specifikaci

Vyměňte brzdu

podložky jako sada.



Mez opotřebení brzdových destiček  
**0,5 mm**

### 5. Nainstalujte:

podložky brzdových destiček

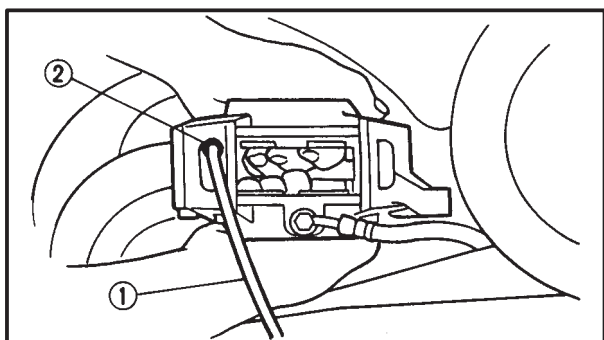
(na brzdové destičky)

brzdové destičky

pružina brzdového obložení

### POZNÁMKA:

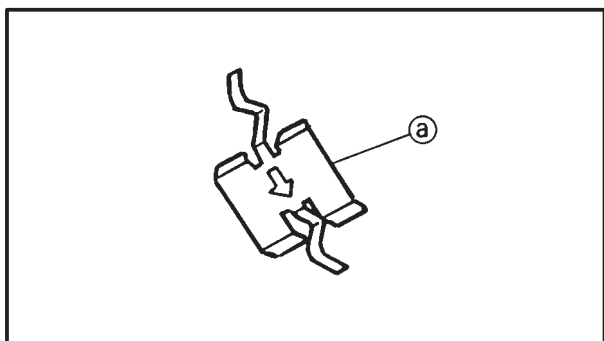
Vždy namontujte nové brzdové destičky a pružinu brzdové destičky jako sadu.



- A. Připojte čistou plastovou hadici 1 pevně k odvzdušňovacímu šroubu 2. Druhý konec hadice vložte do otevřené nádoby.
- b. Uvolněte odvzdušňovací šroub a prstem zatlačte písty brzdového třmenu do brzdového třmenu.
- C. Utáhněte odvzdušňovací šroub.



Odvzdušňovací šroub  
**6 Nm (0,6 m kg)**



E. Namontujte nové brzdové destičky a novou pružinu brzdových destiček.

### POZNÁMKA:

Šipka a pružiny brzdového obložení musí směřovat ve směru otáčení kotouče.



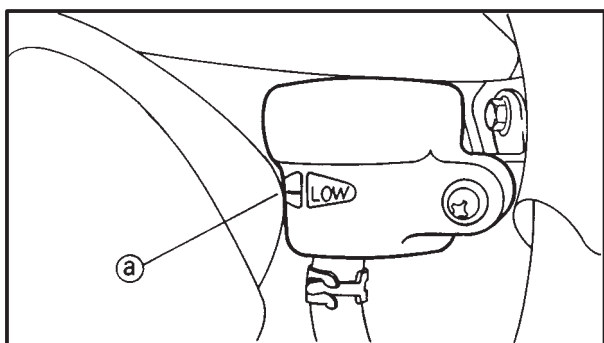
6. Nainstalujte:

čepy brzdových destiček  
klipy brzdových destiček  
kryt brzdových destiček  
brzdový třmen



Šroub brzdového třmenu

**40 Nm (4,0 m kg)**



7. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou hladinu brzdovou kapalinu na správnou hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“ v KAPITOLE 3.

8. Zkontrolujte:

provoz brzdové páky

Měkký nebo houbovitý

Odvzdušněte brzdu

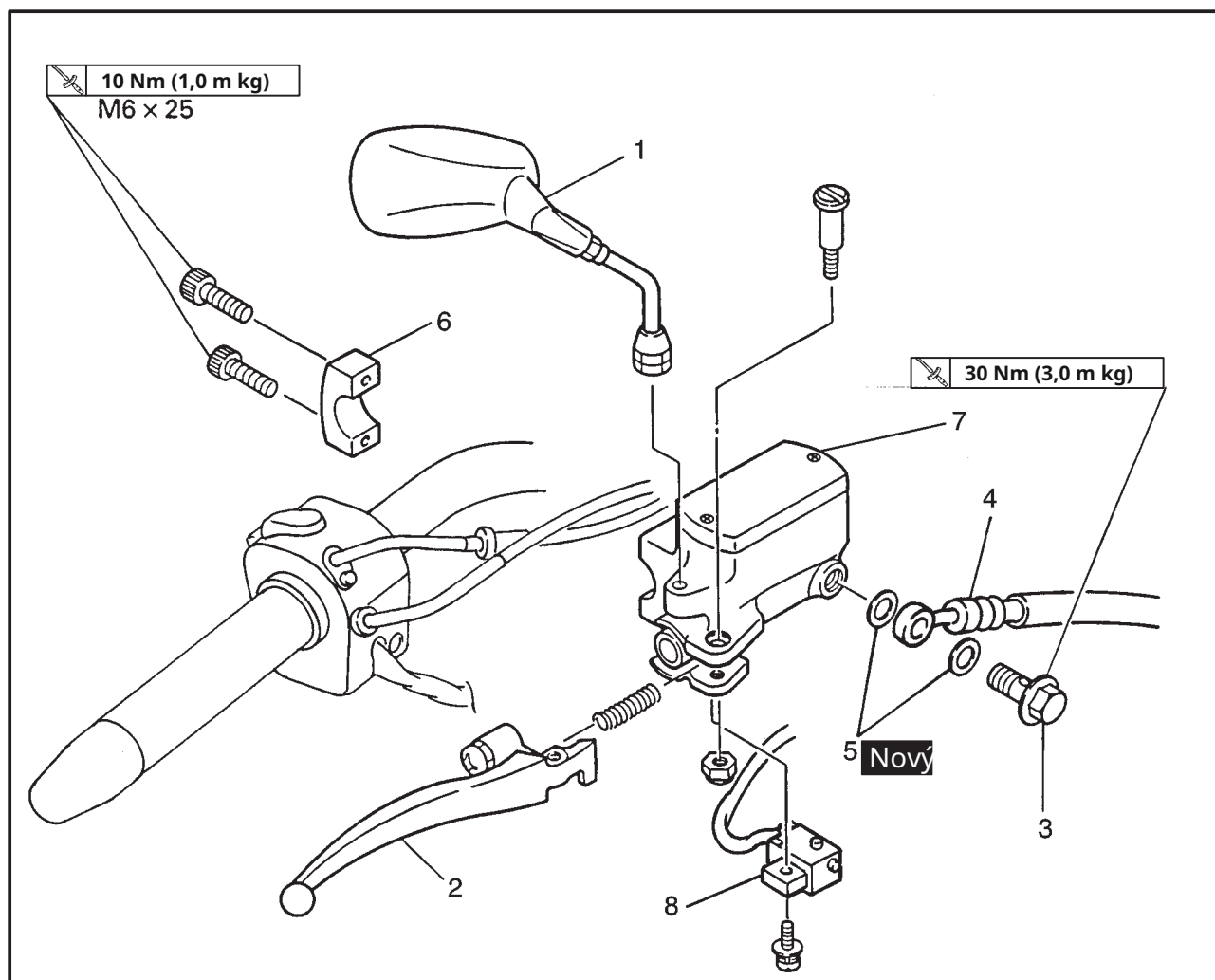
pocitový systém.

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.



EAS00584

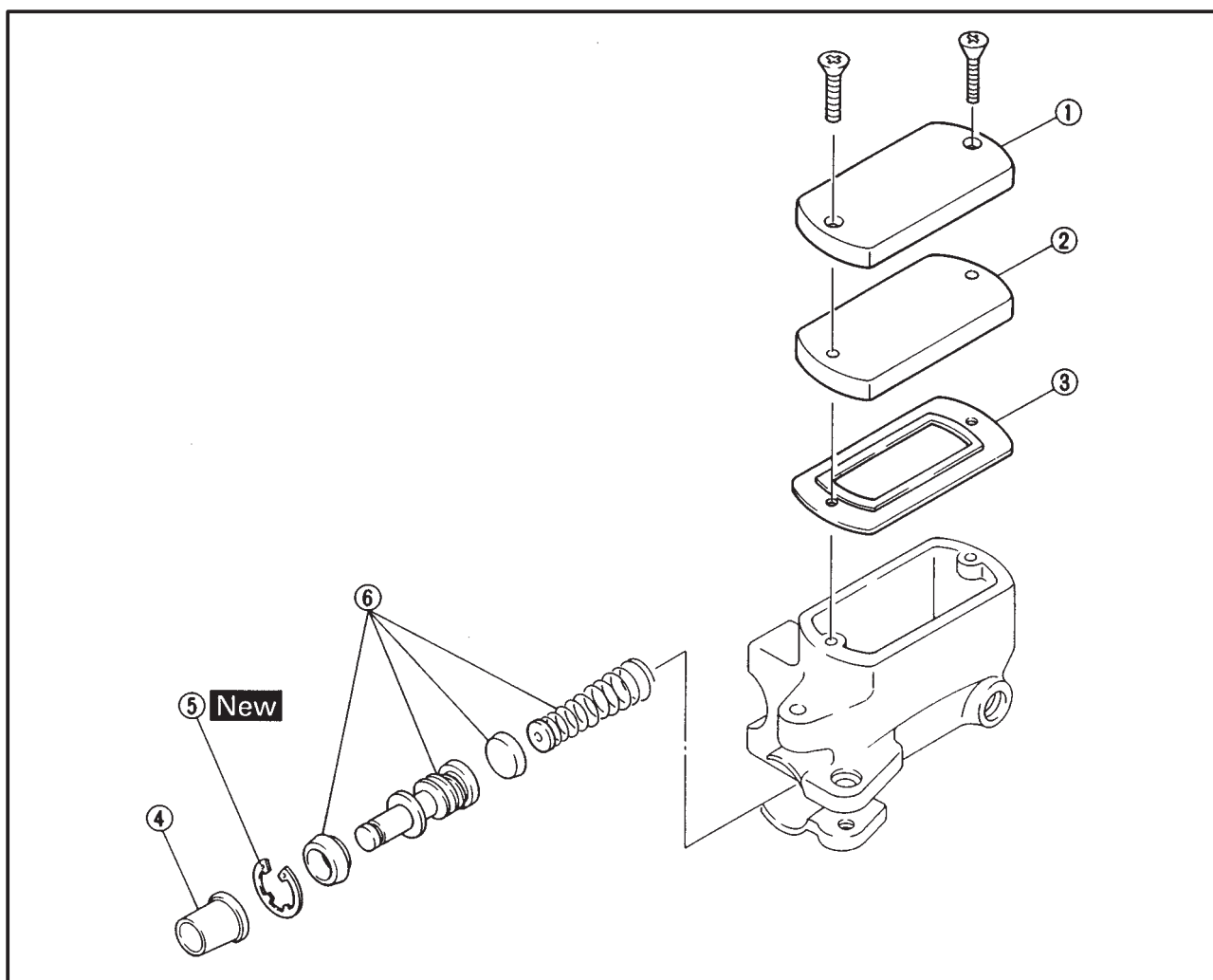
## HLAVNÍ VÁLEC PŘEDNÍ BRZDY



| Objednat | Úloha / část                                | Množství | Poznámky                                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlavního válce přední brzdy</b> |          | Demontujte součásti v následujícím pořadí.<br>POZNÁMKA: Před demontáží hlavního válce vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému. |
| 1        | Zpětné zrcátko                              | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE PŘEDNÍ BRZDY“.                                                                                      |
| 2        | Brzdová páka                                | 1        |                                                                                                                                              |
| 3        | Šroub s vnitřním šestihranem                | 1        |                                                                                                                                              |
| 4        | Brzdová hadice                              | 1        |                                                                                                                                              |
| 5        | Měděné podložky                             | 2        |                                                                                                                                              |
| 6        | Držák hlavního válce                        | 1        |                                                                                                                                              |
| 7        | Hlavní válec                                | 1        |                                                                                                                                              |
| 8        | Spínač přední brzdy                         | 1        |                                                                                                                                              |
|          |                                             |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                            |



EAS00585

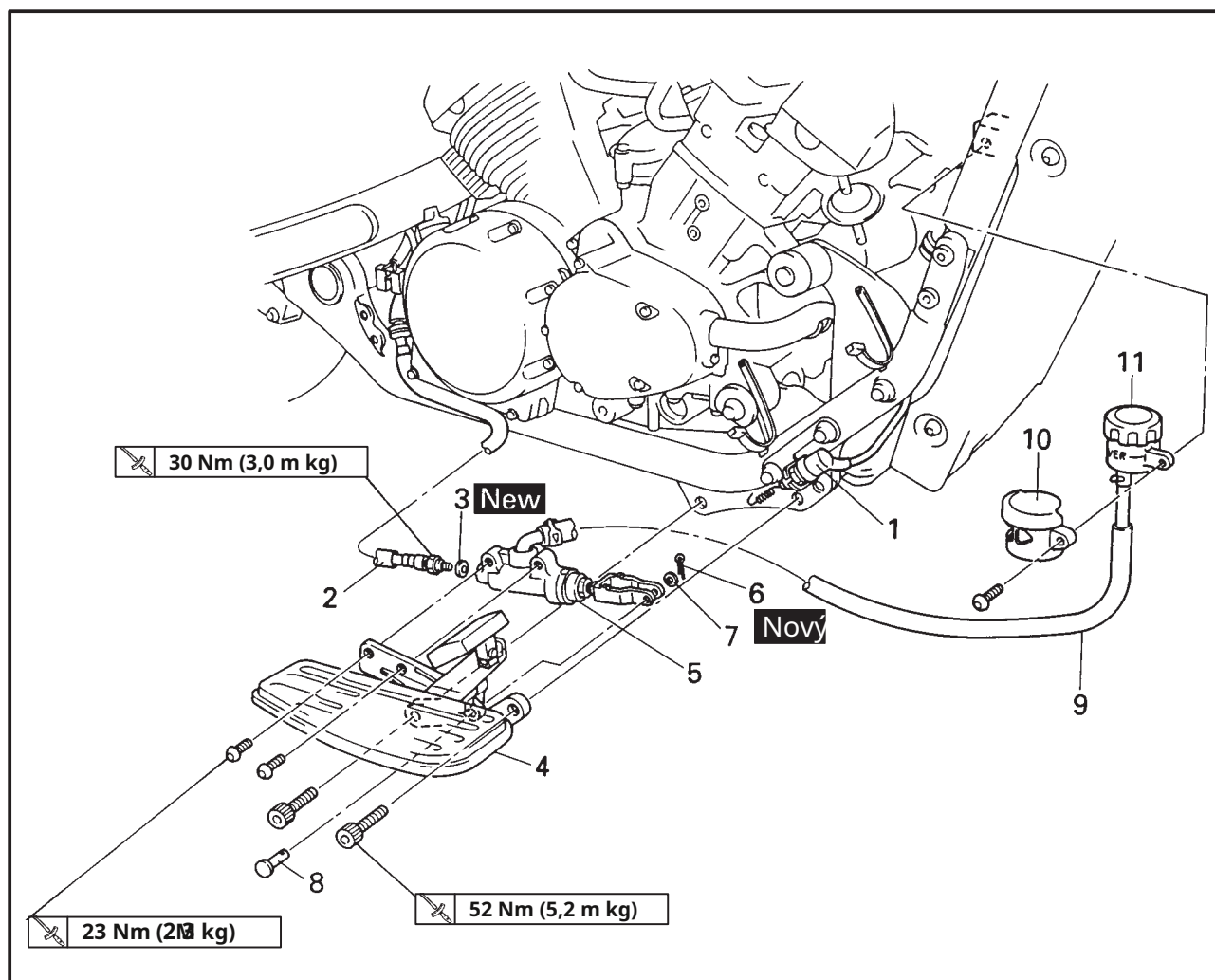


| Objednat | Úloha / část                                | Množství | Poznámky                               |
|----------|---------------------------------------------|----------|----------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlavního válce přední brzdy</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. |
| ①        | Uzávěr hlavního válce                       | 1        |                                        |
| ②        | Držák (membrána)                            | 1        |                                        |
| ③        | Membrána hlavního válce                     | 1        |                                        |
| ④        | Prachová zátka                              | 1        |                                        |
| ⑤        | Pojistný kroužek                            | 1        |                                        |
| ⑥        | Sada hlavního válce                         | 1        | Při montáži obraťte postup demontáže.  |

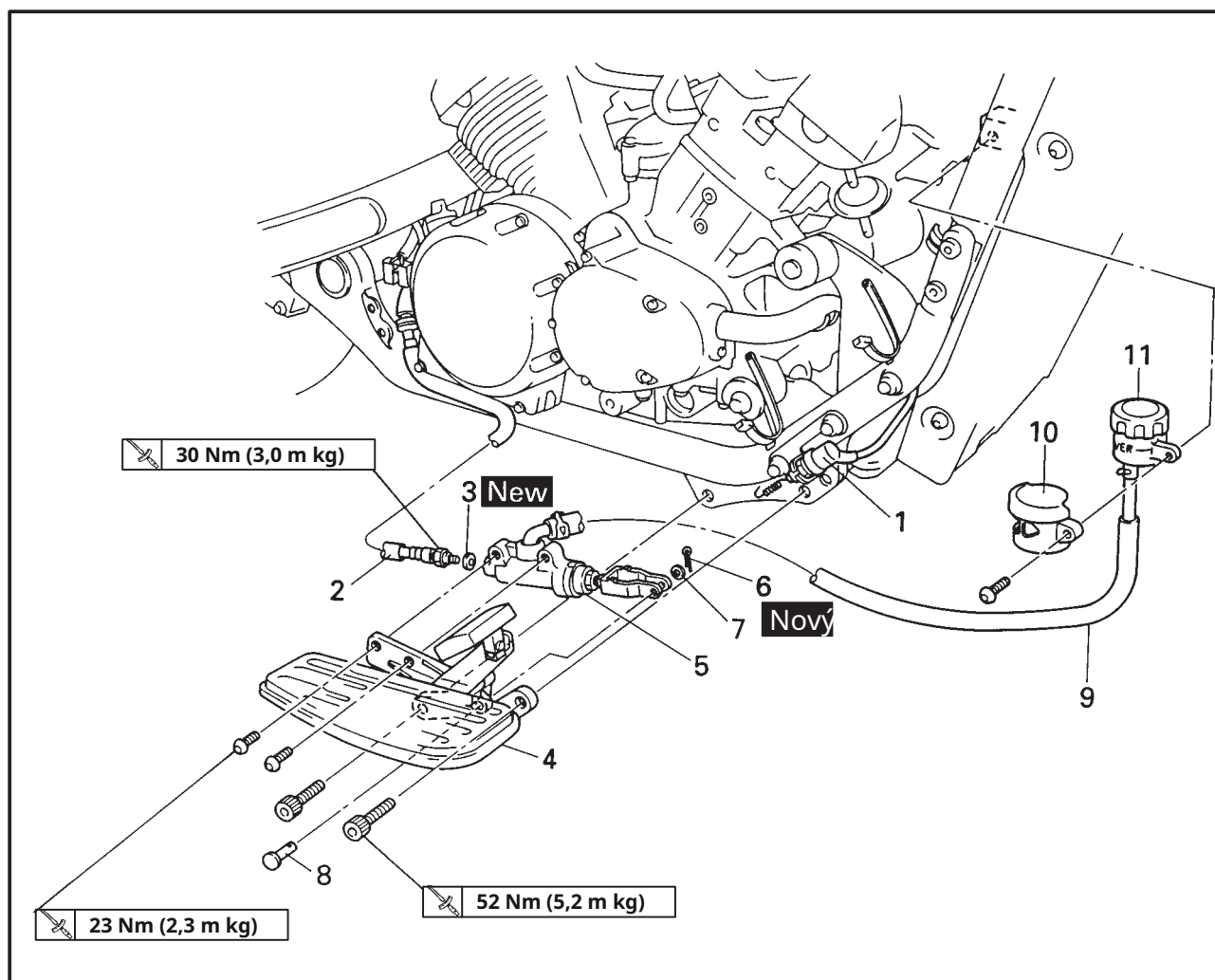


EAS00586

## HLAVNÍ VÁLEC ZADNÍ BRZDY

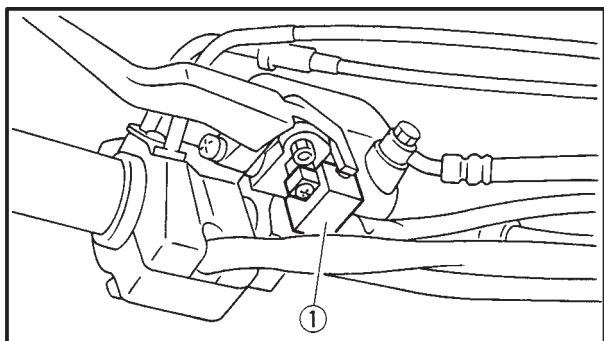


| Objednat | Úloha / část                               | Množství | Poznámky                                                                                                                                 |
|----------|--------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlavního válce zadní brzdy</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>POZNÁMKA: Před demontáží hlavního válce vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému. |
| 1        | Spínač zadní brzdy                         | 1        | Odpojit<br>Odpojit<br>Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE ZADNÍ BRZDY“.                                                             |
| 2        | Brzdová hadice                             | 1        |                                                                                                                                          |
| 3        | Měděná podložka                            | 1        |                                                                                                                                          |
| 4        | Sestava brzdového pedálu                   | 1        |                                                                                                                                          |
| 5        | Hlavní válec                               | 1        |                                                                                                                                          |
| 6        | Závlačka                                   | 1        |                                                                                                                                          |
| 7        | Podložka                                   | 1        |                                                                                                                                          |



| Objednat | Úloha / část  | Množství | Poznámky                                          |
|----------|---------------|----------|---------------------------------------------------|
| 8        | Vidlicový čep | 1        | Odepněte ze svorek.                               |
| 9        | Hadice nádrže | 1        |                                                   |
| 10       | Kryt nádrže   | 1        |                                                   |
| 11       | Nádrž         | 1        |                                                   |
|          |               |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |





EAS00588

## DEMONTÁŽ HLAVNÍHO VÁLCE PŘEDNÍ BRZDY

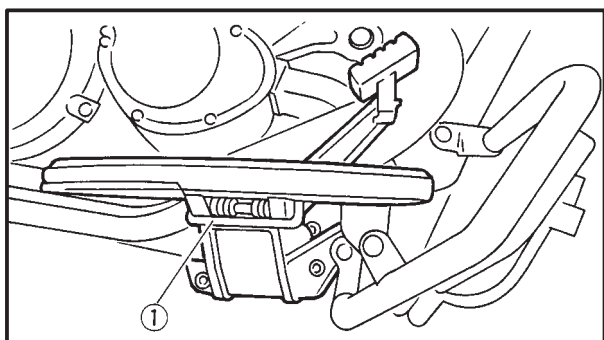
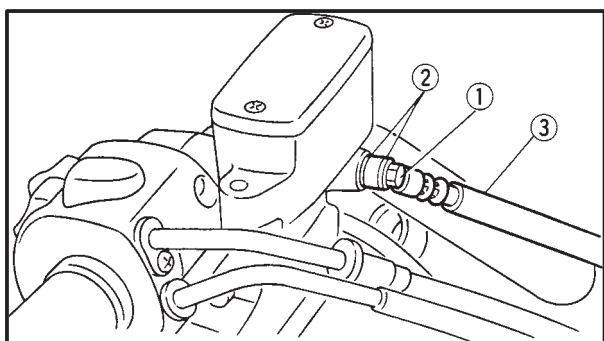
POZNÁMKA:

Před demontáží hlavního válce přední brzdy vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému.

1. Odeberte:  
brzdový spínač ①
2. Odeberte:  
spojovací šroub ①  
měděné podložky ②  
brzdové hadice ③

POZNÁMKA:

Abyste zachytili zbývající brzdovou kapalinu, umístěte pod hlavní válec a konec brzdové hadice nádobu.



EAS00589

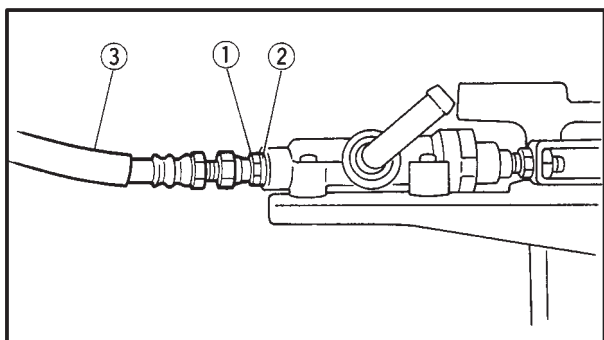
## DEMONTÁŽ HLAVNÍHO VÁLCE ZADNÍ BRZDY

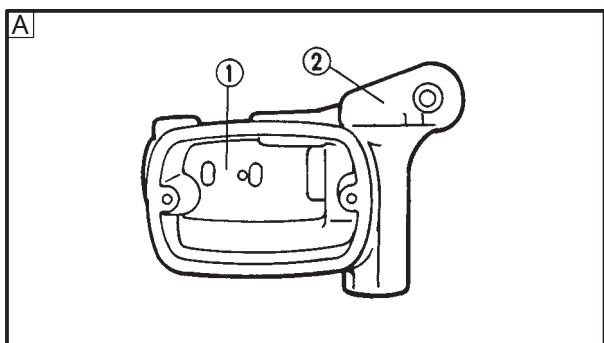
1. Odeberte:  
sestava brzdového pedálu ①

2. Odeberte:  
spojovací šroub ①  
měděné podložky ②  
brzdová hadice ③

POZNÁMKA:

Abyste zachytili zbývající brzdovou kapalinu, umístěte pod hlavní válec a konec brzdové hadice nádobu.





EAS00592

## KONTROLA HLAVNÍCH VÁLEC PŘEDNÍCH A ZADNÍCH BRZD

Následující postup platí pro oba hlavní brzdové válce.

### 1. Šek:

hlavní brzdový válec 1 Poškození

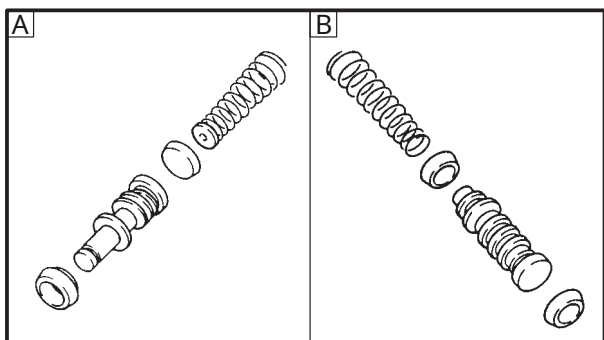
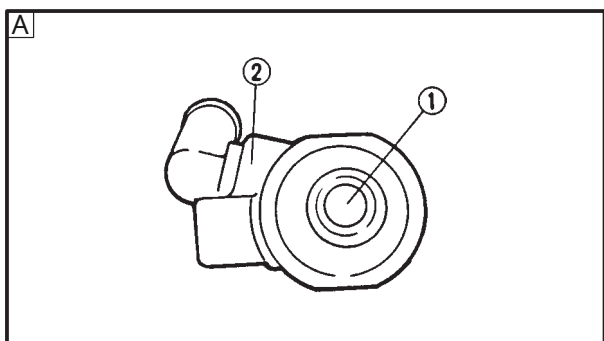
poškrábání / opotřebení

Nahradit.

kanály 2 pro dodávání brzdové kapaliny (tělo hlavního brzdového válce) Překážka Vyfukování stlačeným vzduchem.

**A** Přední

**B** Zadní



### 2. Šek:

sada hlavního brzdového válce 1

Poškození / škrábance / opotřebení

Nahradit.

**A** Přední

**B** Zadní

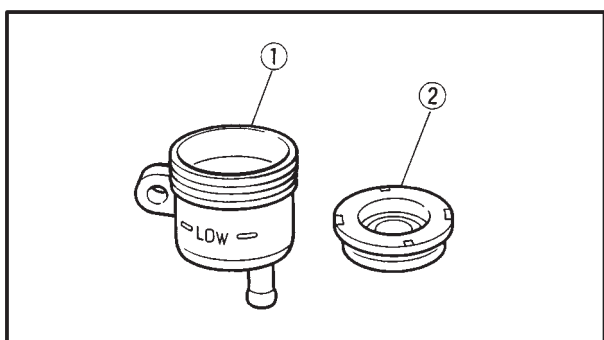
### 3. Šek:

nádrž na zadní brzdovou kapalinu 1

Praskliny / poškození Vyměňte.

membrána nádrže na brzdovou kapalinu zadní

brzdy 2 Praskliny / poškození Vyměňte.



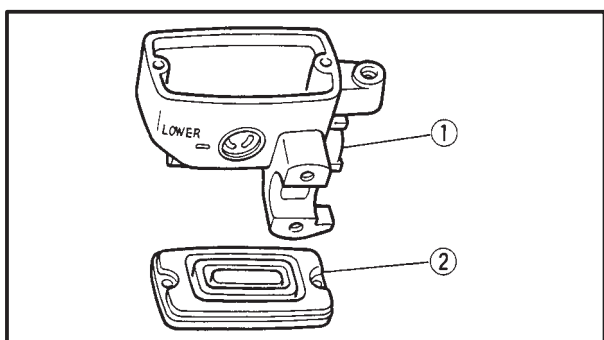
### 4. Šek:

nádržka hlavního brzdového válce přední brzdy 1

Praskliny / poškození Vyměňte.

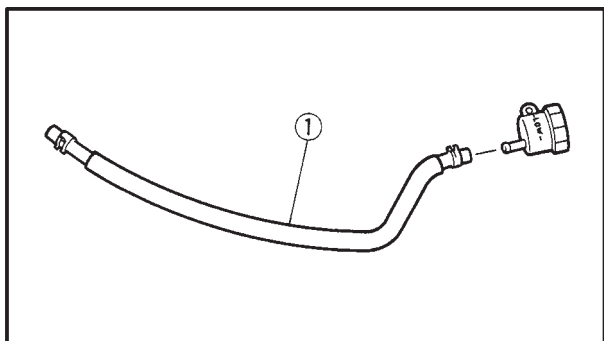
membrána nádrže hlavního brzdového válce přední brzdy 2

Poškození / opotřebení Vyměňte.



## PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY

CHAS



5. Zkontrolujte:

hadice brzdové nádrže 1



Praskliny / poškození / opotřebení

Nahradit.

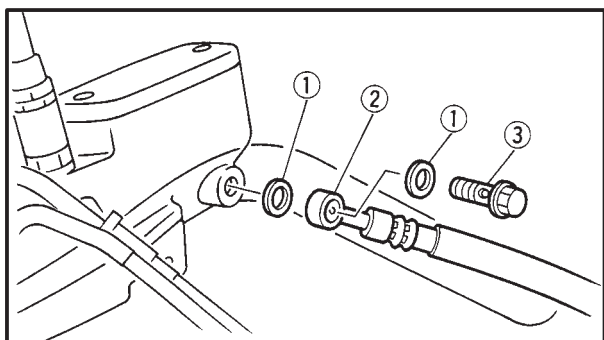
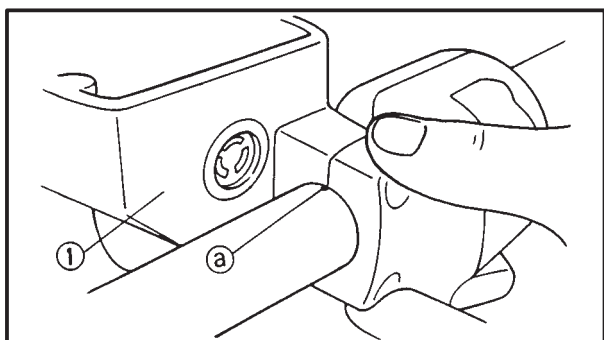
EA500598

### INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE PŘEDNÍ BRZDY

#### VAROVÁNÍ

Před instalací by měly být všechny vnitřní součásti brzdy očištěny a namazány čistou nebo novou brzdovou kapalinou.

Nikdy nepoužívejte rozpouštědla na vnitřní součásti brzd.



Doporučená brzdová kapalina

BODKA 4

1. Nainstalujte:

hlavní brzdový válec 1



10 Nm (1,0 m kg)

POZNÁMKA:

Namontujte držák hlavního brzdového válce značkou „NAHORU“ nahoru.

Zarovnejte konec držáku hlavního brzdového válce se značkou děrování a na řídítkách.

Nejprve utáhněte horní šroub, potom spodní šroub.

2. Nainstalujte:

měděné podložky 1 (nová)

brzdová hadice 2

spojovací šroub 3



30 Nm (3,0 m kg)

#### VAROVÁNÍ

Správné vedení brzdové hadice je nezbytné pro bezpečný provoz motocyklu. Viz „KABELOVÉ PROVEDENÍ“.

POZNÁMKA:

Otočte řídítka doleva a doprava, abyste se ujistili, že se brzdová hadice nedotýká jiných částí (např. Kabelový svazek, kabely, vodiče). V případě potřeby proveďte opravu.



## 3. Vypněte:

nádrž hlavního brzdového válce  
(se stanoveným množstvím doporučené  
brzdové kapaliny)



Doporučená brzdová kapalina  
BODKA 4

## VAROVÁNÍ

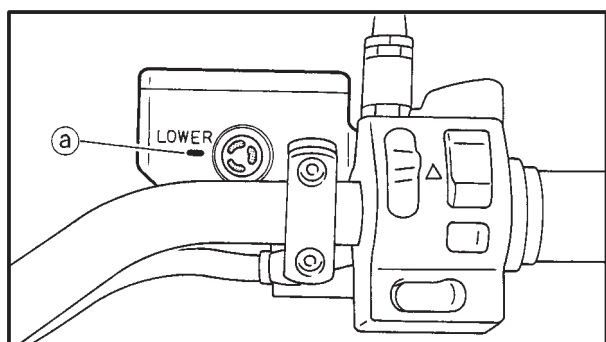
Používejte pouze určenou brzdovou kapalinu. Jiné brzdové kapaliny mohou způsobit poškození gumových těsnění, netěsnosti a špatný brzdný účinek.

Doplňte stejný typ brzdové kapaliny, který je již v systému. Míchání brzdových kapalin může mít za následek škodlivou chemickou reakci, která vede ke špatnému výkonu brzd.

Při doplňování dávejte pozor, aby se voda nedostala do nádrže. Voda významně snižuje bod varu brzdové kapaliny a může způsobit zablokování páry.

## POZOR:

Brzdová kapalina může poškodit lakované povrchy a plastové části. Proto vždy okamžitě rozlitou brzdovou kapalinu očistěte.



## 4. Krvácet:

brzdový systém  
Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

## 5. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou  
brzdovou kapalinu na správnou hladinu. Viz  
„KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“ v  
KAPITOLE 3.

## 6. Zkontrolujte:

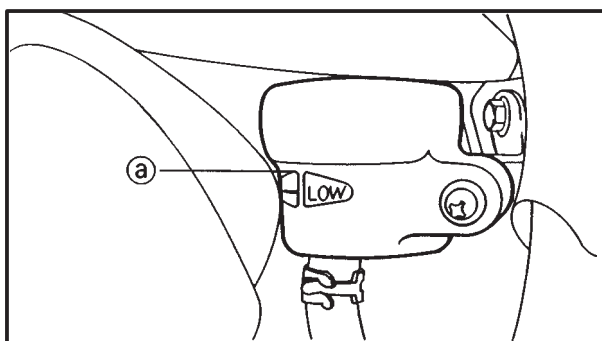
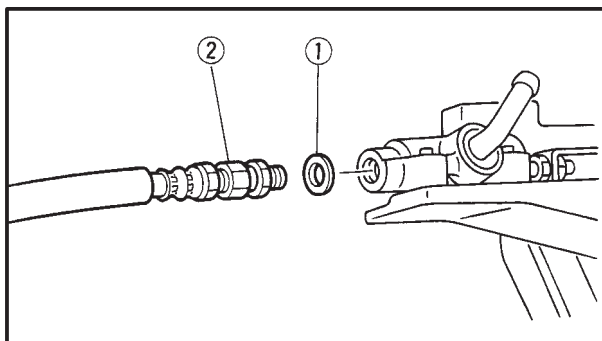
provoz brzdové páky

Měkký nebo houbovitý

pocitový systém.

Odvzdušněte brzdu

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.



EAS00610

## INSTALACE HLAVNÍHO VÁLCE ZADNÍ BRZDY

1. Nainstalujte:

měděné podložky 1 (nová)  
brzdová hadice 2

30 Nm (3,0 m kg)

### VAROVÁNÍ

**Správné vedení brzdové hadice je nezbytné pro bezpečný provoz motocyklu. Viz „KABELOVÉ PROVEDENÍ“.**

2. Vyplňte:

zásobník brzdové kapaliny  
(po značku maximální úrovně a)



Doporučená brzdová kapalina  
BODKA 4

### VAROVÁNÍ

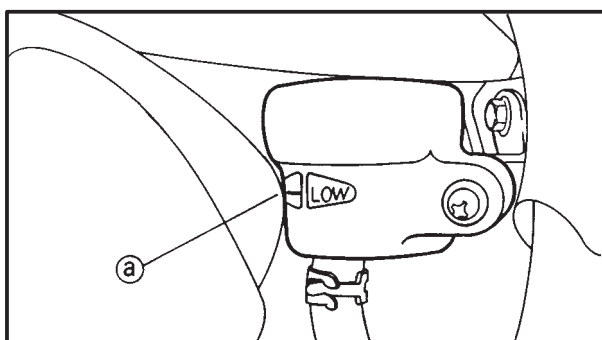
Používejte pouze určenou brzdovou kapalinu. Jiné brzdové kapaliny mohou způsobit poškození gumových těsnění, netěsnosti a špatný brzdný účinek.

Doplňte stejný typ brzdové kapaliny, který je již v systému. Míchání brzdových kapalin může mít za následek škodlivou chemickou reakci, která vede ke špatnému výkonu brzd.

Při doplňování dávejte pozor, aby se voda nedostala do nádrže. Voda významně snižuje bod varu brzdové kapaliny a může způsobit zablokování páry.

### POZOR:

Brzdová kapalina může poškodit lakované povrchy a plastové části. Proto vždy okamžitě rozlitou brzdovou kapalinu očistěte.



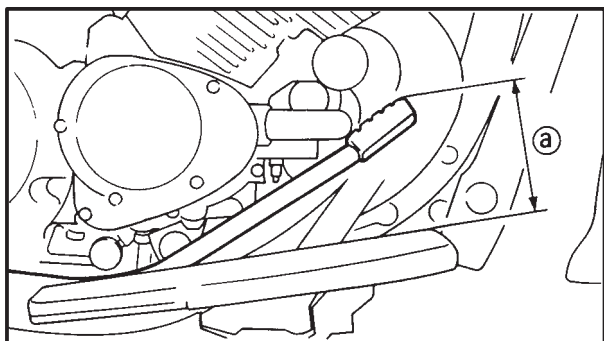
3. Krvácet:

brzdový systém  
Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

4. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou hladinu brzdovou kapalinu na správnou hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“ v KAPITOLE 3.



5. Upravte:

poloha brzdového pedálu a 

Viz „SEŘÍZENÍ ZADNÍ BRZDY“ v KAPITOLE 3.



**Poloha brzdového pedálu (pod  
horní částí stupačky jezdce)**

**100 mm**

6. Upravte:

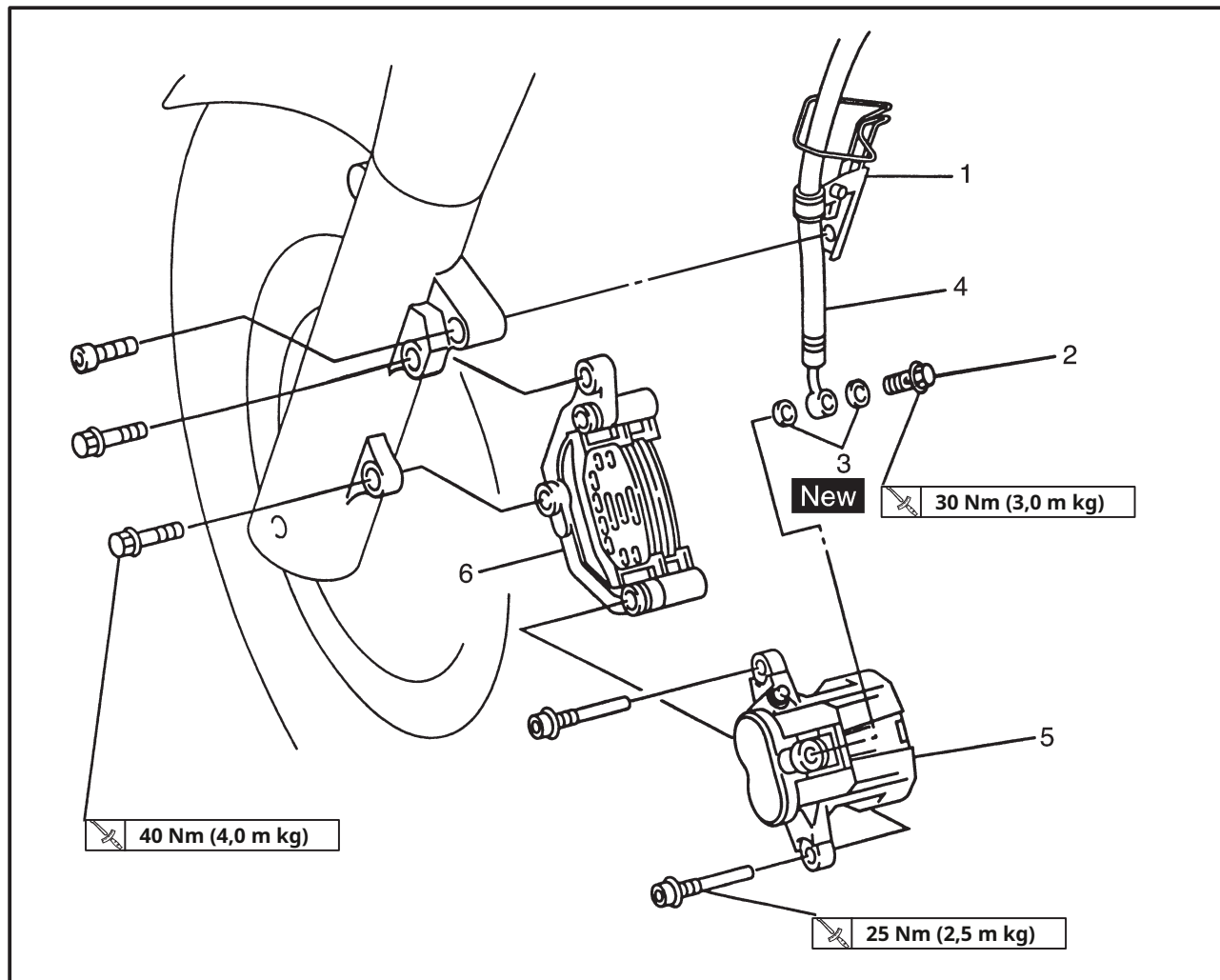
načasování provozu zadního brzdového světla

Viz „SEŘÍZENÍ SPÍNAČE ZADNÍHO  
BRZDOVÉHO SVĚTLA“ v KAPITOLE 3.

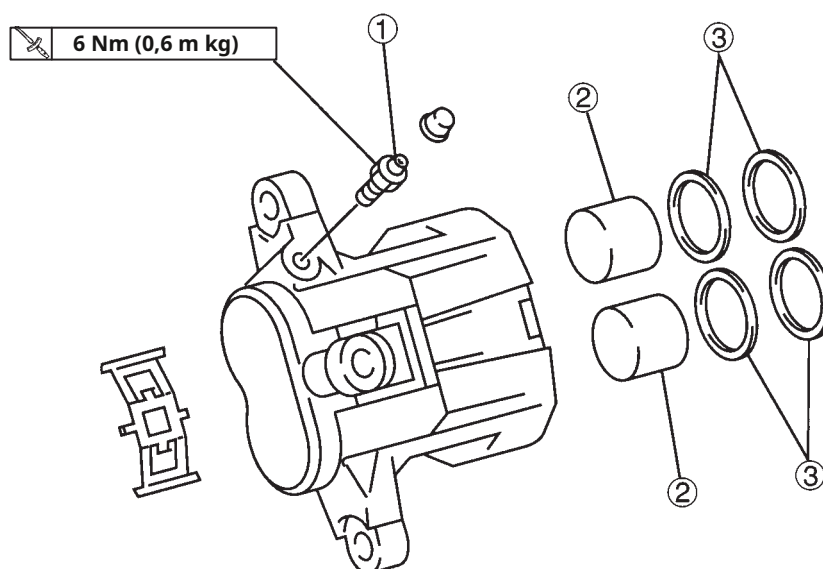


EAS00613

## PŘEDNÍ BRZDOVÉ TŘMENY



| Objednat | Úloha / část                        | Množství | Poznámky                                                                                                                                          |
|----------|-------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž třmenů přední brzdy</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br><b>POZNÁMKA:</b> Před demontáží brzdového třmenu vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému. |
| 1        | Držáky brzdové hadice               | 2        | Viz „INSTALACE PŘEDNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU“.<br><b>POZNÁMKA:</b> Vložte konec brzdové hadice do nádoby a opatrně odčerpejte brzdovou kapalinu.      |
| 2        | Spojovací šrouby                    | 2        |                                                                                                                                                   |
| 3        | Měděné podložky                     | 4        |                                                                                                                                                   |
| 4        | Brzdové hadice                      | 2        |                                                                                                                                                   |
| 5        | Třmeny přední brzdy                 | 2        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                                 |
| 6        | Držáky brzdového třmenu             | 2        |                                                                                                                                                   |

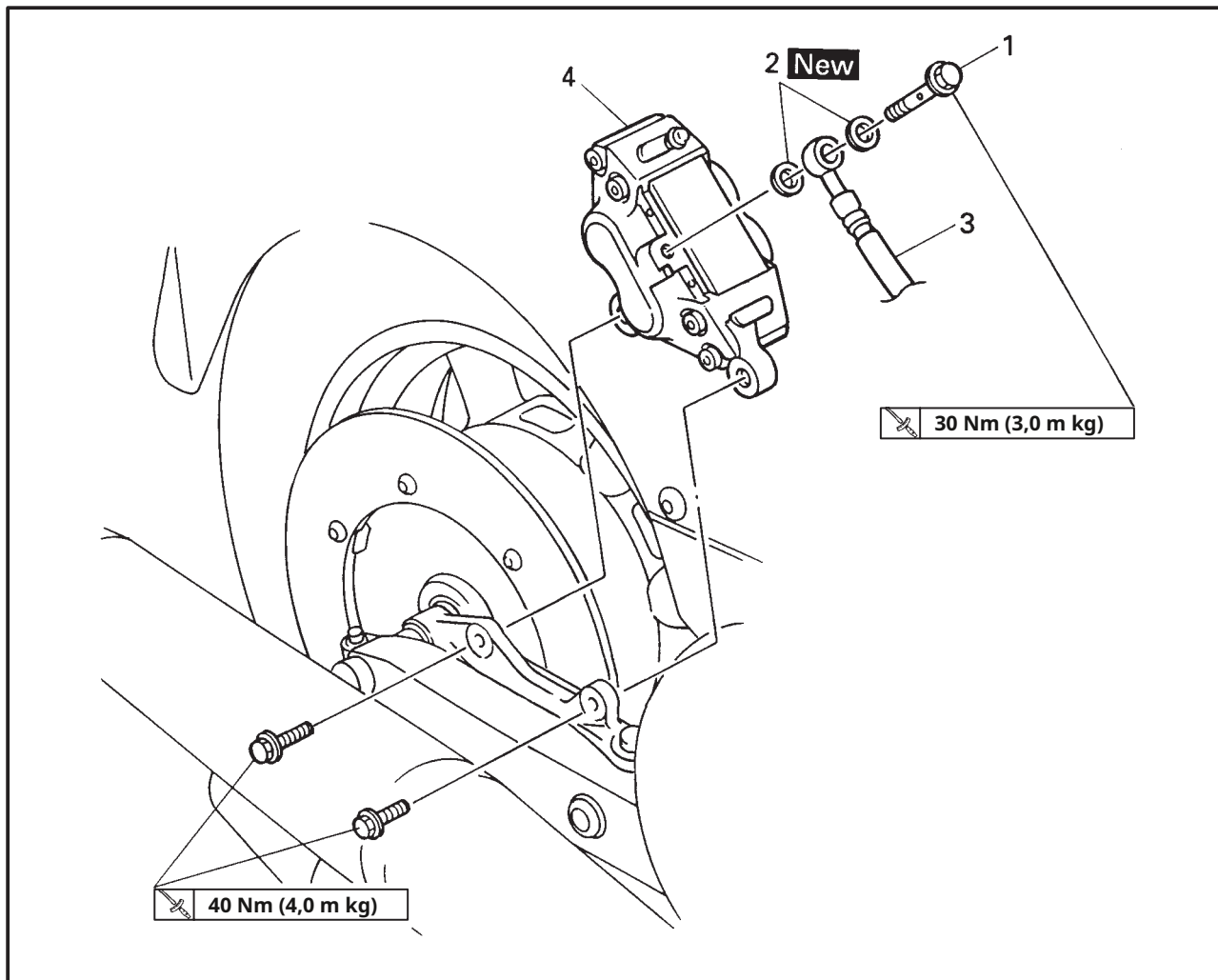


| Objednat | Úloha / část                        | Množství | Poznámky                                                                               |
|----------|-------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| ①        | <b>Demontáž třmenu přední brzdy</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                                                 |
| ②        | Odvzdušňovací šroub                 | 1        | Viz „DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO<br>BRZDOVÉHO TŘMENU<br>Při montáži obraťte postup<br>demontáže. |
| ③        | Třmenové písty                      | 8        |                                                                                        |
|          | Těsnění pístu třmenu                | 4        |                                                                                        |



EAS00616

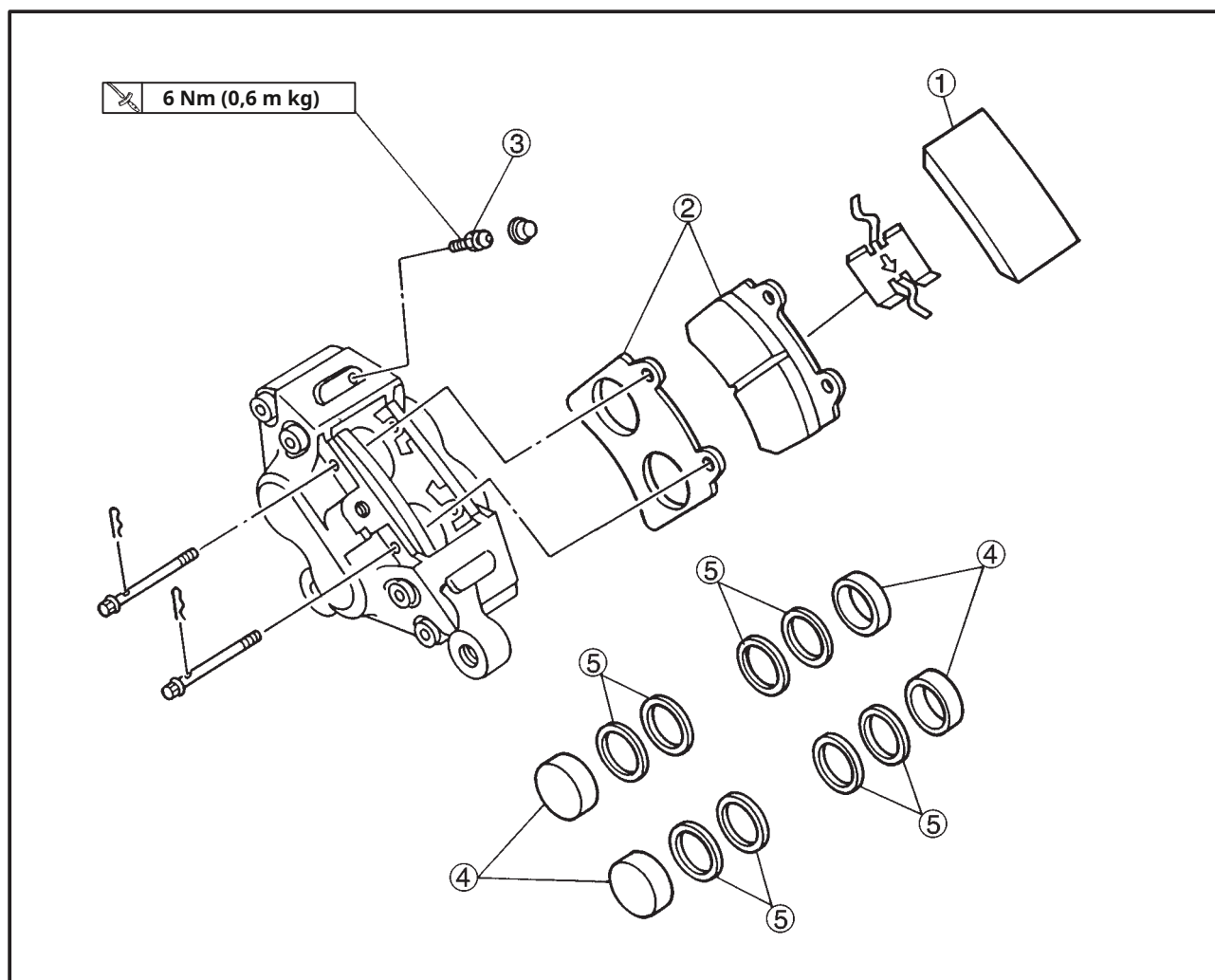
## ZADNÍ BRZDOVÝ TŘMEN



| Objednat | Úloha / část                       | Množství | Poznámky                                                                                                                                         |
|----------|------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž třmenu zadní brzdy</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>POZNÁMKA: _____<br>Před vyjmutím hlavního válce vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému. |
| 1        | Šroub s vnitřním šestihranem       | 1        | Viz „INSTALACE ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU“.<br>POZNÁMKA: _____<br>Vložte konec brzdové hadice do nádoby a opatrně odčerpajte brzdovou kapalinu.    |
| 2        | Měděné podložky                    | 2        |                                                                                                                                                  |
| 3        | Brzdová hadice                     | 1        |                                                                                                                                                  |
| 4        | Třmen zadní brzdy                  | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                                                                                                |



EAS00617



| Objednat | Úloha / část                       | Množství | Poznámky                                                                       |
|----------|------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ①        | <b>Demontáž třmenu zadní brzdy</b> |          |                                                                                |
| ②        | Kryt brzdových destiček            | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „ZADNÍ BRZDOVÉ DESTIČKY“.           |
| ③        | Brzdové destičky                   | 2        |                                                                                |
| ④        | Odvzdušňovací šroub                | 1        | Viz „DEMONTÁŽ ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU“. Při montáži obraťte postup demontáže. |
| ⑤        | Třmenové písty                     | 4        |                                                                                |
|          | Těsnění pístu třmenu               | 8        |                                                                                |



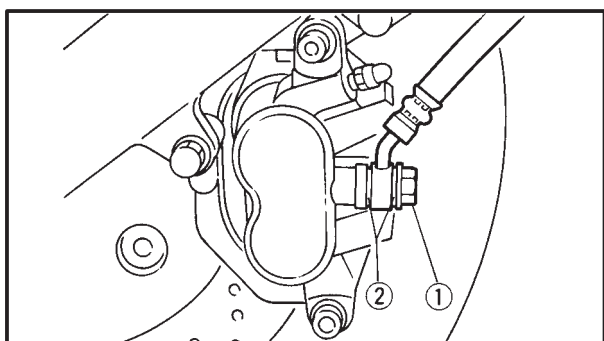
EAS00625

## DEMONTÁŽ PŘEDNÍHO BRZDOVÉHO KAPALINY

Následující postup platí pro oba brzdové třmeny.

POZNÁMKA:

Před demontáží kteréhokoli z brzdových třmenů vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému.

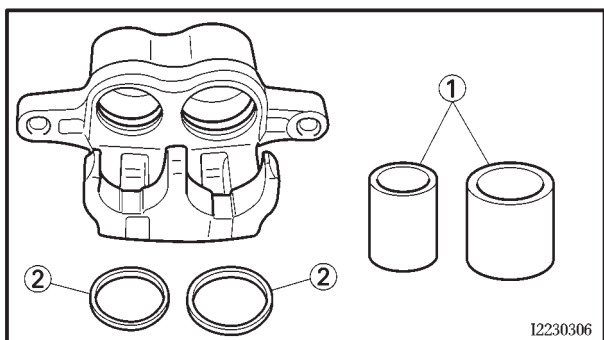


### 1. Odeberte:

- spojovací šroub 1
- měděné podložky 2
- brzdová hadice

POZNÁMKA:

Vložte konec brzdové hadice do nádoby a opatrně odčerpajte brzdovou kapalinu.



### 2. Odeberte:

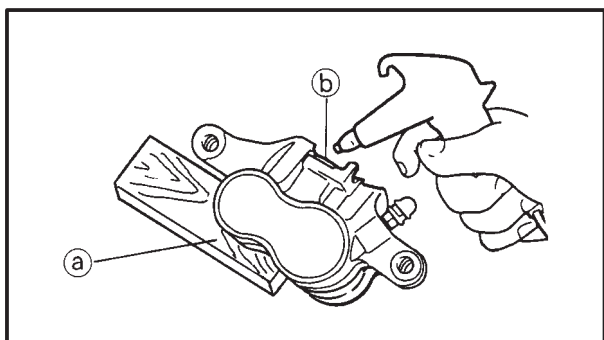
- písky brzdového třmenu 1
- písky brzdového třmenu 2

- A. Zajistěte píst třmenu jedné brzdy kusem dřeva a
- b. Vyfoukejte stlačený vzduch do otvoru spojky brzdové hadice b, abyste vytlačili levé písky z brzdového třmenu.

## VAROVÁNÍ

Nikdy se nepokoušejte vypáčit písky brzdového třmenu.

- C. Demontujte těsnění písku brzdového třmenu.
- d. Opakujte předchozí kroky, abyste vytlačili druhé boční písky z brzdového třmenu.



EAS00629

## DEMONTÁŽ ZADNÍHO BRZDOVÉHO KALIBRU

POZNÁMKA:

Před demontáží brzdového třmenu vypustte brzdovou kapalinu z celého brzdového systému.



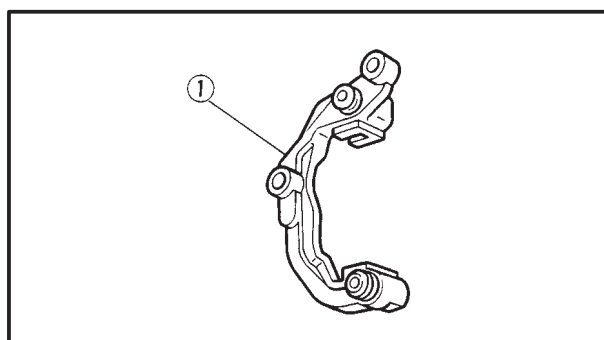
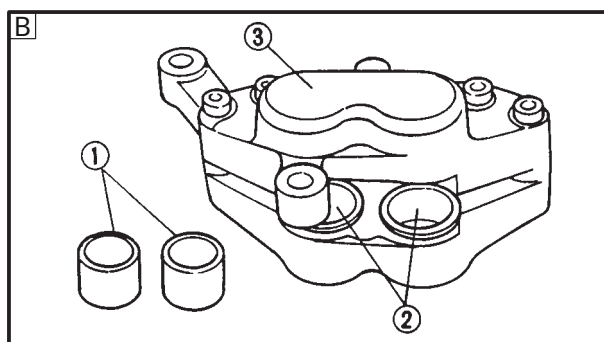
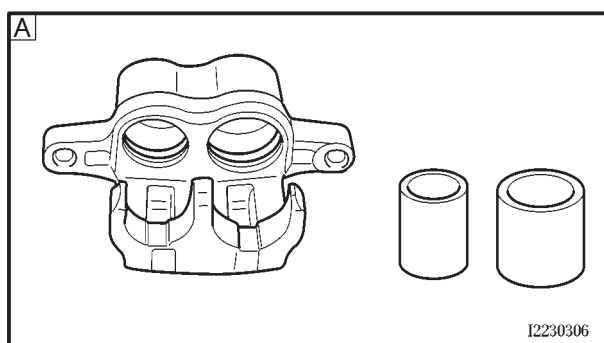


EAS00632

## KONTROLA PŘEDNÍHO A ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU

### Doporučená součást brzdy plán výměny

|                  |                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------|
| Brzdové destičky | Pokud je potřeba                                 |
| Těsnění pístu    | Každé dva roky                                   |
| Brzdové hadice   | Každé dva roky                                   |
| Brzdová kapalina | Každé dva roky a<br>kdykoli brzda<br>je rozebrán |



#### 1. Zkontrolujte:

písty brzdového třmenu 1

Rez / škrábance / opotřebení Vyměňte brzdu

posuvné měřítko.

válce brzdového třmenu 2 škrábance / opotřebení

Vyměňte brzdový třmen

za.

brzdové třmeny 3

Praskliny / poškození Nahradit.

kanály pro dodávání brzdové

kapaliny (tělo třmenu brzdy)

Vyfukování překážky se stlačeným vzduchem.

### VAROVÁNÍ

**Kdykoli je brzdový třmen rozebrán, vyměňte těsnění pístu brzdového třmenu.**

A Přední

B Zadní

#### 2. Šek:

držáky brzdového třmenu 1

Praskliny / poškození Vyměňte.



EAS00638

## INSTALACE PŘEDNÍHO BRZDOVÉHO KALIBRU

Následující postup platí pro oba brzdové třmeny.

### VAROVÁNÍ

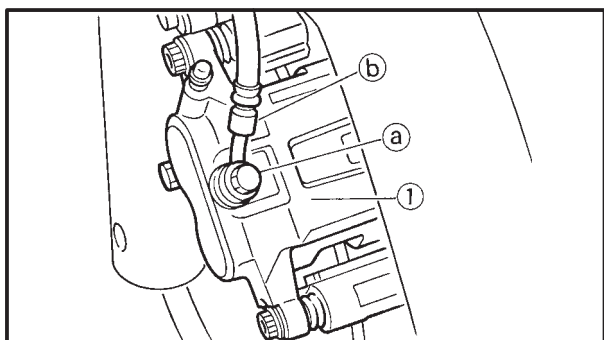
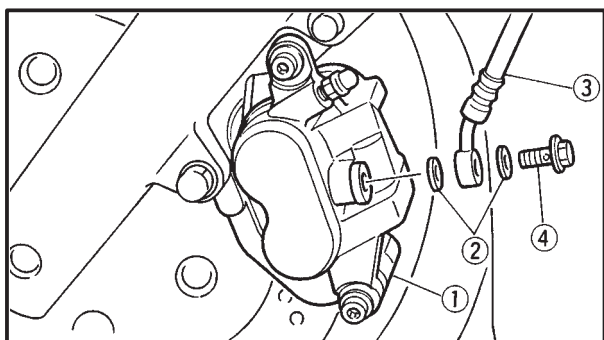
Před instalací by měly být všechny vnitřní součásti brzdy očištěny a namazány čistou nebo novou brzdovou kapalinou.

Nikdy nepoužívejte rozpouštědla na vnitřní součásti brzd, protože by to způsobilo bobtnání a deformaci těsnění pístu.

Kdykoli je brzdový třmen rozebrán, vyměňte těsnění pístu brzdového třmenu.



Doporučená brzdová kapalina  
BODKA 4



1. Nainstalujte:

držák brzdového třmenu

40 Nm (40 m kg)

brzdový třmen ①  
(dočasně)

měděné podložky (nové)

brzdová hadice ②

spojovací šroub ③

30 Nm (30 m kg)

### VAROVÁNÍ

Správné vedení brzdové hadice je nezbytné pro bezpečný provoz motocyklu. Viz „KABELOVÉ PŘÍKONENÍ“.

### POZOR:

Při instalaci brzdové hadice na brzdový třmen ①, ujistěte se, že je brzdová trubka ① se dotkne třmenu ② na brzdy projekce.

2. Odeberte:

brzdový třmen



## 3. Nainstalujte:

Brzdové destičky

podložka brzdového obložení

brzdový třmen

25 Nm (2,5 m kg)

Viz „VÝMĚNA BRZDOVÝCH DESTIČEK“.

## 4. Vyplňte:

nádrž hlavního brzdového válce

(se stanoveným množstvím doporučené brzdové kapaliny)



Doporučená brzdová kapalina

BODKA 4

## VAROVÁNÍ

**Používejte pouze určenou brzdovou kapalinu. Jiné brzdové kapaliny mohou způsobit poškození gumových těsnění, netěsnosti a špatný brzdový účinek.**

**Doplňte stejný typ brzdové kapaliny, který je již v systému. Míchání brzdových kapalin může mít za následek škodlivou chemickou reakci, která vede ke špatnému výkonu brzd.**

**Při doplňování dávejte pozor, aby se voda nedostala do nádrže. Voda významně snižuje bod varu brzdové kapaliny a může způsobit zablokování páry.**

## POZOR:

**Brzdová kapalina může poškodit lakované povrchy a plastové části. Proto vždy okamžitě rozlitou brzdovou kapalinu očistěte.**

## 5. Odvzdušněte:

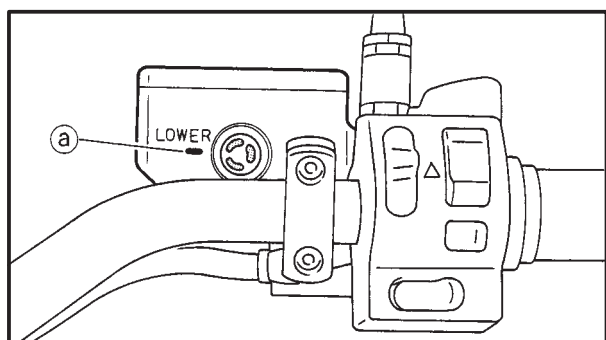
brzdový systém

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

## 6. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou hladinu brzdovou kapalinu na správnou hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“ v KAPITOLE 3.





7. Zkontrolujte:

provoz brzdové páky

Měkký nebo houbovitý

Odvzdušněte brzdu

pocitový systém.

Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

## INSTALACE ZADNÍHO BRZDOVÉHO TŘMENU

### **VAROVÁNÍ**

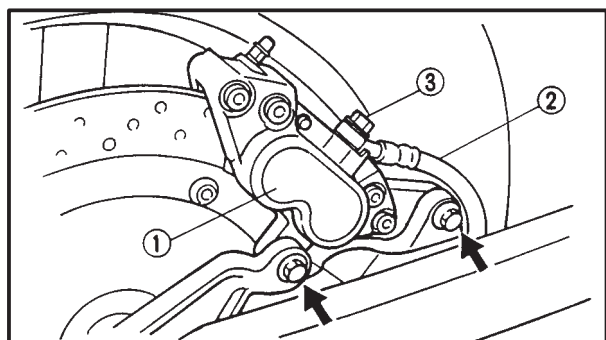
**Před instalací by měly být všechny vnitřní součásti brzdy očištěny a namazány čistou nebo novou brzdovou kapalinou.**

**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla na vnitřní součásti brzd, protože by to způsobilo bobtnání a deformaci těsnění pístu.**

**Kdykoli je brzdový třmen rozebrán, vyměňte těsnění pístu brzdového třmenu.**



Doporučená brzdová kapalina  
BODKA 4



1. Nainstalujte:

brzdový třmen ①  
(dočasně)

měděné podložky (nové)

brzdová hadice ②

spojovací šroub ③

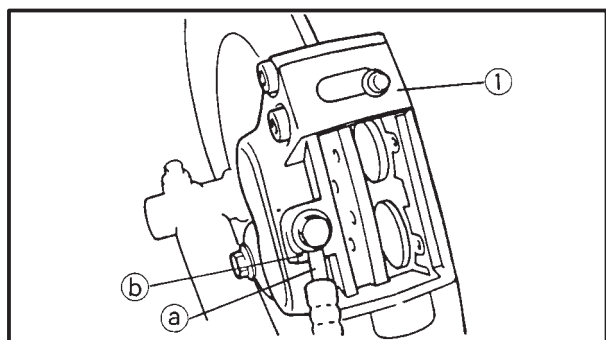
30 Nm (3,0 m kg)

### **VAROVÁNÍ**

**Správné vedení brzdové hadice je nezbytné pro bezpečný provoz motocyklu. Viz „KABELOVÉ PROVEDENÍ“.**

### **POZOR:**

**Při instalaci brzdové hadice na brzdový třmen 1, ujistěte se, že je brzda trubka ① se dotkne třmenu ② na brzdy projekce.**



2. Odeberte:

brzdový třmen



## 3. Nainstalujte:

Brzdové destičky  
 pružiny brzdových destiček  
 brzdové čepy  
 přídržné klipy  
 brzdový třmen  
 Viz „VÝMĚNA BRZDOVÝCH DESTIČEK“.

40 Nm (4,0 m kg)

## 4. Vypněte:

zásobník brzdové kapaliny  
 (se stanoveným množstvím doporučené  
 brzdové kapaliny)



Doporučená brzdová kapalina

BODKA 4

## VAROVÁNÍ

**Používejte pouze určenou brzdovou kapalinu. Jiné brzdové kapaliny mohou způsobit poškození gumových těsnění, netěsnosti a špatný brzdný účinek.**

**Doplňte stejný typ brzdové kapaliny, který je již v systému. Míchání brzdových kapalin může mít za následek škodlivou chemickou reakci, která vede ke špatnému výkonu brzd.**

**Při doplňování dávejte pozor, aby se voda nedostala do nádrže. Voda významně snižuje bod varu brzdové kapaliny a může způsobit zablokování páry.**

## POZOR:

**Brzdová kapalina může poškodit lakované povrchy a plastové části. Proto vždy okamžitě rozlitou brzdovou kapalinu očistěte.**

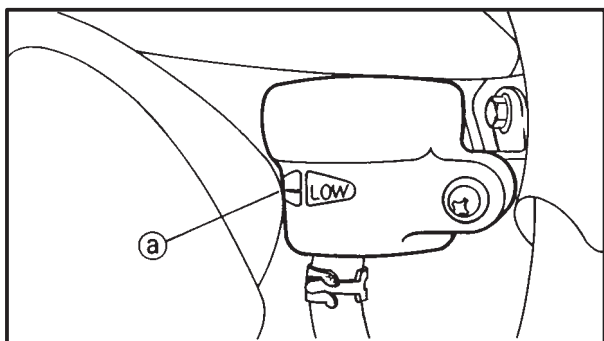
## 5. Odvzdušněte:

brzdový systém  
 Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
 BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.

## 6. Zkontrolujte:

hladina brzdové kapaliny

Pod minimální hladinou vyznačte doporučenou hladinu brzdovou kapalinu na správnou hladinu. Viz „KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY“ v KAPITOLE 3.





7. Zkontrolujte:

ovládání brzdového pedálu

Měkký nebo houbovitý

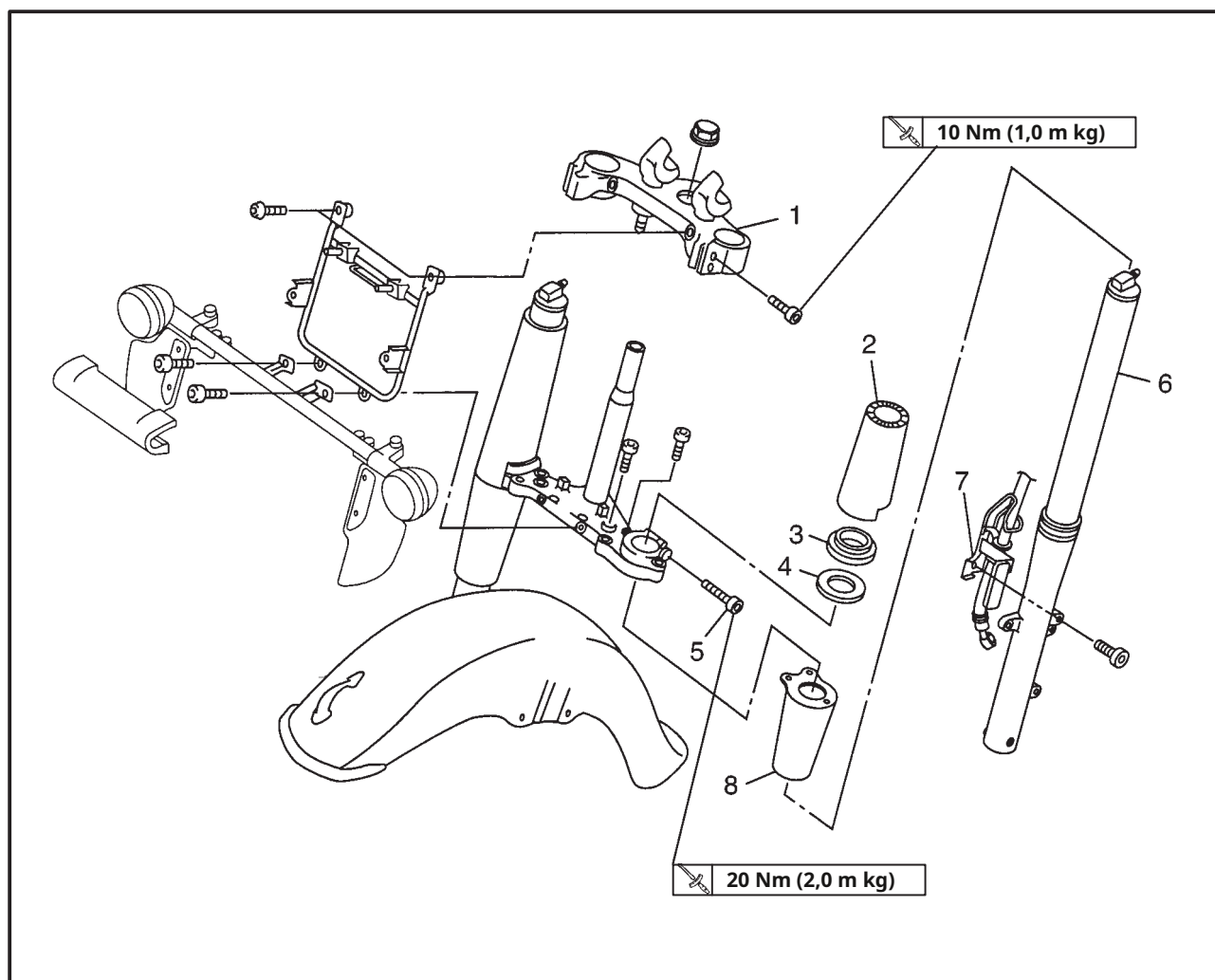
pocitový systém.

Odvzdušněte brzdu

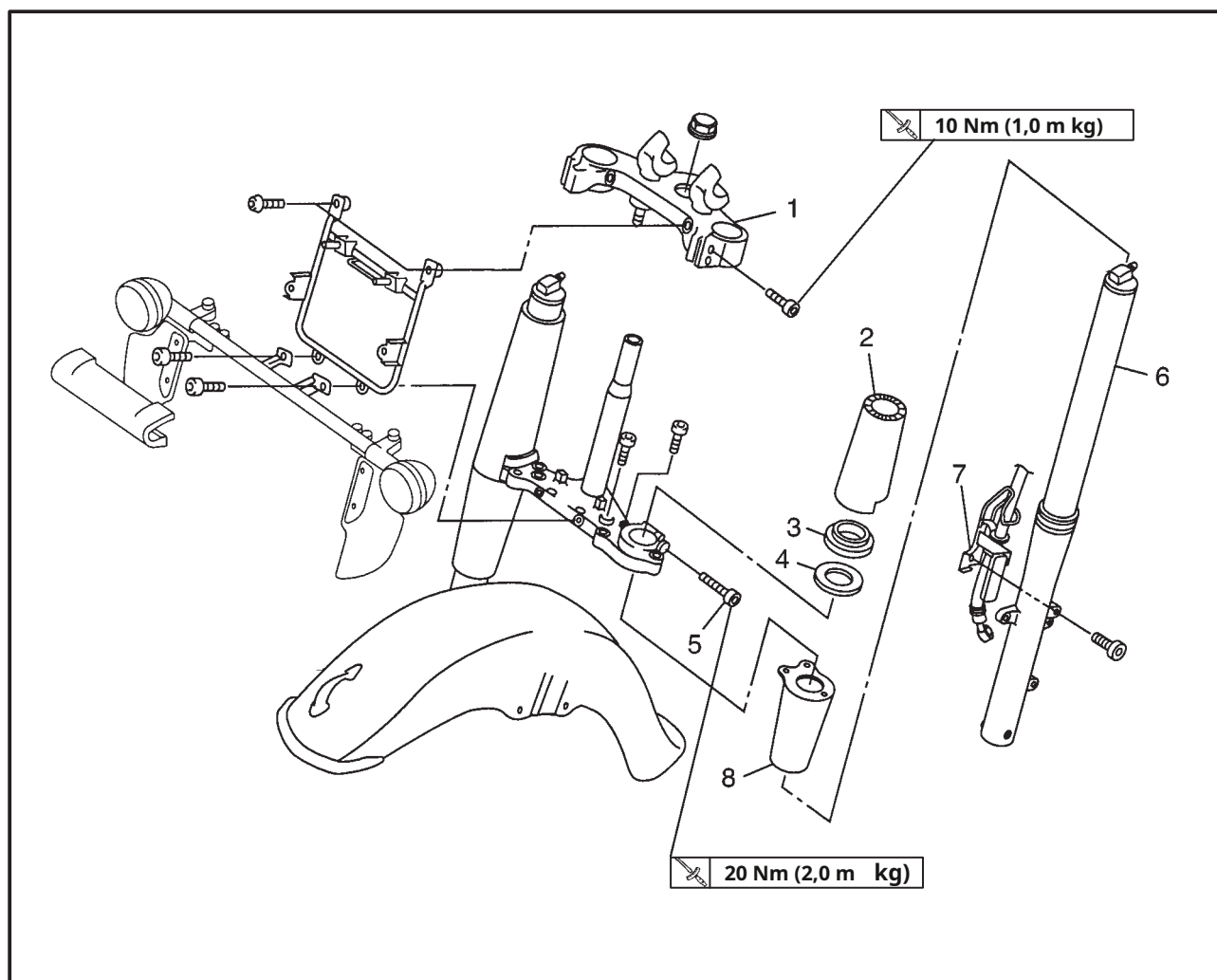
Viz „ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO  
BRZDOVÉHO SYSTÉMU“ v KAPITOLE 3.



# **PŘEDNÍ VIDLICE**

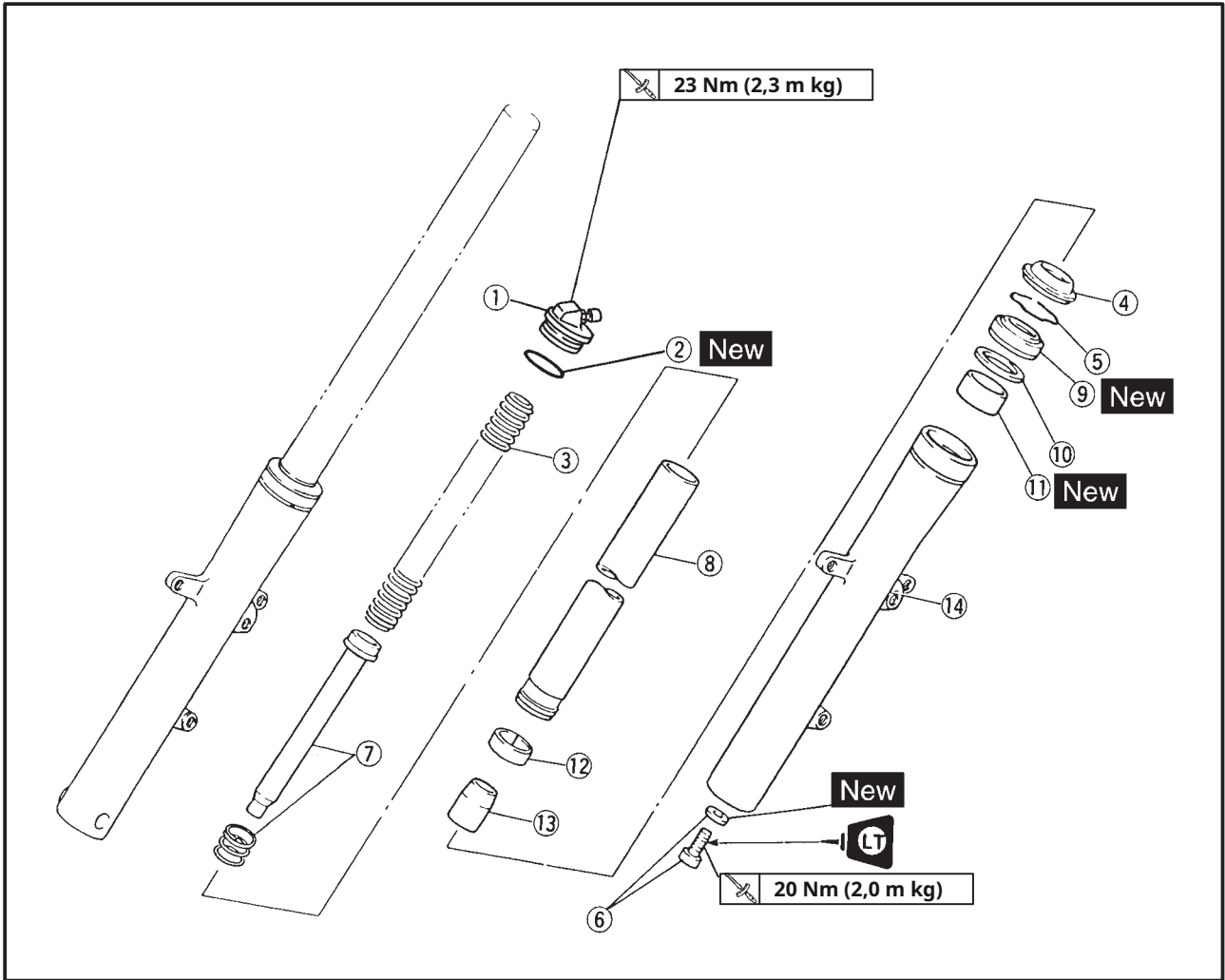


| Objednat | Úloha / část                                                                  | Množství | Poznámky                                                                                                                                                                                              |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž přední vidlice</b>                                                |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>Postavte motocykl na rovný povrch.                                                                                                                          |
|          | Třmeny přední brzdy (levé a pravé)<br>Přední kolo<br>Přední kapota<br>Řídítka |          | <div> <b>VAROVÁNÍ</b><br/> <b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b> </div><br>Viz „PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY“. Viz „PŘEDNÍ KOLO“. Viz „PŘEDNÍ KUCHYNĚ“ v KAPITOLE 3. Viz „ŘÍDÍTKO“. |

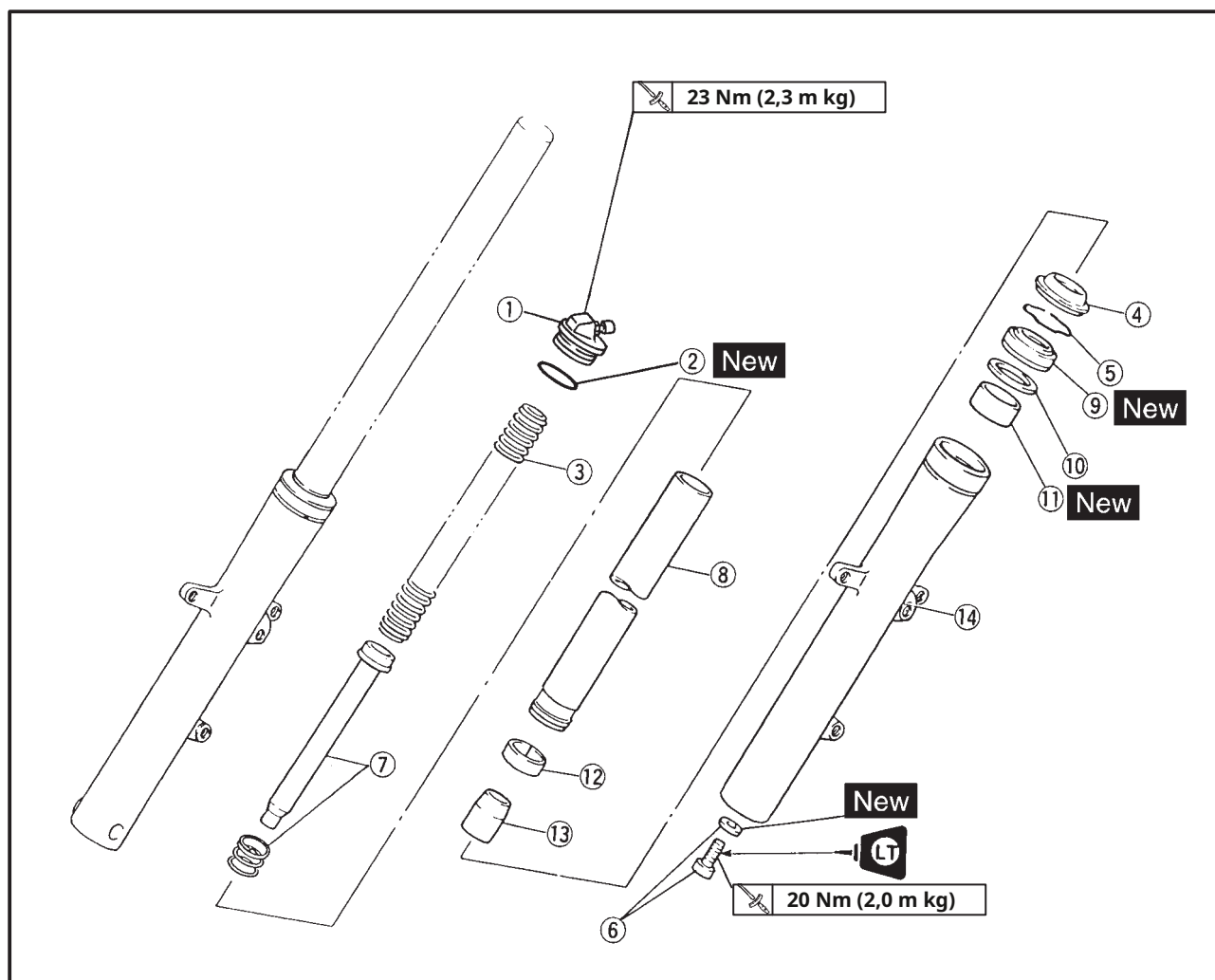


| Objednat | Úloha / část                               | Množství | Poznámky                                                 |
|----------|--------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------|
| 1        | Horní konzola                              | 1        | Viz „KONTROLA HLAVY ŘÍZENÍ“ v KAPITOLE 3.                |
| 2        | Kryty horní vidlice                        | 2        | Viz „DEMONTÁŽ / INSTALACE PŘEDNÍCH VIDLIC“.<br>Uvolněte. |
| 3        | Distanční podložky horního krytu vidlice   | 2        |                                                          |
| 4        | Podložky horního krytu vidlice Upínací     | 2        |                                                          |
| 5        | šrouby přední vidlice (spodní) Nohy přední | 4        |                                                          |
| 6        | vidlice                                    | 2        |                                                          |
| 7        | Vedení brzdové hadice                      | 2        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.        |
| 8        | Spodní kryty vidlice                       | 2        |                                                          |

EAS00648



| Objednat | Úloha / část                    | Množství | Poznámky                                                                                   |
|----------|---------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž přední vidlice</b>  |          |                                                                                            |
| ①        | Šroub čepu                      | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                                                     |
| ②        | O-kroužek                       | 1        |                                                                                            |
| ③        | Pružina vidlice                 | 1        |                                                                                            |
|          |                                 |          | Vypustte vidlicový olej.<br>Několikrát pumpujte vidlici, abyste odstranili olej z vidlice. |
| ④        | Prachové těsnění                | 1        |                                                                                            |
| ⑤        | Pojistná spona                  | 1        |                                                                                            |
| ⑥        | Šroub / těsnění                 | 1/1      | Viz „DEMONTÁŽ / MONTÁŽ PŘEDNÍCH VIDLIC“.                                                   |
| ⑦        | Tlumičí tyč / odpružená pružina | 1/1      |                                                                                            |
| ⑧        | Vnitřní trubka                  | 1        |                                                                                            |
| ⑨        | Těsnění                         | 1        |                                                                                            |
| ⑩        | Distanční těsnění               | 1        |                                                                                            |



| Objednat | Úloha / část           | Množství | Poznámky                                    |
|----------|------------------------|----------|---------------------------------------------|
| ⑪        | Pouzdro vnější trubky  | 1        | Viz „DEMONTÁŽ / MONTÁŽ<br>PŘEDNÍCH VIDLIC“. |
| ⑫        | Pouzdro vnitřní trubky | 1        |                                             |
| ⑬        | Uzávěr průtoku oleje   | 1        |                                             |
| ⑭        | Vnější trubice         | 1        |                                             |
|          |                        |          | Při montáži obraťte postup<br>demontáže.    |



EAS00649

**DEMONTÁŽ PŘEDNÍ VIDLICE**

Následující postup platí pro obě nohy přední vidlice.

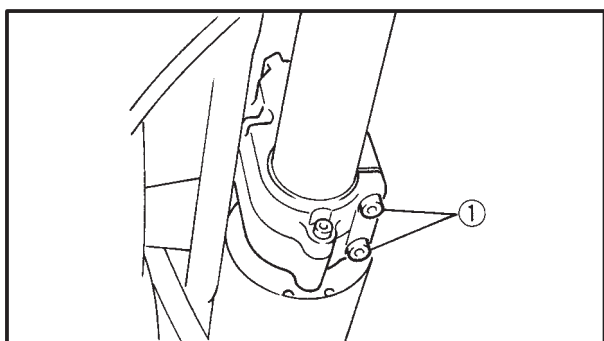
1. Postavte motocykl na rovný povrch.

**VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby bylo přední kolo zvednuté.



2. Odeberte:  
horní konzola  
Viz „ŘÍDÍČÍ HLAVA“

3. Uvolněte:  
sevření šroubu spodní konzoly 1

**VAROVÁNÍ**

**Před povolením přitlačných šroubů horní a dolní konzoly podepřete přední vidlici.**

4. Odeberte:  
noha přední vidlice

EAS00652

**DEMONTÁŽ PŘEDNÍ VIDLICE**

Následující postup platí pro obě nohy přední vidlice.

1. Odeberte:  
protiprachové těsnění 1  
spona olejového těsnění 2  
(pomocí plochého šroubováku)

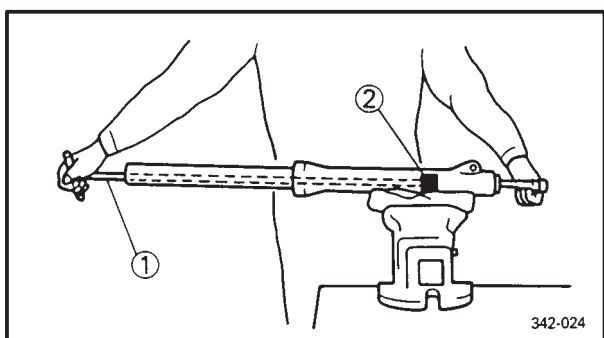
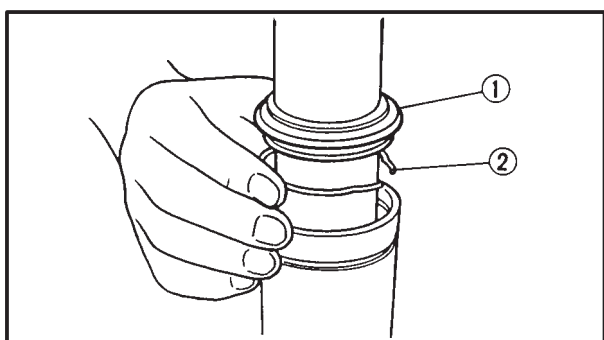
**POZOR:**

**Vnitřní trubku nepoškrábejte.**

2. Odeberte:  
šroub tlumicí tyče

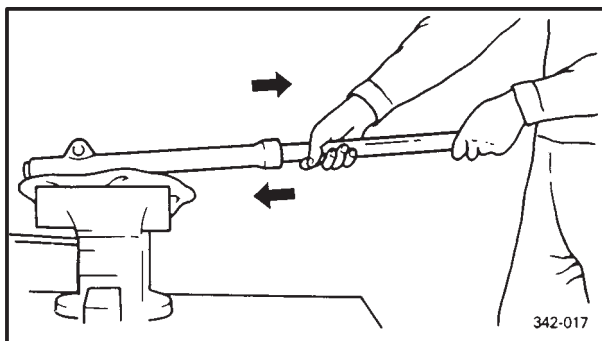
POZNÁMKA:

Přidržíte tyčku tlumiče pomocí držáku tyče tlumiče 1 a rukojeti T 2 a uvolněte šroub tyče tlumiče.



342-024

**Držák tlumicí tyče****YM-01300-1, 90890-01294 T-****rukojet'****YM-01326, 90890-01326**



## 3. Odeberte:

vnitřní trubice

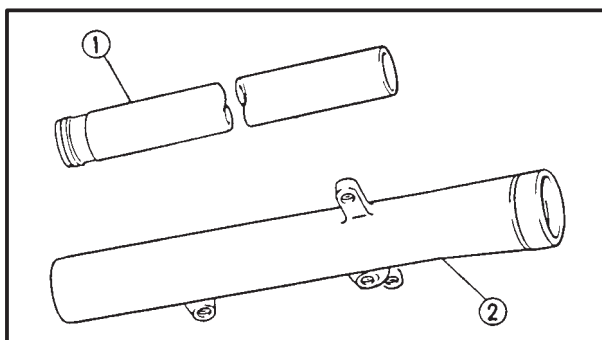


- A. Držte nohu přední vidlice vodorovně.
- b. Bezpečně upněte držák brzdového třmenu do svěráku s měkkými čelistmi.
- C. Oddělte vnitřní trubku od vnější trubice silným, ale opatrným zatažením za vnitřní trubku.

**POZOR:**

**Nadměrná síla poškodí olejové těsnění a pouzdro. Poškozené olejové těsnění nebo pouzdro je třeba vyměnit.**

**Během výše uvedeného postupu dbejte na to, aby se vnitřní trubka nezasunula do vnější trubky, protože by se poškodila zátka toku oleje.**



EAS00657

**KONTROLA PŘEDNÍCH VIDLIC**

Následující postup platí pro obě nohy přední vidlice.

## 1. Zkontrolujte:

duše 1

vnější trubka 2

Ohyby / poškození / škrábance Nahradiť.

**VAROVÁNÍ**

**Nepokoušejte se narovnat ohnutou vnitřní trubku, protože by to mohlo nebezpečně oslabit.**

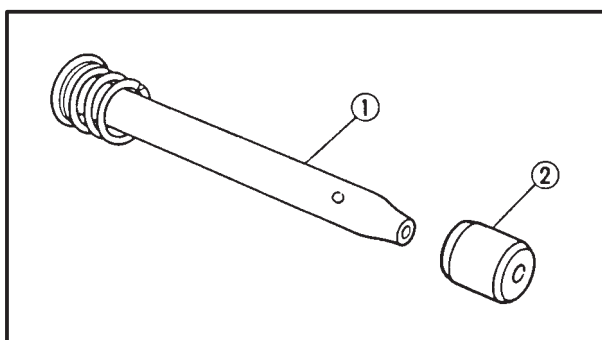
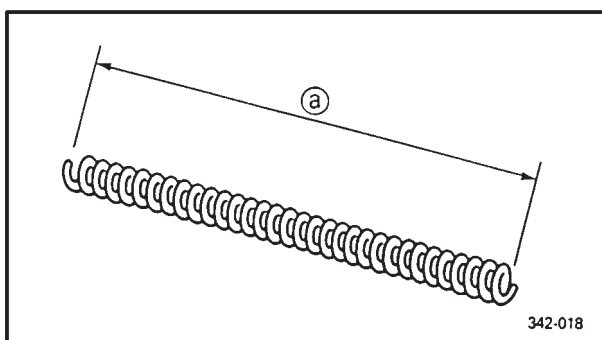
## 2. Opatření:

volná délka pružiny a

Přes stanovený limit Nahradiť.



**Limit volné délky pružiny  
573 mm**



## 3. Zkontrolujte:

tlumicí tyč 1

Poškození / opotřebení

Nahradiť.

Obstrukce

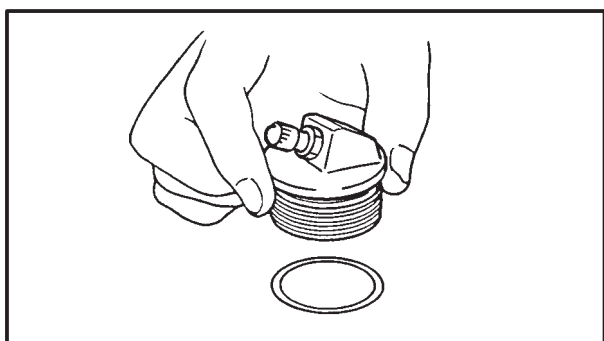
Vyfoukněte veškerý olejový pas mudrci se stlačeným vzduchem.

zarážka průtoku oleje 2

Poškození vyměňte.

**POZOR:**

Noha přední vidlice má zabudovanou nastavovací tyč tlumiče a velmi propracovanou vnitřní konstrukci, která je obzvláště citlivá na cizí materiál. Při demontáži a montáži přední vidlice nedovolte, aby do přední vidlice vstoupil cizí materiál.



## 4. Zkontrolujte:

O-kroužek čepu šroubu

Poškození / opotřebení

Nahradit.

EAS00658

**MONTÁŽ PŘEDNÍ VIDLICE**

Následující postup platí pro obě nohy přední vidlice.

**VAROVÁNÍ**

Ujistěte se, že jsou hladiny oleje v obou ramenech přední vidlice stejné.

Nerovnoměrné hladiny oleje mohou mít za následek špatné zacházení a ztrátu stability.

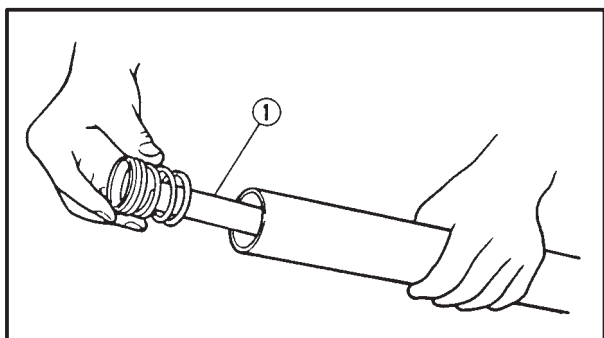
## POZNÁMKA:

Při montáži přední vidlice nezapomeňte vyměnit následující díly:

- pouzdro vnitřní trubky
- pouzdro vnější trubky
- těsnění

- prachové těsnění

Před montáží přední vidlice se ujistěte, že jsou všechny součásti čisté.



## 1. Nainstalujte:

tlumicí tyč 1

**POZOR:**

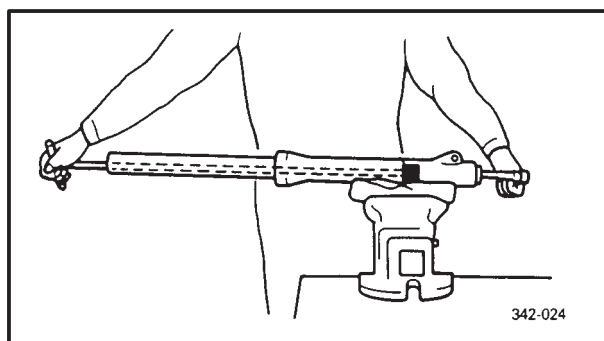
Nechte tlumicí tyč pomalu klouzat dolů po vnitřní trubce, dokud nevyčnívá ze spodní části vnitřní trubky. Dávejte pozor, abyste nepoškodili vnitřní trubku.



2. Promažte:  
vnější povrch vnitřní trubky

**Doporučené mazivo**

Olej do vidlice a tlumiče Yamaha 5W  
nebo ekvivalent



3. Utáhnout:  
šroub tlumicí tyče  
LOCTITE 204

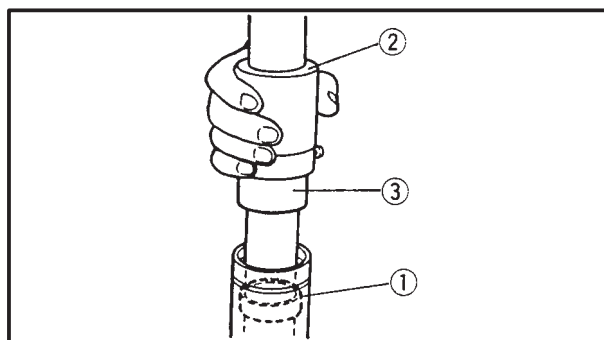
20 Nm (2,0 m kg)

## POZNÁMKA:

Držte tlumicí tyč s držákem tlumicí tyče a rukojetí ve tvaru T a utáhněte šroub tlumicí tyče.

**Držák tlumicí tyče**

YM-01300-1, 90890-01294 T-  
rukojeť  
YM-01326, 90890-01326



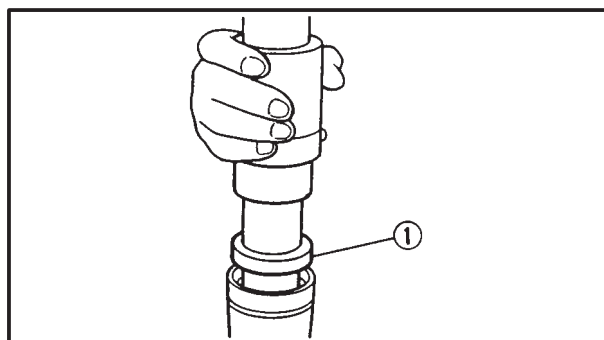
4. Nainstalujte:  
pouzdro vnější trubky ①  
(s hmotností ovladače vidlice 2 a adaptérem 3)

**Hmotnost ovladače vidlice**

YM-33963, 90890-01367

**Adaptér**

YM-8020, 90890-01374



5. Nainstalujte:  
podložka  
olejové těsnění ①  
(s hmotností ovladače vidlice a adaptérem)

**POZOR:**

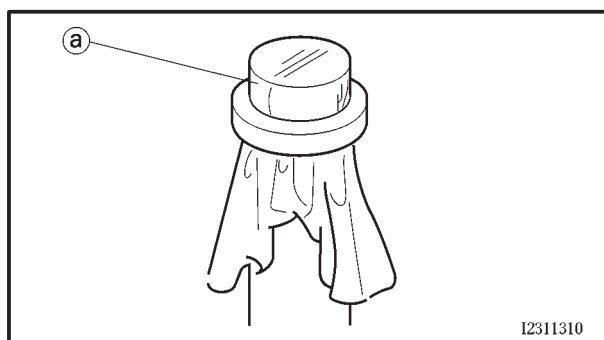
**Ujistěte se, že očíslovaná strana olejového těsnění směřuje nahoru.**

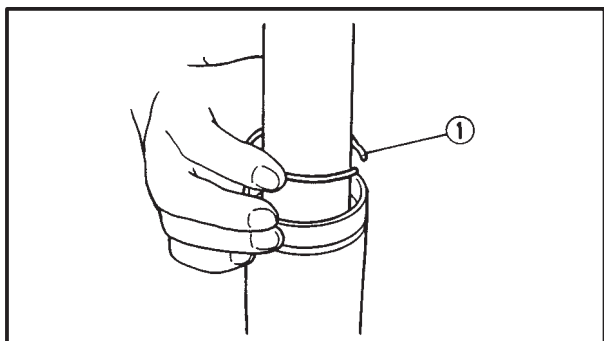
## POZNÁMKA:

Před namontováním olejového těsnění naneste na jeho rty mazačský tuk na bázi lithného mýdla.

Na vnější povrch vnitřní trubky naneste vidlicový olej.

Před namontováním olejového těsnění zakryjte horní část přední vidlice plastovým sáčkem a, aby bylo olejové těsnění během instalace chráněno.



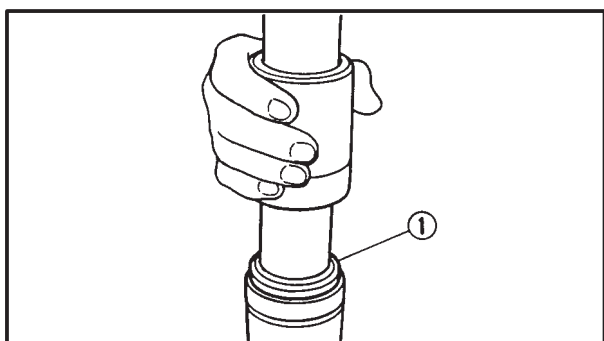


6. Nainstalujte:

spona olejového těsnění ①

POZNÁMKA:

Upravte svorku olejového těsnění tak, aby zapadala do drážky vnější trubky.



7. Nainstalujte:

protiprachové těsnění ①

(s hmotností řidiče těsnění vidlice)

8. Vypněte:

noha přední vidlice

(se stanoveným množstvím doporučeného vidlicového oleje)



**Množství (každá noha přední vidlice)**

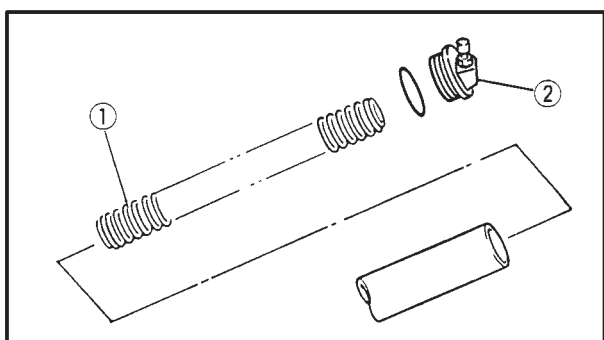
**0,553 l**

**Hladina oleje v přední vidlici (od horní části vnitřní trubky, s plně stlačenou vnitřní trubkou a bez pružiny vidlice)**

**117 mm**

**Doporučený olej**

**Olej do vidlice a tlumiče Yamaha 5 W  
nebo ekvivalent**



POZNÁMKA:

Při plnění přední vidlice ji udržujte ve svislé poloze. Po naplnění pomalu načerpejte přední vidlici nahoru a dolů, aby se rozložil olej z vidlice.

9. Nainstalujte:

žaro 1 ①

šroub čepice ②

POZNÁMKA:

Namontujte pružinu s menším stoupáním dolů.

Před namontováním šroubu čepice naneste na O-kroužek mazací tuk.

Dočasně utáhněte šroub uzávěru.



EAS00662

**INSTALACE PŘEDNÍCH VIDLIC**

Následující postup platí pro obě nohy přední vidlice.

1. Nainstalujte:

noha přední vidlice

Dočasně utáhněte přítlačné šrouby spodní konzoly.

POZNÁMKA:

Ujistěte se, že je vnitřní trubka vidlice v jedné rovině s horní částí držáku řídítek.

2. Nainstalujte:

horní konzola

Dočasně utáhněte matici dříku řízení.

3. Utáhněte

šroub spodní konzoly

**20 Nm (2,0 m kg)**

4. odstranit

horní konzola

5. Nainstalujte

horní kryt vidlice ①

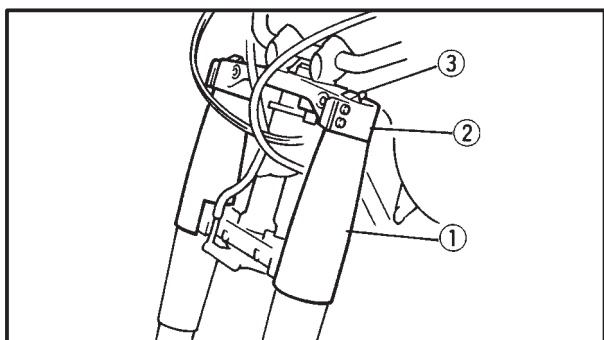
horní konzola ②

**10 Nm (1,0 m kg)**

6. Utáhněte

šroub čepice ③

**23 Nm (2,3 m kg)**



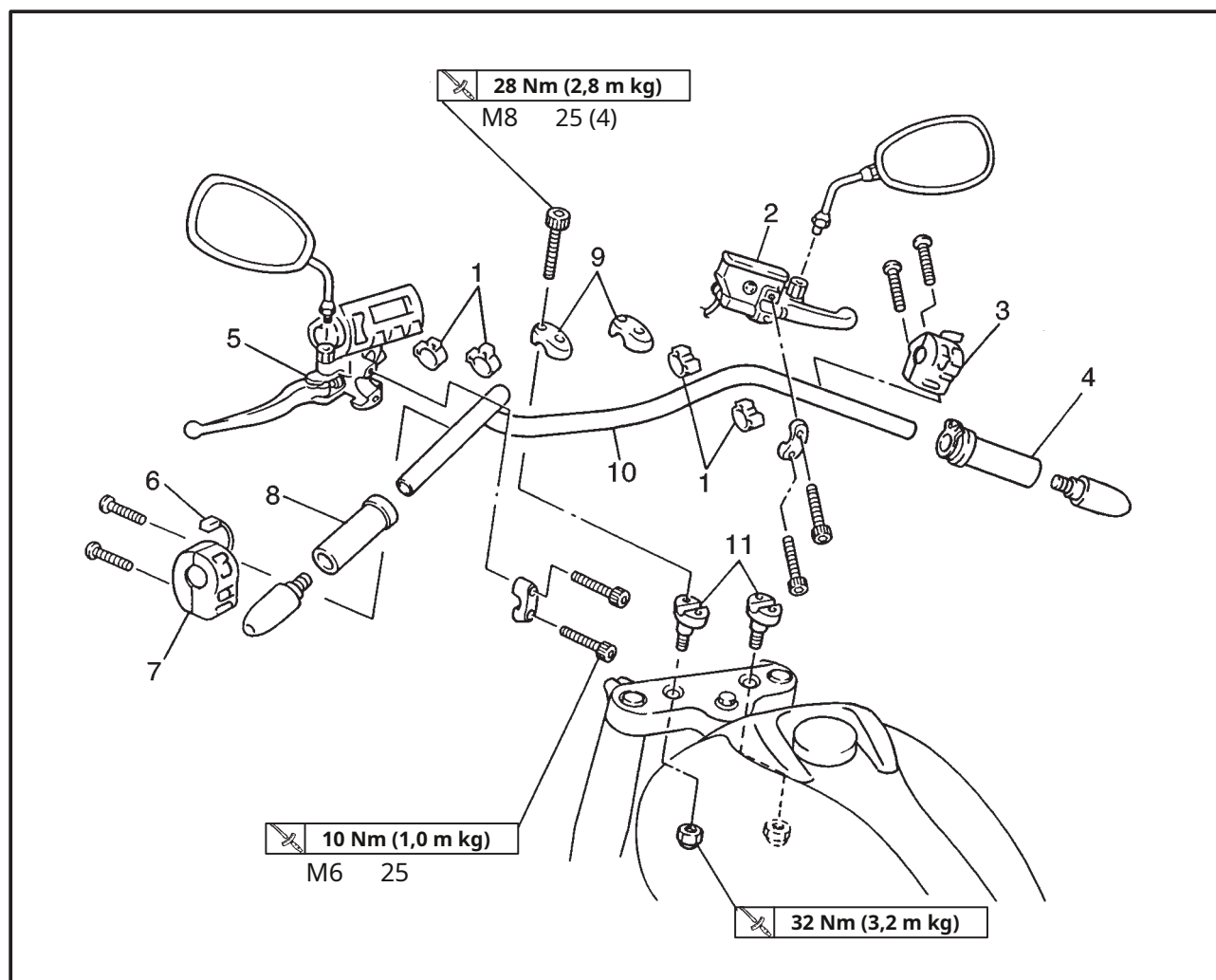
**VAROVÁNÍ**

**Dbejte na správné vedení brzdových hadic.**

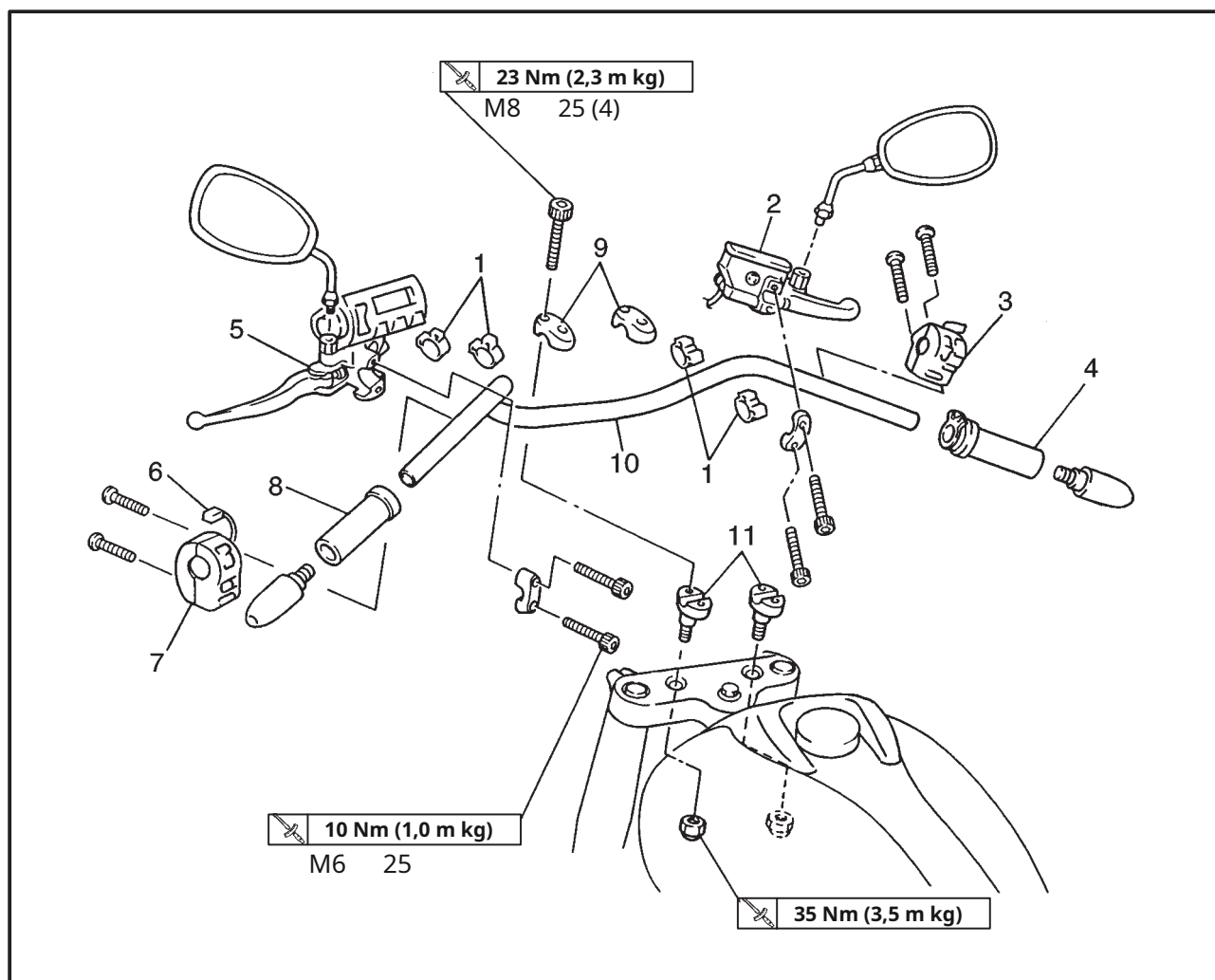
7. Upravte:

předpětí pružiny

Viz „SEŘÍZENÍ PŘEDNÍ VIDLICE“ v KAPITOLE 3.



| Objednat | Úloha / část                      | Množství | Poznámky                                                                                                                                                        |
|----------|-----------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž řídítek</b>           |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch.<br><b>VAROVÁNÍ</b><br><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b> |
| 1        | Plastové zajišťovací pásky        | 4        |                                                                                                                                                                 |
| 2        | Hlavní brzdový válec přední brzdy | 1        | Viz „PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDY“.                                                                                                                                     |
| 3        | Spínač na řídítkách (vpravo)      | 1        |                                                                                                                                                                 |
| 4        | Rukojeť plynu                     | 1        | Viz „INSTALACE ŘÍDÍTKA“.                                                                                                                                        |



| Objednat | Úloha / část                 | Množství | Poznámky                                          |
|----------|------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 5        | Hlavní válec spojky          | 1        | Viz „SPOJKA“ v KAPITOLE 4. Odpojte                |
| 6        | Spojka spínače spojky        | 1        |                                                   |
| 7        | Spínače na řídítkách (vlevo) | 1        |                                                   |
| 8        | Grip (vlevo)                 | 1        |                                                   |
| 9        | Držák řídítek (horní)        | 2        |                                                   |
| 10       | Řídítka                      | 1        | Viz „INSTALACE ŘÍDÍTKA“.                          |
| 11       | Držák řídítek (spodní)       | 2        |                                                   |
|          |                              |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |





C. Přebytečné gumové lepidlo setřete čistým hadříkem.

### VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se rukojeti řídítek, dokud gumové lepidlo zcela nevyschne.

EAS00672

### INSTALACE ŘÍDÍTKA

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

### VAROVÁNÍ

Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.

2. Nainstalujte:

řídítka 1

držáky horních řídítek 2

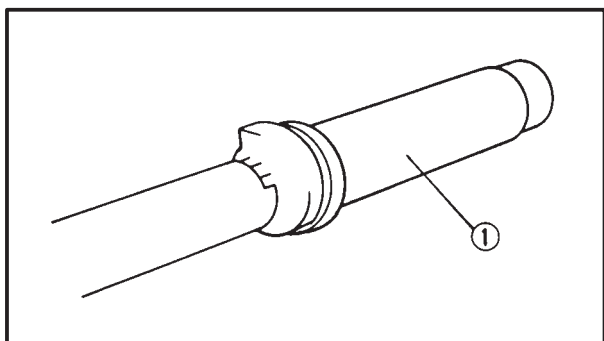
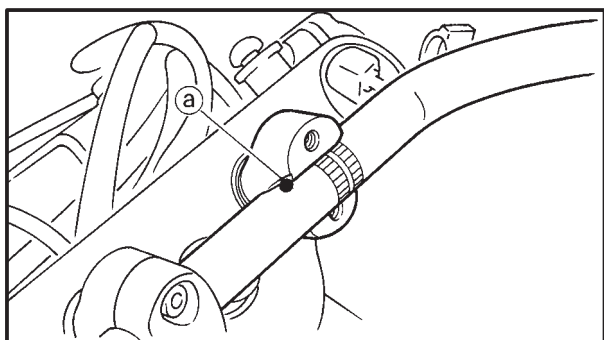
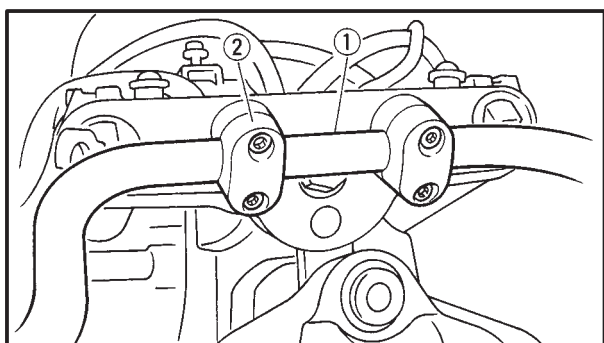
28 Nm (2,8 m kg)

### POZOR:

Nejprve utáhněte šrouby na přední straně držáku řídítek, poté na zadní straně. Otočte řídítka úplně doleva a doprava. Dojde-li ke kontaktu s palivovou nádrží, upravte polohu řídítek.

POZNÁMKA:

Zarovnejte značky shody a na řídítkách s horním povrchem dolních držáků řídítek.



3. Nainstalujte:

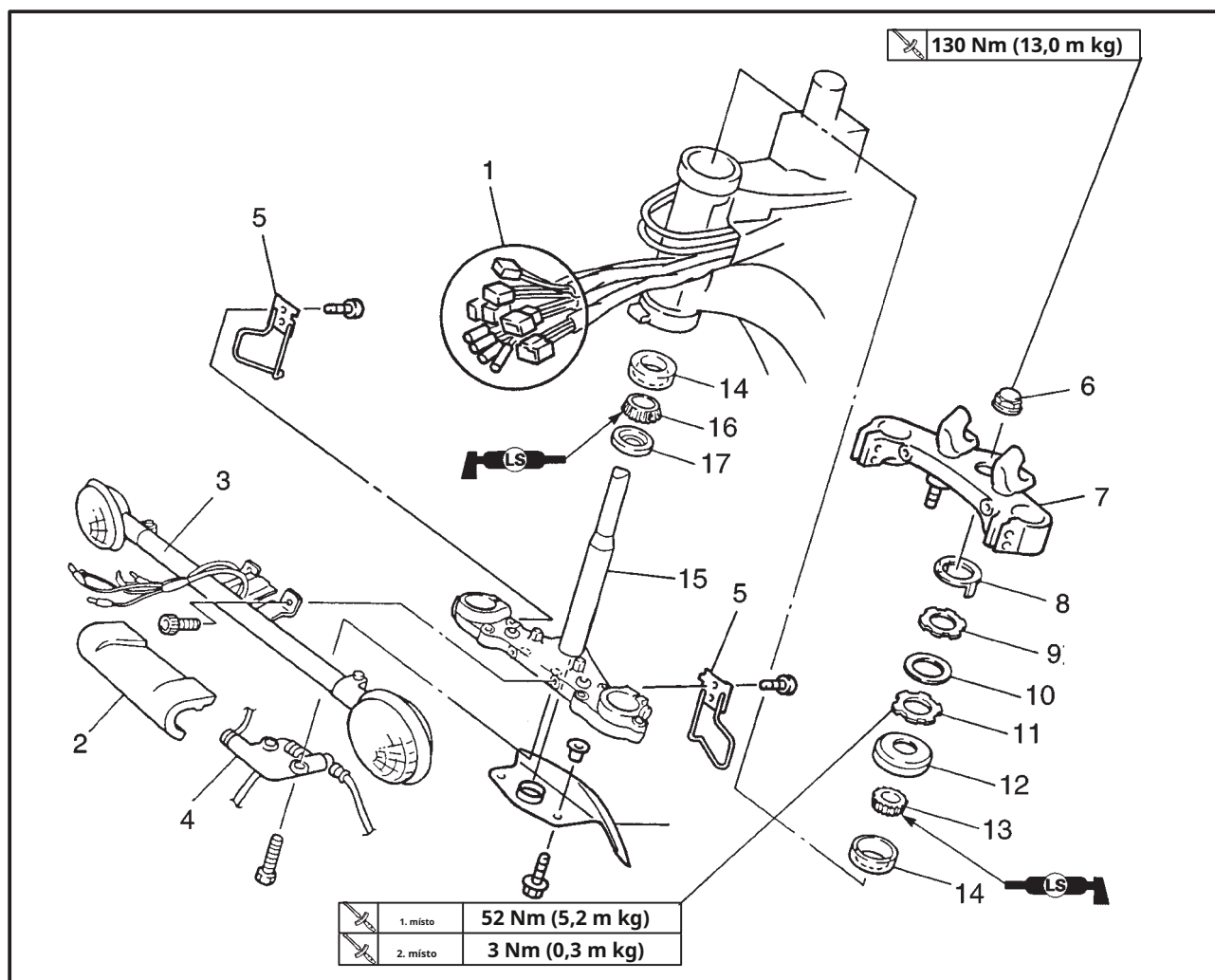
rukojeť plynu ①

lanka plynu

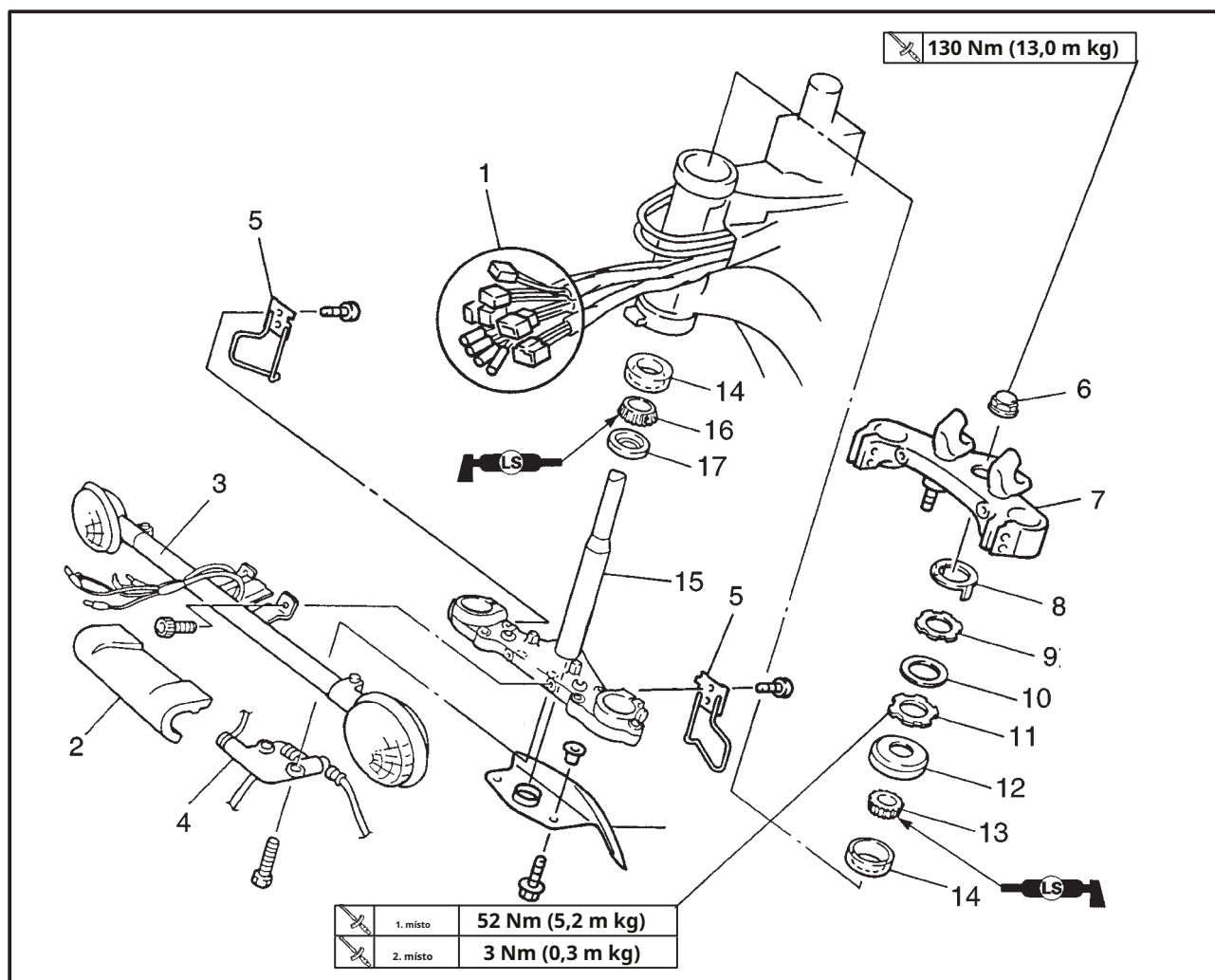




### STEERING HEAD



| Objednat | Úloha / část                    | Množství | Poznámky                                                                           |
|----------|---------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž hlavy řízení</b>    |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch.          |
|          | Sedadlo řidiče, palivová nádrž  |          | <b>VAROVÁNÍ</b><br><b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b> |
|          | Řídítka                         |          | Viz „SEDADLA RIDER A CESTUJÍCÍ“ a „PALIVOVÁ NÁDRŽ“ v KAPITOLE 3.                   |
|          | Přední kapota                   |          | Viz „ŘÍDÍTKO“.                                                                     |
|          | Přední kolo, přední vidlice     |          | Viz „PŘEDNÍ KUCHYNĚ“ v KAPITOLE 3. Viz „PŘEDNÍ VIDLICE“.                           |
| 1        | Vedení (k tělu předního krytu)  |          | Odpojit                                                                            |
| 2        | Chromovaný kryt držáku blinkače | 1        |                                                                                    |



| Objednat | Úloha / část                  | Množství | Poznámky                                               |
|----------|-------------------------------|----------|--------------------------------------------------------|
| 3        | Sestava držáku světel blikáče | 1        | Viz „DEMONTÁŽ SPODNÍ BRZDY /<br>INSTALACE RUČNÍ RUKY“. |
| 4        | Spoj brzdové hadice           | 1        |                                                        |
| 5        | Vedení brzdové hadice         | 2        |                                                        |
| 6        | Matice vřetene řízení         | 1        |                                                        |
| 7        | Horní konzola                 | 1        |                                                        |
| 8        | Pojistná podložka             | 1        |                                                        |
| 9        | Matice horního kroužku        | 1        |                                                        |
| 10       | Gumová podložka               | 1        |                                                        |
| 11       | Dolní prstencová matice       | 1        |                                                        |
| 12       | Kryt ložiska                  | 1        |                                                        |
| 13       | Ložisko (horní)               | 1        |                                                        |
| 14       | Ložiskové závody              | 2        |                                                        |
| 15       | Dolní držák                   | 1        |                                                        |
| 16       | Ložisko (spodní)              | 1        |                                                        |
| 17       | Gumové těsnění                | 1        |                                                        |
|          |                               |          | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.      |



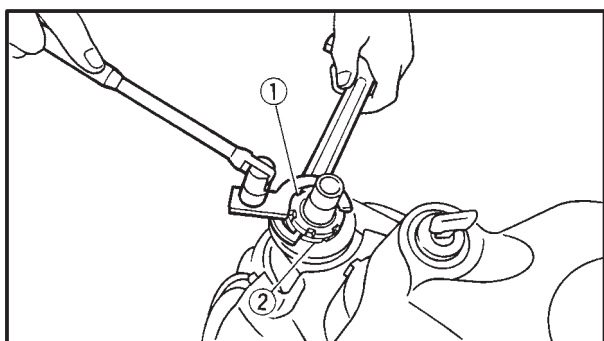
EAS00679

### DEMONTÁŽ SPODNÍHO DRŽÁKU

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

#### **VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**



2. Odeberte:

horní kruhová matice <sup>1</sup>

dolní kruhová matice <sup>2</sup>

POZNÁMKA:

Přidrže spodní kroužkovou matici klíčem na matici výfuku a matice řízení a poté klíčem na kroužkovou matici odstraňte horní kroužkovou matici.



**Klíč na matici výfuku a řízení**

**90890-01268**

**Maticový klíč**

**YU-33975, 90890-01403**

#### **VAROVÁNÍ**

**Dolní držák bezpečně podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**

EAS00682

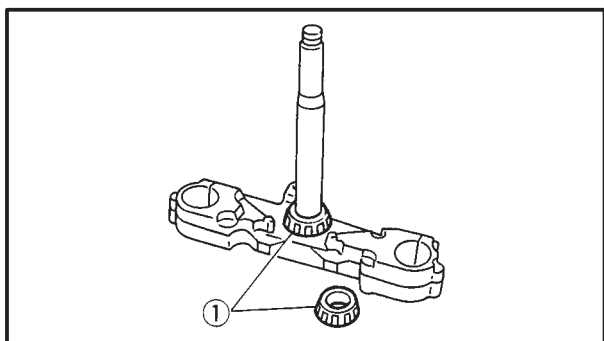
### KONTROLA HLAVY ŘÍZENÍ

1. Praní:

ložisko



**Doporučené čisticí rozpouštědlo**  
**Petrolej**



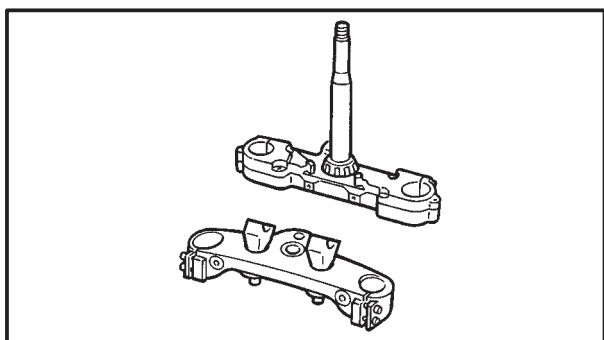
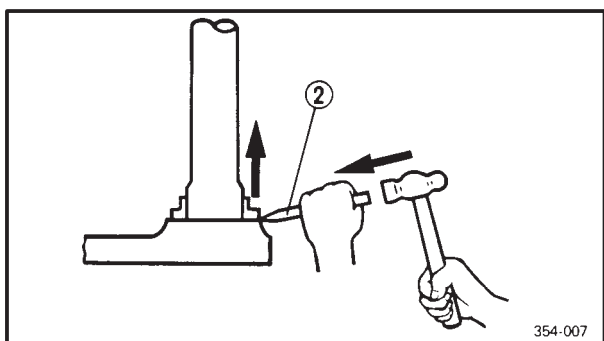
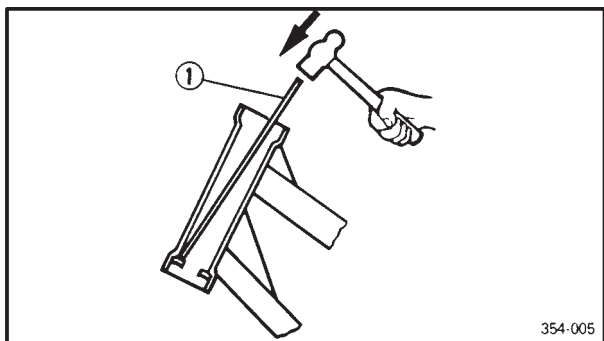
2. Zkontrolujte:

ložisko <sup>1</sup>

ložiskové závody

Poškození / důlková koroze

Nahradit.



## 3. Vyměňte:

- ložiskové kuličky
- ložiskové závody



- Sejměte ložiskové kroužky z trubky hlavy řízení pomocí dlouhé tyče ① a kladiva.
- Demontujte kroužek ložiska ze spodního držáku pomocí sekáče na podlahu 2 a kladiva.
- Namontujte nové protiprachové těsnění a nové kroužky ložiska.

## POZOR:

**Pokud není kroužek ložiska správně namontován, může dojít k poškození trubky hlavy řízení.**

## POZNÁMKA:

Ložiskové kuličky a ložiskové kroužky vždy vyměňujte jako sadu.  
Při demontáži hlavy řízení vyměňte protiprachové těsnění.



## 4. Zkontrolujte:

- horní konzola
- spodní konzola
- (spolu s dřikem řízení) Ohyby / praskliny / poškození Vyměňte.

EA500683

## INSTALACE HLAVY ŘÍZENÍ

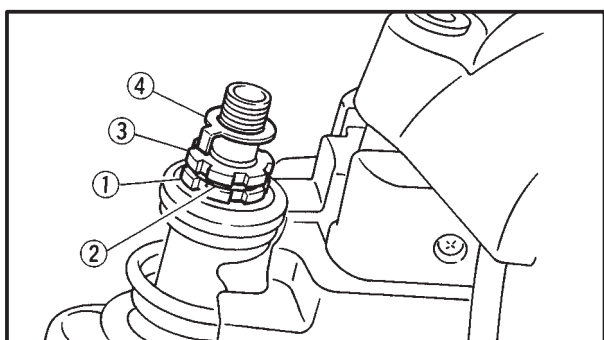
### 1. Promažte:

- horní ložisko
- spodní ložisko
- ložiskové závody



## Doporučené mazivo

Základový tuk z lithiového mýdla



### 2. Nainstalujte:

- spodní prstencová matice ①
- 1 gumová podložka 2 ②
- matice horního kroužku 3 ③
- pojistná podložka 4 ④

Viz „KONTROLA HLAVY ŘÍZENÍ“ v kapitole 3.



3. Nainstalujte:

horní konzola  
matice dříku řízení

POZNÁMKA:

Dočasně utáhněte matici dříku řízení.

4. Nainstalujte:

nohy přední vidlice  
Viz „PŘEDNÍ VIDLICE“.

POZNÁMKA:

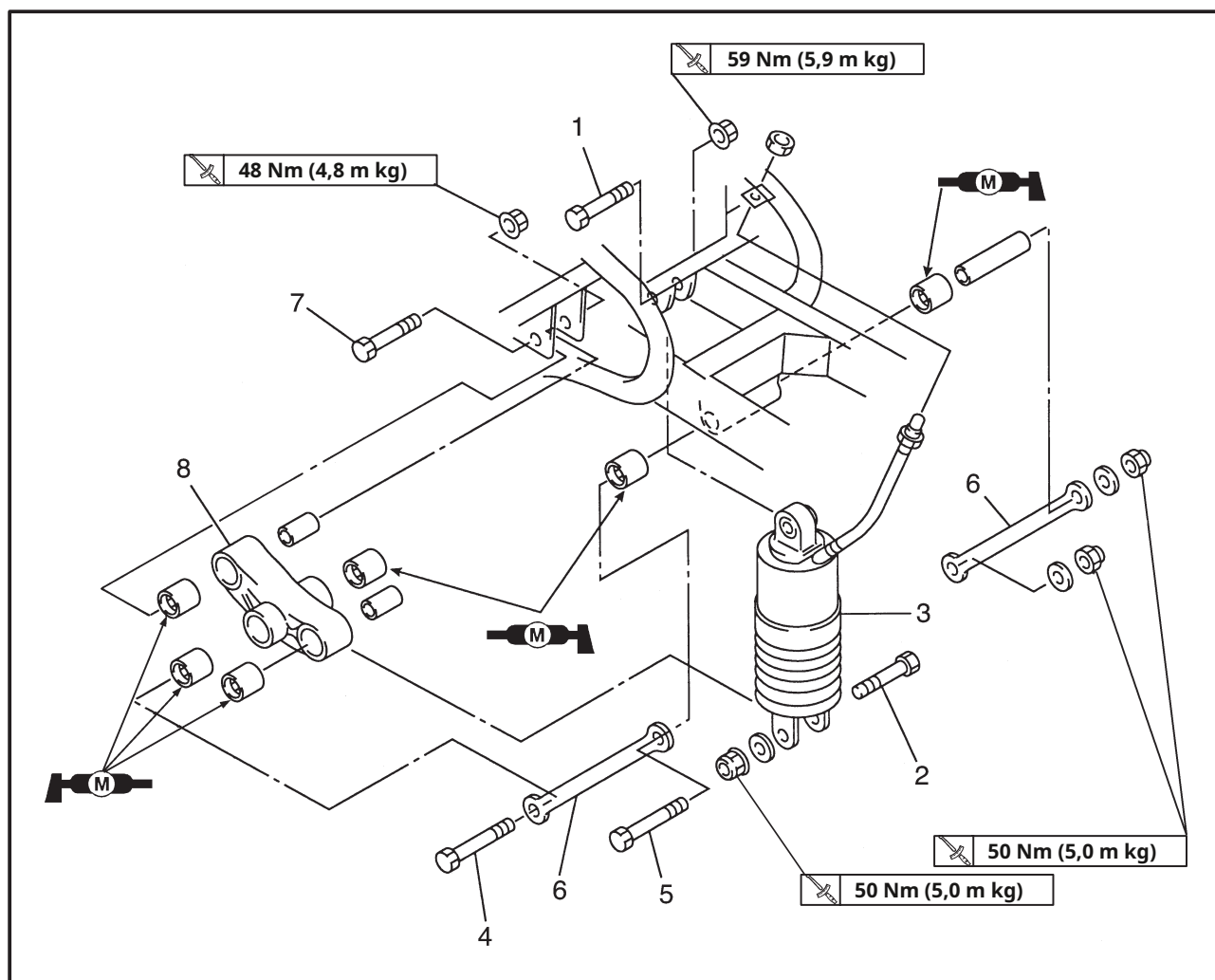
Dočasně utáhněte svěrné šrouby horní a  
dolní konzoly.

# MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE

CHAS



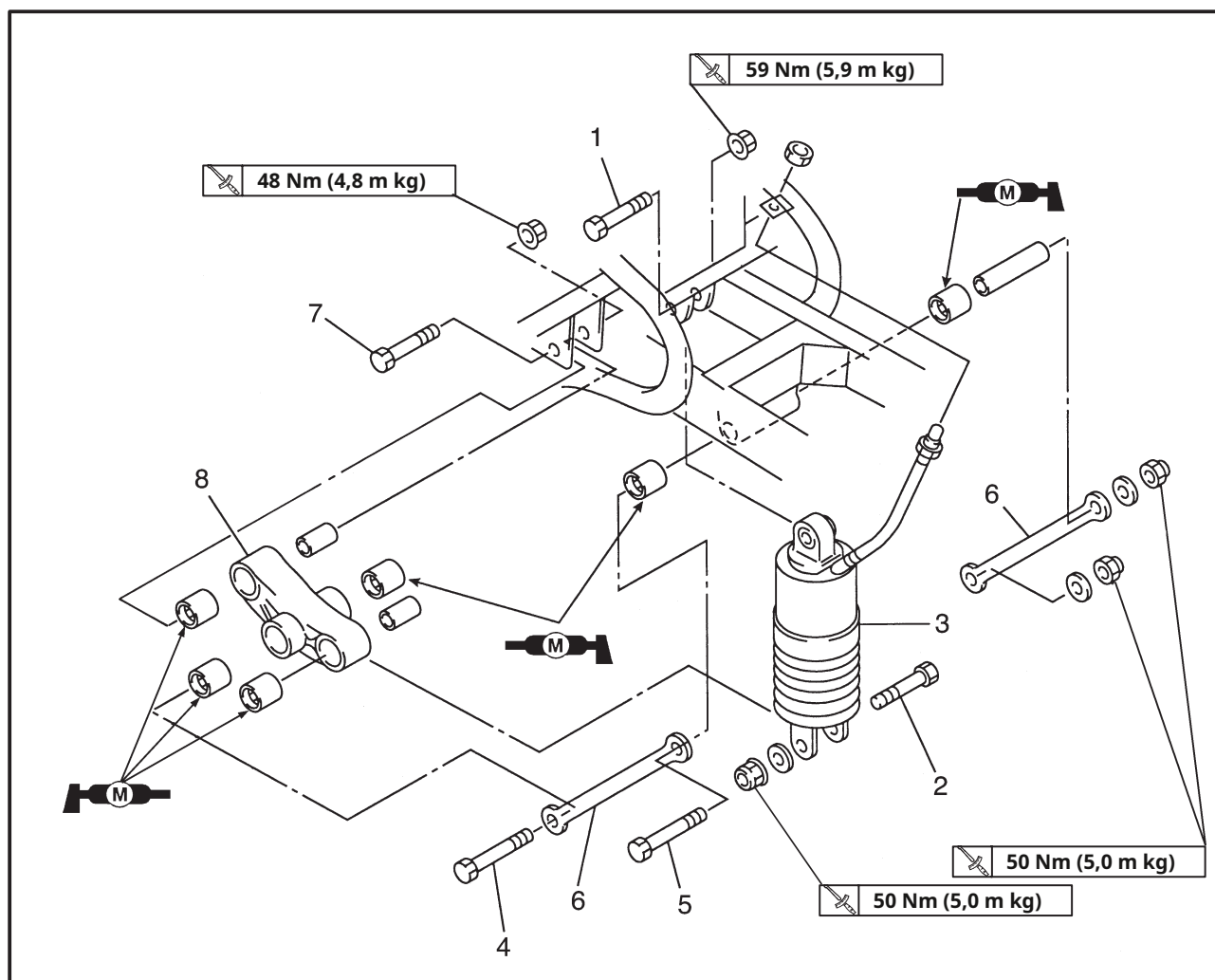
## RE MONTÁŽ S VÝBOJEM AR SHOCK



| Objednat | Úloha / část                            | Množství | Poznámky                                                                  |
|----------|-----------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž sestavy zadního tlumiče</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch. |
|          |                                         |          | <b>VAROVÁNÍ</b>                                                           |
|          |                                         |          | <b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b>           |
|          | Zadní blatník a tlumič zadního kola     |          | Viz „ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ KOTOUČ“.                                        |
| 1        | Šroub (rám tlumiče)                     | 1        | Viz „ODSTRANĚNÍ ENGIEN“ v KAPITOLE 4.                                     |
| 2        | Šroub (rameno tlumiče-relé)             | 1        |                                                                           |
| 3        | Zadní tlumič                            | 1        | Viz „MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE“.                                             |
| 4        | Šroub (spojovací rameno-rameno relé)    | 1        |                                                                           |
| 5        | Šroub (spojovací rameno-kyvné rameno)   | 1        |                                                                           |

# MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE

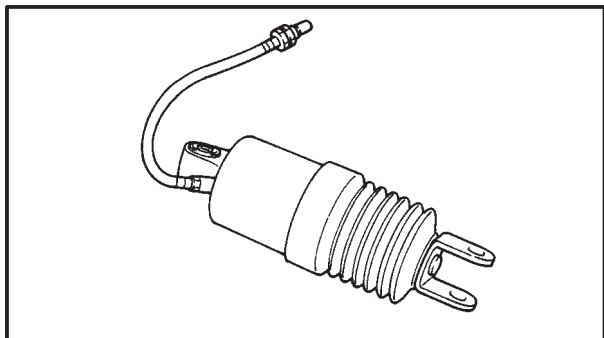
CHAS



| Objednat | Úloha / část               | Množství | Poznámky                                          |
|----------|----------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| 6        | Spojovací ramena           | 2        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |
| 7        | Šroub (rámové rameno relé) | 1        |                                                   |
| 8        | Rameno relé                | 1        |                                                   |

## MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE

CHAS



EAS00690

### ODSTRANĚNÍ MONTÁŽE ZADNÍHO TLUMIČE

1. Postavte motocykl na rovný povrch.

#### **VAROVÁNÍ**

**Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby zadní kolo bylo zvednuté.

2. Odeberte:  
sestava zadního tlumiče

EAS00695

### KONTROLA MONTÁŽE ZADNÍHO TLUMIČE A RELÉOVÉ RAMENO

1. Zkontrolujte:

zadní tlumič

Únik plynu / únik oleje

Vyměňte zadní část

sestava tlumiče. pouzdra

Poškození / opotřebení Vyměňte.

šrouby

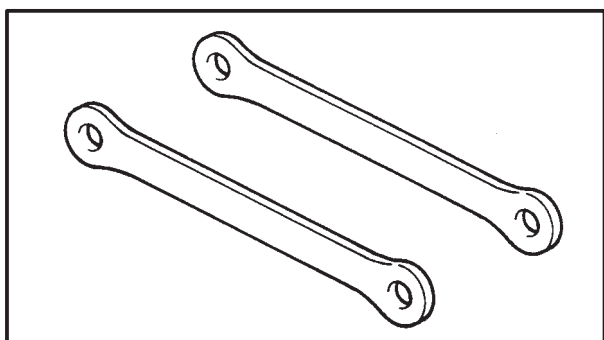
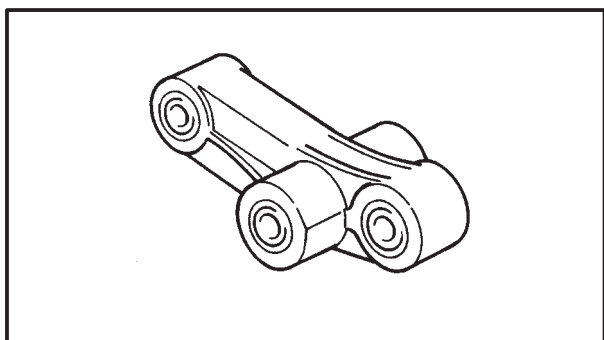
Ohyby / poškození / opotřebení Vyměňte.

2. Zkontrolujte:

rameno relé

Praskliny / poškození

Nahradit.



3. Zkontrolujte:

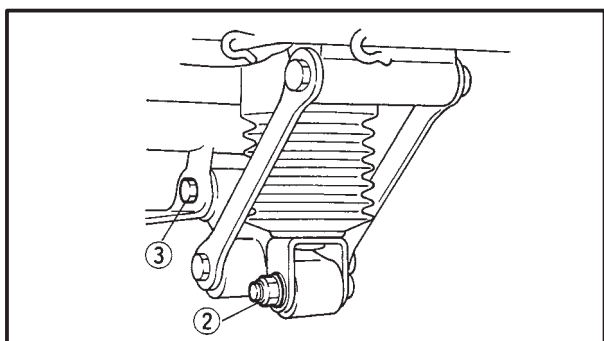
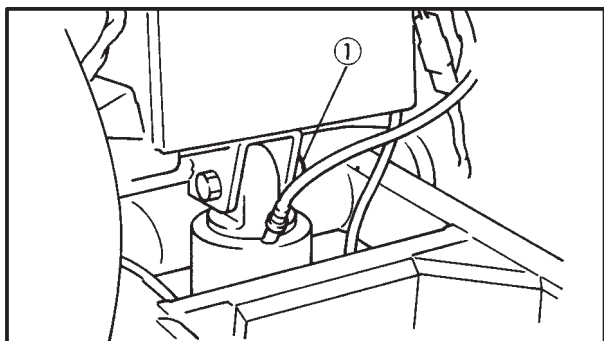
spojovací ramena

Praskliny / poškození

Nahradit.

## MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE

CHAS



EAS00698

### INSTALACE MONTÁŽE ZADNÍHO TLUMIČE

#### 1. Promažte:

distanční vložky

ložiska



**Doporučené mazivo**

**Mastek disulfid molybdenu**

#### 2. Nainstalujte:

sestava zadního tlumiče



**Horní matice sestavy tlumiče  
zadní nápravy<sup>1</sup>**

**59 Nm (5,9 m kg)**

**Dolní matice sestavy tlumiče  
zadní nápravy<sup>2</sup>**

**50 Nm (5,0 m kg) matice  
relé-rameno-rám-matice<sup>3</sup>**



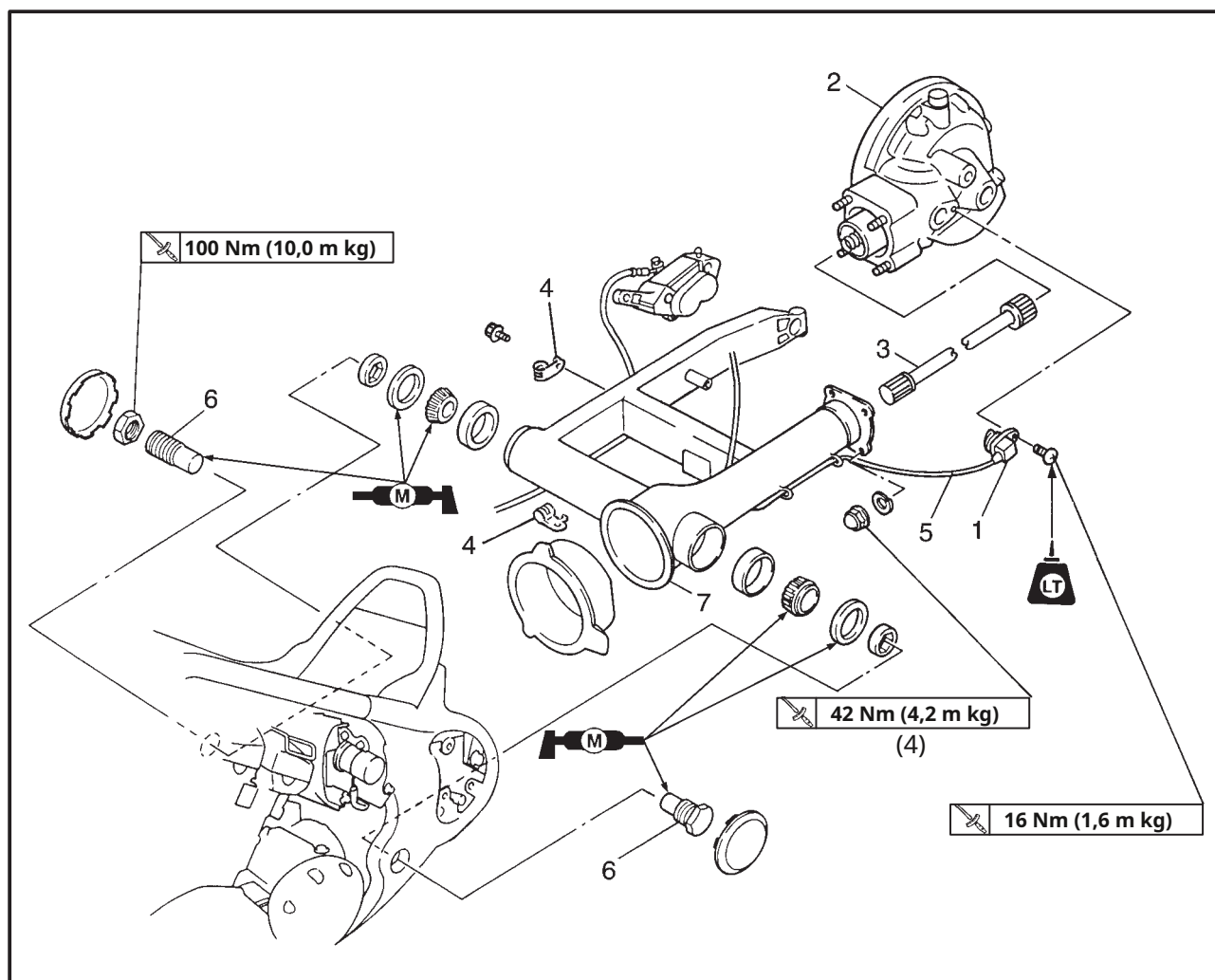
#### POZNÁMKA:

Při instalaci sestavy zadního tlumiče  
zvedněte kyvné rameno.

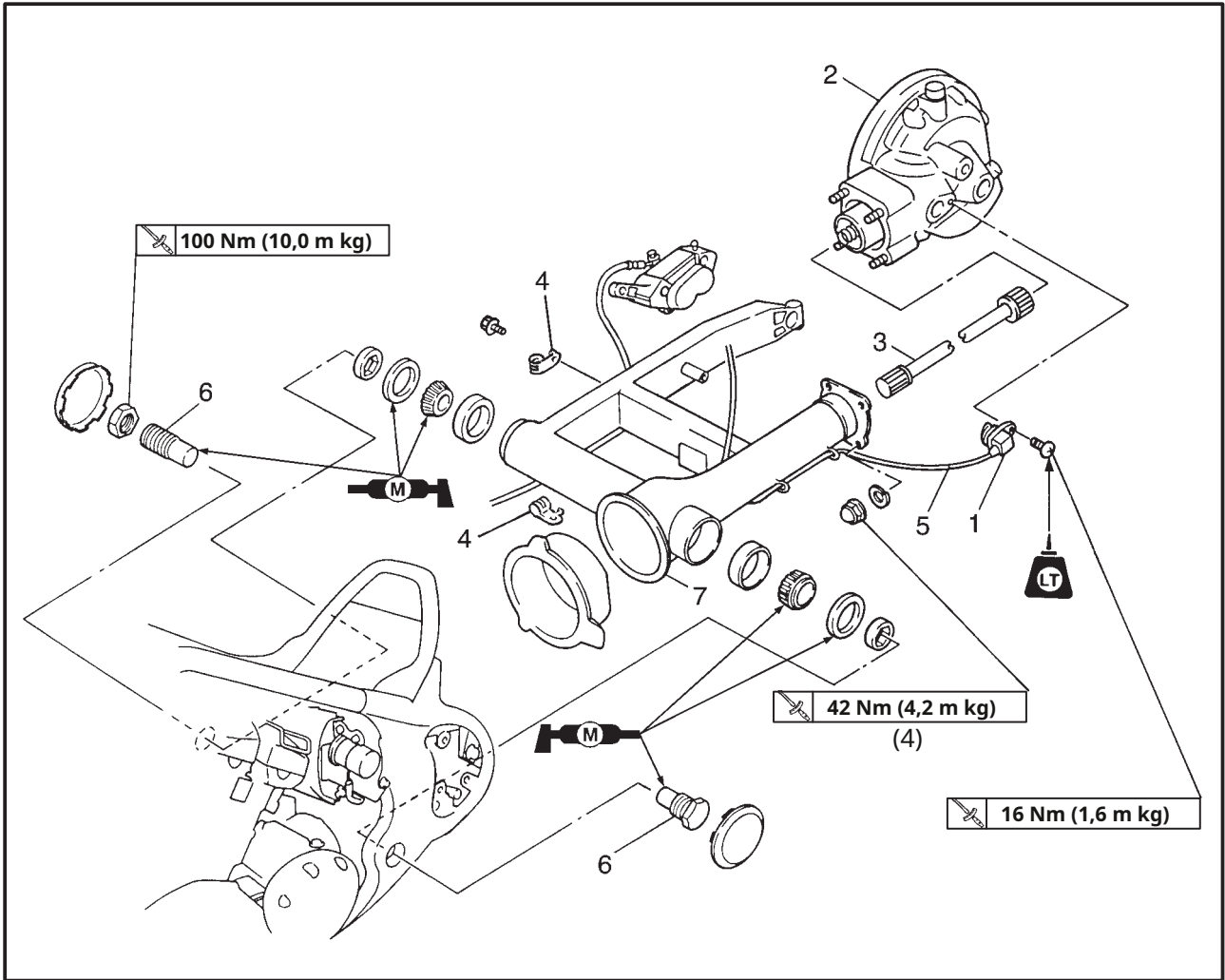
Namontujte přední šroub spojovacího ramene  
zprava.



## SWINGARM



| Objednat | Úloha / část                   | Množství | Poznámky                                                                     |
|----------|--------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž kyvného ramene</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.<br>Postavte motocykl na rovný povrch. |
|          |                                |          | <b>VAROVÁNÍ</b>                                                              |
|          |                                |          | <b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b>              |
|          | Zadní blatník a zadní kolo     |          | Viz „ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ KOTOUČ“.                                           |
|          | Zadní tlumič                   |          | Viz „MONTÁŽ ZADNÍHO TLUMIČE“.                                                |
| 1        | Senzor rychloměru              | 1        |                                                                              |
| 2        | Konečná převodovka             | 1        |                                                                              |
| 3        | Hnací hřídel                   | 1        |                                                                              |
| 4        | Držák brzdové hadice           | 3        |                                                                              |
| 5        | Vodiče snímače rychlosti       | 1        | Uvolněte z vodička kabelu.                                                   |



| Objednat | Úloha / část                                  | Množství | Poznámky                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 6<br>7   | Otočné hřídele (pravé a levé)<br>kyvné rameno | 2<br>1   | Viz „DEMONTÁŽ SWINGARMU“.<br>Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže. |



EAS00702

### DEMONTÁŽ SWINGARMU

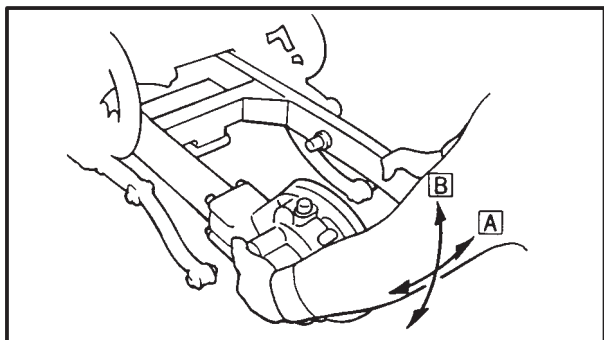
1. Postavte motocykl na rovný povrch.

#### VAROVÁNÍ

**Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.**

POZNÁMKA:

Umístěte motocykl na vhodný stojan tak, aby zadní kolo bylo zvednuté.



2. Zkontrolujte:

boční otočné rameno A ☒ vertikální  
pohyb otočného ramene B ☐

A. Zkontrolujte utahovací moment otočných čepů otočného ramene a pojistné matice.



Pojistná matice

**100 Nm (10,0 m kg)**

**Levý čep**

**100 Nm (10,0 m kg)**

**Pravý čep**

**7 Nm (0,7 m kg)**

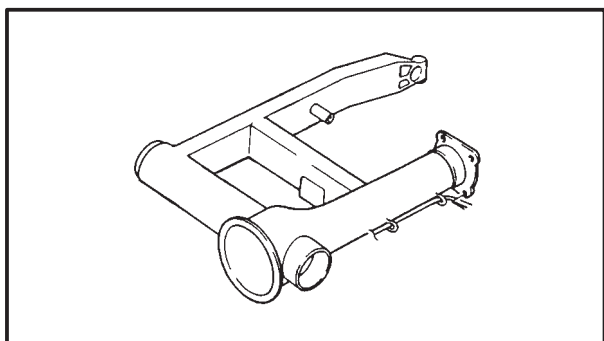
b. Zkontrolujte boční vůli otočného ramene A ☐ pohybem otočného ramene ze strany na stranu.

C. Pokud boční vůle otočného ramene neodpovídá specifikacím, zkontrolujte rozpěrky a ložiska.



**Hraní kyvným ramenem  
(na konci kyvného ramene)  
0 mm**

d. Zkontrolujte svislý pohyb kyvného ramene B ☐ pohybem kyvného ramene nahoru a dolů.  
Pokud svislý pohyb kyvného ramene není plynulý nebo pokud existuje vazba, zkontrolujte rozpěrky a ložiska.



EAS00708

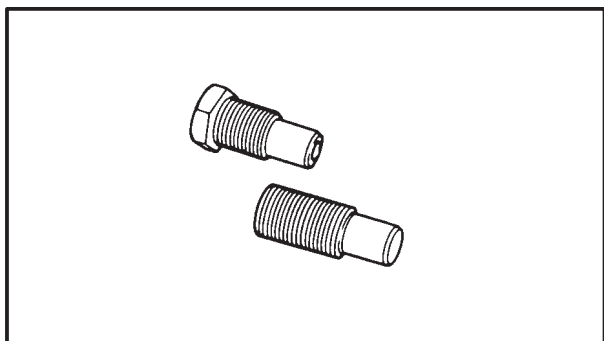
### KONTROLA SWINGARMU

1. Zkontrolujte:

kyvné rameno

Ohyby / praskliny / poškození

Nahradit.

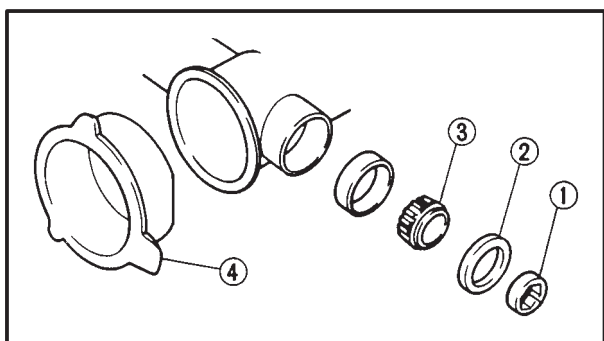


2. Zkontrolujte:

levý čep  
pravý čep

Poškození / opotřebení

Nahradit.



3. Zkontrolujte:

rozpěrky ①

olejová těsnění ②

ložiska ③

univerzální kloubová bota ④

Poškození / opotřebení Vyměňte.

EAS00712

## INSTALACE SWINGARMU

1. Promažte:

drážky hnacího hřídele



**Doporučené mazivo**

Základový tuk z lithiového mýdla

2. Promažte:

ložiska

distanční vložky

olejová těsnění



**Doporučené mazivo**

Mastek disulfid molybdenu

**POHON HŘÍDELE****ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD**

Následující podmínky mohou indikovat poškozené součásti pohonu hřídele:

| A | Příznaky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | B | Možné příčiny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Výrazné váhání trhaných pohybů během zrychlování, zpomalování nebo trvalých rychlostí (nesmí být zaměňováno s rázy motoru nebo pohyby spojené s převodovkou).</li> <li>2. Rolovací „rachot“, který je patrný při nízkých rychlostech, vysokém křúčení nebo „klepání“ od součásti nebo oblasti pohonu hřídele</li> <li>3. Zablokovaný stav mechanismu pohonu hřídele nebo žádná síla přenášená z motoru na zadní kolo</li> </ol> |   | <ol style="list-style-type: none"> <li>A. Poškození ložiska</li> <li>B. Nesprávné řasy</li> <li>C. Poškozené zuby převodovky</li> <li>D. Zlomený hnací hřídel</li> <li>E. Zlomené zuby převodovky</li> <li>F. Záchvat z důvodu nedostatečného mazání</li> <li>G. Mezi pohyblivými částmi se uvízly malé cizí předměty</li> </ol> |

**POZNÁMKA:**

Příčiny A, B a C mohou být extrémně obtížné diagnostikovat. Příznaky jsou poměrně jemné a je obtížné je odlišit od běžných provozních zvuků. Pokud existuje důvod se domnívat, že jsou tyto součásti poškozené, vyjměte je pro individuální kontrolu.



#### Inspekční poznámky

1. Prozkoumejte neobvyklé zvuky.



**Následující zvuky mohou naznačovat mechanickou vadu:**

- A. Klouzavý „rachot“ během doběhu, zrychlení nebo zpomalení. Hluk se zvyšuje s otáčkami zadních kol, ale nezvyšuje se s vyššími otáčkami motoru nebo převodovky.  
Diagnóza: Možné poškození ložiska kola
- b. Kňučivý zvuk, který se mění podle zrychlení a zpomalení.  
Diagnóza: Možná nesprávná opětovná montáž, příliš malá vůle převodovky

#### POZOR:

Nedostatečná vůle převodovky je pro zuby převodovky extrémně škodlivá. Pokud testovací jízda po opětovné montáži naznačuje tento stav, okamžitě zastavte jízdu, abyste minimalizovali poškození rychlostního stupně.

- C. Při provozu při nízké rychlosti je patrné mírné „prasknutí“. Tento hluk musí být odlišen od běžného provozu motocyklu.  
Diagnóza: Možné rozbité zuby převodovky

#### VAROVÁNÍ

Pokud máte podezření na zlomené zuby převodovky, okamžitě přestaňte jezdit. Tento stav by mohl mít za následek zablokování sestavy pohonu hřídele, což by způsobilo ztrátu kontroly nad motocyklem a možné zranění jezdce.



2. Zkontrolujte:

vypuštěný olej

Vypuštěný olej obsahuje velké množství kovových částic. Zkontrolujte ložisko, zda není zadřené.

POZNÁMKA:

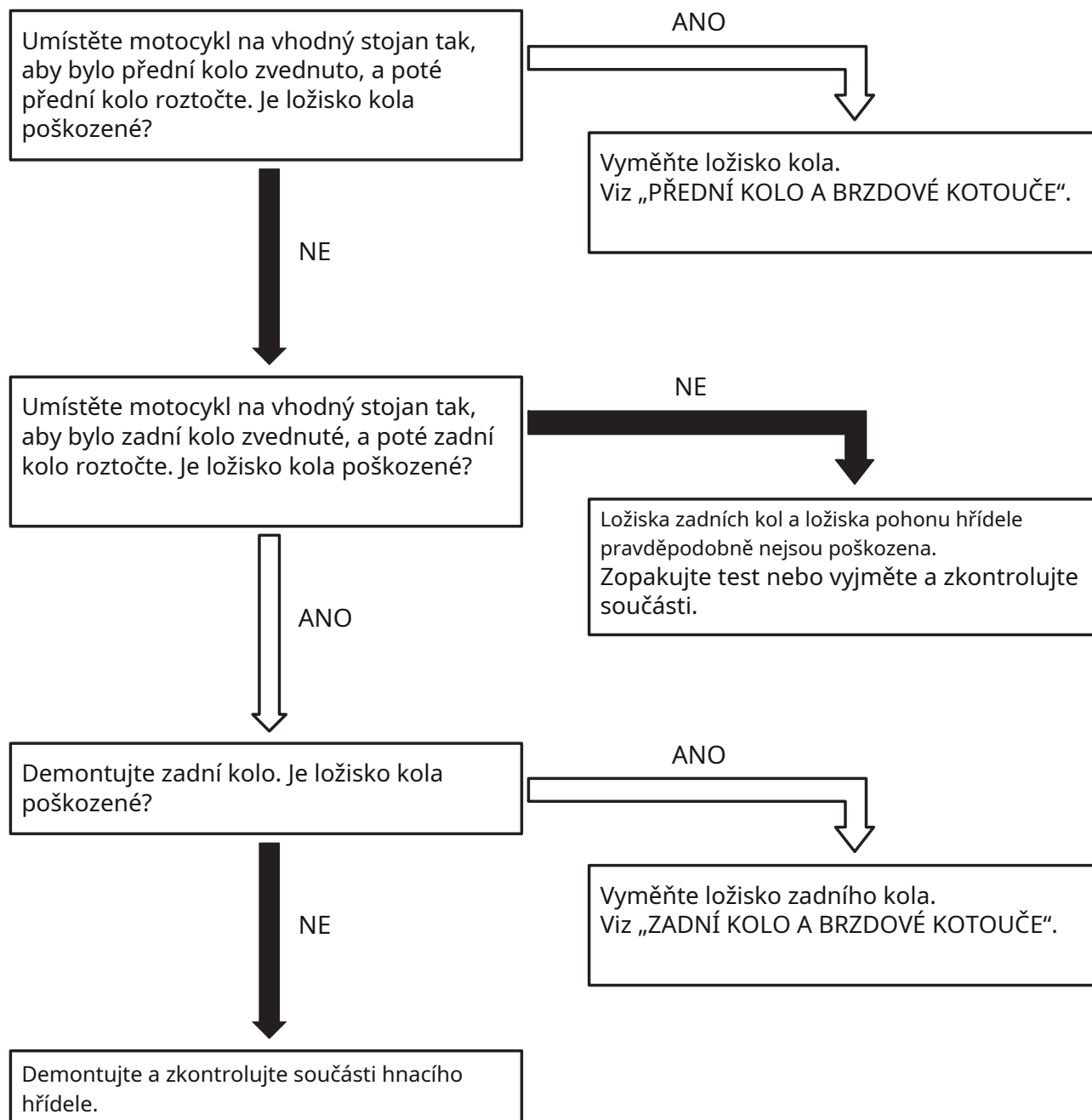
Malé množství kovových částic v oleji je normální.



EAS00716

**Tabulka řešení problémů**

Když jsou příčiny (A) nebo (B) uvedené v tabulce na začátku části „ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD“ existují, zkontrolujte následující body.





EAS00717

## KONTROLA KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE PRO KONTAMINACI A KONTROLA POHONU HŘÍDELE Z hlediska netěsností

### 1. Vypouštění:

koncový olej  
(z krytu rozvodovky)  
Viz „VÝMĚNA KONEČNÉHO HNACÍHO OLEJE“ v KAPITOLE 3.

### 2. Zkontrolujte:

koncový olej  
Velké množství kovových částic Zkontrolujte  
nesoucích záchvaty.

### POZNÁMKA:

Malé množství kovových částic v koncovém hnacím oleji je normální.

### 3. Zkontrolujte:

skříň pohonu hřídele  
(pro únik oleje)

A. Celý motocykl důkladně očistěte a poté úplně vysušte.

b. Na pohon hřídele naneste směs určující únik nebo sprej suchého prášku.

C. Vyzkoušejte dostatečně dlouhou jízdu na motocyklu, abyste zjistili únik.

Únik oleje Opravte nebo vyměňte vadný část (-y).

① Olejové těsnění

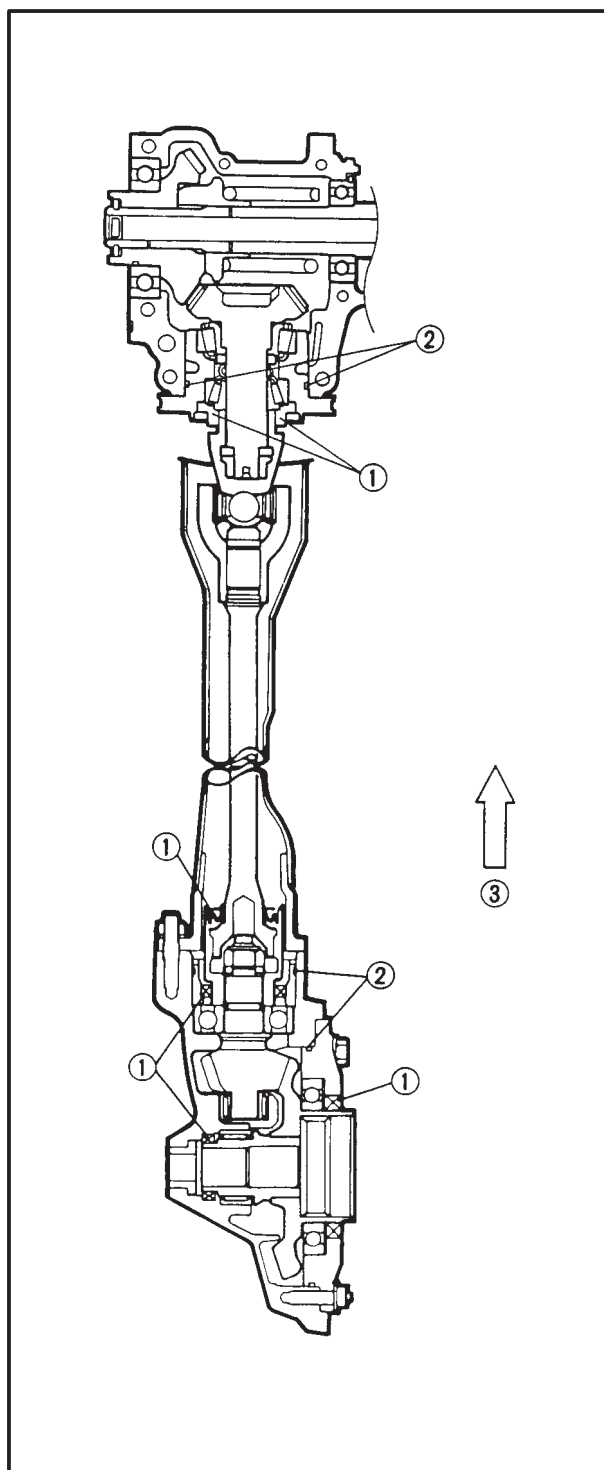
② O-kroužek

③ Vpřed

### POZNÁMKA:

To, co se může jevit jako únik oleje na novém nebo zcela novém motocyklu, může být výsledkem aplikace antikorozičního nátěru nebo nadměrného mazání těsnění.

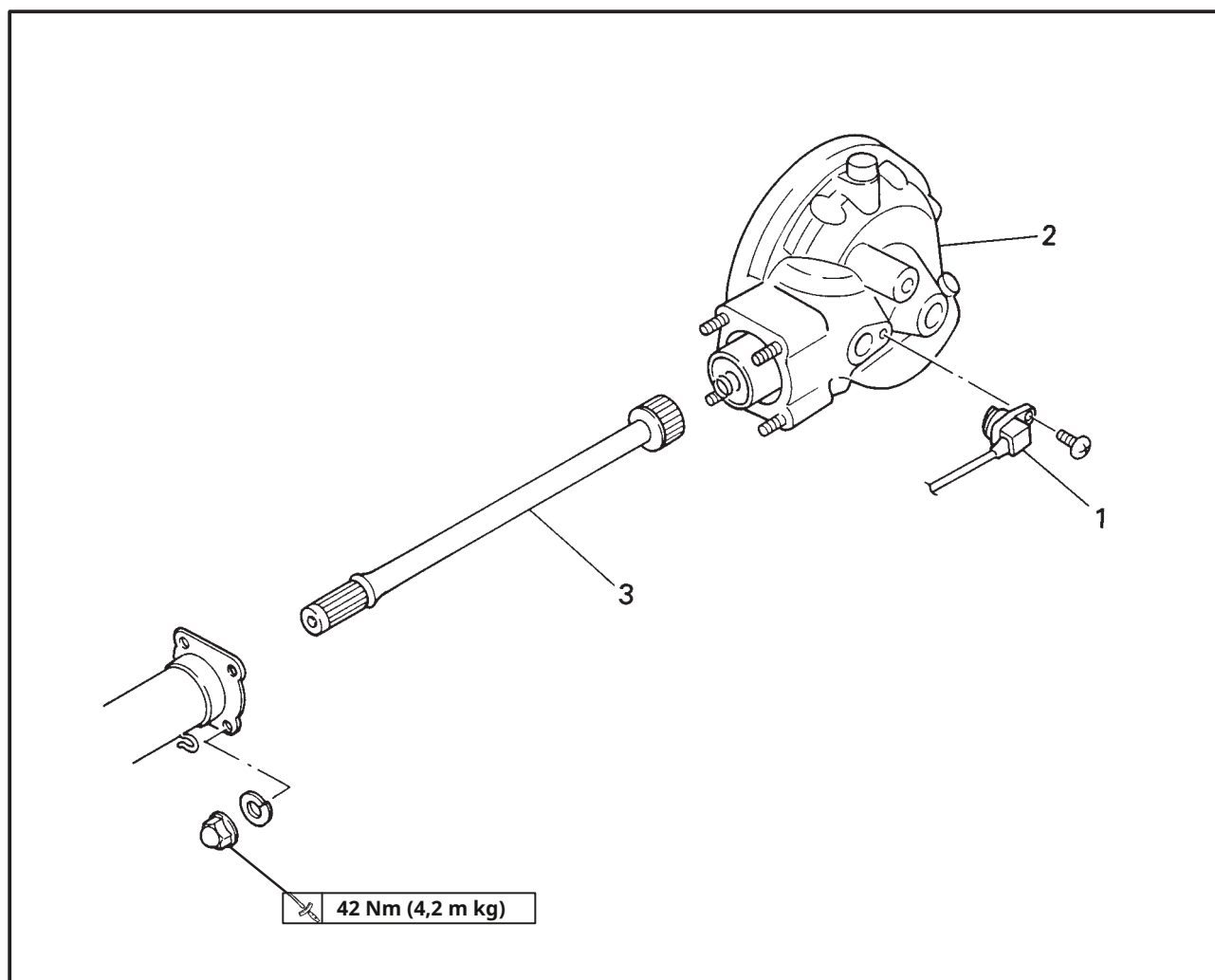
Motocykl vždy vyčistěte a znovu zkontrolujte oblast, o níž se předpokládá, že z ní uniká netěsnost.





EAS00718

## KONEČNÁ MONTÁŽ POHONU A HNACÍ HŘÍDEL



| Objednat | Úloha / část                                 | Množství | Poznámky                                                                  |
|----------|----------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž rozvodovky a hnacího hřídele</b> |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Postavte motocykl na rovný povrch. |
|          |                                              |          | <b>VAROVÁNÍ</b>                                                           |
|          |                                              |          | <b>Bezpečně motocykl podepřete, aby nehrozilo, že by spadl.</b>           |
|          | Zadní blatník a zadní kolo                   |          | Viz „ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ KOTOUČ“.                                        |
| 1        | Senzor rychloměru                            | 1        |                                                                           |
| 2        | Konečná sestava ozubeného kola               | 1        |                                                                           |
| 3        | Hnací hřídel                                 | 1        | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                         |



EAS00719

## MĚŘENÍ PODSVÍCENÍ KROUŽKU

1. Zajistěte sestavu koncového pohonu ve svěráku.

2. Odeberte:

šroub pro vypouštění oleje z rozvodovky

3. Vypouštění:

koncový olej

(z finální sestavy pohonu)

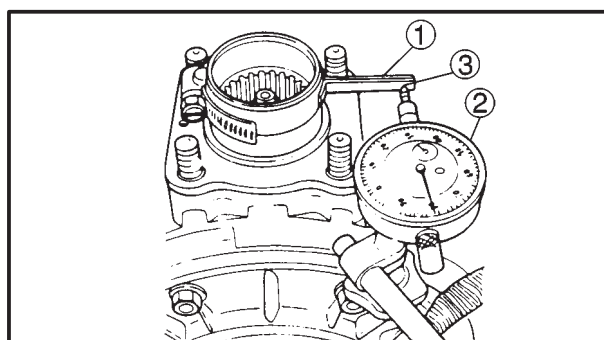
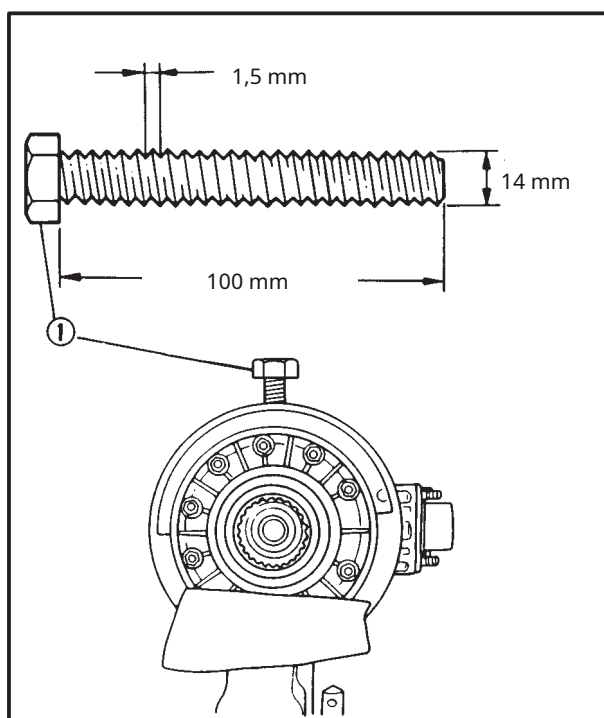
4. Opatření:

vůle ozubeného kola

Mimo specifikaci Upravit.



**Vůle ozubeného kola**  
**0,1 0,2 mm**



A. Namontujte šroub 1 předepsané velikosti do otvoru pro plnění koncového oleje.

b. Prstem utáhněte šroub, dokud nezastaví pohyb ozubeného věnce.

POZNÁMKA:

Šroub příliš neutahujte.

C. Namontujte speciální nástroj 2 a číselník 3.



**Konečná vůle pásu**  
**YM-01230, 90890-01230**

③ Kontaktní bod číselníku a pístu

d. Opatrně otočte spojku převodovky od záběru do záběru.

E. Zaznamenejte odečet na číselníkový úchylkoměr.

F. Demontujte číselníkový úchylkoměr, speciální nástroj a šroub.





- b. Pokud je nutné zvýšit vůli ozubeného věnce o více než 0,2 mm, snižte u každého tloušťku přitlačné podložky o 0,2 mm  
Zvýšení tloušťky podložky o 0,2 mm.
- c. Pokud je nutné snížit vůli ozubeného věnce o více než 0,2 mm, zvýšte tloušťku přitlačné podložky o 0,2 mm pro každý  
Snížení tloušťky podložky věnce o 0,2 mm.

**Kruhové podložky****Tloušťka (mm)****0,30, 0,40, 0,50****Axiální podložky****Tloušťka (mm)****1,2, 1,4, 1,6, 1,8, 2,0**

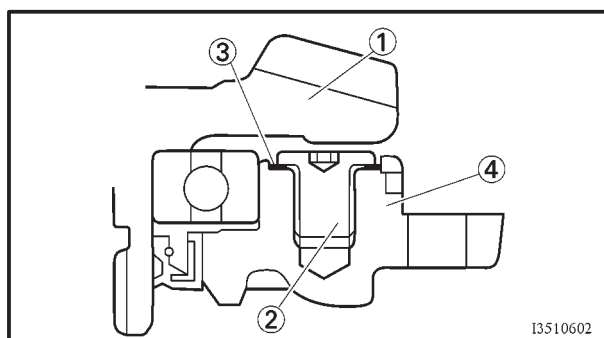
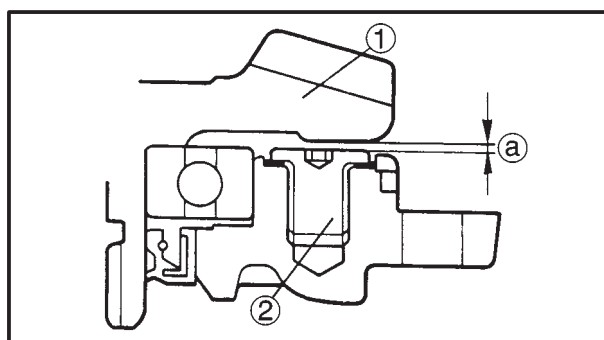
EAS00721

**MĚŘENÍ**

KROUŽEK-ZAŘÍZENÍ-ZASTAVENÍ-

**PROSVĚTLENÍ NA ŠROUB**

1. Odeberte:  
pouzdro ložiska věnce  
(spolu s věncem)  
Viz „SEŘÍZENÍ PODSVÍCENÍ KROUŽKU“.



I3510602

**2. Opatření:**

vůle mezi ozubeným kolem a zářádkou a   
šroubem a mimo specifikaci upravit.



**Vůle mezi ozubeným kolem a  
zátkou a šroubem  
0,3 0,6 mm**

- ① Ozubené kolo  
② zářádkový šroub

3. Nainstalujte:  
pouzdro ložiska věnce  
(spolu s věncem)

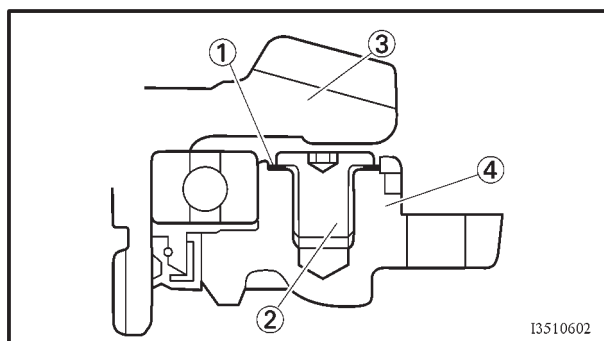
EAS00722

**SEŘÍZENÍ VELIKOSTI KROUŽKU ZASTAVENÍ  
A ZASTAVENÍ BOLTU**

- 1 Odebrat:  
ozubené kolo ①  
zátkový šroub ②  
zářádku šroubu (-s) 3 4 ložiskové  
pouzdro ložiska ozubeného kola



**Vybrat:**  
**zarážka šroubu (-s)**  
**Zarážky šroubů**  
**tloušťka (mm) 0,10, 0,15, 0,20, 0,30,**  
**0,40, 0,50**



2. Nainstalujte:

zarážkový šroub podložky (-s) ①

zarážkový šroub ②

ozubené kolo ③

④ Skříň ložiska ozubeného kola

**9 Nm (0,9 m kg)**

## POZOR:

**Použijte LOCTITE na dorazový šroub.**

3. Opatření:

vůle mezi kroužkem a zarážkou a šroubem

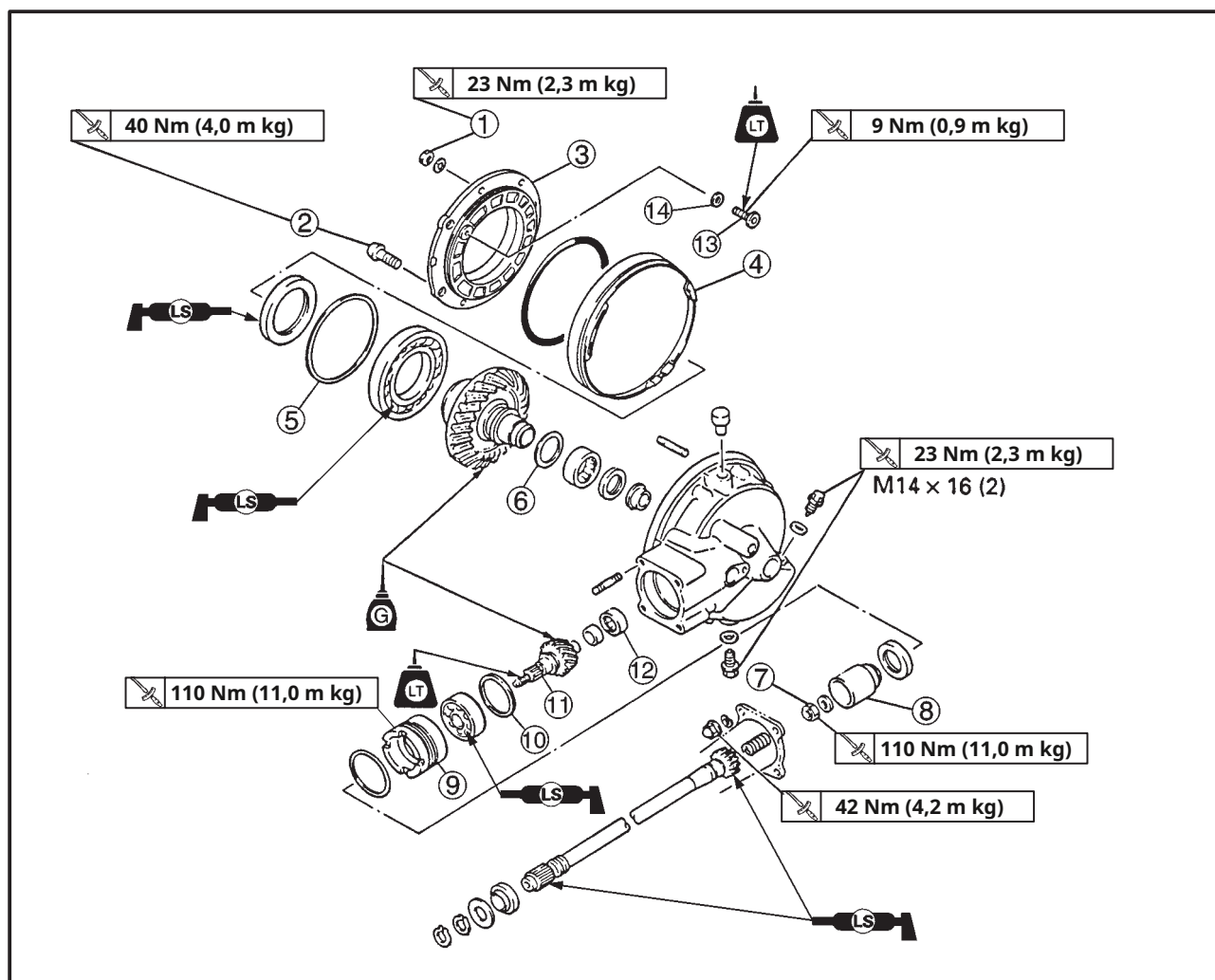
POZNÁMKA:

Pokud vůle mezi kroužkem a převodem a zátkou neodpovídá specifikaci, výše uvedený postup opakujte.

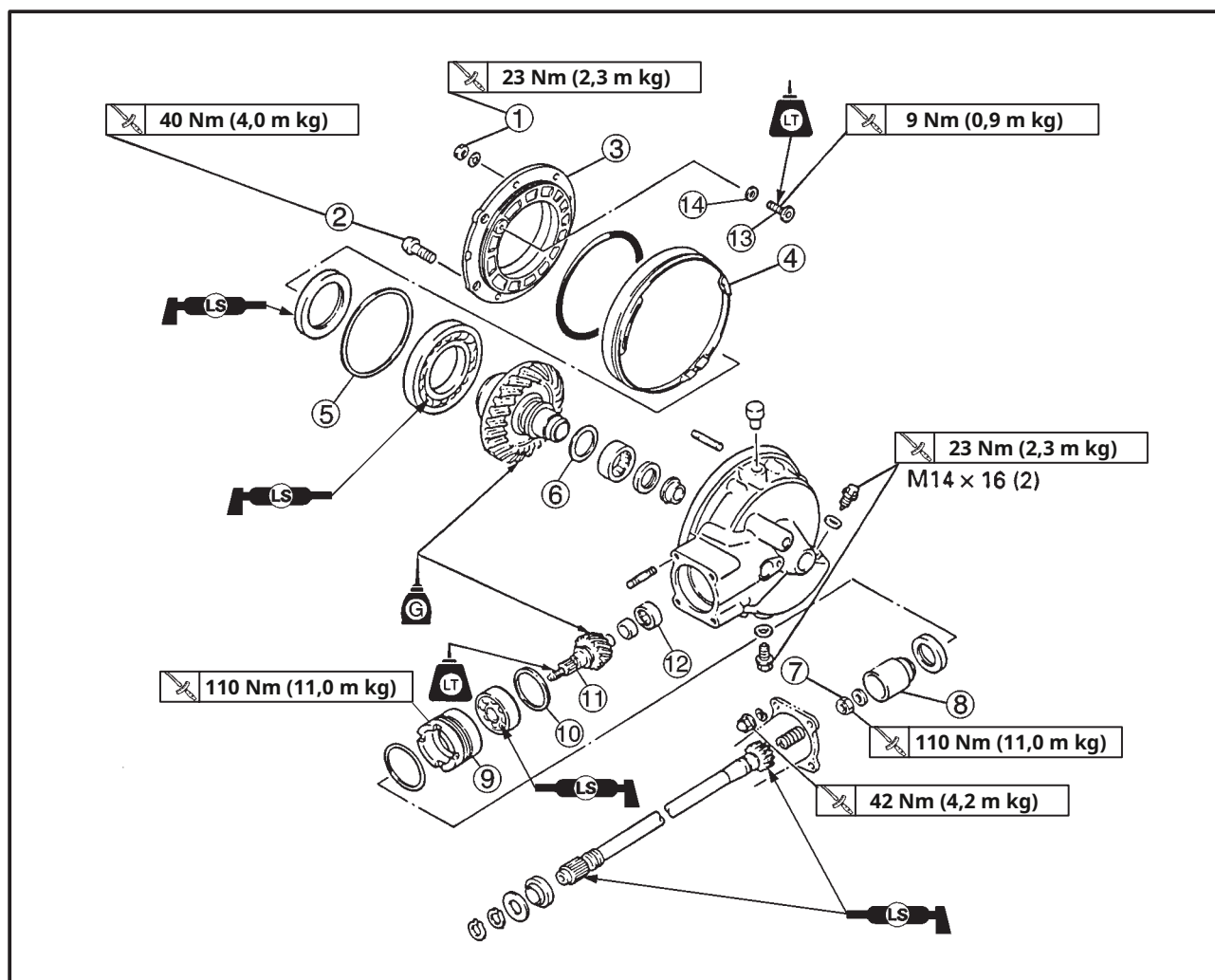


EAS00723

## KONEČNÁ MONTÁŽ JÍZDY



| Objednat | Úloha / část                       | Množství | Poznámky                                                                                                             |
|----------|------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž rozvodovky</b>         |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí                                                                                |
| ①        | Matice (pouzdro ložiska)           |          | POZNÁMKA: _____<br>Při křížovatkovém vzoru uvolněte každý šroub o 1/4 otáčky. Po uvolnění všech šroubů je odstraňte. |
| ②        | Šrouby (pouzdro ložiska)           |          |                                                                                                                      |
| ③        | Pouzdro ložiska                    | 1        | Viz „DEMONTÁŽ MONTÁŽE KONEČNÉHO POHONU / VÝSTAVBA KONEČNÉHO POHONU A KROUŽKU PŘEVODU“.                               |
| ④        | Kryt proti prachu                  | 1        |                                                                                                                      |
| ⑤        | Podložky                           |          |                                                                                                                      |
| ⑥        | Axiální podložka                   | 1        |                                                                                                                      |
| ⑦        | Samojistná matice (ozubená spojka) | 1        |                                                                                                                      |
| ⑧        | Ozubená spojka                     | 1        |                                                                                                                      |
| ⑨        | Držák ložiska (hnací hřídel)       | 1        |                                                                                                                      |



| Objednat | Úloha / část                                                              | Množství | Poznámky                                    |
|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------|
| ⑩        | Podložky                                                                  | 1        | Viz „DEMONTÁŽ A INSTALACE LOŽISEK KROUŽKU“. |
| ⑪        | Koncová sestava hnacího hřídele Koncové válečkové ložisko hnacího hřídele | 1        |                                             |
| ⑫        |                                                                           | 1        |                                             |
| ⑬        | Zarážka kruhového převodu                                                 | 1        | Při montáži obraťte postup demontáže.       |
| ⑭        | Podložky                                                                  |          |                                             |



EAS00724

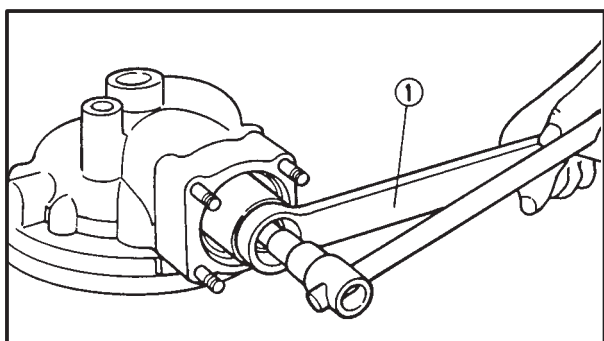
## DEMONTÁŽ SESTAVENÍ KONEČNÉHO POHONU

### 1. Odeberte:

- matice skříně ložiska ozubeného kola šrouby
- šroubu skříně ložiska ozubeného kola

POZNÁMKA:

Při křížovatkovém vzoru povolte každou matici o 1/4 otáčky. Poté, co jsou všechny matice zcela uvolněny, demontujte je a šrouby.

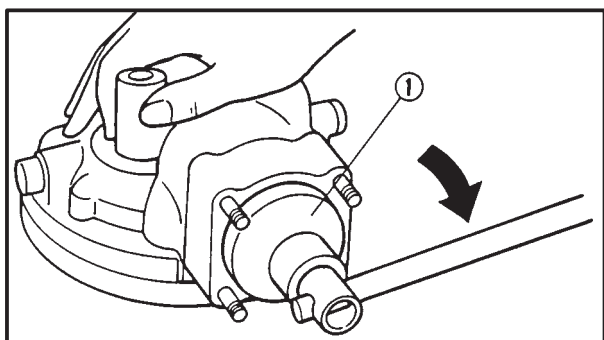


### 2. Odeberte:

- samojistná matice
- spojka převodovky
- (pomocí speciálního nástroje ①)



Konečný držák hnacího hřídele  
**YM-01229, 90890-01229**



### 3. Odeberte:

- držák ložiska
- (pomocí speciálního nástroje ①)



Klíč pro upevnění ložiska  
hnacího hřídele  
**YM-04050, 90890-04050**

## POZOR:

Držák ložiska má levé závity. Chcete-li povolit držák ložiska, otočte jej ve směru hodinových ručiček.

### 4. Odeberte:

- rozvodovka pastorku



**VAROVÁNÍ**

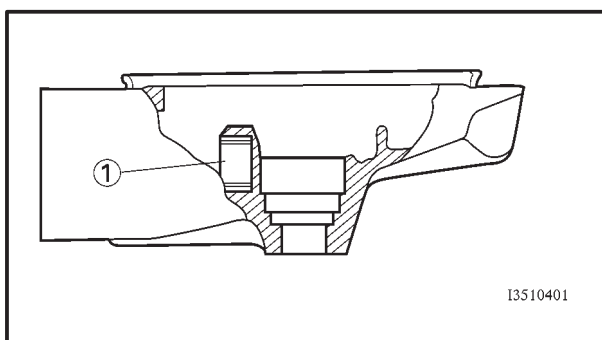
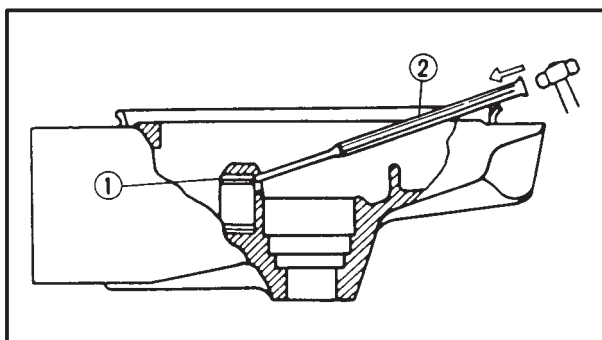
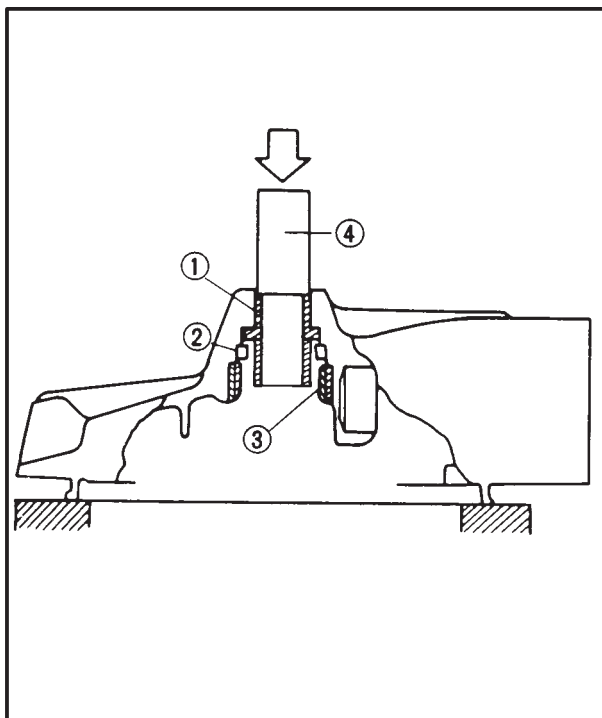
Vždy používejte nová ložiska.

## POZOR:

Koncové ozubené kolo pastorku byste měli demontovat, pouze pokud je nutná výměna ozubeného věnce.

POZNÁMKA:

Jemně kladivem lehce poklepejte na konec rozvodovky pastorku.



I3510401

EAS00725

## DEMONTÁŽ A INSTALACE LOŽISEK KROUŽKU

### 1. Odeberte:

límeč ①

olejové těsnění ②

ložisko ③

(S vhodným lisovacím nástrojem ④ a vhodnou podporou pro skříň konečného pohonu)

### 2. Zkontrolujte:

ložisko

Poškození Nahradiť.

### 3. Odeberte:

ložisko ①

A. Zahřejte konečnou převodovku na přibližně 150 °C.

b. Odstraňte vnější kroužky ložiska vhodně tvarovaným razníkem 2. ○

C. Demontujte vnitřní kroužek z pastorku pastorku.

### POZNÁMKA:

Odstranění ložiska pastorku pastorku je obtížný postup a je zřídka nutné.

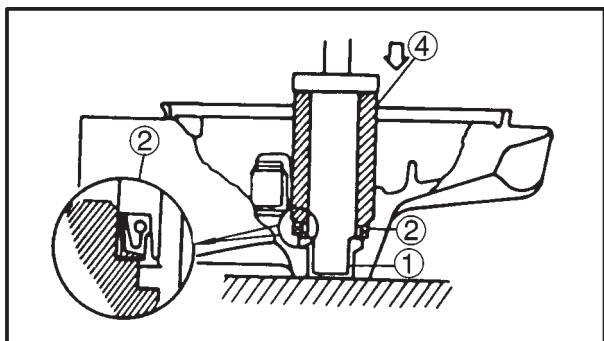
### 4. Nainstalujte:

ložisko (nové) ①

A. Zahřejte konečnou převodovku na přibližně 150 °C.

b. Namontujte vnější kroužky ložiska pomocí objímky nebo vhodného nástroje, který odpovídá průměru průměrů kroužků.

C. Namontujte vnitřní kroužek na ozubené kolo pastorku.

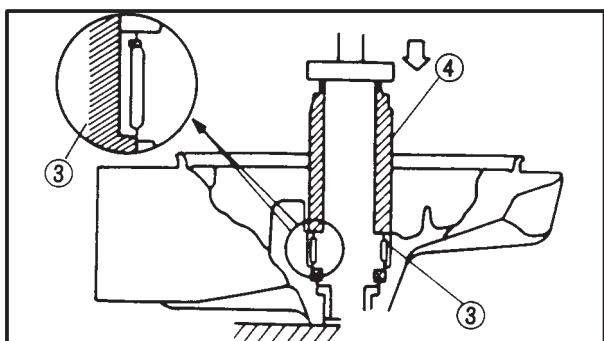


5. Nainstalujte:

- límeč ①  
olejové těsnění 2  
(nové) ložisko 3  
(s příslušným lisovacím nástrojem 4 a stiskněte)

POZNÁMKA:

Ložisko lze znovu použít, ale Yamaha doporučuje instalovat nové.

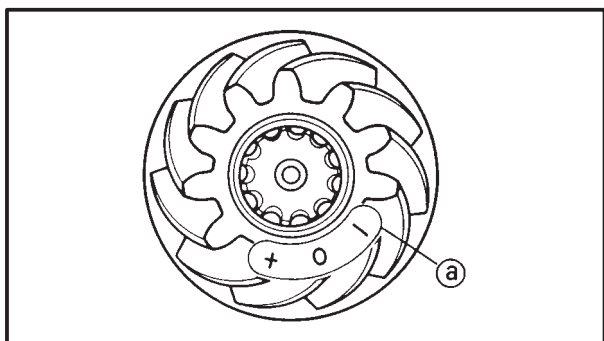
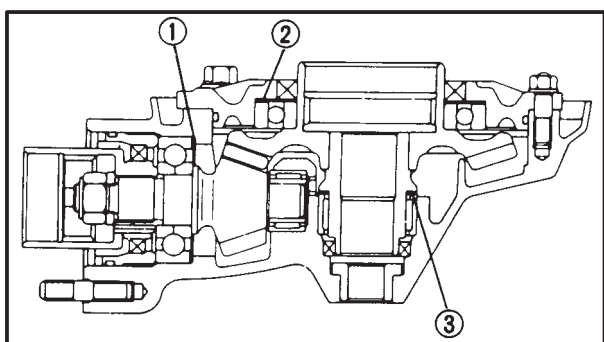


EAS00726

## VYROVNÁVÁNÍ KONEČNÉHO PŘEVODU POHONU A KROUŽKU

POZNÁMKA:

Při výměně některého z následujících dílů je nutné seřídit pastorek a ozubené kolo koncového pohonu:  
skříň rozvodovky  
jakékoli ložisko



1. Vyberte:

- podložka (-y) pastorku s pastorkem 1-podložka (-y) s ozubeným věncem 2

A. Umístěte pastorek pastorku a ozubené kolo s podložkami 1 a 2. Vypočítejte příslušné tloušťky z informací vyznačených na skříni koncového pohonu a hnacím pastorku.

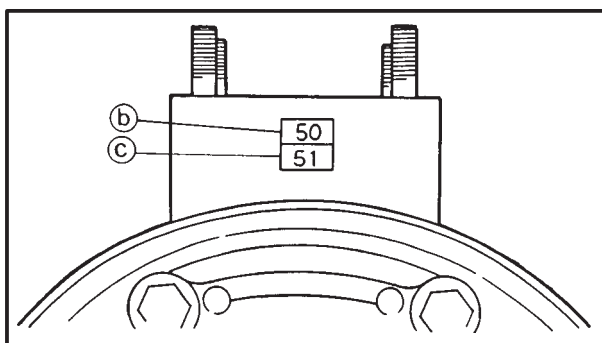
① Podložka pastorku s pastorkem 2 Ozubená

② Podložka s ozubeným kolem

③ Axiální podložka

b. Chcete-li zjistit tloušťku podložky pastorku pastorku „A“, použijte následující vzorec:

$$\text{Konečná tloušťka podložky pastorku pastorku} \\ A = (87 + a / 100) - (86 + b / 100)$$

**Kde:**

Ⓐ = číslice (kladná nebo záporná) na ozubeném věnci, která se vydělí 100 a přidá se k „87“  
 Ⓑ = číslice na krytu rozvodovky, se vydělí 100 a přidá se k „86“

**Příklad:**

Pokud je pastorek rozvodovky označen „+01“ a skříň rozvodovky je označena „50“:  $A = (87 + 1/100) - (86 + 50/100)$   
 $= (87 + 0,01) - (86 + 0,05)$   
 $= 87,01 - 86,50$   
 $= 0,51$

Vypočtená tloušťka podložky pastorku pastorku je tedy 0,51 mm.

Velikosti podložek jsou dodávány v následujících tloušťkách.

**Podložky pastorku s pastorkem****Tloušťka (mm)****0,30, 0,40 0,50**

Vzhledem k tomu, že podložky pastorku pastorku jsou k dispozici pouze v krocích po 0,10 mm, zaokrouhlete na setina číslice.

| Stovky        | Zaokrouhlená hodnota |
|---------------|----------------------|
| 0, 1, 2, 3, 4 | 0                    |
| 5, 6, 7, 8, 9 | 10                   |

Ve výše uvedeném příkladu je vypočtená konečná tloušťka podložky pastorku pastorku 0,51 mm. V tabulce je uvedeno, jak zaokrouhlit 1 na 0. Proto byste měli použít podložku pastorku s koncovým pohonem o průměru 0,50 mm.

C. Chcete-li zjistit tloušťku podložky ozubeného kola „B“, použijte následující vzorec:

**Tloušťka podložky kruhového kola**

$$B = (45 + \text{Ⓒ} / 100) + (3 + \text{Ⓓ} / 100) - [(35,40 + \text{Ⓔ} / 100) + \text{Ⓕ}]$$

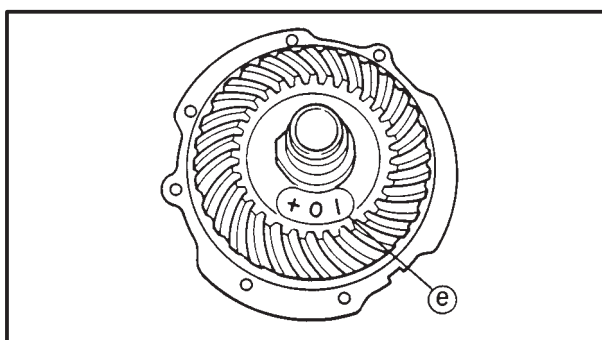
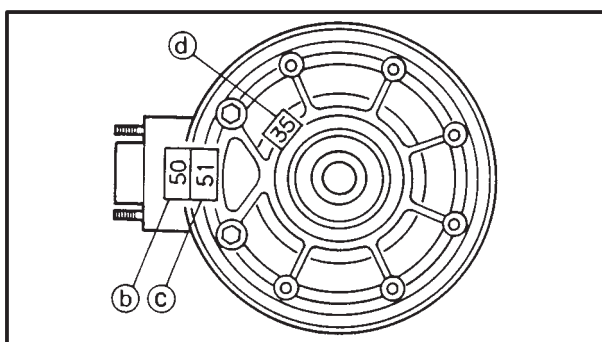
**Kde:**

Ⓒ = číslice na skříni koncového pohonu, která se vydělí 100 a přičte se 45

Ⓓ = číslice obvykle na vnější straně skříň ložiska věnce ozubeného kola, která se vydělí 100 a přičte se 3

Ⓔ = číslice (kladná nebo záporná) na vnitřní straně ozubeného kola, která se vydělí 100 a přidá se k číslu „35,40“.

Ⓕ = konstantní tloušťka ložiska věnce ozubeného kola





**Tloušťka ložiska kruhového kola „f“  
13 mm**

### Příklad:

Pokud je skříň koncového pohonu označena „51“, je ložiskové těleso s ozubeným kolem označeno „35“, je ozubené kolo označeno „-05“ a „f“ je 13,00:

$$\begin{aligned}
 B &= (45 + 51/100) + (3 + 35/100) - [(35,40 - 5 / 100) + 13] \\
 &= (45 + 0,51) + (3 + 0,35) - [(35,40 - 0,05) + 13] \\
 &= 45,51 + 3,35 - [(35,40 - 0,05) + 13] = 48,86 - [35,35 + 13] \\
 &= 48,86 - 48,35 \\
 &= 0,51
 \end{aligned}$$

Proto je vypočtená tloušťka podložky věnce ozubeného kola 0,51 mm.

Velikosti podložek jsou dodávány v následujících tloušťkách.



### Kruhové podložky

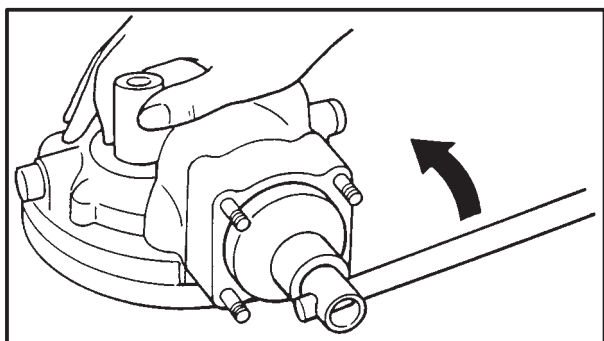
**Tloušťka (mm)**

**0,30, 0,40, 0,50**

Protože podložky s ozubeným věncem jsou k dispozici pouze v Přírůstky 0,10 mm, zaokrouhleno na setiny číslíce.

| Stovky        | Zaokrouhlená hodnota |
|---------------|----------------------|
| 0, 1, 2, 3, 4 | 0                    |
| 5, 6, 7, 8, 9 | 10                   |

Ve výše uvedeném příkladu je vypočtená tloušťka podložky věnce ozubeného kola 0,51 mm. Tabulka s pokyny zaokrouhluje na 1: 0. Měli byste tedy použít podložka s ozubeným věncem 0,50 mm.



### 2. Nainstalujte:

podložky (podle výpočtu)

držák ložiska

pastorku pastorku

(s klíčem na uchycení ložiska)

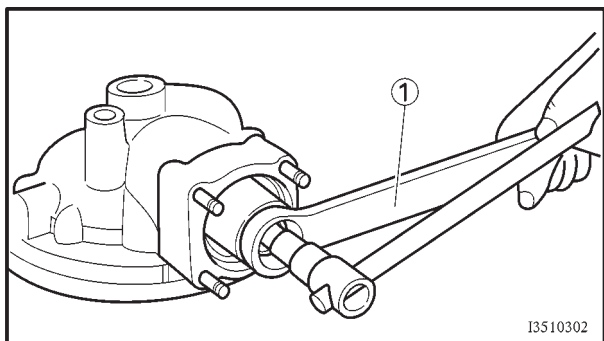
**110 Nm (11,0 m kg)**

### POZOR:

**Držák ložiska má levé závity. Chcete-li držák ložiska utáhnout, otočte jím proti směru hodinových ručiček.**



**Klíč na zajištění ložiska  
YM-04050, 90890-04050**



3. Nainstalujte:

spojka převodovky

samojistná matice

(pomocí speciálního nástroje ①)

**110 Nm (11,0 m kg)**


Spojovací zařízení / nástroj se středním hřídelem

**YM-01229, 90890-01229****POZOR:****Použijte LOCTITE k samosvorné matici.**

4. Nainstalujte:

pouzdro ložiska s ozubeným věncem

(spolu s ozubeným věncem, ale bez  
přítlačné podložky)

5. Upravte:

vůle ozubeného kola

Viz „MĚŘENÍ PODSVÍCENÍ KROUŽKU“ a  
„SEŘÍZENÍ PODSVÍCENÍ KROUŽKU“.

6. Opatření:

vůle mezi ozubeným věncem a přítlačnou podložkou

A. Demontujte skříň ložiska věnce ozubeného kola  
(spolu s věncem ozubeného kola).b. Umístěte čtyři kusy Plastigauge mezi původní  
přítlačnou podložkou a ozubeným věncem.C. Namontujte skříň ložiska věnce ozubeného kola a  
dotáhněte šrouby a matice podle specifikací.

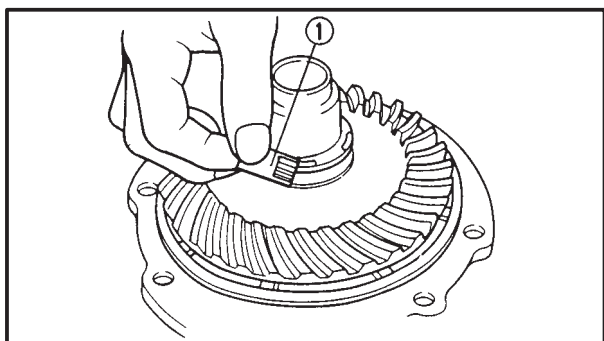
Šroub skříně ozubeného kola

**40 Nm (4,0 m kg)**

Matice tělesa ložiska s ozubeným věncem

**23 Nm (2,3 m kg)**

POZNÁMKA:

Při měření vůle mezi ozubeným kolem a  
tlakovým mycím zařízením pomocí Plastigauge  
neotáčejte pastorkem a pastorkem.

d. Demontujte skříň ložiska věnce ozubeného kola.

E. Změřte šířku zploštělého plastigauge 1.

Vůle mezi kroužkem a tažnou  
podložkou**0,1 0,2 mm**F. Pokud je vůle mezi ozubeným kolem a přítlačnou  
podložkou ve specifikaci, namontujte skříň ložiska  
ringgear (spolu s ozubeným kolem).



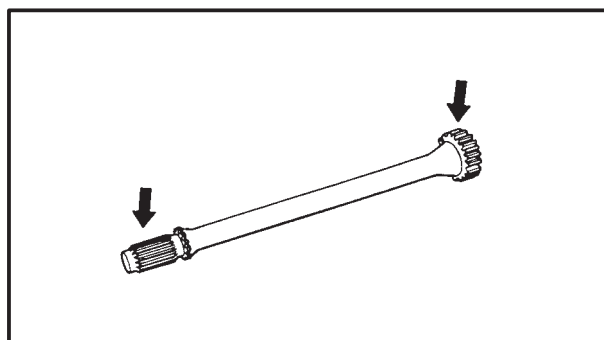
G. Pokud vůle mezi ozubeným věncem a přitlačnou podložkou neodpovídá specifikaci, vyberte správnou přitlačnou podložku následujícím způsobem.

h. Vyberte vhodnou přítlačnou podložku z následující tabulky.

|                                                                                   |                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--|
|  | <b>Axiální podložky</b>       |  |
| <b>Tloušťka (mm)</b>                                                              | <b>1,2, 1,4, 1,6, 1,8, 20</b> |  |

Opakujte kroky měření, dokud vůle mezi kroužkem a tlakem ostríkovací není ve stanovených mezích.

|                                                                                   |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Vůle mezi kroužkem a tažnou<br>podložkou<br><b>0,1 0,2 mm</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|



FAS00727

## KONTROLA HNACÍHO HŘÍDELE

1. Zkontrolujte:

drážky hnacího hřídele

Poškození / opotřebení

Vyměňte hnací hřídel.

FAS00728

## INSTALACE HNACÍHO HŘÍDELE

1. Promažte:

drážky hnacího hřídele

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Doporučené mazivo</b><br/> <b>Mastek disulfid molybdenu</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

2. Použít:

tmel

(na oba dosedající povrchy skříně koncového pohonu)

 **Quickgasket**  
**ACC-11001-15-01**  
 Yamaha dluhopis č. 1215  
**90890-85505**

### 3. Nainstalujte:

## hnací hřídel

(k finálnímu převodu pastorku)



4. Nainstalujte:

hnací hřídel

POZNÁMKA:

Zarovnejte drážky hnacího hřídele s hnaným  
třmenem na univerzální kloub.

5. Utáhnout:

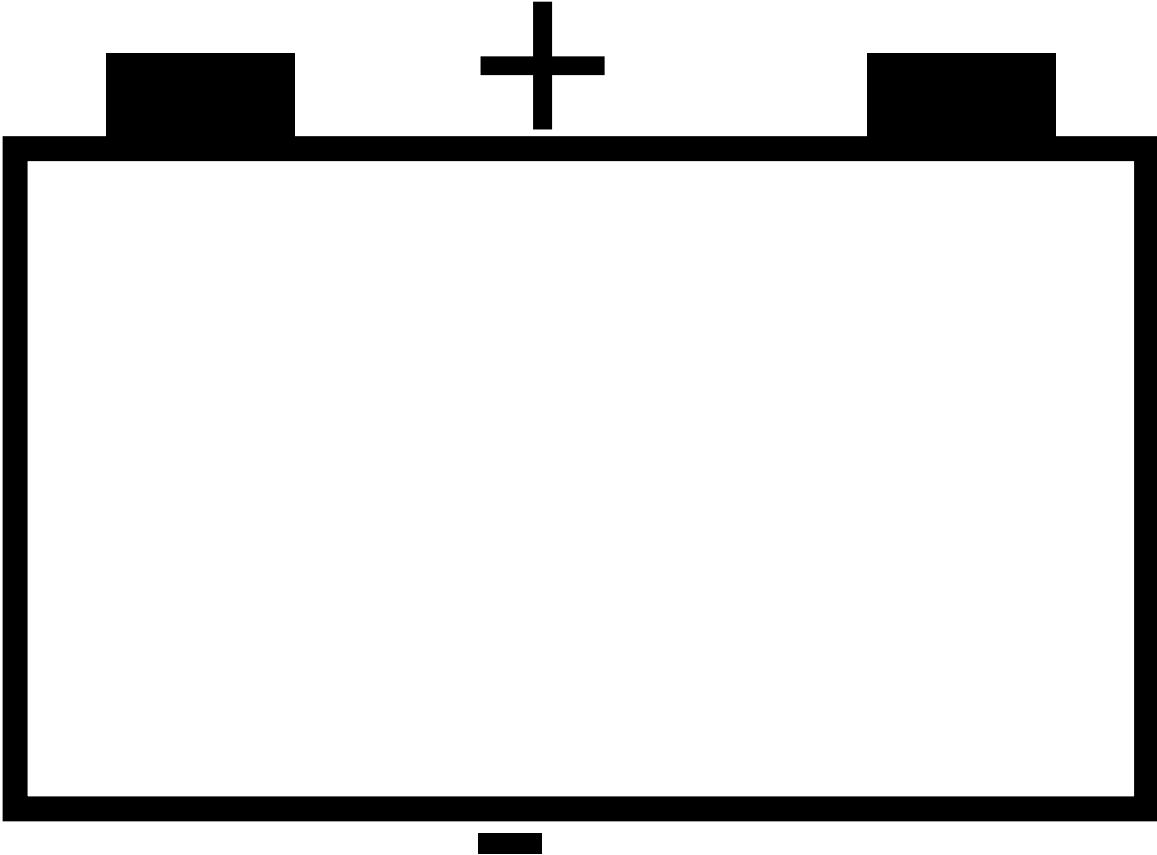
matice skříně konečného ložiska

 **42 Nm (4,2 m kg)**

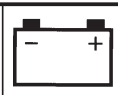
6. Nainstalujte:

zadní kolo

Viz „ZADNÍ KOLO A BRZDOVÝ KOTOUČ“.

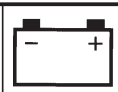


CE



## OBSAH ELEKTRICKÝ

|                                                |             |
|------------------------------------------------|-------------|
| <b>ELEKTRICKÉ SOUČÁSTI.....</b>                | <b>8-1</b>  |
| <b>PŘEPÍNAČE.....</b>                          | <b>8-2</b>  |
| KONTROLA PŘEPÍNAČE KONTINUITY.....             | 8-2         |
| <b>PŘEPNĚTE KONTINUITNÍ KONTROLU.....</b>      | <b>8-3</b>  |
| <b>KONTROLA ŽÁROVEK A ZÁSObEK ŽÁROVEK.....</b> | <b>8-5</b>  |
| TYPY ŽÁROVEK.....                              | 8-5         |
| KONTROLA STAVU ŽÁROVEK.....                    | 8-5         |
| KONTROLA STAVU ZÁSObEK ŽÁROVKY.....            | 8-7         |
| <b>ZAPALOVACÍ SYSTÉM.....</b>                  | <b>8-8</b>  |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | 8-8         |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-9         |
| <b>ELEKTRICKÝ STARTOVACÍ SYSTÉM.....</b>       | <b>8-13</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | 8-13        |
| PROVOZ SYSTÉMU SPUŠTĚNÍ SPUŠTĚNÍ OBVODU.....   | 8-14        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-15        |
| STARTOVACÍ MOTOR.....                          | 8-18        |
| KONTROLA STARTOVACÍHO MOTORU.....              | 8-20        |
| MONTÁŽ STARTOVACÍHO MOTORU.....                | 8-21        |
| INSTALACE.....                                 | 8-22        |
| <b>NABÍJECÍ SYSTÉM.....</b>                    | <b>8-23</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | 8-23        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-24        |
| <b>SYSTÉM OSVĚTLENÍ.....</b>                   | <b>8-26</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | 8-26        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-27        |
| KONTROLA SVĚTELNÉHO SYSTÉMU.....               | 8-28        |
| <b>SIGNÁLNÍ SYSTÉM.....</b>                    | <b>8-30</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | 8-30        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-32        |
| <b>CHLADÍCÍ SYSTÉM.....</b>                    | <b>8-39</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | 8-39        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-40        |
| <b>SYSTÉM PALIVOVÉHO ČERPADLA.....</b>         | <b>8-43</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM.....                           | PROVOZ      |
| OKRUHU PALIVOVÉHO ČERPADLA 8-43.....           | 8-44        |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                        | 8-45        |
| KONTROLA PALIVOVÉHO ČERPADLA.....              | 8-47        |



---

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| <b>SYSTÉM VYTÁPĚNÍ KARBURÁTORŮ.....</b>   | <b>8-48</b>     |
| KRUHOVÝ DIAGRAM .....                     | 8-48            |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                   | 8-49            |
| <br><b>ZVUKOVÝ SYSTÉM.....</b>            | <br><b>8-51</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM .....                     | 8-51            |
| PROVOZ OBVODU ZVUKOVÉHO SYSTÉMU.....      | 8-53            |
| <br><b>SYSTÉM REGULACE TEMPOMATU.....</b> | <br><b>8-62</b> |
| KRUHOVÝ DIAGRAM .....                     |                 |
| PROVOZ OKRUHU REGULACE 8-62.....          | KOMPONENTY      |
| REGULAČNÍHO SYSTÉMU 8-64.....             | ODSTRAŇOVÁNÍ    |
| PORUCH 8-65.....                          | 8-66 FUNKCE     |
| SAMOSTATNÉ DIAGNOSTIKY TEMPOMATU          |                 |
| SYSTÉM .....                              | 8-72            |
| <br><b>SAMOSTATNÁ DIAGNÓZA.....</b>       | <br><b>8-75</b> |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                   | 8-77            |
| PALIVOMĚR.....                            | 8-80            |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                   | 8-82            |
| INDIKÁTOR „NASTAVENÍ“ / „RES“.....        | 8-84            |
| ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                   | 8-86            |

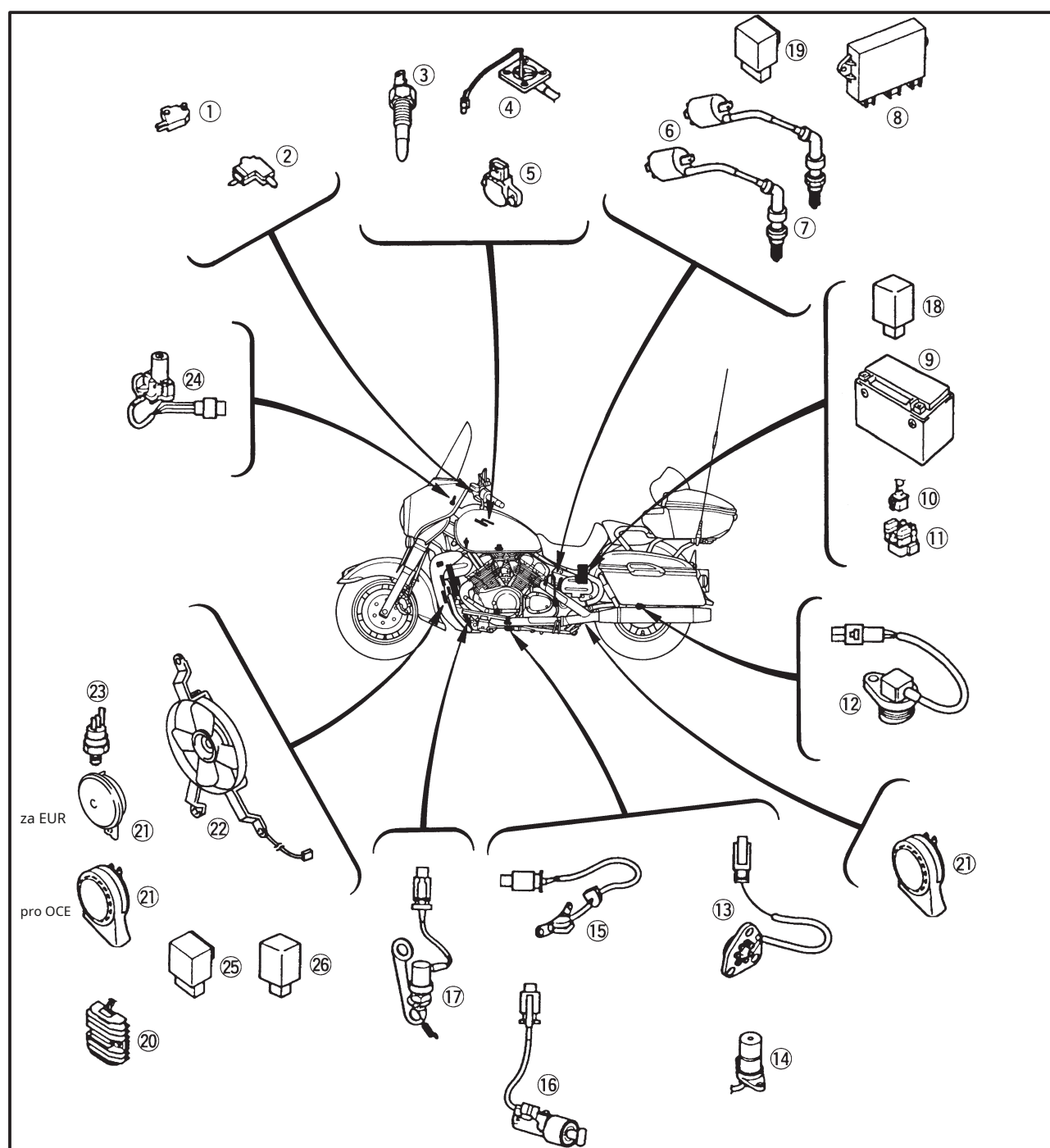


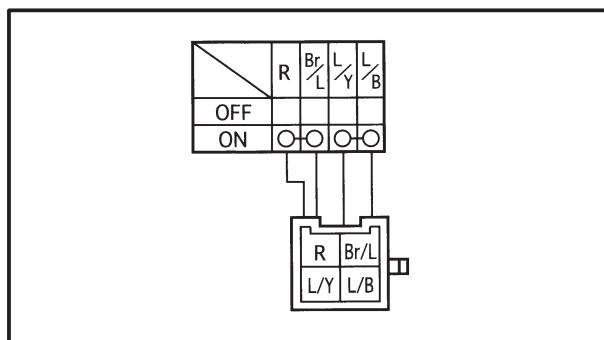
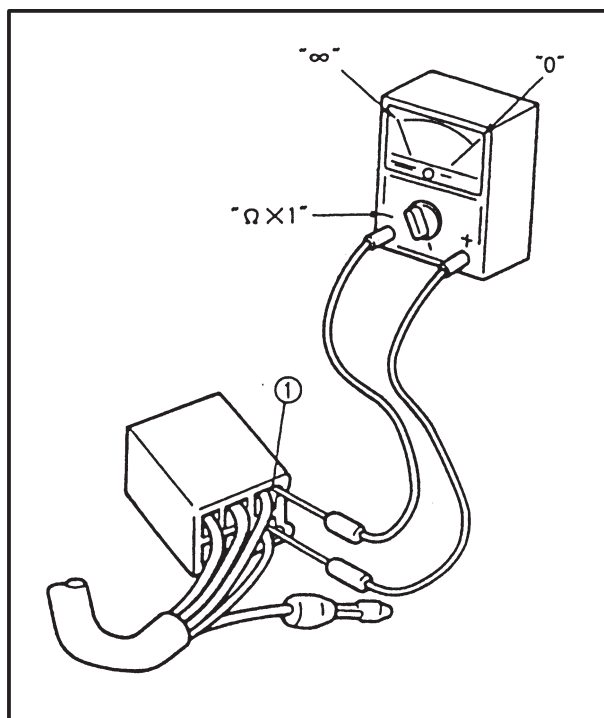
EAS00729

## ELEKTRICKÝ

### ELEKTRICKÉ SOUČÁSTI

- |                                       |                            |                                    |
|---------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| ① Spínač přední brzdy                 | ⑨ baterie                  | ⑰ Spínač zadní brzdy               |
| ② Spínač spojky                       | ⑩ Pojistka (hlavní)        | ⑱ Relé blikáče                     |
| ③ Termo jednotka                      | ⑪ Startovací relé          | ⑲ Vypínací relé spouštěcího obvodu |
| ④ Vysílač paliva                      | ⑫ Snímač rychlosti         | ⑳ Usměrňovač / regulátor           |
| ⑤ TPS (snímač polohy škrtkové klapky) | ⑬ Neutrální spínač         | ㉑ Horn 2                           |
| ⑥ Zapalovací cívka                    | ⑭ Spínač hladiny oleje     | ㉒ Motor větráku                    |
| ⑦ Zapalovací svíčka                   | ⑮ Snímací cívka            | ㉓ Tepelný spínač                   |
| ⑧ Zapalovací jednotka                 | ⑯ Přepínač bočního stojanu | ㉔ Hlavní vypínač                   |
|                                       |                            | ㉕ Relé brzdového světla (modré)    |
|                                       |                            | ㉖ Relé tempomatu (bílé)            |





### KONTROLA PŘEPÍNAČE KONTINUITY

Kontrolujte kontinuitu každého spínače kapesním testerem. Pokud je hodnota kontinuity nesprávná, zkontrolujte zapojení a v případě potřeby vyměňte spínač.

#### POZOR:

Nikdy nevkládejte testovací sondy do otvorů na svorkách konektoru ① Vždy vložte sondy z opačného konce spojky, dávejte pozor, abyste neuvolnili nebo nepoškodili vodiče.



Kapesní tester  
90890-03112

#### POZNÁMKA:

Před kontrolou kontinuity nastavte kapesní tester na „0“ a na „Ω Rozsah 1“.

Při kontrole kontinuity několikrát přepínejte mezi polohami přepínače.

Svorkovnice pro spínače (např. Hlavní vypínač, spínač zastavení motoru) jsou zobrazeny na obrázku podobném obrázku vlevo. Pozice spínače a jsou zobrazeny v levém sloupci a barvy vodiče spínače b jsou zobrazeny v horním řádku na obrázku spínače.

#### POZNÁMKA:

"○—○" Označuje kontinuitu elektřiny mezi svorkami spínače (tj. uzavřený obvod v příslušné poloze spínače).

#### Příklad obrázku vlevo ukazuje, že:

Je-li přepínač v poloze „ON“, existuje kontinuita mezi hnědou / modrou a červenou a mezi modrou / žlutou a modrou / černou.

# SPÍNAČ KONTROLA

ELEC



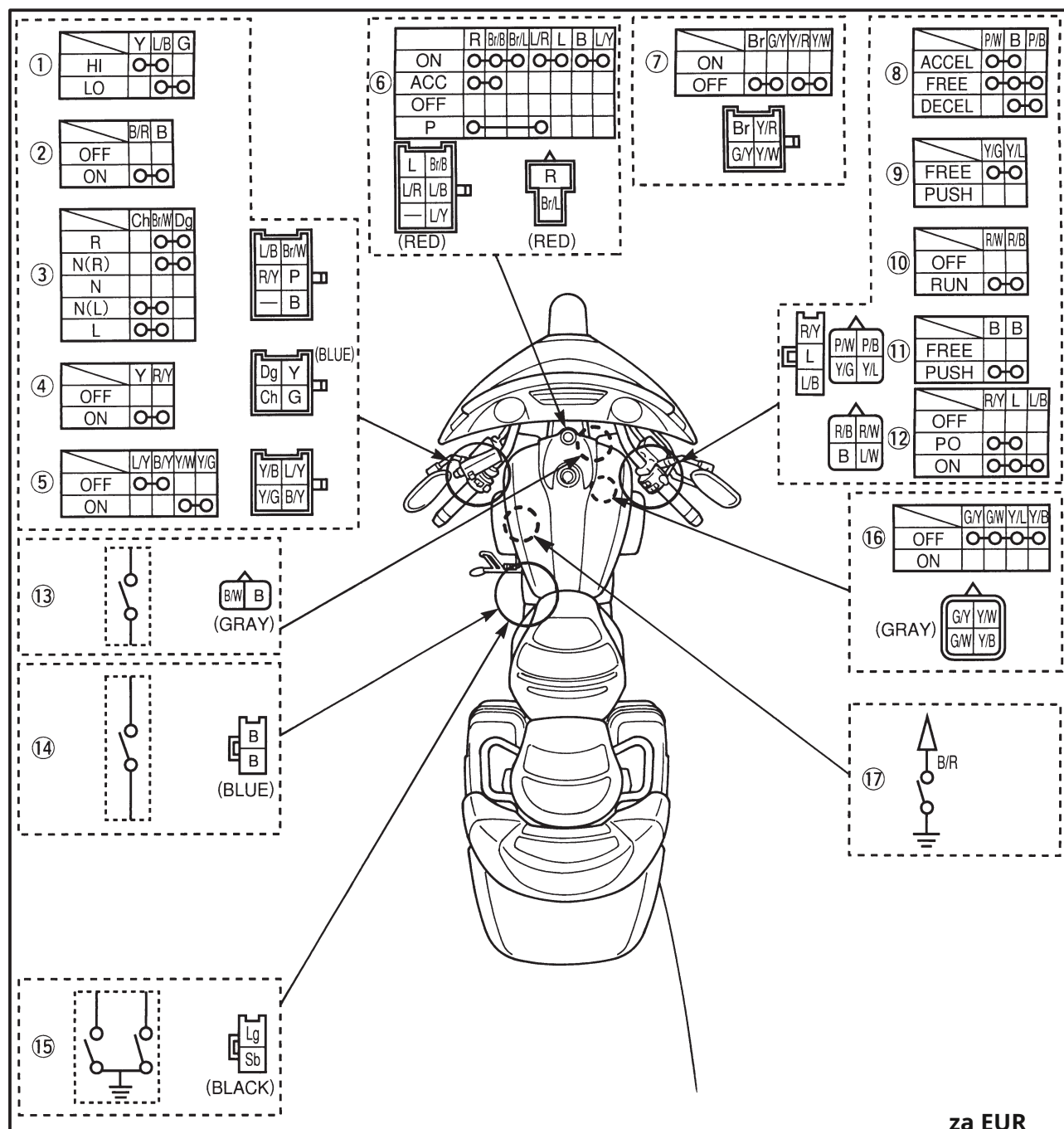
## SŽ SVĚTOVÁ KONTINUÁLNÍ KONTROLA

Zkontrolujte každý spínač, zda není poškozen nebo opotřeben, zda je správně zapojen a zda je spojitost mezi nals. Viz „KONTROLA KONTINUITY SPÍNAČE“.

Poškození / opotřebení Opravte nebo vyměňte spínač.

Nesprávně připojeno Správně připojeno.

Nesprávné čtení spojitosti Vyměňte spínač.

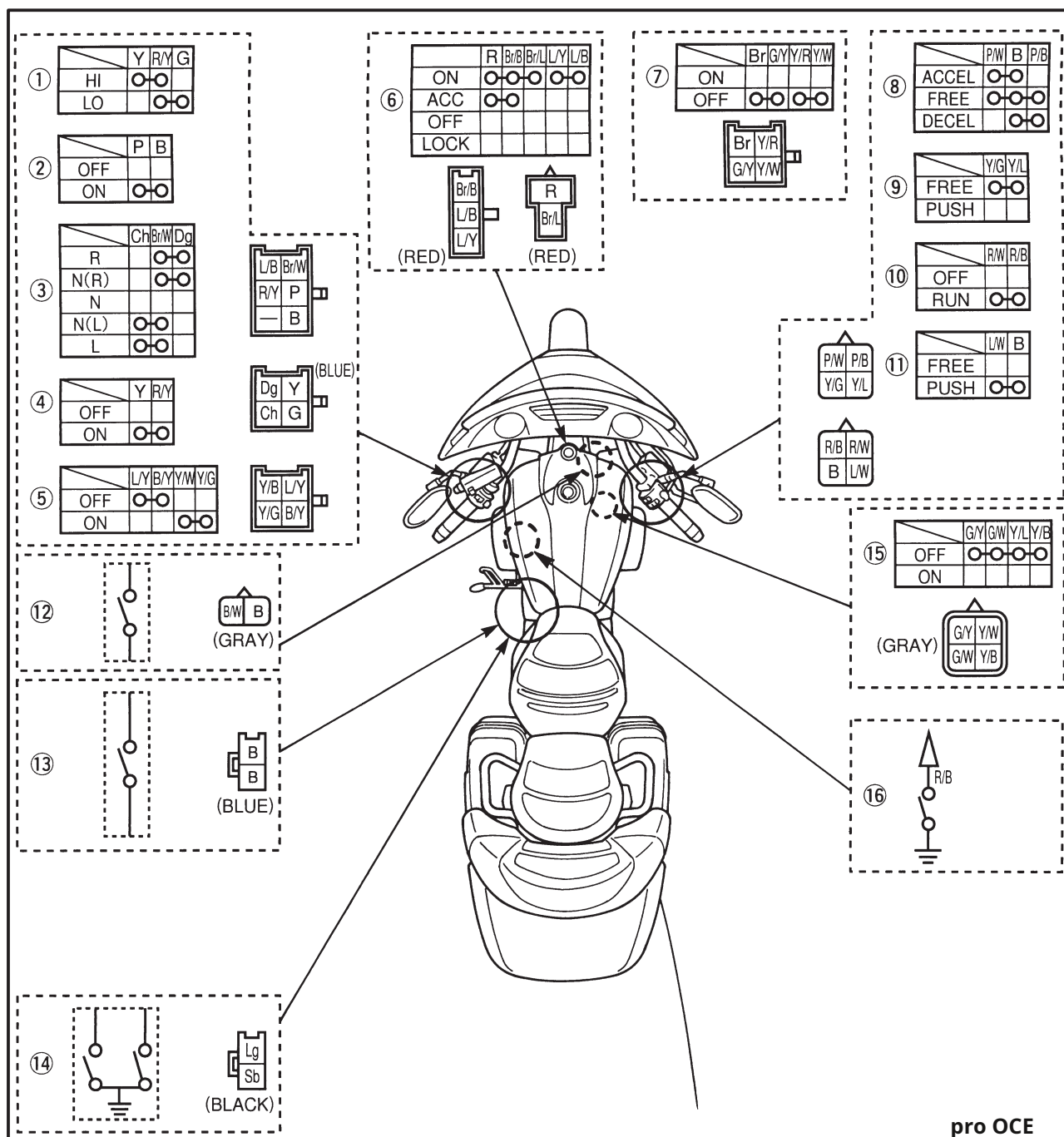


za EUR

- ① Přepínač stmívače
- ② Houkačka
- ③ Přepínač směrových světel
- ④ Přepněte spínač
- ⑤ Spínač spojky
- ⑥ Hlavní vypínač

- ⑦ Spínač přední brzdy
- ⑧ Přepínač ovládání Griuse
- ⑨ Přepínač „CANCEL“
- ⑩ Vypínač motoru
- ⑪ Spínač spouštění
- ⑫ Vypínač

- ⑬ Nouzový vypínač
- ⑭ Spínač bočního stojanu
- ⑮ Neutrální spínač
- ⑯ Spínač zadní brzdy
- ⑰ Spínač hladiny oleje

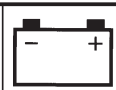


pro OCE

- ① Přepínač stmívače
- ② Houkačka
- ③ Přepínač směrových světel
- ④ Přepněte spínač
- ⑤ Spínač spojky
- ⑥ Hlavní vypínač

- ⑦ Spínač přední brzdy
- ⑧ Přepínač ovládání Gruise
- ⑨ Přepínač „CANCEL“
- ⑩ Vypínač motoru
- ⑪ Spínač spouštění
- ⑫ Nouzový vypínač

- ⑬ Spínač bočního stojanu
- ⑭ Neutrální spínač
- ⑮ Spínač zadní brzdy
- ⑯ Spínač hladiny oleje

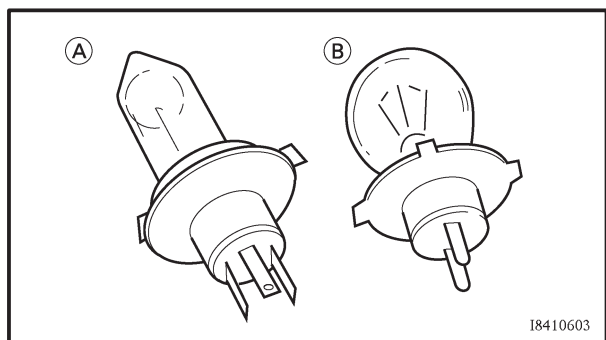


### ZÁSÓBEK ŽÁROVEK

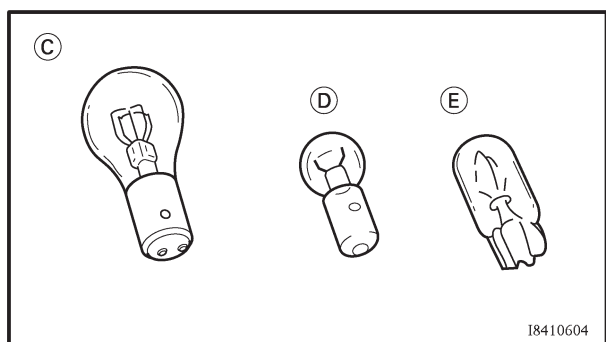
Zkontrolujte každou žárovku a objímku žárovky, zda nejsou poškozené nebo opotřebované, zda jsou řádně připojeny a zda je uzavřený obvod mezi vývody.

Poškození / opotřebení Opravte nebo vyměňte žárovku, objímka žárovky nebo obojí. Nesprávně připojeno Správně připojeno.

Nesprávné čtení kontinuity Opravte nebo vyměňte žárovka, objímka žárovky nebo obojí.



I8410603



I8410604

### TYPY ŽÁROVEK

Žárovky použité na tomto motocyklu jsou zobrazeny na obrázku vlevo.

Žárovky A a B se používají pro světlomety a obvykle se používají držák žárovky, který musí být před vyjmutím žárovky odpojen. Většinu těchto žárovek lze vyjmout z příslušných patič otočením proti směru hodinových ručiček.

Žárovka C se používá pro směrová a koncová / brzdová světla a lze ji vyjmout ze zásuvky zatlačením a otočením žárovky proti směru hodinových ručiček.

Žárovky D a E se používají pro měřicí a signalizační světla a lze je vyjmout z příslušné objímky opatrným vytažením.

### KONTROLA STAVU ŽÁROVEK

Následující postup platí pro všechny žárovky.

1. Odeberte:

žárovka





## KONTROLA STAVU ZÁSObEK ŽÁROVKY

Následující postup platí pro všechny objímky žárovky.

1. Zkontrolujte:

- objímka žárovky (pro
- kontinuitu) (s testerem kapes)
- Žádná kontinuita Vyměňte.



**Kapesní tester**

**90890-03112**

POZNÁMKA:

Kontrolujte kontinuitu každé objímky žárovky stejným způsobem, jak je popsáno v části s žárovkou; mějte však na paměti následující.



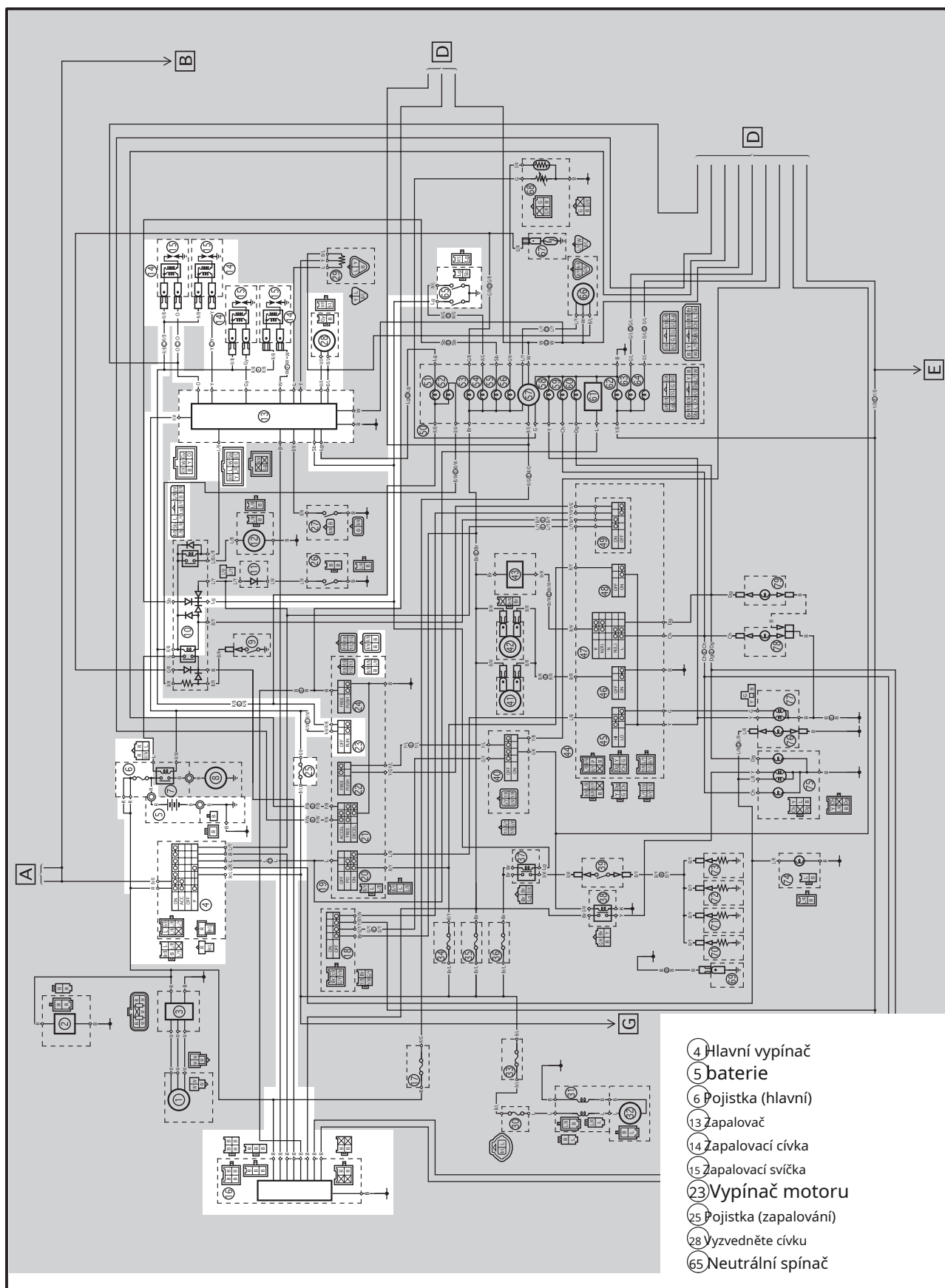
- A. Nainstalujte dobrou žárovku do objímky žárovky.
- b. Připojte sondy kapesních testerů k příslušným vodičům objímky žárovky.
- C. Zkontrolujte průchodnost žárovky.  
Pokud některý z údajů nenaznačuje kontinuitu, vyměňte objímku žárovky.





## Jádro SYSTÉM ITION

## KRUHOVÝ DIAGRAM





EAS00737

### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**Systém zapalování nefunguje (žádná jiskra nebo přerušovaná jiskra).**

Šek:

1. Hlavní a zapalovací pojistky
2. Baterie
3. Zapalovací svíčky
4. Zapalovací jiskřiště
5. Odpor čepičky zapalovací svíčky
6. Odpor cívky zapalování
7. Odpor cívky snímače
8. Hlavní vypínač
9. Vypínač motoru
10. Neutrální spínač
11. Vypínací relé spouštěcího obvodu (dioda)
12. Elektrické zapojení  
(celého systému zapalování)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Sedadla řidiče a spolujezdce
  - 2) Boční kryt (levý a pravý)
  - 3) Přední kapota
- Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



**Dynamický tester jisker**

**YM-34487**

Kontrola zapalování

**90890-60754**

Kapesní tester

**YU-03112, 90890-03112**

EAS00738

#### 1. Hlavní a zapalovací pojistky

Zkontrolujte kontinuitu hlavní a zapalovací pojistky.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou hlavní a zapalovací pojistky v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

#### 2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



**Otevřený okruh napětí**

**12,8 V nebo více při 20 ° C**

Je baterie v pořádku?



ANO



NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo vyměňte baterie.

EAS00741

#### 3. Zapalovací svíčky

Následující postup platí pro všechny zapalovací svíčky.

Zkontrolujte stav zapalovací svíčky.

Zkontrolujte typ zapalovací svíčky.

Změřte mezeru zapalovací svíčky.

Viz „KONTROLA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK“ v KAPITOLE 3.



Standardní zapalovací svíčka

**DPR8EA-9 (NGK)**

**X24EPR-U9 (DENSO)**

Mezera zapalovací svíčky

**0,8 0,9 mm**

Je zapalovací svíčka v dobrém stavu, je správného typu a má mezeru ve specifikaci?



ANO



NE

Znovu vyměňte nebo vyměňte zapalovací svíčku.



EAS00743

### 4. Zapalovací jiskřiště

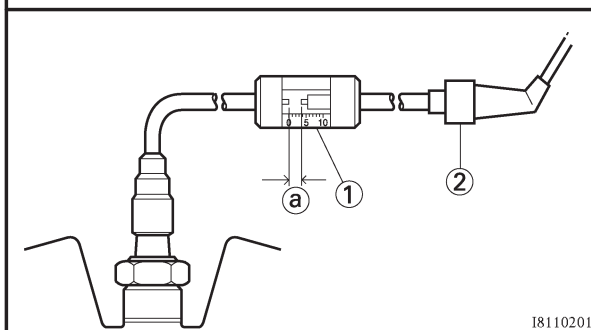
Následující postup platí pro všechny zapalovací svíčky.  
Odpojte víčko zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.  
Připojte kontrolu zapalování / tester dynamické jiskry 1, jak je znázorněno.

② Víčko zapalovací svíčky

Hlavní vypínač přepněte do polohy

„ON“. Změřte zapalovací jiskřiště a.

Natočte motor stisknutím spouštěče a postupně zvětšujte jiskřiště, dokud nedojde k vynechání jiskry při zapalování.



**Minimální zapalovací jiskřiště  
0,8 mm**

Existuje jiskra a je jiskřiště uvnitř Specifikace?

↓ NE

↓ ANO

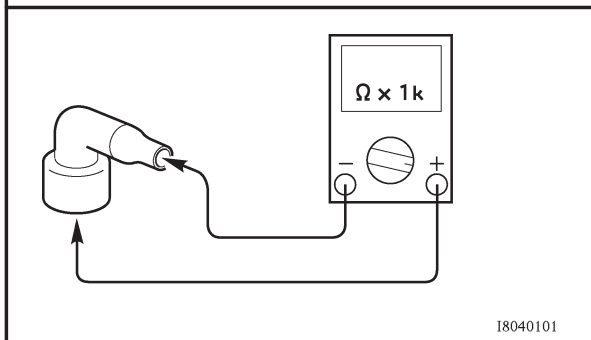
**Systém zapalování**

je v pořádku.

EAS00745

### 5. Odpor čepičky zapalovací svíčky

Následující postup platí pro všechny krytky zapalovacích svíček.  
Sejměte kryt zapalovací svíčky.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1k range) to podle obrázku. Změřte odpor víčka zapalovací svíčky.



**Odpor čepičky zapalovací svíčky  
10 k $\Omega$  při 20 ° C**

Je víčko zapalovací svíčky OK?

↓ ANO

↓ NE

**Vyměňte jiskru  
zátku.**

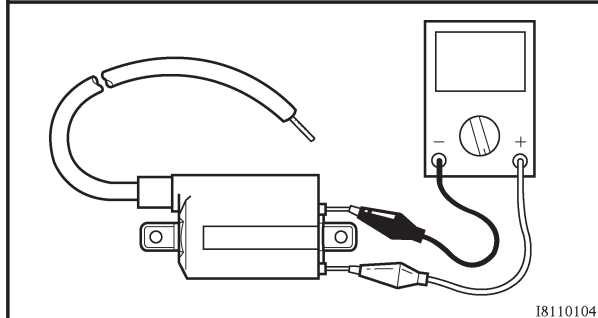
EAS00747

### 6. Odpor cívky zapalování

Následující postup platí pro všechny zapalovací cívky.  
Odpojte vodiče zapalovací cívky od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do zapalovací cívky, jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy  
Negativní sonda testeru**

červená černá  
oranžová (šedá)



Změřte odpor primární cívky.

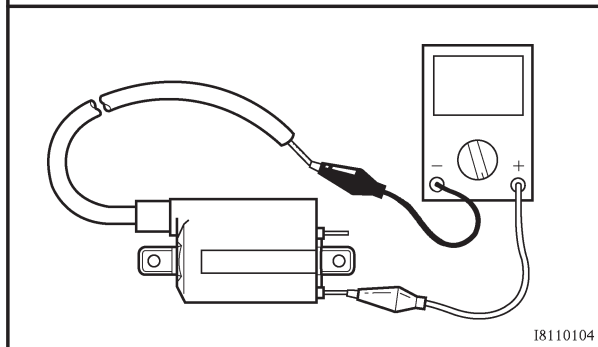


**Odpor primární cívky  
3,57 4,83  $\Omega$  při 20 ° C**

Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1k) do zapalovací cívky, jak je znázorněno.  
Změřte sekundární cívku na specifikovaný odpor.

**Tester posltve sonda  
Negativní sonda testeru**

červená černá  
kabel zapalovací svíčky





**Odpor sekundární cívky**  
**10,71 14,49 kΩ při 20 ° C**

Je zapalovací cívka v pořádku?



Vyměňte zapalování  
cívka.

EAS00748

**7. Odpor cívky snímače**

Odpojte vazební člen sběrné cívky od kabelového svazku.  
Připojte tester kapsy (terminál Ω 100) až the sběrné cívky, jak je znázorněno.

**Pozitivní sonda testeru - zelená / žlutá ①**  
**Negativní sonda testeru - černá ②**

Gy ①

B ②

Změřte odpor snímací cívky.

**Odpor cívky snímače**  
**189 231 Ω při 20 ° C**  
**(mezi šedou a černou)**

Je snímací cívka v pořádku?



Vyměňte snímač  
cívka.

EAS00749

**8. Hlavní vypínač**

Zkontrolujte kontinuitu hlavního vypínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je hlavní vypínač v pořádku?



Vyměňte hlavní  
přepínač.

EAS00750

**9. Vypínač motoru**

Zkontrolujte kontinuitu vypínače motoru. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač zastavení motoru v pořádku?



Vyměňte pravé  
spínač na řídkách.

EAS00751

**10. Neutrální spínač**

Zkontrolujte kontinuitu neutrálního spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač neutrálu v pořádku?



Vyměňte neutrální  
přepínač.

EAS00753

**12. Vypínací relé spouštěcího obvodu (dioda)**

Odpojte vazební člen odpojovacího relé spouštěcího obvodu od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester (Ω 1) do vazební člen odpojovacího relé spouštěcího obvodu, jak je znázorněno.  
Zkontrolujte vypínací relé spouštěcího obvodu kontinuita.

|                                                                                                       |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Tester pozitivní sondy</b><br>modrá / žlutá ①<br><b>Negativní sonda testeru</b><br>světle zelená ② | <b>Ne</b><br>kontinuita |
| <b>Tester pozitivní sondy</b><br>světle zelená ①<br><b>Negativní sonda testeru</b><br>modrá / žlutá ② | <b>Kontinuita</b>       |

**POZNÁMKA:** \_\_\_\_\_  
Když přepnete kladné a záporné sondy testeru, hodnoty ve výše uvedené tabulce budou obráceny.  
\_\_\_\_\_  
Jsou hodnoty testeru správné?



Vyměňte startér  
vypínací relé obvodu.



EAS00754

## 13. Zapojení

Zkontrolujte zapojení celého systému zapalování. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.  
Je kabeláž systému zapalování správně připojena a bez závad?



NE



ANO

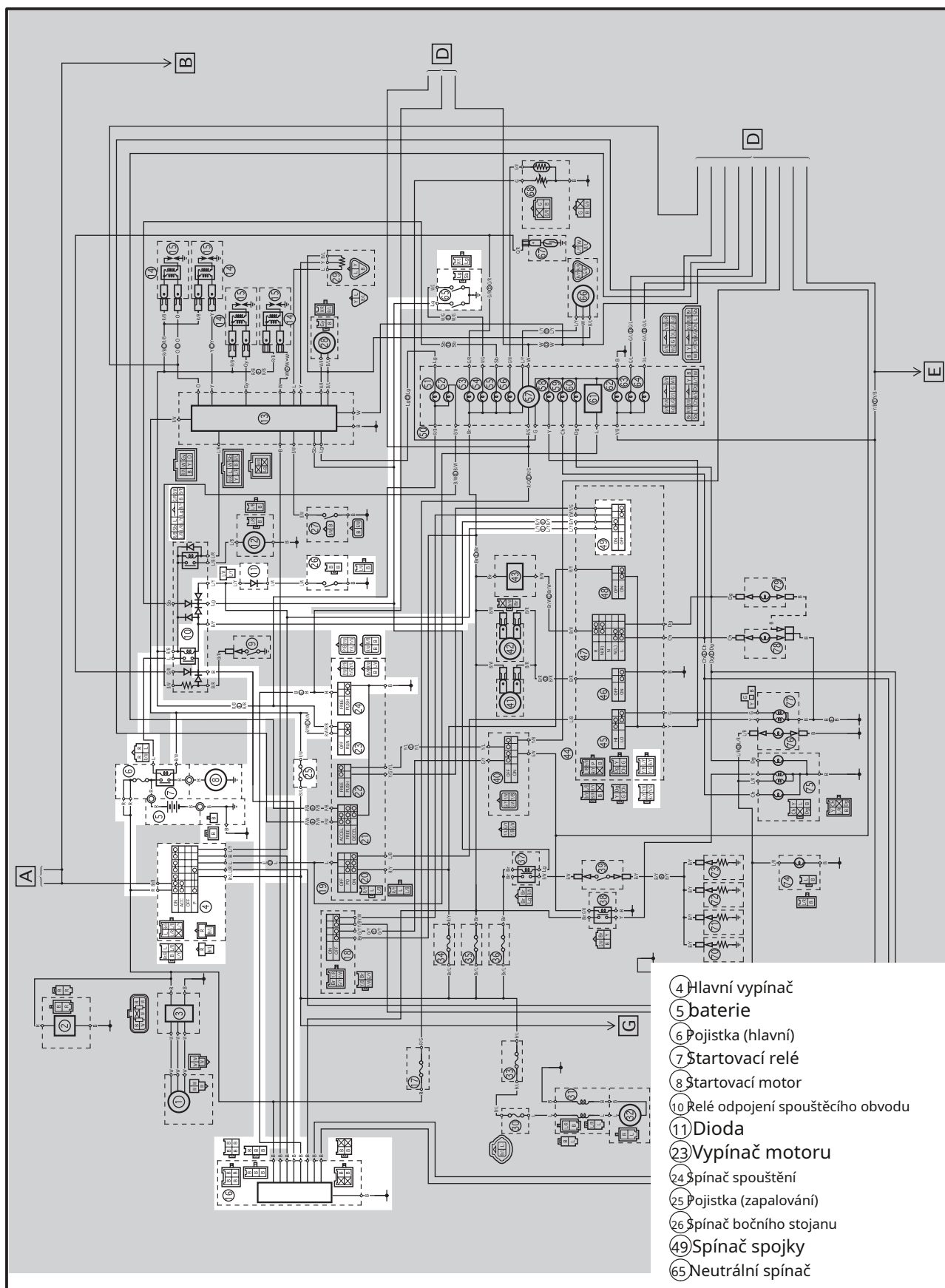
Správně připojte nebo  
opravit zapalování  
zapojení systému.

Vyměňte zapalovač

jednotka.



## KRUHOVÝ DIAGRAM





EAS00756

### SPUŠTĚNÍ PROVOZU SYSTÉMU ODPOJENÍ OKRUHU

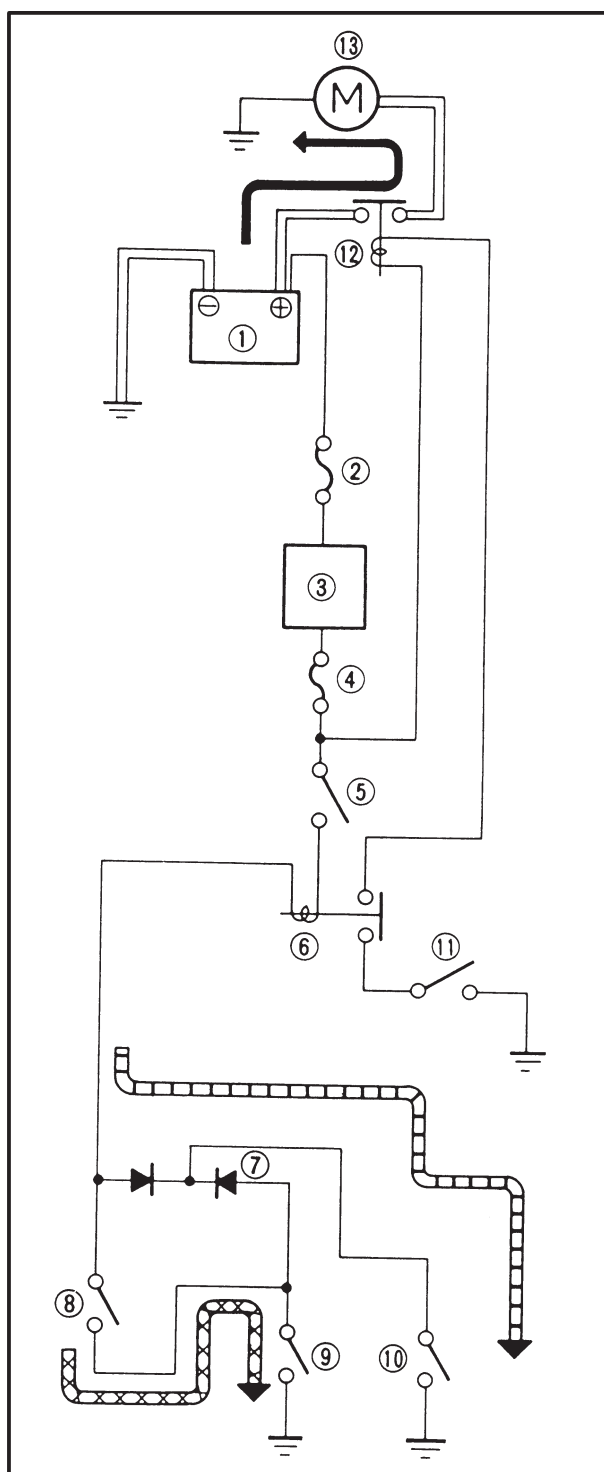
Pokud je spínač zastavení motoru nastaven do polohy „0“, a symbol hlavní spínač je nastaven do polohy „ON“ (oba spínače jsou sepnuty), motor spouštěče může fungovat, pouze pokud je splněna alespoň jedna z následujících podmínek: Převodovka je v neutrálu (neutrální spínač je sepnut).

Páka spojky je přitažena k řídítkům (spínač spojky je zavřený) a postranní stojan je nahoře (spínač bočního stojanu je zavřený).

Nulové relé zabráňuje spuštění motoru startéru, pokud nebyla splněna žádná z těchto podmínek. V tomto případě je neutrální relé rozepnuté, takže proud nemůže dosáhnout spouštěcího motoru. Pokud je splněna alespoň jedna z výše uvedených podmínek, je neutrální relé sepnuto a motor lze nastartovat stisknutím spouštěcího spínače.

◀ KDYŽ JE PŘENOS V NEUTRÁLNÍM

◀ KDYŽ JE Boční stojan NAHORU A PÁKA SPOJKY NAPNUTÁ NA ŘÍDÍTKO



- ① baterie
- ② Pojistka (hlavní)
- ③ Hlavní vypínač
- ④ Pojistka (zapalování)
- ⑤ Vypínač motoru
- ⑥ Relé odpojení spouštěcího
- ⑦ obvodu 7 Dioda
- ⑧ Spínač spojky
- ⑨ Přepínač postranního stojanu
- ⑩ Neutrální spínač
- ⑪ Spínač zapnutí
- ⑫ Startovací relé
- ⑬ Startér



EAS00757

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

## Startovací motor se neotáčí.

Šek:

1. Hlavní a zapalovací pojistky
2. Baterie
3. Startér
4. Vypínací relé spouštěcího obvodu
5. Startovací relé
6. Hlavní vypínač
7. Vypínač motoru
8. Neutrální spínač
9. Přepínač postranního stojanu
10. Spínač spojky
11. Spínač startu
12. Elektrické zapojení (celého spouštěcího systému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Sedadla řidiče a spolujezdce
- 2) Palivová nádrž
- 3) Přední kapota

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



Kapesní tester

YU-03112, 90890-03112

EAS00738

## 1. Hlavní a zapalovací pojistky

Zkontrolujte kontinuitu hlavní a zapalovací pojistky.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou hlavní a zapalovací pojistky v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

## 2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



Otevřený okruh napětí

12,8 V nebo více při 20 ° C

Je baterie v pořádku?



ANO



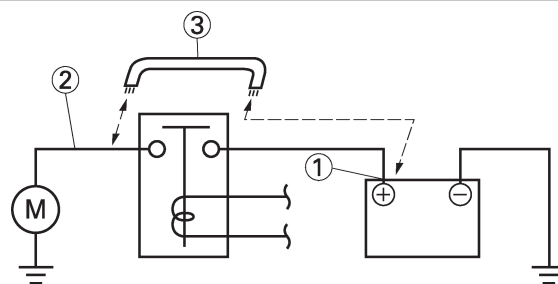
NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00758

## 3. Startér

Připojte kladný pól baterie 1 a vodič ② startéru pomocí propojovacího kabelu 3.



18210801



VAROVÁNÍ

Vodič, který se používá jako propojovací kabel, musí mít ekvivalentní kapacitu nebo více, než je kapacita bateriového kabelu, jinak může startovací kabel spálit.

Tato kontrola pravděpodobně způsobí jiskry, proto se ujistěte, že nejsou hořlavé v blízkosti je plyn nebo kapalina.

Otáčí se startovací motor?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte motor startéru.



EAS00759

### 4. Vypínací relé spouštěcího obvodu

Odpojte vazební člen odpojovacího relé spouštěcího obvodu od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) a bat- (12 V) k vypínacímu relé spouštěcího obvodu spojka, jak je znázorněno.

**Kladný pól baterie**  
**Záporný pól baterie**

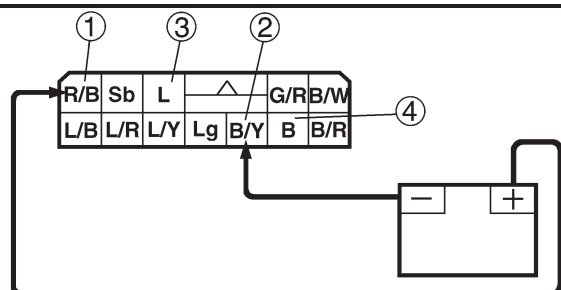
červená černá ①

černá / žlutá ②

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

modrý ③

Černá ④



Má vypínací relé spouštěcího obvodu kontinuitu mezi modrou a černou?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte startér vypínací relé obvodu.

EAS00761

### 5. Startovací relé

Odpojte spojku relé startéru od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) a bat- (12 V) na spojku relé startéru jako  
zobrazeno.

**Kladný pól baterie**  
**Záporný pól baterie**

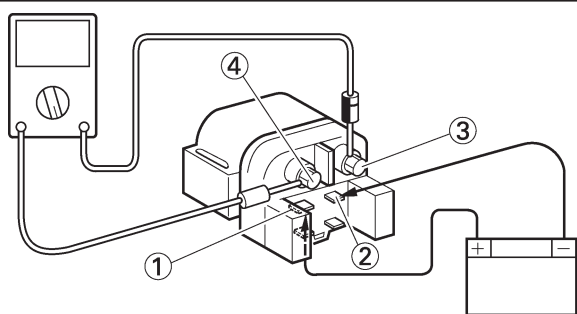
modrý ①

červená bílá ②

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

červená ③

Černá ④



18211002

Má startovací relé kontinuitu mezi červenou a černou?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte startér relé.

EAS00749

### 6. Hlavní vypínač

Zkontrolujte kontinuitu hlavního vypínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je hlavní vypínač v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte hlavní přepínač.

EAS00750

### 7. Vypínač motoru

Zkontrolujte kontinuitu vypínače motoru. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je spínač zastavení motoru v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte pravé spínač na řídítkách.

EAS00751

### 8. Neutrální spínač

Zkontrolujte kontinuitu neutrálního spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je spínač neutrálu v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte neutrální přepínač.



EAS00752

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| 9. Přepínač postranního stojanu                                          |
| Zkontrolujte kontinuitu spínače bočního stojanu. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. |
| Je spínač bočního stojanu v pořádku?                                     |



ANO



NE

Nahradit strana-  
stojanový spínač.

EAS00763

|                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. Spínač spojky                                                                           |
| Zkontrolujte kontinuitu spínače spojky. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač spojky v pořádku? |



ANO



NE

Vyměňte spojku  
přepínač.

EAS00764

|                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11. Spínač startu                                                                                |
| Zkontrolujte kontinuitu spouštěcího spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač startu v pořádku? |



ANO



NE

Vyměňte pravé  
spínač na řídítkách.

EAS00766

|                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12. Zapojení                                                                                                                           |
| Zkontrolujte zapojení celého spouštěcího systému. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je vedení startovacího systému správně připojeno a bez závad? |



ANO



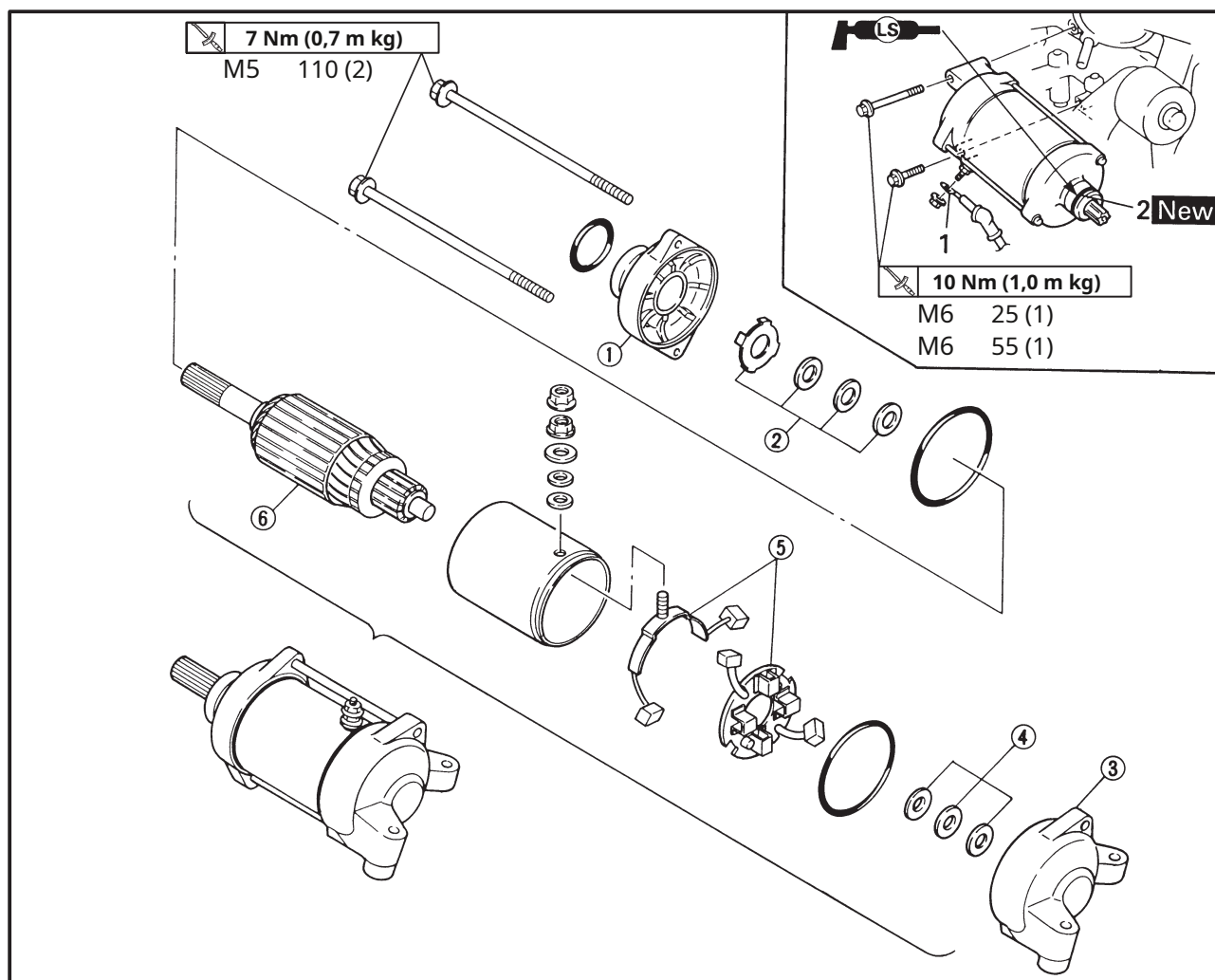
NE

Startovací systém  
obvod je v pořádku?

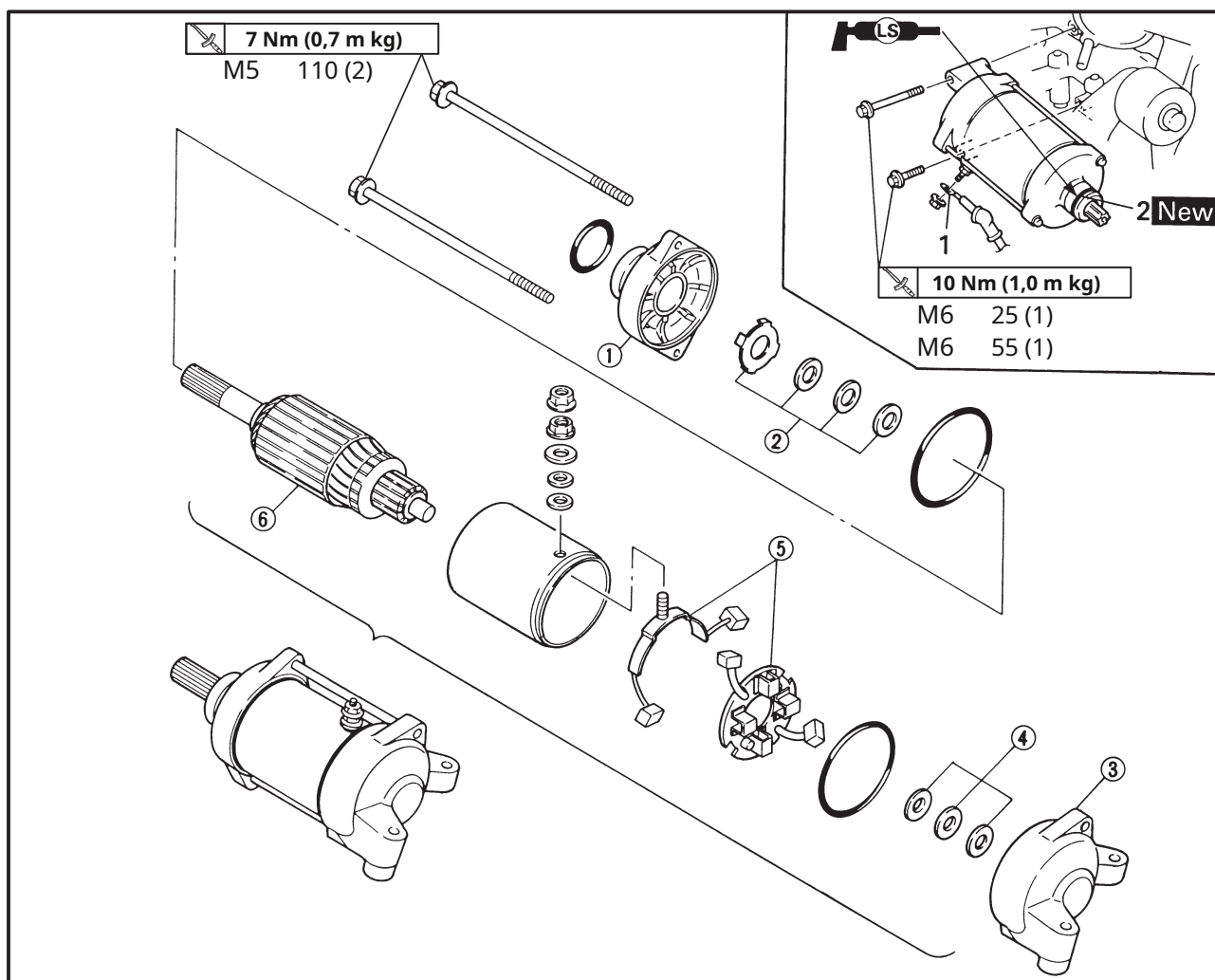
Správně připojte nebo  
opravit start  
zapojení systému.



## STARTOVACÍ MOTOR



| Objednat | Úloha / část                                                  | Množství | Poznámky                                                                   |
|----------|---------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Demontáž motoru startéru</b><br>Sestava výfukového potrubí |          | Demontujte součásti v uvedeném pořadí. Viz „DEMONTÁŽ MOTORU“ v KAPITOLE 4. |
| 1        | Kabel spouštěcího motoru                                      | 1        |                                                                            |
| 2        | Startér / O-kroužek                                           | 1/1      | Při instalaci proveďte obrácený postup demontáže.                          |



| Objednat | Úloha / část                    | Množství | Poznámky                                                                        |
|----------|---------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ①        | <b>Demontáž motoru startéru</b> |          |                                                                                 |
| ②        | Přední držák                    | 1        | Demontujte součásti v uvedeném pořadí.                                          |
| ③        | Sada podložek                   | 1        |                                                                                 |
| ④        | Zadní držák                     | 2        | Viz „MONTÁŽ STARTOVACÍHO MOTORU“.                                               |
| ⑤        | Sada podložek                   | 1        |                                                                                 |
| ⑥        | Kartáčové sedlo / kartáč # 1    | 1/1      | <b>POZNÁMKA:</b> _____<br>Nejprve demontujte instalační matici na kartáčku # 1. |
| ⑥        | Cívka armatury                  | 1        | _____<br>Při montáži obraťte postup demontáže.                                  |



EAS00770

**KONTROLA STARTOVACÍHO MOTORU**

1. Zkontrolujte:

komutátor

Nečistoty očistěte brusným papírem o zrnitosti 600.

2. Opatření:

průměr komutátoru a 

Mimo specifikaci

Vyměňte startér

motor.



**Mez opotřebení komutátoru**  
**27 mm**

3. Opatření:

slída (izolace) podříznutí a  Mimo specifikaci

Oškrábejte slídu (izolace) na správné měření pomocí pilového kotouče uzemněného tak, aby se vešel do komutátoru.



**Slída (izolace) podříznutá**  
**0,7 mm**

POZNÁMKA:

Slída (izolace) komutátoru musí být podříznuta, aby byla zajištěna správná funkce komutátoru.

4. Opatření:

odpory cívky kotvy (spojitost a izolace)

Mimo specifikaci Vyměňte startér motor.

A. Pomocí kapesního testeru zkontrolujte odpor kontinuity 1 a slídový (izolační) odpor 2.



**Kapesní tester**  
**YU-03112, 90890-03112**

b. Změřte odpory cívky kotvy.

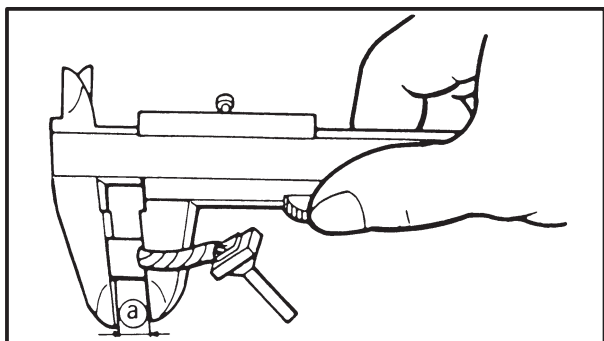


**Odpor kontinuity cívky kotvy**  
**0,015 0,025  $\Omega$  při 20 ° C**  
**Izolační odpor cívky kotvy**  
**Nad 1 mil  $\Omega$  při 20 ° C**

C. Pokud odpor neodpovídá specifikaci, vyměňte motor startéru.

## ELEKTRICKÝ STARTOVACÍ SYSTÉM

**ELEC**



5. Opatření:  
 délka kartáče a  
 Mimo specifikaci

Vyměňte kartáče



Limit opotřebení délky kartáče  
**5 mm**

6. Opatření:  
 síla kartáčové pružiny  
 Únava / mimo specifikaci  
 pružiny kartáče jako sada.

Nahradit



Síla pružiny kartáče  
**570 920 N**

7. Zkontrolujte:

zuby ozubeného kola

Poškození / opotřebení

Vyměňte ozubené kolo.

8. Zkontrolujte:

ložisko 1

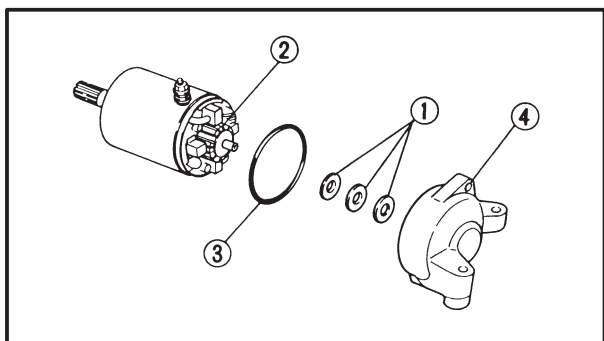
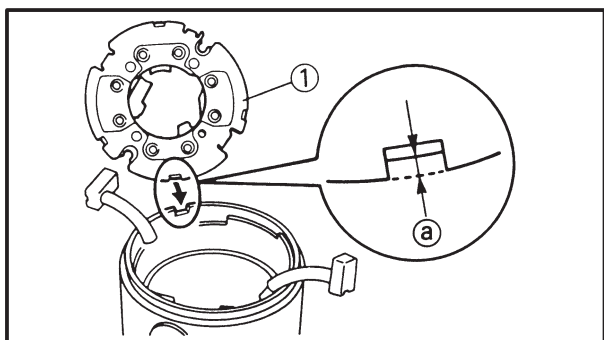
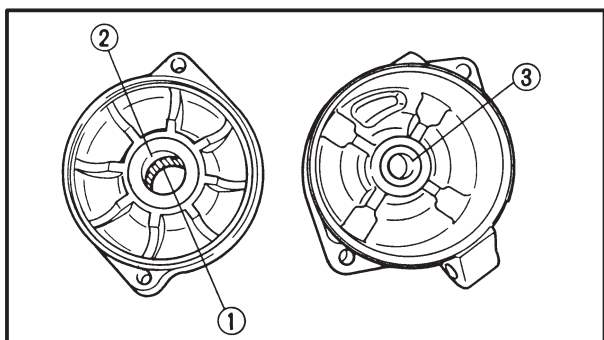
olejové těsnění 2

průchodka 3

Poškození / opotřebení

část (-y).

Vyměňte vadný



EAS00772

### MONTÁŽ STARTOVACÍHO MOTORU

1. Nainstalujte:

sedlo kartáče 1

POZNÁMKA:

Zarovnejte jazýček a na sedadle kartáče s otvorem b v zadním krytu.

2. Nainstalujte:

podložky 1

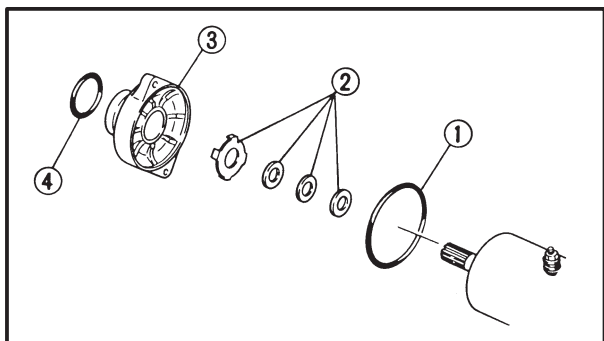
cívka armatury 2

o-kroužek 3

zadní držák 4

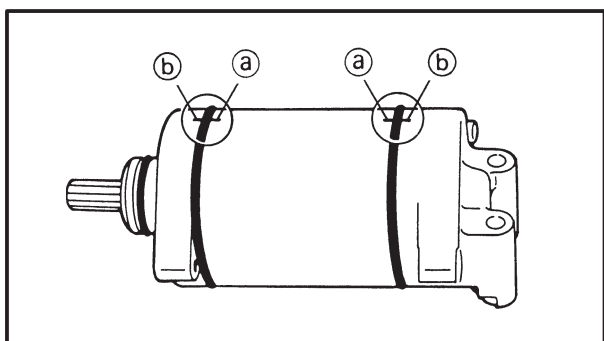
POZNÁMKA:

Abyste zabránili poškození kartáčů během instalace, zatlačte na pružiny kartáčů.



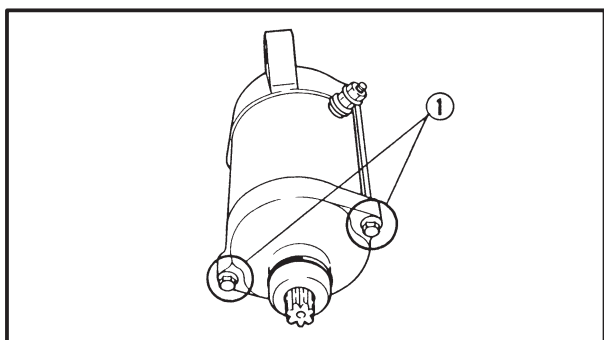
3. Nainstalujte:

o-kroužek 1 Nový  
podložky 2  
přední držák 3  
o-kroužek 4 Nový



POZNÁMKA:

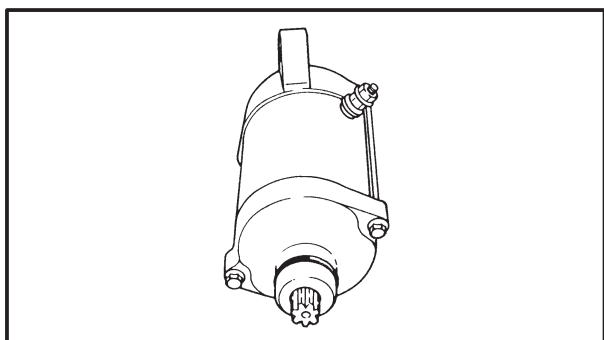
Zarovnejte značky shody a na třmenu se značkami shody b v závorkách.



4. Nainstalujte:

šrouby 1

7 Nm (0,7 m kg)



## INSTALACE

1. Nainstalujte:

startovací motor

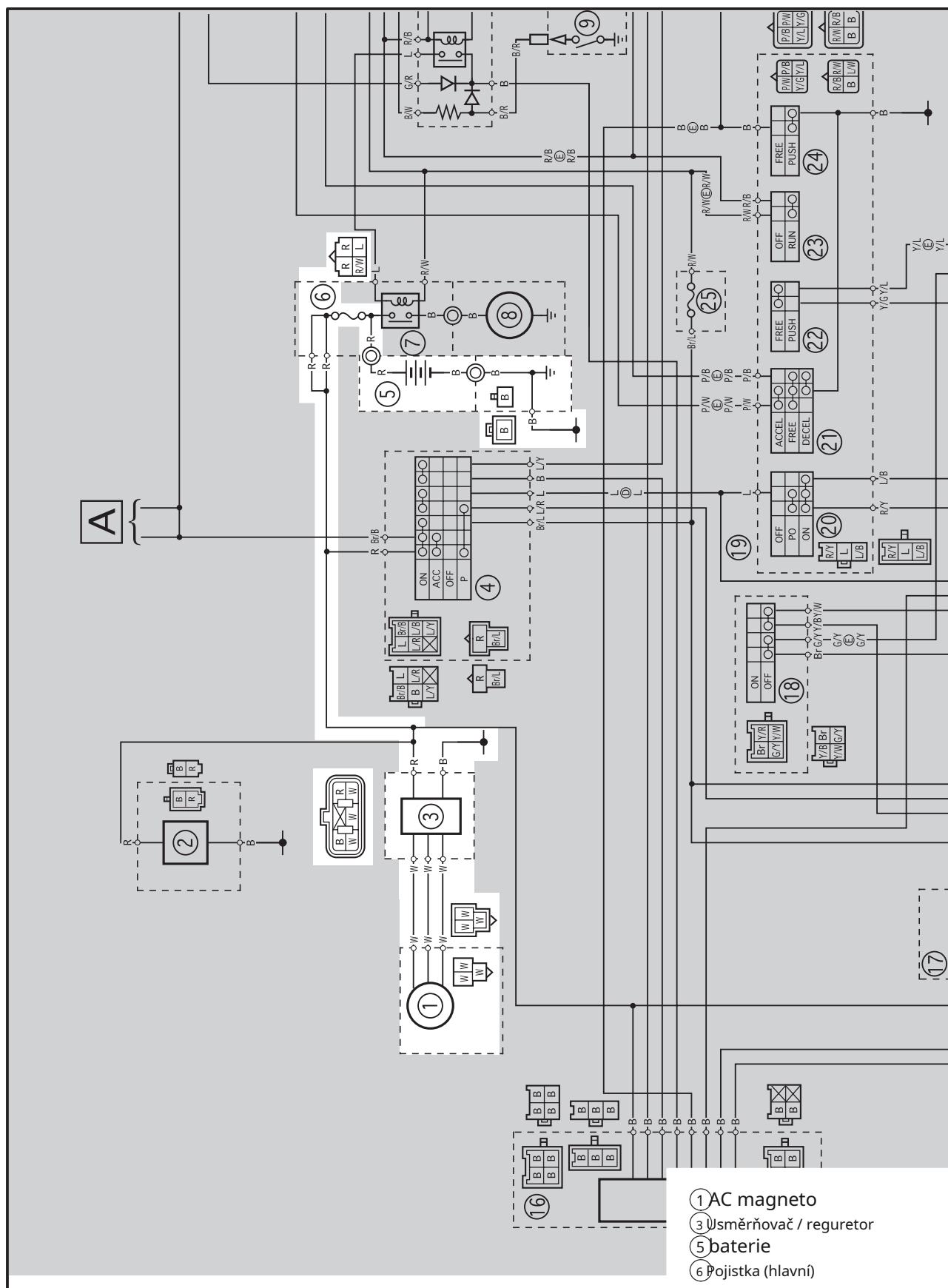
10 Nm (1,0 m kg)

Viz „AC MAGNETO A SPOUŠTĚČ SPOUŠTĚČE“ v KAPITOLE 4.



### CHARGING SYSTEM

#### KRUHOVÝ DIAGRAM





EAS00774

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

### Baterie se nenabíjí.

Šek:

1. Hlavní pojistka
2. Baterie
3. Nabíjecí napětí
4. Odpor statorové cívky
5. Zapojení kabeláže (celého nabíjecího systému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Sedadla řidiče a spolujezdce
  - 2) Boční kryt (vlevo)
- Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



**Otáčkoměr motoru**  
**YU-08036-A, kapesní tester**  
**90890-03113**  
**YU-03112, 90890-03112**

EAS00738

1. Hlavní pojistky

Zkontrolujte kontinuitu pojistek.  
 Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLA 3.

Jsou pojistky v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
 Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



**Otevřený okruh napětí**  
**12,8 V nebo více při 20 ° C**

Je baterie v pořádku?



ANO



NE

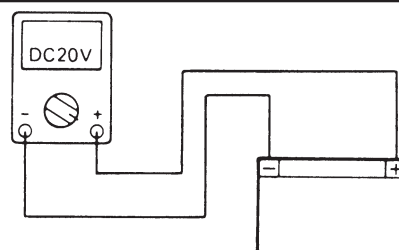
Vyčistěte baterii terminály.  
 Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00775

### 3. Nabíjecí napětí

Připojte otáčkoměr motoru k vedení zapalovací svíčky válce č. 1.  
 Připojte kapesní tester (20 V DC) k baterii, jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**kladný pól baterie**  
**Negativní sonda testeru**  
**záporný pól baterie**



Nastartujte motor a nechte jej běžet rychlostí přibližně 5 000 ot / min.  
 Změřte nabíjecí napětí.



**Nabíjecí napětí**  
**14 V při 5 000 ot / min**

POZNÁMKA:

Ujistěte se, že je baterie plně nabitá.

Odpovídá nabíjecí napětí specifikaci?



NE



ANO

Nabíjecí obvod

je v pořádku.

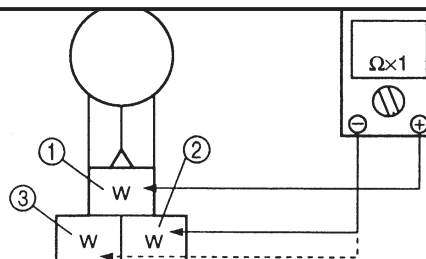
EAS00776

### 4. Odpor statorové cívky

Sejměte kryt generátoru.  
 Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do statorové cívky, jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy** bílý 1   
**Negativní sonda testeru** bílý 2

**Tester pozitivní sondy** bílý 3   
**Negativní sonda testeru** bílý 1





Změřte odpory statorové cívky.



**Odpor statorové cívky**  
**0,279 0,341  $\Omega$  při 20 ° C**

Je statorová cívka v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte stator  
montáž cívky.

EAS00779

5. Zapojení

Zkontrolujte kabelová připojení celého nabíjecího systému.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.  
Je kabeláž nabíjecího systému správně připojena a bez závad?



ANO



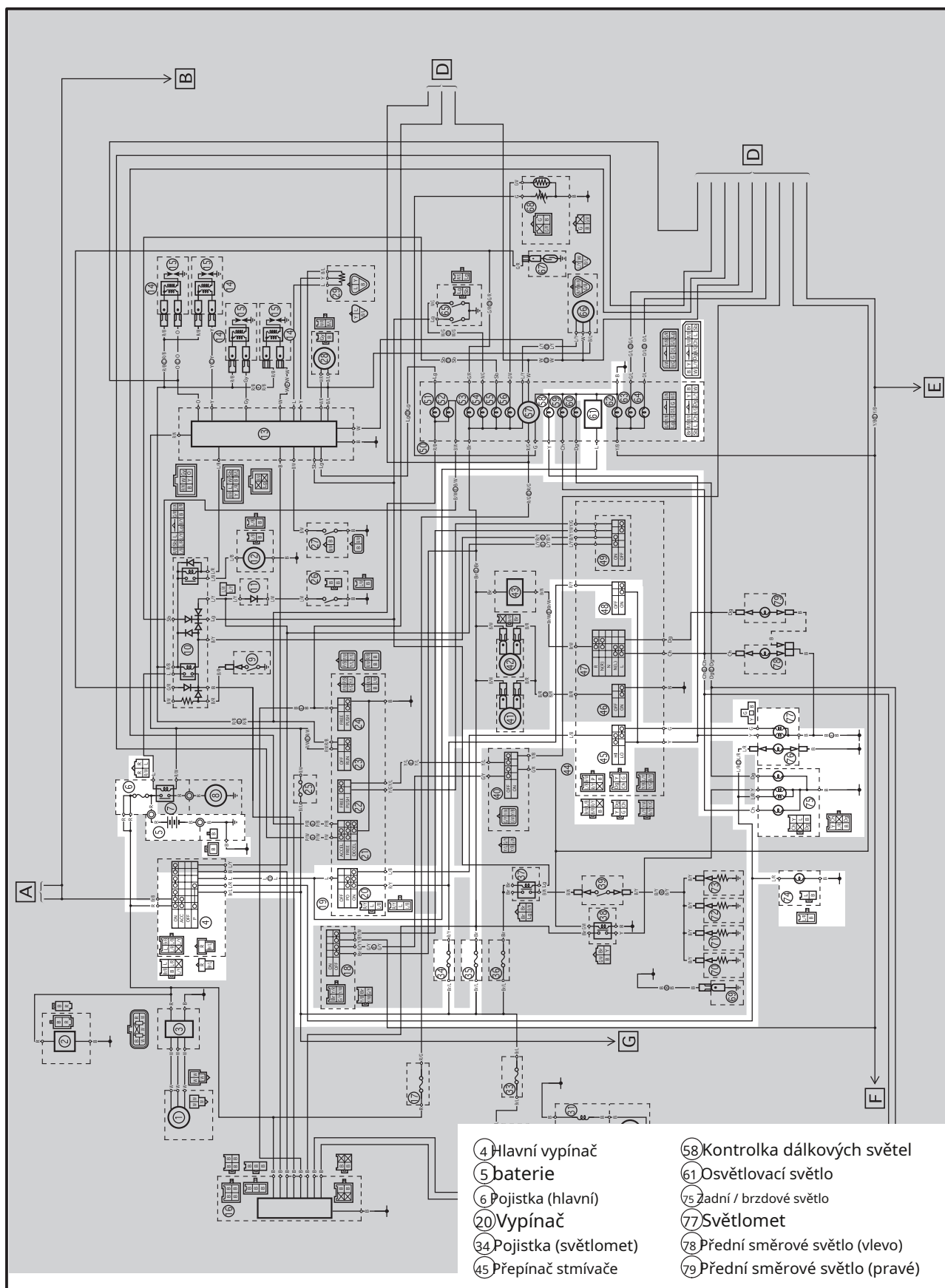
NE

Vyměňte opravu  
er / regulátor.

Správně připojte nebo  
opravit nabíjení  
zapojení systému.



#### KRUHOVÝ DIAGRAM





EAS00782

### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**Rozsvítí se některý z následujících světel: světlomety, kontrolky dálkových světel, zadní světlo a světlo měřiče.**

Šek:

1. Pojistky hlavního a světlometu
2. Baterie
3. Hlavní vypínač
4. Přepínač světla / stmívače
5. Zapojení kabeláže (celého nabíjecího systému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Sedadla řidiče a spolujezdce
  - 2) Boční kryt (levý a pravý)
  - 3) Přední kapota
- Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



**Kapesní tester**

**YU-03112, 90890-03112**

EAS00738

#### 1. Pojistky hlavního a světlometu

Zkontrolujte, zda jsou připojené pojistky hlavního a světlometu.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou hlavní pojistky a pojistky světlometů v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte pojistku (-ky).

WAS00739

#### 2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



**Otevřený okruh napětí  
12,8 V nebo více při 20 ° C**

Je baterie v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00739

#### 3. Hlavní vypínač

Zkontrolujte hlavní vypínač pro kontinuitu.  
Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je hlavní vypínač v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte hlavní přepínač.

EAS00785

#### 4. Přepínač světla / stmívače

Zkontrolujte kontinuitu spínače světla / stmívače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač světla / stmívače v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

The světlo / stmívač spínač je vadný.  
Namontujte zpět spínač levé řídky.

EAS00787

#### 5. Zapojení

Zkontrolujte zapojení celého systému osvětlení. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je kabeláž systému osvětlení správně bez závad?

↓ ANO

↓ NE

Zkontrolujte stav každého z obvodů osvětlovací soustavy. Viz „KONTROLA-ING OSVĚTLENÍ SYSTÉM“.

Správně připojte nebo opravte osvětlení zapojení systému.



## CHCKING SVĚTELNÉHO SYSTÉMU

1. Světlo a kontrolka dálkových svět se nerozsvítí.

### 1. Světlo a raketa

Zkontrolujte kontinuitu žárovky a objímky světlo.  
Jsou žárovka a objímka světlo v pořádku?

ANO NE

Vyměňte světlo  
žárovka, patice nebo obojí

### 2. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) k světlo a dálkovým světlo.  
plers, jak je znázorněno.

A Když je přepínač stmívače nastaven na „B“.  
B Když je přepínač stmívače nastaven na „“.

#### Světlo

Tester pozitivní sondy

žlutá 1 nebo zelená 2

Negativní sonda testeru

Černá 3

Kontrolka dálkových svět

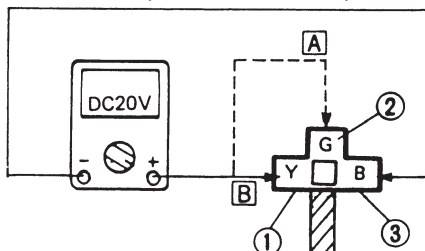
Tester pozitivní sondy

Negativní sonda testeru

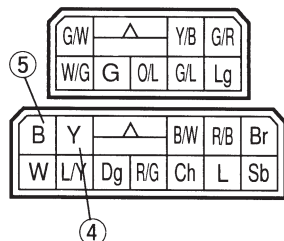
žlutá 4

Černá 5

Spojka světlo (strana světlo)



Spojka měřiče světla (strana kabelového svazku)



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Nastavte přepínač stmívače do polohy „ “Nebo, “ “.  
Změřte napětí (12 V) zelené 2 (žluté 1) na spojkě světlo (strana světlo).

Je napětí v rámci specifikace?

ANO

NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektrický obvod z hlavního vypínače do svazku světlo (kabelový svazek strana) je vadná a musí být opravena.

EAS00789

2. Kontrolka měřič se nerozsvítí.

### 1. Měřicí žárovka a objímka

Zkontrolujte kontinuitu žárovky a patice měřič.  
Jsou žárovka a objímka měřič v pořádku?

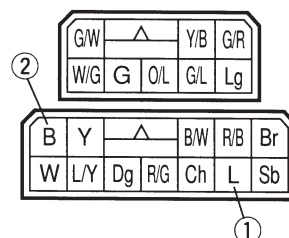
ANO NE

Vyměňte měřič  
žárovka, objímka obou.

### 2. Voltage

Připojte kapesní zkoušečku (20 V) ke spojkě měřiče světla (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

Pozitivní sonda testeru modrá 1  
Negativní sonda testeru černá 2





Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Změřte napětí (12 V) modré 1 na spojovacím modulu světla (strana kabelového svazku).  
Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektroinstalační obvod od hlavního vypínače po světelný vazební člen měřiče (strana kabelového svazku) je vadná a musí být opravena.

Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Změřte napětí (12 V) modré / červené 1, žluté 3 na spojení zadního / brzdového světla (strana zadního / brzdového světla).  
Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektroinstalační obvod od hlavního vypínače po spojku koncového / brzdového světla (strana koncového / brzdového světla) je vadný a musí být opraven.

## 3. Zadní / brzdové světlo se nerozsvítí.

### 1. Zadní světlo / brzdové světlo a objímka

Kontrolujte kontinuitu žárovky zadního / brzdového světla a objímky.

Jsou žárovka zadního / brzdového světla a objímka v pořádku?



ANO



Vyměňte ocas / brzdu žárovka, patice nebo obojí.

### 2. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojení koncového / brzdového světla (strana kabelového svazku)

jak je znázorněno.

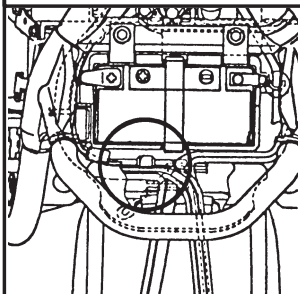
Tester pozitivní sondy

modrá červená 1,

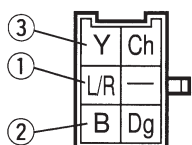
žlutá 3

Negativní sonda testeru

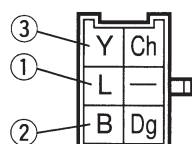
Černá 2



za EUR

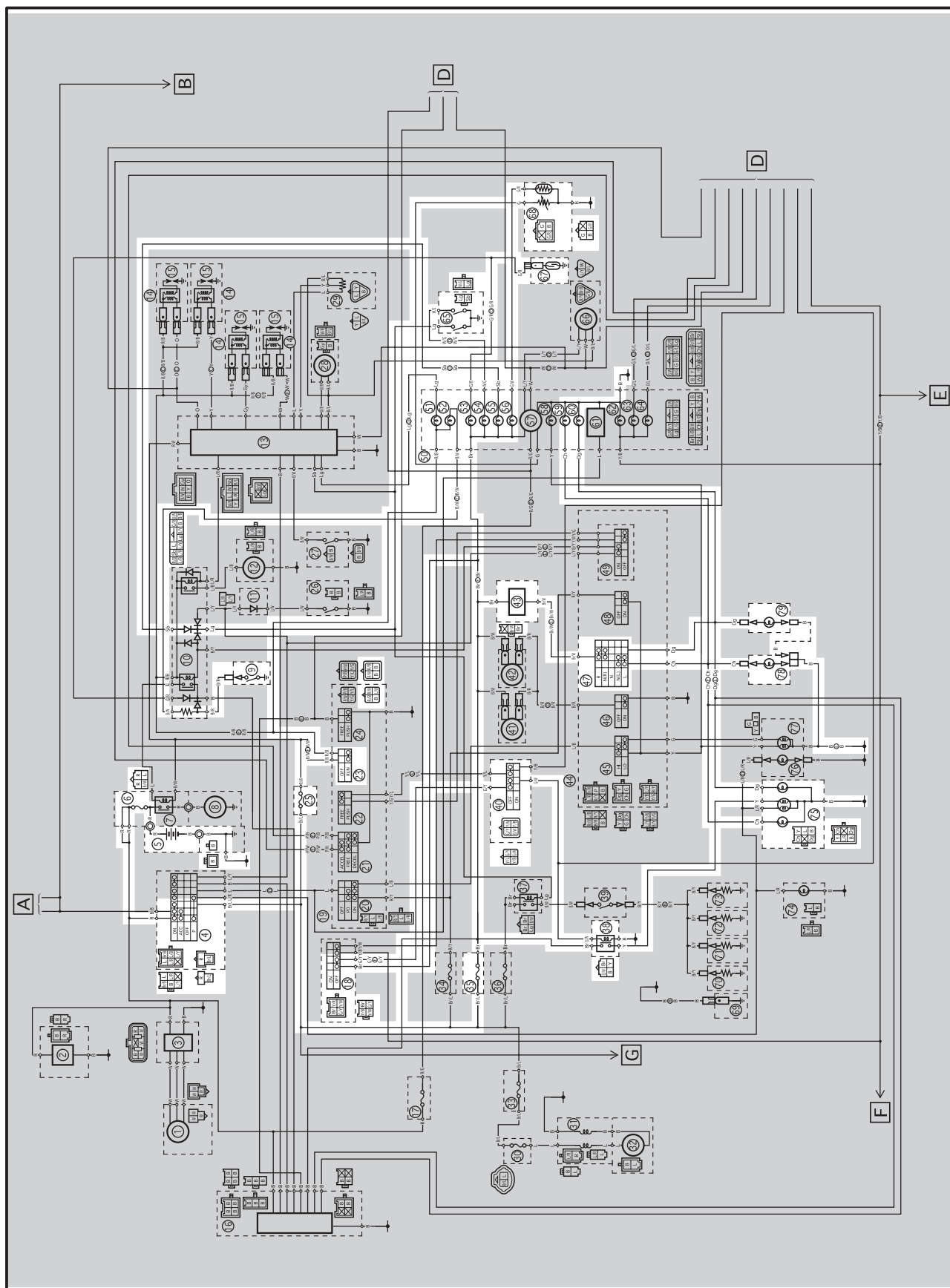


pro OCE





## KRUHOVÝ DIAGRAM





- 4 Hlavní vypínač
- 5 Baterie
- 6 Pojistka (hlavní)
- 9 Spínač hladiny oleje
- 10 Vypínací relé spouštěcího
- obvodu 18 Spínač přední brzdy
- 23 Vypínač motoru 25
- Pojistka (zapalování)
- 35 Pojistka (signál)
- 38 Relé brzdových světel
- 40 Spínač zadní brzdy 41
- Klakson 2
- 42 Roh 1
- 43 Relé blikáče
- 46 Přepínač houkačky
- 47 Přepínač blinkrů
- 52 Kontrolka hladiny oleje 54
- Kontrolka nad jízdou 55
- Kontrolka neutrálu 56
- Kontrolka hladiny paliva 59
- Kontrolka směru (vlevo) 60
- Kontrolka směru (vpravo) 65
- Neutrální spínač
- 68 Snímač paliva 75
- Zadní / brzdové světlo
- 77 Přední směrové světlo (vlevo) 78
- Přední směrové světlo (pravé)



EAS00794

### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Nezapne se některá z následujících věcí:  
směrové světlo, brzdové světlo nebo kontrolka. Roh nezní.

Šek:

1. Hlavní, signální a zapalovací pojistky
2. Baterie
3. Hlavní vypínač
4. Zapojení kabeláže  
(celého signálního systému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Sedadlo jezdce
  - 2) Boční kryty (levý a pravý)
  - 3) Palivová nádrž
  - 4) Přední horní kryt
- Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



Kapesní tester

YU-03112, 90890-03112

EAS00738

#### 1. Hlavní, signální a zapalovací pojistky

Zkontrolujte, zda jsou přerušené hlavní, signální a zapalovací pojistky.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou hlavní, signální a zapalovací pojistky v pořádku?

ANO NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

#### 2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



Otevřený okruh napětí

12,8 V nebo více při 20 ° C

Je baterie v pořádku?

ANO

NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00749

#### 3. Hlavní vypínač

Zkontrolujte hlavní vypínač pro kontinuitu.  
Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je hlavní

vypínač v pořádku?

ANO

NE

Vyměňte hlavní přepínač.

EAS00795

#### 4. Zapojení

Zkontrolujte zapojení celého signálního systému. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je kabeláž signalizačního systému správně připojené a bez závad?

ANO

NE

Zkontrolujte stav každého z obvodů signálního systému. Viz „KONTROLA-  
ING SIGNÁL  
SYSTÉM ING “.

Správně připojte nebo opravte kabeláž signálního systému.

EAS00796

### KONTROLA SIGNÁLNÍHO SYSTÉMU

#### 1. Roh nezní.

##### 1. Přepínač houkačky

Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

ANO

NE

Namontujte zpět spínač levé řídítka.

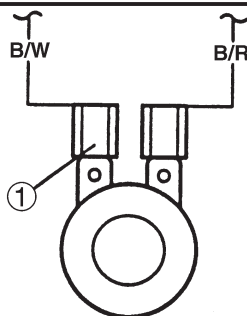
#### 2. Napětí

Připojte kapesní tester (20 V DC) k přívodu houkačky (na svorce houkačky), jak je znázorněno.



Tester pozitivní sondy  
Negativní sonda testeru

Černá bílá 1   
přízemní



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Změřte napětí (12 V) černo-bílého konektoru na svorce houkačky. Je napětí v rámci specifikace?

↓ ANO

↓ NE

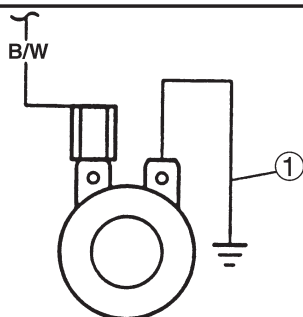
Elektrický obvod z hlavního vypínače do svorky houkačky je vadný a musí být opraven.

### 3. Roh

Odpojte černo-červený konektor na svorce houkačky.

Připojte propojovací kabel 1  zakončení houkačky a uzemněte propojovací vodič.

Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“. Zní roh?



↓ ANO

↓ NE

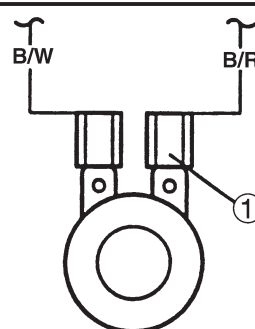
Vyměňte klakson.

### 4. Napětí

Připojte kapesní tester (20 V DC) k houkačce na černé svorce, jak je znázorněno.

Tester pozitivní sondy  
Negativní sonda testeru

růžový 1   
přízemní



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Změřte napětí (12 V) růžové 1 na svorce houkačky.

Je napětí v rámci specifikace?

↓ ANO

↓ NE

Opravte nebo seřídte Vyměňte klakson. roh.

EAS00797

### 2. Koncové / brzdové světlo se nerozsvítí.

#### 1. Koncovka / brzdové světlo a objímka.

Zkontrolujte žárovku zadního / brzdového světla a objímku, zda je spojitá.

Jsou žárovka zadního / brzdového světla a objímka v pořádku?

↓ ANO NE

↓

Vyměňte ocas / brzdu žárovka, patice nebo obojí.

#### 2. Brzdový spínač

Zkontrolujte kontinuitu brzdového spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač brzdy v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte brzdu přepínač.

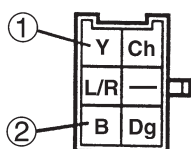
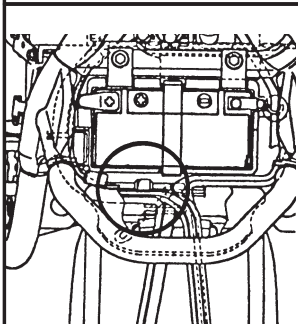
### 3. Napětí

Připojte zkoušečku kapes (20 V DC) ke spojce koncového / brzdového světla (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.



**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

**žlutá 1**   
**Černá 2**



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.  
Zatáhněte brzdovou páku nebo sešlápněte brzdový pedál.  
Změřte napětí (12V) žluté 1 na spojce koncového / brzdového světla (strana kabelového svazku). Je napětí v rámci specifikace?

↓ ANO

↓ NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektroinstalační obvod od hlavního vypínače po spojku koncového / brzdového světla (strana kabelového svazku) je vadný a musí být opraven.

EAS00799

**3. Směrové světlo, směrové světlo nebo obě neblinkají.**

**1. Otočte žárovku a objímku**

Zkontrolujte žárovku a objímku ukazatele směru, zda je spojitá.  
Jsou žárovky a objímka směrových světel v pořádku?

↓ ANO NE

Vyměňte žárovku směrového světla, objímku nebo obě.

**2. Přepínač směrových světel**

Zkontrolujte kontinuitu spínače blinkrů. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač směrových světel v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

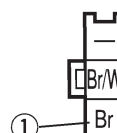
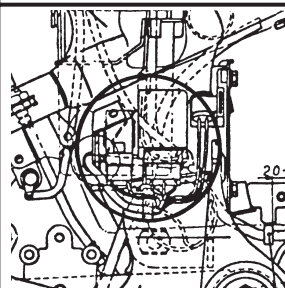
Vyměňte levý spínač řídicího.

**3. Napětí**

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojovacímu členu relé blikáče (strana relé blikáče), jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

**hnědý 1**   
**přízemní**



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.  
Změřte napětí (12 V) hnědé 1 na vazebním členu relé blikáče (kabelový svazek boční).  
Je napětí v rámci specifikace?

↓ ANO

↓ NE

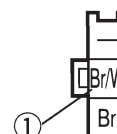
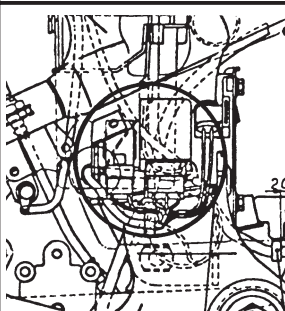
Elektrický obvod od hlavního vypínače do spojky relé blinkru (kabelové strana) je vadná a musí být znovu spárován.

**4. Napětí**

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojovacímu členu relé blinkru (strana kabelového svazku) jako je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

**hnědá / bílá 1**   
**přízemní**





Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.  
Změřte napětí (12 V) na hnědo-bílé 1 na spojnici relé blinkače (strana kabelového svazku).  
Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Relé blinkru je vadné a musí být vyměněno.

### 5. Napětí (zadní)

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke konektoru směrových světel (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

- ☐ A Zadní směrové světlo  
☐ B Ukazatel směru

#### Směrové světlo vlevo

Tester pozitivní sondy  
Negativní sonda testeru

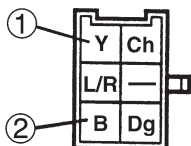
čokoláda 1   
přízemní

#### Pravé směrové světlo

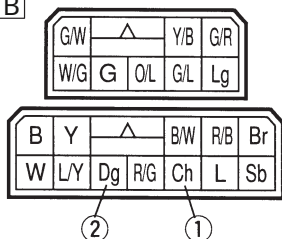
Tester pozitivní sondy  
Negativní sonda testeru

tmavozelený 2   
přízemní

A



B



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.  
Nastavte otočný spínač do polohy „ nebo „“.  
Změřte napětí (12 V) čokolády 1 nebo tmavě zelené 2 na konektoru směrového světla (strana kabelového svazku).  
Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektrický obvod ze spínače směrových světel do konektoru směrových světel (strana kabelového svazku) je vadná a musí být opravena.

EAS00800

### 4. Kontrolka neutrálu se nerozsvítí.

#### 1. Neutrální kontrolka a objímka

Zkontrolujte kontinuitu žárovky neutrálního světla a objímky.  
Jsou žárovka neutrálního světla a objímka v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte neutrální kontrolku, zásuvka nebo obojí.

#### 2. Neutrální spínač

Zkontrolujte kontinuitu neutrálního spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač neutrálu v pořádku?



ANO



NE

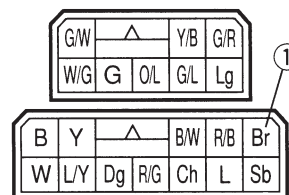
Vyměňte neutrální přepínač.

### 3. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojnici žárovky měřiče (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

Tester pozitivní sondy  
Negativní sonda testeru

hnědý 1   
přízemní



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“. Změřte napětí (12 V).  
Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Elektrický obvod z hlavního vypínače do spojky žárovky měřiče (kabelový svazek strana) je vadná a musí být opravena.

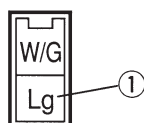
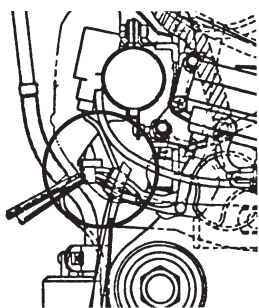


### 4. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojovacímu spínači neutrálu (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

**světle zelená ①**  
**přízemní**



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.  
Zařadte neutral. Změřte napětí (12 V).  
Je napětí v rámci specifikace?

↓ ANO

↓ NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektrický obvod z neutrálu přepnout na neutral spínací vazební člen (vodič strana postroje) je vadný a musí být opraveno.

### 5. Kontrolka hladiny oleje se nerozsvítí.

#### 1. Kontrolka stavu oleje a objímka

Zkontrolujte žárovku a objímku kontrolky hladiny oleje, zda jsou uzavřené. Jsou žárovka kontrolky hladiny oleje a dobře?

↓ ANO

↓ NE

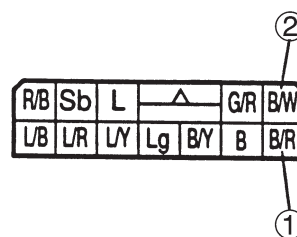
Vyměňte žárovku kontrolky hladiny oleje, zásuvka nebo obojí.

### 2. Vypínací relé spouštěcího obvodu

Odpojte vazební člen odpojovacího relé spouštěcího obvodu od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$ ) 1) do vazební člen odpojovacího relé rozběhového obvodu (strana vodiče), jak je znázorněno.  
Změřte odpor na specifikovaný odpor.

**Pozitivní terminál testeru**  
**Negativní terminál testeru**

**Černá červená ①**  
**závorka / bílá ②**



**6,4 - 9,6  $\Omega$  při 20 ° C**

Je odpor rezistoru v rámci? specifika-

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte startér vypínací relé obvodu.

### 3. Spínač hladiny motorového oleje

Vypustte motorový olej a sejměte spínač hladiny motorového oleje z olejové vany.  
Kontrolujte kontinuitu spínače hladiny motorového oleje.  
Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač hladiny motorového oleje v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte motor spínač hladiny oleje.

EAS00750

### 4. Vypínač motoru

Zkontrolujte kontinuitu vypínače motoru. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je spínač zastavení motoru v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte pravé spínač na řídkách.

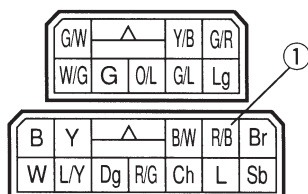


### 5. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojce měřiče světla (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

červená / závorčka ①  
přízemní



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“. Změřte napětí (12 V). Je napětí v rámci specifikace?

ANO

NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektrický obvod z hlavního vypínače do spojky měřiče světla (kabelové strana) je vadná a musí být znovu spárováný.

EAS00803

### 6. Kontrolka hladiny paliva se nerozsvítí.

#### 1. Žárovka a objímka ukazatele hladiny paliva

Zkontrolujte: Provedte žárovku ukazatele hladiny paliva a zásuvka mají kontinuitu?

ANO

NE

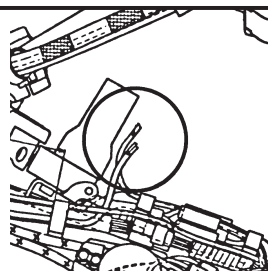
Vyměňte žárovku kontrolky hladiny paliva, objímku obou.

#### 2. Odesílač paliva

Vypustte palivo z palivové nádrže a vyjměte snímač paliva z palivové nádrže. Odpojte spojku snímače paliva od kabelového svazku. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  ①) na palivo odesílatele, jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

zelená / červená ①  
**Černá ②**



Kontrola: Má snímač paliva nepřetržitý jo?

ANO

NE

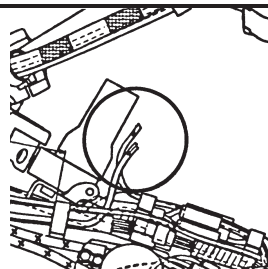
Nahradit palivo odesílatele.

### 3. Napětí

Připojte kapesní tester (20 VD C) do spojky snímače paliva (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

zelená / bílá ①  
přízemní



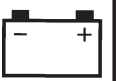
Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“. Změřte napětí (12 V). Je napětí v rámci specifikace?

ANO

NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektrický obvod z hlavního vypínače do spojky snímače paliva (kabelové svazky strana) je vadná a musí být znovu spárováný.



### 7. Kontrolka přejezdu se nerozsvítí.

#### 1. Žárovka a objímka nad jízdu

Zkontrolujte kontinuitu žárovky kontrolního světla a objímky.

Jsou žárovka kontrolky nadměrné jízdy a zásuvka v pořádku?



ANO



NE

Nahradit konec kontrolka jízdy  
žárovka, patice nebo obojí.

#### 2. Neutrální spínač

Zkontrolujte kontinuitu neutrálního spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je spínač neutrálu v pořádku?



ANO



NE

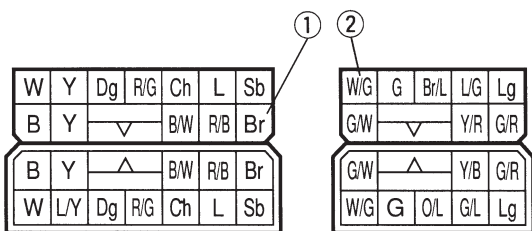
Vyměňte neutrální přepínač.

#### 3. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V DC) ke spojce žárovky měřiče (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

**hnědý ①**  
**bílá / zelená ②**



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“. Zařadte 5. převodový stupeň. Změřte napětí (12 V).

Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

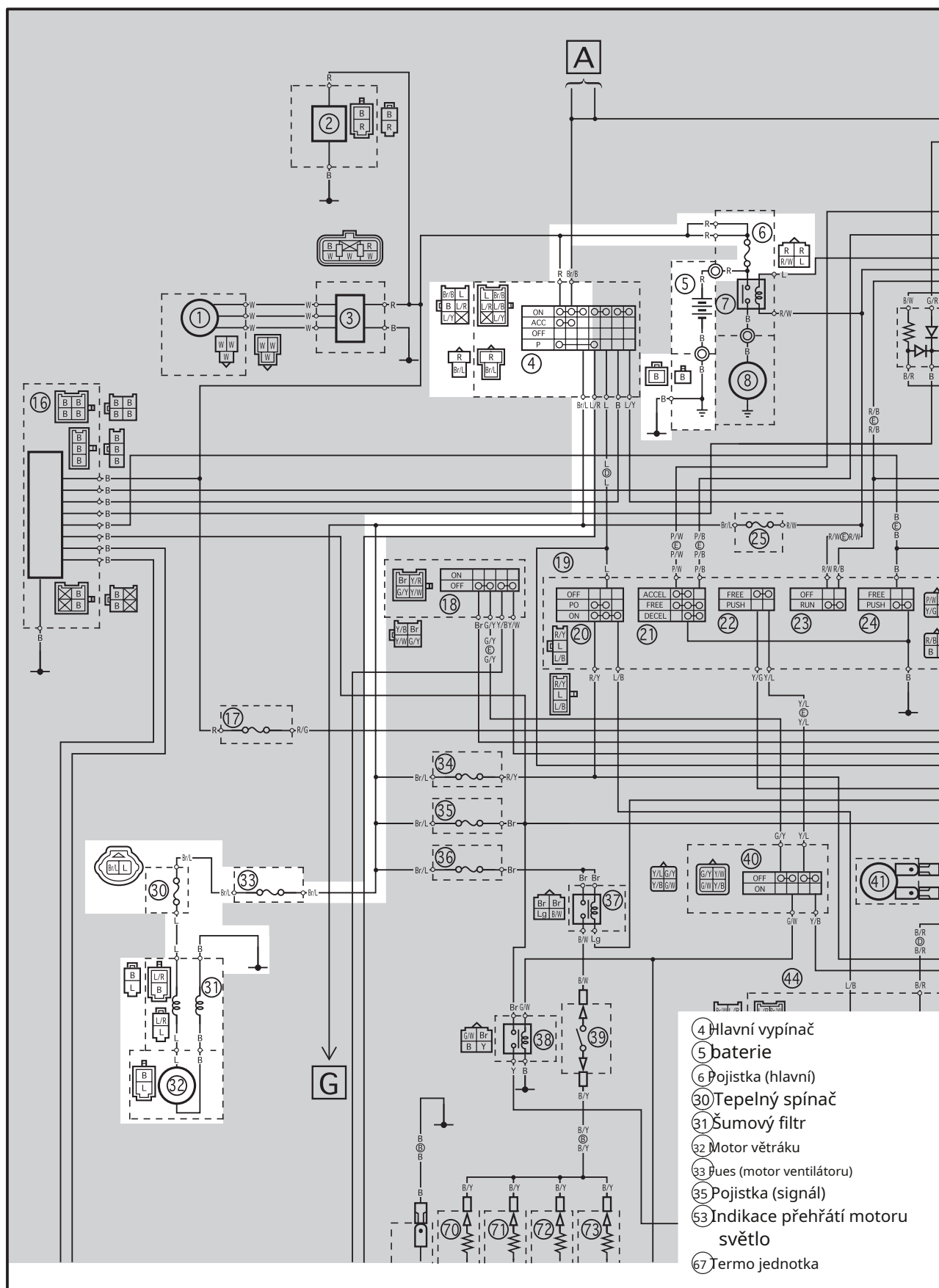
Tento obvod je v pořádku.

#### Elektrický obvod

z hlavního vypínače do světelného vazebního členu měřiče (kabelový svazek boční) a spojka světelného spínače k spínači nadřazeného pohonu jsou vadné a musí být opraveny.



## CHLADÍČÍ SYSTÉM KRUHOVÝ DIAGRAM



# CHLADÍČÍ SYSTÉM

**ELEC**



EAS00808

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**Motor ventilátoru chladiče se neotáčí. Kontrolka přehřátí motoru se nerozsvítí, když je motor horký.**

Šek:

1. Pojistky motoru ventilátoru hlavní, blinkru a směrovače
2. Baterie
3. Hlavní vypínač
4. Motor ventilátoru chladiče
5. Tepelný spínač
6. Termo jednotka
7. Kontrolka a zásuvka teploty vody

8. Elektrické zapojení (celý chladicí systém)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odstraňte následující součásti.

- 1) Sedadla řidiče a spolujezdce
- 2) Boční kryty (levý a pravý)
- 3) Palivová nádrž

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



**Kapesní tester**

**YU-03112, 90890-03112**

EAS00738

1. Pojistky motoru ventilátoru hlavního, signálního a chladičového ventilátoru

Zkontrolujte pojistky hlavního, signálního a pojistkového motoru ventilátoru chladiče na kontinuitu.

Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou pojistky motoru hlavního, směrového světla a ventilátoru chladiče v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.

Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



**Otevřený okruh napětí**

**12,8 V nebo více při 20 ° C**

Je baterie v pořádku?



ANO



NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00749

3. Hlavní vypínač

Zkontrolujte kontinuitu hlavního vypínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je hlavní vypínač v pořádku?



ANO



NE

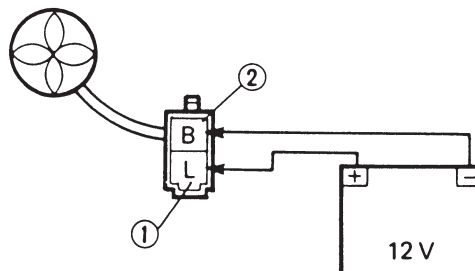
Vyměňte hlavní přepínač.

EAS00809

4. Motor ventilátoru chladiče

Odpojte spojku motoru ventilátoru reduktoru (strana kabelového svazku).  
Připojte baterii (12 V) podle obrázku.

**Kladný vodič baterie modrý 1**   
**Záporný vodič baterie černý 2** 



Otáčí se motor ventilátoru směrovače?



ANO



NE

Motor ventilátoru chladiče je vadný a musí být vyměněn.

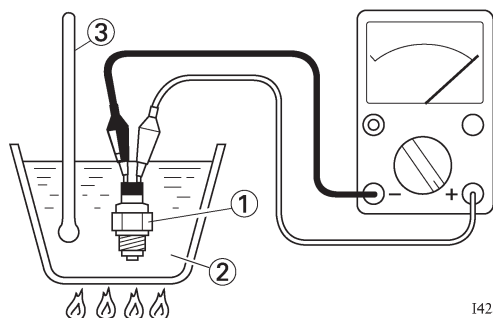


EAS00811

### 5. Tepelný spínač

Demontujte termospínač ze skříně termostatu.

Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do termospínače 1, jak je znázorněno.



Ponořte termospínač do nádoby naplněné chladicí kapalinou 2.

Umístěte teploměr 3 do chladicí kapaliny. Pomalu zahřejte chladicí kapalinu a poté ji nechte vychladnout na stanovenou teplotu.

Při níže uvedených teplotách zkontrolujte kontinuitu termospínače.

| Testovací krok | Teplota chladicí kapaliny | Kontinuita |
|----------------|---------------------------|------------|
|                | Tepelný spínač            |            |
| 1              | 0-98 ° C                  | NE         |
| 2              | Více než 105 ± 3 ° C      | ANO        |
| 3 *            | 105 až 98 ° C             | ANO        |
| 4 *            | Méně než 98 ° C           | NE         |

Kroky 1 a 2: Fáze ohřevu

Kroky 3 \* a 4 \*: Fáze chlazení

### VAROVÁNÍ

S termospínačem zacházejte se zvláštní opatrností. Nikdy nevystavujte termospínač silným nárazům.

Pokud termospínač spadl, vyměňte jej.



**Tepelný spínač**  
**8 Nm (0,8 m kg)**

**Uzávěr se třemi vazbami 10**

Obvod termospínače otevřený, ventilátor chladiče vypnutý Obvod termospínače uzavřený, ventilátor chladiče zapnutý Funguje termospínač správně, jak je popsáno výše?

Otáčí se motor ventilátoru směrovače?



ANO



NE

Vyměňte termo  
přepínač.

### 6. Kontrolka přehřátí motoru a objímka

Zkontrolujte kontinuitu žárovky a zásuvky kontrolky přehřátí motoru.

Jsou žárovka kontrolky přehřátí motoru a zásuvka v pořádku?



ANO



NE

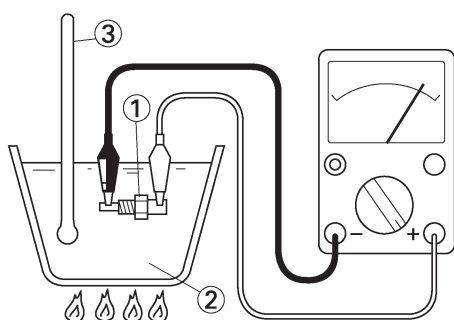
Vyměňte motor  
přehřát indikátor  
žárovka, zásuvka nebo  
oba.



EAS00812

### 7. Termo jednotka

Demontujte vysílač tepelné jednotky z chladiče.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  10) do termo jednotka 1, (jak je znázorněno).  
Ponořte snímač teploty do nádoby naplněné chladicí kapalinou 2.  
Umístěte teploměr 3 do chladicí kapaliny.  
Pomalou zahřívajte chladicí kapalinu. Při níže uvedených teplotách zkontrolujte kontinuitu vysílače tepelné jednotky.



I4210103



### Odolnost snímače teploty

80 °C: 47 - 53  $\Omega$

100 °C: 26 - 30  $\Omega$



### VAROVÁNÍ

Se snímačem teploty zacházejte se zvláštní opatrností.  
Snímač teploty nikdy nevystavujte silným nárazům. Pokud vysílač teploty spadl, vyměňte jej.



### Vysílač teploty

23 Nm (2,3 m kg) uzavěr se třemi vazbami 10

Funguje jednotka thermo správně?



ANO NE



Vyměňte termo

odesílatel jednotky.

EAS00813

### 8. Zapojení

Zkontrolujte zapojení celého chladicího systému. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.  
Je kabeláž chladicího systému správně připojena a bez závad?



ANO

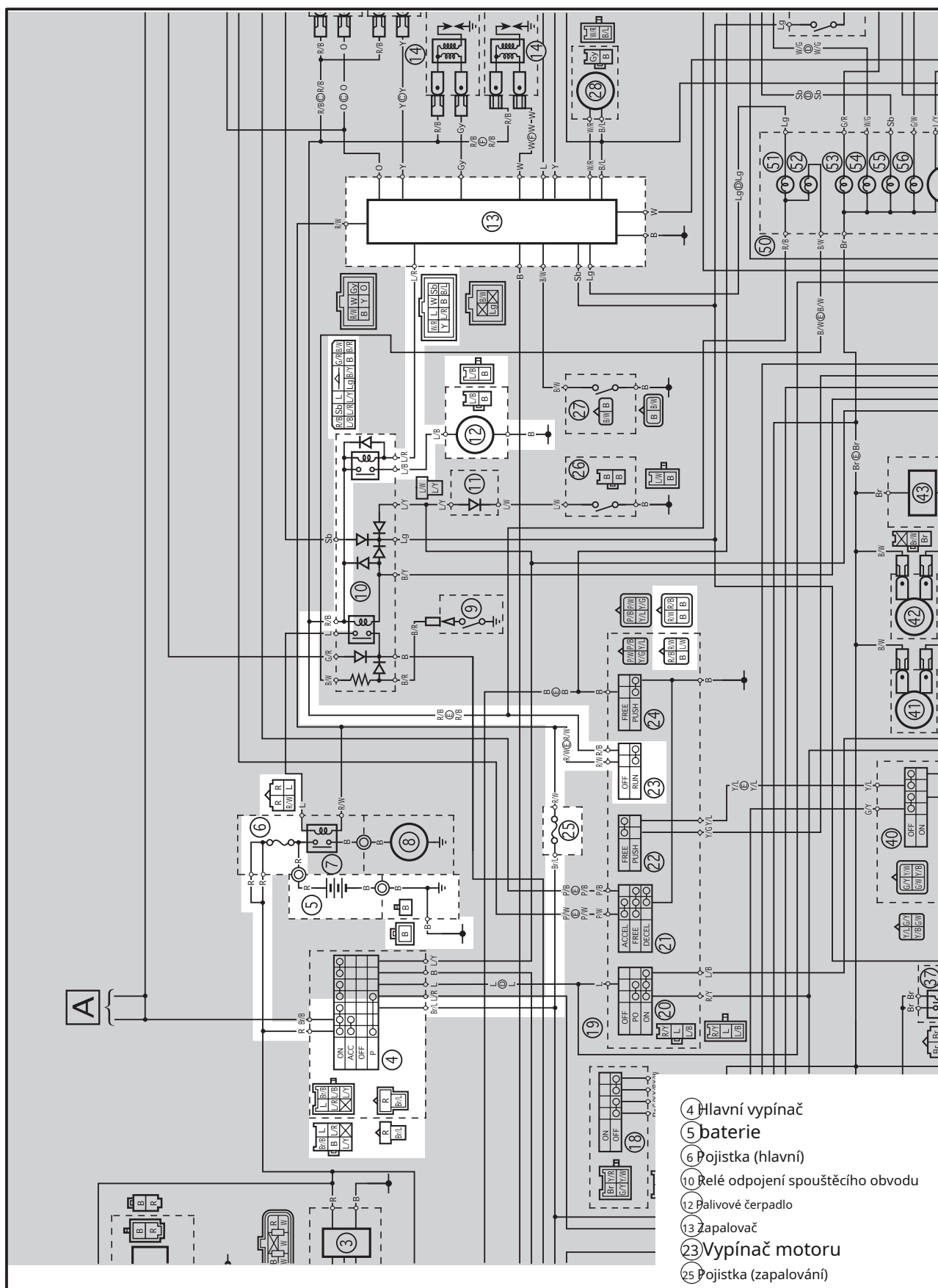


NE

Tento obvod je v pořádku.

Správně připojte nebo opravte chlazení zapojení systému.

## SYSTÉM PALIVOVÉHO ČERPADLA KRUHOVÝ DIAGRAM





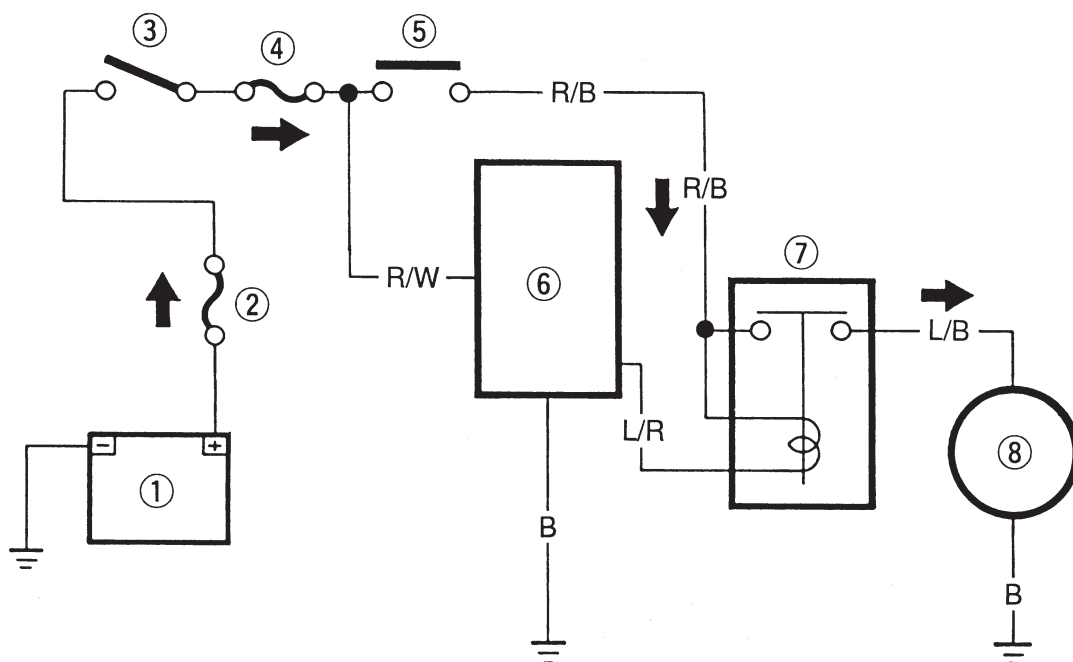
EB808010

# FUNKCE OKRUHU PALIVOVÉHO ČERPADLA

Okruh palivového čerpadla se skládá z relé palivového čerpadla, palivového čerpadla, vypínače motoru a zapalovací jednotky.

Zapalovací jednotka obsahuje řídicí jednotku palivového čerpadla.

- ① baterie
- ② hlavní pojistka
- ③ hlavní vypínač
- ④ pojistka zapalování
- ⑤ vypínač motoru
- ⑥ zapalovací jednotka
- ⑦ relé palivového čerpadla
- ⑧ palivové čerpadlo





EAS00816

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud palivové čerpadlo nefunguje:

Šek:

1. Hlavní a zapalovací pojistky
2. Baterie
3. Hlavní vypínač
4. Vypínač motoru
5. Vypínací relé spouštěcího obvodu (relé palivového čerpadla)
6. Palivové čerpadlo
7. Zapojení kabeláže (celý palivový systém)

## POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Sedadlo jezdce
- 2) Boční kryt (vlevo)
- 3) Palivová nádrž

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



Kapesní tester

YU-03112, 90890-03112

EAS00738

## 1. Hlavní a zapalovací pojistky

Zkontrolujte kontinuitu hlavní a zapalovací pojistky.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou hlavní a zapalovací pojistky v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

## 2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



Otevřený okruh napětí

12,8 V nebo více při 20 ° C

Je baterie v pořádku?



ANO



NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00749

## 3. Hlavní vypínač

Zkontrolujte hlavní vypínač pro kontinuitu.  
Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je hlavní

vypínač v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte hlavní  
přepínač.

EAS00750

## 4. Vypínač motoru

Zkontrolujte kontinuitu vypínače motoru.  
Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je spínač zastavení motoru v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte pravé  
spínač na řídítkách.

EAS00759

## 5. Vypínací relé spouštěcího obvodu

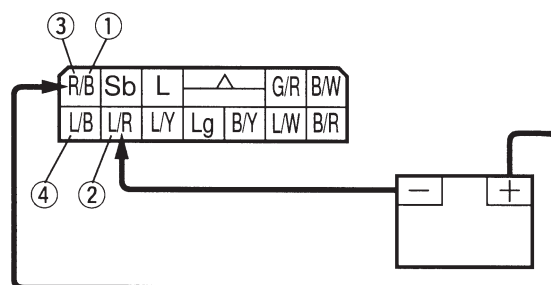
Odpojte vazební člen odpojovacího relé spouštěcího obvodu od kabelového svazku. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) a bat- (12 V) k vypínacímu relé spouštěcího obvodu spojka, jak je znázorněno.

**Kladný pól baterie**  
**Záporný pól baterie**

červená černá ①  
modrá červená ②

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

červená černá ③  
modrá, černá ④



Má vypínací relé spouštěcího obvodu kontinuitu mezi červenou / černou a modrou / černou?



ANO



NE

Vyměňte startér  
vypínací relé obvodu.



EAS00817

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Odpor palivového čerpadla                                                                                                                                                       |                                                                                           |
| <p>Odpojte spojku palivového čerpadla od kabelového svazku.<br/>                 Připojte kapesní tester (<math>\Omega</math> 1) na palivo spojka čerpadla, jak je znázorněno.</p> |                                                                                           |
| <p><b>Tester pozitivní sondy</b><br/> <b>Negativní sonda testeru</b></p>                                                                                                           | <p><b>modrá, černá ①</b><br/> <b>Černá ②</b></p>                                          |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |
| Změřte odpor palivového čerpadla.                                                                                                                                                  |                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                    | <p><b>Odpor palivového čerpadla</b><br/> <b>4 - 30 <math>\Omega</math> při 20 ° C</b></p> |
| Je palivové čerpadlo v pořádku?                                                                                                                                                    |                                                                                           |



ANO



NE

Nahradit palivo  
čerpadlo.

EAS00818

|                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 7. Zapojení                                                                                                                                                               |                                                                  |
| <p>Zkontrolujte zapojení celého systému palivového čerpadla. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.<br/>                 Je kabeláž palivového systému správně připojena a bez závad?</p> |                                                                  |
|                                                                                                                                                                           | ANO                                                              |
|                                                                                                                                                                           | NE                                                               |
| <p>Vyměňte zapalovač<br/>jednotka.</p>                                                                                                                                    | <p>Správně připojte nebo opravte kabeláž palivového systému.</p> |



EAS00819

## KONTROLA PALIVOVÉHO ČERPADLA

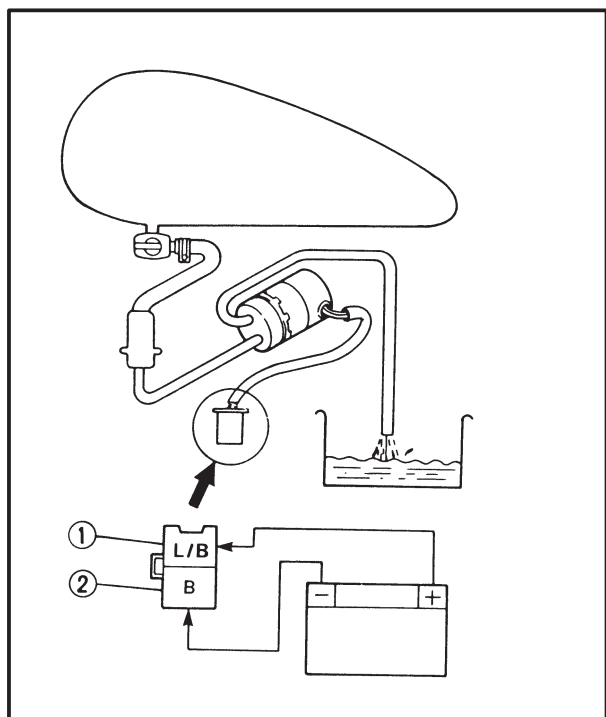
### VAROVÁNÍ

**Benzín je extrémně hořlavý a za určitých okolností může existovat nebezpečí výbuchu nebo požáru. Buďte velmi opatrní a mějte na paměti následující body:**

**Před doplňováním paliva zastavte motor.**

**Nekuřte a chraňte před otevřeným plamenem, jiskrami nebo jinými zdroji ohně. Pokud omylem rozlijete benzín, ihned jej otřete suchými hadry.**

**Pokud se benzín dotkne motoru, pokud tomu tak není, může dojít k požáru. Před provedením následující zkoušky se proto ujistěte, že je motor zcela chladný.**



1. Zkontrolujte:

provoz palivového čerpadla



A. Naplňte palivovou nádrž.

b. Vložte konec palivové hadice do otevřené nádoby.

C. Připojte baterii (12 V) ke spojce palivového čerpadla, jak je znázorněno.

**Kladný vodič baterie**

**modrá, černá ①**

**Záporný vodič baterie**

**Černá ②**

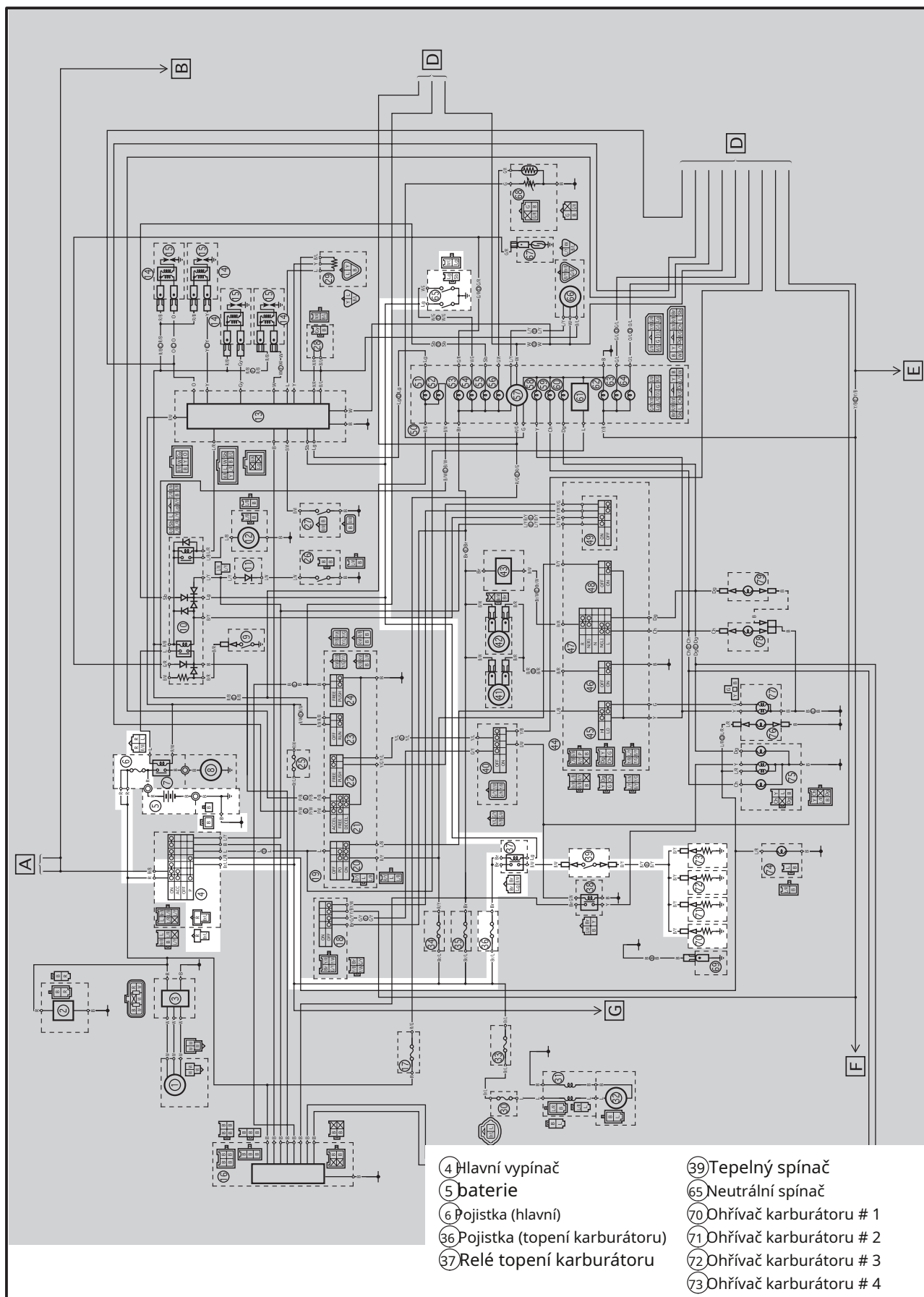
d. Pokud palivo vytéká z palivové hadice, palivové čerpadlo je v pořádku.

Pokud palivo neteče, vyměňte palivové čerpadlo.





## KABURETOROVÝ VYTÁPĚCÍ SYSTÉM



# SYSTÉM VYTÁPĚNÍ KARBURÁTORŮ

**ELEC**



EAS00821

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

### Systém topení karburátoru nefunguje.

Šek:

1. Pojistky ohřívače hlavního a karburátoru
2. Baterie
3. Hlavní vypínač
4. Neutrální spínač
5. Relé topení karburátoru
6. Tepelný spínač
7. Ohřívač karburátoru
8. Elektrické zapojení (celého topného systému karburátoru)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

1) Sedadla řidiče a spolujezdce

2) Palivová nádrž

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



**Kapesní tester**

**YU-03112, 90890-03112**

EAS00738

1. Pojistky hlavního ohřívače a ohřívače carbretoru

Zkontrolujte, zda jsou pojistky hlavního ohřívače a topení carbretor kontinuální.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Jsou hlavní pojistky a pojistky topení carbretor OK?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte pojistku (-ky).

EAS00739

2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie.  
Viz „KONTROLA BATERIE“ v KAPITOLE 3.



**Otevřený okruh napětí**

**12,8 V nebo více při 20 ° C**

Je baterie v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyčistěte baterii terminály.  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00749

3. Hlavní vypínač

Zkontrolujte hlavní vypínač pro kontinuitu.  
Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je hlavní vypínač v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte hlavní  
přepínač.

EAS00751

4. Neutrální spínač

Zkontrolujte kontinuitu neutrálního spínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“.

Je spínač neutrálu v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte neutrální  
přepínač.

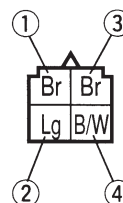
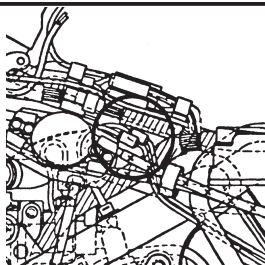
EAS00822

5. Relé topení karburátoru

Odpojte spojku relé vyhřívání karburátoru od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) a bat- (12 V) na spojku relé vyhřívání karburátoru, jak je znázorněno.

**Kladný pól baterie**  
**Záporný pól baterie**  
**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

**hnědý 1**  
**světle zelená 2**  
**hnědý 3**  
**Černá bílá 4**



Zkontrolujte, zda relé ohřívače karburátoru není přerušeno.  
Je relé topení karburátoru v pořádku?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte carbure-  
relé ohřívače tor.

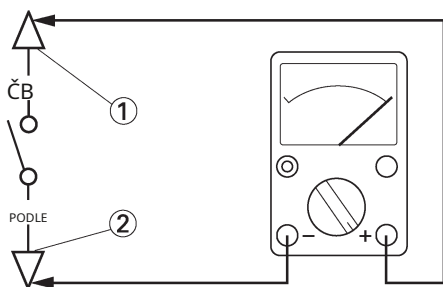


## 6. Tepelný spínač

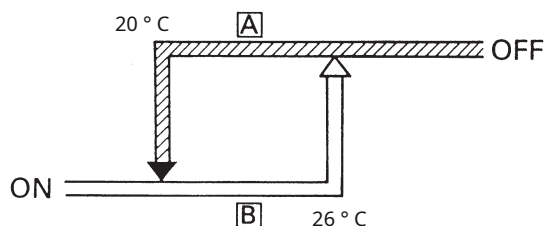
Demontujte termospínač z desky termospínače.

Připojte kapesní tester k (Ω) 1) až termospínač, jak je znázorněno.

**Pozitivní sonda testeru černá / bílá** ①  
**Negativní sonda testeru** **černá / žlutá** ②



Při níže uvedených teplotách zkontrolujte kontinuitu termospínače.



COOL DOWN

B TEPLO

Fungoval termospínač správně?

ANO NE

Vyměňte termo  
přepínač.

E<sub>TAK JAKO</sub> h<sub>100</sub> E<sub>825</sub> následující postup platí pro všechny topné prvky karburátoru.

## 7. Ohříváč karburátoru

Demontujte topné těleso karburátoru z karburátoru.

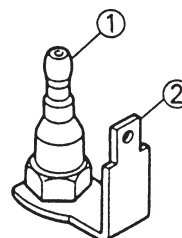
Připojte tester kapes k topnému tělesu karburátoru, jak je znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**

**topné těleso 1** ①

**Negativní sonda testeru**

**těleso topného tělesa** ②



Změřte odpor ohříváče karburátoru.



**Odpor topného tělesa  
karburátoru**  
**6 12 Ω při 20 ° C**

Je topné těleso karburátoru v pořádku?

ANO NE

Vyměňte carbure-  
topné těleso.

EAS00826

## 8. Zapojení

Zkontrolujte zapojení celého systému topení karburátoru.

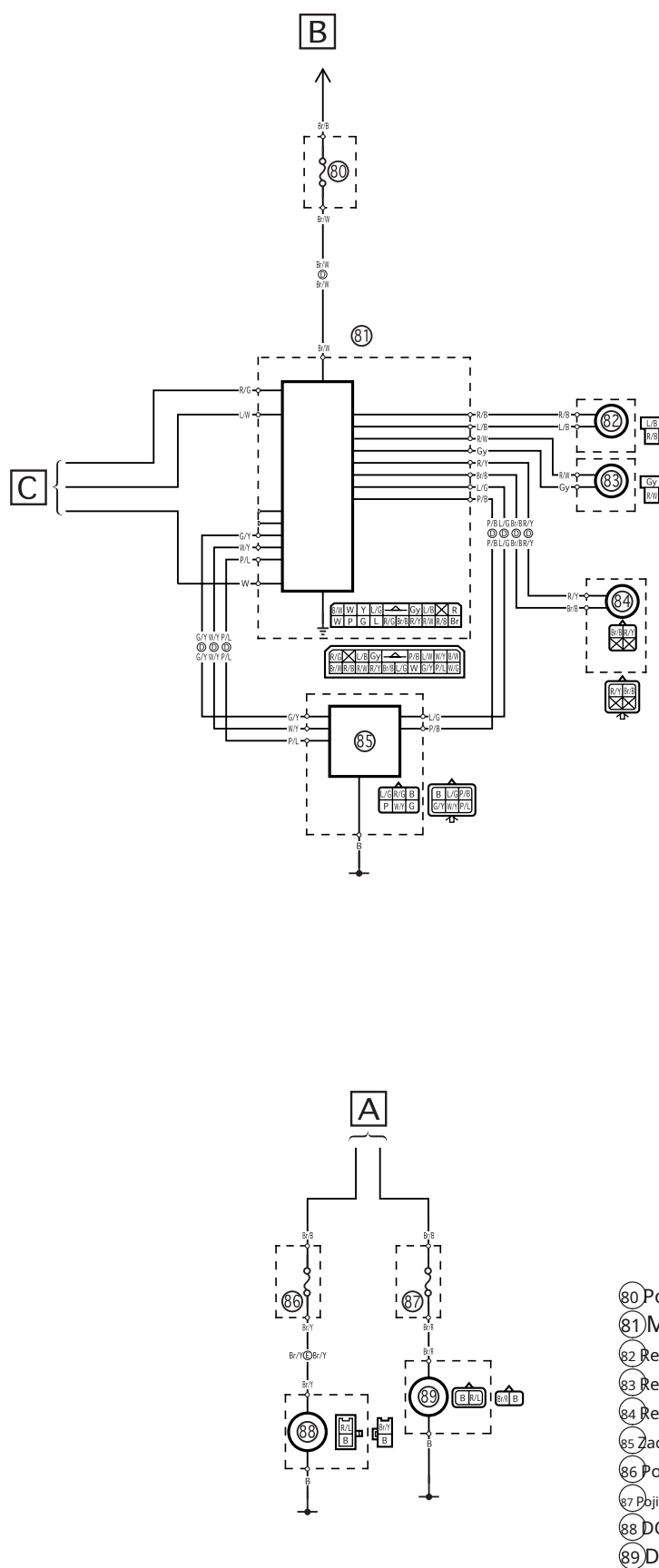
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.

Je kabeláž topného systému karburátoru správně připojena a bez závad?

NE

Správně připojte nebo  
opravte karburátor  
kabel topného systému  
ing.

4 Hlavní vypínač  
5 baterie  
6 Pojistka (hlavní)  
17 Pojistka (záložní)



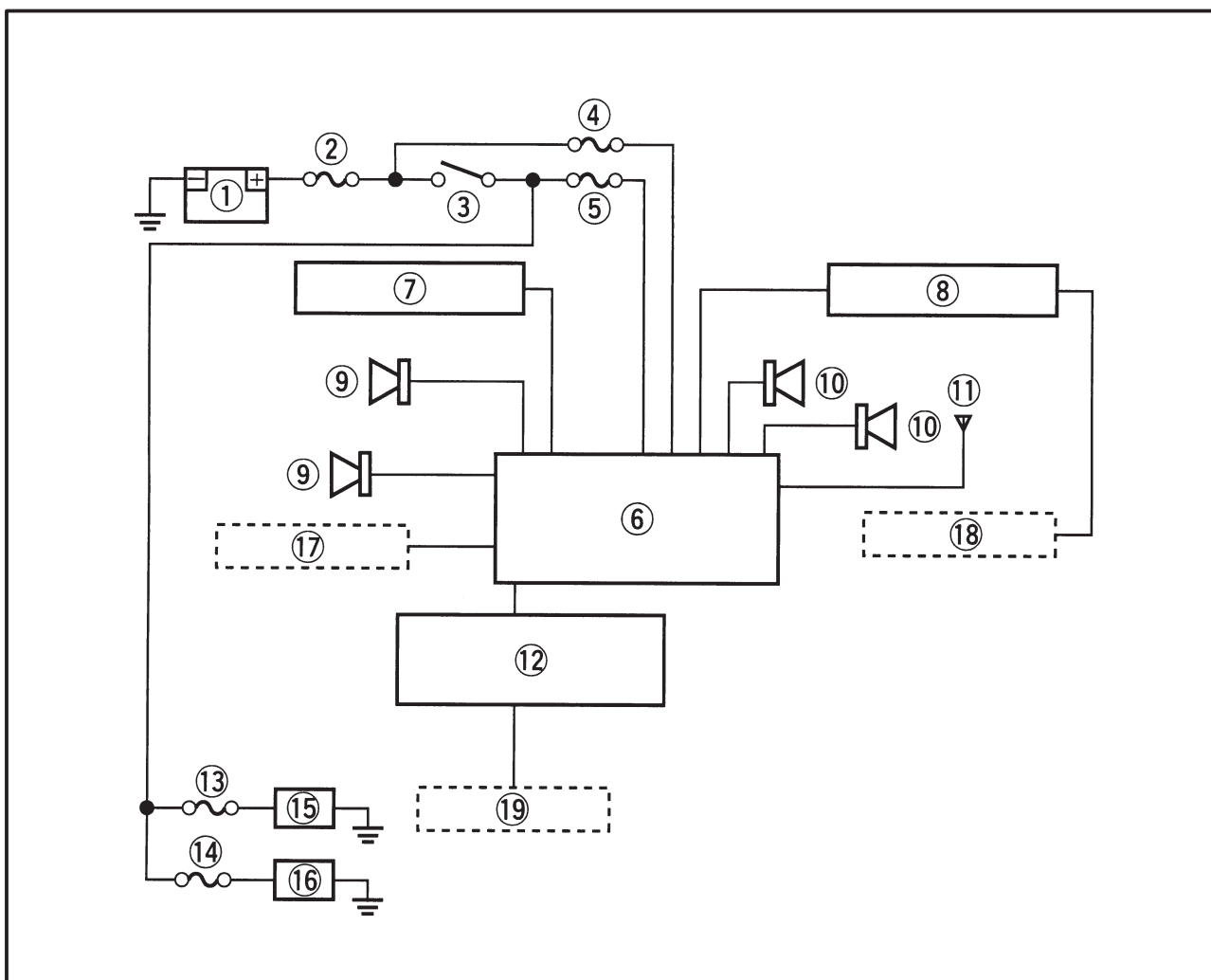
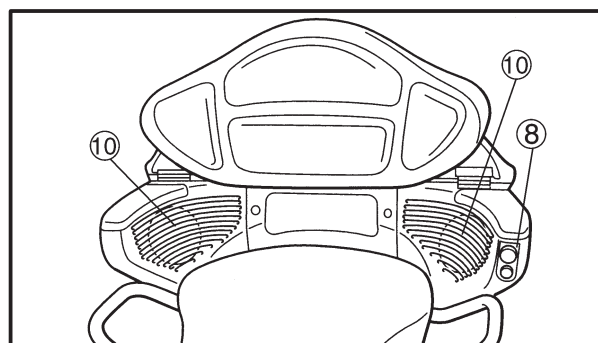
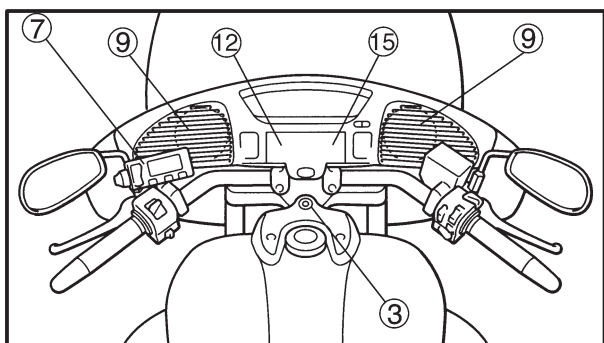


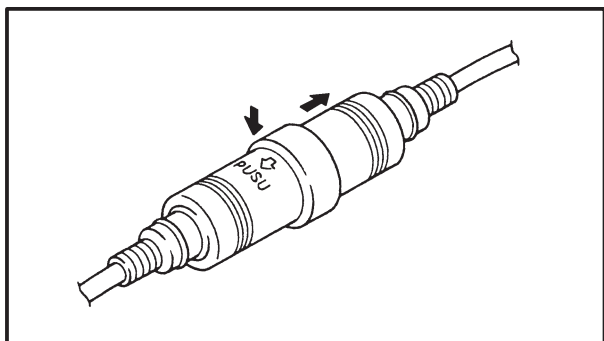
## PROVOZ OBVODU ZVUKOVÉHO SYSTÉMU

Obvod audio systému se skládá z předních / zadních dálkových ovladačů, předních / zadních reproduktorů, magnetofonu a hlavní řídicí jednotky (MCU).

- ① baterie
- ② Pojistka (hlavní)
- ③ Hlavní vypínač
- ④ Pojistka (záložní)
- ⑤ Pojistka (audio)
- ⑥ Hlavní řídicí jednotka
- ⑦ Přední dálkový ovladač
- ⑧ Zadní ovladač dálkového ovládání
- ⑨ Přední reproduktory
- ⑩ Zadní reproduktory

- ⑪ FM / AM anténa
- ⑫ Páska
- ⑬ Pojistka (přední DC zásuvka)
- ⑭ Pojistka (zadní stejnosměrný výstup)
- ⑮ DC zásuvka (přední)
- ⑯ DC výstup (zadní)
- ⑰ Přední náhlavní souprava (volitelně)
- ⑱ Zadní náhlavní souprava (volitelně)
- ⑲ CD měnič (volitelně)





### ODSTRANĚNÍ

#### 1. Odpojte:

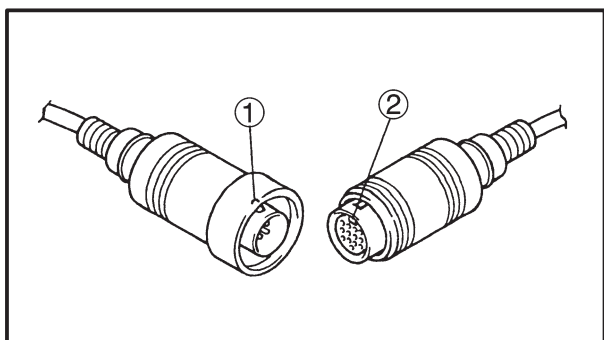
Přední spojka dálkového ovládání (z hlavní řídicí jednotky)

Spojka páskového magnetofonu (z hlavní řídicí jednotky)

### POZOR:

**Při odpojování spojky nezapomeňte zatlačit na spojku podle obrázku a vytáhnout ji rovně.**

**Pokud se spojka při odpojování zkroutí, mohou se poškodit vnitřní čepy.**



### NAINSTALUJTE

#### 1. Připojte se:

Přední spojka dálkového ovládání (k hlavní řídicí jednotce)

Spojka páskového magnetofonu (k hlavní řídicí jednotce)

### POZOR:

**Při připojování spojky nezapomeňte zarovnat výstupek 1 s odsazením 2 a zatlačte rovně dovnitř.**

**Pokud se spojka při připojování zkroutí, může dojít k poškození vnitřních čepů.**

**AUDIO SYSTÉM nefunguje**

Šek:

1. Pojistky
2. Uzemnění
3. MCU
4. Zapojení kabeláže  
(celého audiosystému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Přední kapotáž
  - 2) Kufr
- Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.

**Kapesní tester****YU-03112, 90890-03112**

1. Celý systém AUDIO nefunguje.

1. Pojistka

Zkontrolujte kontinuitu hlavního záložního zdroje a zvukové pojistky.  
Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLE 3.

Je hlavní záložní a audio pojistka v pořádku?



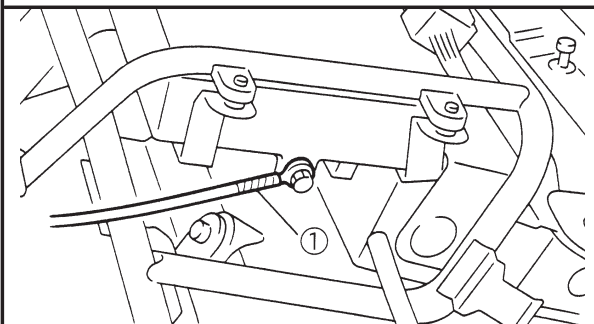
ANO NE



Vyměňte pojistky.

2. Uzemněte vedení

Zkontrolujte zemnicí vodič 1.   
Zkontrolujte zapojení.  
Zkontrolujte zem.



Je uzemnění v pořádku?



ANO



NE

Opravte půdu  
Vést.

3. Spojka MCU

Zkontrolujte připojení konektoru MCU 18P.  
Viz „kontrola připojení“.

Je konektor MCU v pořádku?



ANO



NE

Opravte MCU  
konektor.

4. Zálohování MCU

Odpojte konektor MCU 18P od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester (20 V DC) ke konektoru MCU 18P, jak je znázorněno.

**Záloha**

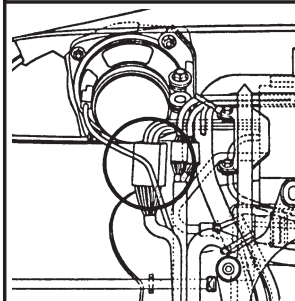
**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

červená zelená <sup>①</sup>  
přízemní

**Zvuk**

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

hnědá / bílá <sup>②</sup>  
přízemní



|      |     |     |     |      |     |     |
|------|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| R/G  | L/B | Gy  | P/B | L/W  | W/Y | B/W |
| Br/W | R/B | R/W | R/Y | Br/B | L/G | W   |
| G/Y  | P/L | W/G |     |      |     |     |

Změřte napětí (12 V) na konektoru MCU 18P.  
Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Opravte zapojení.

5. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte zapojení (modré / zelené) předního dálkového ovladače MCU.

Přední dálkové ovládání  
Ovladač / displej

Main Control  
Unit

## ZVUKOVÝ SYSTÉM

**ELEC**



Je MCU kabeláž předního dálkového ovladače správně připojený a bez závad?



ANO



NE

Vyměňte MCU.

Opravte MCU  
přední dálkové ovládání-  
ler elektroinstalace.

Je MCU kabeláž 13P kazetového magnetofonu správně připojeno a bez závady?



ANO NE



Vyměňte MCU.

Opravte MCU  
kazetový magnetofon 13P  
elektrické vedení.

### 2. Rádio nezní.

#### 1. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte zapojení MCU anténa.

Je zapojení antény MCU správně  
bez připojení a bez poškození?



ANO



NE

Vyměňte MCU.

Opravte MCU  
zapojení antény.

### 3. Kazetový magnetofon nezní.

#### 1. Kazetový magnetofon

Zkontrolujte funkci kazetového magnetofonu. Je

kazetový magnetofon přesunut?



ANO



NE

Vyměňte kazetu  
paluba.

#### 2. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte kabeláž (šedá) kabeláže 13P DIN kazeta  
kabelového svazku MCU.

Main Control  
Unit

Tape deck





### Reproduktor nezní

Šek:

1. Režim vyřazení
2. Reproduktor
3. Zapojení kabeláže (celého audiosystému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odstraňte následující součásti.

- 1) Přední kapota
- 2) Kufr

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.

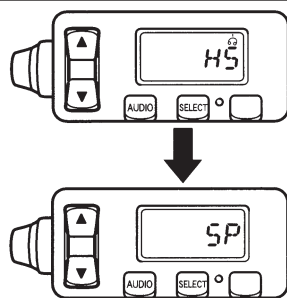


Kapesní tester

YU-03112, 90890-03112

1. Režim vyřazení.

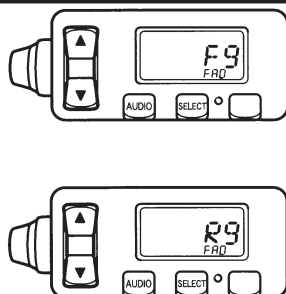
Změňte režim vyřazení „HS“ „SP“.



2. Přední nebo zadní reproduktor nezní.

1. Přepínač „FADE“

Přepínač „FADE“ je umístěn vpředu nebo vzadu.



Přepínač „FADE“ nastaven OK?



ANO



NE

Vyměňte MCU.

Nastavte přepínač „FADE“.

3. Nezní zvuk reproduktoru.

1. Reproduktor

Demontujte reproduktor.

Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do reproduktoru, jak je znázorněno.

Vpředu vlevo

Tester pozitivní prokázat

červená bílá ①

Tester negativní prokázat

šedá ②

Vpředu vpravo

Tester pozitivní prokázat

červená černá ①

Tester negativní prokázat

modrá, černá ②

Zadní levý

Tester pozitivní prokázat

modrá zelená ①

Tester negativní prokázat

růžová / černá ②

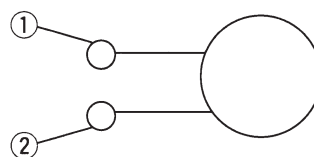
Zadní pravý

Tester pozitivní prokázat

červená / žlutá ①

Tester negativní prokázat

hnědá / černá ②



Změřte odpor reproduktoru.



Odpor reproduktoru

3.4 4.6  $\Omega$  při 20 ° C

Je odpor reproduktoru v rámci ?



ANO



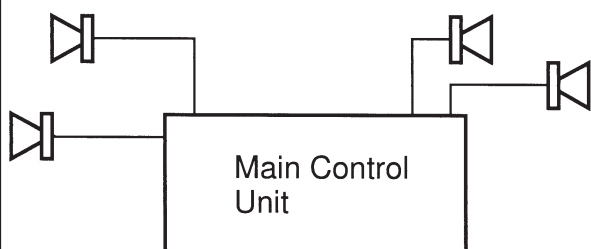
NE

Vyměňte reproduktor.



## 2. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte zapojení kabelů kabelový svazek reproduktorů MCU.



Je MCU kabelový svazek reproduktorů správně připojeno a bez odpojení postavený?

ANO

NE

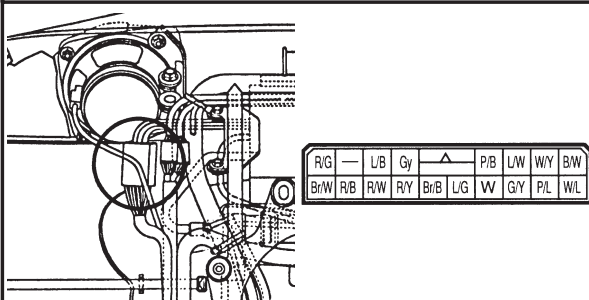
Vyměňte MCU.

Opravte MCU drát postroj zapojení reproduktorů.

## 4. Všechny reproduktory nezní

### 1. MCU 18P konektor

Zkontrolujte konektor MCU 18P. Viz „KONTROLA PŘIPOJENÍ TION“.



Je konektor MCU 18P v pořádku?

ANO

NE

Vyměňte MCU.

Opravte MCU 18P konektor.

## Náhlavní souprava nezní

Šek:

1. Režim vyřazení
2. Sada předních hlav
3. Sada zadních hlav
4. Zapojení kabeláže (celého audiosystému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odstraňte následující součásti.

- 1) Přední kapota
- 2) Kufr

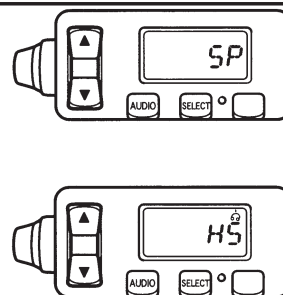
Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



Kapesní tester  
YU-03112, 90890-03112

1. Režim vyřazení.

Změňte režim vyřazení „SP“ „HS“.



## 2. Sada předních hlav nezní

### 1. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte vinutí hlavové sady. Zkontrolujte kapesní tester ( $\Omega$  1) do hlavy nastavte kabeláž podle obrázku.

Vlevo, odjet

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Tester pozitivní prokázat | 3 |
| Tester negativní prokázat | 2 |

Že jo

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Tester pozitivní prokázat | 5 |
| Tester negativní prokázat | 2 |



Front head set

Main Control Unit

Zkontrolujte vodivost sady sluchátek. Je zapojení náhlavní soupravy v pořádku?



Opravte kabeláž náhlavní soupravy.

Je úroveň hlasitosti zadního dálkového ovladače v pořádku?



Upravte napětí zadního dálkového ovladače ume out put level.

**2. Zapojení kabeláže**

Zkontrolujte zapojení MCU 5PDINcable  
hlavová sada (červená).

Front head set

Main Control Unit

Je MCU 5PDINcable náhlavní souprava správně připojeno a bez odpojení postavený OK?



Vyměňte MCU.

Opravte MCU 5P DIN kabel  
kabeláž náhlavní soupravy.

### 3. Sada zadních hlav nezní

**1. Hlasitost zadního dálkového ovladače**

Zkontrolujte úroveň výstupu 1 dálkového ovladače zadního dálkového ovladače.

**2. Zapojení kabeláže**

Zkontrolujte zapojení náhlavní soupravy. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do sada hlavy, jak je znázorněno.

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Vlevo, odjet              |          |
| Tester pozitivní prokázat | <b>3</b> |
| Tester negativní prokázat | <b>2</b> |

**Že jo**

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Tester pozitivní prokázat | <b>5</b> |
| Tester negativní prokázat | <b>2</b> |

Main Control Unit

Rear remote controller (Vol/TALK)

Rear head set

Zkontrolujte vodivost sady sluchátek.

Je zapojení náhlavní soupravy v pořádku?

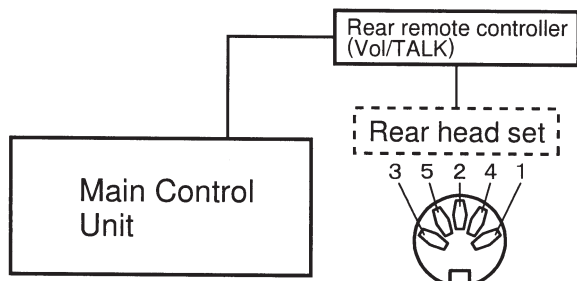


Opravte kabeláž náhlavní soupravy.



## 2. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte zapojení MCU 5PDINcable  
hlavová sada (bílá).



Je MCU 5PDINcable náhlavní souprava  
správně připojeno a bez odpojení  
postavený?

ANO

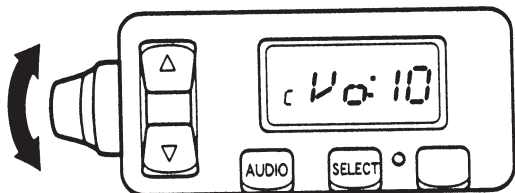
NE

Vyměňte MCU.

Opravte MCU  
5P DIN kabel  
kabeláž náhlavní soupravy.

## 4. Interkom se nepoužívá

### 1. Hlasitost výstupu interkomu



ANO

NE

Upravte interkom  
úroveň vyložení.

## 2. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte zapojení náhlavní  
soupravy. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do  
zapojení náhlavní soupravy, jak je znázorněno.

Vlevo, odjet

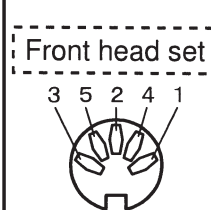
Tester pozitivní prokázat 3  
Tester negativní prokázat 2

Že jo

Tester pozitivní prokázat 5  
Tester negativní prokázat 2

## Mike

Tester pozitivní prokázat 1  
Tester negativní prokázat 4



Main Control Unit

Zkontrolujte vodivost sady sluchátek. Je zapojení  
náhlavní soupravy v pořádku?

ANO

NE

Vyměňte MCU.

Opravte kabeláž náhlavní  
soupravy.



### Přední dálkový ovladač nefunguje

Šek:

1. Zapojení kabeláže (celého audiosystému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Přední kapota
- 2) Kufr

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



Kapesní tester

YU-03112, 90890-03112

#### 1. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte MCU přední dálkový ovladač 13P kabeláž (modrá).

Front remote controller



Main Control Unit

Je MCU přední dálkový ovladač 13P správně zapojené a bez odpojení postavený?

ANO

NE

Repalce MCU nebo přední dálkové ovládání-ler

Opravte MCU přední dálkové ovládání-ler 13P zapojení.

### Zadní dálkový ovladač nefunguje

Šek:

1. Zapojení kabeláže (celého audiosystému)

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) Přední kapota
- 2) Kufr

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



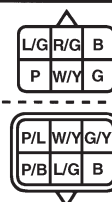
Kapesní tester

YU-03112, 90890-03112

#### 1. Zapojení kabeláže

Zkontrolujte kabelový svazek zadní dálkové ovládání troll elektroinstalace.

Rear remote controller (Vol/TALK)



Main Control Unit

Je to drátěné pletivo zadní dálkový ovladač kabeláž správně připojená a bez vad?

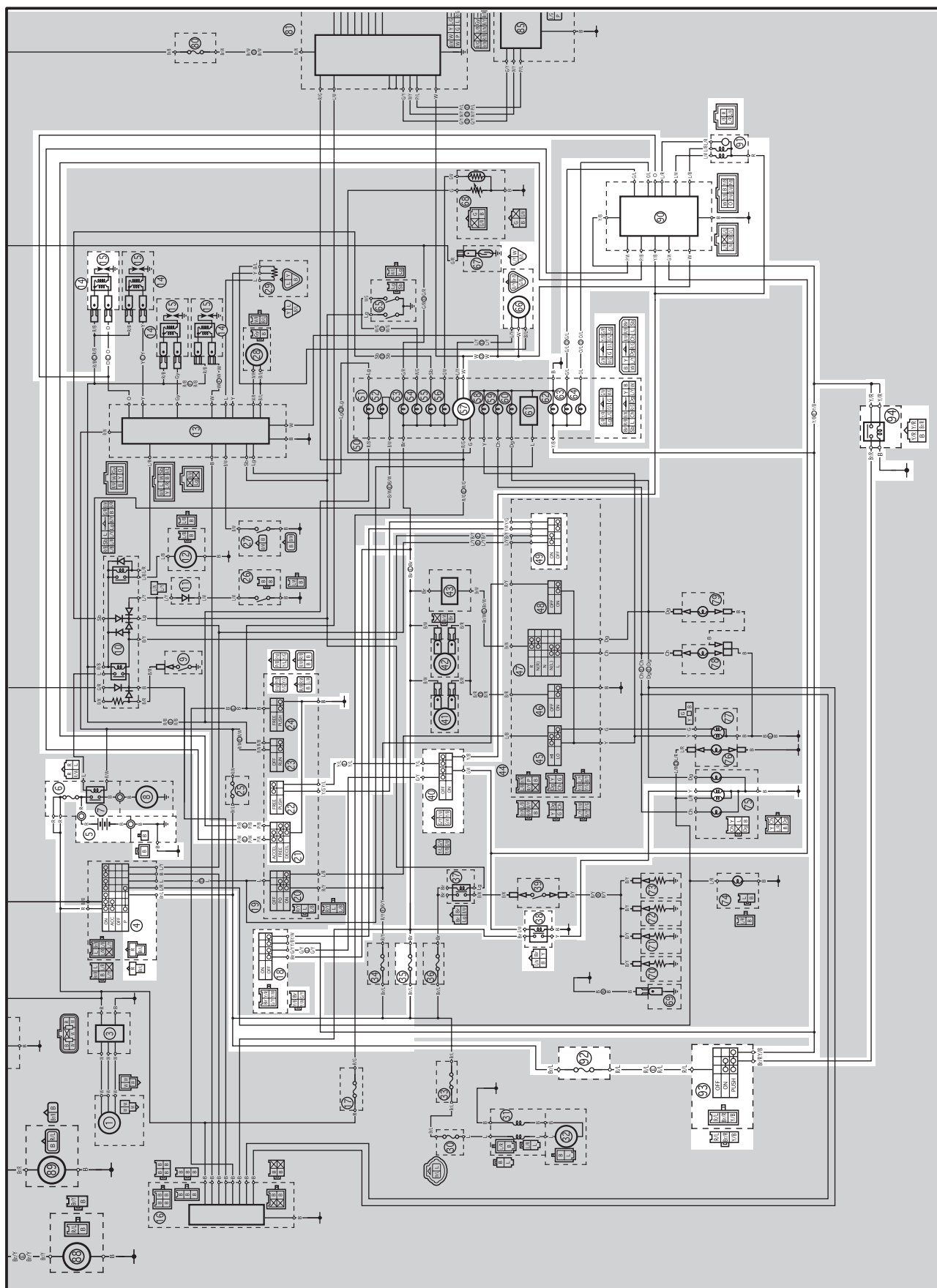
ANO

NE

Replace MCU or zadní O- har- remoto. zadní dálkový ovladač zapojení řadiče.



## SYSTÉM REGULACE TEMPOMATU KRUHOVÝ DIAGRAM



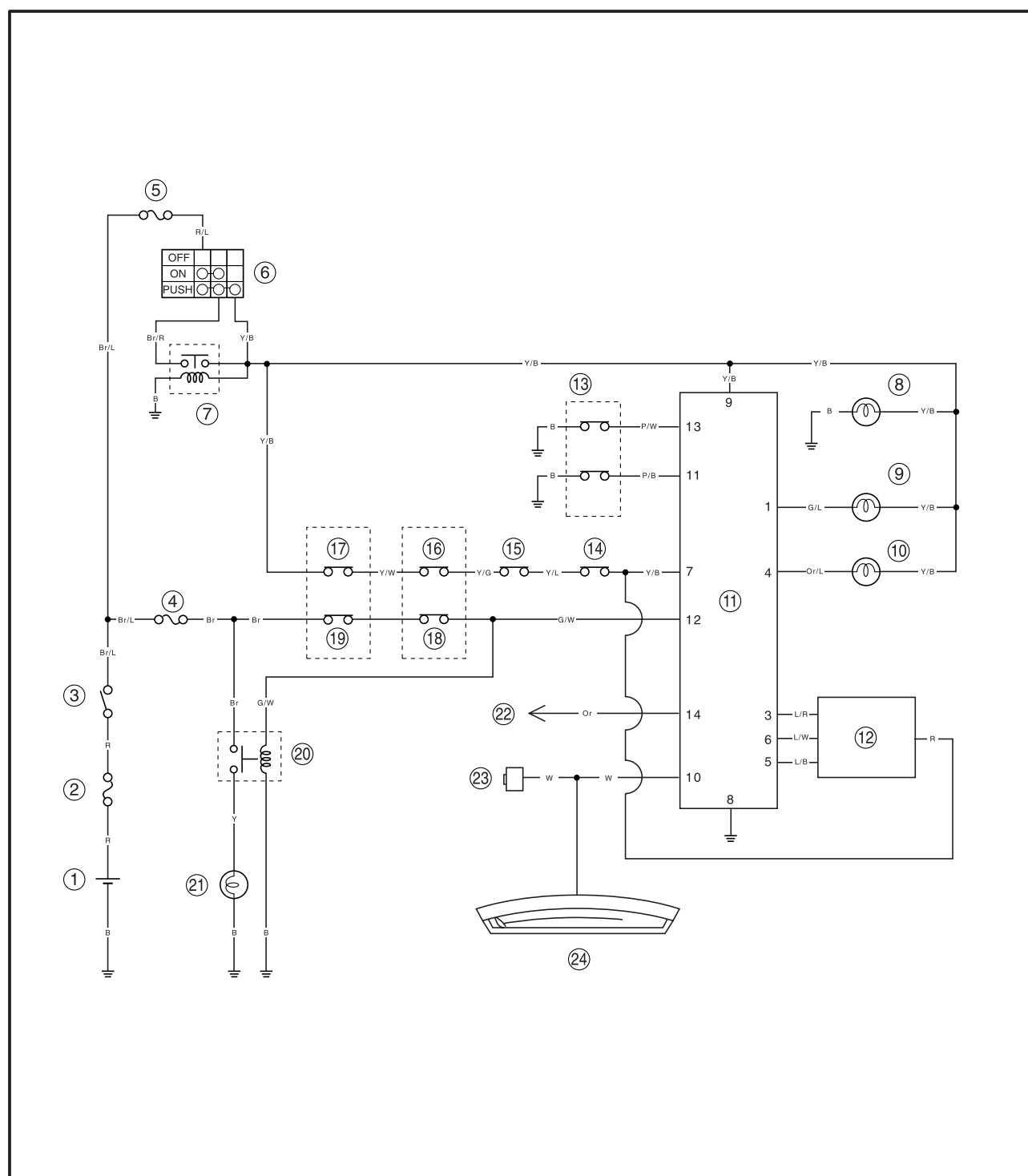


- 4 Hlavní vypínač
- 5 Baterie
- 6 Pojistka (hlavní)
- 14 Zapalovací cívka
- 18 Spínač přední brzdy
- 21 Spínač tempomatu
- 22 Přepínač „CANCEL“
- 35 Pojistka (signál)
- 38 Relé brzdových světel
- 40 Spínač zadní brzdy
- 49 Spínač spojky
- 57 Rychloměr / palivoměr
- 62 Tempomat (HLAVNÍ)
- 63 Kontrolka tempomatu (SET)
- 64 Kontrolka tempomatu (RES)
- 66 Snímač rychlosti
- 75 Zadní / brzdové světlo
- 90 Tempomat
- 91 Vakuová pumpa
- 92 Pojistka (tempomat)
- 93 Přepínač „CRUISE“
- 94 Relé tempomatu



## PROVOZ OBVODU TEMPOMATU

- |                      |                                     |                        |
|----------------------|-------------------------------------|------------------------|
| 1 baterie            | 11 Ovládací jednotka tempomatu      | 21 Brzdové světlo      |
| 2 Hlavní pojistka    | 12 Vakuová pumpa                    | 22 K zapalovací cívice |
| 3 Hlavní vypínač     | 13 Spínač tempomatu                 | 23 Snímač rychlosti    |
| 4 Signální pojistka  | 14 Spínač zadní brzdy               | 24 Rychloměr           |
| 5 Pojistka tempomatu | 15 Zrušit přepínač                  |                        |
| 6 Přepínač „CRUISE“  | 16 Spínač spojky                    |                        |
| 7 Regulace tempomatu | 17 Spínač přední brzdy              |                        |
| 8 Kontrolka „ON“     | 18 Spínač zadního brzdového světla  |                        |
| 9 Kontrolka „SET“    | 19 Spínač předního brzdového světla |                        |
| 10 Kontrolka „RES“   | 20 Relé brzdových světel            |                        |



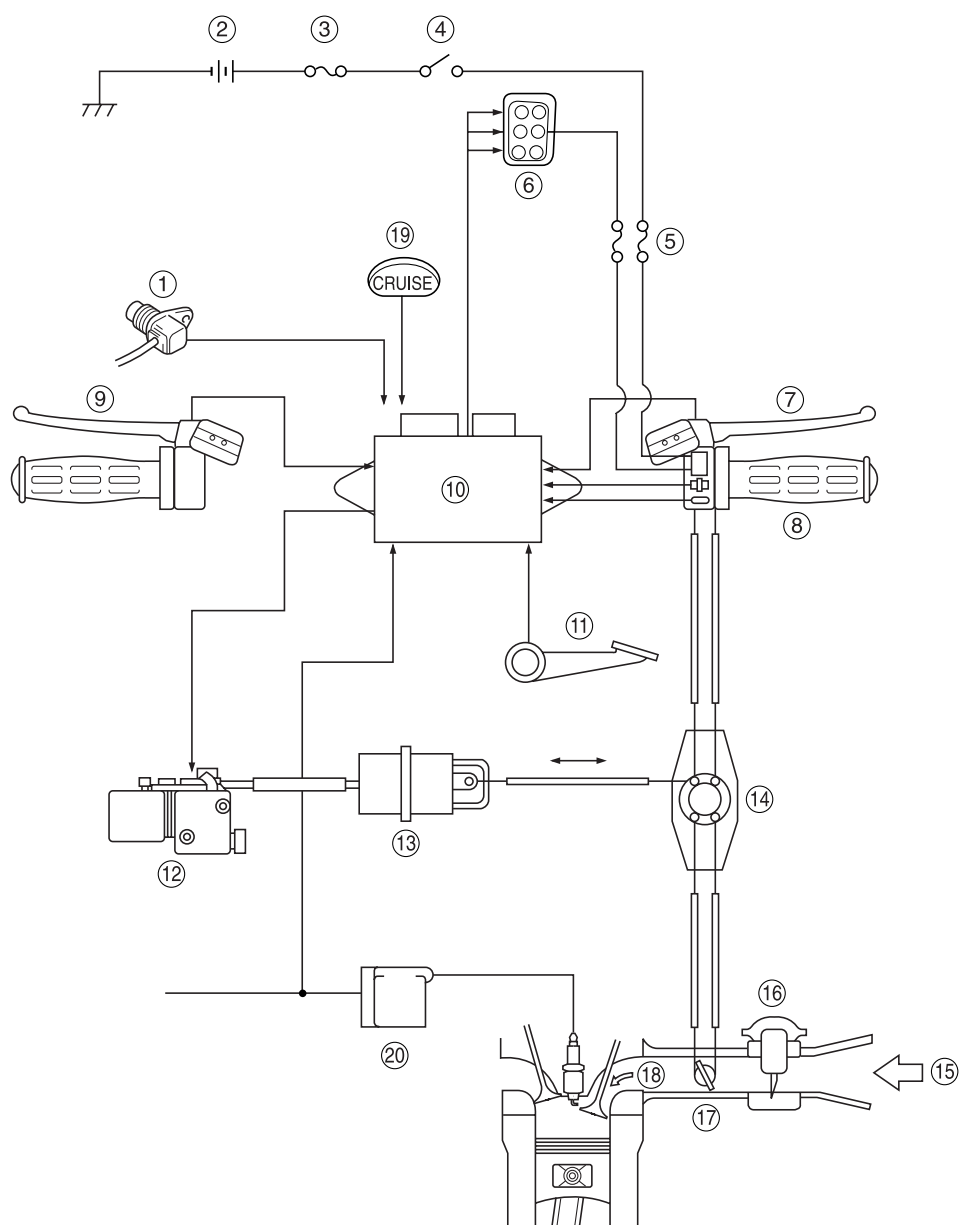


## KOMPONENTY REGULÁTORU

- ① Snímač rychlosti
- ② baterie
- ③ Pojistka
- ④ Hlavní vypínač
- ⑤ Pojistka
- ⑥ Ukazatele

- ⑦ Spínač přední brzdy
- ⑧ Přepínač / zrušení tempomatu  
přepínač
- ⑨ Spínač spojky
- ⑩ Tempomat
- ⑪ Spínač zadní brzdy
- ⑫ Vakuová pumpa
- ⑬ Vakuový automat
- ⑭ Spojení kabelu škrtků klapky

- ⑮ Vzduch
- ⑯ Karburátor (y)
- ⑰ Škrtková klapka
- ⑱ Směs vzduch / palivo
- ⑲ Přepínač „CRUISE“
- ⑳ Zapalovací cívka





EAS00781

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Šek:

1. hlavní, signální a tempomat
2. baterie
3. hlavní vypínač
4. Přepínač „CRUISE“
5. tempomatové relé

6. elektroinstalace

(celého nabíjecího systému)

### POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odstraňte následující části:

- 1) sedadlo
  - 2) pod kapotou (vlevo a vpravo)
  - 3) horní kapota
- Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.



**Kapesní tester**  
**90890-03112**

EAS00738

### 1. Hlavní, signální a tempomatové pojistky

Zkontrolujte kontinuitu řídících pojistek. Viz „KONTROLA POJISTEK“ v KAPITOLA 3.

Jsou ovládací pojistky v pořádku?

ANO

NE

Vyměňte pojistku (-s).

EAS00739

### 2. Baterie

Zkontrolujte stav baterie. Viz „KONTROLA A NABÍJENÍ BATERIE“ v KAPITOLE 3.



**Otevřený okruh napětí**  
**12,8 V nebo více při 20 ° C**

Je baterie v pořádku?

ANO

NE

Vyčistěte baterii terminály  
Dobijte nebo dobijte vložte baterii.

EAS00749

### 3. Hlavní vypínač

Zkontrolujte kontinuitu hlavního vypínače. Viz „KONTROLA SPÍNAČŮ“. Je hlavní vypínač v pořádku?

ANO

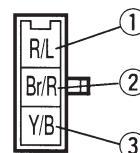
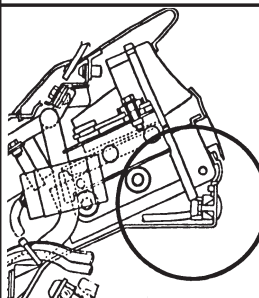
NE

Vyměňte hlavní přepínač.

### 4. Přepínač „CRUISE“

Odpojte konektor spínače „CRUISE“. Zkontrolujte kontinuitu přepínače „CRUISE“.

Tester pozitivní prokáže červenou / modrou 1   
Negativní tester je hnědý / červený 2   
žlutá / černá 3



Je přepínač „CRUISE“ v pořádku?

ANO

NE

Nahradit Přepínač „CRUISE“.



### 5. Tempomatové relé.

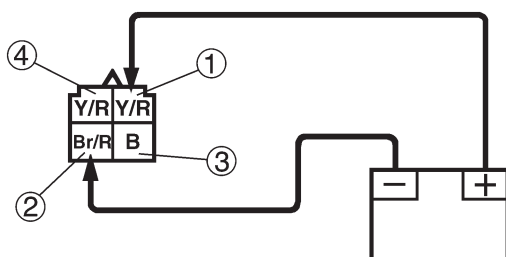
Odpojte relé od spojky. Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) a bat- (12 V) ke svorce reléové jednotky jako  
zobrazeno.

**Kladný pól baterie**  
**Záporný pól baterie**

žlutá / červená ①  
**Černá** ③

**Tester pozitivní prokázat**  
**Tester negativní prokázat**

hnědá / červená ②  
žlutá / červená ④



Má relé tempomatu kontinuitu mezi  
hnědou / červenou a žlutou / červenou?

ANO

NE

Vyměňte relé

jednotka.

### 6. Zapojení

Zkontrolujte zapojení celého tempomatu.

Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.

Je kabeláž tempomatu správně připojena  
a bez závad?

ANO

NE

Zkontrolujte stav  
každého z obvodů  
tempomatu  
cuits.  
Viz „KONTROLA  
PLAVBA  
TROL SYSTÉM“.

Správně připojte nebo  
opravte kabeláž  
tempomatu.

### KONTROLA SYSTÉMU REGULACE TEMPOMATU Detekce abnormality se zastaveným motocyklem

1. Kontrolka tempomatu se nerozsvítí.

#### 1. Žárovka a objímka tempomatu

Zkontrolujte kontinuitu žárovky kontrolky  
tempomatu a objímky.  
Viz „KONTROLA ŽÁROVEK A ZÁSOBEK  
ŽÁROVEK“.  
Jsou žárovka a objímka tempomatu v  
pořádku?

ANO

NE

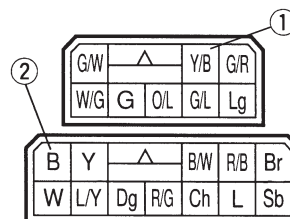
Vyměňte plavbu  
kontrolka, patice  
nebo oboje.

#### 2. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (20 V) ke spojce sestavy  
měřiče (strana kabelového svazku), jak je  
znázorněno.

**Tester pozitivní sondy**  
**Negativní sonda testeru**

žlutá / černá ①  
**Černá** ②



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Přepněte tempomat do polohy „ON“.

Změřte napětí (12V) modré 1 na spojce  
sestavy měřiče (strana kabelového  
svazku).

Je napětí v rámci specifikace?

ANO

NE

Tento obvod je v pořádku.

Elektrický obvod  
z tempomatu do  
spojky sestavy  
měřiče je  
vadný a musí být  
opraven.



2. Kontrolka „SET“ / „RES“ zobrazí jakoukoli abnormalitu tempomatu.

### 1. Kontrolka a zásuvka „SET“ / „RES“

Zkontrolujte žárovku a patici kontrolky „SET“ / „RES“, zda je uzavřená.

Viz „KONTROLA ŽÁROVEK A ZÁSObEK ŽÁROVEK“.

Svítl žárovka „SET“ / „RES“

a zásuvka v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte kontrolku „SET“ / „RES“

žárovka, patice nebo obojí.

### 2. Napětí

Připojte kapesní zkoušečku (DC 20 V) ke spojkám kontrolky „SET“ / „RES“ (strana kabelového svazku), jak je znázorněno.

#### Kontrolka „SET“

Tester pozitivní sondy

žlutá / černá ①

Negativní sonda testeru

zeleno modrá ②

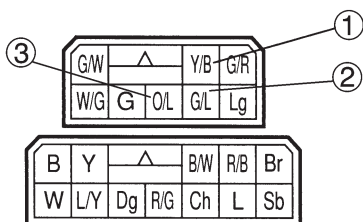
#### Kontrolka „RES“

Tester pozitivní sondy

žlutá / černá ①

Negativní sonda testeru

orang / modrá ③



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“.

Přepínač „CRUISE“ přepněte do polohy „ON“.

Změřte napětí (12 V) žluté / černé ① na spojkách sestavy měřiče (strana kabelového svazku).

Je napětí v rámci specifikace?



ANO



NE

Kabelový obvod od tempomatu světelný vazební člen relé k měřiči je vadný a musí být opraven.

### 3. Zkontrolujte

Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“ a přepínač „CRUISE“ do polohy „ON“.

Rozsvítí se kontrolky tempomatu, „SET“ a „RES“.

Kontrolky „SET“, „RES“ a „ON“ zhasnou po přibližně 1,4 sekundě (pro kontrolu spálené žárovky). Indikátor „ON“ světlo svítí. Je to správně?



ANO



NE

Tento obvod je v pořádku.

The „OZE“ indikátor světlo bliká. Odkazují na „JÁ-DIAGNÓZA“.

### Detekce a abnormality během provozu

1. Nelze nastavit tempomat. (Kontrolka „SET“ se nerozsvítí)

#### 1. Spínač tempomatu

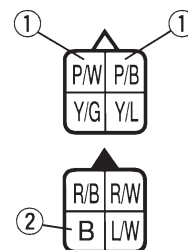
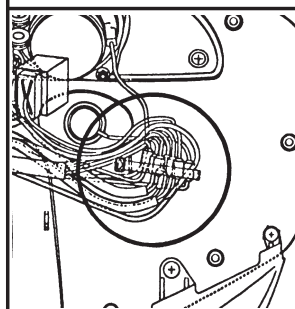
Odpojte spojku spínače pravých řídítek od kabelového svazku.

Připojte kapesní tester ( $\Omega \times 1$ ) na spojku.

Tester pozitivní prokázat

růžová / bílá nebo růžová / černá ①

Negativní tester je černý ②



Když je spínač tempomatu nastaven do polohy „SET. DEC“, hodnota odporu  $0\Omega$  na  $\infty \Omega$ . Je odpor specifikací?



ANO



NE

Tempomat spínač je vadný. Vyměňte spínač pravých řídítek.



## 2. Snímač rychlosti

Zkontrolujte následující položky.

### 1) Rychloměr je vadný

- A. Bliká kontrolka varování motoru (chybový kód 4)  
Viz „AUTOMATICKÁ DIAGNOSTIKA“.
- b. Kontrolka „SET“ a / nebo „RES“ bliká  
ing (chybový kód 4)  
Viz „AUTOMATICKÁ DIAGNOSTIKA“. Je  
snímač rychlosti v pořádku?



NE (vadný)



ANO  
(Normální)

Vyměňte rychlost  
senzor.

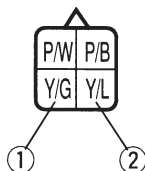
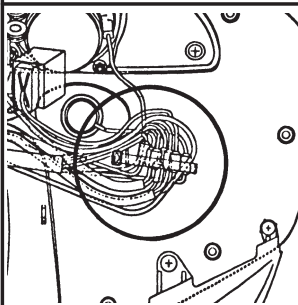
Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

2. Nastavenou rychlost nelze zrušit otočnými  
spínači („ZRUŠIT“, přední brzdou, zadní brzdou  
a / nebo spínači spojky)

### 1. Přepínač „CANCEL“

Odpojte spojku spínače pravých řídítek  
od kabelového svazku.  
Zkontrolujte kontinuitu přepínače „CANCEL“.

Tester pozitivní prokáže žlutou / zelenou barvu 1   
Negativní tester je žlutý / modrý 2



Je přepínač „ZRUŠIT“ v pořádku?



ANO



NE

Přepínač „ZRUŠIT“  
je vadný. Vyměňte  
spínač pravých řídítek.

### 2. Spínač přední brzdy, zadní brzdy a spojky.

Zkontrolujte kontinuitu spínačů. Viz  
„KONTROLA SPÍNAČŮ“. Jsou přepínače  
v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte vadný  
přepínač.

## 3. Tempomat

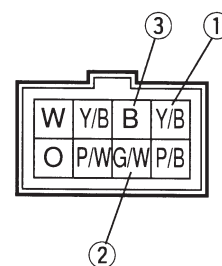
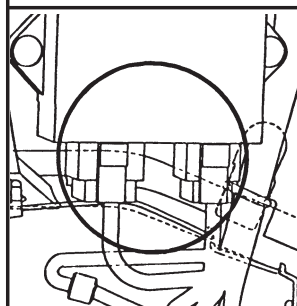
Odpojte spojku od tempomatu.

Připojte kapesní zkoušečku (DC20V) ke  
spojce.

Tester pozitivní prokáže  
nebo zelená / bílá 2   
Tester negativní prokáže

žlutá / černá 1

Černá 3



Hlavní vypínač přepněte do polohy „ON“ a přepínač  
„CRUISE“ do polohy „ON“.  
Při ovládání spínačů zrušení („ZRUŠIT“,  
spínačů přední brzdy, zadní brzdy nebo  
spojky) je hodnota napětí 12 V až 0 V. Je  
napětí specifikováno?



ANO

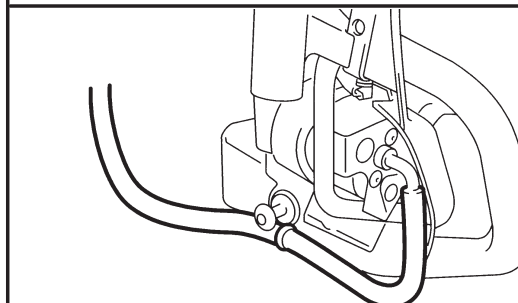


NE

Elektrický obvod je  
vadný a musí být  
opraven.

## 4. Vakuová hadice

Zkontrolujte ucpání a / nebo poškození  
vakuové hadice.



Je vakuová hadice v pořádku?



ANO



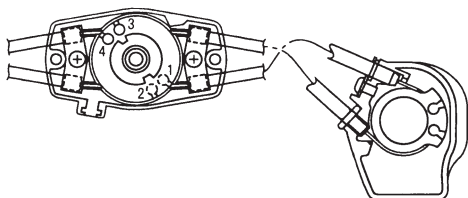
NE

Opravte nebo vyměňte  
vakuovou hadici.



## 5. Lanka škrticí klapky

Zkontrolujte lanka plynu a plyn stav bydlení.



Jsou lanka plynu v pořádku?

ANO

NE

Vyměňte plavbu řídicí jednotka.

Opravte nebo vyměňte lanka škrticí klapky.

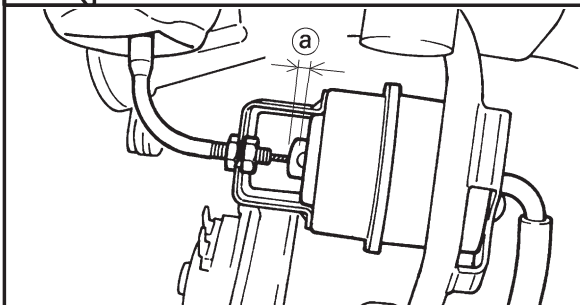
## 3. Nelze nastavit tempomat (rozsvítí se kontrolka „SET“)

### 1. Volná vůle plynu

Zkontrolujte vůli plynového lanka <sup>a</sup>.



Hra zdarma <sup>a</sup>:  
12 mm



Je volná vůle plynu?

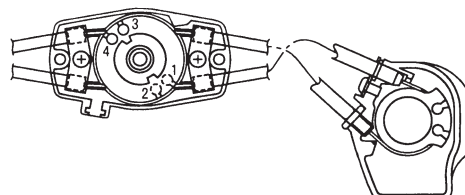
ANO

NE

Upravte volnou hru. Viz „NASTAVENÍ-  
ING THE THROTTLE  
KABELOVÁ HRA ZDARMA  
v KAPITOLE 3.

## 2. Kloub kabelu škrticí klapky

Zkontrolujte funkci kloubu kabelu škrticí klapky manuálním ovládáním pohonu a zkontrolujte pokud se škrticí ventil otevře.



Je kloub kabelu škrticí klapky v pořádku?

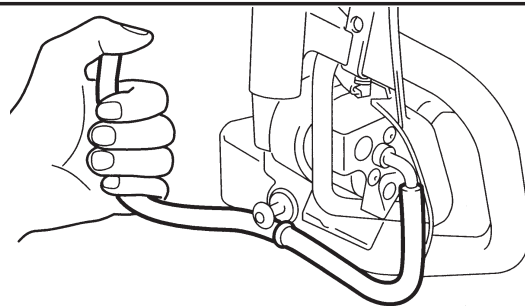
ANO

NE

Opravte nebo vyměňte kloub kabelu škrticí klapky.

## 3. Vakuový aktuátor

Odpojte podtlakovou hadici na vakuovém čerpadle, ručně ovládejte pohon a přehrávejte otevřený konec hadice pomocí ger.



Zůstává membrána pohonu?

ANO

NE

Pohon diaphragm a / nebo vakuovou hadici jsou vadné. Nahradit podle potřeby.



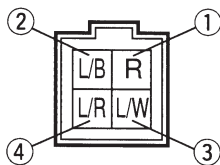
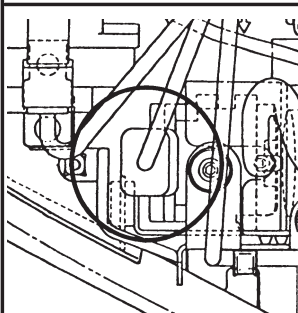
### 4. Vakuová pumpa 1

Znovu připojte vakuovou hadici a odpojte konektor vakuového čerpadla.

Připojte baterii (12 V ) jak je znázorněno.

**Kladný pól baterie**  
**Záporný pól baterie**

červené ①  
modrá, černá ②  
Modrá bílá ③  
modrý / červené ④



Je aktuátor v provozu?

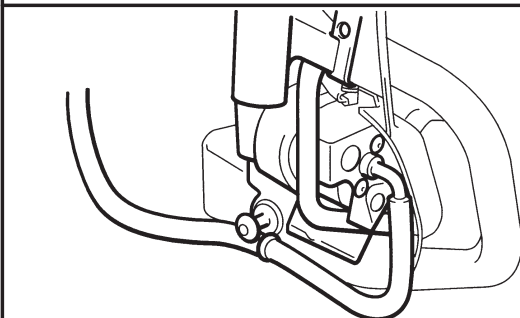
↓ ANO

↓ NE

Vyměňte vakuum  
čerpadlo.

### 5. Vakuová pumpa 2

Po použití pohonu zastavte vakuové čerpadlo odpojením kabelu akumulátoru od 4 svorek. V takovém případě jej nechte přibližně 5 sekund a zkontrolujte, zda membrána pohonu zůstává nebo se vrací.



Stává se schéma akčního členu?

↓ ANO

↓ NE

Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

Vyměňte vakuum  
čerpadlo.

### 4. Během jízdy kolísá rychlost vozidla

#### 1. Snímač rychlosti

Zkontrolujte následující položky.

1) Rychloměr je vadný.

A. Výstražná kontrolka motoru bliká (chybový kód 4)

Viz „AUTOMATICKÁ DIAGNOSTIKA“.

b. Kontrolka „SET“ a / nebo „RES“ bliká (chybový kód 4)

Viz „AUTOMATICKÁ DIAGNOSTIKA“. Je snímač rychlosti v pořádku?

↓ NE  
(Vadný)

Vyměňte rychlost  
senzor.

↓ ANO  
(Normální)

Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

### 5. Cestovní rychlost nelze zvýšit nebo obnovit nelze ovládat spínačem tempomatu.

#### 1. Spínač tempomatu

Odpojte konektor spínače pravých řídítek od kabelového svazku.

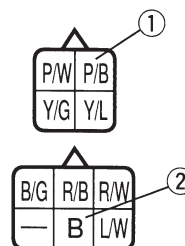
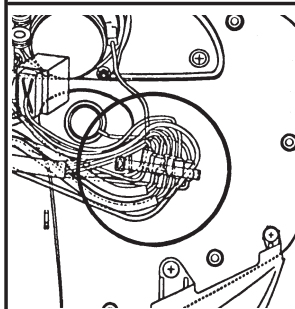
Připojte kapesní tester ( $\Omega \times 1$ ) ke konektoru.

Tester pozitivní prokázáz

Tester negativní prokázáz

růžová / černá ①

Černá ②



Když je spínač tempomatu nastaven na „RES. ACC“, hodnota odporu  $0\Omega$  na  $\infty\Omega$ . Je odpor specifikací?

↓ ANO

Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

↓ NE

Tempomat  
spínač je vadný.  
Vyměňte spínač  
pravých řídítek.



### SAMOSTATNÁ FUNKCE DIAGNÓZY SYSTÉMU TEMPOMATU

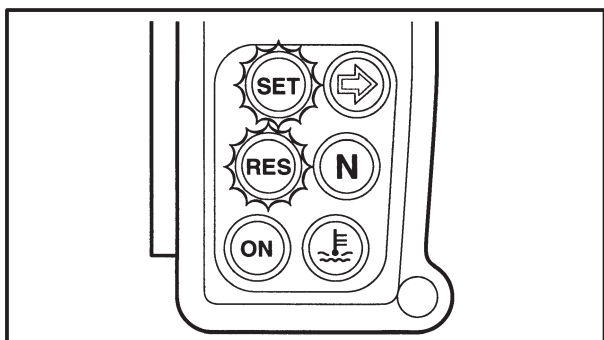
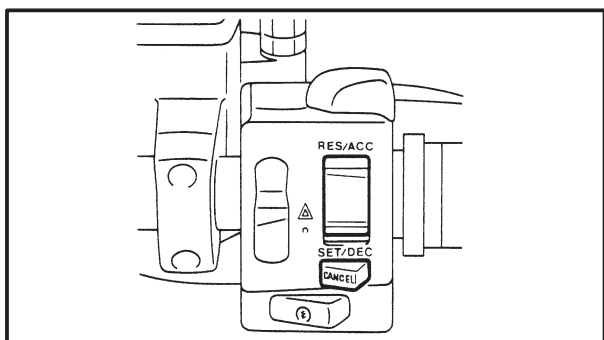
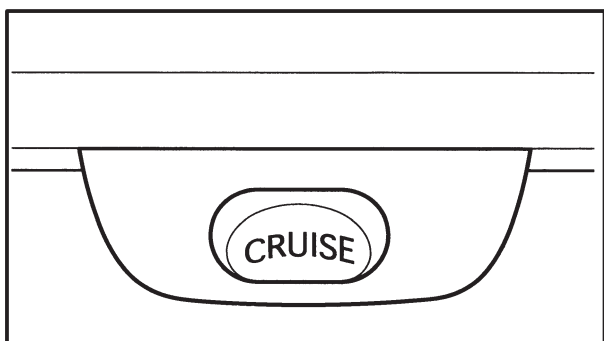
**Tempomat má funkci vlastní diagnostiky.**

Použití funkce umožňuje vlastní diagnostiku následujících věcí:

1. Porucha diagnostiky signálu zrušení spínače.
2. Diagnostika signálu brzdového světla.
3. Diagnostika problémů systému pohonu škrticí klapky.

**Provozní postup pro režim vlastní diagnostiky**

- 1) Zapněte hlavní vypínač.
- 2) Přepněte přepínač „CRUISE“ do polohy „ON“.



- 3) Nastartujte motor.
- 4) Použijte spínač zastavení motoru a zastavte motor.
- 5) Počkejte 10 sekund.
- 6) Přepínač tempomatu přepněte do polohy „SET“ a „RES“ střídavě třikrát (celkem 6krát) do 2 sekund při stisknutí spínače zrušení.

**Poté se rozsvítí kontrolka a tempomat přejde do režimu vlastní diagnostiky.**

- 1) Kontrolky „SET“ a „RES“ pak střídavě třikrát zablikají.

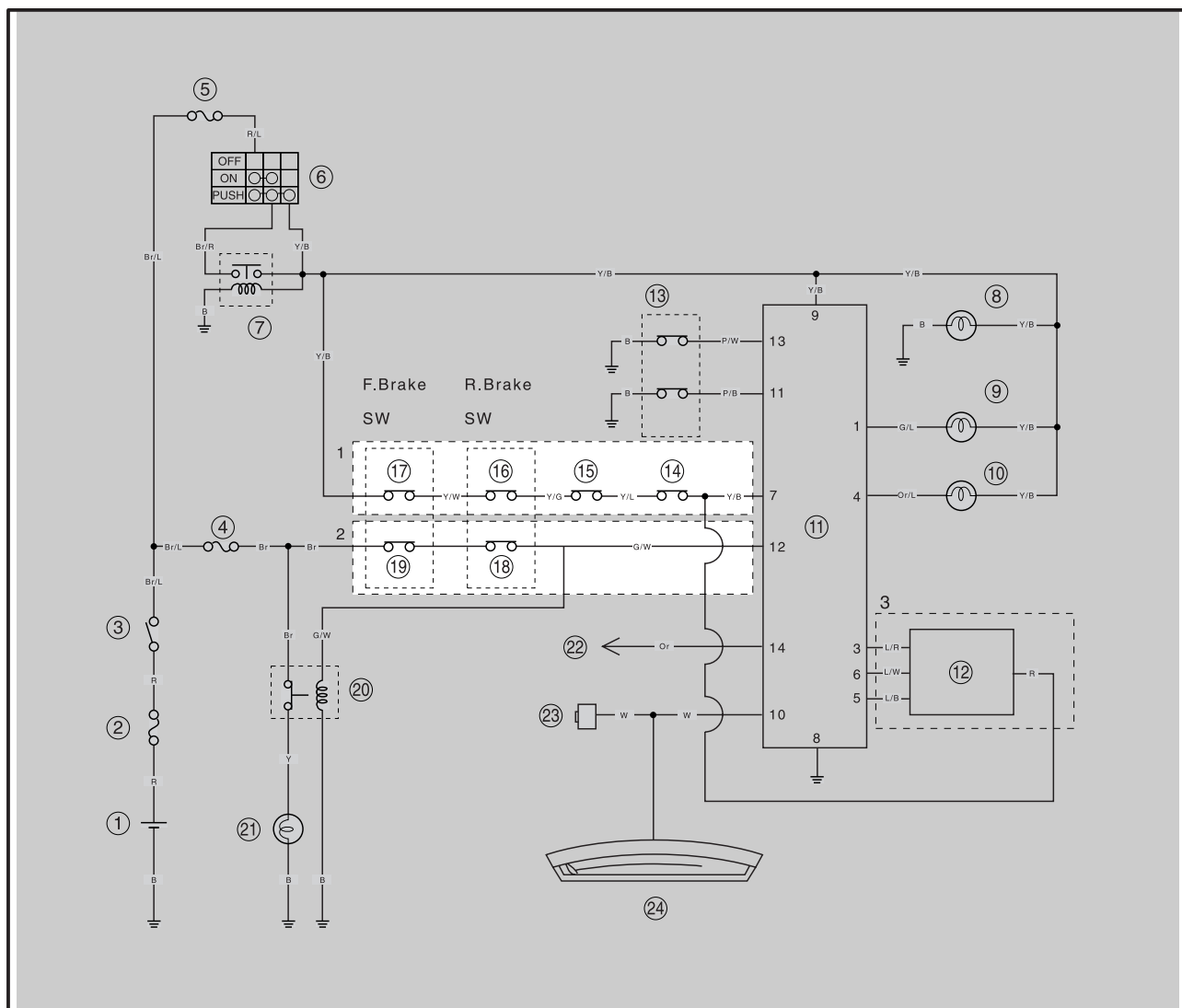
POZNÁMKA:

Pokud tempomat nefunguje, kontrolky „SET“ a „RES“ zůstanou rozsvíceny.

### Opuštění režimu vlastní diagnostiky

Provedte kterýkoli ze čtyř kroků uvedených níže. Systém poté opustí režim vlastní diagnostiky.

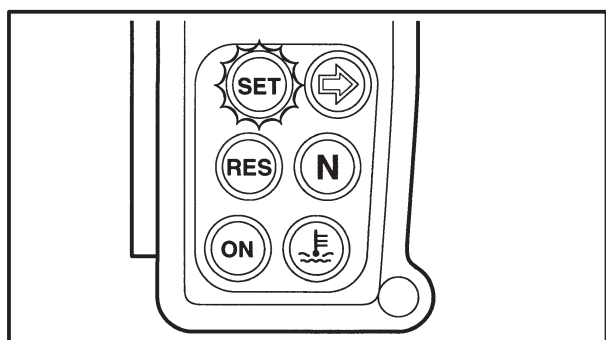
- 1) Nastartujte motor.
- 2) Otočte zadní kola.
- 3) Vypněte hlavní vypínač.
- 4) Přepněte přepínač „CRUISE“ do polohy „OFF“.



- ⑭ Spínač zadní brzdy
- ⑮ Přepínač Concel
- ⑯ Spínač spojky
- ⑰ Spínač předního brzdového světla
- ⑱ Spínač zadního brzdového světla
- ⑲ Spínač předního brzdového světla

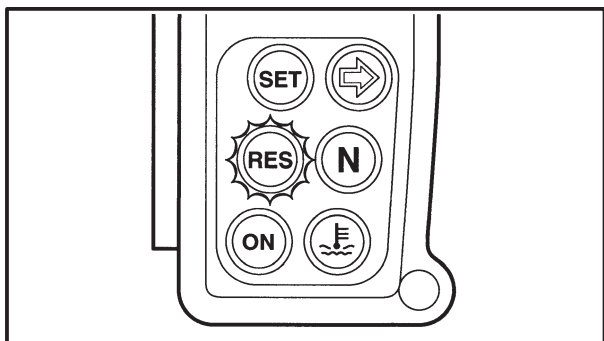
### 1. Diagnostika poruchy signálu zrušení spínače

- 1) Kontrolka „SET“ svítí.
- 2) Aktivujte spínače zrušení, přední brzdy, zadní brzdy a spojky.  
Pokud kontrolka „SET“ nezhasne po zapnutí některého z těchto spínačů, znamená to, že příslušný spínač selhal.



Příklad:

Pokud je spínač zrušení aktivní a kontrolka „SET“ nezhasne, znamená to, že spínač zrušení byl v poruše.



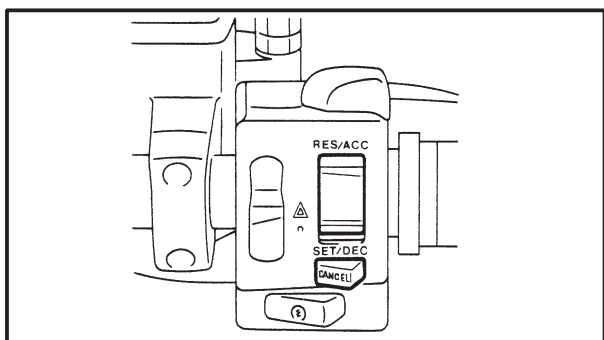
## 2. Diagnostika signálu brzdového světla

- 1) Kontrolka „RES“ svítí.
- 2) Aktivujte následující přední brzdu a zadní spínače.

Pokud kontrolka RES nezasne ani po zapnutí některého z těchto spínačů, znamená to, že příslušný spínač selhal.

Příklad:

Pokud je spínač přední brzdy stisknutý a kontrolka „RES“ nezasne, znamená to, že spínač přední brzdy je nefunkční.

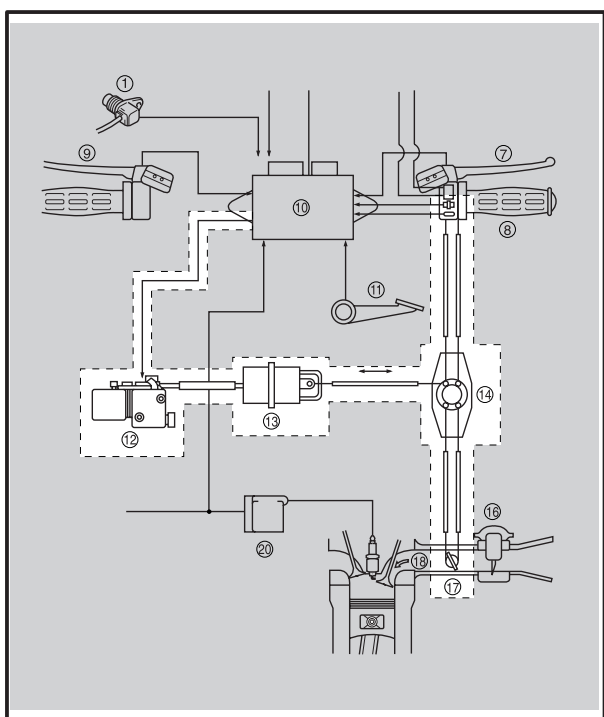


## 3. Porucha diagnostiky pohonu škrticí klapky

- 1) Přepněte spínač tempomatu do polohy „RES“. Škrticí klapka se poté úplně otevře přibližně za cca. 2,5 sekundy a ponechána plně otevřená po dobu 3 sekund.

Škrticí klapka bude zcela zavřená přibližně. 2,5 sekundy později.

Zkontrolovat zvuky a funkčnost zavírací škrticí klapky.



Pokud je z vakuového čerpadla slyšet hluk, ale škrticí klapka nefunguje, znamená to, že došlo k poruše kabelu škrticí klapky.

Pokud z vakuového čerpadla neslyšíte žádné zvuky, znamená to, že vakuové čerpadlo selhalo.

- ⑫ Vakuové čerpadlo
- ⑬ Vakuový aktuátor
- ⑭ Kloub kabelu škrticí
- ⑮ Klapky 17 Škrticí ventil

**SAMOSTATNÁ DIAGNÓZA**

XVZ13TF je vybaven systémem vlastní diagnostiky pro následující displeje.

1. Kontrolka motoru

2. Počítadlo paliva

3. Kontrolka „SET“ / „RES“

**1. INDIKÁTOR PORUCHY MOTORU**

Když je hlavní spínač v poloze „ON“, jsou sledovány následující položky a stavové kódy se zobrazují na kontrolce poruchy motoru (bez ohledu na to, zda motor běží nebo ne).

**POZNÁMKA:**

XVZ13TF je vybaven samodiagnostickým systémem.

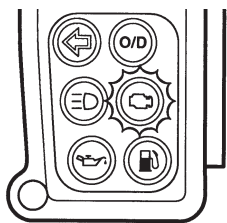
U modelu XVZ13TF se po zapnutí hlavního vypínače rozsvítí „kontrolka poruchy motoru“ na rychloměru po dobu 1,4 sekundy a poté zhasne. Pokud však dojde k poruše, rozsvítí se na 1,4 sekundy, zhasne a poté začne blikat. (Je však zapnutý, když běží motor.)

| Položka                            | Stav                                  | Odezva                                                                                                                               | Zobrazit stavový kód             |                   |
|------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|
|                                    |                                       |                                                                                                                                      | Když motor je stacionární        | Když motor je běh |
| Poloha škrticí klapky senzor (TPS) | Odpojeno<br>Zkrat<br>Zamčené          | Umožňuje motocyklu běžet tak, aby bylo časování zapalování pevné, když je plyn zcela otevřený. Zobrazí stav kód na kontrolce motoru. | Bliká dovnitř<br>Chybový kód [3] | Rozsvítit         |
| Snímač rychlosti                   | Neoprávněný puls<br>Odpojeno<br>Zkrat | Aktivujte omezovač rychlosti (5 000 ot / min)                                                                                        | Bliká<br>Chybový kód [4]         | Rozsvítit         |
| Nouzové zastavení přepínač         | Odpojeno                              | -                                                                                                                                    | Bliká dovnitř<br>Chybový kód [9] | Rozsvítit         |

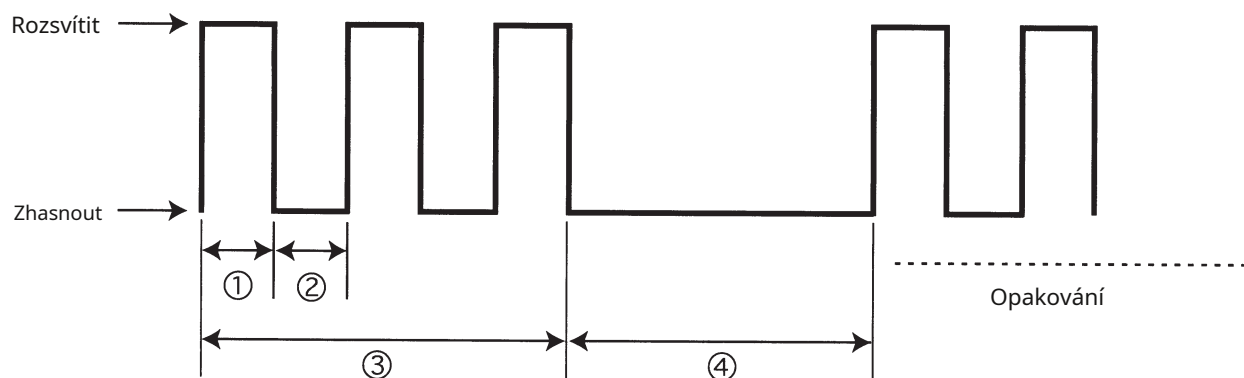


Pořadí zobrazte na výstražné kontrolce motoru

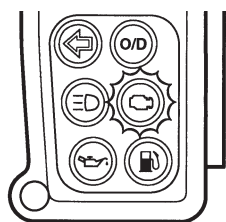
Když je sledována jedna položka



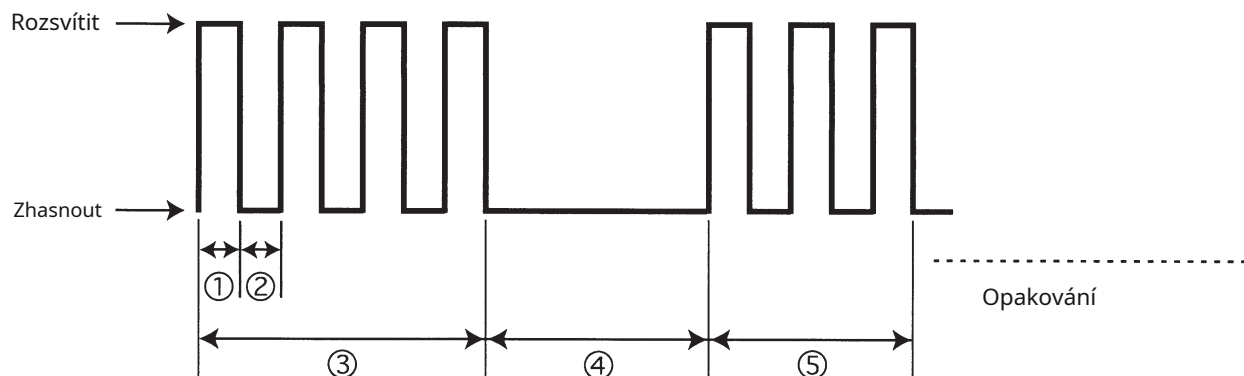
- ① Svítí (sekundy). . . . . 0,5 sekundy 2
- ② Nesvítí (sekundy). . . . . 0,5 sekundy
- ③ Počet bliknutí. . . . . Chybový kód 7
- ④ Nesvítí (sekundy). . . . . 3 sekundy



Když je sledováno více než jedna položka



- ① Svítí (sekundy). . . . . 0,5 sekundy 2
- ② Nesvítí (sekundy). . . . . 0,5 sekundy
- ③ Počet bliknutí. . . . . Chybový kód [4] 4
- ④ Nesvítí (sekundy). . . . . 3 sekundy 5 Počet
- ⑤ bliknutí. . . . . Chybový kód [3]





EAS00835

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**Tachometr začne zobrazovať sekvenci vlastní diagnostiky.**

Šek:

1. snímač polohy škrticí klapky
2. snímač rychlosti
3. spínač nouzového zastavení

## POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) sedadlo jezdce
- 2) palivová nádrž
- 3) pouzdro vzduchového filtru

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.

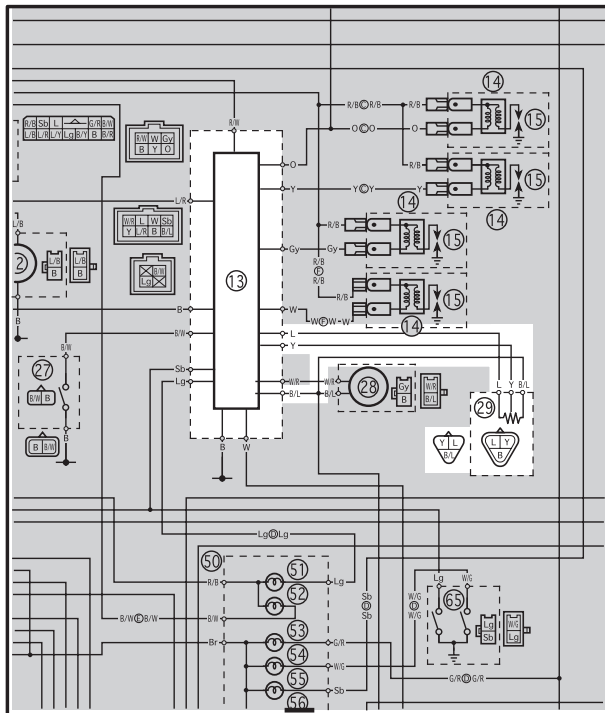


**Kapesní tester  
90890-03112**

EAS00836

### 1. Snímač polohy škrticí klapky

#### KRUHOVÝ DIAGRAM



13 Zapalovací jednotka

29 Snímač polohy škrticí klapky

## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte kabelový svazek.

EB812401

## 2. Snímač polohy škrticí klapky

Zkontrolujte kontinuitu snímače polohy škrticí klapky.  
Viz „KONTROLA A SEŘÍZENÍ SNÍMAČE POLOHY ŠROUBU“ v kapitole 6.

Je snímač polohy škrticí klapky v pořádku?



ANO



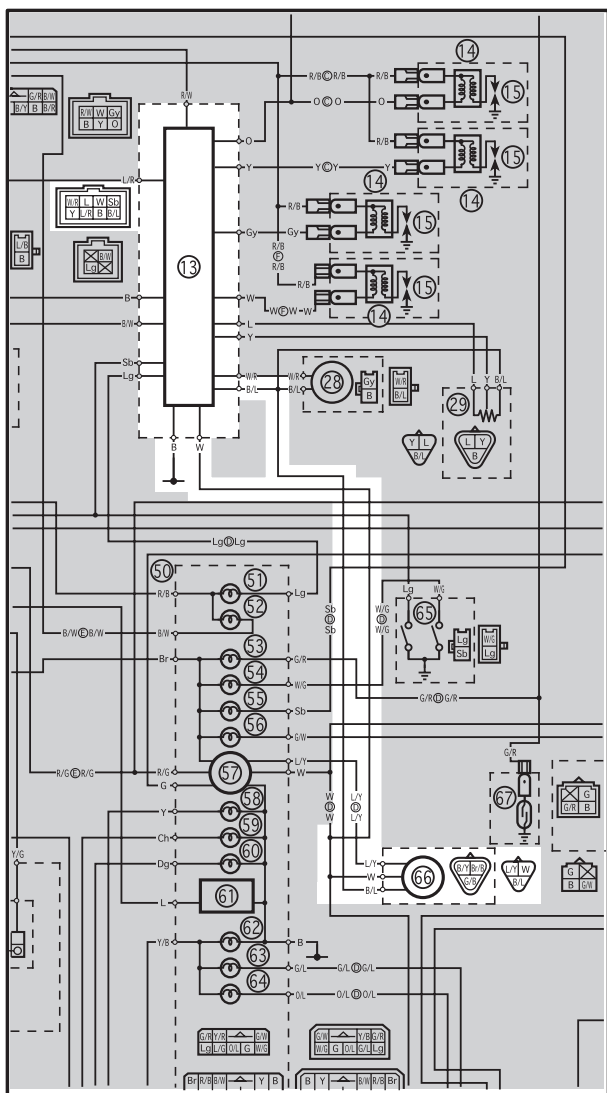
NE

Vyměňte zapalovač jednotka.

Vyměňte plyn snímač polohy.



## 2. Snímač rychlosti KRUHOVÝ DIAGRAM



13 Zapalovací jednotka

66 Snímač rychlosti

### 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je  
kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte  
kabelový svazek.

EB812401

## 2. Rychloměr

Zkontrolujte funkci rychloměru. Je  
rychloměr v pořádku?



ANO

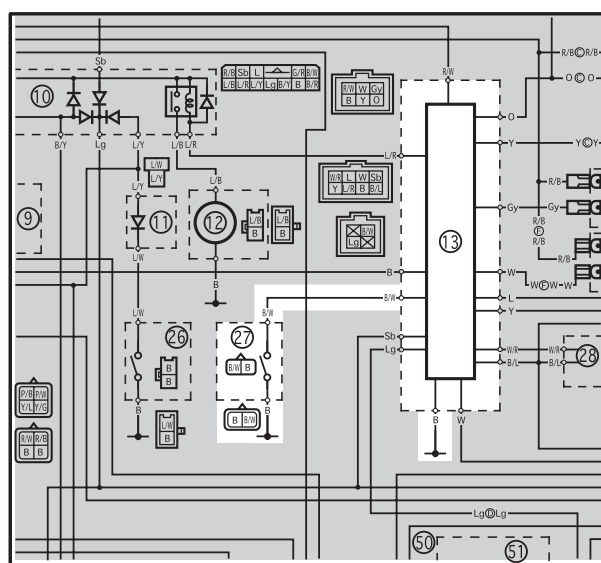


NE

Vyměňte zapalovač  
jednotka.

Vyměňte rychlost  
senzor.

## 3. Nouzový vypínač KRUHOVÝ DIAGRAM



13 Zapalovací jednotka

27 Nouzový vypínač

### 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je  
kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte  
kabelový svazek.

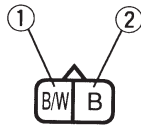
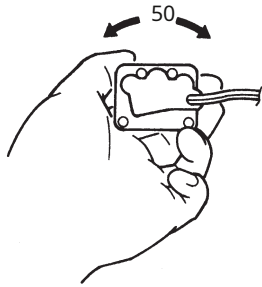


EB812401

## 2. Nouzový vypínač

Demontujte spínač nouzového zastavení. Připojte kapesní tester ( $\Omega$ ) do spojka spínače nouzového zastavení, jak je znázorněno.

**Pozitivní tester prokázat černou / bílou 1**   
**Negativní tester je černý 2** 



Při otočení nouzového vypínače o cca. 50, hodnota odporu je  $0 \Omega$  na  $\infty \Omega$ .  
 Je spínač nouzového zastavení v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte zapalovač

jednotka.

Vyměňte emer-  
nouzový vypínač.



## 2. PALIVOMĚR

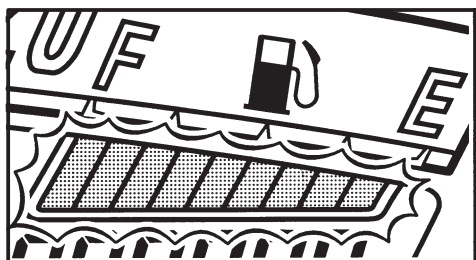
Ukazatel množství paliva je indikován následovně

Vysílač paliva

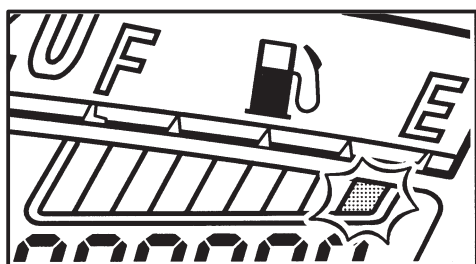
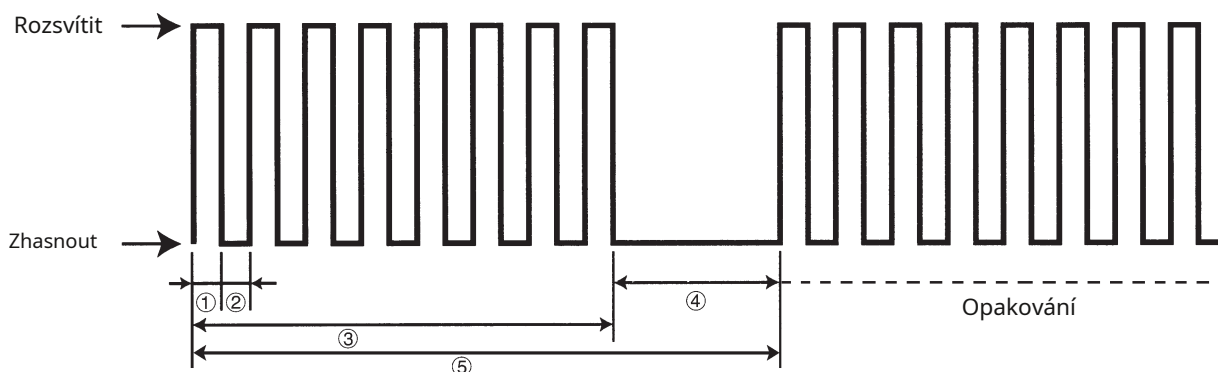
Termistor paliva

Posloupnost zobrazení měřiče paliva

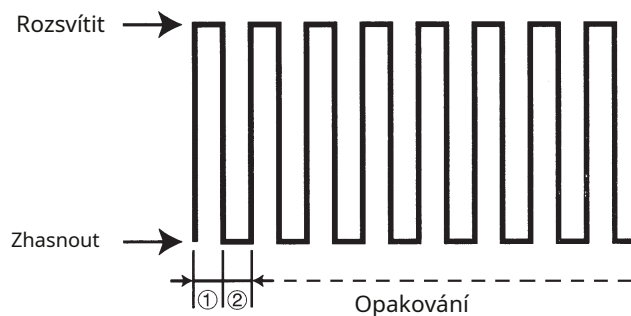
Odesílatel paliva

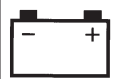


- ① Svítí. .... 0,5 sekundy 2
- ② Nesvítí. .... 0,5 sekundy 3
- ③ Počet bliknutí. . . 8krát 4
- ④ Nesvítí. .... 3 sekundy 5 1
- ⑤ Cyklus 3x opakování

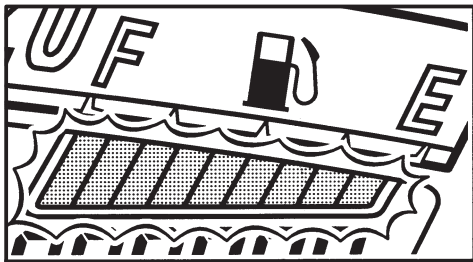


- ① Svítí. .... 0,5 sekundy 2
- ② Nesvítí. .... 0,5 sekundy

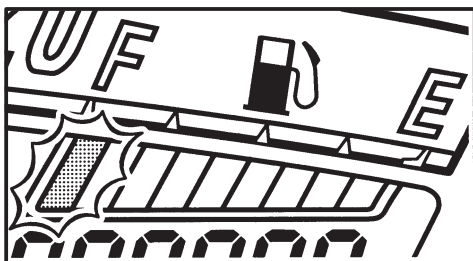
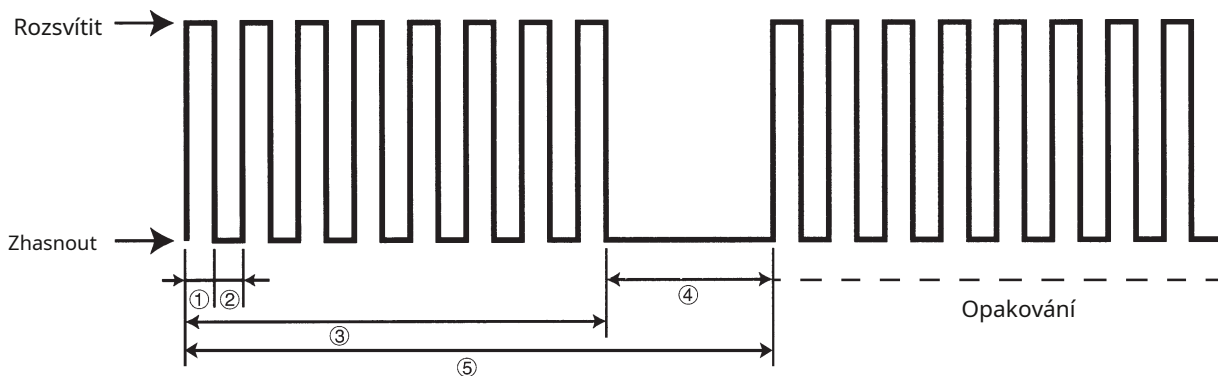




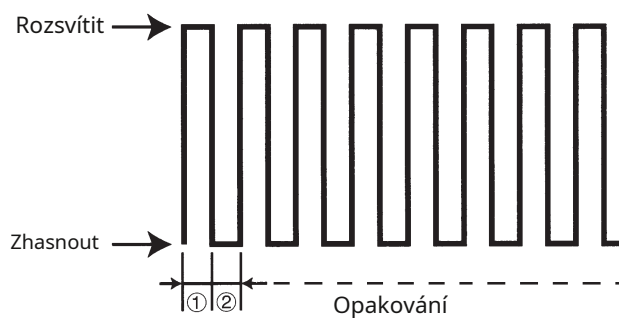
## Termistor paliva



- ① Svítí. .... 0,5 sekundy 2
- ② Nesvítí. .... 0,5 sekundy 3
- ③ Počet bliknutí. ... 8krát 4
- ④ Nesvítí. .... 3 sekundy 5 1
- ⑤ Cyklus 3x opakování



- ① Svítí. .... 0,5 sekundy 2
- ② Nesvítí. .... 0,5 sekundy 3





EAS00835

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**Měřič tulu začne zobrazovat sekvenci vlastní diagnostiky.**

Šek:

1. odesílač paliva
2. palivový termistor

POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) sedadlo jezdce
- 2) palivová nádrž
- 3) pouzdro vzduchového filtru

Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji.

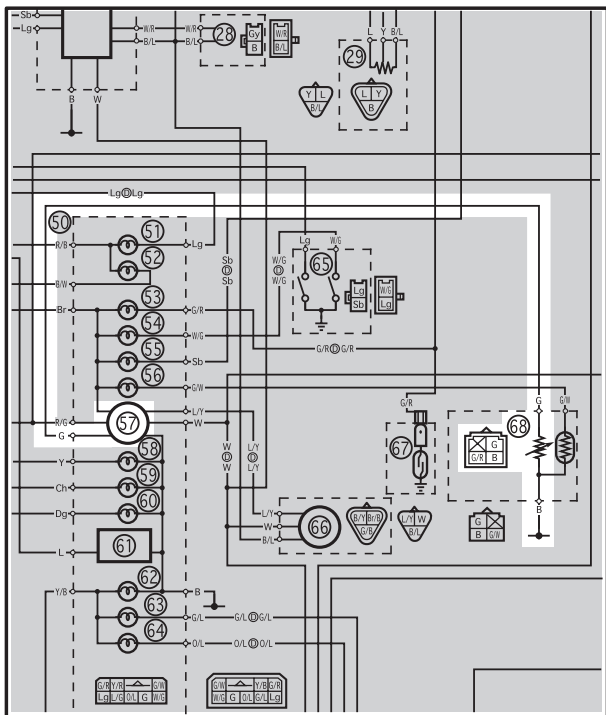


**Kapesní tester**  
**90890-03112**

EAS00836

## 1. Odesílač paliva

## KRUHOVÝ DIAGRAM



57 Měřič paliva

68 Snímač paliva

## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte kabelový svazek.

EB812401

## 2. Odesílač paliva

Zkontrolujte kontinuitu snímače paliva.  
Viz „SIGNÁLNÍ SYSTÉM“. Je odesílatel paliva v pořádku?



ANO

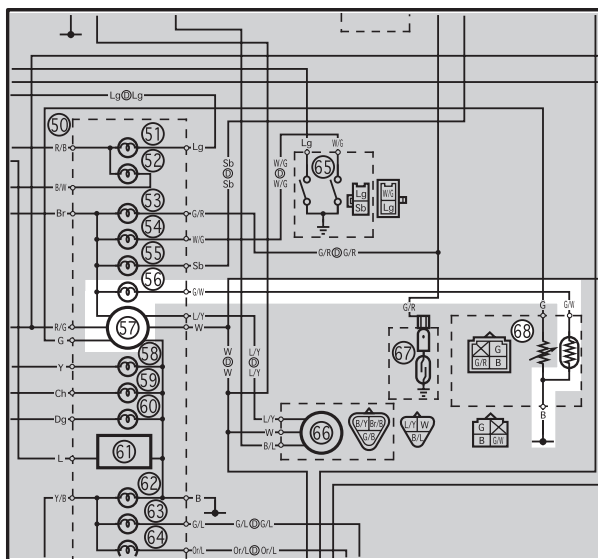


NE

Vyměňte palivovou nádrž - Vyměňte palivovou nádrž. vysílací jednotka.

## 2. Termistor paliva

## KRUHOVÝ DIAGRAM



57 Měřič paliva

68 Snímač paliva (termistor)



## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je  
kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte  
kabelový svazek.

EB812401

## 2. Termistor paliva

Zkontrolujte funkci termistoru paliva.  
Po zapnutí hlavního vypínače se rozsvítí  
kontrolka hladiny paliva.  
Po 1,4 s se rozsvítí kontrolka hladiny paliva  
vyrchá.  
Je termistor paliva v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte palivoměr.

Termistor paliva je  
vadný. Nahradiť  
jednotka odesílání paliva.

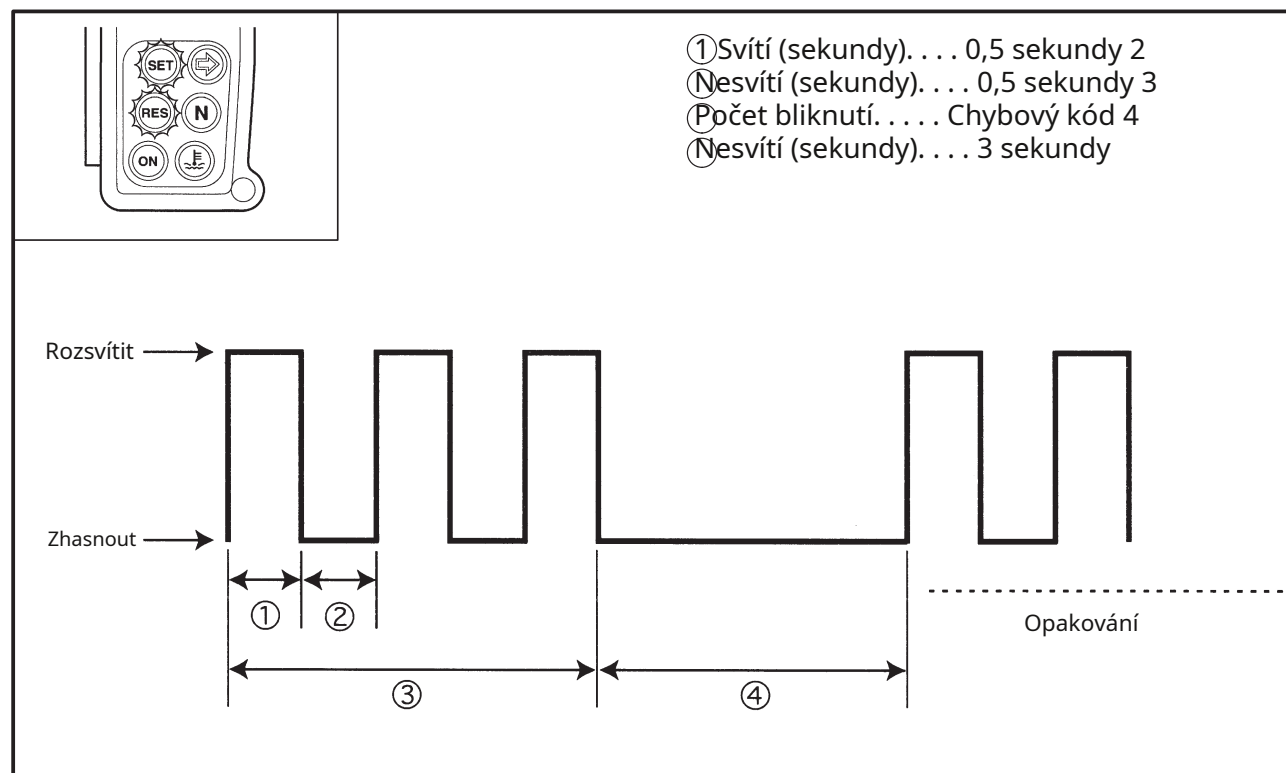


### 3. INDIKÁTOR „NASTAVENÍ” / „RES”

Když je hlavní spínač v poloze „ON”, jsou sledovány následující položky a stavové kódy se současně zobrazují na kontrolce „SET” / „RES” (bez ohledu na to, zda je motor v chodu -  
ning nebo ne).

| Položka                                                                              | Stav                                  | Podmínka zobrazení         |                   |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|-------------------|-------------|
|                                                                                      |                                       | Když motory je stacionární | Když motor je běh | Chybový kód |
| Tempomat                                                                             | Odpojeno<br>Zkrat                     | Bliká dovnitř              | Bliká dovnitř     | 1           |
| Vakuová pumpa                                                                        | Odpojeno<br>Shartův obvod             | Bliká dovnitř              | Bliká dovnitř     | 2           |
| Přepínač Concel,<br>Spínač přední brzdy,<br>Spínač zadní brzdy<br>nebo spínač spojky | Odpojeno<br>Zkrat                     | Bliká dovnitř              | Bliká dovnitř     | 3           |
| Snímač rychlosti                                                                     | Ilegalita bledá                       | Bliká dovnitř              | Bliká dovnitř     | 4           |
| Zapalovací cívka                                                                     | Neoprávněný puls<br>Odpojeno<br>Zkrat | Bliká dovnitř              | Bliká dovnitř     | 5           |
| Spínač tempomatu                                                                     | Odpojeno                              | Bliká dovnitř              | Bliká dovnitř     | 6           |

#### Pořadí zobrazte na kontrolce „SET /” RES





|   | Chybový kód |
|---|-------------|
| 1 |             |
| 2 |             |
| 3 |             |
| 4 |             |
| 5 |             |
| 6 |             |

① 0,5 sekundy

② 0,5 sekundy

③ Počet bliknutí. . . . Chybový kód 4 3

④ sekundy

☒ Světlo svítí

☐ Nesvítí



EAS00835

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

**Kontrolka „SET“ / „RES“ začne zobrazovat sekvenci vlastní diagnostiky.**

Šek:

1. tempomat
2. vakuové čerpadlo
3. zrušte spínač, spínač přední brzdy, spínač zadní brzdy nebo spínač spojky
4. snímač rychlosti
5. zapalovací cívka
6. spínač tempomatu

## POZNÁMKA:

Před odstraňováním problémů odeberte následující součásti:

- 1) sedadlo jezdce
- 2) palivová nádrž
- 3) pouzdro vzduchového filtru

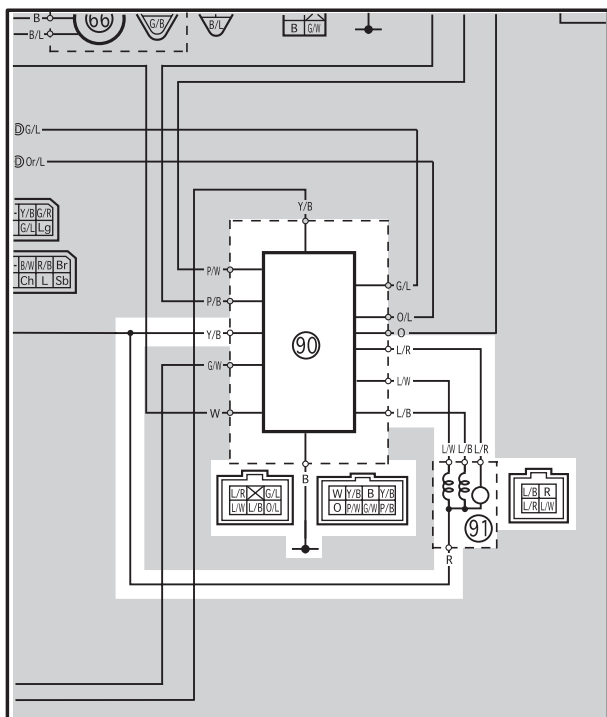
Řešení potíží s následujícími speciálními nástroji:



**Kapesní tester  
90890-03112**

## 1. Tempomat

**Vyměňte tempomat.**

2. Vakuové čerpadlo  
KRUHOVÝ DIAGRAM

90 Regulátor rychlosti 91

92 Vakuové čerpadlo

## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je kabelový svazek v pořádku?



Opravte nebo vyměňte kabelový svazek.

EB812401

## 2. Vakuové čerpadlo

Zkontrolujte kontinuitu vakuového čerpadla. Viz „SYSTÉM CRUISE COUTROL“. Je vakuová pumpa v pořádku?



Vyměňte plavbu řízení.

Vyměňte vakuum čerpadlo.

## 3. Zrušte spínač, spínač přední brzdy, spínač zadní brzdy nebo spínač spojky

## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je kabelový svazek v pořádku?



Opravte nebo vyměňte kabelový svazek.

## 2. Zrušte spínač, spínač přední brzdy, spínač zadní brzdy a spínač spojky

Zkontrolujte kontinuitu spínačů. Viz „SYSTÉM REGULACE TEMPOMATU“. Jsou přepínače v pořádku?

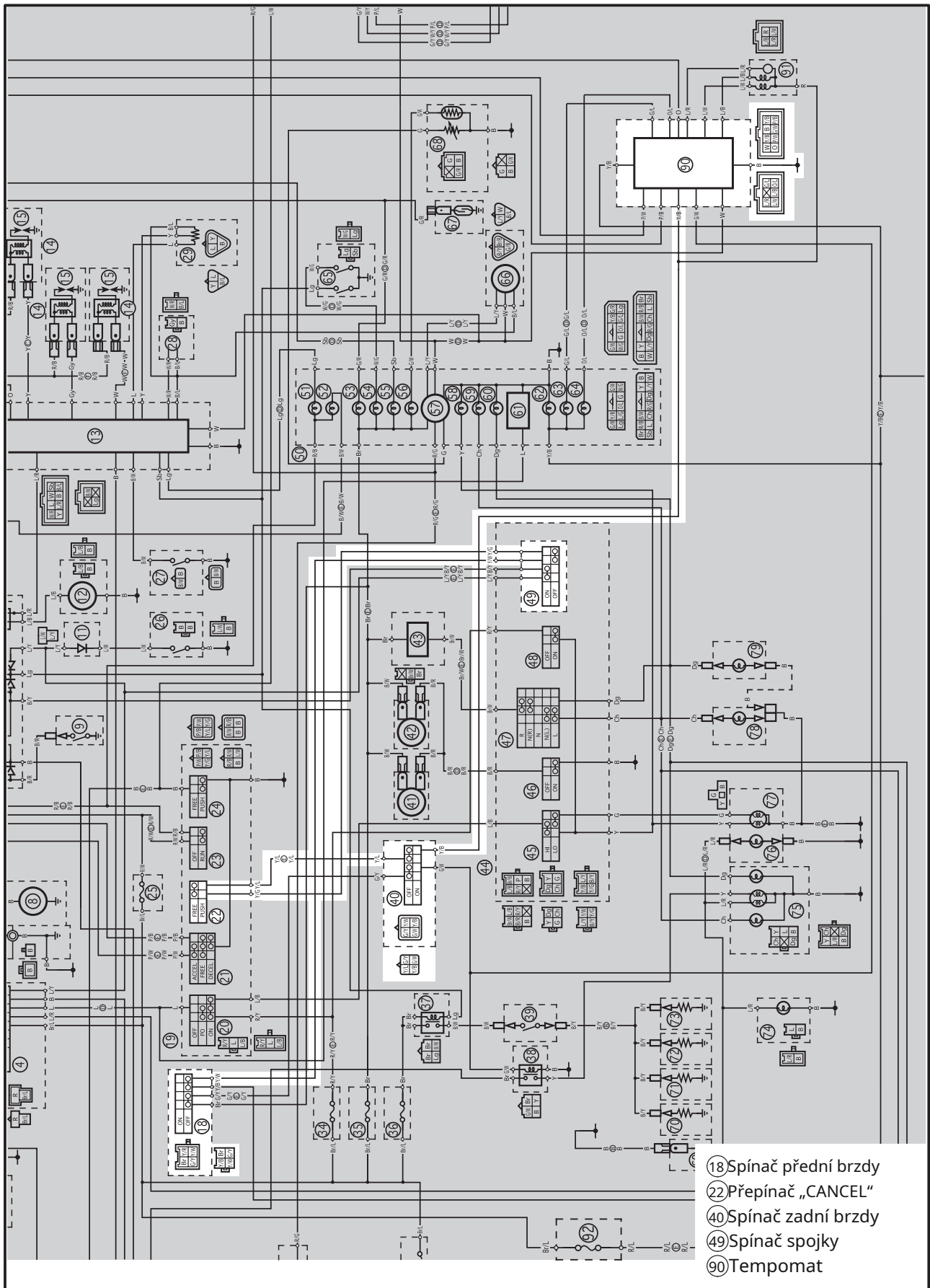


Vyměňte plavbu řídicí jednotka.

Opravte nebo vyměňte vadné spínače.

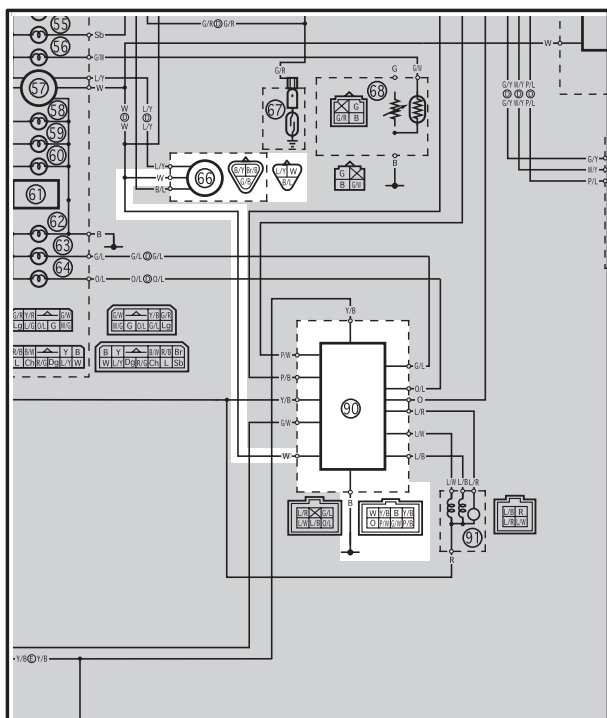


## KRUHOVÝ DIAGRAM





#### 4. Snímač rychlosti KRUHOVÝ DIAGRAM



66 Snímač rychlosti

90 Tempomat

##### 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je  
kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Oprave nebo vyměňte  
kabelový svazek.

EB812401

##### 2. Snímač rychlosti

Zkontrolujte činnost snímače rychlosti. Viz  
„SYSTÉM REGULACE TEMPOMATU“. Je snímač  
rychlosti v pořádku?



ANO

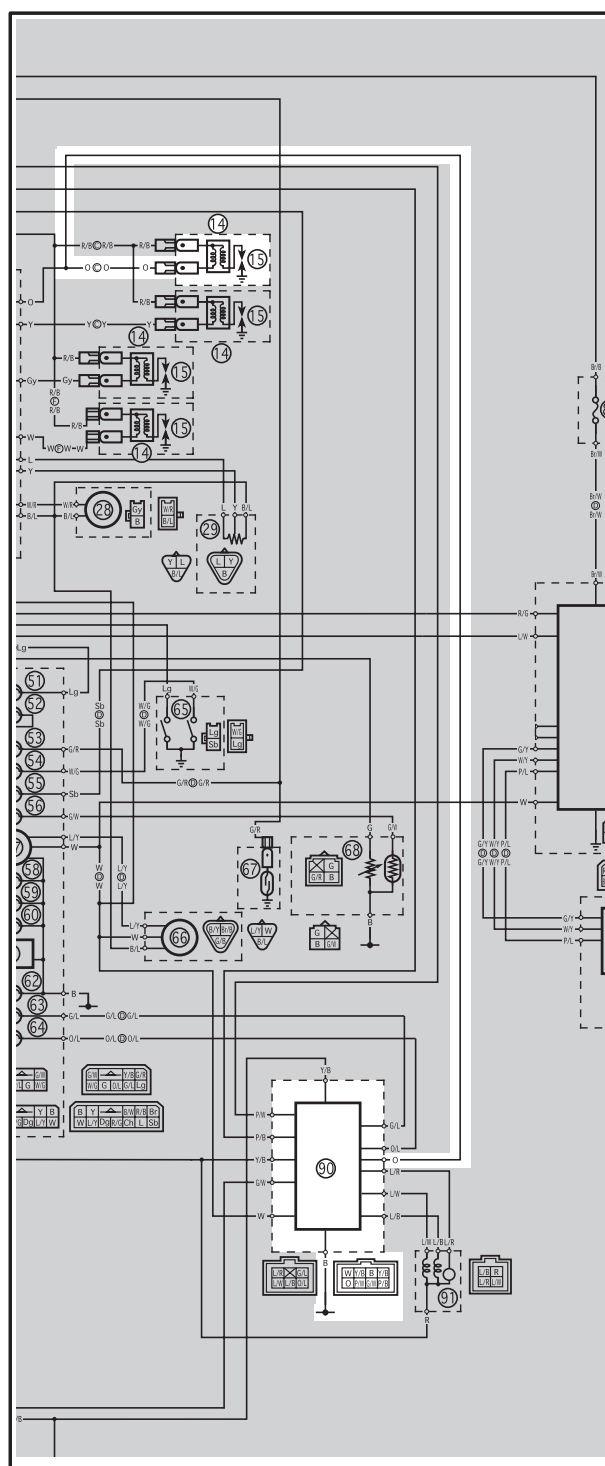


NE

Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

Vyměňte rychlost  
senzor.

#### 5. Zapalovací cívka KRUHOVÝ DIAGRAM



14 Zapalovací cívka

90 Tempomat



## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového svazku.  
Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“. Je  
kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte  
kabelový svazek.

## 2. Stav motoru

Nastartujte motor a zkontrolujte stav motoru  
od volnoběhu po úplné otevření škrtecí klapky.  
Je stav motoru v pořádku?



ANO



NE

Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

Vyměňte zapalování  
cívka.

## 6. Spínač tempomatu

## 1. Kabelový svazek

Zkontrolujte kontinuitu kabelového  
svazku. Viz „OBVODOVÁ SCHÉMA“.  
Je kabelový svazek v pořádku?



ANO



NE

Opravte nebo vyměňte  
kabelový svazek.

## 2. Spínač tempomatu

Odpojte spojku spínače řídítek od řidiče  
od kabelového svazku.  
Připojte kapesní tester ( $\Omega$  1) do  
vazebního čten.

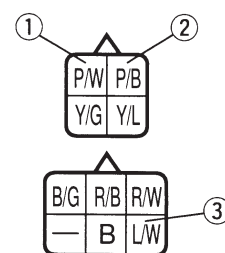
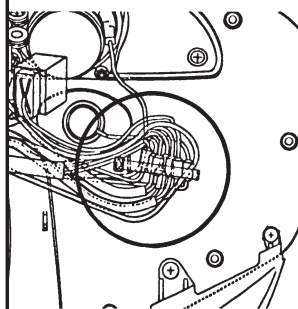
Tester pozitivní prokázat

růžová / bílá ①

růžová / černá ②

Tester negativní prokázat

Černá ③



Zkontrolujte spínač tempomatu, zda  
dobře.

Je spínač tempomatu v pořádku?



ANO



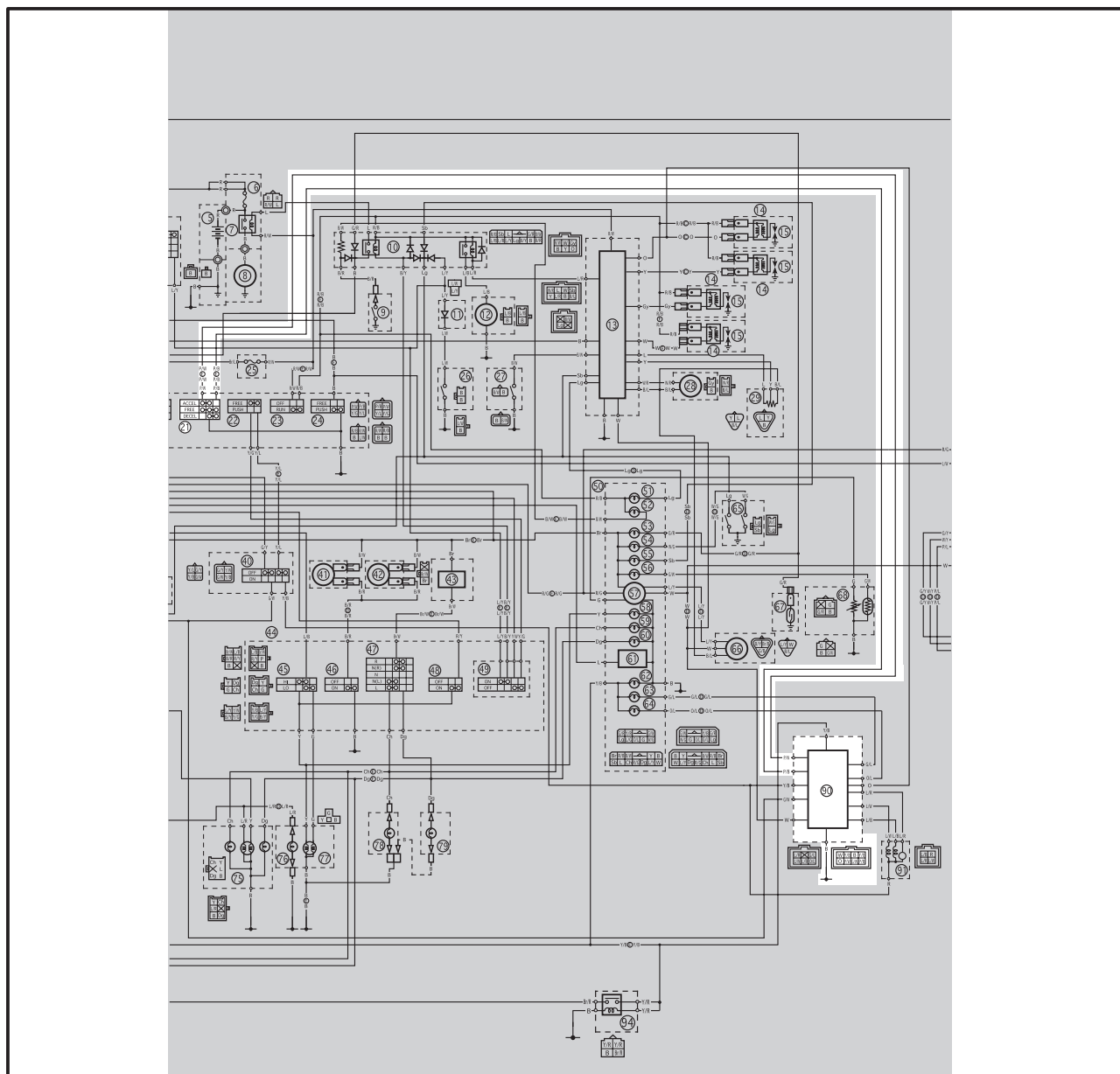
NE

Vyměňte plavbu  
řídící jednotka.

Tempomat  
spínač je vadný.  
Vyměňte pravé  
spínač na řídítkách.



## KRUHOVÝ DIAGRAM



?

LG  
RT  
H

## OBSAH

### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| <b>SPUŠTĚNÍ PROBLÉMŮ.....</b>                   | <b>9-1</b>  |
| MOTOR.....                                      | 9-1         |
| PALIVOVÝ SYSTÉM.....                            | 9-1         |
| ELEKTRICKÉ SYSTÉMY.....                         | 9-2         |
| <b>NESPRÁVNÁ RYCHLOST VOLNOBĚHU MOTORU.....</b> | <b>9-2</b>  |
| MOTOR.....                                      | 9-2         |
| PALIVOVÝ SYSTÉM.....                            | 9-2         |
| ELEKTRICKÉ SYSTÉMY.....                         | 9-2         |
| <b>ŠPATNÉ STŘEDNÍ A VYSOKÁ RYCHLOST.....</b>    | <b>9-3</b>  |
| MOTOR.....                                      | 9-3         |
| PALIVOVÝ SYSTÉM.....                            | 9-3         |
| <b>PORUCHA ŘAZENÍ.....</b>                      | <b>9-3</b>  |
| Řazení je obtížné.....                          | PEDÁL       |
| ŘAZENÍ 9-3 se NEHNUTÍ.....                      | 9-3 SKOKY Z |
| PŘEVODU.....                                    | 9-3         |
| <b>PORUCHOVÁ SPOJKA.....</b>                    | <b>9-3</b>  |
| SPOJKOVÉ KLAPKY.....                            |             |
| 9-3 SPOJKY.....                                 | 9-3         |
| <b>PŘEHŘÁTÍ.....</b>                            | <b>9-4</b>  |
| MOTOR.....                                      | 9-4         |
| PALIVOVÝ SYSTÉM.....                            | 9-4         |
| ELEKTRICKÉ SYSTÉMY.....                         | 9-4         |
| CHLADICÍ SYSTÉM.....                            | 9-4         |
| PODVOZEK.....                                   | 9-4         |
| <b>PŘECHLAZOVÁNÍ.....</b>                       | <b>9-4</b>  |
| CHLADÍCÍ SYSTÉM.....                            | 9-4         |
| <b>Špatné brzdné vlastnosti.....</b>            | <b>9-4</b>  |
| <b>PORUCHA PŘEDNÍ VIDLICE.....</b>              | <b>9-5</b>  |
| ÚNIKOVÝ OLEJ.....                               | 9-5         |
| PORUCHA.....                                    | 9-5         |
| <b>Nestabilní ruka.....</b>                     | <b>9-5</b>  |

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| <b>SYSTÉM PORUCHOVÉ SIGNALIZACE.....</b> | <b>9-6</b>  |
| SVĚTLOMET NESVÍTÍ. ....                  | 9-6 OTOČNÝ  |
| SIGNÁL NESVÍTÍ. ....                     | 9-6 HORN    |
| NEZVUK. ....                             | 9-6 ŽÁROVKA |
| SVĚTLOMETU VYHNĚLA. ....                 | 9-6 OTOČNÝ  |
| SIGNÁL POMALU Bliká. ....                | 9-6 TURN    |
| SIGNAL REMAINS LIT. ....                 | 9-6 OTOČNÝ  |
| SIGNÁL RYCHLE BLIKÁ. ....                | 9-6         |

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Následující příručka pro řešení potíží nepokrývá všechny možné příčiny potíží. Mělo by to být užitečné jako průvodce základním řešením problémů. Viz relativní postup v této příručce pro kontroly, seřízení a výměna dílů.

## SPUŠTĚNÍ PROBLÉMŮ

## MOTOR

## Válec (-s) a hlava válce (-s)

Uvolněná zapalovací svíčka

Uvolněná hlava válce

Poškozené těsnění hlavy válců

Opotřebovaný nebo poškozený válec

Nesprávná vůle ventilu Nesprávně utěsněný ventil

Nesprávný kontakt ventil-sedlo-ventil

Nesprávné načasování ventilu

Vadná pružina ventilu

Zadřený ventil

Píst (písty) a pístní kroužek (písty) Nesprávně

nainstalovaný pístní kroužek Poškozený,

opotřebovaný nebo unavený pístní kroužek Zadřený

pístní kroužek

Zadřený nebo poškozený píst

## Vzduchový filtr

Nesprávně nainstalovaný vzduchový filtr

Zanesený prvek vzduchového filtru

## Kliková skříň a klikový hřídel

Kliková skříň a klikový hřídel Nesprávně

smontovaná kliková skříň Zadřený

klikový hřídel

## PALIVOVÝ SYSTÉM

## Palivová nádrž

Prázdná palivová nádrž

Zanesený palivový filtr

Ucpané sítko paliva

Ucpaná vypouštěcí hadice palivové

nádrže Ucpaný rolovací ventil

Ucpaná hadice převráceného ventilu

Poškozené nebo znečištěné palivo

## Palivové čerpadlo

Vadné palivové čerpadlo

Vadné relé palivového čerpadla

## Palivový kohout

Ucpaná nebo poškozená palivová hadice

## Karburátor (y)

Zhoršené nebo znečištěné palivo Ucpaný

pilotní paprsek

Ucpaný průchod pilotního vzduchu

Nasávaný vzduch

Poškozený plovák

Opotřebovaný jehlový ventil

Nesprávně nainstalované sedlo jehlového ventilu

Nesprávná hladina paliva

Nesprávně nainstalovaná pilotní tryska

Ucpaná startovací tryska

Vadný píst startéru

Nesprávně nastavený startovací kabel

**ELEKTRICKÉ SYSTÉMY****baterie**

- Nesprávně nabitá baterie
- Vadná baterie

**Pojistka**

- Spálená, poškozená nebo nesprávná pojistka
- Nesprávně nainstalovaná pojistka

**Zapalovací svíčka**

- Nesprávná mezera zapalovací svíčky Nesprávný teplotní rozsah zapalovací svíčky Znečištěná zapalovací svíčka
- Opotřebená nebo poškozená elektroda
- Opotřebená nebo poškozená izolace
- Vadný kryt zapalovací svíčky

**Spouštěcí systém**

- Vadný startovací motor
- Vadné startovací relé
- Chybné vypínací relé spouštěcího obvodu
- Vadná spojka startéru

**Systém zapalování**

- Vadná zapalovací jednotka
- Vadná sběrná cívka
- Rozbitý klíč generátoru rotoru generátoru Spínače a zapojení
- Vadný hlavní vypínač
- Vadný spínač zastavení motoru
- Poškozené nebo zkratované vedení
- Vadný spínač neutrálu
- Vadný startovací spínač
- Vadný spínač bočního stojanu
- Vadný spínač spojky
- Nesprávně uzemněný obvod
- Uvolněné spoje

**Zapalovací cívka**

- Prasklá nebo poškozená zapalovací cívka
- Zlomená nebo zkratovaná primární nebo sekundární cívka
- Vadný kabel zapalovací svíčky

**JAK SPRÁVNÁ RYCHLOST VOLNOBĚHU MOTORU****MOTOR****Válec (-s) a hlava válce (-s)**

- Nesprávná vůle ventilu Poškozené součásti ventilového rozvodu

**Vzduchový filtr**

- Zanesený prvek vzduchového filtru

**PALIVOVÝ SYSTÉM****Karburátor (y)**

- Vadný píst startéru
- Uvolněný nebo ucpaný pilotní proud

Nesprávná vůle lanka plynu (na přírubě rukojeti plynu)

Zaplavený karburátor

Vadný systém nasávání vzduchu

**ELEKTRICKÉ SYSTÉMY****baterie**

- Nesprávně nabitá baterie
- Vadná baterie

**Zapalovací svíčka**

- Nesprávná mezera zapalovací svíčky Nesprávný teplotní rozsah zapalovací svíčky Znečištěná zapalovací svíčka
- Opotřebená nebo poškozená elektroda
- Opotřebená nebo poškozená izolace
- Vadný kryt zapalovací svíčky

**Zapalovací cívka**

- Zlomená nebo zkratovaná primární nebo sekundární cívka
- Vadný kabel zapalovací svíčky
- Prasklá nebo poškozená zapalovací cívka

**Systém zapalování**

- Vadná zapalovací jednotka
- Vadná sběrná cívka
- Nefunkční klíč generátoru rotoru generátoru

## PRŮJEDY NEBO STŘEDNĚ-RYCHLÝ VÝKON

Viz „SPUŠTĚNÍ PROBLÉMŮ“.

### MOTOR

#### Vzduchový filtr

- Ucpaná vložka vzduchového filtru
- Systém sání vzduchu
- Ohnutá, ucpaná nebo odpojená odvodušňovací hadice karburátoru
- Ucpané nebo netěsné vzduchové potrubí

#### PALIVOVÝ SYSTÉM

##### Karburátor (y)

- Vadná membrána
- Nesprávná hladina paliva
- Uvolněný nebo ucpaný hlavní paprsek

##### Palivové čerpadlo

- Vadné palivové čerpadlo

## ŘAZENÍ ULTY GEAR

### Řazení je obtížné

Viz „SPOJKY“.

#### ŘAZENÍ PEDÁL SE NEHNUTÍ

- Řadicí hřídel
- Nesprávně nastavená řadicí tyč
- Ohnutá řadicí tyč.
- Řadicí buben a vidlice (-s)
- Cizí předmět v drážce řadicího bubnu
- Zadržená řadicí vidlice
- Vodicí lišta vidlice ohnutá

#### Přenos

- Zadržené převodové ústrojí
- Cizí předmět mezi převodovými stupni
- Nesprávně sestavený převod

#### SKOKY Z PŘEVODU

##### Řadicí hřídel

- Nesprávná poloha pedálu řazení
- Nesprávně vrácená zarážka

##### Řadicí vidlice (-s)

- Opotřebovaná vidlice řazení

##### Řadicí buben

- Nesprávná axiální vůle
- Opotřebovaná drážka řadicího bubnu

#### Přenos

- Opotřebovaný převodový pes

## ŘAZENÍ ULTY SPOJKA

#### SPOJKOVÉ KLAPKY

- Spojka
- Nesprávně sestavená spojka
- Nesprávně namontovaný hlavní spojkový válec
- Nesprávně namontovaný vypínací válec spojky

- Nesprávná hladina kapaliny spojky
- Poškozená hadice spojky
- Uvolněná nebo unavená pružina spojky
- Uvolněný šroub spojení
- Opotřebovaná třecí deska
- Opotřebovaná spojková lamela
- Poškozený uvolňovací válec spojky

#### Motorový olej

- Nesprávná hladina oleje
- Nesprávná viskozita (nízká) Zhoršený olej

#### SPOJKOVÉ DRAGONY

- Spojka Vzduch v hydraulickém systému spojky
- Nerovnoměrně napnuté pružiny spojky
- Pokřivená přitlačná deska
- Ohnutá spojková lamela
- Oteklá třecí deska
- Ohnutá spojková tyč
- Poškozený výstupek spojky
- Spálené pouzdro primárního poháněného kola Poškozený uvolňovací válec spojky
- Značky shody nejsou vyrovnány

#### Motorový olej

- Nesprávná hladina oleje
- Nesprávná viskozita (vysoká) Zhoršený olej

**OPROTI VYHŘÍVÁNÍ****MOTOR**

Ucpané průchody chladicí kapaliny Hlava válce (-y) a píst (-y)  
Silný nárůst uhlíku

**Motorový olej**

Nesprávná hladina oleje  
Nesprávná viskozita oleje  
Nižší kvalita oleje

**PALIVOVÝ SYSTÉM****Karburátor (y)**

Nesprávné nastavení hlavního paprsku  
Nesprávná hladina paliva  
Únik vzduchu na kloubu karburátoru

**Vzduchový filtr**

Zanesený prvek vzduchového filtru

**ELEKTRICKÉ SYSTÉMY****Zapalovací svíčka**

Nesprávná mezera zapalovací svíčky  
Nesprávný teplotní rozsah zapalovací svíčky

**Systém zapalování**

Vadná zapalovací jednotka

**OPROTI CHLAZENÍ****CHLADÍČÍ SYSTÉM****Termostat**

Termostat zůstává otevřený

**POŤNÝ NEBO BRZDOVÝ VÝKON****Kotoučová brzda**

Opotřebená brzdová destička  
Opotřebený brzdový kotouč  
Vzduch v hydraulickém brzdovém systému  
Netěsná brzdová kapalina  
Vadná sada brzdového třmenu

**CHLADÍČÍ SYSTÉM****Chladicí kapalina**

Nízká hladina chladicí kapaliny

**Chladič**

Poškozený nebo netěsný chladič  
Vadný uzávěr chladiče  
Ohnuté nebo poškozené lamely chladiče

**Vodní čerpadlo**

Poškozené nebo vadné vodní čerpadlo

**Termostat**

Termostat zůstává zavřený

**PODVOZEK****Brzda**

Tažná brzda

Vadné těsnění třmenu brzdy  
Uvolněný šroub spojení  
Poškozená brzdová hadice  
Olej nebo tuk na brzdovém kotouči Olej nebo tuk na brzdovém obložení  
Nesprávná hladina brzdové kapaliny

## FAULTY PŘEDNÍ VIDLICE

### ÚNIKOVÝ OLEJ

Ohnutá, poškozená nebo rezavá vnitřní trubka  
 Prasklá nebo poškozená vnější trubka  
 Nesprávně namontované olejové těsnění  
 Poškozený břit těsnění oleje  
 Nesprávná hladina oleje (vysoká)  
 Uvolněný šroub tyče tlumiče  
 Poškozený šroub tlumicí tyče měděná podložka  
 Prasklý nebo poškozený O-kroužek šroubu víka

### PORUCHA

Ohnutá, deformovaná nebo poškozená vnitřní trubka  
 Ohnutá, deformovaná nebo poškozená vnější trubka  
 Poškozená pružina vidlice  
 Opotřeбенé nebo poškozené pouzdro vnější trubky  
 Ohnutá nebo poškozená tyč tlumiče  
 Nesprávná viskozita oleje  
 Nesprávná hladina oleje

## UNSTABILNÍ MANIPULACE

### Rukojeť

Ohnutá nebo nesprávně namontovaná řídítka

### Řízení

Nesprávně namontovaný horní držák  
 Nesprávně namontovaný spodní držák (nesprávně utažená kruhová matice)  
 Ohnutý představec řízení  
 Poškozené kuličkové ložisko nebo kroužek ložiska

#### Pneumatiky)

Nerovnoměrný tlak v pneumatikách (přední a zadní)  
 Nesprávný tlak v pneumatikách

Nerovnoměrné opotřebení pneumatik

### Houpačka

Opotřeбенé ložisko nebo pouzdro  
 Ohnuté nebo poškozené kyvné rameno  
 Sestava zadního tlumiče  
 Vadná pružina zadního tlumiče  
 Netěsný olej nebo plyn

### Noha přední vidlice

Nerovnoměrné hladiny oleje (obě nohy přední vidlice)  
 Nerovnoměrné napětí pružiny vidlice (obě nohy přední vidlice)

Zlomená pružina vidlice

Ohnutá nebo poškozená vnitřní trubka

Ohnutá nebo poškozená vnější trubka

### Kolo

Nesprávné vyvážení kola  
 Deformované lité kolo  
 Poškozené ložisko kola  
 Ohnutá nebo uvolněná osa kola  
 Nadměrné házení kola

### Rám

Ohnutý rám  
 Poškozená trubka hlavy řízení  
 Nesprávně nainstalovaný kroužek ložiska

**E-100000008** **FA SYSTÉM ULTY SIGNALIZACE****SVĚTLOMET NESVÍTÍ**

Špatná žárovka světlometu  
 Příliš mnoho elektrického příslušenství  
 Tvrdé nabíjení  
 Nesprávné připojení  
 Nesprávné uzemnění  
 Špatné kontakty (hlavní nebo vypínač)  
 Vypálená žárovka světlometu

**OTOČNÝ SIGNÁL NESVÍTÍ**

Vadný spínač směrových  
 světel Vadné relé blikáče  
 Bumt-out blinkr  
 Nesprávné připojení  
 Poškozený nebo vadný kabelový svazek  
 Nesprávné uzemnění  
 Vybitá baterie  
 Spálená, poškozená nebo nesprávná pojistka

**HORN NEZVUK**

Nesprávně nastavená houkačka  
 Poškozená nebo vadná houkačka  
 Vadný hlavní vypínač  
 Vadný spínač houkačky  
 Vadná baterie  
 Spálená, poškozená nebo nesprávná pojistka  
 Vadný kabelový svazek

**ŽÁROVKA SVĚTLOMETU VYHLEDLA**

Špatná žárovka světlometu  
 Vadná baterie  
 Vadný usměrňovač / regulátor  
 Nesprávné uzemnění  
 Vadný hlavní vypínač  
 Vadný spínač světla  
 Životnost žárovky světlometu vypršela

**OTOČTE SIGNÁL Pomalu Bliká**

Vadné relé blikáče  
 Vadný hlavní vypínač  
 Vadný spínač blinkrů  
 Nesprávná žárovka blinkru

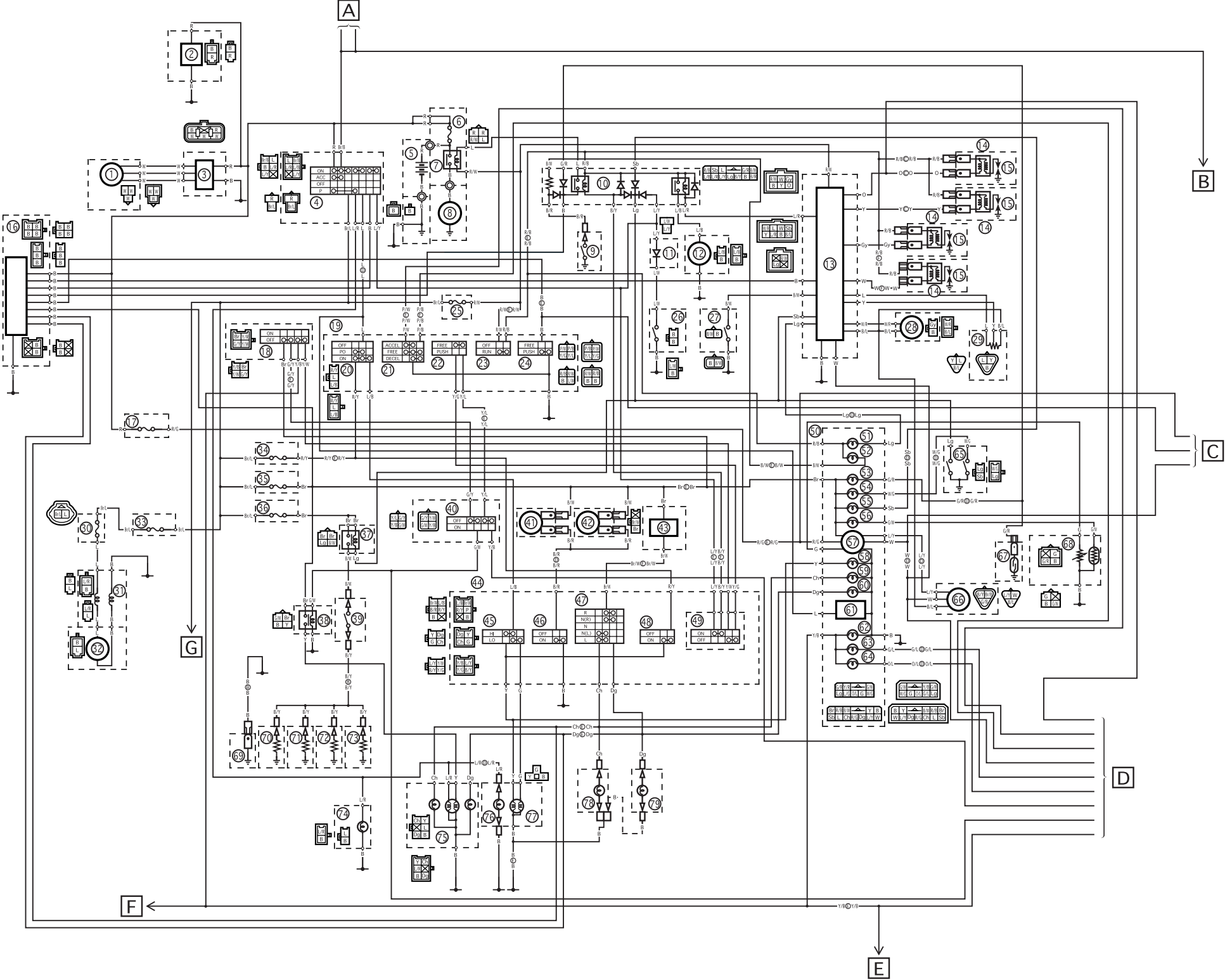
**TURN SIGNAL REMAINS LIT**

Vadné relé blikáče  
 Vypálená žárovka blinkru

**OTOČTE SIGNÁL RYCHLĚ BLIKÁ**

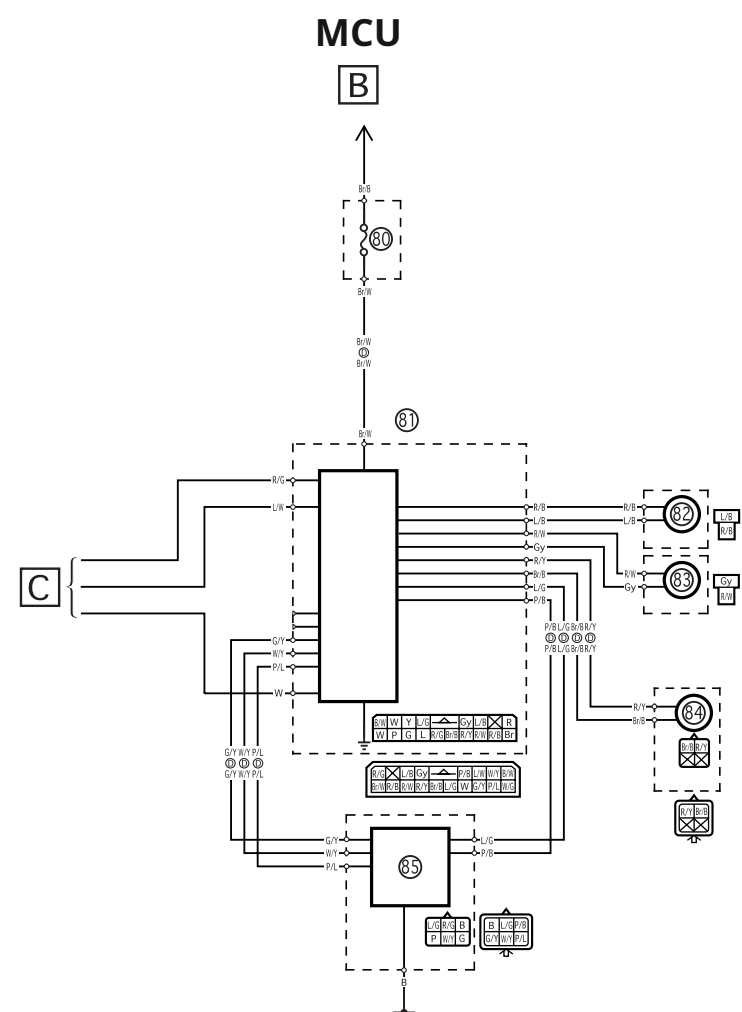
Nesprávná žárovka ukazatele  
 směru Vadné relé blikáče  
 Vypálená žárovka blinkru

XVZ13TF (pro EUR) SCHÉMA ZAPOJENÍ

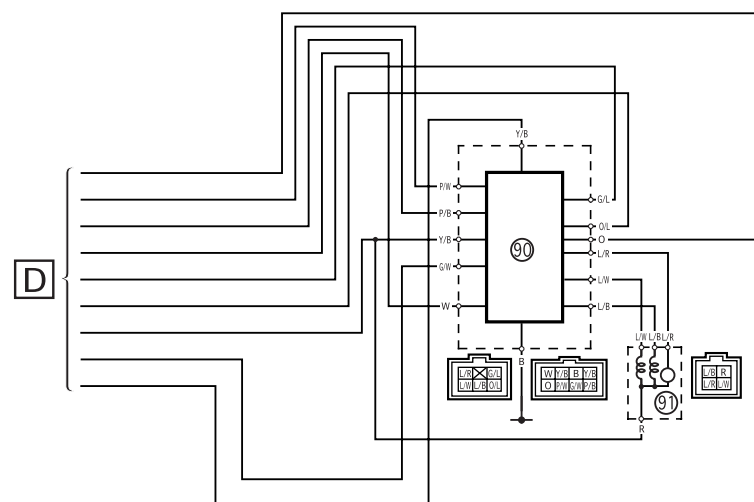


- 1 AC magneto
- 2 Kondenzátor
- 3 Usměrňovač / regurátor
- 4 Hlavní vypínač
- 5 baterie
- 6 Pojistka (hlavní)
- 7 Startovací relé
- 8 Startovací motor
- 9 Spínač hladiny oleje
- 10 Relé odpojení spouštěcího obvodu
- 11 Dioda
- 12 Palivové čerpadlo
- 13 Zapalovač
- 14 Zapalovací cívka
- 15 Spark pulg
- 16 CYCLELOCK (volitelně)
- 17 Pojistka (záložní)
- 18 Spínač přední brzdy
- 19 Spínač na řídítkách (pravý)
- 20 Vypínač
- 21 Spínač tempomatu
- 22 Přepínač „CANCEL“
- 23 Vypínač motoru
- 24 Spínač spouštění
- 25 Pojistka (zapalování)
- 26 Boční stojan switcn
- 27 Nouzový vypínač
- 28 Vyzvedněte cívku
- 29 Snímač polohy škrticí klapky
- 30 Tepelný spínač
- 31 Šumový filtr
- 32 Motor větráku
- 33 Pojistka (motor ventilátoru)
- 34 Pojistka (přední světlo)
- 35 Pojistka (signál)
- 36 Pojistka (topení karburátoru)
- 37 Relé topení karburátoru
- 38 Relé brzdového světla
- 39 Tepelný spínač
- 40 Spínač zadní brzdy

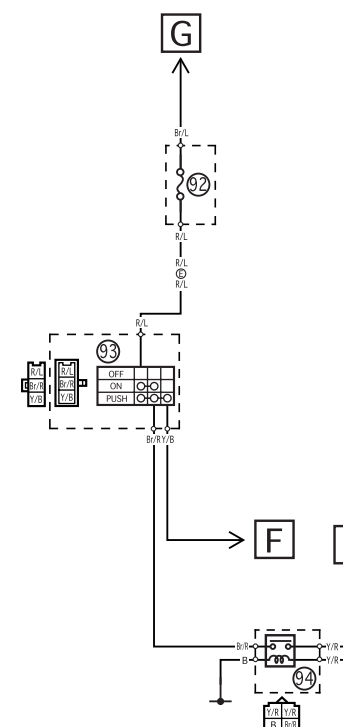
- 41 Horn 2
- 42 Horn 1
- 43 Relé blikače
- 44 Spínač na řídítkách (vlevo)
- 45 Přepínač stmívače
- 46 Houkačka
- 47 Přepínač směrových světel
- 48 Přepínač „PASS“
- 49 Spínač spojky
- 50 Sestava měřiče
- 51 Kontrolka poruchy motoru
- 52 Kontrolka hladiny oleje
- 53 Kontrolka přehřátí motoru
- 54 Kontrolka nad jízdou
- 55 Neutrální indikátor
- 56 Kontrolka hladiny paliva
- 57 Rychloměr / měřič paliva
- 58 Kontrolka dálkových světel
- 59 Směrové světlo (vlevo)
- 60 Směrové světlo (pravé)
- 61 Osvětlovací světlo
- 62 Kontrolka „ZAPNUTO“ (HLAVNÍ)
- 63 Kontrolka „SET“ (SET)
- 64 Kontrolka „RES“ (RES)
- 65 Neutrální spínač
- 66 Snímač rychlosti
- 67 Termo jednotka
- 68 Snímač paliva
- 69 Uzemnění topení karburátoru
- 70 Ohřivač karburátoru # 1
- 71 Ohřivač karburátoru # 2
- 72 Ohřivač karburátoru # 3
- 73 Ohřivač karburátoru # 4
- 74 Osvětlení licence
- 75 Zadní / brzdové světlo
- 76 Pomocné světlo
- 77 Světlo met
- 78 Přední směrové světlo (vlevo)
- 79 Přední směrové světlo (pravé)



## ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA

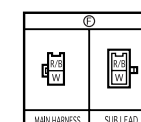
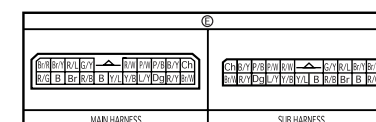
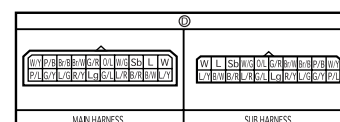
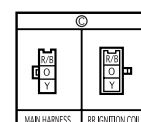
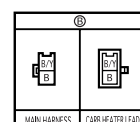
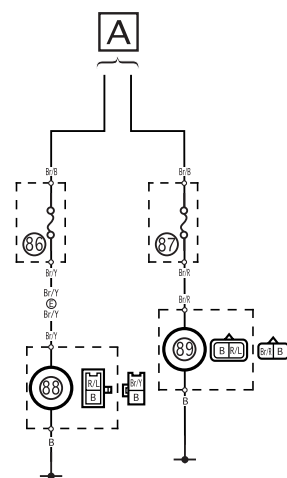


## SPÍNAČ „PLAVBA“



- 80 Pojistka (audio)
- 81 MCU
- 82 Reproduktr (přední)
- 83 Reproduktr (přední)
- 84 Reproduktr (zadní)
- 85 Zadní dálkový ovladač
- 86 Pojistka (přední DC zásuvka)
- 87 Pojistka (zadní stejnosměrný výstup)
- 88 DC zásuvka (přední)
- 89 DC výstup (zadní)
- 90 Tempomat
- 91 Vakuová pumpa
- 92 Pojistka (tempomat)
- 93 Přepínač „CRUISE“
- 94 Tempomatové relé

## DC VÝSTUP



### BAREVNÝ KÓD

B. . . . Black Br. . . .  
Brown Ch. . . .  
Chocolate Dg. . . .  
Tmavozelený  
G. . . . Zelená  
Gy. . . . Šedá  
L. . . . Modrý  
Lg. . . . Světle zelená

O. . . . oranžový  
P. . . . Růžový  
R. . . . Červené  
Sb. . . . Modrá obloha  
Ž. . . . Bílý  
Y. . . . Žlutá B / L. . .  
Černá / modrá B /  
R. . . Černá červená

ČB. . Černá / bílá B /  
Y. . Černá / žlutá Br /  
B. . Hnědá / černá Br /  
L. . Hnědá / modrá Br /  
R. . Hnědá / červená  
Br / W. Hnědá / bílá Br /  
Y. . Hnědá / žlutá G / B. .  
Zelená / černá

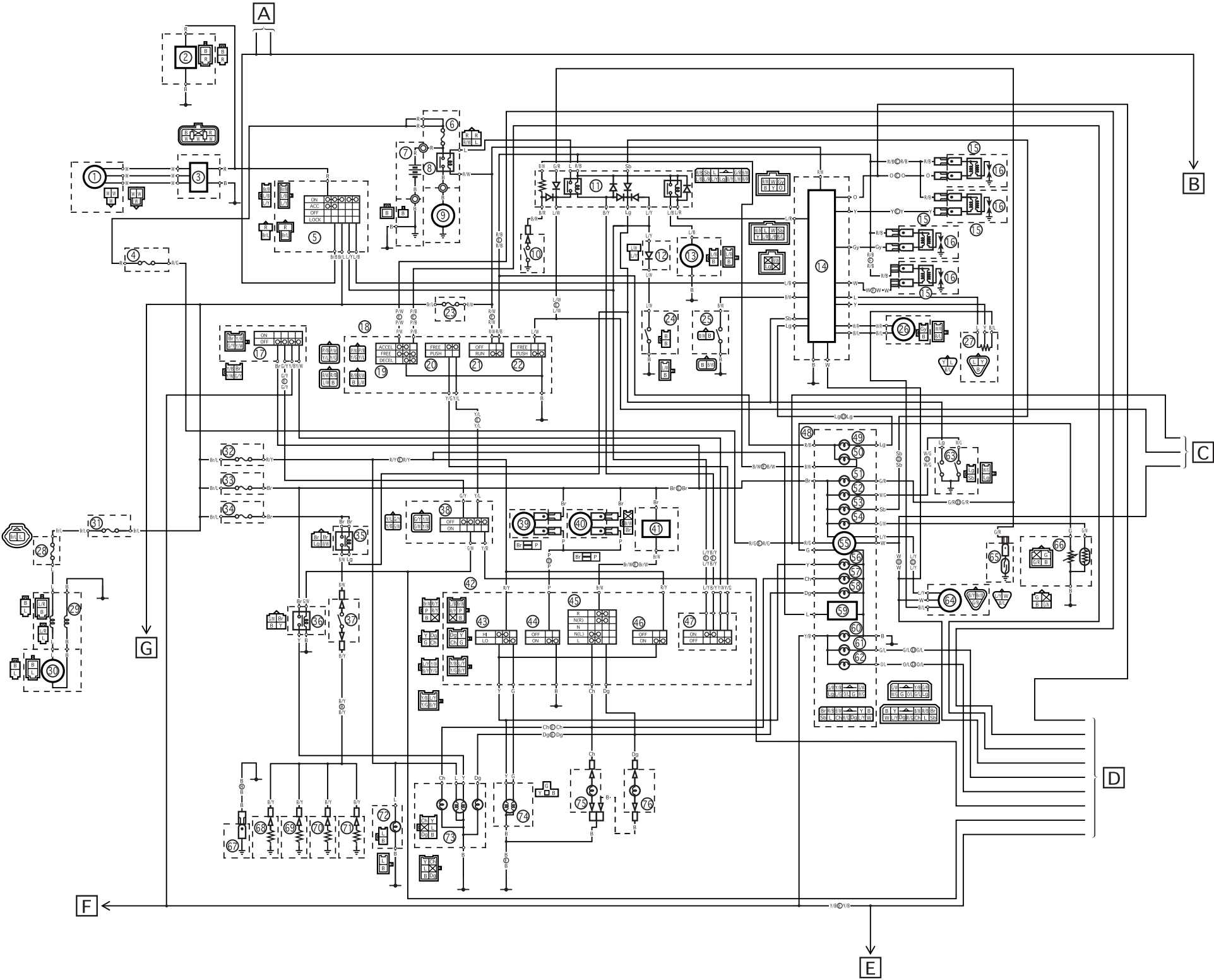
G / L. . Zelená / modrá  
G / R. . Zelená / červená  
G / W. . Zelená / bílá G /  
Y. . Zelená / žlutá L / B. .  
Modrá / černá L / G. .  
Modrá / Zelená L / P. .  
Modrá / červená L / W. .  
Modrá bílá

L / Y. . Modrý / žlutý O /  
L. . Oranžová / modrá P /  
B. . Růžová / černá P / L. .  
Růžová / modrá P / W. .  
Růžová / bílá R / B. .  
Červená / černá R / G. .  
Červená / zelená R / L. .  
Červená modrá

R / W. . Červená / bílá  
R / Y. . Červená / žlutá  
W / G. . Bílá / Zelená Š /  
P. . Bílá / červená W /  
Y. . Bílá / žlutá Y / B. .  
Žlutá / Černá Y / G. .  
Žlutá / Zelená Y / L. .  
Žlutá / modrá

Y / R. . Žlutá / červená  
Y / W. . Žlutá / bílá

SCHÉMATA ZAPOJENÍ XVZ13TFL (pro OCE)



- 1 AC magneto

2 Kondenzátor

3 Usměrňovač / regulátor

4 Pojistka (záložní)

5 Hlavní vypínač

6 Pojistka (hlavní)

7 baterie

8 Startovací relé

9 Startovací motor

10 Spínač hladiny oleje

11 Relé odpojení spouštěcího obvodu

12 Dioda

13 Palivové čerpadlo

14 Zapalovač

15 Zapalovací cívka

16 Zapalovací svíčka

17 Spínač přední brzdy

18 Spínač na řídítkách (pravý)

19 Spínač tempomatu

20 Přepínač „CANCEL“

21 Vypínač motoru

22 Spínač spouštění

23 Pojistka (zapalování)

24 Spínač bočního stojanu

25 Nouzový vypínač

26 Vyzvedněte cívku

27 Snímač polohy škrticí klapky

28 Tepelný spínač

29 Šumový filtr

30 Motor větráku

31 Pojistka (motor ventilátoru)

32 Pojistka (přední světlo)

33 Pojistka (signál)

34 Pojistka (topení karburátoru)

35 Relé topení karburátoru

36 Relé brzdového světla

37 Tepelný spínač

38 Spínač zadní brzdy
- 39 Horn 2

40 Horn 1

41 Relé blikáče

42 Spínač na řídítkách (vlevo)

43 Přepínač stmívače

44 Houkačka

45 Přepínač směrových světel

46 Přepínač „PASS“

47 Spínač spojky

48 Sestava měřiče

49 Kontrolka poruchy motoru

50 Kontrolka hladiny oleje

51 Kontrolka přehřátí motoru

52 Kontrolka nad jízdou

53 Kontrolka neutrálu

54 Kontrolka hladiny paliva

55 Rychloměr / měřič paliva

56 Kontrolka dálkových světel

57 Směrové světlo (vlevo)

58 Směrové světlo (pravé)

59 Osvětlovací světlo

60 Kontrolka „ZAPNUTO“ (HLAVNÍ)

61 Kontrolka „SET“ (SET)

62 Kontrolka „RES“ (RES)

63 Neutrální spínač

64 Snímač rychlosti

65 Termo jednotka

66 Snímač paliva

67 Uzemnění topení karburátoru

68 Ohříváč karburátoru # 1

69 Ohříváč karburátoru # 2

70 Ohříváč karburátoru # 3

71 Ohříváč karburátoru # 4

72 Osvětlení licence

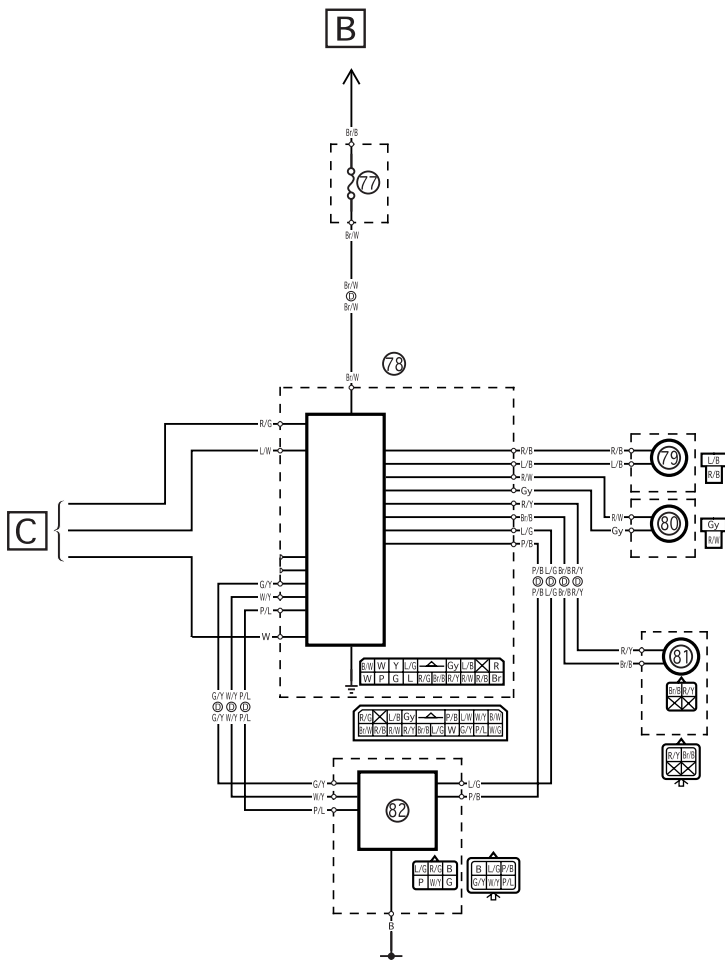
73 Zadní / brzdové světlo

74 Světlo met

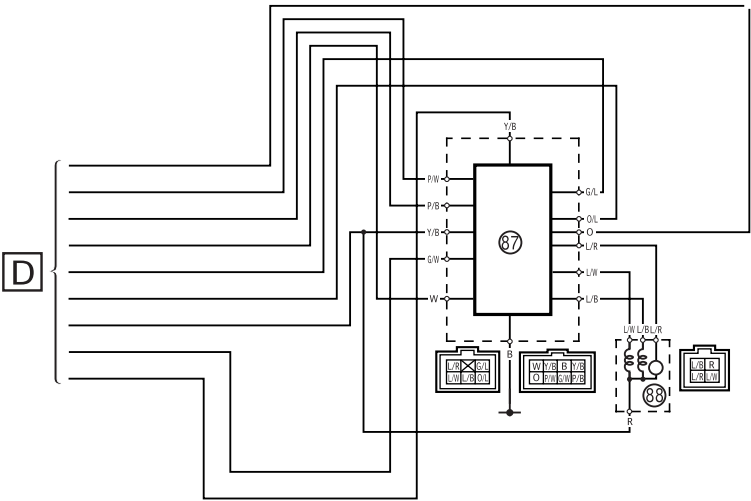
75 Přední směrové světlo (vlevo)

76 Přední směrové světlo (pravé)

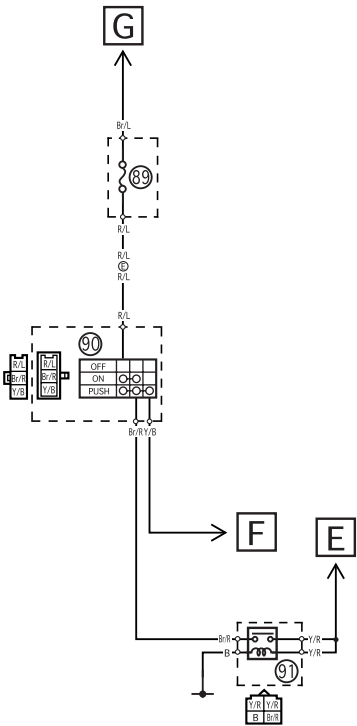
MCU



ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA

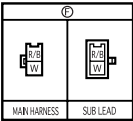
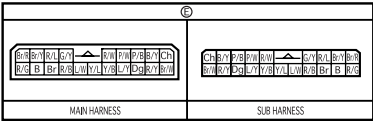
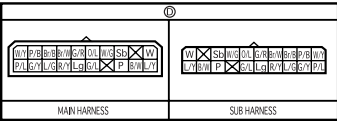
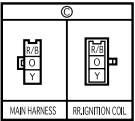
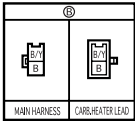
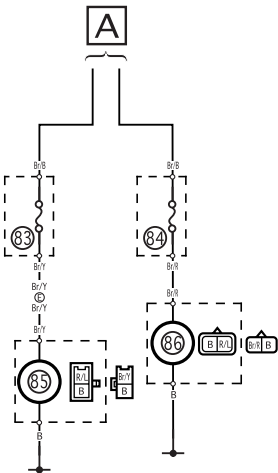


SPÍNAČ „PLAVBA“



- 77 Pojistka (audio)
- 78 MCU
- 79 Reprodukter (přední)
- 80 Reprodukter (přední)
- 81 Reprodukter (zadní)
- 82 Zadní dálkový ovladač
- 83 Pojistka (přední DC zásuvka)
- 84 Pojistka (zadní stejnosměrný výstup)
- 85 DC zásuvka (přední)
- 86 DC výstup (zadní)
- 87 Tempomat
- 88 Vakuová pumpa
- 89 Pojistka (tempomat)
- 90 Přepínač „CRUISE“
- 91 Tempomatové relé

DC VÝSTUP



BAREVNÝ KÓD

B. . . . Black Br. . .  
Brown Ch. . .  
Chocolate Dg. . .  
Tmavozelený  
G. . . Zelená  
Gy. . . Šedá  
L. . . . Modrý  
Lg. . . Světle zelená  
O. . . . oranžový

P. . . . Růžový  
R. . . . Červené  
Sb. . . Modrá obloha  
Ž. . . . Bílý  
Y. . . . Žlutá B / L. . .  
Černá / modrá B / R. . .  
Černá / červená  
černobíle. . Černá / bílá  
B / Y. . Černá / žlutá

Br / B. . Hnědá / černá  
Br / L. . Hnědá / modrá  
Br / R. . Hnědá / červená  
Br / W. Hnědá / bílá Br /  
Y. . Hnědá / žlutá G / B. .  
Zelená / černá G / L. . .  
Zelená / modrá G / R. .  
Zelená / červená G / W. .  
Zelená / bílá

G / Y. . Zelená / žlutá L /  
B. . . Modrá / černá L / G. . .  
Modrá / Zelená L / P. . .  
Modrá / červená L / W. .  
Modrá / bílá L / Y. . .  
Modrý / žlutý O / L. . .  
Oranžová / modrá P / B. . .  
Růžová / černá P / L. . .  
Růžová / modrá

P / W. . Růžová / bílá R /  
B. . . Červená / černá R /  
G. . Červená / zelená R /  
L. . . Červená / modrá R /  
W. . Červená / bílá R / Y. . .  
Červená / žlutá W / G. .  
Bílá / Zelená W / L. . Bílá /  
modrá W / R. . Bílá /  
červená

W / Y. . Bílá / žlutá Y /  
B. . . Žlutá / Černá Y /  
G. . Žlutá / Zelená Y /  
L. . . Žlutá / modrá Y /  
R. . . Žlutá / červená  
Y / W. . Žlutá / bílá